New Testament

Koyra Ciini Songhay Language

Koyra Ciini Songhay - Bible - New Testament

Matiyu	3
Marki	69
Luka	111
Yehiya	181
Diyadiyo	232
Orom	294
Korenti-I	321
Korenti-II	348
Galati	365
Efezi	374
Filipi	384
Kolosi	391
Tesalonika-I	397
Tesalonika-II	403
Timote-I	407
Timote-II	414
Titu	419
Filemon	422
Ebere	424
Žaki	443
Piyer-I	450
Piyer-II	458
Yehiya-I	463
Yehiya-II	470
Yehiya-III	471
Žudu	472
Bangayndi	474

© 2017 Bibles International.

Koyra Ciini Songhay - Bible - New Testament

Matiyu

Matiyu 1

Isa Almasihu kaagadiyo kitabdi
Luka 3.23-38

1 Woo ci Isa Almasihu kaagadiyo kitabdi, ka ci Dawuda ije, ka ci Ibrahim ije.

2 Ibrahim hay Isaka, Isaka hay Yaakuba, Yaakuba hay Žuda nda ngu harmediyo.

3 Žuda hay Peres nda Zera Tamar ga. Peres hay Hesiron, Hesiron hay Aram.

4 Aram hay Aminadabu, Aminadabu hay Naason, Naason hay Salmon.

5 Salmon hay Bowazu Rahab ga. Bowazu hay Obedi Ruti ga. Obedi hay Yišay.

6 Yišay hay kokoydi ka ci Dawuda. Dawuda hay Sulaymana Uri wondedi ga.

7 Sulaymana hay Robowam, Robowam hay Abiya, Abiya hay Asa.

8 Asa hay Žozafeti, Žozafeti hay Yoram, Yoram hay Oziyasu.

9 Oziyasu hay Yotam, Yotam hay Akazu, Akazu hay Ezekiyasu.

10 Ezekiyasu hay Manase, Manase hay Amon, Amon hay Yoziyas.

11 Yoziyas hay Yekoniya nda nga harmediyo, jiiridi ka i koy nda Izirayel borodiyo Babilon gandadi ra.

12 Woodi banda ka i koy nda Izirayel borodiyo Babilon gandadi ra, Yekoniya hay Salatiyel. Salatiyel hay Zorobabel.

13 Zorobabel hay Abihudi, Abihudi hay Eliyakim, Eliyakim hay Azor.

14 Azor hay Sadoku, Sadoku hay Akim, Akim hay Eliyudu.

15 Eliyudu hay Eleyazar, Eleyazar hay Matan, Matan hay Yaakuba,

16 Yaakuba hay Yusuf ka ci Mariyama kurŋe. Mariyama hay Isa, ka i kaati nda Almasihu.

17 Ja Ibrahim ka koy fur ga hala Dawuda, a sawa nda jaman woy-cindi-taaci (14). Ja Dawuda ka koy fur ga hala handidi ka i koy nda Izirayel Babilon gandadi ra, a sawa nda jaman woy-cindi-taaci (14). Ja handidi ka i koy nda Izirayel Babilon gandadi ra ka koy fur ga hala Almasihu, a sawa nda jaman woy-cindi-taaci (14).

© 2017 Bibles International.

Isa Almasihu hayndidi

Luka 1.26-38 ; 2.1-7 ; Yehiya 1.1-2,14

18 Woo ci misedi ka na Isa Almasihu hayndi nda. Nga ɲaa maadi ci Mariyama, ka Yusuf taasi hiijay se. Ja i na goro nda cere, Mariyama ci boro hinka Hunde-Henenodi wane hinaydi ra.

19 Yusuf, nga kurɲedi ka ci boro tenjente, na baa ngu ma haawindi ga. A jow anniya ka fay nda ga sutura kuna.

20 A bara a hungu, Sandi wane almalayka foo bangay a se handir kuna, a har a se: « Yusuf Dawuda ije, ma si hanbur ka jow Mariyama ni wondedi, haya ka se ije woo ka goo nga gungudi ra na hun kala Hunde-Henenodi do.

21 A ta hay ije-har, n'o dam a maa nda Isa, nga go ta kallasi ngu alkabiiladi ngi junubudiyo ra. »

22 Woo kul damndi hala hayadi ka Sandi har ngu annabiidi se ma tabati.

23 A har:« Guna, hondiyadi go ta kaa alhaamidu, a ta hay ije-har, i ta kaati ga nda Emanuwel. » Woodi almaanadi ci: « Yerkoy goo yer banda ».

24 Saadi ka Yusuf tun, a dam hayadi ka Sandi almalaykadi har a se, a koy nda ngu wondedi ngu do.

25 Amma i na mara hala Mariyama hay ngu ije-har gungu-jinaadi, ka a kaati nda Isa.

Matiyu 2

Bayraykoydiyo Kaa Guna Isa

1 Isa hayndi Betelehem Žude gandadi ra, jamandi ka Herodu ci kokoydi. Saadi bayraykoydiyo hun woyne-hunay ka kaa Žeruzalem.

2 I hãa: « Man na Alyahuududiyo kokoydi goo, ka mise ka na a hayndi ? Yer guna nga saanaydi woyne-hunay here, yer kaa ta sujudu a se. »

3 Saadi ka na kokoydi Herodu mom woodi, nga lakal tun, nga nda Žeruzalem kul.

4 A mara sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo, ka taasi i do fahamay nda dooti ka na Almasihudi go hima ka hayndi.

5 I har a se: « A hima ka hayndi Betelehem Žude gandadi ra, bara woo nga ci hayadi ka annabiidi hantum:

6 ‹ Ya ni Betelehem, ka goo Žude gandadi ra, Ma na ciina nda Žude laamudi koyradiyo kul, Bara ni kuna na amir go ta fatta, Ka go ta kur Izirayel ay alkabiiladi. › »

7 Saadi Herodu kaati bayraykoydiyo sirri kuna, ka wir i ga fahamay nda alwakatidi ka na i sinti ka guna saanaydi.

© 2017 Bibles International.

8 Woodi banda a sanba gi Betelehem, ka har i se: « Wa koy, war ma taasi fahamay timmo ijekaynadi ga. Nda war guna ga, war ma fahamndi ay, hala ay mo ma koy sujudu a se. »

9 Saadi ka i mom kokoydi ciinidi, i jow fondo. Saanaydi ka i bay ka guna woyne-hunay go dira i jine, hala a too dooti ka ijekaynadi goo se beene, a kay.

10 Saanaydi gunantedi kan i se, a kaa i se ɲaali ber.

11 I hirow huudi ra, i guna ijekaynadi nda Mariyama nga ɲaa. I gunkuma ka sujudu a se. I fer nguyo jinaydiyo, i duu ka dam a se gomni. I noo ga wura, nda dugu, nda mir.

12 Woodi banda Yerkoy fahamndi gi handir kuna ka i ma si yee Herodu do here. I hanga fondo tana ka yee nguyo gandadi ra.

I koy nda Isa Misira

13 Saadi ka na i koy, Sandi almalayka foo bangay Yusuf se handir kuna, ka har a se: «Tun, jow ni banda ijekaynadi nda nga ɲaa, jur ka koy Misira. Ma cindi dooti hala han ka ay har mana, bara Herodu go ta taasi ka wii ijekaynadi.»

14 Yusuf tun, a kabay ngu banda ijekaynadi nda nga ɲaa ciji here ka koy Misira.

15 A cindi dooti hala saadi ka Herodu bun. Hala hayadi ka Sandi har nda annabiidi ma tabati:« Ay kaati ay ijedi a ma fatta Misira. »

Herodu wii ijemayradiyo

16 Saadi ka na Herodu guna ka bayraykoydiyo janba ngu, a hinsa ka dukur. A sanba i ma wii ijemayradiyo kul Betelehem nda nga maanaydi ra, ja jiiri hinka ije ka koy ganda, sanda ka hanga alwakatidi ka bayraykoydiyo fahamndi ga.

17 Saadi hayadi ka annabi Žeremi har tabati:

18 « Jinde momndi Rama koyradi ra, Ka ci kaatiyo, hemyo nda wurru beryo: Rašel hem ngu ijediyo. A na yadda ngu bine ma yay, bara i bun. »

I yee Nazareti

Luka 2.39-40

19 Herodu bundi banda, Sandi almalayka foo bangay Yusuf se handir kuna Misira.

20 A har a se: « Tun, kabay ni banda ijekaynadi nda nga ɲaa, ma koy Izirayel gandadi ra, bara woodiyo ka taasi ka wii ijekaynadi bun. »

21 Yusuf tun, a kabay ngu banda ijekaynadi nda nga ɲaa, ka yee Izirayel gandadi kuna.

22 Amma a mom ka Arkeluso ngo laamu Žude nga baba ka ci Herodu me, a hanbur ka koy. Yerkoy fahamndi ga handir kuna, a koy goro Galile gandadi ra.

© 2017 Bibles International.

23 A kaa ta goro koyra foo ra ka se na i har Nazareti, hala hayadi ka annabiiyo
har ma tabati:« I ta har a se Nazareti boro. »

Matiyu 3

Yehiya Batizekoydi waajudi

Marki 1.1-8 ; Luka 3.1-20 ; Yehiya 1.6-8,15-37

1 Alwakati woodi Yehiya Batizekoydi bangay. A waaju Žude ganjidi ra.

2 A har: « Wa tuubi, bara beene kokoyteraydi man. »

3 Yehiya ciini na annabi Ezayi bay ka cii, saadi ka a har: « Jinde foo go kaati
ganjidi ra: ‹ Wa hinsa Sandi fondodi, Wa tenjendi a bisa doodiyo. › »

4 Yehiya bara ka dam yoo hanbir derbe. A go hawkuna nda kuuru ka goo nga
tinji. A huna nda tanganbara nda ganji yuu.

5 Saadi Žeruzalem borodiyo, nda Žude gandadi, nda Žurden maanaydi
borodiyo kul go koy a do.

6 Saa ka i yadda ka nguyo ci junubunteyo, Yehiya go batize gi Žurden isadi ra.

7 Saadi ka Yehiya guna Fariziyen nda Sadusiyen bobo go kaa ngu do here
hala i ma batizendi, a har i se: « Kufayo alkabiila, may nga har war se, war ma
jur dukurdi se ka go kaa ?

8 Wa may naanay-ije ka go cerbu ka war tuubi.

9 War ma si kaawa ka har: ‹ Yer baba ci Ibrahim. › Bara ye har war se, Yerkoy
go hin ka kow Ibrahim se ijeyo wala tondi wooyo ra.

10 Ja morayda daasi meedi hirow tuuridiyo linjidi ra. Tuuri kul ka si hay ije
boyro go ta jafandi ka warrandi nuune kuna.

11 Ay ta go batize war nda hari, ka cerbundi ka war tuubi. Amma woodi ka go
kaa ay banda bisa ay. Ay si hima nda wala ka dam nga taamdiyo. A ta batize
war nda Hunde-Henenodi nda nuune.

12 Nga fendudi goo nga kanba. A ta fiisi debedi hala a ma henen, ka mara ngu
alkamadi attamhuudi ra, amma a ta kukur tootoodi nuunedi ra ka si bun. »

Yehiya batize Isa

Marki 1.9-11 ; Luka 3.21-22 ; Yehiya 1.31-34

13 Isa hun Galile ka kaa Žurden, Yehiya do here, hala a ma batize ngu.

14 Amma Yehiya sinti ka wongu, a har: « Ni ka go hima ka batize ay, de ni ngo
kaa ay do ! »

15 Isa jaabi ka har a se: « Nan woodi ma dam morayda. Mis'o na yer go
tabatindi haya kul ka go tenje. » Saadi Yehiya yadda.

© 2017 Bibles International.

16 Ja Isa batizendi kul, a fatta haridi ra. De beenediyo fer, a guna Yerkoy
Hunde-Henenodi go junbu a ga sanda guba himaray.

17 De jinde foo momndi ka hun beenediyo ra ka har: « Woo ci ay ijedi ka ci ay
bine-baakoy, ka go hinsa ka yajab ay. »

Matiyu 4

Albiliisi sii Isa

Marki 1.12-13 ; Luka 4.1-13

1 Saadi Hunde-Henenodi koy nda Isa ganjidi ra, hala Albiliisi ma taasi ka
hoondi ga.

2 Saadi Isa hawmee jaari woytaaci (40) nda ciji woytaaci (40), woodi banda a
heray.

3 Hoondikoydi man ga ka har a se: « Nda ni ci Yerkoy Ije, yaamar tondi wooyo
ma kaa takula ».

4 Isa jaabi ga: « Hayadi ka hantumndi ci: ‹ Boro si ta huna nda takula ni,
Amma kala nda ciini kul ka hun Yerkoy meedi ra. › »

5 Saadi Albiliisi koy nda ga koyra henenodi ra, a kayndi ga Yerkoy huudi
bomodi beene,

6 A har a se: « Nda ni ci Yerkoy Ijedi, warra ni bomo ganda, haya ka se a
hantumndi: ‹ A ta yaamar ngu almalaykadiyo ni maaganda se. I ta jow ni ngiyo
kanbadiyo ra, Hala ni cee ma si cab tondi ga. › »

7 Isa har a se: « A hantumndi mo: ‹ Ni si ta sii Sandi, ka ci ni Koydi. › »

8 Albiliisi koy nda ga koyne tondi-ber foo ga. A cerbu ga adduŋŋaadi
kokoyteraydiyo kul nda ngi jeeraydi.

9 A har a se: « Ye ta noo ni haya wooyo kul, nda ni sujudu ka yabudu ay. »

10 Isa har a se: « Susum ay ga, Albiliisi, hayadi ka hantumndi ci: ‹ Ni Sandi
Yerkoy foo se ma sujudu, Nga foo na n'o kaadim. › »

11 Saadi Albiliisi fay nda ga. Almalaykayo kaa Isa jere ka kaadim ga.

Isa sinti ngu goydi Galile

Marki 1.14-15 ; Luka 4.14-15

12 Saadi ka Isa mom ka Yehiya dinndi kasa, a koy Galile gandadi ra.

13 A hun Nazareti, ka kaa goro Kapernahum koyradi ra, ka goo isadi jere,
Zabulon nda Nafitali gandadi ra.

14 Hala ciinidi ka annabi Ezayi bay ka har ma tabati:

15 « Zabulon ganda nda Nafitali ganda, Ka goo isa-honnodi fondodi ga, ka goo
Žurden banda, Nda Galile alkabiila-tanaadiyo.

© 2017 Bibles International.

16 Alkabiila woo, ka go goro kuboydiyo ra, Guna gay ber. Woodiyo ka go goro bun gandadi biidi cire, Gaydi fatta i se. »

17 Ja alwakati woodi, Isa sinti ka waaju, ka har: « Wa tuubi, haya ka se beene kokoyteraydi man. »

Isa suuba ngu taalib lawaldiyo
Marki 1.16-20 ; Luka 5.1-11 ; Yehiya 1.35-51

18 A go hanga Galile isa-berdi cesudi, a guna harme hinka, Simon ka i kaati nda Piyer nda Andire nga harmedi. I warra taari isadi kuna, haya ka se i ci hookoyyo.

19 A har i se: « Wa hanga ay, ye ta dam war nda boroyo hookoyyo. »

20 Saadi hinne, i fur ngiyo taaridiyo, i hanga ga.

21 Saadi ka i mor, a guna harme hinka tana, Žaki ka ci Zebede ije, nda Yehiya nga harmedi. I bara hii foo kuna, ngi nda ngi baba, i hinsa ngiyo taaridiyo. A kaati gi.

22 Saadi hinne i fur hiidi nda ngiyo baba, i hanga ga.

Isa cawndi, a wowndi wircikomyo

23 Isa yaara Galile gandadi kul kuna, a cawndi caw-huudiyo ra, a waaju Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi. A wowndi tujur kul nda aloojur kul aljamaadi game.

24 Nga maa boyro say Siri gandadi kul kuna, i kate a do wircikomdiyo kul nda woodiyo kul ka ga na tujur sii bobo goo, nda šaytankoydiyo, nda circirkoyyo, nda bonjiyo, a wowndi gi.

25 Aljama ber go hanga ga, ja Galile, hala Koyra Woydi (10) do, hala Žeruzalem, hala Žude, hala Žurden isadi banda.

Matiyu 5

Waajudi ka damndi Tondidi beene (Jemna 5-7)
Ɲaali ciimi-ciimidi
Luka 6.20-26

1 Isa guna aljamaadi, a jiji tondi-berdi ga. Saadi ka a goro, nga taalibdiyo man ga.

2 A jow ciini, a cawndi ka har:

3 « Ɲaali ma bara wooyo se ka faham ngi lakaldi kuna ka i ci yaada, Haya ka se beene kokoyteraydi ci ngi wane.

4 Ɲaali ma bara wooyo se ka go binedooray, Haya ka se i bine go ta yay.

5 Ɲaali ma bara wooyo se ka si fooma, Haya ka se i ta kaaya adduŋŋaadi.

© 2017 Bibles International.

6 Ɲaali ma bara wooyo se ka taasi tenje, sanda heraykoyni nda farkoyni, Haya ka se i ta kungu !

7 Ɲaali ma bara hinnintediyo se, I ta duu hinni.

8 Ɲaali ma bara binediyo se ka go henen, Haya ka se i ta guna Yerkoy.

9 Ɲaali ma bara wooyo se ka go duma alaafiya, Haya ka se Yerkoy go ta kaati ngi nda ngu ijeyo.

10 Ɲaali ma bara wooyo se ka torrondi tenje se, Haya ka se beene kokoyteraydi ci ngi wane.

11 Ɲaali ma bara war se saa ka na i wow war, i torro war, i har tangari nda ifutu sii kul war ga, ay maaganda se.

12 Wa ɲaali, wa gaafeeray, haya ka se war barajidi ci iber beenediyo ra. Bara mise woo na i torro nda annabiidiyo ka yana war. »

Taalibdiyo ci ciiri nda gay

Marki 4.21-23 ; Luka 8.16-18 ; 11.33-36

13 « War ci adduŋŋaadi ciiridi. Ciiri ci haya boyro. Amma nda a si may tenbe, mise foo na i hin ka noo ga tenbe nda ? A si nafa haya foo, kala a ma warrandi teray, borodiyo ma tam-tam ga.

14 War ci adduŋŋaadi annuuradi. Koyra ka cenndi tondi-ber ga si hin ka tugundi.

15 Nda fitila din, a na ci hala i ma dam ga siyo cire, amma i jisi ga beene, a dam gay woodiyo kul se ka goo huudi ra.

16 Misedi na war annuuradi ma naray borodiyo moodiyo cire, hala saa ka na i guna war goy boyrodiyo, i ma saabu war Babadi ka goo beenediyo ra. »

Ašara tabatinte

17 « War ma si hungu ka ay kaa ta kow Ašaraadiyo, wala Annabiidiyo Kitabdiyo. Ay na kaa ta kow gi, amma ay kaa ta timmendi.

18 Nda ciimi ye har war se, nda beenedi nda gandadi na dere, wala harfu-ije foo wala tonbi foo si ta dere Ašaraadi ra, hala woo kul ma dam.

19 Boro kul ka kow yaamar ciina wooyo kuna affoo, ka cawndi borodiyo se i ma dam misedi cille, i ta har a ciina nda borodiyo kul, beene kokoyteraydi ra. Amma boro ka hanga gi, ka duu ka cawndi ngi hangadi woodi, i ta har a ci iber beene kokoyteraydi ra.

20 Bara ye har war se: nda war na tenje ka bisa ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo, war si ta hirow beene kokoyteraydi ra. »

Waaju fututeray ga

© 2017 Bibles International.

21 « War mom ka a harndi yer kaagadiyo se:‹ Ni si ta wii far. › nda‹ Boro ka wii, ašara-dunbukoydiyo go hima ka jukundi ga. ›

22 Amma ay ta, ye har war se: boro kul ka dukur ngu ɲaa-ije ga bila addelil, ašara-dunbukoydiyo go hima ka jukundi ga. Boro kul ka har ngu ɲaa-ije se: ‹ Safi ›, Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi go hima ka jukundi ga. Boro ka har a se: ‹ Hollokom › go hima ka jukundi nda jahannam nuunedi.

23 Saa ka n'o koy nda ni saraadi sara-kow-doodi, nda ni hungu doray ka goo ni nda ni ɲaa-ijedi nda cere game,

24 nan dooti ni saraadi sara-kow-doodi jere jina, koy waafaku nda ni ɲaa-ijedi, saadi ma yeekate ka noo ni saraadi.

25 Ni nda woodi ka hoo cere ma waafaku, ja ni nda nga goo fondo, hala a ma si koy noo ni ciiti-dunbukoydi se, ciiti-dunbukoydi ma noo ni gardidi se, ma si koy hirow kasa.

26 Ye har mana ciimi, ni si ta hun dooti nda ma na bana alliyaara kokorodi. »

Waaju azzina ga

27 « War mom ka a harndi:‹ Ni si ta dam azzina. ›

28 Amma, ye har war se: boro kul ka honno woy ka booni ga, dam azzina nda ga ngu binedi ra.

29 Nda ni moo gumodi ci haya ka go hoondi ni, sondu ga ma warra ga a ma mor ni. Haya ka se a bisa ka baa mana ni assobondi ra nongu foo ma bun, nda ni gaadi kul ma warrandi jahannam kuna.

30 Nda ni kanba gumodi ci haya ka go hoondi ni, koti ga ma warra ga a ma mor ni. Haya ka se a bisa ka baa mana ni assobondi ra nongu foo ma bun, nda ni gaadi kul ma warrandi jahannam kuna. »

Waaju fay ga

Matiyu 19.3-10 ; Marki 10.2-12

31 « A harndi:‹ Boro ka fay ngu wondedi ma noo ga fay kaddasu. ›

32 Amma ye har war se, ka boro ka fay ngu wondedi, nda a na ci a ma dinndi ije-fututeray ra, a koydi tusa ga azzina ra. Boro ka hiiji woy ka fayndi dam azzina. »

Waaju jee ga

33 « War mom mo ka a harndi yer kaagadiyo se:‹ Ni si ta jee nda tangari, amma n'o dam Sandi se hayadiyo ka se ni jee. ›

34 Amma ye har war se: war ma si jee far, wala nda beenedi bara Yerkoy kokoy-gorohayadi do nono,

35 wala nda adduŋŋaa, bara a ci nga dofor a ceediyo cire, wala nda Žeruzalem bara kokoy berdi koyra nono.

© 2017 Bibles International.

36 Ma si jee nda ni bomodi, bara ni si hin ka korayndi wala ka bibindi hanbir ije foo.

37 War ciinidi ma ci ‹ Nga › wala ‹ A na ›. Haya kul ka tonton woodi ga hun Albiliisi do. »

Waaju faynsa ga

38 « War mom ka a harndi:‹ Moo ma bana moo, hiɲe ma bana hiɲe. ›

39 Amma ay ta go har war se, war ma si sinjindi boro laalo se. Nda boro sanfa ni, ni ware gumodi ga, bere a se affoodi.

40 Boro ka go baa ka wurru ni ciiti-dunbu do, ka din ni derbedi, nan a se ni burmusudi bomoy.

41 Nda boro gaabi ni ma dam daalam jenber-foo (1,000) ngu banda, dam a banda daalam jenber-hinka (2,000).

42 Noo boro kul ka go wir ni ga, ma si bere banda woodi ka go baa ka hii ni ga se. »

Wa baa war ibere
Luka 6.27-36

43 « War mom ka a harndi:‹ Ma baa ni attanaadi, ma konno ni iberedi. ›

44 Ay ta ye har war se: Wa baa war iberediyo, wa gaara woodiyo ka go danga war se, wa dam iboyro woodiyo ka go konno war se, wa ŋaare woodiyo se ka go hottundi war, i go torro war,

45 hala war ma kaa war Babadi ka goo beene ijeyo. Haya ka se a jeer ngu woynedi ifutu nda iboyro kul ga, a jumndi baana tenjentediyo nda woodiyo ka si tenje kul ga.

46 Nda war go baa woodiyo ka go baa war, baraji foo na war go hima nda ? Alkaasudinkoydiyo mo, woodi da na i dam.

47 Nda war baakoydiyo ni na war go foo, ma na war dam ka si doonay ? Alkaasudinkoydiyo mo, woodi da na i dam.

48 Wa henen, misedi ka war Babadi ka goo beene go henen. »

Matiyu 6

Gomni Waajudi

1 « Wa gaabundi war ma si dam gomni borodiyo jine, ka cerbu war bomo i se. Nda a na, war si ta duu baraji war Babadi do ka goo beenediyo ra.

2 Saa ka na ni go dam gomni, ni ma si kar laati ni jine sanda misedi ka almunaakafidiyo go dam caw-huudiyo nda lolodiyo ra, hala borodiyo ma saabu nguyo. Ciimi na ay go har war se, i duu nguyo barajidi.

© 2017 Bibles International.

3 Amma nda n'o dam gomni, ni kanba waawodi ma si bay hayadi ka ni kanba gumodi go dam.

4 Hala ni gomnidi ma damndi nongu suturantedi ra. Saadi ni Babadi, ka go guna nongu suturantedi ra, go ta baraji ni borodiyo kul jine. »

Ŋaare Waajudi

Luka 11.1-4

5 « Saa ka n'o ŋaare, sanda misedi ka almunaakafidiyo go dam, ka go baa nguyo ma kay ka ŋaare caw-huudiyo ra nda nbedde kanjediyo ra, ka cerbu nguyo bomo borodiyo se. Ciimi na ay go har war se, i duu nguyo barajidi.

6 Amma nda n'o ŋaare, hirow hala ni huudi maasu, daabu ganbudi, ma ŋaare ni Babadi ka goo nongu suturantedi ra. Ni Babadi ka go guna nongu suturantedi ra, go ta baraji ni borodiyo kul jine.

7 Amma, saa ka na war go ŋaare, war ma si bowndi ciini yaadayo, sanda alkabiila-tanaadiyo ka go hungu ka nda nguyo ciinidi bow kul, Yerkoy go jaabi gi.

8 War ma si hima nda ngi, bara war babadi go bay ka war go too nda ga, ja war na hãa ga.

9 Saadi wa ŋaare mis'o cille: ‹ Yer Babadi ka goo beenediyo ra: Yala i ma berndi ni maadi.

10 Yala ni laamudi ma kaa. Yala ni ibaydi ma dam adduŋŋaa woo ra, Sanda misedi ka a damndi beenedi ra.

11 Noo yer takuladi ka yer'o yentasu hõo.

12 Yaafa yer se yer tooŋediyo, Misedi ka na yer mo go hinje woodiyo ka tooŋe yer se.

13 Ma si dam yer jarrab kuna, Amma ma kallasi yer ifutu ra. Haya ka se laamu, hinay nda jeeray Ci ni wane hala abada. Amin. ›

14 Nda war go hinje borodiyo se saa ka na i tooŋe war, war Babadi ka goo beene go ta yaafa war mo se.

15 Amma nda war si hinje borodiyo se, war Babadi mo si ta yaafa war se war tooŋediyo. »

Hawmee waajudi

16 « Saa ka na war go hawmee, war ma si bibindi sanda misedi ka almunaakafidiyo go dam. I cerbu alwujuhu meero, ka cerbu borodiyo se ka nguyo go hawmee. Ciimi na ay go har war se, i duu nguyo barajidi.

17 Amma ni ta nda n'o hawmee, mun laatikolo ni bomodi ga, humay ni alwujuhudi.

© 2017 Bibles International.

18 Dam woodi hala ma si cerbu borodiyo se ka n'o hawmee. Ni Babadi ka goo nongu suturantedi ra foo ngo ta bay. Nga ka go guna nongu suturantedi ra go ta baraji ni. »

Alman ciimi-ciimidi

19 « War ma si mara war bomo se alman adduŋŋaa woo ra, ka kuna nooni nda haya ka hasara guuru go derendi ga, jayyo go fun ga ka jay.

20 Amma wa mara war bomo se almanyo beene ka nooni nda haya ka hasara guuru si derendi ga far, ka jayyo si fun, i si jay.

21 Saadi dooti ka war almandi goo, dooti na war binedi go ta garndi.

Assobon Fitiladi

22 Moo ci assobon fitiladi. Nda ni moodi goo boori, a dam gay assobondi kul se.

23 Amma nda ni moodi si boori, ni assobondi kul goo kuboy ra. Nda gaydi ka goo ni kuna ci kuboy, woo ci kuboy ber !

Yerkoy wala njorfu ?

24 Boro foo si hin ka kaa san hinka baŋŋa. Haya ka se ma a konno affoo, ka baa itanaadi, ma a denji affoodi, ka ɲankar itanaadi. War si hin ka kaa Yerkoy baŋŋa, ka kaa alman baŋŋa. »

War ma si hujun

25 « Woodi se na ye har war se: War ma si hujun war hunadi se nda haya ka war go ta ŋaa nda haya ka war go ta ɲin, wala war gaadi se haya ka war go ta daabu. Huna na bisa ŋaa wala ? Gaa na bisa derbe wala ?

26 Wa guna beene cirowdiyo, i si duma, i si hejay, i si mara haya kul attamhuudiyo ra, amma war Babadi ka goo beene go hunandi gi. War na bisa gi wala ?

27 War kuna may hujundiyo ngo hin ka tonton nga aloomurdi ga kanba foo hinne ?

28 Saadi ma se na war go hujun nda derbe ? Wa guna misedi ka boosudiyo ka goo ganjidi ra go jay nda. I si goy, i si bii.

29 Amma ye har war se ka Sulaymana nga jeeraydi kul kuna, a na bay ka daabu ka too ngi kuna affoo.

30 Ganji subudi go huna hõo, suba i warra ga alforon ra. Nda Yerkoy daabundi subu woodi, mise foo a si ta dam war se haya ka bisa woodi wala ? War ci naanay ciinakoyyo.

31 Saadi war ma si hujun ka har: ‹ Ma na yer go ta ŋaa ? ›, ‹ Ma na yer go ta ɲin ? ›, ‹ Ma na yer go ta daabu ? ›.

© 2017 Bibles International.

32 Bara haya wooyo kul alkabiila-tanaadiyo go taasi gi. War Babadi ka goo beene go bay ka war go too nda gi.

33 Wa jina ka taasi Yerkoy kokoyteraydi nda nga tenjedi, saadi a ta noo war haya wooyo kul.

34 War ma si hujun suba se, haya ka se suba go ta hujun ngu bomo se. Jaari foo kul nda ngu siitay. »

Matiyu 7

War ma si ciiti cere ga

Luka 6.37-42

1 « War ma si ciiti affoodiyo ga, hala i ma si ciiti war ga.

2 Saadi i ta ciiti war ga misedi ka na war ciiti nda, i neesi war nda hayadi ka war go neesi nda.

3 Ma se na n'o guna subudi ka goo ni ɲaa-ijedi moodi ra, ni si korosi garbundudi ka goo ni wondi ra ?

4 Mise foo na n'o hin ka har ni ɲaa-ijedi se: ‹ Nan ay ma kow subudi ka goo ni moodi ra ›, ka gar garbundu goo ni wondi ra ?

5 Almunaakafi, jina ka kow garbundudi ka goo ni moodi ra, saadi n'o ta guna ka boori ka hin ka kow subudi ka goo ni ɲaa-ijedi moodi ra.

6 War ma si noo haya henenodiyo hanšidiyo se, war ma si warra war hiiridiyo binkadiyo se, hala i ma si koy tam-tam gi, hanšidiyo ma si duu ka bere ka kaa war ga, ka dunbu-dunbu war. »

Misedi ka boro ma ŋaare Yerkoy

7 « Wa hãa, i ta noo war. Wa taasi, war'o ta duu. Wa kar-kar, i ta fer war se.

8 Bara boro kul ka hãa i ta noo ga, boro ka taasi go duu, i fer boro ka kar-kar se.

9 May war kuna nda nga ijedi hãa ga nda takula, a ta noo ga tondi ?

10 Nda a hãa hariham, a ta noo ga gandakorfo wala ?

11 Misedi kul ka war go laala nda, war go bay haya boyro noo war ijediyo se, sonko war Babadi ka goo beenediyo ra a ta noo haya boyroyo woodiyo se ka go wir ga a ga.

12 Haya kul ka war go baa borodiyo ma dam war se, war mo ma dam ga i se, bara woodi na Ašaraadi nda Annabiidiyo Kitabdiyo yaamar. »

Mee hinka

13 « Wa hirow nda mee siitodi. Haya ka se halaci meedi ci iber, halaci fondodi ci iyulwante. Ibobo go hirow nda ga.

© 2017 Bibles International.

14 Amma huna meedi go siiti, huna fondodi ci isiito. Ibobo si ta duu ga. »

Tangari-Annabiidiyo

15 « Wa kanba war bomo tangari-annabiidiyo ga. I kaa war do, i dam feeji derbe, amma kuna here i ci ganji-hanšiyo aŋaarayo.

16 Ngi goydiyo na war'o ta bay gi nda. Rezẽ go hejayndi karjiyo ra wala, jeje go hejayndi ngorfuyo ra wala ?

17 Saadi tuuri boyro kul go hay ije boyroyo, amma tuuri futu go hay ije futuyo.

18 Tuuri boyro si hin ka hay ije futuyo, tuuri futu si hin ka hay ije boyro.

19 Tuuri kul ka si hay ije boyro go ta jafandi ka warrandi nuune kuna.

20 Saadi ngi goydiyo na war'o ta bay gi nda.

21 A na ci woodiyo kul ka go har yene: ‹ Ay San, ay San › ngo ta hirow beenediyo kokoyteraydi ra, amma woodi ka dam ay Baba ka goo beenediyo ra ibaydi.

22 Ibobo go ta har yene handidi: ‹ Ay San, Ay San, n'bay yer dam annabiiteray nda ni maa ? N'bay yer garay šaytanyo nda ni maa ? N'bay yer dam alhikima bobo nda ni maa ? ›

23 Saadi ye ta har i se: ‹ Ay na bay ka bay war. Wa susum ay ga, war ka go hoo ašara. › »

Huu hinka
Luka 6.47-49

24 « Saadi boro kul ka mom ay ciinidiyo, a berndi gi, go hima nda boro ka may lakal, ka cen ngu huudi tondi ga.

25 Baana kar, mennediyo kaa, hewdiyo hem, i warra nguyo huu woo ga. A na kam, haya ka se arrasasudi goo tondi ga.

26 Boro kul ka mom ay ciinidiyo, a na berndi gi, a hima nda boro ka si may lakal, ka cen ngu huudi dow taasu ga.

27 Baana kar, mennediyo kaa, hewdiyo hem, i kar huu woodi. A kam, nga halacidi kaa i ber. »

Isa hinaydi

28 Saadi ka Isa cii ka ben, aljamaadi taajab nda nga cawndidi,

29 haya ka se a cawndidi go may hinay, a na ci sanda ašara-bayraykoydiyo cille.

Matiyu 8

Isa wowndi jiraykoyni
Marki 1.40-45 ; Luka 5.12-16

© 2017 Bibles International.

1 Saadi ka Isa junbu ka hun tondidi ga, aljama ber hanga ga.

2 De, jiraykoyni foo man ga, a sujudu a jine, ka har: « Ay San, nda ni baa, n'o hin ka henenndi ay. »

3 Isa serre kanba, ka taar ga, a har: « Ay go baa ya, ma henen. » Saadi hinne jiraykoynidi henen.

4 Isa duu ka har a se: « Ma si har ga boro foo se, amma koy cerbu ni bomo sara-koosukoydi se. Ma noo saraadi ka Muusa yaamar, hala woodi ma kaa i se seedeteray. »

Isa wowndi kapitendi baŋŋaadi

Luka 7.1-10

5 Saadi ka Isa go hirow Kapernahum koyradi ra, kapiten foo man ga ka suburndi ga.

6 A har a se: « Ay San, ay goykoydi go kani ay huu, a bonji, a hinsa ka tujur. »

7 Isa har a se: « Ye koy wowndi ga. »

8 Kapitendi jaabi ka har: « Ay San, ay si hima nda ma hirow ay huu. Amma har ciini foo, ay goykoydi go ta wow.

9 Haya ka se ay jaati ka go may jine boroyo, ye may saddasuyo ka ye laamu. Ye har affoo se ‹ Koy ›, a koy, affoo se koyne ‹ Kaa › a kaa, nda ay baŋŋa se ‹ Dam woo › a dam ga. »

10 Saadi ka Isa mom woodi, a taajab. A har woodiyo ka hanga ga se: « Ye har war se nda ciimi, wala Izirayel kuna ay na guna naanay ber woo cille.

11 Amma ye har war se, ka ibobo go ta kaa ka hun woyne-hunay nda woyne-kaŋay, ka goro ka ŋaa Ibrahim, nda Isaka, nda Yaakuba banda beene kokoyteraydi ra.

12 Amma kokoyteraydi ijediyo go ta warrandi teray kuboydiyo ra, dooti hemyo go ta dam, hiŋeyo go ta jiiri cere ga. »

13 Isa har kapitendi se: « Koy, a ma damndi mana misedi ka ni naanay nda. » Alwakati woodi jaati a baa goykoydi se.

Isa wowndi wircikom bobo

Marki 1.29-34 ; Luka 4.38-41

14 Isa hirow Piyer huudi ra. A guna ka Piyer hanjure-woydi go kani, alhamma go a ga.

15 A taar nga kanbadi, de alhammadi fur ga. A tun ka kay, ka kaadim Isa.

16 Fitirowdi ra, i kate Isa do šaytankoy bobo. A garay šaytandiyo nda nga ciinidi, a wowndi wircikomdiyo kul.

© 2017 Bibles International.

17 Hala hayadi ka annabi Ezayi bay ka har ma tabati: « A jow yer aloojurdiyo,
A lenje yer wircidiyo. »

Boro ka go baa ngu ma hanga Isa
Luka 9.57-62

18 Saadi ka Isa guna ka aljama ber go wanga ngu, a noo yaamar ngiyo ma
koy hari banda.

19 Ašara-bayraykoy foo man ga ka har a se: « Cawndikoy, ye ta hanga ni
nongu kul ka n'o ta koy. »

20 Isa har a se: « Njungudiyo go may guusu, beene cirowdiyo go may huuyo.
Amma Borodi Ijedi si may nongu ka a kandi ngu bomodi. »

21 Nga taalibdiyo kuna affoo har a se: « Ay San, nan ay ma koy fiji ay baba
jina. »

22 Isa har a se: « Hanga ay, ma nan bukowdiyo ma fiji nguyo bukowdiyo. »

Isa kayndi hew berdi
Marki 4.35-41 ; Luka 8.22-25

23 A hirow hiidi ra, nga taalibdiyo hanga ga.

24 Saadi hinne hew ber tun isadi ga, hala bondaydiyo go daabu hiidi. Amma
nga ta go jirbi ra.

25 Nga taalibdiyo man ga ka tunndi ga, i har: « Yer San, kallasi yer ! Yer halaci
! »

26 A har i se: « Ma nga hanburndi war, naanay ciinakoyyo ? » Saadi a tun ka
taram hewdi nda isadi ga, dangay ber dam.

27 Boro woodiyo taajab, i har: « May nga ci har woo, ka wala hewdiyo nda
isadi go berndi ga ? »

Isa wowndi šaytankoydiyo
Marki 5.1-20 ; Luka 8.26-39

28 Saadi ka na a too hari banda here, Gergesen gandadi ra, šaytankoy hinka
fatta saaraydiyo ra, i kaa ta kubay ga. I hinsa ka laala hala boro foo si suuse
ka bisa dooti here.

29 Saadi i sinti ka kaati ka har: « Ma na n'o anniya ay se Isa, Yerkoy Ije ? Ni
kaa ta laajaaba yer, ja yer alwakatidi na too wala ? »

30 Binka kur ber foo ka mor gi goo kur ra.

31 Šaytandiyo suburndi Isa ka har a se: « Nda n'o garay yer, nan yer ma hirow
binka kur woo ra. »

32 A har i se: « Wa koy ! » I fatta, i hirow binka kurdi ra. De kurdi kul hun
tondidi ga ka junbu isadi ra, ka bun haridi ra.

© 2017 Bibles International.

33 Kurkoydiyo jur ka koy koyradi ra, ka har hayadi kul ka damndi, nda hayadi ka duu šaytankoydiyo.

34 Saadi koyradi kul nga fatta ka kubay Isa. Ja i guna ga, i suburndi ga a ma fatta nguyo gandadi ra.

Matiyu 9

Isa wowndi bonjidi

Marki 2.1-12 ; Luka 5.17-26

1 Isa hirow hiidi ra, a dan isadi ka hirow nga koyradi ra.

2 Dooti i kate a do bonji foo ka go kani ngu kanihayadi ga. Saadi ka Isa guna ngi naanaydi, a har bonjidi se: « Gaabundi, ay ije. Ni junubudiyo yaafandi mana. »

3 Saadi ašara-bayraykoy fooyo har ngiyo binediyo ra: « Har woo wow Yerkoy ! »

4 Isa bay ngi hungudiyo, a har: « Ma se war'o hungu ifutuyo war binediyo ra ?

5 Affoo ngo yarasu nda, ma har: ‹ Ni junubudiyo yaafandi mana ›, wala ka har: ‹ Tun ka dira › ?

6 Saadi hala war ma bay ka Borodi Ijedi go may hinay adduŋŋaadi ra ka yaafa junubu... » Saadi a har bonjidi se: « Tun, jow ni kanihayadi, ma koy ni huu. »

7 Hardi tun, a koy ngu huu.

8 Saadi ka aljamaadiyo guna woodi, i taajab i saabu Yerkoy, ka noo borodiyo se hinay woo cille.

Isa kaati Matiyu

Marki 2.14-17 ; Luka 5.27-32

9 Saadi ka Isa hun dooti, a guna har foo ka goo goro alkaasudin nongudi do, nga maa ci Matiyu. A har a se: « Hanga ay. » A tun ka hanga ga.

10 Han foo Isa go ŋaa ra Matiyu huu. Ka gar alkaasudinkoy bobo nda junubunteyo kaa dooti. I ŋaa Isa nda ngu taalibdiyo banda.

11 Saadi ka Fariziyendiyo guna woodi, i har nga taalibdiyo se: « Ma se war cawndikoydi go ŋaa alkaasudinkoydiyo nda junubuntediyo banda ? »

12 Isa mom i se a duu ka har i se: « Woodiyo ka go selle si too nda safarikoy. Wircikomdiyo ngo too nda ga.

13 Wa koy, war ma taasi ka bay ciini woo almaanadi:‹ Hinni ngo yajab ay, a na ci sara. › Saadi ay na kaa ta kaati tenjentediyo, amma junubunteyo hala i ma tuubi. »

Ijeeno nda itaawo si mara

Marki 2.18-22 ; Luka 5.33-35

© 2017 Bibles International.

14 Saadi Yehiya taalibdiyo man ga ka har a se: « Ma se yer nda Fariziyendiyo go doonay ka hawmee, ni taalibdiyo ta si hawmee ? »

15 Isa har i se: « Wala suttan-hardi baakoydiyo gaadi go bun, saa ka na i go nda cere ? Amma hanyo go ta kaa ka suttan-hardi go dinndi i ga. Saadi i ta hawmee.

16 Boro foo si dunbu jaara taawo ka taa ga derbe jeeno ga, haya ka se i dunbodi ka tonton a ga go ta cendu ga, kottudi go ta jaase.

17 Boro foo si dam duwẽ taawo hunbar jeenoyo ra. Nda a na, hunbardiyo go ta kottu, duwẽdi go ta mun, hunbardiyo go hasara. Saadi duwẽ taawo ma hirow hunbar taawoyo ra, saadi ahinkadi kul go ta cindi. »

Isa wowndi woy hinka

Marki 5.21-43 ; Luka 8.40-56

18 Ka gar Isa go cii, amir foo man ka kaa, a sujudu, a har a se: « Ay ije-woydi bun morayda. Amma kaa ta kandi a ga kanba, a ta huna. »

19 Isa tun, nga nda ngu taalibdiyo hanga ga.

20 Ka gar woy foo goo dooti, ka kuri-mun wirci goo a ga, a too jiiri woy-cindi-hinka (12), a man nga banda here, a taar nga burmusudi bunsamdiyo.

21 A har ngu bomo se: « Nda ay duu ka taar nga burmusudi ni, ye ta wow. »

22 Isa joo ka guna ga, a har a se: « Gaabundi ay ije-woy, ni naanaydi kallasi ni. » Ja alwakati woodi a baa woydi se.

23 Saadi ka na Isa too amirdi huudi do, a guna kullu karkoyyo nda aljama ka go sonko.

24 A har i se: « Wa fatta, woy-kaynadi na bun, a go jirbi ra. » I saffaha Isa.

25 Saadi ka na i fattandi aljamaadi, a hirow, a din ije-woy kaynadi kanbadi, woy-kaynadi tun.

26 Alhabardi say gandadi kul kuna.

Isa fer danaw hinka moo

27 Ka gar Isa go fatta, danaw hinka hanga ga, i kaati ka har: « Hinni yer ra, ya Dawuda ije ! »

28 Saadi ka na a too huu, danawdiyo man ga, Isa har i se: « War go naanay ka ay go hin ka dam woodi wala ? » I jaabi ka har a se: « Nga, yer San. »

29 Saadi a taar ngi moodiyo, ka har i se: « A ma damndi war se war naanaydi ga. »

30 Ngi moodiyo fer. Isa sinjindi ka har i se: « Wa yeendi lakal ! Boro foo ma si mom ga ! »

© 2017 Bibles International.

31 Amma ja i fatta, i cii a ciini dooti maanaydi kul kuna.

Isa wowndi šaytankoy

32 Saadi ka i koy, boro fooyo kate Isa se šaytankoy foo ka ci beebe.

33 Šaytandi garayndi, beebeedi cii. Aljamaadi taajab, i cindi ka har: « Woo cille na bay ka dam Izirayel kuna ! »

34 Amma Fariziyendiyo har: « A garay šaytandiyo nda šaytandiyo amirdi maadi. »

Isa hinni aljamaadi se

35 Isa go dira koyra berdiyo nda koyra mayradiyo ra. A cawndi caw-huudiyo ra, a waaju nda Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi, a wowndi wirci sii kul nda aloojur sii kul.

36 A guna aljamaadiyo, a hinni i se, haya ka se i fara, i gurfu, i bara sanda feejiyo ka si may kurkoy.

37 Saadi a har ngu taalibdiyo se: « Hejaydi go ber, amma goykoydiyo si bow.

38 Wa ŋaare farikoydi ma sanba goykoyyo ngu hejaydi se. »

Matiyu 10

Isa suuba taalib woy-cindi-hinkadi (12)
Marki 6.7-13 ; Luka 9.1-6

1 Isa kaati ngu taalib woy-cindi-hinkadi (12). A noo gi hinay i ma garay šaytandiyo, i ma wowndi wircikom kul nda aloojur kul.

2 Diya woy-cindi-hinkadi (12) maadiyo ci wooyo: lawaldi ci Simon, ka se na a har Piyer, nda Andire nga harmedi, Žaki Zebede ijedi nda Yehiya nga harmedi,

3 Filipu nda Bartelemi, Toma nda Matiyu ka ci alkaasudinkoydi, Žaki Alfe ijedi, nda Tade,

4 Simon ka goo Zelotidiyo kondaydi kuna, nda Žuda Isikariyoti ka noondi Isa.

Isa sanba ngu taalib woy-cindi-hinkadi (12)

5 Isa sanba taalib woy-cindi-hinkadi (12), a har i se: « War ma si koy alkabiila-tanaadiyo do, war ma si hirow Samari borodiyo koyradiyo ra.

6 Wa koy Izirayel alkabiiladi do, ka ci feeji derenteyo.

7 Wa koy, wa waaju, wa har: ‹ Beene kokoyteraydi man. ›

8 Wa wowndi wircikomdiyo, wa hunandi bukowdiyo, wa henenndi jiraykoynidiyo, wa garay šaytandiyo. War duu yaada, wa noo yaada.

9 War ma si kabay wura wala njorfu, wala alliyaara war hawkunadiyo ra.

© 2017 Bibles International.

10 War ma si jow caaku war diradi se wala derbe hinka, wala taamyo wala bunduyo, haya ka se goykoy go hima ka duu ngu banadi.

11 Nda war hirow koyra ber wala iciina ra, wa taasi ka bay wala boro goo dooti ka go hima nda ka kubay war. Wa cindi dooti hala saa ka war'o koy.

12 Nda war hirow huu kuna, wa foo huudi borodiyo.

13 Nda huu woodi hima nda ga, war alaafiyadi bara a ga. Amma nda a na hima nda ga, war alaafiyadi ma yeekate war se.

14 Nda borodiyo na kubay war, wala i na kayndi haŋa, wa fatta huu woodi wala koyra woodi ra. Wa kokom wala kisowdi ka denji war ceediyo.

15 Nda ciimi ye har war se, ciitidi dunbudi han Sodom nda Gomor gandadi go ta duu musulha ka bisa koyra woodi. »

Laajaabadiyo ka go ta kaa

16 « Ay ga sanba war sanda feejiyo, ganji-hanšiyo game. Wa yeendi lakal sanda gandakorfoyo, war ma ci alaafiyanteyo sanda gubayo.

17 Wa yeendi lakal borodiyo se. Haya ka se i ta noondi war Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi se, i ta laasa war caw-huudiyo ra.

18 Ay maaganda se i ta koy nda war amirdiyo nda kokoydiyo jine, hala war ma ci seede ngi nda alkabiila-tanaadiyo se.

19 Saa ka na i noondi war, war ma si hujun nda hayadi ka war go ta har. Hayadi ka war go ta har go noondi war se alwakatidi woodi jaati.

20 Haya ka se a na ci war ngo ta cii, amma war Babadi Hundedi ngo ta cii war kuna.

21 Harme go ta noondi ngu harme bun se, baba bomoy go ta dam misedi ngu ije se. Ijediyo go ta tun nguyo hayradiyo se ka wii gi.

22 Borodiyo kul go ta konno war ay maaganda se. Amma boro ka gaabundi hala a ma ben go ta kallasi.

23 Nda i torro war koyra foo ra, wa jur ka koy itana ra. Ciimi na ay go har war se, war si ta benndi ka yaara Izirayel koyradiyo kuna nda Borodi Ijedi na kaa.

24 Taalib si bisa ngu cawndikoy, baŋŋa si bisa ngu san.

25 A wasa taalib se i ma dam a se hayadi ka i dam nga cawndikoydi se, baŋŋa mo ma ci sanda nga sandi. Nda i kaati huukoydi nda Belzebul, i ta kaati huuborodiyo nda haya ka jaase woodi ! »

May na boro hima ka hanbur

26 « War ma si hanbur gi, haya ka se haya kul ka tugundi go ta bangay, sirri si bara ka si ta bayndi.

© 2017 Bibles International.

27 Hayadi ka ye har war se kuboy ra, wa har ga gay kuna. Hayadi ka tugu-tugundi war se, wa fee ga sooroyo ga.

28 War ma si hanbur woodiyo ka go hin ka wii assobon, amma i si hin ka wii hunde. Wa hanbur woodi ka go hin ka halaci hunde nda assobon kul jahannam kuna.

29 I neere atakirya hinka alliyaara n'bay ? Amma ngi kuna wala affoo si kam ganda, bila war Babadi ibay.

30 Wala war bomo hanbirdiyo kul kaabundi.

31 War ma si hanbur far, bara war alkadardi go bisa wala atakirya bobo. »

Ma yadda Isa wala ma wongu ga

32 « Boro kul ka har borodiyo jine ngu ci ay wane, ay mo go ta har ay Babadi ka goo beenediyo ra jine, ka a koydi ci ay wane.

33 Amma boro kul ka ɲankar ay borodiyo jine, ay mo go ta ɲankar ga ay Babadi ka go beenediyo ra jine. »

Borodiyo go fay Isa maaganda se

34 « War ma si hungu ka ay kaa hala ay ma kate alaafiya adduɲɲaadi ra. Ay na kate alaafiya amma takuba.

35 Nga ay kaa Ta fay boro nda ngu baba, Ije-woy nda ngu ɲaa, Hanjure-woy ciina nda hanjure-woy.

36 Iberediyo ka boro go ta duu ci nga huuborodiyo.

37 Boro ka baa ngu baba wala ngu ɲaa ka bisa ay si hima nda ay. Boro ka baa ngu ije-har wala ngu ije-woy ka bisa ay si hima nda ay.

38 Boro ka na jow ngu salibdi ka hanga ay si hima nda ay.

39 Boro ka go baa ka kallasi ngu hundedi, go ta jaŋay ga. Boro ka jaŋay ngu hundedi ay maaganda se, go ta duu ga. »

Baraji waajudi

40 « Boro ka kubay war, kubay ay. Boro ka kubay ay, kubay woodi ka sanba ay.

41 Boro ka kubay annabi sanda annabi go ta duu annabi baraji. Boro ka kubay tenjente sanda tenjente go ta duu tenjente baraji.

42 Boro kul ka noo iciina wooyo kuna affoo se wala poti mee foo hari yeeno, haya ka se a ci ay taalib, ciimi na ay go har war se nga barajidi si dere far. »

Matiyu 11

Yehiya Batizekoydi dontokoydiyo

Luka 7.18-35

© 2017 Bibles International.

1 Saadi ka Isa benndi ka noo fahamay wooyo ngu taalib woy-cindi-hinkadi (12) se, a hun dooti ka koy waaju ngi koyradiyo ra.

2 Yehiya ka goo kasa-huudi ra, mom goydiyo ka na Almasihu go dam. A sanba a do ngu taalib hinka.

3 I hãa ga: « Ni nga ci woodi ka go hima ka kaa, wala yer go hima ka batu itana ? »

4 Isa jaabi gi ka har: « Wa koy har Yehiya se hayadi ka war'o mom, nda hayadi ka war'o guna.

5 Danawdiyo go guna, bonjidiyo go dira, jiraydiyo go henen, lutudiyo go mom, bukowdiyo go yee ka huna, Allinjildi go harndi talkadiyo se.

6 Ŋaali bara woodi se ka si hoo naanay jaŋay ra ay maaganda se ! »

Isa cii Yehiya Batizekoydi ga

7 Ka gar Isa go baa ka koy, a sinti ka cii Yehiya ciini aljamaadi se ka har: « Ma na war koy guna ganjidi ra ? Diiri ka hewdi go bere-bere wala ?

8 Saadi may na war koy guna ? Boro ka go dam jaara boyroyo wala ? Woodiyo ka go dam jaara boyroyo goo kokoydiyo huudiyo ra.

9 Saadi may na war koy guna ? Annabi foo wala ? Nga ye har war se ka a bisa annabi.

10 Haya ka se Nga ya ci borodi ka hantumdi go har a ga: ‹ Guna, ye sanba ni jine ay diyadi Hala a ma hinsa ni fondodi ni jine. ›

11 Ye har war se nda ciimi, ka woodiyo kul ka woydiyo hay, wala affoo si i ra ka bisa Yehiya Batizekoydi. Amma woodi ka ciina nda i kul, beene kokoyteraydi ra, go bisa Yehiya.

12 Ja Yehiya Batizekoydi jaman hala morayda, i tangam beene kokoyteraydi nda gaabi, tangamkoydiyo ngo jow ga.

13 Haya ka se Annabiidiyo nda Muusa Ašaraadiyo kul har haya ka go ta damndi hala Yehiya jaman.

14 Nda war go baa ka faham, nga ya ci Ilyasu ka go hima ka kaa.

15 Boro ka go may haŋa mom se ma mom.

16 May na ay ma himandi nda jaman woo borodiyo ? I hima nda ijemayrayo ka goo goro yoobu, i kaati ka har nguyo cerediyo se:

17 ‹ Yer kar war se kullu, War na gaani. Yer don war se bine-hemay don, War na hem. ›

18 Yehiya kaa, a si ŋaa, a si ɲin, i har: ‹ A may šaytan. ›

© 2017 Bibles International.

19 Borodi Ijedi kaa, a ŋaa a ɲin, i har: ‹ Woo ci wahante nda harifutu-ɲinkoy, alkaasudinkoydiyo nda junubuntediyo cere. › Amma Yerkoy bayraydi go cerbu ka a tenje nga goydiyo ra. »

Koyradiyo ka wongu ka tuubi

20 Saadi Isa sinti ka teje koyradiyo ka kuna na a dam alhikimadiyo jere berdi kul, haya ka se i na tuubi.

21 « Korazin koyra ni bone ! Betesayida koyra ni bone ! Nda a gar alhikimadiyo ka damndi war do damndi Tir koyradi nda Sidon koyradi ra, ngi borodiyo gay i dam caaku nda booši nguyo ga, ka cerbu ka i tuubi.

22 Amma ye har war se: Ciiti-dunbudi-han Tir nda Sidon go ta duu musulha ka bisa war wondi.

23 Ni bine Kapernahum koyra, N'o ta jeerndi hala beene wala ? N'o ta ye ganda hala alaakara ! Haya ka se nda a gar ka alhikimadiyo ka damndi ni do damndi Sodom, hõo go ta gar ga.

24 Woodi se ye har war se ka ciiti-dunbudi-han, Sodom gandadi go ta duu musulha ka bisa ni wondi. »

Isa bangayndi ngu Baba

25 Alwakati woodi, Isa jow ciini, ka har: « Ye saabu ni ay Baba, beene nda ganda San, ka ni tugu haya wooyo bomo ferodiyo nda lakalkoynidiyo ga, amma ni bangayndi ga ijemayradiyo se.

26 Nga, ay Baba, mise woo na a kaa bara woodi na ni baa.

27 Ay Baba noo ay haya kul. Boro foo si bay Ijedi kala Babadi. Ijedi foo ngo bay Babadi, nda boro ka se na a bayndi ga.

28 Wa kaa ay do, war kul ka go fara war go lenje, ye noo war hinjam.

29 Wa jow ay calodi, wa nan ye cawndi war. Haya ka se ay si may albasi, ay binedi si fooma, war go ta duu alaafiya war hundediyo se.

30 Ay calodi go yarasu, ay lenjedi go felew. »

Matiyu 12

Hinjam-jaaridi waajudi
Marki 2.23–3.6 ; Luka 6.1-10

1 Hinjam-jaari foo, Isa go dira alkama faridiyo ra. Nga taalibdiyo heray, i sinti ka kosa jeeniyo, ka ŋaa gi.

2 Fariziyendiyo guna ga i har: « Guna, ni taalibdiyo go dam haya ka si hima ka damndi hinjam-jaari han. »

3 Amma Isa har i se: « War na caw hayadi ka Dawuda dam wala, saadi ka a heray, nga nda ngu borodiyo ?

© 2017 Bibles International.

4 A hirow Yerkoy huudi kuna, ka ŋaa takuladiyo ka i kayndi saraadi se. Nga nda ngu borodiyo si hima ka ŋaa ga. Sara-koosukoydiyo foo go hima ka ŋaa ga.

5 Wala war na caw Ašaraadiyo kuna ka sara-koosukoydiyo go hoo hinjam-jaaridi Yerkoy huudi batumadi ra ? I dam woodi amma teje si i ga.

6 Amma ye har war se, ka haya go ne ka bisa Yerkoy huudi batumadi.

7 Nda war'o bay:‹ Hinni ngo yajab ay, a na ci sara › almaanadi, war si ta jukundi wooyo ka na dam haya kul.

8 Haya ka se Borodi Ijedi ci hinjam-jaaridi San. »

Isa wowndi har kanba koogodi

9 Isa hun dooti, ka hirow ngi caw-huudi ra.

10 Har foo garndi dooti ka kanbadi koo. I hãa Isa: « Boro go hima ka wowndi wircikom hinjam-jaari han wala ? » Woo ci hala i ma duu ga nda addelil.

11 Isa har i se: « Nda boro foo war game si may kala feeji foo, nda a kam guusu ra hinjam-jaari han, a si ta cendu ga ka fattandi ga, wala ?

12 Boro bisa feeji ! Saadi, iboyro go hima ka damndi hinjam-jaari han. »

13 Saadi a har hardi se: « Serre ni kanbadi. » A serre ga, a wow ka kaa sanda affoodi cille.

14 Fariziyendiyo fatta ka dam mara, ka guna mise ka kuna nguyo ma wii ga.

Goykoydi ka Yerkoy go suuba

15 Saadi ka Isa bay woodi ga, a hun dooti. Aljama ber hanga ga, a wowndi wircikomdiyo kul.

16 A sinjindi ka har i se i ma si bayndi ga boro foo se.

17 Hala hayadi ka annabi Ezayi har ma tabati.

18 A har: « Woo ci ay goykoydi ka ay suuba, Ay bine-baakoydi ka go ŋaalindi ay Hundedi. Ye ta dam a ga ay Hundedi, A ta waaju Yerkoy tenjedi alkabiila-tanaadiyo se.

19 A si ta kakaw, a si ta kaati. Boro foo si ta mom a jinde nbeddediyo ra.

20 A si ta kayri kaari ka taabu, A si ta wii fitila ka korfodi go sisi, Hala han ka na a noo hinay tenjedi se.

21 Alkabiila-tanaadiyo go ta tammaha nga maa ga. »

Isa nda Albiliisi

Marki 3.20-30 ; Luka 11.14-26

22 Saadi i kate a se šaytankoy ka dana a beebe. A wowndi ga hala beebeedi cii, a guna.

© 2017 Bibles International.

23 Aljamaadi kul taajab, i cindi ka har: « Har woo na ci Dawuda ijedi wala ? »

24 Saadi ka Fariziyendiyo mom woodi, i har: « Har woo si garay šaytandiyo nda bara Belzebul maadi, ka ci šaytandiyo amir. »

25 Isa ka go bay ngi hungudiyo, har i se: « Kokoyteray kul ka jemna ka tangam cere go ta halaci, koyra kul wala huu kul ka jemna ka tangam cere si ta may aloomur.

26 Nda Albiliisi go garay Albiliisi, saadi a jemna. Mise foo na nga kokoyteraydi go ta may aloomur ?

27 Nda Belzebul maa na ye garay nda šaytandiyo, war ijediyo may maa na i garay gi nda ? Woodi se ngi jaati ngo ta dunbu war ciitidi.

28 Nda Yerkoy Hundedi na ye garay nda šaytandiyo, saadi Yerkoy kokoyteraydi kaa war do here.

29 Mise foo na boro go hin ka hirow nda har gaabi-koyni huu ra, ka jow nga alman, bila nda ma jina ka haw ga ? Saadi na a go hin ka ganandi haya ka goo nga huudi ra.

30 Woodi ka si ay banda go tangam ay. Woodi ka si faaba ay ka mara, go say.

31 Woodi se na ye har war se, ka Yerkoy go yaafa junubu kul nda Yerkoy wow kul. Amma a si ta yaafa boro ka wow Hunde-Henenodi.

32 Boro kul ka ciinifutay Borodi Ijedi a ta yaafa a se. Amma boro kul ka ciinifutay Hunde-Henenodi, a si ta yaafa a se, jaman woo ra wala woodi ka go ta kaa kuna. »

Tuuri si bayndi bara nda nga ijedi

33 « Nda tuuri goo boori nga ijedi goo boori, nda tuuri goo futu nga ijedi goo futu. Haya ka se tuuri si bayndi bara nga ijedi ga.

34 Kufayo alkabiila, mise foo na war go hin ka har iboyro, war ka go laala ? Haya ka se hayadi ka bow bine ra go fatta mee ra.

35 Boro boyro go kow ngu binedi jisi do boyrodi kuna iboyro, boro laalo ga kow ngu binedi jisi doodi ra ilaalo.

36 Amma ye har war se ka ciiti-dunbudi-han, borodiyo go ta tuuru ciini yaada kul ka i har se.

37 Ni ciinidiyo ga na i ta har n'o tenje, ni ciinidiyo mo ga na i ta jukundi ni. »

Yunusa taamaysadi
Luka 11.29-32

38 Saadi ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo kuna haya jow ciini. I har: « Cawndikoy, yer'o baa ma cerbu yer taamaysa. »

© 2017 Bibles International.

39 A jaabi ka har i se: « Jaman laalo azzinadunce go hãa taamaysa. Taamaysa si ta noondi a se, ka na ci annabi Yunusa taamaysadi.

40 Haya ka se misedi ka Yunusa dam ciji hinja nda jaari hinja hariham ber gunde ra, misedi na Borodi Ijedi go ta dam ciji hinja nda jaari hinja dowdi binedi ra.

41 Niniwe borodiyo tuubi Yunusa waajudi se, wa guna woodi ka goo ne bisa Yunusa. Niniwe borodiyo go ta tun, ciiti-dunbudi-han, ka har i ma jukundi jaman woo borodiyo.

42 Hawsa here kokoy-woydi hun adduŋŋaadi jere foodi do, ka kaa ta mom Sulaymana bomo-feeraydi. Wa guna, woodi ka goo ne bisa Sulaymana. Saadi, hawsa here kokoy-woydi go ta tun kaydi han, nga nda jaman woo, a ta har i ma jukundi gi. »

Šaytandi yeekate

43 « Saa ka na šaytan fatta boro kuna, a koy nongu koogodiyo ra ka taasi hinjam, nda a na duu ga.

44 Saadi a har: ‹ Ay go yee ay huudi ra ka kuna ay fatta. › Nda a yeekate, a gar ga kon, a fiisindi ka taaram.

45 Saadi a koy kate ngu banda šaytan iyye tana, ka bisa ga laala. I hirow, i goro. Saadi boro woodi kokordi goo jaase lawaldi. Woo ngo ta duu, jaman woo boro laalodiyo. »

Isa ŋaa nda a harmediyo

Marki 3.31-35 ; Luka 8.19-21

46 Ka gar Isa go cii aljamaadi do, nga ŋaa nda nga harmediyo go kay teray. I taasi ka cii a do.

47 Boro foo har a se: « Guna, ni ŋaa nda ni harmediyo goo teray, i baa nguyo ma cii ni do. »

48 Amma Isa jaabi ka har woodi ka cii a do se: « May nga ci ay ŋaa, may nga ci ay harmediyo ? »

49 Woodi banda, a serre ngu kanbadi ngu taalibdiyo do here, a har: « Ay ŋaa nda ay harmediyo goo.

50 Haya ka se boro kul ka go dam ay Babadi ka goo beene ibaydi, a koydi ci ay harme, ay woyme, nda ay ŋaa. »

Matiyu 13

Farikoydi filla-yaasaynte

Marki 4.1-20 ; Luka 8.4-15

1 Han woodi jaati Isa fatta huudi ra ka goro isadi mee.

© 2017 Bibles International.

2 Aljama ber mara nga jere, hala a hirow hii foo kuna ka goro. Aljamaadi kul goo kay gumaydi ra.

3 A bara ka cawndi gi haya bobo filla-yaasaynte kuna. A har: « Farikoy foo fatta ka duma.

4 Saadi ka a go duma ra, dumidi ra haya kam fondodi ra, cirowdiyo kaa i ŋaa ga.

5 Dumidiyo ra haya kam tondiyo nda cere game, nongu ka dow bobo si. A ceŋe ka jay, bara a na duu dow guuso.

6 Saadi ka woynedi fatta, a kukur ga a koo, bara a si may linji.

7 Dumidi ra haya kam karjiyo nda cere game. Karjidiyo jay, i siiti gi, i suugu.

8 Dumidi ra haya kam dow boyro ra, a hay ije. A hay dumi foo jongu, dumi foo woyduu (60), dumi foo waranja.

9 Boro ka go may haŋa mom se, ma mom ! »

Addelil ka se Isa go jente filla-yaasaynte ra

10 Nga taalibdiyo man ga ka har a se: « Ma se na n'o cii i do nda filla-yaasaynte ? »

11 Isa jaabi ka har i se: « Haya ka se a noondi war se, war ma bay beene kokoyteraydi sirridiyo, amma ngi ta woodi na noondi i se.

12 Haya ka se i ta noo woodi ka go may se, nga mayraydi go ta bow. Amma woodi ka si may, i ta din a ga wala hayadi ka a may.

13 Woodi se na ye cii i do filla-yaasaynte kuna. Haya ka se Saa ka na i honno, i si guna. Saa ka na i mom, i si mom, i si faham.

14 I go tabatindi hayadi ka annabi Ezayi har: ‹ War go ta mom nda war haŋayo, war si ta faham far. War go ta honno nda war mooyo, war si ta guna far.

15 Bara alkabiila woo binedi goo sendu. I tinndi nguyo haŋadiyo, I daabu nguyo moodiyo, Hala nguyo moodiyo ma si koy guna, Nguyo haŋadiyo ma si koy mom, Nguyo binediyo ma si koy faham, I ma si tuubi, hala ay ma wowndi gi. ›

16 Amma ŋaali bara war moodiyo se, bara i guna, nda war haŋadiyo se, bara i mom !

17 Nda ciimidi ye har war se, annabi bobo nda tenjenteyo booni nguyo ma guna haya wooyo ka war go guna, i na guna ga. I booni nguyo ma mom haya wooyo ka war go mom, amma i na mom ga. »

Farikoydi filla-yaasaynte almaanadi

18 « War ta wa kayndi haŋa, haya ka ci farikoydi filla-yaasayntedi almaanadi.

© 2017 Bibles International.

19 Saa ka na boro kayndi haŋa kokoyteraydi ciinidi se, a na faham, Albiliisi go kaa, a kow hayadi ka dumandi binedi ra. Boro woodi nga ci woodi ka duu dumidi fondodi ra.

20 Woodi ka dumandi tondidiyo nda cere game, ci woodi ka nda a mom ciinidi, a din ga nda ɲaali saadi hinne.

21 Amma i si may linji, i ci saa boroyo, han kul ka siitay wala torro kaa i ga, ciinidi maaganda se, a duu addelil ka hoondi ga.

22 Woodi ka dumandi karjidiyo nda cere game, ci woodi ka mom ciinidi, amma adduŋŋaa woo hujundiyo nda alman banda jarrab go siiti ciinidi, ka jendi ga a ma hay ije.

23 Woodi ka dumandi dow boyrodi ra, ci woodi ka mom ciinidi, a faham ga. A dam ije, affoo jongu (100), affoo woyduu (60), affoo waranja (30). »

Subu-futu filla-yaasaynte

24 A jente i se filla-yaasaynte tana foo. A har: « Beene kokoyteraydi go hima nda har foo ka duma dumi boyro ngu faridi ra.

25 Amma saadi ka borodiyo go jirbi, nga iberedi kaa, a say subu-futu alkamadi ra, a koy.

26 Dumaraydiyo jay, i hay ije, saadi subu-futudi gunandi.

27 Huudi sandi baŋŋaadiyo kaa ta har a se: ‹ Yer san, n'bay dumi boyro na ni dam ni faridi ra ? Saadi mise foo na subu-futu garndi a kuna ? ›

28 A jaabi ka har i se: ‹ Ibere foo nga dam woo. › Baŋŋaadiyo har a se: ‹ N'o baa yer ma koy dogo ga wala ? ›

29 A har: ‹ War ma si. Nda a na, saa ka na war go dogo subu-futu, war go ta dogo alkamadi jaati.

30 Wa nan i ma jay nda cere, hala saa ka hejaydi too. Hejaydi waati, ye har hejaykoydiyo se: “ Wa jina ka dogo subu-futudi, wa celingu ga hala a ma kukurndi. Amma wa mara alkamadi ay attamhuudi ra. ” › »

Mutardu-ijedi filla-yaasayntedi

Marki 4.30-32 ; Luka 13.18-21

31 A jente i se filla-yaasaynte tana foo. A har: « Beene kokoyteraydi go hima nda mutardu-ije foo ka har foo jow, a duma ngu fari kuna.

32 A ci dumidi ka ciina nda dumidiyo kul, amma saa ka na a jay, a ber ka bisa žarden dumaraydiyo kul. A kaa tuuri-ɲaa, hala beene cirowdiyo go kaa ta goro a kanbadiyo ga. »

Alkamiira filla-yaasayntedi

© 2017 Bibles International.

33 A har i se filla-yaasaynte tana foo: « Beenediyo kokoyteraydi go hima nda alkamiira ka woy foo jow. A dam ga hanfi ber hinja farin kuna, hala saa ka na a kul tun. »

Isa go cawndi nda filla-yaasayntedi

34 Isa har haya wooyo kul filla-yaasaynteyo kuna aljamaadi se. A si cii i do nda bara filla-yaasaynteyo ni,

35 hala hayadi ka annabiidi har ma tabati. A har: « Ye ta fer ay meedi ka har filla-yaasaynteyo, Ye ta har hayayo ka goo tugu ra ja adduŋŋaadi takandi. »

Subu-futu filla-yaasayntedi almaanadi

36 Saadi Isa nan aljamaadi, a hirow huudi ra. Nga taalibdiyo man ga ka har a se: « Fahamndi yer faridi subu-futudi filla-yaasayntedi. »

37 A jaabi ka har i se: « Woodi ka duma dumi boyrodi ci Borodi Ijedi.

38 Faridi ci adduŋŋaadi, dumi boyrodi ci kokoyteraydi ijediyo, subu-futudi ci Albiliisi ijediyo.

39 Iberedi ka duma ga ci Albiliisi. Hejaydi ci adduŋŋaa tunndi. Hejaykoydiyo ci almalaykadiyo.

40 Misedi ka i dogo subu-futudi ka warra ga nuune ra, misedi ngo ta dam saa ka adduŋŋaadi tun.

41 Borodi Ijedi go ta sanba ngu almalaykadiyo. I ta dogo nga kokoyteraydi ra wooyo kul ka go hoondi boro, nda woodiyo ka go hoo ašara.

42 I ta warra gi alforon ra ka go din bal. Dooti hemyo go ta dam, hiŋeyo go ta jiiri cere ga.

43 Saadi tenjentediyo go ta naray sanda woyne ngi Baba kokoyteraydi ra. Boro ka go may haŋa mom se ma mom. »

Alman tugunte filla-yaasayntedi

44 « Beenediyo kokoyteraydi go hima koyne nda alman ka tugu fari foo kuna. Borodi ka guna ga go tugu ga. Nga ŋaalidi kuna, a koy neere haya kul ka na a may, hala ngu ma day faridi. »

Hiiri boyro filla-yaasayntedi

45 « Beenediyo kokoyteraydi go hima nda maamalakoy ka go taasi hiiri boyroyo.

46 A guna hiiri ka may hay ber. A koy neere haya kul ka ngo may ka day ga. »

Taari filla-yaasayntedi

47 « Beene kokoyteraydi go hima nda taari ka i warra isadi ra, ka mara hariham sii bobo.

© 2017 Bibles International.

48 Saa ka na a ton, hookoydiyo go cendu ga hala isadi mee. I suuba iboyrodiyo ka dam gi sejidi ra, i warra ifutudi.

49 Mise woo ngo ta dam saa ka na adduŋŋaa tun. Almalaykadiyo go kaa ta fay ilaalodiyo nda itenjentediyo,

50 i ta warra gi alforon ra ka go din bal. Dooti hemyo go ta dam, hiŋeyo go ta jiiri cere ga. »

Alman filla-yaasayntedi

51 Isa har i se: « War faham haya wooyo kul wala ? » I har: « Nga, yer San. »

52 A har i se: « Woodi se na ašara-bayraykoy kul ka faham beenediyo kokoyteraydi, go hima nda huukoy ka go kow ngu almandi ra haya taawoyo nda ijeenoyo. »

53 Saadi ka Isa benndi ka har filla-yaasaynte wooyo, a hun dooti.

Nazareti borodiyo seede Isa ga

54 Saadi ka a kaa ngu gandadi ra, a cindi ka cawndi borodiyo ngi caw-huudi ra, hala woodi kaa i se taajab, i cindi ka har: « Man na a duu bayray woo nda alhikima wooyo.

55 N'bay woo ci bundugoykoydi ijedi ? N'bay Mariyama nga ci nga ŋaa ? A ci Žaki nda Yusuf nda Žudu nda Simon harmedi ?

56 A na ci nga woymediyo bomoy goo yer nda cere game ? Saadi man na haya wooyo hun a se ? »

57 Woodi dor gi. Isa har i se: « I go berndi annabi nongu kul kala nga jaati gandadi ra, nda nga huuborodiyo nda cere game. »

58 A na dam dooti alhikima bobo, ngi naanay jaŋaydi maaganda se.

Matiyu 14

Yehiya Batizekoydi bundi
Marki 6.14-29 ; Luka 9.7-9

1 Alwakati woodi, Herodu ka ci gofornerdi, mom Isa maa.

2 A har ngu goykoydiyo se: « Har woo ci Yehiya Batizekoydi ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game. Woodi se na a may hinay ka dam alhikima wooyo. »

3 Haya ka se Herodu bay ka har i ma din Yehiya, ka haw ga, ka dam ga kasa, Herodiyadu maaganda, ka ci Filipu nga harmedi wonde.

4 Haya ka se Yehiya bay ka har a se: « A si hima ma hiiji ga. »

5 Herodu baa ngu ma wii ga, amma a hanbur aljamaadi ka go kanba Yehiya nda annabi.

© 2017 Bibles International.

6 I dam ŋaandi Herodu hayndi-jiiri-beredi se. Herodiyadu ije-woydi gaani woodiyo ka kaa ŋaandidi do jine, a yajab Herodu,

7 hala a jee a se ka ngo noo ga haya kul ka na a wir.

8 Nga ɲaa tusa ga a ma har: « N'ay ne Yehiya Batizekoydi bomodi tubule beene. »

9 Woodi tar kokoydi se, amma jeedi ka a faati ka jee, nda woodiyo ka go ŋaa a banda maaganda se, a noo yaamar i ma noo ga a se.

10 A sanba boro ma koy koti Yehiya bomodi kasa-huudi ra.

11 A kate nga bomodi tubule beene, i noo ga woy-kaynadi se, a koy nda ga ngu ɲaa se.

12 Yehiya taalibdiyo ka ta jow nga bukowdi, i fiji ga, i koy har ga Isa se.

Isa ŋaandi boro jenber-guu

Marki 6.30-44 ; Luka 9.10-17 ; Yehiya 6.1-15

13 Saadi ka Isa mom woodi, a hun dooti hii kuna ka koy nongu ka cee si bow. Saadi ka aljamaadi mom ga, i hun koyradiyo ra ka ceece ga nda cee.

14 Saadi ka na a junbu hiidi kuna, a guna aljama ber. A hinni i se, a wowndi ngi wircikomdiyo.

15 Saadi ka wicir too, nga taalibdiyo kaa a do, ka har: « Nongu woo ci ganji, alwakatidi kankam. Sanba aljamaadi, hala i ma koy koyra mayradiyo ra, ka day nguyo bomo se ŋaa. »

16 Isa har i se: « A si too i ma koy mo. War jaati ma noo gi ŋaa. »

17 Amma i har a se: « Yer si may ne kala takula guu nda hariham hinka ni. »

18 A har i se: « Wa kate gi yene. »

19 A noo yaamar aljamaadi se i ma goro subudi ga. A jow takula guudi nda hariham hinkadi, a jeer ngu moodiyo beene here, a duu ka dam albarka. Saadi a dunbu takuladiyo, a duu ka noo gi ngu taalibdiyo se, ngi bomoy jemna ga aljamaadi se.

20 I kul ŋaa hala i kungu. I mara hayadi ka cindi, a ton dice woy-cindi-hinka (12).

21 Ka gar woodiyo ka ŋaa go too har jenber-guu (5,000), woydiyo nda ijemayradiyo na kaabundi.

Isa dira haridi ga

Marki 6.45-56 ; Yehiya 6.16-24

22 Kayna too, Isa gaabi ngu taalibdiyo ma hirow hiidi ra, ka koy ngu jine hari banda here, hala ngu ma fur aljamaadi a ma koy.

© 2017 Bibles International.

23 Saadi ka a sanba aljamaadi, a jiji tondi-berdi ga, a yee jere ga, ka ŋaare Yerkoy. Saadi ka ciji hirow, a cindi dooti nga foo.

24 Hiidi goo isadi maasu, bondaydiyo go kar ga, bara i ganday hewdi.

25 Alfajar here, Isa koy i do here, a dira isadi ga.

26 Saadi ka i guna a dira isadi ga, nga taalibdiyo jiti, i har: « Jinni nono. » I hanbur, i wurru.

27 Amma saadi hinne, Isa cii i do, a har i se: « Wa gaabundi, ay nono, war ma si hanbur. »

28 Piyer jaabi ka har a se: « Ay San, nda ni nono, yaamar ay ma kaa ni do here haridiyo beene. »

29 Isa har: « Kaa. » Piyer junbu hiidi ra, ka dira haridi ga, ka koy Isa do.

30 Amma a guna ka hewdi go bow, a hanbur, a sinti ka miti. A kaati ka har: « Ay San, kallasi ay ! »

31 Saadi hinne Isa serre a se kanba, a din ga, a har a se: « Naanay ciinakoyyo, ma se ni sika ? »

32 I hirow hiidi ra, hewdi kay.

33 Woodiyo ka garndi hiidi ra kaa ta sujudu Isa jine ka har: « Nda ciimidi ni ci Yerkoy Ijedi ! »

Isa wowndi Genezareti borodiyo

34 Saadi ka i dan isadi, i kaa Genezareti gandadi ra.

35 Dooti borodiyo bay Isa, i sanba diya ngi maanaydi kul kuna, i kate a se wircikomdiyo kul.

36 I suburndi ga ngi ma taar ngu burmusudi bunsamdiyo. Woodiyo kul ka taar ga wow.

Matiyu 15

Yerkoy yaamardiyo bisa kanidiyo

Marki 7.1-13

1 Saadi Fariziyendiyo nda ašara-bayraykoydiyo hun Žeruzalem, i kaa Isa do ka har a se:

2 « Ma se ni taalibdiyo go hoo yer balikidiyo kanidiyo ? I si humay nguyo kanbadiyo saa ka na i ŋaa. »

3 Amma Isa jaabi gi ka har: « War binde, ma se war'o hoo Yerkoy yaamardi war kanidiyo maaganda se ?

4 Haya ka se Yerkoy har:‹ Berndi ni ŋaa nda ni baba. › nda‹ Boro ka wow ngu ŋaa wala ngu baba, nga jukundidi ci bun. ›

© 2017 Bibles International.

5 Amma war'o har: ‹ Boro ka har ngu ɲaa wala ngu baba se: “ Woodi ka ye hima ka faaba ni nda, ay dam ga nda sara Yerkoy se. ”

6 A na tilasu woodi ma berndi ngu ɲaa wala ngu baba. › Mise woo na war kanidiyo maaganda se war'o kow Yerkoy yaamardi.

7 Almunaakafiyo ! Hayadi ka annabi Ezayi guna ka har war ga ci ciimi, saadi ka a har:

8 ‹ Alkabiila woo go man ay nda nguyo mee, I go berndi ay nda nguyo meetuu, Amma nga binedi go mor ay.

9 Yaada na i berndi ay, Bara i cawndi yaamaryo ka hun boroyo do. › »

Hayadiyo ka go jiibindi boro

10 A kaati aljamaadi, ka har i se: « Wa kayndi haŋa, war ma faham !

11 A na ci hayadi ka go hirow mee ra nga go jiibindi boro, amma hayadi ka go fatta mee ra, woodi ngo jiibindi boro. »

12 Saadi nga taalibdiyo man ga ka har a se: « Ni bay ka ni dor Fariziyendiyo nda ciinidiyo ka i mom ? »

13 Amma a har i se: « Dumaray kul ka ay Babadi ka goo beene na sinji go ta dogondi.

14 Nan gi, danawyo nono ka go boy danawyo. Nda danaw go boy danaw, i boro hinkadi kul go ta kam guusu ra. »

15 Piyer jow ciini, a har a se: « Fahamndi yer filla-yaasaynte woo almaanadi. »

16 Isa har a se: « Saadi war mo si faham wala ?

17 Hala morayda, war si faham ka haya kul ka hirow nda mee go koy gunde ra, a duu ka kokor salanga ra ?

18 Amma hayadiyo ka go fatta mee ra si hun kala bine ra. Haya woodiyo go jiibindi boro.

19 Bara bine kuna na hungu futudiyo, nda hunde-kow, nda azzina, nda alfasikiteray, nda jay nda seedeteray tangari, nda wowdiyo go hun.

20 Haya wooyo ngo jiibindi boro. Amma ka ŋaa bila ma humay ni kanba si jiibindi boro. »

Kanan woydi naanay Isa
Marki 7.24-30

21 Isa hun dooti ka koy Tir nda Sidon koyradi maanaydi ra.

22 De woy foo ka go goro dooti, ka ci Kanan boro, kaati ka har: « Hinni yene ay San, Dawuda Ije. Ay ije-woydi šaytan foo go hinsa ka torro ga. »

© 2017 Bibles International.

23 Amma Isa na jaabi ga. Nga taalibdiyo man ga ka taasi a ga, ka har: « Garay ga. A dira, a kaati yer banda. »

24 Isa jaabi ka har: « Ay na sanbandi kala Izirayel alkabiiladi se, ka ci feeji derenteyo. »

25 Amma woydi kaa ta sujudu a jine, ka har: « Ay San, faaba ay ! »

26 Amma Isa jaabi ka har a se: « A si boori ma jow ijemayradiyo takuladi, ka warra ga hanši-ijediyo se. »

27 Woydi jaabi ka har: « Ciimi nono, ay San, amma hanši-ijediyo go kumna haya dunbodiyo ka kam ka hun nguyo sandiyo taabaldi ga. »

28 Saadi Isa har a se: « Woydi, ni naanaydi go ber. A ma damndi mana nda misedi ka ni go baa ! » Alwakati woodi jaati, nga ije-woydi wow.

Isa wowndi wircikom bobo

Marki 8.1-10

29 Isa hun dooti, ka koy Galile isa-berdi jere. A jiji tondi-berdi ga, a goro.

30 Saadi aljama ber man ga, i kate ceefooyo, nda danawyo, nda beebeeyo, nda aloojurkoyniyo, nda wircikom tanaayo. I kate gi a ceediyo do, a wowndi i kul.

31 Saadi aljamaadi taajab, i guna ka beebeediyo cii, aloojurkoynidiyo wow, ceefoodiyo dira, danawdiyo guna. I cindi ka saabu Izirayel Koydi.

Isa ŋaandi boro jenber-taaci

32 Isa kaati ngu taalibdiyo, a har: « Ye hinni aljama woo se. Woo ci jaari hinja ka i goo ay banda, i si may haya kul ka i ŋaa. Ay si baa ka sanba gi i mee kon, i ma si koy mongo fondo. »

33 Nga taalibdiyo har a se: « Man na yer'o ta duu ganji woo ra takula, ka hin ka kungundi aljama woo kul ? »

34 Isa hãa gi: « Takula merje na war go may ? » I har: « Iyye, nda hariham ciinayo. »

35 A har aljamaadi ma goro ganda.

36 A jow takula iyyedi nda harihamdiyo, a dam Yerkoy se albarka. A dunbu gi, ka noo gi ngu taalibdiyo se. Taalibdiyo jemna gi aljamaadi se.

37 I kul ŋaa hala i kungu. Idunbodiyo ka cindi, i mara gi ka ton seji iyye.

38 Ka gar woodiyo ka ŋaa ci har jenber-taaci (4,000), woydiyo nda ijemayradiyo na kaabundi.

39 Woodi banda, a sanba aljamaadi, a hirow hiidi kuna ka koy Magedala gandadi ra.

© 2017 Bibles International.

Matiyu 16

Borodiyo har Isa ma cerbu taamaysa
Marki 8.11-13

1 Fariziyendiyo nda Sadusiyendiyo, man ga ka hãa ga hala nguyo ma sii ga. I
har a ma cerbu nguyo taamaysa ka hun beenedi ra.

2 Amma a jaabi ka har i se: « Nda ciji hirow war go har: ‹ Alwakatidi goo ta
boori, bara beenedi goo ciray. ›

3 Subaahidi war'o har: ‹ Hirri goo beene, bara a goo ciray, a goo jiibi. › Saadi
war go hin ka bay beenedi taamaysadi, amma alwakatidiyo taamaysadiyo war
si hin ka bay gi !

4 Jaman laalo azzinadunce go hãa taamaysa. Taamaysa si ta noodi a se ka
na ci annabi Yunusa taamaysadi. » Woodi banda, a bisa i ga, a koy.

Fariziyendiyo nda Sadusiyendiyo alkamiiradi
Marki 8.14-21

5 Saadi ka taalibdiyo go dan, i dina ka kabay takula.

6 Isa har i se: « Wa yeendi lakal war ma fay nda Fariziyendiyo nda
Sadusiyendiyo alkamiiradi ra. »

7 Taalibdiyo cindi ka hungu nguyo lakaldiyo ra: « Woo ci haya ka se yer na
kabay takula. »

8 Isa bay i ga, a har i se: « Ma se na war go hungu mise woo cille, ka se war
na kate takula, naanay ciinakoyyo ?

9 War si may lakal wala, war si hungu koyne takula guudi ka jemnandi boro
jenber-guudi (5,000) se, nda dice merje ka war koy nda ?

10 Wala takula iyye boro jenber-taacidi (4,000) se, nda seji merje ka war koy
nda ?

11 Ma se war si faham ka a na ci takula ciini na ye har war se ? Wa kur war
bomo Fariziyendiyo nda Sadusiyendiyo alkamiiradi ra ! »

12 Saadi i faham ka a na ci takula alkamiira ga na a gaay gi, amma
Fariziyendiyo nda Sadusiyendiyo cawndidi ga na a gaay gi.

Piyer yadda ka Isa ci Almasihu
Marki 8.27-30 ; Luka 9.18-21

13 Isa too Sezare Filipu koyradi maanaydi ra, a hãa ngu taalibdiyo: « May na
borodiyo go har Borodi Ijedi ci ? »

14 I har: « Affooyo go har ni ci Yehiya Batizekoydi, affooyo go har ni ci Ilyasu,
itanaayo go har ni ci Žeremi, wala annabiidiyo kuna affoo. »

15 A har i se: « War jaati, may na war go har ay ci ? »

© 2017 Bibles International.

16 Simon Piyer jaabi ka har: « Ni ci Almasihu, Yerkoy hunantedi Ijedi. »

17 Isa jow ciini, a har a se: « Ŋaali bara mana, Simon Yunusa ije. Haya ka se a na ci assobon wala kuri nga bangayndi ga mana, amma ay Baba ka goo beenediyo ra nono.

18 Ay ta, ye har ni ci Piyer, tondi woo beene ye ta cen ay wane egilizidi. Alaakara wane hinaydi si ta may a ga gaabi.

19 Ye ta noo ni beenediyo kokoyteraydi kalkawdiyo. Haya kul ka ni haw adduŋŋaadi ra go ta hawndi beenediyo ra. Haya kul ka ni fer adduŋŋaa woo ra go ta fer beenediyo ra. »

20 Saadi a yaamar ngu taalibdiyo nda i ma si har boro foo se ka ngu ci Almasihudi.

Isa har ngu go ta bun ka huna koyne
Marki 8.31–9.1 ; Luka 9.22-27

21 Ja alwakati woodi, Isa sinti ka bayndi ngu taalibdiyo ka a tilasu ngu ma koy Žeruzalem, ka hinsa ka laajaaba balikidiyo, nda sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo kanba. I ma wii ga, a ma yee ka huna jirbi hinjantedi ra.

22 Piyer kaati ga nda jere, ka teje ga, ka har a se: « Yerkoy ma si kate ni ga woodi, ay San ! Woodi si ta damndi ni ga. »

23 Amma Isa bere ka har Piyer se: « Susum ay ga, Albiliisi ! Ni ci hoondikoy, haya ka se ni hungudiyo na ci Yerkoy hungudiyo, amma i ci boroyo wane. »

Misedi ka boro ma hanga Isa

24 Saadi Isa har ngu taalibdiyo se: « Boro kul ka go baa ka hanga ay, a koydi ma fur ngu alhawadiyo, a ma lenje ngu salibdi ka hanga ay.

25 Haya ka se boro ka baa ka kallasi ngu hundedi, go ta jaŋay ga. Boro ka jaŋay ngu hundedi ay maaganda se, go ta duu ga.

26 Ma na a nafa, nda boro duu adduŋŋaadi kul, nda ngu hundedi dere ? Ma na boro go bar nda ngu hundedi ?

27 Haya ka se Borodi Ijedi nda ngu almalaykadiyo go hima ka kaa ngu Babadi jeeraydi ra. Saadi a ta bana boro foo kul nda ngu goydiyo.

28 Nda ciimi ye har war se, war kuna affooyo si bun hala i ma guna Borodi Ijedi ma kaa ngu laamudi ra. »

Matiyu 17

Isa bar alhaali
Marki 9.2-13 ; Luka 9.28-36

1 Jirbi iddu woodi banda, Isa kabay ngu banda Piyer nda Žaki, nda Yehiya nga harmedi. A koy nda gi jere ga, tondi-ber foo beene.

© 2017 Bibles International.

2 A bere alhaali ngi jine. Nga alwujuhudi naray sanda woyne, nga derbediyo koray sanda annuura.

3 De Muusa nda Ilyasu bangay, i cii a banda.

4 Piyer jow ciini, a har Isa se: « Ay San, a boori ka yer garndi ne. Nda ni baa, yer go ta cen ne hukkum hinja, ni affoo, Muusa affoo, Ilyasu affoo. »

5 Saadi ka a go cii kuna, duula naraynte daabu gi. De jinde foo momndi duuladi ra ka har: « Woo ci ay ijedi, ka ci ay bine-baakoy, ka go hinsa ka yajab ay. Wa kayndi a se haŋa ! »

6 Saadi ka taalibdiyo mom ciini woodi, i kam nguyo alwujuhudiyo ga, i hinsa ka hanbur.

7 Amma Isa man gi, a taar gi, a har: « Wa tun, war ma si hanbur ! »

8 I jeer nguyo moodiyo, i si guna boro kul, kala Isa foo.

9 Saadi ka na i junbu tondi-berdi ga, Isa noo gi yaamar woo: « War ma si har boro foo se hayadi ka na war guna, hala han ka na Borodi Ijedi yee ka huna bukowdiyo nda cere game. »

10 Nga taalibdiyo hãa ga, i har a se: « Ma se na ašara-bayraykoydiyo go har kala Ilyasu ma kaa jina ? »

11 Isa jaabi ka har i se: « Ciimi nono ka Ilyasu go jina ka kaa, ka hinsa hayadiyo kul.

12 Amma ye har war se ka Ilyasu ta kaa ga, amma i na bay ga. Boroyo dam a se hayadi ka kan nguyo se, Borodi Ijedi bomoy go ta laajaaba i kanba. »

13 Saadi nga taalibdiyo faham ka Yehiya Batizekoydi ciini na a cii nguyo se.

Isa wowndi circirkoydi
Marki 9.14-29 ; Luka 9.37-43

14 Saadi ka na i man aljamaadi, har foo kaa ta warra ngu Isa jine, ka sinji kanje, ka har:

15 « Ay San, hinni ay ije-hardi se. Circir goo a ga, a hinsa ka tujur. Ce fooyo a kam nuune ra, ce fooyo a kam hari ra.

16 Ay kate ga ni taalibdiyo se, amma i na hin ka wowndi ga. »

17 Isa jaabi ka har: « Ya jaman ka si naanay, ka si hanga. Hala saa foo na yee ta cindi war game ? Ay ma subur war hala saa foo ? Wa kate ga yene ne. »

18 Isa taram šaytandi ga, a fatta ijekaynadi ra, a wow saadi hinne.

19 Saadi taalibdiyo kaati Isa nda jere, i har a se: « Ma se na yer na hin ka garay šaytandi ? »

© 2017 Bibles International.

20 Isa har i se: « War naanay jaŋaydi maaganda se. Nda ciimidi ye har war se, nda war go may naanay sanda mutardu-ije, war go ta har tondi-ber woo se: ‹ Hun ne ›, a ta hun ne. Haya si ta bara ka go ta sendu war ga.

21 Amma šaytan woo cille si fatta kala nda ŋaare nda hawmee ni. »

22 Ka gar i goro Galile, Isa har i se: « I ta noondi Borodi Ijedi, ka dam ga boroyo kanba.

23 I ma wii ga, a ma yee ka huna jirbi hinjantedi ra. » Ngi gaa hinsa ka bun.

Isa go bana alkaasu

24 Saadi ka na i too Kapernahum, woodiyo ka go din darakamas hinkadi cii Piyer do, i har a se: « Saadi war cawndikoydi go bana darakamas hinkadi ya ? »

25 A har: « A go. » Saadi ka i hirow huudi ra, Isa jina ka jow ciini, ka har: « Ma ni hungu Simon ? Adduŋŋaadi kokoydiyo, may ga na i din usuru nda alkaasu, ngi ijediyo ga wala yowdiyo ga ? »

26 Piyer har a se: « Yowdiyo ga. » Isa har a se: « Saadi ngi ijediyo ta si bana.

27 Amma hala yer ma si kaa addelil ka hoondi wooyo, koy isa, ma warra debur. Ham lawaldi ka ni din, fer nga meedi, n'o ta gar a ra sitater foo. Jow ga, ma noo ga i se ay nda ni maa ga. »

Matiyu 18

May ngo bisa beene kokoyteraydi ra
Marki 9.33-37 ; Luka 9.46-48

1 Alwakati woodi, taalibdiyo kaa Isa do, ka hãa: « Wala may nga bisa beene kokoyteraydi ra ? »

2 Isa kaati ije ciina foo, a dam ga i game.

3 A har: « Nda ciimidi, ye har war se, nda war na bere Yerkoy do ka kaa sanda ijekaynayo, war si ta hirow beene kokoyteraydi ra.

4 Saadi, woodi ka ciinandi ngu bomo sanda ije ciina woo cille, woodi nga bisa affoodiyo kul beene kokoyteraydi ra.

5 Boro kul ka kubay ije ciina woo cille ay maaganda se, a koydi kubay ay jaati.

6 Amma boro kul ka kaa addelil ka hoondi iciina wooyo kuna affoo ka go naanay ay, a bisa ka baa a koydi se i ma haw a jindedi ga fufu-tondi ber, ka warra ga isa-honnodi maasu.

7 Adduŋŋaadi bone hoondikoydiyo maaganda se ! Bara a tilasu hoo ma dam, amma woodi bone, ka kaa addelil ka hoondi.

© 2017 Bibles International.

8 Nda ni kanba wala ni cee ci addelil ka hoondi ni, koti gi ma warra gi i ma mor ni. A bisa ka baa mana ma duu huna n'o soli wala ni ci kanba foo, nda ma may cee hinka nda kanba hinka, ma warrandi nuune abadantedi ra.

9 Nda ni moodi ci addelil ka go hoondi ni, sondu ga ma warra ga a ma mor ni. A bisa ka baa mana ma duu huna ni ci moo foo, nda i ma warra ni jahannam nuunedi kuna, ni nda ni moo hinkadi kul. »

Feeji derentedi filla-yaasayntedi

Luka 15.1-7

10 « Wa gaabundi war ma si dokoray iciina wooyo kuna wala affoo. Haya ka se ngi almalaykadiyo ka goo beene, go guna ay Baba ka goo beenediyo ra alwujuhudi saa kul.

11 Haya ka se Borodi Ijedi kaa ta kallasi woodiyo ka dere.

12 Ma na war hungu ? Nda boro foo go may feeji jongu (100), de i kuna affoo dere, n'bay a ta fur woyyagga-cindi-yaggadi (99) kul tondi-berdi ga, ka koy taasi woodi ka dere ?

13 Nda a duu ga, ciimi na ye har war se, woodi go ɲaalindi ga ka bisa woyyagga-cindi-yaggadi (99) ka na dere.

14 Misedi mo na, a na ci war Babadi ka goo beenediyo ra ibaydi, iciina wooyo kuna affoo ma dere. »

Nda ni harmedi dam mana ifutu

Luka 17.3-4

15 « Nda ni ɲaa-ijedi tooŋe ni, koy ma teje ga ni nda nga foo. Nda a kayndi mana haŋa, ni duu ni ɲaa-ijedi.

16 Nda a na kayndi mana haŋa, kabay ni banda boro foo wala ahinka,‹ Hala yentasudi kul ma hinsa seede hinka wala ahinja ciini ga. ›

17 Nda a wongu ka kayndi i se haŋa, har ga egilizidi se. Nda a wongu ka kayndi haŋa egilizidi mo se, a ma kaa mana sanda yow, nda alkaasudinkoy.

18 Nda ciimidi, ye har war se: Haya kul ka war haw adduɲɲaa woo ra go ta hawndi beenedi ra, haya kul ka war fer adduɲɲaa woo ra go ta fer beenedi ra.

19 Ye har war se ciimi koyne, nda war kuna boro hinka waafaku adduɲɲaa woo ra haya kul ka beene, nda i taasi ga, ay Babadi ka goo beenediyo ra go ta dam ga i se.

20 Haya ka se nongu kul ka boro hinka wala ahinja mara ay maa ga, ay goo ngi nda cere game. »

Ka hinje goo boori

21 Saadi Piyer man ga, a har a se: « Ay San, nda ay ɲaa-ije tooŋe ay, ce merje na ye hima ka hinje a se ? Hala ce iyye wala ? »

© 2017 Bibles International.

22 Isa har a se: « Ay si har mana hala ce iyye, amma ce woyye-cindi-iyye (77).

23 Woodi se, beene kokoyteraydi go hima nda kokoy foo ka baa ngu baŋŋaadiyo ma dam ngu se kaabudi.

24 Saadi ka a sinti ka kaabu, i kate a se affoo ka ga na talan alliyaara jenber-woy (10,000) garaw goo.

25 Ka gar a si may haya ka na a bana nda, nga sandi yaamar a ma neerendi, nga nda nga wondedi, nda nga ijediyo, nda haya kul ka na a may, garawdi ma banandi.

26 Nga baŋŋaadi warra ngu ganda a ceediyo do, ka sujudu a jine, ka har: ‹ Ay san, subur ay ga. Ye ta bana ni a kul. ›

27 Baŋŋa woodi sandi hinni a se, a fur a ma koy, a hinje a se garawdi.

28 Saadi ka a fatta, baŋŋa woodi kubay ngu goykasine foo, ka ga na a may deniye jongu (100). A din ga ka magay ga, ka har a se: ‹ Bana hayadi ka ye may ni ga. ›

29 Nga goykasinedi warra ngu ganda a ceediyo do, ka suburndi ga, ka har: ‹ Subur ay ga, ye ta bana ni. ›

30 Amma affoodi na yadda, a koy warra ga kasa, hala saa ka na a bana hayadi ka na a may a ga.

31 Nga goykasinediyo, ka guna hayadi ka dam, a hinsa ka tar i se. I koy har nguyo sandi se hayadi ka damndi.

32 Saadi nga sandi donto a ma kaa, a har a se: ‹ Baŋŋa laalo, ay hinje mana garawdi kul, haya ka se ni suburndi ay.

33 Ni si hima ka hinni ni goykasinedi se, misedi ka na ay hinni mana wala ? ›

34 Nga sandi dukur, a dam ga hottundikoydiyo kanba, hala saa ka na a bana hayadi kul ka na a may a ga.

35 Mise woo na ay Babadi ka goo beene go ta dam war se, nda war kuna affoo kul si hinje ngu ɲaa-ije se ngu binedi ra, nda a tooɲe ga. »

Matiyu 19

Waaju fay ga

Matiyu 5.31-32 ; Marki 10.2-12 ; Luka 16.18

1 Ciini wooyo banda, Isa hun Galile ka koy Žude gandadi ra, hala Žurden hari banda.

2 Aljama ber go hanga ga, dooti a wowndi wircikomyo.

3 Saadi Fariziyendiyo man ga, ka sii ga. I har a se: « Boro go hima ka fay ngu wonde addelil kul beene wala ? »

© 2017 Bibles International.

4 A jaabi ka har: « War na caw ka woodi ka taka sintidi ra,‹ A taka woy nda har ? ›

5 A har:‹ Woodi se, har go hun ngu ɲaa nda ngu baba do, ka denji ngu wondedi ga. Ngi boro hinkadi go kaa assobon foo. ›

6 Saadi i na ci ahinka koyne, i ci assobon foo. Woodi se boro ma si fay haya ka Yerkoy mara. »

7 I har a se: « Saadi ma se Muusa yaamar i ma noo fay kaddasu, ka fay ? »

8 A har i se: « War bine-sendaydi se Muusa yaamar war ma fay war wondediyo. Amma sintidi ra a na ci misedi nono.

9 Amma ye har war se, boro kul ka fay ngu wondedi, nda a na ci a ma gar ije-fututeray se, nda a hiiji woy tana, a dam azzina. Boro ka hiiji woy ka fayndi dam azzina. »

10 Nga taalibdiyo har a se: « Nda woo na har go may woy do, nafa si hiijay ra. »

11 Amma a har i se: « I kul si hin ka faham ciini wooyo, nda a na ci woodiyo ni ka se na a noondi.

12 Haya ka se affooyo harteraydiyo bun ja ngi ɲaa gunde. Affooyo boroyo nga dam gi nda misedi. Affooyo mo kanba nguyo bomo nda misedi beene kokoyteraydi maaganda. Boro ka go hin ka faham, ma faham. »

Isa go baa ijemayrayo

Marki 10.13-16 ; Luka 18.15-17

13 Saadi i kate a se ijemayrayo, hala a ma kandi i ga kanba, ka ŋaare i se. Amma taalibdiyo taram woodiyo ga ka kate gi.

14 Saadi Isa har i se: « Wa nan ijemayradiyo ma kaa ay do. War ma si jendi ga i se, haya ka se beene kokoyteraydi ci woodiyo ka go hima nda gi wane. »

15 Woodi banda ka a kandi i ga kanba, a hun dooti.

Taajirdi

Marki 10.17-31 ; Luka 18.18-30

16 De har foo man ka kaa, a har Isa se: « Cawndikoy boyro, ma na ye hima ka dam iboyro ra, hala ay ma duu huna-abadante ? »

17 A har a se: « Ma se na n'o har ay ci iboyro ? Boro foo si boori kala Yerkoy. Amma nda n'o baa ma hirow hunadi ra, ma gaabu yaamardiyo ga. »

18 A har a se: « Affooyo ? » Isa jaabi ka har:« ‹ Ma si wii boro, ma si dam azzina, ma si jay, ma si seede nda tangari,

19 ma berndi ni ɲaa nda ni baba. ›, ‹ Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. › »

© 2017 Bibles International.

20 Koosowdi har a se: « Ay hanga wooyo kul ja ay ijeciinateraydi ra. Ma nga cindi yene koyne ? »

21 Isa har a se: « Nda n'o baa ma timme, koy neere ni mayraydi. Ma noo ga talkadiyo se, n'o ta duu alman beenedi ra. Woodi banda ma kaa, ma hanga ay ! »

22 Saadi ka koosowdi mom ciini wooyo, a koy, a bibindi, bara a may alman bobo.

23 Isa har ngu taalibdiyo se: « Nda ciimi ye har war se, a sendu taajir ga a ma hirow beenediyo kokoyteraydi ra.

24 Ye yee ka har war se koyne, a bisa ka yarasu yoo se, a ma bisa nda saanafune, nda taajir ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra. »

25 Saadi ka taalibdiyo mom woodi, ngi bomo hinsa ka haw, i har: « Saadi may ngo hin ka kallasi ? »

26 Isa honno gi, a har i se: « Hayadi ka borodiyo si hin, Yerkoy go hin haya kul. »

27 Piyer jow ciini, a har a se: « Guna, yer fur hayadiyo kul ka hanga ni. Ma nga ci yer wondi ? »

28 Isa har i se: « Nda ciimi ye har war se, han ka na hayadiyo kul taawo, ka Borodi Ijedi go ta goro kokoy-gorohayadi ga ngu jeeraydi ra, war ka hanga ay, war mo go ta goro kokoy-gorohayadi woy-cindi-hinka (12) ga, war go ta dunbu ašara Izirayel alkabiila woy-cindi-hinkadi (12) beene.

29 Boro kul ka fur, ay maaganda se, ngu huuyo, wala ngu harmeyo, wala ngu woymeyo, wala ngu baba, wala ngu ɲaa, wala ngu wonde, wala ngu ijeyo, wala ngu fariyo, a ta duu haya ka bisa ga ce jongu, a ta kaaya huna-abadantedi.

30 Jinediyo kuna ibobo go ta kaa banda, bandadiyo kuna ibobo go ta kaa jine. »

Matiyu 20

Goykoydiyo filla-yaasayntedi

1 « Haya ka se beenediyo kokoyteraydi go hima nda huukoy foo ka fatta ja subaahi ka taasi goykoyyo ngu rezẽ faridi se.

2 Nga nda ngi waafaku deniye foo jaaridi ra, a duu ka sanba gi ngu rezẽ faridi ra.

3 A fatta adduha, a guna affooyo ka goo yoobu, i si goy.

4 A har i se: ‹ War mo ma koy ay rezẽ faridi do, ye ta noo war haya ka goo hima. › I koy.

© 2017 Bibles International.

5 A yee ka fatta jaari maasu nda aluula, a dam misedi cille.

6 A fatta alaasara, a gar affooyo ka si goy, a har i se: ‹ Ma se war'o kay ne jaaridi kul, war si goy ? ›

7 I jaabi ka har: ‹ Haya ka se boro kul na jow yer. › A har i se: ‹ War mo ma koy ay rezẽ faridi ra. ›

8 Saadi ka wicir too, rezẽ farikoydi kaa, a har ngu alwakildi se: ‹ Kaati goykoydiyo, noo gi ngi banadi, ma sinti nda ikokorodiyo ka koy lawaldiyo do. ›

9 Alaasara wondiyo kaa, affoo kul duu deniye foo.

10 Lawaldiyo mo kaa, i hungu nguyo go ta duu haya ka bisa woodi, amma affoo kul duu deniye foo.

11 Saadi ka i din ga, i ŋuunu-ŋuunu huukoydi ga.

12 I har: ‹ Wooyo ka kokor ka kaa na goy kala ler foo, de n'o sawandi gi nda yer, ka muɲe jaaridi faradi nda korondi. ›

13 A jaabi ka har i kuna affoo se: ‹ Cere, ay na tooɲe ni. A na ci deniye foo ga ay nda ni waafaku wala ?

14 Din ni wondi, ma koy. Amma ye baa ka noo ikokoro woo se, hinnedi ka ay noo ni.

15 A si hima ay ma dam ay almandi se haya ka ay baa, wala ? Wala a si yajab ni moo gunadi, ka ay ci ibaynte ? ›

16 Mise woo na ikokorodiyo go ta kaa lawal, lawaldiyo go ta kaa ikokorodiyo, haya ka se ibobo kaatindi, amma isuubantediyo si bow. »

Isa yee ka har koyne ka ngo ta bun

Marki 10.32-34 ; Luka 18.31-34

17 Saadi ka Isa go jiji ka koy Žeruzalem, a kaati taalib woy-cindi-hinkadi (12) jere ga fondodi ra, a har i se:

18 « Wa guna, yer ga jiji ka koy Žeruzalem, Borodi Ijedi go ta noondi sara-koosukoydiyo amirdiyo, nda ašara-bayraykoydiyo se. I ta kayndi ka a ma bun.

19 I ta noo ga alkabiila-tanaadiyo se, hala i ma saffaha ga, i ma laasa ga, i ma wii ga salibdi ga. Jirbi hinjantedi ra, a ta yee ka huna. »

Zebede ijediyo ɲaa ŋaaredi

Marki 10.35-45

20 Saadi Zebede ijediyo ɲaa kaa Isa do, nda ngu ije-har hinkadi, ka sujudu a se, ka taasi a ga haya foo.

21 A har a se: « Ma na n'o baa ? » A har a se: « Noo yaamar, ay ije-har hinka woo, ma goro ni kokoyteraydi ra, affoo ni jere gumodi do here, affoo ni jere waawodi do here. »

© 2017 Bibles International.

22 Isa jaabi ka har: « War si bay haya ka war go hãa. War go hin ka ɲin potidi ra ka ay go ta ɲin wala ? War go hin ka batizendi nda misedi ka ay ta batizendi wala ? » I har a se: « Yer go hin. »

23 A har i se: « War go ta ɲin ay potidi ra, war go ta batizendi misedi ka ay go ta batizendi. Amma ka goro ay jere gumodi do here, wala ay jere waawodi do here, woodi a na ci ay ngo noo ga. A si ta noondi bara woodiyo ka se na ay Baba hinsa ga. »

24 Saadi ka taalib woydi (10) mom ga, i dukur harme hinkadi ga.

25 Amma Isa kaati gi, ka har i se: « War go bay ka alkabiila-tanaadiyo amirdiyo go laamu gi nda gaabi, iberdiyo go cerbu gi hinay.

26 A si ci misedi war nda cere game. Amma boro kul ka go baa ka kaa iber war nda cere game, go hima ka kaa kaadimkoy war kul se.

27 Boro kul ka go baa ka kaa war game jine boro, a ma kaa war se baɲɲa.

28 Mise woo cille na Borodi Ijedi kaa. A na ci hala a ma kaadimndi, amma hala a ma kaadim, a ma noo ngu hundedi ka bana ka kallasi ibobo. »

Isa wowndi danaw hinka

29 Saadi ka i goo fatta Žeriko, aljama ber hanga ga.

30 De danaw hinka, goo goro fondodi ga, i mom ka Isa nga go bisa ra, i kaati ka har: « Hinni yer ra, yer San, Dawuda ije ! »

31 Aljamaadi go taram i ga, ka har i ma dangay. Amma i tonton ka kaati: « Hinni yer ra, yer San, Dawuda ije ! »

32 Isa kay, a kaati gi, a har i se: « Ma na war go baa ay ma dam war se ? »

33 I har a se: « Yer San, yer moodiyo ma fer ! »

34 Isa hinni i se, a taar ngi moodiyo. Saadi hinne i guna, i hanga ga.

Matiyu 21

Isa hirow Žeruzalem nda beeray

Marki 11.1-10 ; Luka 19.28-40 ; Yehiya 12.12-19

1 Saadi ka i man Žeruzalem, ka i too Betefaže koyradi jere, Zaytun Tondi-berdi do here, Isa sanba taalib hinka.

2 A har i se: « Wa koy koyra woo ra ka goo war jine. Saadi hinne, war go ta gar farka-woy foo, nda farka-ije ka goo a banda. Wa fer gi, wa kate gi yene.

3 Nda boro har war se haya, wa har: ‹ Yer Sandi go yentasu ga. › Kul a ta nan war ma koy nda gi. »

4 Woodi kul damndi, ka tabatindi hayadi ka annabiidi bay ka har:

© 2017 Bibles International.

5 « Wa har Siyon koyradi ije-woydi se: ‹ Guna ni kokoydi go kaa ni do, Bila fooma a kaaru farka, Farka ciina ka ci farka-woy ije. › »

6 Taalibdiyo koy, i dam hayadi ka Isa yaamar gi nda.

7 I kate farka woydi nda farka-ijedi, i dam nguyo derbediyo farka-ijedi ga, Isa goro i ga.

8 Aljama ber dar nguyo derbediyo fondodi ra, affooyo go koti tuuri-kanbayo ka dar gi fondodi ra.

9 Aljamaadi ka goo nga jine nda woodi ka go hanga ga, go kaati ka har: « Hozaana Dawuda ije ! Saabu ma bara woodi se, ka go kaa yer Sandi maa ga ! Hozaana nongu jeerodiyo ra ! »

10 Saadi ka Isa hirow Žeruzalem, koyradi kul nga jiti ka har: « Woo ci may ? »

11 Aljamaadi jaabi ka har: « Woo ci Isa, annabiidi ka hun Nazareti Galile ganda. »

Isa koy Yerkoy huudi batumadi ra

Marki 11.15-18 ; Luka 19.45-48

12 Isa hirow Yerkoy huudi batumadi ra, a garay neerekoydiyo nda daykoydiyo kul Yerkoy huudi batumadi ra. A kamndi woodiyo ka bar njorfu wane taabaldiyo. Woodiyo ka neere tuujundiyo, a kamndi ngi gorohayadiyo.

13 A har i se: « A hantumndi ka: ‹ Ay huudi go ta kaatindi nda ŋaare huu. › ‹ Amma war ta, war dam ga nda jayyo tugu do ! › »

14 Danawyo nda ceefooyo man ga Yerkoy huudi batumadi ra. A wowndi gi.

15 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo ɲama haya ka se i guna taajabdiyo ka na a dam, nda ijemayradiyo ka go kaati Yerkoy huudi batumadi ra ka har: « Hozaana Dawuda ije ! »

16 I har a se: « N'o mom hayadi ka wooyo go har wala ? » Isa jaabi ka har: « Ay go. War na bay ka mom ciini wooyo: ‹ Ni fattandi saabuyo ijemayradiyo Nda kankamndidiyo mee ra. › ? »

17 A duu ka bisa i ga. A fatta koyradi ra ka koy Betani koyradi ra, dooti na a kani cijidi.

Jeje-ɲaadi ka Isa danga

Marki 11.12-14,20-26

18 A biya ka kaa koyradi ra, a heray.

19 A guna jeje-ɲaa foo fondodi ra, a man ga, a na gar a ra kala fitayo. A har a se: « Yala ma si yee ka hay ije abada ! » Saadi hinne, jeje-ɲaadi koo.

20 Taalibdiyo guna woodi, i taajab, i har: « Mise foo jeje-ɲaadi koo saadi hinne ? »

© 2017 Bibles International.

21 sa har i se: « Ciimi na ye har war se, nda war go may naanay, war si sika far, war go ta dam woo ka ay dam jeje-ŋaa woo se. Saadi, wala nda war har tondi-ber woo se: ‹ Hun ne, ma warra ni isadi ra ›, woodi go ta dam.

22 Haya kul ka war hãa ŋaare kuna nda naanay, war go ta duu ga. »

Dooti ka Isa yaamardi hun
Marki 11.27-33 ; Luka 20.1-8

23 Isa koy Yerkoy huudi batumadi do. Ka gar a go cawndi ra, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda aljamaadi balikidiyo kaa ta har a se: « Hinay foo na n'o dam nda haya wooyo ? May nga noo ni hinay ? »

24 Isa jaabi ka har i se: « Ay mo go hãa war ga haya foo. Nda war jaabi ay, ye har war se dooti ka ay duu hinay ka dam haya wooyo.

25 Yehiya wane batizedi, man na a hun ? A hun beene, wala borodiyo do ? » Amma i koy guna cere, i har cere se: « Nda yer har: ‹ A hun beene › a ta har yer se: ‹ Ma se war na naanay ga ? ›

26 Nda yer har: ‹ Boroyo do ›, yer go hima ka hanbur aljamaadi, haya ka se ngi kul se Yehiya ci annabi. »

27 Saadi i jaabi Isa ka har: « Yer si bay. » Nga mo har i se: « Ay bomoy si har war se dooti ka ay duu hinay ka dam haya wooyo. »

Harme hinkadi filla-yaasayntedi

28 « Ma na war hungu ? Har foo go may ije-har hinka. A man lawaldi ka har a se: ‹ Ay ije, hõo ma koy goy ay rezẽ faridi ra. ›

29 Woodi jaabi ka har a se: ‹ Ay si hin ›. Woodi banda a nimsi, a kokor ka koy.

30 A man ahinkantedi, ka cii a do misedi cille. Woodi jaabi ka har a se: ‹ Ye koy, ay san › amma a na koy.

31 I boro hinkadi kuna affoo nga dam babadi ibaydi ? » I jaabi ka har: « Lawaldi. » Isa har i se: « Ciimi na ye har war se, alkaasudinkoydiyo nda woy-kuurudiyo go ta yana war Yerkoy kokoyteraydi ra.

32 Haya ka se, Yehiya kaa tenje fondo ra, war na naanay ga. Amma alkaasudinkoydiyo nda woy-kuurudiyo ta naanay ga. Saadi ka war guna woodi, woodi na kate war ma nimsi ka naanay ga. »

Farisufurkoydiyo filla-yaasayntedi
Marki 12.1-12 ; Luka 20.9-19

33 « Wa kayndi haŋa filla-yaasaynte tana woo se. Har foo ka ci huukoydi duma rezẽ fari. A kali ga, a faani rezẽ musay do, a cen tintim ber ka may kay hawjay se. A sufur ga farisufurkoydiyo se, a fatta gandadi ra.

34 Saadi ka hejay alwakatidi too, a sanba ngu baŋŋaadiyo farisufurkoydiyo do, hala ngu ma duu ngu baadi.

© 2017 Bibles International.

35 Amma farisufurkoydiyo din baŋŋaadiyo. I kar affoo, i wii affoo, i warra affoo nda tondi.

36 A sanba baŋŋa tanaayo, ka bow nda lawal wondiyo. I dam i se mise woodi da cille.

37 A kokor ka sanba ngu ije-hardi, ka har: ‹ I ta berndi ay ijedi. ›

38 Saadi ka farisufurkoydiyo guna ijedi, i har cere se: ‹ Woo ci kaayakoydi ! Wa kaa, yer ma wii ga, hala kaayadi ma cindi yer se. ›

39 I din ga, ka warra ga rezẽ faridi se teray, ka wii ga.

40 Morayda, saa ka na rezẽ farikoydi kaa, ma na a ta dam farisufurkoydiyo se ? »

41 I jaabi ka har a se: « A ta dam wii laalo boro laalo wooyo se. A ta sufur ngu rezẽ faridi, farisufurkoydiyo se ka go ta noo nga baadi hejay alwakati. »

42 Isa har i se: « War na bay ka caw Hantumdi ra: ‹ Tondidi ka cenkoydiyo warra, Nga ya kaa tondidi ka go yakuwandi kanjedi. Sandi do na woodi hun, Woodi ci alhikima yer moodiyo jine. ›

43 Woodi se na ye har war se, ka Yerkoy kokoyteraydi go ta dinndi war ga, ka noondi alkabiila-tana se ka go ta bowndi nga naanay-ijediyo.

44 Boro ka kam tondi woodi ga go kayri, boro ka ga na a kam go ta morro. »

45 Saadi ka na sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Fariziyendiyo, mom filla-yaasaynte wooyo i faham ka nguyo na Isa goo nda.

46 I taasi ka din ga, amma i hanbur aljamaadi, haya ka se i kanba Isa annabi kanba do.

Matiyu 22

Ganandi filla-yaasayntedi

Luka 14.15-24

1 Isa yee ka cii i do filla-yaasaynte kuna, ka har:

2 « Beene kokoyteraydi go hima nda kokoy foo ka dam ŋaandi ngu ije-hardi ganandi se.

3 A sanba ngu baŋŋaadiyo i ma kaati woodiyo ka go hima ka kaa ganandidi do. Amma i na baa ka kaa.

4 A sanba baŋŋa tanaayo i ma koy kaati woodiyo ka go hima ka kaa ganandidi do: ‹ Wa guna, ay hinsa ay ŋaandidi. Ay daasudiyo nda ay adabba naasodiyo koosundi, hayadiyo kul lelinde. Wa kaa ganandidi do. ›

5 Amma, i na kula kaatidi ra. I koy affoo ngu fari do, affoo ngu maamala do.

6 Affoodiyo din baŋŋaadiyo, ka torro gi ka wii gi.

© 2017 Bibles International.

7 Kokoydi dukur. A sanba ngu saddasudiyo ma koy halaci boro-wiikoy wooyo, ka kukur ngi koyradi.

8 Saadi a har ngu baŋŋaadiyo se: ‹ Ganandidi lelindediyo hinsa, amma woodiyo ka kaatindi si hima nda ga.

9 Wa koy nbeddediyo kubaydiyo do, wa kaati woodiyo kul ka war'o ta gar dooti. ›

10 Nga baŋŋaadiyo koy fondodiyo ra, i mara haya kul ka i duu, ifutu nda iboyro. Ganandi huudi ton nda boroyo.

11 Kokoydi hirow ka guna woodiyo ka go ŋaa. A guna har foo ka si dam ganandi derbe.

12 A har a se: ‹ Ay baakoy, mise foo na ni hirow ne, ni si dam ganandi derbe ? › Hardi jen ka cii.

13 Kokoydi har ngu goykoydiyo se: ‹ Wa haw nga ceediyo nda nga kanbadiyo, wa warra ga teray kuboydiyo ra. Dooti hemyo go ta dam, hiŋeyo go ta jiiri cere ga. ›

14 Haya ka se ibobo kaatindi, amma isuubantediyo si bow. »

Ka bana alkaasu Sezar se
Marki 12.13-17 ; Luka 20.20-26

15 Saadi Fariziyendiyo koy guna cere, mise ka na nguyo ma din Isa nga ciinidiyo ga.

16 I sanba a do nguyo taalibdiyo nda Herodu kondaydi borodiyo, ka har a se: « Cawndikoy, yer go bay ka ni ci boro ka go laadir, ka ni go cawndi Yerkoy fondodi nda ciimi. Ni si nan boro ma damndi ni. Ni si honno borodiyo alkadardi.

17 Har yer se hayadi ka n'o hungu: Alkaasudi go hima ka banandi Sezar se, wala a si ? »

18 Isa bay ngi addinfutaydi, a har i se: « Almunaakafiyo ! Ma se na war go sii ay ?

19 Wa cerbu ay njorfudi ka war go bana nda alkaasudi. » I kate a se deniye foo.

20 A hãa gi: « May wane ci bii woo nda hantum woo ? »

21 I jaabi ka har: « Sezar. » Saadi a har i se: « Wa noo Sezar hayadi ka ci nga wondi, Yerkoy mo ma duu ngu wondi. »

22 Ciini wooyo momntedi beene, i bomo haw. I nan ga i koy.

Hiijay si bara bun banda
Marki 12.18-27 ; Luka 20.27-39

© 2017 Bibles International.

23 Sadusiyendiyo go har ka bukow si yee ka huna. Han woodi jaati i kaa Isa do, i hãa ga:

24 « Cawndikoy, Muusa har nda boro bun a na nan ije, nga harmedi ma hiiji tiyaw woydi, hala a ma duu ngu harmedi se kaayakoy.

25 Ka gar i ci harme iyye yer nda cere game. Lawaldi, ka hiiji, bun, a na duu a ga ije. A nan ngu wondedi ngu harmedi se.

26 Misedi na a damndi ahinkantedi nda ahinjantedi, hala iyyentedi.

27 Ngi kul banda, woydi mo bun.

28 Kaydi han, boro iyyedi kuna, affoo ngo ta duu woydi ? Bara i kul bay ka hiiji ga. »

29 Isa jaabi ka har i se: « War go dere ra, bara war si faham hayadi ka Hantumdi har, war si faham Yerkoy hinaydi.

30 Kaydi han, i si hiiji, i si noo nguyo ijeyo hiijay se, amma i go ta kaa sanda Yerkoy almalaykadiyo ka goo beene cille.

31 War na caw ciinidi ka Yerkoy har war se, hayadi ka go ta dam kaydi han ?

32 A har:‹ Ay ci Ibrahim Koydi, nda Isaka Koydi, nda Yaakuba Koydi. › ? Yerkoy na ci bukowyo Koy amma a ci hunantediyo Koy. »

33 Aljamaadi ka go kayndi haŋa taajab nda Isa cawndidi.

Yaamardi ka bisa i kul

Marki 12.28-34

34 Fariziyendiyo mom ka na a daabu Sadusiyendiyo mee, i mara.

35 Ngi kuna affoo ka ci ašara-bayraykoy, hãa ga ka sii ga:

36 « Cawndikoy, Ašaraadi kuna, yaamar foo nga bisa ? »

37 Isa har a se:« ‹ Ma baa Sandi ni Koydi, nda ni binedi kul, nda ni hundedi kul, nda ni hungudi kul. ›

38 Woo nga ci yaamar lawaldi, ka bisa i kul.

39 Ahinkantedi goo, ka go hima nda ga:‹ Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. ›

40 Yaamar hinka woo kuna na Ašaraadi kul nda Annabiidiyo Kitabdiyo kul fatta. »

Almasihu ci may ije ?

Marki 12.35-37 ; Luka 20.41-44

41 Fariziyendiyo mara, Isa hãa gi.

42 A har: « Ma nga ci war hungudiyo Almasihudi ga ? A ci may ije ? » I jaabi ka har: « Dawuda. »

© 2017 Bibles International.

43 Isa jaabi ka har: « Mise foo na Hunde-Henenodi harndi Dawuda, a kaati ga
nda ngu San, ka har:

44 ‹ Sandi har ay Sandi se: “ Goro ay jere gumodi do here, Hala han ka na ay
dam ni iberediyo Nda dofor ni cee cire. ” ? ›

45 Nda Dawuda go kaati ga nda San, mise foo a ci nga ije ? »

46 Boro foo na hin ka jaabi ga nda ciini foo. Ja han woodi, boro foo na yadda
ka hãa ga.

Matiyu 23

Bone iyyedi

Marki 12.38-40 ; Luka 20.45-47

1 Saadi, Isa cii aljamaadi nda ngu taalibdiyo do.

2 A har: « Ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo go goro Muusa cawndi
nongudi ra.

3 Wa dam haya kul ka na i har war se. Amma war ma si dam ngi goydiyo,
haya ka se woodi ka i har, i si dam ga.

4 I haw lenje beryo ka lenjedi goo tin, ka dam ga borodiyo jesediyo ga, ka gar
ngi ta go wongu ka yinji ga nda kobe-ije.

5 Ngi goydiyo kul i dam gi hala borodiyo ma guna gi. I deeci tira beryo nguyo
ga, i kuundi ngi derbe busamdiyo.

6 I baa gorodo lawaldiyo ŋaandidiyo do, nda goro haya lawaldiyo caw-huudiyo
ra.

7 I baa borodiyo ma foo nguyo yoobudiyo ra, nda borodiyo ma har nguyo se:
Rabbi, Rabbi !

8 Amma war, war ma si har i ma kaati war nda Rabbi. Haya ka se cawndikoy
foo na war go may, ka ci Almasihu, war kul ci ŋaa-ijeyo.

9 War ma si kaati boro foo adduŋŋaa woo kuna nda war baba. Haya ka se
Baba foo na war go may, ka ci woodi ka goo beenediyo ra.

10 War ma si nan i ma kaati war nda amiryo. Haya ka se war si may kala amir
foo, ka ci Almasihu.

11 Amma woodi ka ci iber war kul ga, go hima ka kaa kaadimkoy war kul se.

12 Boro kul ka jeer ngu bomo, i ciinandi ga, amma boro ka ciinandi ngu bomo, i
jeer ga.

13 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! War go
daabu beenediyo kokoyteraydi borodiyo se. War jaati si hirow a ra, war si nan
woodiyo ka go baa ka hirow ma hirow.

© 2017 Bibles International.

14 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! Haya ka se war'o ŋaa tiyaw-woydiyo huudiyo, war'o dam jingar kukuyo ka cerbundi war bomo. Woodi maaganda se, war go ta duu jukundi hotto.

15 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! Haya ka se war go dira ganda nda isa ga ka taasi boro foo ka go hirow war addindi ra. Nda war duu ga, war go dam ga nda jahannam baa ka bisa war ce hinka.

16 War bone, danawyo ka go cerbu fondo, ka go har: ‹ Nda boro jee nda Yerkoy huudi, woodi na ci haya foo. Amma nda a jee nda wuradi ka goo Yerkoy huudi ra, a tilasu a ga a ma dam hayadi ka na a jee. ›

17 Safiyo nda danawyo ! Affoo nga bisa ngu cere, wuradi wala Yerkoy huudi ka go henenndi wuradi ?

18 War go har koyne: ‹ Nda boro jee nda sara-kow-doodi, woodi na ci haya foo. Amma nda boro jee nda saraadi ka goo sara-kow-doodi ga, a tilasu a ga a ma dam hayadi ka na a jee. ›

19 Safiyo nda danawyo ! Affoo nga bisa, saraadi wala sara-kow-doodi ka go henenndi saraadi ?

20 Boro ka jee nda sara-kow-doodi, jee nda sara-kow-doodi nda hayadiyo kul ka goo a beene.

21 Boro ka jee nda Yerkoy huudi, jee nda Yerkoy huudi nda woodi ka go goro a ra.

22 Boro ka jee nda beenedi, jee nda Yerkoy kokoy-gorohayadi nda woodi ka go goro a ga.

23 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! Bara war go bana ajakka wala nanadiyo, nda mafe-ijediyo, nda alhalawadiyo. Amma war go fur woodi ka bisa ka yakuwa Ašaraadi kuna, ka ci tenje, nda hinni, nda naanay. Ka gar woodi na war go hima ka dam, bila nda war ma yala cindidiyo.

24 Danawyo ka go cerbu fondo, ka temediyo go jendi i ma gon hamni, amma i gon yoo !

25 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! Haya ka se war go henenndi potidi nda tuudi teray heredi, amma kuna heredi go ton nda albida nda waha.

26 Fariziyen danaw ! Jina ka henenndi potidi nda tuudi kuna heredi, hala banda heredi mo ma saafi.

27 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! Haya ka se war go hima nda saarayyo ka i korayndi, ka go hima nda iboyroyo teray here. Amma kuna heredi go ton nda bukow biriyo nda jiibi sii kul.

© 2017 Bibles International.

28 War mo, teray here war go hima nda tenjenteyo borodiyo se, amma kuna here war go ton nda almunaakafiteray nda ašara-hoo.

29 War bone, ašara-bayraykoyyo nda Fariziyenyo, almunaakafiyo ! Haya ka se war go cen annabiidiyo saaraydiyo, ka taaram tenjentediyo saaraydiyo.

30 War go har: ‹ Nda a gar yer go huna yer babadiyo jaman, yer si ta hanga gi ka mun annabiidiyo kuridi. ›

31 War go seedeteray war bomo ga, ka war ci woodiyo ka wii annabiidiyo ijeyo.

32 Saadi wa timmendi hayadi ka war babadiyo sinti !

33 Gandakorfoyo nda kufayo alkabiila ! Mise foo na war go hin ka jur jahannam jukundidi ga ?

34 Guna woodi se, ye sanba war se annabiiyo, boro saahinteyo, nda ašara-bayraykoyyo. War go ta wii affooyo, war go ta kanji affooyo salibdi ga, war go ta laasa affooyo war caw-huudiyo ra. War go ta torro gi koyra nda koyra.

35 Hala tenjentediyo kul, ka kuridi mun adduŋŋaadi ra, ma kam war ga. Ja Habila ka ci tenjentedi kuridi, hala Zakariya kuridi ga, ka ci Baraki ijedi ka war wii Yerkoy huudi nda sara-kow-doodi nda cere game.

36 Nda ciimidi, ye har ga war se, woo kul go ta kam jaman woo borodiyo ga.

37 Žeruzalem, Žeruzalem boroyo, ka go wii annabiidiyo, ka go warra tondi nda woodiyo ka i sanba mana. Ce merje na ay taasi ka mara ni ijediyo, misedi ka gorongo go mara ngu ijediyo ngu fatadiyo cire. Amma war na yadda !

38 Guna, war huudi go ta furndi, a go ta cindi ngu kon !

39 Haya ka se, ye har war se, war si ta guna ay koyne hõo banda, hala war ma har:‹ Saabu ma bara woodi se, ka go kaa yer Sandi maa ga ! › »

Matiyu 24

Jaman kokor taamaysadiyo
Marki 13.1-37 ; Luka 21.5-38

1 Isa hun Yerkoy huudi batumadi ra. Saadi ka a koy, nga taalibdiyo man ga, ka cerbu ga huudi cendiyo.

2 Amma a har i se: « War guna wooyo kul wala ? Ye har war se nda ciimi, tondi foo si ta cindi tondi beene ne, i kul go ta warrandi ganda. »

3 Ka gar a goo goro Zaytun Tondi-berdi beene, nga taalibdiyo kaa a do jere ga ka hãa ga, ka har: « Har yer se saa ka na haya wooyo go ta dam. Taamaysa foo go ta cerbu ni yeekatedi nda adduŋŋaa tunndi ? »

4 Isa jaabi ka har i se: « Wa yeendi lakal boro foo ma si hiila war.

© 2017 Bibles International.

5 Ibobo go kaa nda ay maa. I ta har ka nguyo ci Almasihu. I ta hiila boro bobo.

6 War go ta mom wonguyo tun nda wonguyo ciini. War lakal ma si tun. A tilasu woodiyo ma dam, amma benndidi na too jina.

7 Alkabiila go ta tun ka tangam alkabiila, kokoyteray go ta tun ka tangam kokoyteray. Herayyo, nda wirci beryo, nda dow jijir go ta dam nongu bobo.

8 Woo kul ci hay-kuubidi sintidi.

9 Saadi i ta noondi war laajaabayo se. I ta wii war, alkabiiladiyo kul go ta konno war, ay maaganda se.

10 Saadi ibobo go ta hoo, i ta noondi cere, i ta konno cere.

11 Tangari-annabi bobo go ta tun, i ta derendi boro bobo.

12 Ašara-hoo go ta tonton, saadi ibobo baakoyteraydi go ta kuma.

13 Amma boro ka gaabundi hala a ma ben go ta kallasi.

14 Kokoyteraydi Allinjil woo go ta waajundi adduŋŋaadi kul kuna, hala a ma ci seede alkabiiladiyo kul se. Saadi hayadiyo go ta too nguyo gaay do.

15 War'o ta gunaBoro laalodi ka goydi go harram goro Nongu Henenodi. Woodi ciini na annabi Daniyel bay ka har. Ka woodi ka go caw ma yeendi lakal !

16 Saadi woodiyo ka goo Žude gandadi ra ma jur ka hirow tondidiyo ra.

17 Boro ka goo sooro ma si junbu ka koy jow haya ka goo huudi ra.

18 Woodi ka goo faridiyo do ma si yeekate ka jow ngu burmusudi.

19 Woodiyo ka ci alhaamidu, nda woodiyo ka go kankamndi, bone handidi !

20 Wa ŋaare war jurdi ma si dam kaydiya, wala hinjam-jaari han.

21 Haya ka se laajaaba go ta dam ka cille na bay ka dam ja adduŋŋaa sinti hala morayda. A cille si ta dam koyne.

22 Nda jaari woodiyo na dungura, boro foo si ta kallasi. Amma jaari woodiyo go ta dungura suubantediyo maaganda se.

23 Saadi nda boro har war se: ‹ Almasihu ga goo ne › wala ‹ A goo hentu ›, war ma si naanay ga.

24 Haya ka se, tangari-almasihuyo nda tangari-annabiiyo go ta tun. I ta cerbu taamaysayo nda alhikimayo, hala i ma derendi wala isuubantediyo, nda a gar a go kuboy.

25 Wa guna, ja morayda ay har ga war se.

26 Saadi nda i har war se: ‹ A ga goo ganjidi ra ›, war ma si koy. ‹ A ga goo huudi maasu ra ›, war ma si naanay.

© 2017 Bibles International.

27 Haya ka se misedi ka na meleku go hun woyne-hunay ka koy woyne-kaŋay, misedi na Borodi Ijedi kaadi goo ci.

28 Haya ka se nongu ka bukow goo, dooti na jaybandiyo go kubay.

29 Laajaaba jaari wooyo banda kayna, Woynedi go ta hirow kuboy ra, Handudi si ta noo ngu gaydi, Saanaydiyo go ta hun beene ka kam, Beenediyo hinaydiyo go ta jijir.

30 Saadi Borodi Ijedi taamaysadi go ta bangay beenedi ra. Adduŋŋaadi alkabiiladiyo kul go ta hem. I ta guna Borodi Ijedi beene duuladiyo ga, nda hinay nda jeeray ber.

31 A ta sanba ngu almalaykadiyo nda laati ka go hem. I ta mara nga isuubantediyo ka hun adduŋŋaa kanje taacidi do, ka jow ga ja beenedi jere foo ka koy affoo do.

32 Wa faham jeje-ɲaadi filla-yaasayntedi: Saa ka na nga kanbadiyo baan, ka nga fitadiyo jay, war go bay ka koron waati man.

33 Misedi na, saa ka war guna haya wooyo kul, war ma bay ka Borodi Ijedi man, a goo huudi mee.

34 Nda ciimidi, ye har war se, jaman woodi borodiyo si bisa hala woo kul ma dam.

35 Beenedi nda gandadi go bisa, amma ay ciinidiyo si bisa abada. »

Jaaridi nda alwakatidi si bayndi

36 « Amma jaaridi nda alwakati, boro foo si bay ga, a na ci almalaykadiyo ka goo beenediyo ra. Babadi foo ngo bay ga.

37 Hayadi ka damndi Nuhum jamandi ra mo go kaa ta dam Borodi Ijedi kaadi kuna.

38 Haya ka se jaaridiyo ka yana tufaanadi, borodiyo go ŋaa, i go ɲin, i hiiji, i hiijindi nguyo ijediyo, hala jaari woodi ka Nuhum hirow hiidi ra.

39 I si hujun nda haya foo hala tufaanadi kaa, a koy nda ngi kul. Misedi nga ci Borodi Ijedi kaadi.

40 Saadi boro hinka go ta garndi faridiyo do. Affoo go ta jowndi, affoo go ta furndi.

41 Woy hinka ka goo fufu fufu-tondi do. Affoo go ta jowndi, affoo go ta furndi.

42 Wa hawjay, haya ka se war si bay alwakatidi ka na war Sandi go ta kaa.

43 Wa bay ka nda huukoydi go bay cijidi ra alwakatidi ka kuna jaydi go ta kaa, a ta hawjay. A si ta nan a ma fun ngu huudi.

© 2017 Bibles International.

44 Woodi se, war bomoy ma lelinde, haya ka se Borodi Ijedi go ta kaa alwakati ka war si hungu.

45 May nga ci baŋŋa naanayntedi ka may lakal ? Nga sandi go talfi a ga ngu borodiyo, hala a ma noo gi ŋaa alwakati boyro.

46 Ɲaali bara baŋŋa woodi se, ka nga sandi gar a go goy mise woo cille.

47 Nda ciimidi ye har war se, a ta talfi a ga haya kul ka a go may.

48 Amma lalla baŋŋa laalo nono, a go har ngu bine ra: ‹ Ay sandi gay a na kaa. ›

49 De a sinti ka kar ngu goykasinediyo, ka ŋaa ka ɲin woodiyo ka go sakkar banda.

50 Baŋŋa woodi sandi go ta kaa han ka a si hungu, nda alwakati ka a si bay.

51 A ta morro ga, a ta noo ga nga baadi almunaakafidiyo banda, dooti na hemyo go ta dam, hiɲeyo go ta jiiri cere ga. »

Matiyu 25

Hondiya boro woy (10) filla-yaasayntedi

1 « Saadi beenediyo kokoyteraydi ci sanda hondiya boro woy (10), ka jow nguyo fitiladiyo, i fatta ka koy kubay suttan-hardi.

2 I kuna boro guu go may lakal, boro guu ci safi.

3 Saadi ka i jow nguyo fitiladiyo, safidiyo na kabay dilwil nguyo banda.

4 Amma lakalkoynidiyo kabay nguyo fitiladiyo banda dilwil conbuyo ra.

5 Saadi ka suttan-hardi gay a na kaa, i kul dusum, i jirbi.

6 Ciji maasu, kaati momndi ka har: ‹ Suttan-hardi goo ! Wa fatta ka kubay ga. ›

7 Saadi hondiya boro woydi kul moo fer, ka lelinde nguyo fitiladiyo.

8 Safidiyo har lakalkoynidiyo se: ‹ Wa noo yer war dilwildi ra, haya ka se yer fitiladiyo go bun kuna. ›

9 Lakalkoynidiyo jaabi ka har i se: ‹ Yer si, a si too yer nda war. Wa koy neerekoydiyo do, ka day war bomo se. ›

10 Saadi ka i koy day, suttan-hardi kaa. Woodiyo ka lelinde hirow a banda suttanteray huudi ra, ganbudi daabundi.

11 Woodi banda, hondiya tanaadiyo kaa, i har: ‹ Yer San, yer San, fer yer se ! ›

12 Amma a jaabi ka har i se: ‹ Nda ciimidi, ye har war se, ay si bay war. ›

13 Saadi wa hawjay, bara war si bay jaaridi wala alwakatidi ka Borodi Ijedi go ta kaa. »

© 2017 Bibles International.

Talfidiyo filla-yaasayntedi

14 « A ci sanda har foo ka go koy dira do, a kaati ngu baŋŋaadiyo, ka talfi i ga ngu almandiyo.

15 A noo affoo se talan alliyaara guu, a noo itana se ahinka, itana foo se affoo, misedi ka ci affoo kul hinaydi, a duu ka koy.

16 Woodi ka duu talan guudi, goy nda ga hala a duu a ga aguu tana.

17 Woodi ka duu ahinkadi mo duu a ga ahinka tana.

18 Woodi ka na duu kala affoo, koy faani guusu dowdi ra, ka tugu ngu sandi njorfudi.

19 A gay woodi banda, baŋŋa woodiyo sandi yeekate, a dam i banda kaabudi.

20 Woodi ka bay ka duu talan guudi man ka kaa, a kate aguu tana, a har: ‹ Ay san, ni noo yene talan guu. Guna ay duu aguu tana. ›

21 Nga sandi har a se: ‹ A boori da, baŋŋa boyro naanaynte. Ni naanayndi haya ciina kuna, ye ta talfi ni ga haya bobo. Kaa, ma ɲaali ni sandi banda. ›

22 Woodi ka bay ka duu talan hinkadi mo man ka kaa, a har: ‹ Ay san, ni noo yene talan hinka. Guna ay duu ahinka tana. ›

23 Nga sandi har a se: ‹ A boori da, baŋŋa boyro naanaynte. Ni naanayndi haya ciina kuna, ye ta talfi ni ga haya bobo. Kaa, ma ɲaali ni sandi banda. ›

24 Woodi ka duu talan foo mo kaa, a har: ‹ Ay san, ye bay ka ni ci boro ka misedi go hinsa ka sendu. N'o hejay nongu ka ma na duma, n'o mara nongu ka ma na faaru.

25 Ay hanbur, ay koy tugu ni talandi dowdi cire. A goo, din ni alman. ›

26 Nga sandi jaabi ka har a se: ‹ Baŋŋa laalo fuuyente, n'o bay ka ye hejay nongu ka ay na duma, ye mara nongu ka ay na faaru.

27 Saadi ni hima ka noo ga njorfu-talfikoydiyo se. Nda ay yeekate, ye ta duu ay almandi beene albaha.

28 Wa din a ga talandi, wa noo ga woodi ka go may talan woydi (10) se. ›

29 Bara i noo woodi ka go may, nga duuray ma tonton. Amma woodi ka si may, i ta din a ga wala hayadi ka a may.

30 Baŋŋaadi ka si may nafa, wa warra ga teray kuboydiyo ra, dooti na hemyo go ta dam, hiɲeyo go ta jiiri cere ga. »

Ciiti-dunbu kokordi

31 « Han ka na Borodi Ijedi kaa ngu jeeraydi ra, nga nda nga almalayka henenodiyo kul, a ta goro kokoy-gorohayadi ga ngu jeeraydi ra.

© 2017 Bibles International.

32 Alkabiiladiyo kul go ta mara nga jine. A ta fay borodiyo misedi ka kurkoy go fay feejiyo nda hancinyo.

33 A ta yeendi feejidiyo ngu jere gumodi ga, hancindiyo ngu jere waawodi ga.

34 Saadi kokoydi go ta har woodiyo se ka goo nga jere gumodi ga: ‹ Wa kaa, war ka kuna ay Baba dam albarka. Wa mayray kokoyteraydi, ka hinsandi war se ja adduŋŋaadi na takandi.

35 Haya ka se ay heray, war n'ay ŋaa. Ay far, war noo ay ma ɲin. Ay ci yow, war kubay ay.

36 Ay banji, war daabundi ay. Ay wirci, war kaa ta foo ay. Ay hirow kasa, war kaa ay do. ›

37 Tenjentediyo go ta jaabi ka har: ‹ Yer San, saa foo na yer guna n'o heray ka yer noo ni ŋaa, wala n'o far, yer noo ni ma ɲin ?

38 Saa foo na yer guna ni ci yow yer jumndi ni, wala ni banji yer daabundi ni ?

39 Saa foo na yer guna n'o wirci, wala ni goo kasa, yer koy ni do ? ›

40 Kokoydi go ta jaabi ka har i se: ‹ Ciimi na ye har war se, ce foo kul ka war dam haya wooyo woodi ka ciina nda wooyo kul ka ci ay ŋaa-ijeyo se, ay se na war dam ga ! ›

41 A duu ka har woodiyo se ka goo nga jere waawodi ga: ‹ Wa susum ay ga laalinteyo. Wa koy nuune abadantedi ra, ka hinsandi Albiliisi nda ngu almalaykadiyo se.

42 Haya ka se ay heray, war na n'ay ŋaa. Ay far, war na n'ay haya ka ay ɲin.

43 Ay bara ka ci yow, war na jumndi ay. Ay banji, war na daabundi ay. Ay bara ka wirci, ay hirow kasa, war na kaa foo ay. ›

44 Saadi i ta jaabi ka har: ‹ Yer San, han foo na yer guna n'o heray, wala n'o far, wala ni ci yow, wala ni banji, wala ni wirci, wala ni goo kasa, yer na kaadim ni ? ›

45 Saadi a ta jaabi ka har i se: ‹ Nda ciimidi ye har war se, ce foo kul ka war na dam ga iciina wooyo kuna affoo se, ay se na war na dam ga. ›

46 Saadi wooyo go koy jukundi abadantedi do, tenjentedi go koy huna-abadantedi do. »

Matiyu 26

Alyahuududiyo kayndi ka Isa ma bun

Marki 14.1-2 ; Luka 22.1-2

1 Saadi ka Isa cawndi ka ben, a har ngu taalibdiyo se:

© 2017 Bibles International.

2 « War go bay ka Pak jingardi go ta dam ne nda jirbi hinka. Borodi Ijedi go ta
noondi hala a ma wiindi salibdi ga. »

3 Saadi sara-koosukoydiyo amirdiyo, nda ašara-bayraykoydiyo, nda aljamaadi
balikidiyo mara Kayifi batumadi ra, ka ci sara-koosukoydiyo-jinehundi.

4 I waafaku nguyo ma din Isa nda cemeray ka wii ga.

5 Amma i har: « A ma si dam jingar han, hala aljamaadi ma si tunndi yenje. »

Woy foo mun laatikolo Isa bomodi ga

Marki 14.3-9 ; Yehiya 12.1-8

6 Ka gar Isa goo Betani koyradi ra, Simon jiraykoynidi huu.

7 Woy foo man ga, a kanba albater bata, ka kuna laatikolo goo ka haydi go
bow. Saadi ka a go ŋaa ra, a duu ka mun laatikolodi Isa bomodi ga.

8 Taalibdiyo guna woodi, a tar i se, i har: « Ma na hasaraw woo go nafa ?

9 Nda a gar yer neere laatikolo woo hay ber, ka noo ga talkadiyo se. »

10 Isa bay i ga, a har i se: « Ma se war go farandi woy woo ? Hayadi ka a dam
ay se goo hinsa ka boori.

11 Haya ka se war nda talkadiyo goo nda cere saa kul, amma ay si ta cindi war
game saa kul.

12 Laatikolo woo ka a mun ay gaadi ga, a dam ga ka lelinde ay fijidi.

13 Ciimi na ay go har war se, nongu kul ka i waaju nda Allinjildi, adduŋŋaadi
kul kuna, i ta hungu hayadi ka woy woo dam, ka har ga. »

Žuda yadda ka noondi Isa

Marki 14.10-11 ; Luka 22.3-6

14 Saadi Žuda Isikariyoti, ka ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo, koy
sara-koosukoydiyo amirdiyo do.

15 A har: « Ma na war go baa ka noo ay, hala ay ma noondi ga war se ? » I
noo ga njorfu mayra waranja (30).

16 Ja alwakati woodi, a taasi alkiyaasa ka kuna ngo ta noondi Isa.

Isa ŋaa kokordi

Marki 14.12-26 ; Luka 22.7-23 ; Korenti-I 11.23-26

17 Jaari lawaldi ka kuna na i ŋaa takula ka ra na alkamiira si, Isa taalibdiyo hãa
ga: « Man na n'o baa yer ma lelinde mana Pak jingardi ŋaadi ? »

18 A har: « Wa koy koyradi ra, boro filan do, wa har a se: ‹ Cawndikoydi har: “
Ay alwakatidi man, ye ta dam Pak ŋaadi ni do, ay nda ay taalibdiyo. ” › »

19 Taalibdiyo dam hayadi ka Isa yaamar gi nda, i lelinde Pak ŋaadi.

Isa har i kuna affoo go ta noondi ga

© 2017 Bibles International.

20 Fitirow, nga nda nga taalib woy-cindi-hinkadi (12) ŋaa nda cere.

21 Saadi ka i go ŋaa kuna, a har: « Ciimi na ay go har war se, war kuna affoo go ta noondi ay. »

22 I gaa hinsa ka bun, affoo kul go hãa ga: « N'bay, a na ci ay, ay San ? »

23 A jaabi ka har: « Woodi ka ta noondi ay go sufa kanba ay banda tuudi ra.

24 Borodi Ijedi go ta koy misedi ka na hantumdiyo har ga nda. Har woo ka go ta noondi Borodi Ijedi bone ! Wala a ma si hayndi baa a se ! »

25 Žuda, ka go noondi ga, jow ciini a har: « A na ci ay, n'bay, Rabbi ? » Isa jaabi ka har a se: « Ni da nono ! »

26 Saadi ka i go ŋaa kuna Isa jow takula. A dam albarka, a jemna ga, a noo ga ngu taalibdiyo se. A har i se: « Wa din, wa ŋaa, woo ci ay assobondi. »

27 A duu ka jow poti, a dam albarka. A noo ga i se, a har: « War kul ma ɲin.

28 Woo ci ay kuridi, allaahidu taawo kuridi, ka mun ibobo se, hala i junubudiyo ma yaafa.

29 Ye har war se, ka ay si ta ɲin rezẽ hari koyne, hala han ka na ay nda war yee ka ɲin itaawo nda cere ay Baba kokoyteraydi ra. »

30 Saadi ka i don ka saabu Yerkoy, i koy Zaytun Tondi-berdi do.

Isa har ka Piyer go ta ŋankar ga

Marki 14.27-31 ; Luka 22.31-34 ; Yehiya 13.36-38

31 Saadi Isa har i se: « War kul go ta hoo ay maaganda se ciji woo. Haya ka se a hantumndi ka: ‹ Ye ta kar kurkoydi, Kurdi feejidiyo go ta say. ›

32 Amma saa ka ay yee ka huna, ye koy war jine Galile. »

33 Piyer jaabi ka har a se: « Nda i kul hoo ni maaganda se, ay si ta hoo abada. »

34 Isa har a se: « Nda ciimidi ye har mana, ciji woo jaati, ja gorgo-digaydi na kaati, n'o ta ŋankar ay ce hinja. »

35 Piyer har a se: « Wala nda ye hima ka bun ni banda, ay si ta ŋankar ni. » Taalibdiyo kul woodi na i har.

Isa ŋaare Getesemane žardendi ra

Marki 14.32-42 ; Luka 22.39-46 ; Yehiya 18.1

36 Saadi Isa koy nda gi nongu foo ka se na i har Getesemane. A duu ka har taalibdiyo se: « Wa goro ne, hala ye koy hentu ka ŋaare. »

37 A kabay ngu banda Piyer nda Zebede ije hinkadi. A hundedi sinti ka dor, nda bine kankamay.

© 2017 Bibles International.

38 Saadi a har i se: « Ay hundedi dor hala ye baa ka bun. Wa cindi ne, wa hawjay ay banda. »

39 Woodi banda a susum i ga haya kayna, a warra ngu alwujuhudi ganda, ka ŋaare, ka har: « Ay Baba nda a go kuboy, morndi ay tujur poti woo ! Amma a ma si kaa ay ibaydi, a ma kaa ni wondi ! »

40 A yeekate, a kaa gar taalibdiyo go jirbi ra. A har Piyer se: « Saadi war na hin ka hanna ay banda wala ler foo !

41 Wa hawjay, wa ŋaare hala war ma si hõo jarrab kuna. Adama-ije lakaldi go ton nda anniya boyro, amma assobon go luufu. »

42 A ye ka susum ce hinkante i ga ka ŋaare, ka har: « Ay Baba, nda poti woo si hin ka bisa, nda ye hima ka ɲin ga, yala ni ibaydi ma dam ! »

43 A yeekate, a yee ka gar i goo jirbi ra, bara i goo dusum.

44 A fur gi, a yee ka koy ŋaare ce hinjante, ka filla ciini woodiyo da koyne.

45 A duu ka koy ngu taalibdiyo do, ka har i se: « Wa jirbi morayda, wa iskan ! Alwakatidi man ka kuna na Borodi Ijedi go ta noondi junubuntediyo kanba ra.

46 Wa tun, yer ma koy. Wa guna, woodi ka go noondi ay go kaa ra. »

I din Isa

Marki 14.43-51 ; Luka 22.47-53 ; Yehiya 18.2-11

47 Ka gar Isa goo cii ra, Žuda, ka ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo, a kaa nga nda aljama ber. I kanba takubayo nda bunduyo. Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda aljamaadi balikidiyo nga sanba gi.

48 Woodi ka go ta noondi Isa noo gi taamaysa. A har: « Woodi ka ye ta sunnba, woodi nono, wa din ga. »

49 Saadi hinne, a man Isa, a har: « Ye foo ni, Rabbi ! » A duu ka sunnba ga.

50 Isa har a se: « Ay baakoy, hayadi ka ni kaa ta dam, dam ga ! » Saadi i man, i dam Isa ga kanba, i din ga.

51 De woodiyo ka go hanga Isa kuna boro foo serre kanba, ka hoobu ngu takubadi. A kar sara-koosukoydiyo-jinehundi baŋŋaadi, a koti a haŋadi.

52 Isa har a se: « Yeendi ni takubadi nga nongudi ra, haya ka se woodiyo kul ka go jow takuba, takuba ngo ta wii gi.

53 N'o hungu ka ay si hin ka suburndi ay Baba, a ta sanba yene saadi hinne almalayka wongu woy-cindi-hinka (12) ?

54 Mise foo na Hantumdi go ta tabati, ngi ka go har mise woo cille na a go ta damndi ? »

© 2017 Bibles International.

55 Alwakati woodi Isa har aljamaadi se: « War kaa, sanda jay na war go ceece, ka kanba takubayo nda bunduyo, ka kaa ta din ay ! Han kul ay goo war game Yerkoy huudi batumadi ra, ye goro ka cawndi, war na din ay.

56 Amma wooyo kul damndi hala annabiidiyo hantumdiyo ma tabati. » Saadi nga taalibdiyo kul fur ga, i jur.

I kayndi Isa alwakildiyo kondaydi jine

Marki 14.53-65 ; Luka 22.54,63-65 ; Yehiya 18.12-13,19-24

57 Woodiyo ka din Isa koy nda ga Kayifi do, ka ci sara-koosukoydiyo-jinehundi. Ašara-bayraykoydiyo nda balikidiyo mara nga huu.

58 Piyer ceece ga, hala sara-koosukoydiyo-jinehundi batumadi ra. A hirow, a goro gardidiyo jere ka guna mise ka na a ta kokor nda.

59 Ka gar sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo nda Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi kul go taasi tangari seedeteray Isa ga, hala nguyo ma duu addelil ka ra a i ma wii ga.

60 I na duu, amma ibobo dam seedeteray tangariyo a beene. Kokordi ra tangari seede hinka kaa, i har:

61 « Har woo har: ‹ Ye hin ka kamndi Yerkoy huudi, ka yee ka cen ga jirbi hinja. › »

62 Sara-koosukoydiyo-jinehundi tun, a har: « Ni si jaabi wala ? Ma na boro wooyo go seede ni ga ? »

63 Isa dangay. Sara-koosukoydiyo-jinehundi, jow ciini, ka har a se: « Ay kar ni ga Yerkoy hunantedi, har yer se wala ni nga ci Almasihudi, Yerkoy Ijedi. »

64 Isa jaabi ka har a se: « Ni har ga. Jina ye har war se, Han woo banda war go ta guna Borodi Ijedi go goro Yerkoy hinayntedi jere gumodi do, a kaa beene duuladiyo ga. »

65 Saadi sara-koosukoydiyo-jinehundi kottu ngu derbediyo, ka har: « A wow Yerkoy ! Ma seede na yer go taasi koyne ? A ga goo, war kul mom ka a wow Yerkoy.

66 Ma na war hungu ? » I jaabi ka har: « A hima ka bun. »

67 Saadi, i tufa nga alwujuhudi ga, ka kunsum kanba ka kar ga, affooyo go sanfa ga.

68 I har: « Almasihu, dam yer se annabiiteray. May nga kar ni ? »

Piyer ɲankar Isa

Marki 14.66-72 ; Luka 22.54-62 ; Yehiya 18.15-18,25-27

69 Amma Piyer go goro teray batumadi ra. Koŋŋo foo man ga ka har a se: « Ni mo, ni cindi Isa Galile borodi banda ! »

70 Amma a ɲankar i kul jine ka har: « Ay si bay haya ka n'o baa ka har. »

© 2017 Bibles International.

71 Saadi ka na a koy huudi mee here, koŋŋo foo guna ga, a har woodiyo ka goo dooti se: « Woo cindi Isa Nazareti borodi banda. »

72 A yee ka ɲankar, ka jee ka har: « Ay si bay har woo ! »

73 Woodi banda, woodiyo ka goo dooti, man ka har Piyer se: « Nda ciimi, ni mo goo i ra ! Haya ka se a go bayndi ni deene ciinidi ga. »

74 Saadi a sinti ka danga, ka jee ka har: « Ay si bay har woo ! » Saadi hinne gorgo-digay foo kaati.

75 De Piyer hungu ciinidi ka Isa bay ka har a se: « Ja gorgo-digay na kaati, n'o ta ɲankar ay ce hinja. » A fatta, a hem nda doray.

Matiyu 27

Žuda wii nga bomo

1 Ja subaahi henen, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda aljamaadi balikidiyo kul nga mara Isa ga hala a ma wiindi.

2 I haw ga, i koy nda ga, i noo ga Ponsu Pilati se, ka ci gofornerdi.

3 Žuda ka noondi ga, guna ka i kayndi a se jukundi. A nimsi, a yeendi njorfu mayra waranjadi (30) sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo se.

4 Ka har: « Ay dam junubu ka noondi kuri henenodi. » I jaabi ka har a se: « Ni bomo se, ma ya kula yer ! »

5 Žuda warra njorfudi Yerkoy huudi ra. A hun dooti, a koy deeci ngu bomo ka bun.

6 Amma sara-koosukoydiyo amirdiyo jow njorfudi, i har: « A si hima i ma mara ga nda kofurdi njorfudi, haya ka se kuri hay nono. »

7 Saadi ka i dam mara ka ben, i day njorfudi nda hoobu hinsakoydi faridi, hala a ma ka saaray yowdiyo se.

8 Woodi se na i har fari woodi se « Kuri Faridi » hala hõo.

9 Saadi hayadi ka annabi Žeremi bay ka har tabati:« I jow njorfu mayra waranjadi (30), woodi ka haydi na i kayndi, ka Izirayel ijediyo kayndi.

10 I noo gi hoobu hinsakoydi faridi me, misedi ka Sandi yaamar ay nda. »

I kayndi Isa Pilati jine

Marki 15.1-15 ; Luka 23.1-5,17-32 ; Yehiya 18.28–19.1

11 I kayndi Isa goforner jine. Goforner hãa ga ka har a se: « Ni nga ci Alyahuududiyo kokoydi wala ? » Isa jaabi ka har a se: « Ni har ciimi. »

12 Amma a na jaabi hayadi kul ka na sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo go teje ga nda.

13 Saadi Pilati har a se: « Ni si mom haya wooyo kul ka i teje ni nda wala ? »

© 2017 Bibles International.

14 Isa na jaabi ga nga ciinidi kul kuna. Woodi hinsa ka haw gofornerdi bomo.

15 Jingar kul, gofornerdi go doonay ka fur i se kasa-ije foo, woodi ka aljamaadi go baa.

16 Kasa-ije foo goo dooti ka go hinsa ka bayndi, a maadi ci Barabasu.

17 Pilati har aljamaadi ka mara se: « May na war go baa ay ma fur war se, Barabasu wala Isa ka se na i har Almasihu ? »

18 Bara a bay ka i noondi Isa haya ka se i cense a ga.

19 Saadi ka a go goro ciiti-dunbu-gorohayadi ga, nga wondedi har a se: « Ma si hirow tenjente woo yentasu ra ! Haya ka se han'o ay hinsa ka tujur handir kuna nga maaganda se. »

20 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo go suburndi aljamaadi i ma fur Barabasu, Isa ma wiindi.

21 Gofornerdi jow ciini, a har i se: « Boro hinkadi kuna affoo na war go baa ay ma fur war se ? » I jaabi ka har: « Barabasu. »

22 Pilati har i se: « Ma na ay ma dam nda Isa, ka se na i har Almasihu ? » I kul jaabi ka har: « A ma wiindi salibdi ga ! »

23 Gofornerdi har: « Ma nga ci ifutudi ka a dam ? » Amma i yee ka jeer jinde ka har: « A ma wiindi salibdi ga ! »

24 Pilati guna ka ngu si duu i do haya kul, amma wukuwakadi goo gay de a tonton. A jow hari, a humay ngu kanba aljamaadi kul jine, a har: « Teje kul si ay ga, kuri heneno woo kuna. Woo ci war yentasu ! »

25 Aljamaadi kul jaabi ka har: « Yala nga kuridi kam yer nda yer ijediyo ga ! »

26 Saadi Pilati fur i se Barabasu. Isa ta, a har i ma laasa ga. Woodi banda, a noo ga i se, i ma koy wii ga salibdi ga.

Saddasu saffaha Isa

Marki 15.16-20 ; Luka 22.63-65 ; Yehiya 19.2-3

27 Saadi goforner saddasudiyo koy nda Isa goforner huudi ra, saddasu aljamaadi kul wanga ga.

28 I kow a ga nga jaaradiyo, i dam a se burmusu ciray.

29 I kay kokoy-fuula nda karji, i jisi ga a bomodi ga. I dam kaari foo nga kanba gumodi ra. Woodi banda i sujudu a jine ka saffaha ga, ka har: « Salaamalaykum, Alyahuuduyo kokoy ! »

30 I tufa a ga. I jow kaaridi, i kar a bomodi.

31 Saadi ka i benndi ka saffaha ga, i kow a ga burmusudi. I dam a se nga derbediyo, i koy wii ga salibdi ga.

© 2017 Bibles International.

I wii Isa salibdi ga

Marki 15.21-32 ; Luka 23.26-43 ; Yehiya 19.17-27

32 Saadi ka i fatta, i kubay nda Siren koyradi har foo, ka maa ci Simon. I gaabi ga a ma lenje Isa salibdi.

33 I too dooti ka se na i har Golgota, woodi almaanadi ci « bomo kunbur nongudi ».

34 I noo ga bineegir ka mara nda taybur, a ma ɲin ga. Amma saadi ka na a taba ga, a wongu ka ɲin ga.

35 Saadi ka i kanji ga salibdi ga, i jemna nga jaaradiyo, ka dam aloodu. Hala hayadi ka annabiidi bay ka har ma tabati:« I jemna ay jaaradiyo, i dam aloodu ay derbedi ga. »

36 Woodi banda, i goro ka hawjay ga.

37 Ka cerbu addelil ka se na a wiindi, i deeci hantum foo nga bomodi se beene ka go har: « Woo ci Isa, Alyahuududiyo kokoydi. »

38 Jay hinka kanjindi a banda salibdiyo ga, affoo nga jere gumo, affoo nga jere waawo.

39 Bisakoydiyo go wow ga, i yinji bomo,

40 ka har: « Ni ka go kayri Yerkoy huudi ka cen ga jirbi hinja kuna, kallasi ni bomo jaati. Nda ni ci Yerkoy Ijedi, junbu salibdi ga ! »

41 Sara-koosukoydiyo amirdiyo, nda ašara-bayraykoydiyo nda balikidiyo bomoy, go saffaha ga, ka har:

42 « A kallasi affoodiyo, a si hin ka kallasi ngu bomo ! Nda a ci Izirayel kokoydi, a ma junbu salibdi ga, saadi yer'o ta naanay ga !

43 A naanay Yerkoy, nda Yerkoy go baa ga, a ma kallasi ga morayda. Bara a har: ‹ Ay ci Yerkoy Ije ! › »

44 Wala boro-wiikoydiyo ka kanjindi a banda salibdi ga mo go wow ga misedi cille.

Isa bundi

Marki 15.33-41 ; Luka 23.44-49 ; Yehiya 19.28-37

45 Ka jow ga ja midi hala turwaazer wicirdi ra, kuboy dam adduŋŋaadi kul kuna.

46 Turwaazer here, Isa kaati beene ka har: « Eli, Eli, lama sabaktani ? » Woodi almaanadi ci:« Ay Koydi, ay Koydi, ma se ni fur ay ? ».

47 Woodiyo ka garndi dooti kuna affooyo mom. I har: « A go kaati Ilyasu ! »

48 Saadi hinne i kuna affoo jur ka koy jow jaara foo. A ton ga nda bineegir, a dam ga kaari foo bomo ga, ka noo ga a ma ɲin.

© 2017 Bibles International.

49 Amma affoodiyo har: « Nan, yer ma guna wala Ilyasu go kaa ta kallasi ga. »

50 Isa yee ka dam kaati ber, a noondi hundedi.

51 De, tarawersi ka goo Yerkoy huudi kuna kottu ka kaa hinka, ja beene hala ganda. Dowdi jijir, tondidiyo kottu.

52 Saaraydiyo fer, isuubantediyo kuna ibobo ka bun, yee ka huna.

53 Saadi ka Isa tun ka huna koyne, i fatta saaraydiyo ra, i hirow koyra henenodi ra, i bangay boro bobo se.

54 Kapitendi nda woodiyo ka goo a banda ka hawjay Isa, guna dow jijirdi nda hayadi ka dam. I hinsa ka hanbur, i har: « Nda ciimidi, har woo ci Yerkoy Ijedi. »

55 Woy bobo garndi dooti, ka goo nongu mooro, i soyne. I hanga Isa ja Galile ka kaadim ga.

56 Ngi kuna affooyo ci Mariyama Magedala borodi, Mariyama ka ci Žaki nda Yusuf ɲaa, nda Zebede ije-hardiyo ɲaa.

I dam Isa saaraydi ra

Marki 15.42-47 ; Luka 23.50-56 ; Yehiya 19.38-42

57 Taajir har foo ka ci Arimate boro, nga maadi ci Yusuf, nga bomoy ci Isa taalib. Wicirdi ra a kaa.

58 A koy Pilati do, ka taasi a ga Isa bukowdi. Pilati noo yaamar i ma noo ga a se.

59 Yusuf jow bukowdi, a dam ga kasanke heneno ra.

60 A duu ka kandi ga saaray taawo ra ka na a faani tondidi ra ngu bomo se. A duu ka bilim-bilim tondi ber, ka daabu ga nda saaraydi meedi, a koy.

61 Mariyama Magedala borodi nda Mariyama foodi, go goro ka tenje saaraydi.

Saddasudiyo hawjay saaraydi

62 Woodi subadi, ka hanga lelinde jaaridi, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Fariziyendiyo hanga cere ka koy Pilati do.

63 I har a se: « Yer san, yer'o hungu ka saadi ka na a huna, janbante woo har: ‹ Jirbi hinja woodi banda, ye ta huna. ›

64 Noo yaamar saaraydi ma hawjayndi hala jirbi hinjantedi han, hala nga taalibdiyo ma si kaa ta jay nga bukowdi, ka har aljamaadi se: ‹ A yee ka huna bukowdiyo nda cere game. › Tangari kokor woodi go ta jaase lawaldi. »

65 Pilati har i se: « War go may hawjaykoy. Wa koy ! Wa kow sika saaraydi ga, mise kul ka war baa. »

© 2017 Bibles International.

66 I koy kow sika saaraydi ga, ka dam tondidi ga taamaysa, i kayndi a se hawjaykoy.

Matiyu 28

Isa yee ka huna

Marki 16.1-14 ; Luka 24.1-12 ; Yehiya 20.1-18

1 Hinjam-jaaridi banda, alhadi subaahi Mariyama Magedala borodi nda Mariyama foodi, koy guna saaraydi.

2 De gandadi jijir. Sandi almalayka foo junbu ka hun beene, ka bilim-bilim tondidi ka hun saaraydi mee, ka goro a beene.

3 Nga alhaalidi ci sanda meleku, nga derbedi goo koray sanda neeži.

4 Hawjaykoydiyo hanbur, i jijir, i kaa sanda bukowyo.

5 Amma almalaykadi jow ciini, a har woydiyo se: « War ta ma si hanbur, ye bay ka war go taasi Isa ka i wii salibdi ga.

6 A si ne, a yee ka huna, misedi ka na a bay ka har. Wa kaa ta guna dooti ka i bay ka kandi Sandi.

7 Wa ceŋe ka koy har nga taalibdiyo se ka a yee ka huna bukowdiyo nda cere game. Wa guna, a koy war jine Galile. Dooti na war go ta guna ga. Ay ga har ga war se. »

8 I hun tanba saaraydi do, nda ɲaali nda hanburay. I jur ka koy toondi alhabardi taalibdiyo se.

9 Saadi ka i koy har ga nga taalibdiyo se, Isa kaa ta kubay gi, a har i se: « Salaamalaykum. » I man ga ka din nga ceediyo, ka sujudu a jine.

10 Saadi Isa har i se: « War ma si hanbur. Wa koy har ay ɲaa-ijediyo se i ma koy Galile. Dooti na i ta guna ay. »

Saddasudiyo seedeteraydi

11 Saadi ka i goo fondo, hawjaykoydiyo kuna boro fooyo hirow koyradi ra, i har sara-koosukoydiyo amirdiyo se hayadiyo kul ka damndi.

12 Ngi bomoy nda balikidiyo guna cere, i dam mara, i noo saddasudiyo se njorfu bobo.

13 I har i se: « War ma har: ‹ Nga taalibdiyo kaa ciji here, ka gar yer goo jirbi ra, i jay ga. ›

14 Nda woodi kam goforner haŋa, yer ngo ta suburndi ga, hala war ma si koy hujun woodi se. »

© 2017 Bibles International.

15 I din njorfudi, i hanga hayadi ka i har i se. Ciini woo nga say Alyahuududiyo do hala hõo.

Isa yaamar kokordi nga taalibdiyo se

Marki 16.15-18 ; Luka 24.44-49

16 Taalib woy-cindi-foodi (11) ta, koy Galile, tondidi beene ka Isa har i se.

17 Saadi ka i guna ga, i sujudu a se, amma affooyo sika.

18 Isa man gi, ka cii i do mise woo cille: « Hinay kul noondi yene beene nda ganda.

19 Wa koy dam taalib alkabiiladiyo kul kuna. War ma batize gi Babadi, nda Ijedi nda Hunde-Henenodi maa ga.

20 Wa cawndi gi i ma gaabu hayadiyo kul ka ay yaamar war se. Ay goo war banda han kul, hala han ka adduŋŋaadi tun. Amin ! »

© 2017 Bibles International.

Marki

Marki 1

Yehiya Batizekoydi go hinsa Sandi se fondodi
Matiyu 3.1-12 ; Luka 3.1-20 ; Yehiya 1.6-8,15-37

1 Woo ci Isa Almasihu Yerkoy Ijedi wane Allinjildi sintidi.

2 A ci sanda misedi ka na a hantumndi Annabiidiyo Kitabdiyo kuna: « Guna, ay ga sanba ni jine ay diyadi. A ta hinsa ni fondodi. »

3 « Jinde foo go kaati ganjidi ra: ‹ Wa hinsa Sandi fondodi. Wa tenjendi nga bisa doodiyo. › »

4 Yehiya bangay ganjidi ra, a bara ka batize. A waaju ka har: « Wa tuubi hala war junubuyo ma yaafandi war se. Wa batizendi. »

5 Žude ganda bobodi nda Žeruzalem koyradi borodiyo kul koy nga do. Saa ka i yadda ka nguyo ci junubunteyo, Yehiya batize ngi kul Žurden isadi ra.

6 Yehiya bara ka dam yoo hanbir derbe. A go hawkuna nda kuuru ka go nga tinji. A si ŋaa bara tanganbara nda ganji yuu.

7 A waaju a har: « Amma woodi ka go kaa ay banda bisa ay. Ay si hima nda wala ka gunkuma ka fer nga taamdiyo korfodi.

8 Ay ta go batize war nda hari, amma a ta batize war nda Hunde-Henenodi. »

Yehiya batize Isa, Albiliisi go sii Isa
Matiyu 3.13–4.11 ; Luka 3.21-22 ; 4.1-13 ; Yehiya 1.31-34

9 Alwakati woodiyo ra Isa kaa ka hun Nazareti Galile gandadi ra. Yehiya batize ga Žurden isadi ra.

10 Saadi ka na a fatta haridi ra, a guna beenediyo fer, Hunde-Henenodi junbu a ga sanda guba himaray.

11 Jinde foo momndi ka hun beenediyo ra ka har: « Ni nga ci ay ijedi ka ci ay bine-baakoy, ka go hinsa ka yajab ay. »

12 Saadi hinne Hunde-Henenodi sanba Isa ganjidi ra.

13 A goro dooti jirbi woytaaci (40). Albiliisi go taasi ka hoondi ga. Isa nda ganji-adabbadiyo nga cindi nda cere. Almalaykadiyo go kaadim ga.

Isa suuba ngu taalib lawaldiyo
Matiyu 4.18-22 ; Luka 5.1-11

14 Saadi ka Yehiya dinndi kasa, Isa koy Galile ka waaju nda Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi.

15 A cindi ka har: « Alwakatidi too, Yerkoy kokoyteraydi man. Wa tuubi, war ma naanay Allinjildi. »

© 2017 Bibles International.

16 A go hanga Galile isa-berdi cesudi hala a guna Simon nda ngu harmedi
Andire. I go warra taari isadi kuna, haya ka se i ci hookoyyo.

17 Isa har i se: « Wa hanga ay, ye ta dam war nda boro hookoyyo. »

18 Saadi hinne i fur ngiyo taaridiyo, i hanga ga.

19 Saadi ka i mor haya kayna, a guna Žaki, Zebede ijedi, nda Yehiya nga
harmedi, ka go hii foo kuna, i hinsa taariyo.

20 Saadi hinne a kaati gi, i nan ngiyo baba Zebede hiidi kuna, nga nda
goykoydiyo, de i hanga Isa.

Isa garay šaytan foo

Luka 4.31-37

21 Nga nda ngi hirow Kapernahum koyradi kuna. Hinjam-jaaridi han, Isa jina
ka hirow caw-huudi kuna ka cawndi.

22 I taajab nda nga cawndidi, haya ka se a cawndidi go may hinay, a na ci
sanda ašara-bayraykoydiyo cille.

23 Har foo garndi ngi caw-huudi ra ka ga na šaytan laalo go, ka go wurru ka
har:

24 « Ma na n'o anniya yer se, Isa Nazareti boro ? Ni kaa ta halaci yer. Ay go
bay ka ni ci Yerkoy Boro Henenodi. »

25 Isa taram a ga, a har a se: « Dangay, fatta har woo kuna. »

26 Šaytan laalodi winji hardi nda gaabi, a duu ka dam wurru ber, ka fatta a
kuna.

27 Borodiyo kul taajab, i cindi ka hãa cere: « Wala woo ci ma cawndi taawo ?
A yaamar wala šaytandiyo nda hinay, i dam hayadi ka a har. »

28 Woodi banda nga maadi sinti ka bayndi Galile maanaydi kul kuna.

Isa wowndi wircikom bobo

Matiyu 8.16-17 ; Luka 4.40-44

29 Saadi ka na a fatta caw-huudi kuna, nga nda Žaki nda Yehiya koy Simon
nda Andire huu.

30 Simon hanjure-woydi go kani, alhamma go a ga. Saadi hinne i har ga Isa
se.

31 A man ga, a din a kanba ka tunndi ga. Saadi hinne alhammadi fur ga, a tun
ka kaadim gi.

32 Woynedi kamtedi banda fitirowdi ra, i kate a do wircikomdiyo nda
šaytankoydiyo.

33 Koyradi kul nga mara nga huudi mee.

© 2017 Bibles International.

34 A wowndi boro bobo ka kow i ga tujur si bobo. A garay šaytan bobo mo. A
na nan šaytandiyo ma cii, haya ka se i go bay ga.

Isa go ŋaare ngu foo

35 Alfajar, ka gar kuboy go hinsa ka dam, a tun ka fatta ka koy nongu ka boro
foo si, ka ŋaare Yerkoy.

36 Simon nda woodiyo ka cindi a banda ceece ga.

37 Saadi ka i guna ga, i har a se: « Borodiyo kul go taasi ni. »

38 A har i se: « Yer ma koy koyradiyo ra ka go ne maanaydi ra, hala ay ma
waaju dooti bomoy. Woodi da se na ay fatta. »

39 Woodi banda a koy caw-huudi kuna ka waaju Galile gandadi kul kuna, a
garay šaytandiyo.

Isa wowndi jiraykoyni foo
Matiyu 8.2-4 ; Luka 5.12-14

40 Jiraykoyni foo kaa a do, a sujudu a se ka suburndi ga, ka har a se: « Nda ni
baa, n'o hin ka henenndi ay. »

41 Isa hinni a se, a serre kanba ka taar ga, a har: « Ay go baa ya, henen. »

42 Saadi hinne jiraydi hun a ga, a henen.

43 Isa sanba ga saadi hinne, ka gaay ga nda sooboy,

44 ka har a se: « Ma gaabu ma si har ga boro foo se, amma ma koy cerbu ni
bomo sara-koosukoydi se. Ma sara hayadi ka Muusa yaamar ni henenndi se,
hala woodi ma kaa i se seedeteray. »

45 Amma hardi koy fee ga, ka bangayndi ga nongu kul kuna, hala Isa si hin ka
hirow tugu ra koyradi kul kuna. A koy koyradi banda, nongu ka cee si bow.
Borodiyo go hun nongudiyo kul kuna ka koy a do.

Marki 2

Isa wowndi bonji foo
Matiyu 9.2-8 ; Luka 5.18-26

1 Jirbi kaynayo woodi banda, Isa yee Kapernahum koyradi ra. A momndi ka
Isa go huu.

2 Saadi hinne aljama kaa hala nongu na cindi wala huudi mee. Isa waaju gi
nda Yerkoy ciinidi.

3 Boroyo kate a se bonji foo ka boro taaci go sanbu.

4 Aljamaadi maaganda se i jen ka too Isa do. Ngi mo jiji soorodi ga, ka dam a
ra fun. Bonjidi go ngu kanihayadi ga, i jumndi ga aljamaadi maasu Isa jine.

© 2017 Bibles International.

5 Isa guna ngi naanaydi, a har bonjidi se: « Ay ije, ni junubudiyo yaafandi mana. »

6 Ašara-bayraykoy fooyo ka bara ka goro dooti, i har ngi binedi ra:

7 « Har woo ci may ? A wow Yerkoy. May ngo hin ka yaafa junubu, nda a na ci Yerkoy ? »

8 Saadi hinne Isa wane lakal kuna a faham hayadi ka i har. Isa har i se: « Ma se na war go cii nda mis'o war binediyo ra ?

9 Affoo ngo yarasu nda, ma har bonjidi se: ‹ Ni junubudiyo yaafandi mana › wala: ‹ Tun ka kay, jow ni kanihayadi, ka dira › ?

10 Saadi hala war ma bay ka Borodi Ijedi go may hinay adduŋŋaadi ra ka yaafa junubu. »

11 Isa duu ka har bonjidi se: « Ay har mana, tun, jow ni kanihayadi, ma koy ni huu. »

12 Saadi hinne bonjidi jow ngu kanihayadi, a dira aljamaadi kul jine. A kaa i se bomo hawoy, i saabu Yerkoy ka har: « Yer na bay ka guna woo cille. »

Isa kaati Lewi

Matiyu 9.9 ; Luka 5.27-28

13 Woodi banda Isa fatta ka koy isadi do here. Boro bobo kaa a do, nga mo cawndi gi.

14 Saadi ka na Isa bisa, a guna Lewi ka ci Alfe wane ijedi. A goro alkaasudin nongudi do. Isa har a se: « Hanga ay. » A tun ka hanga ga.

15 Woodi banda, Isa koy ŋaa Lewi huu. Alkaasudinkoy bobo nda junubunteyo ŋaa Isa nda ngu taalibdiyo banda. I ci aljama ka go hanga Isa.

16 Ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo guna ka nga nda alkaasudinkoydiyo nda junubuntediyo go ŋaa nda cere. I har nga taalibdiyo se: « Ma se na nga nda alkaasudinkoydiyo nda junubuntediyo go ŋaa nda cere ? »

17 Saadi ka Isa mom woodi a har i se: « Woodiyo ka go selle si too nda safarikoy. Wircikomdiyo go too nda ga. Ay na kaa ta kaati tenjentediyo, amma junubunteyo na ay go kaati hala i ma tuubi. »

I hãa Isa nda hawmee alhukumdiyo

Matiyu 9.14-17 ; Luka 5.33-39

18 Yehiya taalibdiyo nda Fariziyendiyo go hawmee. I kaa ta har Isa se: « Ma se Yehiya taalibdiyo nda Fariziyendiyo go hawmee, ni ta ni wondiyo si hawmee ? »

19 Isa har i se: « Wala suttan-hardi baakoydiyo go hin ka hawmee saa ka na i go nda cere ? Kullihinne ngi nda suttan-hardi go nda cere i si hin ka hawmee.

© 2017 Bibles International.

20 Amma hanyo go ta kaa ka suttandi go ta dinndi i ga. Saadi handidi i ta hawmee.

21 Boro foo si dunbu jaara taawo ka taa ga derbe jeeno ga. Nda a na, sukka taawodi ka tonton ijeenodi ga go ta cendu ga, kottudi go ta jaase.

22 Boro foo si dam duwẽ taawo hunbar jeenoyo ra. Nda a na duwẽdi go ta kottu hunbardi, duwẽdi go ta mun, hunbardiyo go hasara. Saadi duwẽ taawo ma hirow hunbar taawoyo ra. »

Hinjam-jaari Sandi
Matiyu 12.1-8 ; Luka 6.1-5

23 Hinjam-jaari foo, Isa go dira alkama faridiyo ra. Nga taalibdiyo jow fondo, i sinti ka kosa jeeniyo.

24 Fariziyendiyo har a se: « Guna hayadi ka na i dam hinjam-jaari han ! A si hima ka damndi. »

25 Isa har i se: « Wala war na bay ka caw hayadi ka Dawuda dam saadi ka a go tilasu ra, a heray, nga nda ngu borodiyo ?

26 A hirow Yerkoy huudi kuna ka ŋaa takuladiyo ka i kayndi saraadi se, ka boro foo si hima ka ŋaa, kala sara-koosukoydiyo. A noo bomoy ngu borodiyo. Woodi damndi sara-koosukoydiyo-jinehun Abiyatar jaman. »

27 A duu ka har i se: « Hinjam-jaaridi na damndi kala adama-ije se, a na ci adama-ije ya takandi hinjam-jaaridi se.

28 Saadi Borodi Ijedi ci hinjam-jaaridi San. »

Marki 3

1 Woodi banda a hirow caw-huudi ra, a kaa ta gar dooti har foo ka kanbadi koo.

2 Saadi i bara ka korosi, ka guna wala Isa go ta wowndi ga hinjam-jaaridi, hala i ma duu ga nda addelil.

3 A har hardi ka kanbadi go koo se: « Tun ka kay borodiyo nda cere game. »

4 A duu ka har i se: « Yee hãa war, a hima hinjam-jaari, iboyro ya ma damndi wala ifutu, ma kallasi boro wala ma wii boro ? » Boro foo na jaabi.

5 Isa jeer ngu moo ka honno ngi kul, a dukur. Misedi ka na i sendundi nguyo binediyo hinsa ka dor ga. A har hardi se: « Serre ni kanbadi. » A serre ngu kanbadi, a wow ka kaa sanda affoodi cille.

6 Fariziyendiyo fatta ka dam mara ngi nda Herodu kondaydi borodiyo, ka guna mise ka kuna nguyo go wii Isa.

Aljamaadi ceece Isa
Matiyu 12.14-16

© 2017 Bibles International.

7 Isa nda ngu taalibdiyo hun dooti ka koy isadi mee. Aljama ber hun Galile nda
Žude gandadiyo ra ka hanga ga.

8 Boro bobo hun Žeruzalem, nda Idume nda Žurden isadi hari banda nda Tir
nda Sidon gandadiyo ra. I koy a do, bara i mom hayadiyo ka a dam.

9 A har ngu taalibdiyo se i ma lelinde ngu se hii foo ka kuna ngu go hirow,
aljamaadi ma si koy siiti ga.

10 Haya ka se a wowndi wircikom bobo, hala boro kul ka go maate wirci, go
warra ngu bomo a beene, hala ngu ma taar ga.

11 Saadi ka šaytan borodiyo guna ga, i sujudu a jine. I wurru ka har: « Ni ci
Yerkoy Ijedi. »

12 A hinsa ka sinjindi ka har i se i ma si bayndi ga boro kul se.

Isa suuba taalib woy-cindi-hinka (12)
Matiyu 10.1-4 ; Luka 6.13-16

13 Woodi banda a jiji tondi beene. A kaati woodiyo ka na a go baa, i kaa a do.

14 A suuba i kuna boro woy-cindi-hinka (12) hala i ma cindi nga banda, hala a
ma sanba gi i ma koy waaju.

15 I may hinay ka wowndi wircikomdiyo, ka garay šaytandiyo.

16 Awoy-cindi-hinkadi (12) ka a suuba ci: Simon ka a kaati nda Piyer,

17 Žaki Zebede ijedi, nda Yehiya Žaki harmedi, ka na a go kaati nda
Bowanarge (woodi almaanadi na ci bara « wukuwaka ijeyo »).

18 Affoodiyo ci Andire, Filipu, Bartelemi, Matiyu, Toma, Žaki Alfe ijedi, nda
Tade, nda Simon ka go Zelotidiyo kondaydi kuna,

19 nda Žuda Isikariyoti, woodi ka noondi Isa.

Isa nda Belzebul
Matiyu 12.24-30 ; Luka 11.15-23

20 Woodi banda, i yeekate huu, aljama yee ka mara, hala i jen ka duu mise ka
na nguyo ŋaa nda.

21 Alhabar wooyo too nga huuborodiyo do. I kaa ta koy nda ga, bara i har ka a
si timme.

22 Ašara-bayraykoydiyo ka hun Žeruzalem har: « Belzebul nga go a ra.
Šaytandiyo amirdi hinay na Isa go garay nda šaytandiyo. »

23 Isa kaati gi ka har i se filla-yaasaynte kuna: « Mise foo na Albiliisi go hin ka
garay nda Albiliisi ?

24 Saa kul ka na kokoyteray jemna ka tangam cere, kokoyteraydi a si ta may
aloomur.

© 2017 Bibles International.

25 Saa kul ka huu-ijeyo jemna ka tangam nguyo bomo, huu woodi si ta may aloomur.

26 Saadi nda Albiliisi tun ka tangam ngu bomo, saadi a jemna, a si ta may aloomur, nga ta benndi.

27 Boro foo si hin ka hirow har gaabi-koyni huu kuna ka jow nga alman, bila nda ma jina ka haw ga, Saadi na a go hin ka ganandi haya ka go nga huudi ra.

28 Ciimi n'ay go har war se, Yerkoy go ta yaafa junubu kul, nda Yerkoy wow kul, ka adama-ijediyo dam.

29 Amma boro kul ka wow Hunde-Henenodi si ta duu yaafa, a koydi go cindi jukundi abadante kuna. »

30 Isa har i se woo, haya ka se i har ka na a go may šaytan.

Isa ɲaa nda nga harmediyo
Matiyu 12.46-50 ; Luka 8.19-21

31 Nga ɲaa nda nga harmediyo kaa. I cindi teray, i donto a ma kaa.

32 Aljamaadi go goro ka wanga ga. Boroyo har Isa se: « Guna, ni ɲaa nda ni harmediyo nda ni woymediyo go teray, i taasi ni. »

33 A jaabi ka har: « May nga ci ay ɲaa nda ay harmediyo ? »

34 A jeer ngu bomodi ka honno aljamaadi ka go goro ka wanga ga, a har: « Ay ɲaa nda ay harmediyo go.

35 Boro kul ka go dam Yerkoy ibaydi, a koydi ci ay harme, ay woyme, nda ay ɲaa. »

Marki 4

Dumakoydi filla-yaasayntedi
Matiyu 13.1-23 ; Luka 8.4-15

1 Isa yee ka sinti ka cawndi isadi mee. Aljama ber mara nga jere, hala a hirow hii foo kuna ka goro. Aljamaadi kul bara ganda isadi mee.

2 A bara ka cawndi gi haya bobo filla-yaasaynte kuna. A har i se ngu cawndidi kuna:

3 « Woo kayndi haŋa, farikoy foo fatta ka koy duma.

4 Saadi ka a go duma ra, dumidi ra haya kam fondodi kuna. Cirowdiyo kaa, i ŋaa ga.

5 Dumidiyo ra haya kam tondiyo nda cere game, nongu ka dow bobo si. A ceɲe ka jay, bara a na duu dow guuso.

6 Saadi ka woynedi fatta, a kukur ga, a koo, bara a si may linji.

© 2017 Bibles International.

7 Dumidiyo ra haya kam karjidiyo nda cere game. Karjidiyo jay, i siiti ga, a na hin ka dam jeeni.

8 Dumidiyo ra haya kam dow boyrodi kuna, i tun ka dam jay boyro, i dam jeeni. Affooyo waranja (30), affooyo woyduu (60), affooyo jongu (100). »

9 Isa har i se: « Boro ka go may haŋa mom se ma mom ! »

10 Saadi ka Isa yee nda jere, woodiyo ka go wanga ga, nda nga taalib woy-cindi-hinkadi (12), hãa ga nda filla-yaasayntediyo almaanadi.

11 Isa har i se: « A noondi war se war ma bay Yerkoy kokoyteraydi sirridiyo. Amma teray-borodiyo hayadi kul go harndi i se filla-yaasaynte kuna.

12 Hala War go ta honno nda war mooyo, War si ta guna far. War go ta mom nda war haŋayo, War si ta faham far. Nda a na, i tuubi, Ngi junubudiyo go ta yaafandi i se. »

13 A har i se koyne: « War na faham filla-yaasaynte woo ! Mise foo na war go ta faham nda filla-yaasaynte tanaadiyo ?

14 Borodi ka go duma, Yerkoy ciinidi na a go duma.

15 Woodiyo ka go fondodi ra, ka kuna na ciinidi dumandi: saa ka i mom, Albiliisi go kaa saadi hinne, a kow ciinidi ka dumandi ngi binediyo ra.

16 Misedi cille na woodiyo ka dumandi tondidiyo nda cere game: saa ka na i mom ciinidi, i ta din ga nda ɲaali saadi hinne.

17 Amma i si may linji, i ci saa boroyo, han kul ka siitay wala torro kaa i ga, ciinidi maaganda se, i duu addelil ka hoondi gi.

18 Itana fooyo dumandi karjidiyo nda cere game: a na ci bara woodiyo ka mom ciinidi,

19 amma adduŋŋaa woo hujundiyo, nda alman banda jarrab, nda booni tana fooyo go bangay ka go siiti ciinidi, ka jendi a ma dam jeeni.

20 Woodiyo ka dumandi dow boyrodi kuna: a na ci bara woodiyo ka go mom Yerkoy ciinidi, i go naanay, i go dam ije, affooyo waranja (30), affooyo woyduu (60), affooyo jongu (100). »

Fitiladi filla-yaasayntedi

Matiyu 5.15-16 ; Luka 8.16-18 ; 11.33-36

21 A yee ka har i se: « Wala fitila binde go hima ka yee siyo cire, wala kara cire ? N'bay a go hima ka tibindi beene ?

22 Ja ma se sirri kul si bara ka si hima ka bayndi, haya foo na tugundi ka si ta bangayndi jaari maasu.

23 Boro ka go may haŋa mom se, ma mom ! »

© 2017 Bibles International.

24 A har i se koyne: « Wa yeendi lakal hayadiyo ka war go mom se. I neesi war nda hayadi ka war go neesi nda, i ta duu ka tonton a ga.

25 Haya ka se i ta noo woodi ka go may, woodi ka si may, i ta din a ga wala hayadi ka a may. »

Dumidiyo ka go jay wane filla-yaasayntedi

26 A duu ka har i se: « Yerkoy kokoyteraydi go hima boro ka warra dumi dow kuna.

27 Nda a koydi jirbi wala a moo go fer, ciji nda jaari dumidi go jay, a ber, ka gar nga ta si bay a se haya foo.

28 Dowdi nda ngu bomo go bangayndi subudi jina, woodi banda jeeni, a kokor nda alkama jeeni ka ton nda alkama-ije.

29 Nda alkamadi nin, i dunbu ga nda garja, haya ka se hejaydi alwakatidi too. »

Mutardu dumidi filla-yaasayntedi

Matiyu 13.31-33 ; Luka 13.18-19

30 A har koyne: « Ma na yer go himandi nda Yerkoy kokoyteraydi ? Wala filla-yaasaynte foo na yer go ta cerbu ga nda ?

31 A ci sanda mutardu-ije ka nda a dumandi dow kuna, a ci dumidi ka ciina nda adduŋŋaadi dumidiyo kul.

32 Amma saa kul ka a dumandi, a jay ka ber ka bisa dumaraydiyo kul ka go žarden kuna, a dam kanba beryo hala beene cirowyo go hin ka dam huu nga biidi cire. »

33 Filla-yaasaynte wooyo nda ngu cilleyo na a cawndi nda Yerkoy ciinidi. A waaju gi nda hayadi ka na i hin ka faham.

34 A si cii i do nda bara filla-yaasaynteyo ni, saa ka na nga nda ngu taalibdiyo foo nono a fahamndi gi hayadi kul.

Isa kayndi hirridi

Matiyu 8.23-27 ; Luka 8.22-25

35 Han woodi saadi ka fitirow too, Isa har ngu taalibdiyo se: « Yer ma koy hari banda. »

36 I nan aljamaadi, i taŋa hiidi ka kuna Isa go. Hii tana fooyo go hanga gi.

37 Kayna too hirri ber foo tun. Bondaydiyo sinti ka kar hiidi, ka ton ga nda hari.

38 Ka gar Isa ta go jirbi banda here dofor ga. Taalibdiyo tunndi ga, i kaati ka har a se: « Cawndikoy, yer halaci, de ni ta, woodi na wala ka hujundi ni ? »

39 A tun, a duu ka taram hewdi ga, ka duu ka har isadi se: « Hinjam ! Dangay ! » Hewdi kay, dangay ber dam.

© 2017 Bibles International.

40 Woodi banda a har ngu taalibdiyo se: « Ma se na war hanbur ? Ma se war na naanay ? »

41 Amma hanburay ber din gi. I cindi ka har cere se: « Wala may nga ci har woo ka wala hew nda isa go berndi ga ? »

Marki 5

Isa garay šaytanyo ma fatta boro foo kuna

Matiyu 8.28-34 ; Luka 8.26-40

1 I too hari banda Gadara gandadi kuna.

2 Dooti, Isa fatta hiidi ra. Saadi hinne har foo ka kuna šaytanyo go, hun saaraydiyo ra ka kubay ga.

3 Har woodi si kani bara saaraydiyo ra. Boro foo si hin ka haw ga nda wala galanga.

4 Haya ka se i doonay ka haw ga nda seser, ka dam nga ceedi kuna galanga. A kayri seserdiyo, a morro galangadiyo. Boro foo si hin ka din ga.

5 A si hinjam far, ciji ila jaari a yaara saaraydiyo kuna nda tondiyo beene, a wurru, a maray ngu bomo nda tondidiyo.

6 A soyne Isa, a jur, a kaa ta sujudu a jine.

7 A wurru nda gaabi ka har: « Ma na n'o anniya ay se, Isa Yerkoy Jeerodi Ije ? Ay go taasi ga ni ga Yerkoy se, ma si laajaaba ay ! »

8 Haya ka se Isa bara ka har a se: « Šaytan laalo, fatta har woo kuna ! »

9 Isa hãa ga: « Ma nga ci ni maadi ? » A har a se: « Ay maadi ci Aljama, haya ka se yer ci ibobo. »

10 A bara ka suburndi Isa a ma si garay nguyo ka kow nguyo gandadi kuna.

11 Woodi kaa ta gar ka binka kur ber foo go dooti maanaydi kuna tondidi beene, i go kur ra.

12 Šaytan laalodiyo suburndi Isa ka har a se: « Sanba yer binka wooyo ra, hala yer ma hirow i kuna ! »

13 Isa yadda ga i se. I fatta hardi kuna ka hirow binkadiyo kuna. Binka kurdi ka go too bomo jenber-hinka (2,000) hun tondidi ga ka warra nguyo bomo isadi kuna, ka sundu haridi ra.

14 Kurkoydiyo jur, i koy say alhabardi ganji nda koyra. Boroyo koy guna hayadi ka dam.

15 Saadi ka i too Isa do i guna šaytankoydi ka cindi šaytan bobo kanba. A go goro, a dam derbe, nga lakaldi go timme. I hinsa ka hanbur.

© 2017 Bibles International.

16 Woodiyo ka guna hayadi ka dam, fahamndi woodiyo ka kaa se hayadi ka duu šaytankoydi nda binkadiyo.

17 Borodiyo sinti ka suburndi Isa a ma hun nguyo gandadi ra.

18 Saadi ka Isa go yee hiidi kuna, hardi ka bara ka ci šaytankoy suburndi ga wala ngu go hin ka hanga ga,

19 amma Isa na yadda ga a se. A har a se: « Koy ni huuborodiyo do, ma har i se hayadi ka Sandi dam mana, nda misedi ka na a hinni ni kuna. »

20 Saadi a koy Koyra Woydi maanaydi kuna, ka fee hayadi ka na Isa dam ngu se. Woodiyo kul ka kayndi a se haŋa dam ga nda biray.

Isa wowndi woy foo, a yee ka hunandi woy-kayna foo ka bun
Matiyu 9.18-26 ; Luka 8.41-56

21 Isa yee hari banda hiidi kuna. Aljama ber wanga ga isadi mee.

22 Caw-huudi amir foo, kaa maadi ci Žayrus ka ta guna Isa, a warra ngu a ceediyo do.

23 A cindi ka suburndi ga ka har: « Ay ije-woy ciinadi go baa ka bun. Kaa ta kandi a ga ni kanbadiyo wala a go wow, hala a ma huna. »

24 Saadi Isa hanga ga. Aljama ber go nga banda ka go siiti ga nda jerediyo kul kuna.

25 Woy foo go aljamaadi ra, ka kuri-mun wirci go a ga, a too jiiri woy-cindi-hinka (12).

26 Lotokor bobo safaridi torro ga. Nga njorfudi kul ga ben, a na duu alaafiya. Wircidi go gay de a tonton.

27 A mom Isa maa, a hirow aljamaadi ra ka man Isa. A koy nga banda here ka taar nga burmusudi.

28 A bara ka miila ka har: « Ay ta, nda ay duu ka taar nga derbedi ni, ye ta wow. »

29 Saadi hinne nga kuri mundi kay, a maate nga assobondi kuna ka Yerkoy noo ngu alaafiya.

30 Alwakati woodi Isa bay ka hinay foo fatta ngu kuna, a tenje aljamaadi ka hãa: « May nga taar ay derbediyo ? »

31 Nga taalibdiyo har a se: « N'o guna aljamaadi go siiti ni jerediyo kul kuna, n'o har wala may nga taar ni ? »

32 Amma Isa cindi ka honno jerediyo kul kuna, ka bay woodi ka taar ngu.

33 Woydi hanbur, a jijir, a faham ka Isa bay ngu ga. A dira ka kaa, a warra ngu Isa ceediyo do, a har a se ciimidi kul.

© 2017 Bibles International.

34 Isa har a se: « Ay ije-woy, ni naanaydi kallasi ni. Koy nda alaafiya, ni wircidi ma baa mana. »

35 A go woodi ciinidi kuna, boro fooyo hun caw-huudi amirdi do, ka har a se: « Ni ije-woydi faati ka bun. Ma si farandi cawndikoydi koyne. »

36 Amma Isa mom ngi cindidiyo, a har caw-huudi amirdi se: « Ma si hanbur. Naanay ni ! »

37 Isa na nan boro foo ma hanga ngu kala Piyer, nda Žaki, nda Yehiya Žaki harmedi.

38 Saadi ka i too Žayrus do, Isa gar dooti wukuwaka ber nda hemyo nda wurruyo.

39 A hirow huudi kuna a har: « Ma nga ci wukuwaka wooyo ? Ma nga ci hem wooyo ? Ijekaynadi na bun, a go jirbi ra. »

40 I saffaha Isa. Isa fattandi borodiyo kul. A hirow huudi ra ka kuna ijekaynadi go kani, nga nda ijekaynadi ŋaa nda nga baba nda nga taalibdiyo ka hanga ga.

41 A din ijekaynadi kanbadi a har: « Talita kumi. » (Woodi almaanadi na ci bara: « Ije-woy kayna, ay har ma tun. »)

42 Saadi hinne ije-woy kaynadi kay ngu cee ga, a dira. Woy-kaynadi ci jiiri woy-cindi-hinka (12) ije. A kaa taajab borodiyo kul se.

43 Isa hinsa ka gaay gi: « Wa ma si momndi woo boro foo se. » A har i se: « Wa noo ga ŋaa. »

Marki 6

Annabiidi ka i si berndi
Matiyu 13.54-58

1 Isa hun dooti, a koy koyra woodi ka kuna na a beri, nga taalibdiyo go nga banda.

2 Hinjam-jaaridi a sinti ka cawndi caw-huudi kuna. Boro bobo go nga haŋa kayndi koydiyo ra. I gaga, i har: « Man na a jente wooyo ? May nga noo ga woo bayray wooyo ? Man na a duu hinay woo ka dam alhikima wooyo ?

3 N'bay woo ci bundugoykoydi, Mariyama ijedi, Žaki nda Yusuf nda Žudu nda Simon harmedi ? N'ci nga woymediyo ga go ne yer nda cere game ? » Saadi i hoo naanay jaŋay ra, Isa maaganda se.

4 Saadi Isa har i se: « I go berndi annabi nongu kul kala nga jaati gandadi ra, nda nga sakiikadiyo nda nga huuborodiyo nda cere game. »

5 Isa na hin ka dam dooti alhikima kul, amma a kandi ngu kanbadi wircikom fooyo ga ka wowndi gi.

© 2017 Bibles International.

6 Ngi wane naanay jaŋaydi kaa Isa se bomo hawoy.

Isa sanba taalib woy-cindi-hinkadi (12)
Matiyu 10.1-42 ; Luka 9.1-6

Woodi banda Isa koy koyra woodiyo kul ka go maanaydi kuna ka cawndi.

7 A kaati ngu taalib woy-cindi-hinkadi (12), a sinti ka sanba gi boro hinka-hinka. A noo gi hinay i ma garay šaytandiyo.

8 A duu ka yaamar gi nda wooyo: « War ma si jow haya foo war diradi se, kala bundu foo. War ma si kabay caaku, wala takula, wala alliyaara war jiibadiyo kuna.

9 War ma dam taamyo, amma war ma si kabay derbe hinka. »

10 A yee ka har i se: « Nda war hirow huu foo kuna, wa cindi dooti hala saa ka war'o koy.

11 Nda borodiyo na kubay war, wala i na kayndi haŋa, wa fatta dooti, war ma kokom wala ngi kisowdi ka denji war ceediyo. Woodi go ta kaa i se seedeteray. Ciimi na ay go har war se, Sodom nda Gomor koyradiyo go ta duu musulha ciiti-dunbudi-han ka bisa koyra woodi. »

12 Taalibdiyo koy waaju borodiyo nda i ma tuubi.

13 I garay šaytan bobo, i wowndi wircikom bobo, ka mun i ga dilwil.

Yehiya Batizekoydi bun
Matiyu 14.1-14 ; Luka 9.7-9

14 Herodu ka ci kokoydi mom Isa maa, haya ka se nga maa boyro bangay nongu kul. A cindi ka har: « Isa ci Yehiya Batizekoydi ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game ! Woodi se na a may hinay ka dam alhikima wooyo. »

15 Affooyo go har: « Ilyasu nono. » Affooyo go har: « Annabi. » Affooyo go har: « Jinaadi annabiidiyo kuna affoo nono. »

16 Herodu jaati ka mom ciini wooyo bara ka har: « Woo ci Yehiya, ka bomodi na ay koti, a yee ka huna bukowdiyo nda cere game. »

17 Herodu jaati nga har i ma din Yehiya, i ma haw ga kasadi kuna Herodiyadu maaganda, ka ci Filipu nga harmedi wonde, ka a hiiji.

18 Haya ka se Yehiya bay ka har Herodu se: « Ni si hima ka hiiji ni harmedi wondedi. »

19 Herodiyadu dukur Yehiya ga, a baa ka wii ga, amma a si hin ka wii ga.

20 Herodu go hanbur Yehiya, haya ka se boro nono ka go tenje, a henen, Herodu go hawjay ga. Saadi ka na a mom Yehiya ciinidi a dam haya bobo. Ka gar nga ciinidiyo ci haya ka go yajab ga.

© 2017 Bibles International.

21 Amma han boyro foo kaa. Herodu wane hayndi-jiiri-beredi, han woodi Herodu dam ŋaandi ber nga kokoyteray borodiyo se, nda saddasudiyo-jinehundiyo nda boro jeerodiyo kul ka go Galile gandadi ra.

22 Herodiyadu ije-woydi kaa gaani dooti. Woodi yajab Herodu nda woodiyo kul ka go ŋaa nga banda. Kokoydi har woy-kaynadi se: « Hãa haya kul ka ni baa, ye ta noo ni ga. »

23 A jee a se: « Haya kul ka ni hãa, ye dam ga mana, wala nda ay kokoyteraydi jeredi na ni hãa. »

24 Saadi ka a fatta, a har ngu ŋaa se: « Ma na ay ma hãa ? » Woodi har a se: « Ma hãa Yehiya Batizekoydi bomodi. »

25 Saadi hinne a tarbasu ka koy kokoydi do. A duu ka har a se: « Ye baa ma n'ay Yehiya Batizekoydi bomodi tubule beene morayda ! »

26 Woodi kaa kokoydi se bine hasaraw. Amma a na baa ka wongu jeedi ka a faati ka jee, nda woodiyo ka go ŋaa a banda maaganda se.

27 Kokoydi noo yaamar bomo-kotikoydi se a ma kate Yehiya bomodi. Nga mo hirow kasa-huudi ra, a koti a bomodi.

28 A kate ga tubule beene, a noo ga woy-kaynadi se, nga mo koy nda ga ngu ŋaa se.

29 Saadi ka Yehiya taalibdiyo mom ga, i kaa ta jow nga bukowdi ka koy dam ga saaray ra.

Isa ŋaandi boro jenber-guu

Matiyu 14.13-21 ; Luka 9.10-17 ; Yehiya 6.1-14

30 Saadi ka diyadiyo kaa kubay Isa do, i har a se hayadiyo kul ka nguyo dam, nda hayadiyo ka nguyo cawndi.

31 A har i se: « Wa kaa war ma yee jere ga, nongu ka cee si bow, war ma hinjam haya kayna. » Aljamaadi ka go koy ka kaa hinsa ka bow hala i jen ka duu ka ŋaa.

32 I hirow hii foo kuna ka koy nongu ka cee si bow.

33 Aljamaadi guna saadi ka i koy. Boro bobo bay Isa, i jur nda cee ka hun koyradiyo kul kuna. I yana Isa, i duu ka kaa ta wanga ga.

34 Saadi ka a fatta hiidi ra, a guna aljamaadi. A hinni i se haya ka se i bara ka ci sanda feejiyo ka si may kurkoy. A sinti ka cawndi gi haya bobo.

35 Alwakatidi kankam. Nga taalibdiyo kaa a do, i har a se: « Nongu woo ci ganji, alwakatidi kankam.

36 Sanba gi i ma koy faridiyo nda koyradiyo ka go man ne ra hala i ma koy day takula, bara i si may haya ka i ŋaa. »

© 2017 Bibles International.

37 Isa jaabi ka har i se: « War jaati ma noo gi ŋaa. » Amma i har a se: « Saadi alliyaara jongu-hinka (200) deniye na yer go koy day nda takula ka noo gi i ma ŋaa ? »

38 Amma a har i se: « Takula merje na war go may ? Wa koy guna. » Saadi ka i koy duu alhabar, i har: « Takula guu, nda hariham hinka. »

39 Isa yaamar gi nda i ma gorondi gi kul subu firjidi beene, i ma dam batu kaynayo.

40 I goro ka dam sofuyo ka ci jongu (100) nda sofuyo ka ci woyguu (50).

41 A din takula guudi nda hariham hinkadi, a jeer ngu moodi beene here, a duu ka dam albarka. A dunbu takuladiyo, a duu ka noo gi ngu taalibdiyo se hala i ma jisi gi aljamaadi jine. A jemna hariham hinkadi bomoy ngi kul se.

42 I kul ŋaa hala i kungu.

43 I duu ka mara takula dunbodiyo nda hayadi ka cindi harihamdi ra. Woodiyo ton dice woy-cindi-hinka (12).

44 Aljamaadi ka ŋaa takuladi ci har jenber-guu (5,000) alkadar.

Isa dira haridi ga

Matiyu 14.22-33 ; Yehiya 6.15-21

45 Kayna too, Isa gaabi ngu taalibdiyo i ma hirow hiidi ra. A sanba gi i ma koy ngu jine hari banda Betesayida koyradi do here, hala ngu ma fur aljamaadi a ma koy.

46 Saadi ka a hoybaani gi, a jiji tondi-berdi ga ka ŋaare Yerkoy.

47 Saadi ka fitirow too, hiidi bara isadi maasu, amma Isa cindi ngu foo ganda.

48 A guna ka ngu taalibdiyo fara nda kaay hewdi ka ganday gi maaganda se. Alfajar here a koy i do here, a dira isadi ga, a baa ka bisa i beene.

49 Saadi ka i guna ga, a dira isadi ga, i hungu jinni nono, i dam wurru ber.

50 I kul guna ga, i jiti. Saadi hinne a cii i do, a har i se: « Wa gaabundi ! Ay nono, war ma si hanbur. »

51 A duu ka hirow hiidi ra ngi banda, hewdi kay. Amma a kaa taalibdiyo se alaabiina nda bomo hawoy.

52 Woodi kaa i se alaabiina, i sendundi nguyo binediyo, bara i na faham takuladiyo alhikimadi.

53 Saadi ka i dan isadi i too Genezareti gandadi. Dooti i toro nguyo hiidi gumaydi ra.

54 Ja i fatta hiidi ra, borodiyo bay Isa.

© 2017 Bibles International.

55 I yaara dooti maanaydi kul kuna, i sinti ka kate a se wircikomyo kanihayadiyo ga, dooti ka i mom ka na a go.

56 Nongu kul ka na a hirow koyra mayradiyo ra nda koyra berdiyo ra nda faridiyo do, i dam wircikomyo yoobudiyo ra, i suburndi ga nguyo ma taar nga burmusudi bunsamdiyo ni. Woodiyo kul ka taar ga wow.

Marki 7

Haya henenodiyo nda i jiibidiyo

Matiyu 15.1-20

1 Fariziyendiyo nda ašara-bayraykoy fooyo hun Žeruzalem, i mara ka kaa Isa do.

2 I guna ka nga taalibdiyo go ŋaa, ka gar ngi kanbadiyo go jiibi. Woodi ci i na humay kanba. Saadi i teje gi, i ciiti i ga.

3 Fariziyendiyo nda Alyahuududiyo kul si hanga bara nguyo jinaadi borodiyo kanidi. I si ŋaa nda i na humay nguyo kanbadiyo nda anniya.

4 Nda i na batizendi saa ka na i hun yoobu ra, i si ŋaa. I hanga nguyo kani bobo ka i gar, sanda ka batizendi potidiyo nda hoobudiyo nda komanjama tuudiyo nda karadiyo.

5 Saadi Fariziyendiyo nda ašara-bayraykoydiyo hãa ga: « Ma se ni taalibdiyo si hanga yer jinaadi borodiyo kanidiyo ? Ma se i ŋaa takula ka gar i na humay nguyo kanbadiyo ? »

6 Isa jaabi ka har i se: « Almunaakafiyo, hayadi ka annabi Ezayi guna ka har war ga ci ciimi. A hantum: ‹ Alkabiila woo go berndi ay nda nguyo meetuu, Amma nga binedi go mor ay.

7 Yaada na i berndi ay, Bara i cawndi yaamaryo ka hun boroyo do. ›

8 War fur Yerkoy yaamardi, war jow adama-ijediyo kanidiyo, ka mitindi tuuyo nda potiyo. War go dam woo nda ngu cille bobo. »

9 A duu ka har i se: « War hungu ka war duu mise boyro, ka fur Yerkoy yaamardi, ka hanga war kanidiyo.

10 Muusa har:‹ Ma berndi ni ŋaa nda ni baba. › nda‹ Boro ka wow ngu ŋaa wala ngu baba, nga jukundidi ci bun. ›

11 Amma war'o har: ‹ Nda boro har ngu ŋaa wala ngu baba se: “ Hayadi ka ay go hima ka faaba ni nda ci korban. ” (Woodi almaanadi ci: “ Yerkoy se sara. ”) ›

12 War si nan a koydi ma dam haya kul ngu ŋaa wala ngu baba se.

13 Saadi kanidiyo ka war gar go kow Yerkoy ciinidi. War go dam haya wooyo nda nguyo cille bobo. »

© 2017 Bibles International.

14 Saadi ka a kaati aljamaadi kul, a har i se: « Wa kayndi yene haŋa, war ma faham.

15 Haya kul ka hun teray here ka hirow adama-ije kuna si hin ka jiibindi ga. Amma hayadiyo ka go fatta adama-ije bine kuna ngo jiibindi ga.

16 Boro ka go may haŋa mom se ma mom. »

17 Saadi ka a hirow huu foo kuna, ka a mor aljamaadi, nga taalibdiyo hãa ga nda filla-yaasaynte woo almaanadi.

18 A har i se: « Saadi war mo si faham wala ? War si faham ka haya kul ka hirow adama-ije kuna, ka hun a se nda teray here, si hin ka jiibindi ga.

19 Haya ka hun teray here si hirow nga binedi ra, amma nga gundedi ra, a duu ka kokor salangadi ra. » Isa go baa ka fahamndi ka ŋaadiyo kul go halal.

20 A duu ka har: « Hayadi ka go fatta adama-ije bine kuna, woodi go jiibindi boro.

21 Adama-ije binedi kuna na hungu futudiyo go fatta, azzina, nda alfasikiteray, nda hunde-kow,

22 nda jayteray, nda alhaasiditeray, nda borolaaloteray, nda janba, nda ije-fututeray, nda booni futu, nda wow, nda fooma, nda borojaasoteray.

23 Haya futu wooyo kul si fatta kala boro binedi kuna ka jiibindi ga. »

Siro-Fenisi woydi naanaydi

Matiyu 15.21-28

24 Isa hun dooti ka koy Tir nda Sidon koyradi maanaydi ra. A hirow huu foo kuna, a si baa borodiyo ma bay. Amma a si hin ka cindi tugu ra.

25 Woy foo ka ije-woy ciinadi go may šaytan, saadi ka a mom Isa maa, a kaa ta sujudu a ceediyo do.

26 Woy woodi na ci Alyahuudu, a hayndi Siro-Fenisi gandadi kuna. A suburndi Isa ma garay šaytandi a ma fatta ngu ije-woydi ra.

27 Isa har a se: « Nan ijemayradiyo ma kungu jina. A si boori ma jow ijemayradiyo takuladi, ka warra ga hanši-ijediyo se. »

28 Amma a jaabi ga ka har: « Ciimi nono, ay San, amma hanši-ijediyo ka go taabaldi cire go ŋaa ijemayradiyo dunbodiyo. »

29 Saadi a har a se: « Ni ciini wooyo maaganda se n'o hin ka yee ni huu. Šaytandi fatta ni ije-woydi ra. »

30 Saadi ka a yee ngu huu, a kaa ta gar šaytandi fatta nga ije-woydi ra. Ije-woydi go ngu karadi ga.

Isa wowndi beebe foo

© 2017 Bibles International.

31 Saadi Isa hun Tir nda Sidon koyradiyo maanaydiyo ra, a kottu Koyra Woydi maanaydi ka kaa ta fatta Galile isa-berdi mee.

32 I kate a se lutu ka ciini go sendu a beene. I suburndi ga a ma kandi a beene ngu kanbadi.

33 Saadi nga mo susumndi lutudi aljamaadi ga. Isa dam ngu kobe-ijedi nga haŋadiyo ra, a tufa, a duu ka taar nga deenedi.

34 Woodi banda a jeer ngu moodiyo beene, a hũsu. A har a se: « Effata » (woodi almaanadi ci: « Fer ni »).

35 Saadi hinne nga haŋadiyo fer, nga deenedi furndi, a sinti ka cii, nga deene ciinidi go henen.

36 Isa gaay gi, i ma si har ga boro kul se. A gaay gi de i tonton ka fee ga.

37 I bara bomo hawoy ber kuna. I cindi ka har: « Haya kul ka a dam go boori. A momndi lutudiyo, a ciindi beebeediyo. »

Marki 8

Isa ŋaandi boro jenber-taaci

Matiyu 15.32-39

1 Han woodiyo aljamaadi yee ka bow, amma i si may haya kul ka i ŋaa. Saadi Isa kaati ngu taalibdiyo.

2 A har i se: « Ye hinni aljama woo se, woo ci jaari hinja ka i go ay banda. Boro wooyo si may haya kul ka i ŋaa.

3 Nda ay sanba gi i mee kon ngi do, i ta mongo fondo. Bara iffooyo hun nongu mooro. »

4 Nga taalibdiyo jaabi ga: « Mise foo na yer go hin ka kungundi gi nda takula ganji woo ra ? »

5 Saadi a hãa gi: « Takula merje na war go may ? » I har: « Iyye. »

6 A har aljamaadi ma goro ganda. A jow takula iyyedi, a dam Yerkoy se albarka. A dunbu gi ka noo gi ngu taalibdiyo se, hala i ma jemna gi, ngi mo jemna ga aljamaadi se.

7 I kanba hariham ciinayo bomoy. Isa dam albarka Yerkoy se, a duu ka har taalibdiyo ma jemna gi.

8 I kul ŋaa hala i kungu. Idunbodiyo ka cindi, i mara gi seji iyye kuna.

9 Aljamaadi ka ŋaa go too boro jenber-taaci (4,000). Woodi banda Isa har i ma koy.

10 Saadi hinne, nga nda ngu taalibdiyo hirow hiidi kuna. A koy Dalmanuta koyradi maanaydi ra.

© 2017 Bibles International.

11 Fariziyendiyo fatta ka kakaw ga ka sii ga. I har a se a ma cerbu nguyo taamaysa ka hun beenedi ra.

12 Isa dam hũsu ber foo ngu lakaldi ra, a duu ka har: « Ma se na jaman woo borodiyo go hãa taamaysa ? Ciimi n'ay go har war se, taamaysa kul si ta noondi jaman woo borodiyo se. »

13 Isa hun i do, a yee hiidi ra ka dan.

Herodu nda Fariziyendiyo alkamiiradi

14 Taalibdiyo dina ka kabay takula. Takula foo nga cindi i ga hiidi kuna.

15 Isa gaay gi, a har i se: « Wa yeendi lakal war ma fay nda Fariziyendiyo alkamiiradi nda Herodu alkamiiradi. »

16 I bara ka har cere se: « Woo ci haya ka se yer na kate takula. »

17 Isa bay i ga, a har i se: « Ma se war'o har cere se ka war si may takula ? Saadi war si may lakal ya ? War si faham ya ? War sendundi war binediyo wala ?

18 War go may mooyo amma war si guna ! War go may haŋayo amma war si mom ! War dina wala ?

19 Saadi ka ay jemna takula guudi boro jenber-guudi (5,000) se, dice merje na war ton nda idunbodiyo ka cindi ? » I jaabi ka har: « Awoy-cindi-hinka (12). »

20 « Saadi ka ay jemna takula iyyedi boro jenber-taacidi (4,000) nda cere game, seji merje na war ton nda idunbodiyo ka cindi ? » I har a se: « Iyye. »

21 A har i se: « Ma se war si hin ka faham hala morayda ? »

Isa wowndi danaw foo Betesayida koyradi ra

22 Woodi banda a koy Betesayida koyradi ra, i kate a se danaw foo, i suburndi ga a ma taar ga.

23 Nga mo din danawdi kanba, a duu ka boy ga ka fatta koyradi ra. A tufa, a yon tufadi nga moodiyo ga. A duu ka kandi a beene ngu kanbadiyo, a hãa ga wala a guna haya.

24 A jeer ngu moodiyo a har: « Ay go guna boroyo, ka go hima tuuri-ŋaa ka go dira. »

25 Isa kandi ngu kanbadiyo nga moodiyo beene. Saadi danawdi fer ngu moodiyo, a baa a se, nga moo gunadi saafi.

26 Isa sanba ga a ma koy nguyo do, a har a se: « Ma si hirow koyradi ra, ma si har ga boro foo se koyradi ra. »

Piyer naanay ka Isa ci Almasihu

Matiyu 16.13-16 ; Luka 9.18-21

© 2017 Bibles International.

27 Isa nda nga taalibdiyo koy koyra mayradiyo ra ka go Sezare Filipu koyradi maanaydi ra. Saadi ka i go fondo, a hãa ngu taalibdiyo: « May na borodiyo go har ay ci ? »

28 I jaabi: « Affooyo go har ni ci Yehiya Batizekoydi, affooyo go har ni ci Ilyasu, affooyo go har ni ci annabiidiyo kuna affoo. »

29 A yee ka hãa gi: « War ta jaati, may na war go har ay ci ? » Piyer jaabi ka har: « Ni ci Almasihu. »

30 Saadi Isa gaay gi i ma si cii ngu ciini boro foo se.

Isa har a si gay ngo ta bun woodi banda go ta huna
Matiyu 16.21-28 ; Luka 9.22-27

31 A sinti ka cawndi gi ka a tilasu Borodi Ijedi ma hinsa ka laajaaba, balikidiyo nda sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo kul ma ɲankar ga. I ma wii ga, a ma yee ka huna jirbi hinjantedi ra.

32 A bara ka har ciini woo nda bine henenay. Piyer kaati ga nda jere ka teje ga.

33 Amma Isa bere ka honno ngu taalibdiyo. A teje Piyer a har a se: « Susum ay ga Albiliisi, haya ka se ni hungudiyo na ci Yerkoy hungudiyo, amma i ci boroyo wane. »

34 Woodi banda a kaati aljamaadi nda ngu taalibdiyo, a har i se: « Boro kul ka go baa ka hanga ay, a koydi ma fur ngu alhawadiyo, a ma lenje ngu salibdi ka hanga ay.

35 Boro ka go baa ka kallasi ngu hundedi go ta jaŋay ga. Boro ka jaŋay ngu hundedi, ay wala Allinjildi se, go kallasi ga.

36 Ma na a nafa, nda boro duu adduŋŋaadi kul, nda ngu hundedi dere ?

37 Ma na boro go bar nda ngu hundedi ?

38 Jaman woo borodiyo ci azzinadunceyo nda junubunteyo. Boro ka haasum nda ay nda ay ciinidiyo wooyo game, Borodi Ijedi jaati go ta haasum nda boro woodi. Mise woo cille na a go ta damndi nda han ka na a yeekate, nga nda almalayka henenodiyo ay Baba wane jeeraydi kuna. »

Marki 9

1 Isa har i se: « Nda ciimi ye har war se, war kuna affooyo si bun hala i ma guna Yerkoy kokoyteraydi ma kaa nda hinay. »

Isa alwujuhudi bar
Matiyu 17.1-13 ; Luka 9.28-36

2 Jirbi iddu woodi banda, Isa kabay ngu banda Piyer, Žaki, nda Yehiya, a koy nda gi jere ga tondi-ber foo beene, ngi foo. A bere alhaali ngi jine.

© 2017 Bibles International.

3 Nga derbediyo go naray, i hinsa ka koray sanda neeži. Boro si adduŋŋaa ra ka go hin ka korayndi derbe misedi cille.

4 Ilyasu nda Muusa bangay, ngi nda Isa bara ka cii.

5 Piyer jow ciini ka har Isa se: « Rabbi, a boori ka yer garndi ne. Yer go ta cen hukkum hinja: ni affoo, Muusa affoo, Ilyasu affoo. »

6 Piyer si bay haya ka ngu go har, haya ka se i hinsa ka hanbur.

7 Duula foo daabu gi. Jinde foo momndi duuladi ra ka har: « Woo ci ay ijedi ka ci ay bine-baakoy. Wa kayndi a se haŋa. »

8 Saadi hinne i honno nguyo jere. I si guna boro kul, Isa foo nga cindi i banda.

9 Saadi ka i go junbu ra tondidi ga, a yaamar gi nda hayadi ka i guna, i ma si har ga boro foo se, hala saa ka na Borodi Ijedi yee ka huna bukowdiyo nda cere game.

10 I na dina ciinidi, i cindi ka hãa cere wala ma nga ci « ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game » almaanadi ?

11 Saadi ngi mo hãa ga, i har a se: « Ma se ašara-bayraykoydiyo go har kala Ilyasu ma kaa jina ? »

12 A jaabi ka har i se: « Ciimi nono ka Ilyasu go jina ka kaa, ka hinsa hayadiyo kul. Ma se na hantumdi har ka Borodi Ijedi go hima ka hinsa ka laajaabandi, i ma konno ga ?

13 Amma ay go har war se ka Ilyasu ta kaa ga. Boroyo dam a se hayadi ka kan nguyo se, misedi ka na a hantumndi nda. »

Isa garay šaytan foo

Matiyu 17.14-21 ; Luka 9.37-43

14 Saadi ka i too taalib tanaadiyo do, i guna ka aljama ber go wanga gi, ašara-bayraykoydiyo go kakaw ngi banda.

15 Saadi ka aljamaadi guna ga kul i gaga. I jur ka koy foo ga.

16 A hãa ašara-bayraykoydiyo: « Ma beene na war'o kakaw ? »

17 Har foo ka go aljamaadi ra jaabi ga ka har: « Cawndikoy, ay kate mana ay ije-har woo, ka ga na šaytan beebe go.

18 Nongu kul ka šaytandi din ga, a warra ga ganda. Kufu go fatta nga meedi kuna, nga hiŋediyo go kar-kar cere, nga gaadi go tun ka koo. Ay har ga ni taalibdiyo se hala i ma garay šaytandi, amma i na hin. »

19 Isa jaabi ga ka har: « Ya jaman ka si naanay. Hala saa foo na yee ta cindi war game ? Ay ma subur war hala saa foo ? Wa kate ga yene. »

20 Saadi hinne i kate ga a se. Ja a guna ga kul, šaytandi winji ga nda gaabi. A kam ganda ka bilim-bilim, kufu go fatta a meedi kuna.

© 2017 Bibles International.

21 Isa hãa nga babadi: « Ja saafo na woo din ga ? » A har a se: « Ja a ci ijekayna.

22 Saafoyo a warra ga nuune kuna, wala hariyo kuna, ka taasi ka halaci ga. Amma nda n'o hin, faaba yer, ma guna yer nda hinni. »

23 Isa har a se: « Nda n'o hin ka naanay, haya kul go kuboy naanaynte se. »

24 Saadi hinne ijekaynadi babadi kaati ka mun mundeyo, a har: « Ay san, ay go naanay, faaba ay, ay naanay jaŋay woo ra. »

25 Amma saadi ka na Isa guna ka aljamaadi go jur ka kaa, a jaha šaytan laalodi ga. A har a se: « Šaytan beebe lutu, ay go yaamar ni nda ma fatta a kuna. Ma si hirow a kuna koyne. »

26 Saadi šaytandi wurru, a duu ka hinsa ka winji ijekaynadi. A duu ka fatta a kuna. Ijekaynadi kaa sanda bukow, boro bobo hungu ka a bun.

27 Amma Isa din ga nda nga kanba ka tunndi ga, a kay ngu cee ga.

28 Saadi ka Isa hirow huu foo kuna nga nda ngu taalibdiyo foo, i hãa ga: « Ma se na yer na hin ka garay šaytandi ? »

29 A har i se: « Šaytan woo cille, boro si hin ka fattandi ga, kala nda ŋaare nda hawmee ni. »

30 Saadi ka i fatta, i kottu Galile gandadi. Isa na baa borodiyo ma bay a ga.

31 A cawndi ngu taalibdiyo. A har i se: « I ta noondi Borodi Ijedi, ka dam ga boroyo kanba, i ma wii ga. Nga bundi banda, a ma yee ka huna jirbi hinjantedi ra. »

32 Amma i na faham ciini wooyo. I hanbur ka hãa ga.

May nga bisa jeeray ?

Matiyu 18.1-6 ; Luka 9.46-50

33 I too Kapernahum koyradi ra. Saadi ka i hirow huudi kuna, Isa hãa gi: « Ma ga na war kakaw fondodi ra. »

34 I dangay, ja ma se i bara ka kakaw fondodi ra nguyo nda cere game wala may nga bisa.

35 Isa goro, a kaati ngu taalib woy-cindi-hinkadi (12) kul, a har i se: « Boro ka go baa ngu nga ma kaa jinedi, a koydi go ta kaa banda, ka kaa i kul se kaadimkoy. »

36 A din ijekayna ciina foo, a dam ga i game, a duu ka sanbu ga.

37 A har i se: « Boro kul ka kubay ije ciina wooyo kuna affoo ay maaganda se, a koydi kubay ay jaati. Boro ka kubay ay, a na ci ay jaati na a kubay, a si kubay bara woodi ka sanba ay. »

Boro ka na ci war ibere ci war baakoy

© 2017 Bibles International.

Luka 9.49-50

38 Yehiya jaabi ka har a se: « Cawndikoy, yer guna boro foo ka go garay šaytanyo nda ni maadi. Boro woodi si hanga yer. Yer har a ma si dam ga, haya ka se a si hanga yer. »

39 Amma Isa har i se: « War ma si jendi ga a se. Boro kul ka dam alhikima nda ay maadi si hin ka koy saadi hinne ka hasara ay maa.

40 Nda ciimidi, woodi ka si tangam war, ci war baakoy.

41 Boro kul ka noo war poti mee foo hari ay maaganda se, haya ka se war ci Almasihu wane boro, ciimi na ay go har war se nga barajidi si dere far. »

Karkaseta woodi ka hoondi boro ciina

42 « Boro kul ka kaa addelil ka hoondi iciina wooyo kuna affoo ka go naanay ay, a bisa ka baa a koydi se i ma haw nga jinde fufu-tondi, i ma warra ga isa-honnodi ra.

43 Nda ni kanbadi ci addelil ka hoondi ni, koti ga. A bisa ka baa mana ma duu huna nda kanba foo, nda ma hirow nda kanba hinka jahannam kuna. Nuune woodi si bun abada.

44 Dooti ngi noonidi si bun, ngi nuunedi si bun.

45 Nda ni ceedi ci addelil ka hoondi ni, koti ga. A bisa ka baa mana ma duu huna n'o soli, nda ma warrandi jahannam kuna, ni nda ni cee hinkadi kul. Nuune woodi si bun abada.

46 Dooti ngi noonidi si bun, ngi nuunedi si bun.

47 Nda ni moodi ci addelil ka hoondi ni, sondu ga. A bisa ka baa mana ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra ni ci moo foo, nda ma warrandi jahannam nuunedi kuna, ni nda ni moo hinkadi kul.

48 Dooti ngi noonidi si bun, ngi nuunedi si bun.

49 Yerkoy go ta say nuune borodiyo kul ga, misedi ka ciiri go sayndi saraadiyo kul ga.

50 Ciiri ci haya boyro. Amma nda a si may tenbe, mise foo na i hin ka noo ga tenbe nda ? Ciiri ma garndi war kuna, alaafiya ma garndi war nda cere game. »

Marki 10

Fay

Matiyu 5.31-32 ; 19.3-10

1 Isa hun dooti, a koy Žude gandadi ra, a dan Žurden isadi. Aljamaayo mara ka kaa a do. A cawndi gi koyne misedi ka a doonay ka dam.

© 2017 Bibles International.

2 Fariziyendiyo man ga ka sii ga, i hãa ga: « Har go hima ka fay ngu wonde wala ? »

3 Isa hãa gi: « Ma na Muusa yaamar nda ? »

4 I har a se: « Muusa yadda yer ma hantum fay kaddasu, yer ma fay. »

5 Isa har i se: « War bine-sendaydi se na a hantum war se yaamar woo.

6 Sintidi ra saadi ka Yerkoy go taka,A taka woy nda har.

7 ‹ Woodi se, har go hun ngu ɲaa nda ngu baba do, ka denji ngu wondedi ga.

8 Ngi boro hinkadi go kaa assobon foo. › Saadi i na ci ahinka koyne, i ci assobon foo.

9 Woodi se boro ma si fay haya ka Yerkoy mara. »

10 Saadi ka nga taalibdiyo yee ka koy huudi kuna, i hãa ga nda woodi, ka faham.

11 A har i se: « Boro kul ka fay ngu wondedi, ka koy hiiji woy tana, dam azzina nda ga.

12 Woy ka fay ngu kurɲe ka hiiji itana, a dam azzina. »

Isa nda ijemayradiyo

Matiyu 19.13-15 ; Luka 18.15-17

13 I kate Isa se ijemayrayo hala a ma taar gi. Amma nga taalibdiyo teje woodiyo ka kate gi.

14 Saadi ka Isa guna woodi a dukur. A har i se: « Wa nan ijemayradiyo ma kaa ay do. War ma si jendi ga i se, haya ka se Yerkoy kokoyteraydi ci woodiyo ka go hima nda gi wane.

15 Ciimi n'ay go har war se, boro kul ka si yadda Yerkoy kokoyteraydi sanda ijekayna, si hirow a ra. »

16 Woodi banda Isa sanbu ijemayradiyo. A kandi i ga ngu kanba, a gaara i se.

Taajir har foo

Matiyu 19.16-30 ; Luka 18.18-30

17 Saadi ka Isa jow fondo, har foo jur ka kaa ta sinji kanje a jine. A hãa Isa: « Cawndikoy boyro, ma na ye hima ka dam hala ay ma kaaya huna-abadante ? »

18 Isa har a se: « Ma se na n'o har ay ci iboyro ? Boro foo si boori kala Yerkoy.

19 N'o bay yaamardiyo:‹ Ma si dam azzina. Ma si wii boro. Ma si jay. Ma si seede nda tangari. Ma si tooɲe boro foo. Ma berndi ni ɲaa nda ni baba. › »

20 Hardi jaabi ka har a se: « Cawndikoy, ay hanga wooyo kul ja ay ijeciinateraydi ra. »

© 2017 Bibles International.

21 Isa guna ga, a baa ga. A har a se: « Haya foo nga kuma ni. Koy neere haya kul ka n'o may. Ma noo ga talkadiyo se, n'o ta duu alman beenedi ra. Woodi banda ma kaa, ma hanga ay, ma lenje ni salibdi. »

22 Ciini wooyo na kan a se. A koy, a bibindi, bara a may alman bobo.

23 Isa honno ngu jerediyo kul, a duu ka har ngu taalibdiyo se: « A hinsa ka sendu woodiyo ka go may alman, i ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra ! »

24 Ciini wooyo haw nga taalibdiyo bomo. Amma Isa yee ka har i se: « Ay ijeyo, a hinsa ka sendu, woodiyo se ka go talfi nguyo bomo almanyo beene, i ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra !

25 A bisa ka yarasu yoo se a ma bisa nda saanafune, nda taajir ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra. »

26 Ciini woo hinsa ka haw ngi bomo. I cindi ka har cere se: « Saadi may ngo hin ka kallasi ? »

27 Isa honno gi, a har: « Hayadi ka borodiyo si hin, Yerkoy go hin. Haya foo si bara ka Yerkoy si hin. »

28 Piyer sinti ka har a se: « Guna, yer fur hayadiyo kul ka hanga ni. »

29 Isa jaabi ka har a se: « Nda ciimi ye har war se, boro kul ka fur ay nda Allinjildi maaganda se, ngu huu, wala ngu harmeyo, wala ngu woymeyo, wala ngu baba, wala ngu ɲaa, wala ngu wonde, wala ngu ijeyo, wala ngu fariyo,

30 a ta duu haya ka bisa ga ce jongu, morayda alwakati woo ra, huuyo, nda harmeyo, nda woymeyo, nda ɲaayo, nda ijeyo, nda fariyo, nda torroyo mo. Alwakatidi ka go kaa ra, a ta duu huna-abadante.

31 Jinediyo kuna ibobo go ta kaa banda, bandadiyo kuna ibobo go ta kaa jine. »

Isa yee ka har ka ngo ta bun

Matiyu 20.17-19 ; Luka 18.31-34

32 I jow fondo ka jiji ka koy Žeruzalem, Isa go dira ngi jine. Saadi taalibdiyo ka hanga ga ngi bomo haw, i hanbur. Isa yee ka kaati taalib woy-cindi-hinkadi (12) jere ga. A sinti ka har i se hayadiyo ka go ta duu ngu.

33 « Guna, yer ga jiji ka koy Žeruzalem. Borodi Ijedi go ta noondi sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo se. I ta kayndi ka a ma bun, i ta noo ga alkabiila-tanaadiyo se.

34 I ta saffaha ga ka laasa ga. I ta tufa a ga ka duu ka wii ga. Amma jirbi hinjantedi ra, a ta yee ka huna. »

Hayadi ka Žaki nda Yehiya go wir

Matiyu 20.20-28

© 2017 Bibles International.

35 Žaki nda Yehiya, Zebede ijediyo man ga ka har a se: « Cawndikoy, yer go baa ma dam yer se woo ka yer ga taasi ni ga. »

36 A har i se: « Ma na war go baa ay ma dam war se ? »

37 I har a se: « Han ka ni hirow ni jeeraydi kuna, ma noo yer affoo ma goro ni jere gumodi do here, affoo ni jere waawodi do here. »

38 Amma Isa har i se: « War si bay haya ka war go hãa. War go hin ka ɲin potidi ra ka ay go ta ɲin wala ? War go hinka batizendi nda misedi ka ay ta batizendi wala ? »

39 I har a se: « Yer go hin. » Isa har i se: « War go ta ɲin potidi ra ka ay go ta ɲin, war go ta batizendi misedi ka ay go ta batizendi.

40 Amma ka goro ay jere gumodi do here, wala ay jere waawodi do here, woodi a na ci ay ngo noo ga. A si ta noondi bara woodiyo ka se na a dunbundi. »

41 Saadi ka taalib woydi (10) mom ga, i dukur Žaki nda Yehiya ga.

42 Amma Isa kaati gi ka har i se: « War go bay ka woodiyo ka i dam nda alkabiiladiyo amirdiyo go laamu gi nda gaabi, iberdiyo go cerbu gi hinay.

43 A si ci misedi war nda cere game. Amma boro kul ka go baa ka kaa iber war nda cere game, go hima ka kaa kaadimkoy war kul se.

44 Woodi ka baa ngu ma ci bomodi, a koydi go ta kaa war kul se baɲɲa.

45 Borodi Ijedi na kaa hala a ma kaadimndi. A kaa hala a ma kaadim, a ma noo ngu hundedi, ka bana ka kallasi ibobo. »

Bartime ka ci danaw moodiyo fer

46 I too Žeriko koyradi. Saadi ka Isa nda ngu taalibdiyo go fatta Žeriko, aljama ber go ngi banda. Danaw foo ka maa ci Bartime, ka ci Time ije, go goro fondodi ga, a gariibu.

47 Saadi ka na a mom ka Isa Nazareti borodi nga go bisa ra, a sinti ka kaati ka har: « Dawuda ije, Isa, hinni ay ra. »

48 Boro bobo teje ga ka taasi a ma dangay. Amma a yee ka tonton ka kaati ka har: « Dawuda ije, hinni ay ra. »

49 Isa kay, a duu ka har i ma kaati ga. I kaati danawdi ka har a se: « Gaabundi. Tun, a kaati ni. »

50 A warra ngu burmusudi, a tun ka kay. A man Isa.

51 Isa jaabi ka har a se: « Ma na n'o baa ay ma dam mana ? » Danawdi har a se: « Rabbuni, ye baa ay ma guna. »

© 2017 Bibles International.

52 Isa har a se: « N'o hin ka koy, ni naanaydi kallasi ni. » Saadi hinne a guna, a sinti ka hanga Isa fondodi ra.

Marki 11

Isa hirow Žeruzalem nda beeray

Matiyu 21.1-11 ; Luka 19.28-40 ; Yehiya 12.12-19

1 Saadi ka i man Žeruzalem, i too Betefaže nda Betani koyradiyo jere, Zaytun Tondi-berdi do here. Isa sanba ngu taalibdiyo kuna ahinka.

2 A har i se: « Wa koy koyra woo ra ka go war jine. Saadi hinne ka war hirow, war'o ta gar farka-ije ka go haw. Boro foo na bay ka kaaru a ga. Wa fer ga, wa kate ga ne.

3 Nda boro hãa war: ‹ Ma se na war go dam woo ? › war ma har: ‹ Yer Sandi go yentasu ga. › Kul a ta nan war ma kate ga ne. »

4 I koy, i kaa ta gar farka-ijedi go haw teray huu foo mee nbeddedi ra. I fer ga.

5 Boro fooyo ka garndi dooti har i se: « Ma se na war go fer farka-ijedi ? »

6 I har i se hayadi ka Isa yaamar i ma har. Ngi mo nan gi.

7 I kate farka-ijedi Isa se. I dam nguyo derbediyo farka-ijedi ga. Isa goro a ga.

8 Boro bobo dar nguyo derbediyo fondodi ra. Affooyo koti tuuri-kanba firjiyo ka dar gi fondodi ra.

9 Woodiyo ka go nga jine nda woodiyo ka go hanga ga kul go har: « Hozaana ! Saabu ma bara woodi se, ka go kaa yer Sandi maa ga !

10 Saabu ma bara yer baba Dawuda kokoyteraydi se, Ka go kaa yer Sandi maa ga. Hozaana hala beene jeerodiyo ra. »

11 Isa hirow Žeruzalem koyradi ra, a duu ka koy Yerkoy huudi batumadi do. Fitirow too. A guna hayadi kul, nga nda taalib woy-cindi-hinkadi (12) fatta ka koy Betani koyradi ra.

12 Woodi subadi, saadi ka i fatta Betani koyradi ra, Isa heray.

13 A soyne jeje-ŋaa foo ka may fita bobo. A man ga ka guna wala ngo hin ka duu a kuna haya. Saadi ka a too ga, a kaa ta gar fita kon. A na ci alwakatidi ka jejediyo go hay.

14 Isa har jeje-ŋaadi se: « Yala boro foo ma si yee ka ŋaa ni ije abada. » Nga taalibdiyo mom hayadi ka a har.

Isa garay woodiyo ka go maamala Yerkoy huudi batumadi ra

Matiyu 21.12-13 ; Luka 19.45-48

15 Saadi ka Isa too Žeruzalem koyradi ra, Isa hirow Yerkoy huudi batumadi ra. A sinti ka garay neerekoydiyo nda daykoydiyo, Yerkoy huudi batumadi ra. A

© 2017 Bibles International.

kamndi woodiyo ka bar njorfu wane taabaldiyo. Woodiyo ka neere tuujundiyo, a kamndi ngi gorohayadiyo.

16 A wongu haya ma jowndi ka kottu Yerkoy huudi batumadi.

17 A cindi ka cawndi gi ka har i se: « A na ci a hantumndi ka: ‹ Ay huudi go ta kaatindi nda ŋaare huu alkabiiladiyo kul se ? › Amma war ta, war dam ga nda jayyo tugu do ! »

18 Ašara-bayraykoydiyo nda sara-koosukoydiyo amirdiyo mom woodi, i taasi mise ka na ngiyo go wii nda Isa. I hanbur ga, haya ka se nga cawndidi ci bomo hawoy ber aljamaadi kul se.

19 Saadi ka fitirow too, a fatta koyradi ra.

Jeje-ŋaadi koo

Matiyu 21.20-22

20 Subaahidi saadi ka i dira fondodi ra, i guna jeje-ŋaadi koo hala nga linjidiyo do.

21 Saadi Piyer hungu hayadi kaa dam ka bisa. A har Isa se: « Rabbi, guna jeje-ŋaadi ka ni danga, a kul nga koo. »

22 Isa jaabi ka har i se: « Wa naanay Yerkoy.

23 Ciimi na ay go har war se, yaama boro foo go har tondi-ber woo se: ‹ Hun ne, ma warra ni isa woo ra. › Nda a si sika ngu binedi kuna, nda a go naanay ka hayadi ka ngu har go ta dam, saadi hayadi ka a har go ta dam.

24 Woodi se na ay go har war se: Haya kul ka war go hãa war ŋaarediyo ra, wa naanay ka war go duu ga, saadi Yerkoy go doonandi ga war se.

25 Saa ka war kay ka ŋaare Yerkoy, nda a gar kaalafoy go ni nda boro foo nda cere game, hinje a se hala war babadi ka go beene ma yaafa war se war junubudiyo.

26 Nda war si hinje, war babadi ka go beene mo si ta yaafa war se war tooŋediyo. »

Man na Isa hinaydi hun ?

Matiyu 21.23-27 ; Luka 20.1-8

27 I yee ka kaa Žeruzalem koyradi ra. Isa go dira Yerkoy huudi batumadi ra, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo nda balikidiyo kaa a do.

28 I har a se: « Yaamar foo na n'o dam nda haya wooyo ? May nga noo ni yaamar ma dam wooyo ? »

29 Isa jaabi gi ka har i se: « Ay mo go hãa war nda haya foo. Nda war jaabi ay, ye har war se dooti ka ay duu yaamar ka dam haya wooyo.

30 Yehiya wane batizedi, beene na a hun wala boroyo do ? Wa tuuru ay. »

© 2017 Bibles International.

31 Amma i koy guna cere, i har cere se: « Nda yer har ‹ Beene na a hun › a ta
har yer se: ‹ Ma se war na naanay ga ? ›

32 Amma nda yer har ‹ boroyo do... › » Saadi i hanbur borodiyo, haya ka se
ngi kul se Yehiya ci annabi.

33 I jaabi ka har Isa se: « Yer si bay ». Isa jaabi ka har i se: « Ay bomoy si har
war se dooti ka ay duu yaamar ka dam haya wooyo. »

Marki 12

Woodiyo ka go goy faridiyo ra filla-yaasayntedi

Matiyu 21.33-46 ; Luka 20.9-18

1 Isa sinti i se filla-yaasaynte. A har i se: « Har foo duma rezẽ fari, a kali ga. A
faani nongu ka ngu go musay rezẽ, a cen tintim ber ka may kay hawjay se. A
sufur ga farisufurkoydiyo se, a fatta gandadi ra.

2 Saadi ka hejay too, a sanba ngu baŋŋaadiyo rezẽ farisufurkoydiyo do, hala
ngu ma duu ngu baadi hejaydi ra.

3 Amma i din baŋŋaadi, i kar ga, i duu ka sanba ga nga kanba kon.

4 A yee ka sanba gi baŋŋa foo. I warra woodi nda tondi, i kar ga a bomo ra. I
wow ga, i garay ga.

5 A yee ka sanba itana foo, woodi ta i wii ga. A sanba itana fooyo, i kar jereyo,
i wii jereyo.

6 Hayadi ka cindi, ka a hima ka sanba nga ije-hardi ka ci a bine-baakoy. A
kokor ka sanba ngu ije-hardi. A har ngu lakaldi ra: ‹ I ta berndi ay ijedi. ›

7 Amma farisufurkoydiyo har cere se: ‹ Woo ci kaayakoydi. Wa kaa, yer ma wii
ga, hala kaayadi ma cindi yer se. ›

8 I din ga, i wii ga, i duu ka warra nga bukowdi rezẽ faridi se teray.

9 Ma na faridi koydi go ta dam ? A ta kaa ka wii farisufurkoydiyo, ka noo rezẽ
faridi itanaayo se.

10 War na bay ka caw Hantumdi wala ? ‹ Tondidi ka cenkoydiyo warra, Nga ya
kaa tondidi ka go yakuwandi kanjedi.

11 Woodi na hun bara yer Sandi do. Woodi ci haya alkadarnte yer moodiyo
jine. › »

12 I taasi mise ka na nguyo din ga nda, amma i hanbur aljamaadi. I faham ka
nguyo do na Isa go cii filla-yaasaynte ra. I fur ga, i koy.

Ka bana alkaasudi kokoydi se

Matiyu 22.15-22 ; Luka 20.20-26

13 I sanba Fariziyen fooyo nda Herodu kondaydi boro fooyo hala i ma janba ga
nga ciinidiyo ra.

© 2017 Bibles International.

14 Saadi ka woodiyo kaa, i har Isa se: « Cawndikoy, yer go bay ka ni ci boro ka go laadir. Ni si nan boro ma damndi ni. Ni si honno borodiyo alkadardi. N'o cawndi Yerkoy fondodi nda ciimi. Yer go hãa ni: Alkaasudi go hima ka banandi Sezar se, wala a si ? Yer go hima ka bana, wala yer si hima ka bana ? »

15 Amma Isa bay ngi almunaakafiteraydi ga. A har i se: « Ma se na war go si ay ? Wa kate yene deniye njorfu foo, hala ay ma guna ga. »

16 I kate ga a se. Saadi Isa har i se: « May wane ci bii woo nda hantum woo ? » I har: « Sezar. »

17 Isa jaabi ka har i se: « Wa noo Sezar se hayadi ka ci nga wondi, Yerkoy mo ma duu ngu wondi. » Nga jaabidi haw ngi bomo.

Kaydi han banda hiijay si ta dam
Matiyu 22.23-33 ; Luka 20.27-39

18 Sadusiyendiyo go har ka bukow si yee ka huna. I kaa Isa do ka hãa ga.

19 I har: « Cawndikoy, Muusa hantum yer se ka boro ka harme bun, a nan wonde amma a na nan ije, nga harmedi ma hiiji tiyaw woydi, hala a ma duu ngu harmedi se kaayakoy.

20 I ci harme iyye. Lawaldi hiiji woy foo, a bun, a na duu a ga ije.

21 Ahinkantedi hiiji ga, a bun, nga bomoy na nan ije kul. Ahinjantedi mo dam misedi cille.

22 Ngi boro iyyedi kul hiiji ga, i na duu ije kul. Ngi kul banda, woydi mo bun.

23 Kaydi han, saa ka na bukowdiyo yee ka huna, ngi kuna affoo ngo ta duu woydi ? Ka gar ngi boro iyyedi kul bay ka hiiji ga. »

24 Isa jaabi ka har i se: « Woo da nga derendi war, n'bay ? War si faham hayadi ka Hantumdi har, war si faham Yerkoy hinaydi.

25 Saadi, kaydi han, I si hiiji, i si noo nguyo ijeyo hiijay se. I go ta kaa sanda almalaykadiyo ka go beene cille.

26 War na caw Muusa kitabdi ra ciinidi ka Yerkoy har war se, hayadi ka go ta dam kaydi han ? Karji-ŋaadi do, Yerkoy har ka ngu ciIbrahim Koydi, nda Isaka Koydi, nda Yaakuba Koydi.

27 Yerkoy na ci bukowyo Koy, amma a ci hunanteyo Koy. War go dere ber ra. »

Yaamardi ka bisa affoodiyo kul
Matiyu 22.34-40 ; Luka 10.25-28

28 Ašara-bayraykoydiyo kuna affoo man ka kaa. A mom ngi kakawdiyo. A guna ka Isa jaabi gi ka boori. A hãa Isa yaamardiyo kul kuna affoo nga ci lawal.

© 2017 Bibles International.

29 Isa jaabi ka har a se: « Yaamardiyo kul bomodi ci woo:‹ Kayndi haŋa ya Izirayel boroyo, yer Sandi Yerkoy foo nga ci Koy.

30 Ma baa Sandi ni Koydi, nda ni binedi kul, nda ni hundedi kul, nda ni hungudi kul, nda ni gaabidi kul. › Woo nga ci yaamar lawaldi.

31 Ahinkantedi go hima nda ga:‹ Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. › Yaamar kul si bisa wooyo. »

32 Saadi ašara-bayraykoydi har a se: « Cawndikoy, a boori da. Ni har ciimi saa ka ni har ka koy foo ngo bara, itana si bara kala nga.

33 Ka baa ga nda ni binedi kul, nda ni hungudi kul, nda ni hundedi kul, nda ni gaabidi kul. Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. Woodi bisa sara-kukuro kul wala sara tanaayo. »

34 Isa guna ka a jaabi nda bomo-feeray. A har a se: « Ma na mor Yerkoy kokoyteraydi. » Boro foo na yadda ka hãa ga koyne.

Almasihudi ci may ije ?

Matiyu 22.41-46 ; Luka 20.41-44

35 Saadi ka Isa go cawndi Yerkoy huudi batumadi kuna, a jaabi kaa har: « Mise foo ašara-bayraykoydiyo go hin ka har ka Almasihu ci Dawuda ije ?

36 Dawuda jaati Hunde-Henenodi harndi ga: ‹ Sandi har ay Sandi se: “ Goro ay jere gumodi do here, Hala han ka na ay dam ni iberediyo Nda dofor ni cee cire. ” ›

37 Dawuda jaati go har a se San. Mise foo a ci nga ije ? » Aljama ber go kayndi haŋa Isa se, nga ciinidiyo go kan i se.

38 A cawndi gi ka har: « Wa yeendi lakal ašara-bayraykoydiyo se. I hinsa ka baa nguyo ma yaara derbe beryo ra. I baa borodiyo ma foo nguyo yoobudiyo ra.

39 I baa goro haya lawaldiyo caw-huudiyo ra, nda gorodo lawaldiyo ŋaandidiyo do.

40 I ŋaa tiyaw-woydiyo huudiyo. I dam ŋaare kukuyo ka cerbu nguyo bomo. I ta duu jukundi hotto. »

Tiyaw woydi saraadi

Luka 21.1-4

41 Isa goro ka tenje kofurdi. A guna misedi ka aljamaadi go jisi njorfu kofurdi ra. Taajir bobo go dam a kuna njorfu bobo.

42 Tiyaw-woy talka foo kaa, a dam a kuna lepta njorfu hinka, ka go sawa nda kadorantes njorfu foo.

43 Isa kaati ngu taalibdiyo, a har i se: « Ciimi na ay go har war se, hayadi ka tiyaw-woy talka woo noo, a bisa hayadi kul ka affoodiyo noo kofurdi ra ka bisa.

© 2017 Bibles International.

44 Haya ka se i kul noo hayadi ka i si too nda. Amma nga ta, nga talkateraydi ra a noo hayadi kul ka na a may, hayadi kul ka cindi a se nga mee hunadi kuna. »

Marki 13

Jaman kokorodiyo taamaysadiyo
Matiyu 24.1-35 ; Luka 21.5-38

1 Saadi ka na Isa fatta Yerkoy huudi batumadi ra, nga taalibdiyo kuna affoo har a se: « Cawndikoy, guna tondi wooyo nda cen wooyo ! »

2 Isa jaabi ka har a se: « N'o guna huu ber wooyo wala ? Tondi foo si ta cindi tondi beene, i kul go ta warrandi ganda. »

3 A goro Zaytun Tondi-berdi beene ka tenje Yerkoy huudi batumadi. Piyer, Žaki, Yehiya nda Andire kaa a do jere ga ka hãa ga.

4 I har a se: « Har yer se saa ka na haya wooyo go ta dam. Taamaysa foo go ta cerbu ka haya wooyo kul go ta dam ? »

5 Isa jaabi ka har i se: « Wa yeendi lakal boro foo ma si hiila war.

6 Ibobo go kaa nda ay maa. I ta har ka nguyo ci Almasihu. I ta hiila boro bobo.

7 Saa ka na war mom wonguyo tun nda wonguyo ciini, war lakal ma si tun. A tilasu woodiyo ma dam, amma benndidi na too jina.

8 Alkabiila go ta tun ka tangam alkabiila, kokoyteray go ta tun ka tangam kokoyteray. Dow jijir go ta dam nongu bobo, herayyo go ta dam nda kaalafoyyo. Woo kul ci hay-kuubidi sintidi.

9 Wa yeendi lakal war bomo jaati se. I ta noo war Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi se, i ta laasa war caw-huudiyo ra, i ta koy nda war amirdiyo nda kokoydiyo jine ay maaganda se, hala war ma ci ay se seede.

10 A tilasu Allinjildi ma waajundi alkabiiladiyo kul se jina.

11 Saa ka na i boy war ka noondi war, war ma si hanbur nda haya ka war go ta har. Woodi ma si ci war se hujun. Hayadi ka war go ta har go noondi war se alwakatidi jaati. A na ci war ngo ta cii, Yerkoy Hunde-Henenodi ngo ta cii.

12 Harme go ta noondi ngu harme a ma bun, baba bomoy go ta dam misedi ngu ije se. Ijediyo go ta tun nguyo hayradiyo se, ka wii gi.

13 Borodiyo kul go ta konno war ay maaganda se. Boro ka gaabundi hala a ma ben go ta kallasi.

14 War'o ta gunaBoro laalodi ka goydi go harram goro nongu ka a si hima ka goro. Woodi ciini na annabi Daniyel bay ka har. Ka woodi ka go caw ma yeendi lakal. Saadi woodiyo ka go Žude gandadi ra ma jur ka hirow tondidiyo ra.

© 2017 Bibles International.

15 Boro ka go sooro ma si junbu ka hirow ngu huudi ra ka jow haya.

16 Woodi ka go faridiyo do ma si yeekate ka jow ngu burmusudi.

17 Woodiyo ka ci alhaamidu, nda woodiyo ka go kankamndi, bone handidi !

18 Wa ŋaare war jurdi ma si dam kaydiya.

19 Jaari woodiyo laajaaba go ta dam ka cille na bay ka dam, ja Yerkoy taka hayadi kul hala morayda. A cille si ta dam koyne.

20 Nda Sandi na dungurandi jaari woodiyo, boro foo si ta kallasi. Amma jaari woodiyo go ta dungura suubantediyo maaganda se, ka na a yeendi jere ga.

21 Saadi nda boro har war se: ‹ Almasihu ga go ne › wala ‹ A ga go hentu ›, war ma si naanay ga.

22 Tangari-almasihuyo nda tangari-annabiiyo go ta tun. I ta cerbu taamaysayo nda alhikimayo, hala i ma derendi wala isuubantediyo, nda a gar a go kuboy.

23 Saadi war ma yeendi lakal ! Wa guna, ja morayda ay har war se hayadi kul.

24 Amma jaari woodiyo, laajaaba banda, Woynedi go ta hirow kuboy ra, Handudi si ta noo ngu gaydi.

25 Saanaydiyo go ta hun beene ka kam, Hinaydiyo ka go beene go ta jijir.

26 Saadi i ta guna Borodi Ijedi ka go kaa duuladiyo kuna, nda hinay ber nda jeeray.

27 Saadi a ta sanba ngu almalaykadiyo. I ta mara nga isuubantediyo ka hun adduŋŋaa kanje taacidi do, hala a gaydi do ka koy hala beenedi gaydi do.

28 Wa faham jeje-ɲaadi filla-yaasayntedi: Saa ka na nga kanbadiyo baan, ka nga fitadiyo jay, war go bay ka koron waati man.

29 Misedi na, saa ka war guna haya wooyo kaa, war ma bay ka Borodi Ijedi man, a go huudi mee.

30 Nda ciimidi, ye har war se, jaman woodi borodiyo si bisa hala woo kul ma dam.

31 Beenedi nda gandadi go bisa, amma ay ciinidiyo si bisa abada. »

Boro si bay jaaridi wala alwakatidi

Matiyu 24.36-44

32 « Amma jaaridi wala alwakatidi ka kuna wooyo go ta dam, boro foo si bay. Almalaykadiyo ka go beene si bay, Ijedi si bay, Babadi ni ngo bay ga.

33 Wa hawjay, wa yeendi lakal, war ma ŋaare, ja war si bay han ka alwakati woodi go ta kaa.

© 2017 Bibles International.

34 A si hima bara har foo ka go koy dira do. A nan ngu huudi alwakilteraydi ngu baŋŋaadiyo ga. A noo affoo kul se nga goydi, a duu ka yaamar woodi ka hawjay huudi meedi a ma hawjay.

35 Saadi wa hawjay. War si bay saa kul ka na huukoydi go ta kaa. Yaama a ma kaa fitirow, wala ciji maasu, wala saa ka na gorongodiyo go kaati, wala subaahi.

36 Wa hawjay a ma si gar war go jirbi, nda a kaa saadi hinne.

37 Hayadi ka ay go har war se, ay go har ga i kul se: ‹ Wa hawjay. › »

Marki 14

Woy foo yon Isa

Matiyu 26.6-13 ; Yehiya 12.1-8

1 Ka gar jirbi hinka cindi Pak jingardi nda jingardi ka kuna i ŋaa takula ka ra na alkamiira si. Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo go taasi ka din Isa nda cemeray ka wii ga.

2 Amma i har: « A ma si dam jingar han, hala aljamaadi ma si tunndi yenje. »

3 Isa cindi Betani koyradi ra, Simon jiraykoynidi huu. Saadi ka a go ŋaa kuna, woy foo kaa, a kanba albater bata, ka kuna nar alhakika laatikolo go, ka haydi go bow. Woydi kayri batadi, a duu ka mun laatikolodi Isa bomodi ga.

4 A tar boro fooyo se, i cindi ka har cere se: « Ma na laatikolo hasaraw woo nafa ?

5 Nda a gar yer neere ga, a bisa alliyaara jongu-hinja (300) deniye, ka noo ga talkadiyo. » Saadi i teje woydi.

6 Amma Isa har: « Wa fay nda ga ! Ma se war go farandi ga ? Hayadi ka a dam ay se go hinsa ka boori.

7 Haya ka se war nda talkadiyo goo nda cere saa kul. Saa kul ka war baa, war go hin ka dam i se gomni. Amma ay si ta cindi war game saa kul.

8 Hayadi ka na a go hin ka dam, a dam ga. A kaa ta yon ay gaadi hala ay go ta fijindi.

9 Ciimi na ay go har war se, nongu kul ka i waaju nda Allinjil, adduŋŋaadi kul kuna, i ta hungu hayadi ka woy woo dam, ka har ga. »

10 Saadi Žuda Isikariyoti, ka ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo, koy sara-koosukoydiyo amirdiyo do hala ngu ma noondi Isa.

11 Saadi ka na i mom woodi, a kan i se, i duu ka tammahandi ga njorfu. Saadi Žuda go taasi alkiyaasa ka kuna ngo ta noondi Isa.

Isa hawre kokordi

Matiyu 26.17-30 ; Luka 22.7-23 ; Yehiya 13.1-35 ; Korenti-I 11.23-25

© 2017 Bibles International.

12 Jaari lawaldi ka kuna na i ŋaa takula ka ra na alkamiira si, handidi ka i koosu feeji-ijedi Pak jingardi se, Isa taalibdiyo hãa ga: « Man na n'o baa yer ma koy, hala yer ma lelinde Pak jingardi ŋaadi ? »

13 A sanba ngu taalib hinka, a har i se: « Wa koy koyradi ra. War'o ta kubay har foo ka go lenje hoobu ka kuna hari go. Wa hanga ga.

14 Dooti ka a hirow, wa har huukoydi se: ‹ Cawndikoydi har: “ Man na huudi go, ka kuna na ay nda ay taalibdiyo go ta ŋaa Pak jingardi ŋaadi ? ” ›

15 A ta cerbu war huu ber foo soorodi ga, ka kuna na i lelinde jinaydiyo kul. Dooti na war ma hinsa ŋaadi yer se. »

16 Nga taalibdiyo koy, i hirow koyradi ra. I kaa ta gar hayadiyo misedi ka Isa har ga nda. I lelinde Pak ŋaadi.

17 Fitirow, Isa nda nga taalib woy-cindi-hinkadi (12) kaa.

18 Saadi ka i go ŋaa kuna, Isa har: « Ciimi na ay go har war se, war kuna affoo ka go ŋaa ay banda, a go ta noondi ay. »

19 I gaa sinti ka bun, affoo kul go hãa ga: « N'bay, a na ci ay ? » Itana mo hãa ga: « N'bay, a na ci ay ? »

20 Amma a jaabi ka har: « Boro woy-cindi-hinkadi (12) kuna, woodi ka go sufa kanba ay banda tuudi ra.

21 Borodi Ijedi go koy misedi ka na hantumdiyo har ga nda. Har woo ka go ta noondi Borodi Ijedi, bone ! Wala a ma si hayndi, baa a se. »

22 Saadi ka i go ŋaa kuna, Isa jow takula, a dam albarka, a jemna ga, a noo ga i se. A har i se: « Wa din, wa ŋaa. Woo ci ay assobondi. »

23 Woodi banda a jow potidi, a dam albarka. A noo ga i se, i kul ɲin.

24 A har i se: « Woo ci ay kuridi, allaahidu taawo kuridi, ka mun ibobo se.

25 Ciimi na ay go har war se, ay si ta ɲin rezẽ hari hala han ka na ay ɲin itaawo Yerkoy wane kokoyteraydi ra. »

26 Saadi ka i don ka saabu Yerkoy, i koy Zaytun Tondi-berdi ga.

Isa har ka Piyer go ta ŋankar ngu

Matiyu 26.31-35 ; Luka 22.31-34 ; Yehiya 13.36-38

27 Isa har i se: « War kul go ta hoo ay maaganda se ciji woo. Haya ka se a hantumndi ka: ‹ Ye ta kar kurkoydi, Saadi feejidiyo go ta say. ›

28 Amma saa ka ay yee ka huna, ye koy war jine Galile. »

29 Amma Piyer har a se: « Wala nda i kul hoo ni, ay si ta hoo. »

30 Isa har a se: « Ciimi na ay go har ni se, han'o jaati, cijidi ra, ja gorgo-digay na kaati ce hinka, n'o ta ŋankar ay ce hinja. »

© 2017 Bibles International.

31 Amma Piyer yee ka har nda gaabi: « Wala nda ye hima ka bun ni banda, ay si ŋankar ni. » Ngi kul woodi na i har.

Getesemane

Matiyu 26.36-46 ; Luka 22.39-46

32 I too nongu ka se na i har Getesemane. Isa har ngu taalibdiyo se: « Wa goro ne, saadi ay ta go koy ŋaare Yerkoy. »

33 A kabay ngu banda Piyer, Žaki, nda Yehiya. A sinti ka maate hanburay nda bine kankamay.

34 A har i se: « Ay hundedi dor hala ye baa ka bun. Wa cindi ne, wa hawjay. »

35 Woodi banda a susum i ga haya kayna, a warra ngu ganda ka ŋaare Yerkoy wala nda a go kuboy, alwakati woo ma mor ngu ga.

36 Saadi a har: « Abba, ay Baba, n'o hin haya kul. Morndi ay tujur poti woo. Amma a ma si kaa ay ibaydi, a ma kaa ni wondi. »

37 A yeekate, a kaa gar i go jirbi ra. A har Piyer se: « Simon, ni jirbi ya ? War na hin ka hawjay wala ler foo ?

38 Wa hawjay, wa ŋaare hala war ma si hõo jarrab kuna. Adama-ije lakaldi go ton nda anniya boyro, amma assobon go luufu. »

39 A yee ka koy ŋaare, ka filla ciini woodiyo da koyne.

40 A yeekate, a yee ka gar i go jirbi ra, bara i go dusum. I si bay haya kul ka nguyo ma har a se.

41 A yee ka kaa ce hinjantedi, a har i se: « Wa jirbi morayda, wa iskan. A wasa. Alwakatidi too ka kuna na Borodi Ijedi go ta noondi junubuntediyo kanba ra.

42 Wa tun, yer ma koy. Wa guna, woodi ka go noondi ay go kaa ra. »

I din Isa

Matiyu 26.47-56 ; Luka 22.47-53 ; Yehiya 18.2-12

43 Saadi hinne ka gar Isa go cii ra, Žuda ka ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo, a kaa nga nda aljama ber. I kanba takubayo nda bunduyo. Sara-koosukoydiyo amirdiyo, ašara-bayraykoydiyo nda balikidiyo nga sanba gi.

44 Woodi ka go ta noondi Isa noo gi taamaysa. A har: « Woodi ka ye ta sunnba, woodi nono. Wa din ga, wa koy nda ga, a ma hinsa ka hawjayndi. »

45 Žuda kaa saadi hinne, a man Isa a har: « Rabbi, Rabbi », a duu ka sunnba ga.

46 Saadi affoodiyo dam Isa ga kanba, i din ga.

47 Woodiyo ka garndi dooti kuna affoo jow takuba, a kar sara-koosukoydiyo-jinehundi baŋŋaadi, a koti a haŋadi.

© 2017 Bibles International.

48 Isa har i se: « War kaa, sanda jay na war go ceece, ka kanba takubayo nda bunduyo, ka kaa ta din ay !

49 Han kul ay go war game Yerkoy huudi batumadi ra ka cawndi, war na din ay. Amma woo damndi hala Hantumdi ma tabati. »

50 Saadi taalibdiyo kul fur Isa, i jur.

51 Koosow foo ka taafe ni na a go haw cindi ka hanga Isa. Koosowdiyo din ga.

52 Nga mo fur i se taafedi, a jur ngu gaa kon.

Alyahuududiyo Alwakildiyo jine

Matiyu 26.57-68 ; Luka 22.54,63-71 ; Yehiya 18.13-15,19-24

53 I koy nda Isa sara-koosukoydiyo-jinehundi do. Sara-koosukoydiyo amirdiyo, nda balikidiyo, nda ašara-bayraykoydiyo kul mara.

54 Saadi Piyer ceece ga hala sara-koosukoydiyo-jinehundi batumadi ra. A cindi ka goro gardidiyo jere, a cencen nda nuune.

55 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi kul go taasi seede ka tangam Isa, hala i ma duu ka wii ga. I na duu.

56 Saadi ibobo dam seedeteray tangariyo a beene, amma ngi ciinidiyo si jow cere.

57 Affooyo tun ka dam a ga seedeteray tangariyo.

58 I har: « Yer mom ka a har ngu go kamndi Yerkoy huudi ka adama-ijeyo kanba nga cen, ngo cen jirbi hinja itana ka adama-ije kanba na cen. »

59 Amma wala woo beene ngi seedeteraydiyo si jow cere.

60 Sara-koosukoydiyo-jinehundi tun ka kay ngi game. A hãa Isa, a har a se: « Ni si jaabi wala ? Ma na boro wooyo go seede ni ga ? »

61 Amma a dangay, a na jaabi. Sara-koosukoydiyo-jinehundi hãa ga koyne a har a se: « Ni nga ci Almasihu wala, Yerkoy Albarkakoydi Ijedi ? »

62 Saadi Isa har: « Ay ci ga. War go ta guna Borodi Ijedi go goro Yerkoy hinayntedi jere gumodi do, a kaa nda beene duuladiyo. »

63 Saadi sara-koosukoydiyo-jinehundi kottu ngu derbediyo, ka har: « Ma seede na yer go taasi koyne ?

64 War kul mom ka a wow Yerkoy. Ma na war hungu ? » I kul kayndi ka Isa go hima ka bun.

65 Affooyo sinti ka tufa a ga. I daabu nga alwujuhudi, ka kunsum nguyo kanba ka kar ga, i har a se: « Dam yer se annabiiteray, ma har borodi ka kar ni ». Saadi gardidiyo sanfa ga.

Piyer ɲankar Isa

Matiyu 26.69-75 ; Luka 22.55-62 ; Yehiya 18.15-18,25-27

© 2017 Bibles International.

66 Woodi gar ka Piyer go batumadi ra. Sara-koosukoydiyo-jinehundi wane koŋŋo foo kaa.

67 Saadi ka a guna Piyer ka go cencen, a honno ga a har: « Ni mo, ni cindi Isa Nazareti borodi banda. »

68 Amma Piyer ɲankar ka har: « Ay si bay walla, ay si faham haya ka n'o har. » A fatta ka hirow siifadi ra. Gorgo-digay foo kaati.

69 Koŋŋodi yee ka guna ga, a sinti ka har woodiyo ka go dooti se: « Woo ci i kuna affoo. »

70 A yee ka ɲankar. Woodi banda, woodiyo ka garndi dooti har Piyer se: « Nda ciimidi, ni ci i kuna affoo, bara ni ci Galile here boro. War deene ciinidiyo kul ci affoo. »

71 Amma a sinti ka danga ngu bomo. A jee ka har: « Ay si bay har woo ka ciini na war kate ay ga. »

72 Saadi hinne, Piyer mom gorgo-digay kaati hinkantedi. Piyer hungu ciinidi ka Isa bay ka har a se: « Ja gorgo-digay na kaati ce hinka, n'o ta ɲankar ay ce hinja. » Saadi a miila, a sinti ka hem.

Marki 15

Isa Pilati jine

Matiyu 27.11-26 ; Luka 23.1-5 ; Yehiya 18.28-40

1 Ja subaahi sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo, nda ašara-bayraykoydiyo, nda Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi kul nga mara. I haw Isa, i koy nda ga, i noo ga Pilati se.

2 Saadi Pilati hãa ga: « Ni nga ci Alyahuududiyo kokoydi wala ? » Isa jaabi ka har: « Woo ka ni har ci ciimi. »

3 Sara-koosukoydiyo amirdiyo teje ga nda haya bobo.

4 Saadi Pilati yee ka hãa ga ka har: « Ni si jaabi wala ? Guna hayadi kul ka i teje ni nda ! »

5 Amma Isa na jaabi hala woodi haw Pilati bomo.

6 Jingar kul, Pilati go fur i se kasa-ijedi ka i go baa.

7 Kasa-ije foo ka maadi ci Barabasu. I dam ga kasa, nga nda rebel fooyo, ngi wane rebelteray ra i wii boro foo.

8 Aljamaadi cindi ka kaati, i har Pilati se a ma dam hayadi ka a doonay ka dam nguyo se.

9 Pilati jaabi gi ka har: « War'o baa ay ma fur war se Alyahuududiyo kokoydi wala ? »

© 2017 Bibles International.

10 A muray ka hãa gi bara a bay ka sara-koosukoydiyo amirdiyo noondi ga haya ka se i cense a ga.

11 Amma sara-koosukoydiyo amirdiyo tunndi aljamaadi hala Pilati ma fur Barabasu.

12 Saadi Pilati har i se: « Ma na war go baa ay ma dam woodi se ka se na war go har Alyahuududiyo kokoydi ? »

13 Amma i kul kaati beene ka har: « A ma wiindi salibdi ga ! »

14 Pilati har i se: « Ma nga ci ifutudi ka a dam ? » Amma i yee ka jeer jinde ka har: « A ma wiindi salibdi ga ! »

15 Pilati go taasi ngu ma yajab aljamaadi. A fur Barabasu, a har i ma laasa Isa. Woodi banda, a noo ga i se, i ma koy wii ga salibdi ga.

Saddasudiyo saffaha Isa

Matiyu 27.27-31 ; Luka 22.63-64

16 Saddasudiyo koy nda ga goforner huudi batumadi ra. I kaati saddasudiyo aljama jeredi kul.

17 I dam a beene derbe ciray. I kay kokoy-fuula nda karji, i jisi ga a bomodi ga.

18 I sinti ka foo ga ka har: « Salaamalaykum, Alyahuuduyo kokoy ! »

19 I cindi ka kar nga bomodi nda kaari, ka tufa a ga, ka sinji nguyo kanjediyo, ka sujudu a se.

20 Saadi ka i benndi ka saffaha ga, i kow a ga derbe ciraydi. I dam a se nga derbediyo. I koy nda ga teray ka koy wii ga salibdi ga.

I kanji Isa salibdi ga

Matiyu 27.32-44 ; Luka 23.26-43 ; Yehiya 19.17-27

21 Har foo ka maa ci Simon, ka ci Siren koyradi boro, a hun faridiyo do, a bisa dooti here. Nga nga ci Alegizandur nda Rifusu baba. Saddasudiyo gaabi ga a ma lenje Isa wane salibdi.

22 I koy nda ga dooti ka se na i go har Golgota, woodi almaanadi ci « bomo kunbur nongudi ».

23 I noo ga a ma ɲin duwẽ ka kuna na i dam mir, amma a na yadda ka ɲin.

24 Saadi ka i kanji ga salibdi ga, i jemna nga jaaradiyo, ka dam aloodu, hala i ma bay hayadi ka boro foo kul go ta jow.

25 Newer subaahi here na i kanji ga salibdi ga.

26 I hantum addelil ka se na a wiindi. I hantum: « Alyahuududiyo kokoydi ».

27 Jay hinka kanjindi a banda salibdiyo ga, affoo nga jere gumodi ga, affoo nga jere waawodi ga.

© 2017 Bibles International.

28 Saadi i timmendi hayadi ka Hantumdi har:« A ta kaabundi ašara-hookoy kuna. »

29 Bisakoydiyo go wow ga, i winji bomo ka har: « Ahã ! Ni ka go kayri Yerkoy huudi ka cen ga jirbi hinja kuna.

30 Kallasi ni bomo jaati, ma junbu salibdi ga. »

31 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo bomoy go saffaha ga. I har cere se: « A kallasi affoodiyo amma a si hin ka kallasi ngu bomo.

32 Almasihu, Izirayel kokoydi, ma junbu morayda salibdi ga, hala yer ma guna ga, yer ma naanay ga. » Woodiyo ka i kanji salibdi ga nga banda mo go wow ga.

Isa bun

Matiyu 27.45-46 ; Luka 23.44-49 ; Yehiya 19.28-37

33 Ka jow ga ja midi hala turwaazer wicirdi ra, kuboy dam adduŋŋaadi kul kuna.

34 Turwaazer here, Isa kaati beene ka har: « Eloi, Eloi, lama sabaktani ? » Woodi almaanadi ci:« Ay Koydi, Ay koydi, ma se ni fur ay ? »

35 Woodiyo ka garndi dooti kuna affooyo mom. I har: « Wa guna, a kaati Ilyasu. »

36 Affoo jur ka koy ton jaara foo nda bineegir, ka dam ga kaari foo bomo ga, ka noo ga a ma ɲin. A har: « Nan, yer ma guna wala Ilyasu go kaa ta jumndi ga. »

37 Isa dam kaati ber, a duu ka bun.

38 Tarawersi ka go Yerkoy huudi kuna kottu ka kaa hinka, ja beene hala ganda.

39 Kapiten foo go tenje Isa. A guna ka Isa dam wurru ber jina a bun, a har: « Nda ciimidi, har woo ci Yerkoy Ijedi. »

40 Woy fooyo ka go mor, i soyne. Ngi kuna affooyo ci Mariyama Magedala borodi, Mariyama ka ci Žaki ciinadi nda Yusuf ɲaa, nda Salome.

41 Saadi ka Isa cindi Galile maanaydi kuna, i hanga ga, i kaadim ga. Woy bobo hanga ga ka koy hala Žeruzalem.

I kasanke Isa

Matiyu 27.57-61 ; Luka 23.50-56 ; Yehiya 19.38-42

42 Jaaridi ka kuna lelindedi go dam fitirow too, woodi na ci bara hinjam-jaaridi wane cijidi.

43 Yusuf, Arimate borodi ka ci alwakildiyo kuna boro saahinte, nga jaati ci boro ka go batu Yerkoy kokoyteraydi. A naku bine ka hirow Pilati do, ka taasi a ga Isa bukowdi.

© 2017 Bibles International.

44 Saadi Pilati bomodi haw haya ka se Isa tanba ka bun. A kaati saddasu kapitendi ka hãa ga wala Isa gay ka bun.

45 Saadi ka kapitendi fahamndi ga, Pilati noo Yusuf se bukowdi.

46 Yusuf day kasanke. A jumndi Isa, a duu ka kasanke ga, a kandi ga saaray kuna ka i faani tondidi ra. A duu ka bilim-bilim tondidi, ka daabu ga nda saaraydi meedi.

47 Ka gar Mariyama Magedala borodi nda Mariyama Yusuf ŋaa go guna dooti ka i jisi ga.

Marki 16

Isa yee ka huna

Matiyu 28.1-10 ; Luka 24.1-12 ; Yehiya 20.1-18

1 Hinjam-jaaridi bisa, Mariyama Magedala borodi nda Mariyama Žaki ŋaa, nda Salome, day laatikoloyo ka koy mun ga bukowdi ga.

2 Alhadi subaahi i biya saaraydi do. Woynedi go fatta ra.

3 I cindi ka har cere se: « May ngo ta bilim-bilim yer se tondidi ka go saaraydi mee ? »

4 I jeer nguyo moo, i guna ka tondidi bilim-bilimndi, nga binde go hinsa ka ber.

5 Saadi ka i hirow saaraydi ra, i guna koosow foo ka go goro jere gumodi do here. A dam derbe ber koray. I hanbur.

6 A har i se: « War ma si hanbur. War si taasi bara Isa Nazareti borodi ka i wii salibdi ga. A yee ka huna, a si ne. Wa guna dooti ka i bay ka dam ga.

7 Wa koy har nga taalibdiyo nda Piyer se ka a koy war jine Galile. Dooti war'o ta guna ga misedi ka a har ga nda war se. »

8 I jur ka fatta tanba saaraydi ra. I jijir, i bomo hinsa ka haw. I si cii boro foo do, bara i hanbur.

9 Isa yee ka huna alhadi. A jina ka bangay Mariyama Magedala borodi se. Isa bay ka garay a se šaytan iyye.

10 A koy toondi alhabardi woodiyo se ka cindi ka hanga Isa. Woodiyo go bine kankamay ra, i hem.

11 Saadi ka i mom ka Isa go huna, ka a guna ga, i na naanay.

12 Woodi banda Isa bangay mise tana foo kuna ngu taalib boro hinka se, ka go dira ka fatta koyradi ra.

13 I yee ka koy har ga affoodiyo se, amma i na naanay.

14 Woodi banda, ka gar taalibdiyo go ŋaa kuna, Isa cerbu ngu bomo i boro woy-cindi-foodi (11) se. A teje gi ngi wane naanay jaŋaydi nda ngi bine-

© 2017 Bibles International.

sendaydi se. Bara i wongu ka naanay woodiyo ka guna woodi ka Yerkoy yee ka hunandi.

15 A har i se: « Wa koy adduŋŋaadi kul kuna, war ma waaju nda Allinjil haya kul ka Yerkoy taka se.

16 Yerkoy go ta kallasi woodi ka naanay, ka batizendi, amma a go ta jukundi woodi ka si naanay.

17 Woo nga ci taamaysadiyo ka go hanga woodiyo ka naanay: i ta garay šaytanyo ay maa ga, i ta cii ciini tanaayo.

18 I ta din gandakorfoyo. Nda i ŋin dabari ka go wii, a si dam i se albasi kul. I ta kandi nguyo kanbayo wircikomyo ga, Yerkoy go wowndi gi. »

19 Saadi ka Sandi go cii i do mis'o, Yerkoy sanbu ga beene, ka gorondi ga ngu jere gumodi do.

20 Saadi i koy nongudiyo kul kuna ka waaju. Sandi go goy i banda. A tabatindi ngi ciinidiyo nda alhikimadiyo ka go hanga gi. Amin !

© 2017 Bibles International.

Luka

Luka 1

Sintidi

1 Ya Tewofil, boro bobo dorkoto ka hantum kitab ra hayadiyo ka damndi yer
nda cere game,

2 ka hanga misedi ka a harndi yer se, ka hun woodiyo do ka guna ja sintidi ra,
i duu ka kaa Yerkoy ciinidi jiisikoydiyo,

3 ay bomoy jesesu haya wooyo kul ja ngi lasalteraydiyo ra, ay guna ka a boori
ay ma hantum gi mana nda misedi ka na a damndi nda,

4 hala ma hin ka kow sika cawdi ka ni duu kuna.

Almalaykadi har ka Yehiya Batizekoydi go ta hayndi

5 Herodu ka ci Žude kokoydi jamandi ra, sara-koosukoy foo ka maadi ci
Zakariya, Abiyance nono. Nga wondedi ci Haruna ijediyo kuna affoo, nga
maadi ci Elizabeti.

6 Ngi boro hinkadi kul Yerkoy jine i go tenje, teje si i ga, i hanga Sandi
yaamardiyo nda nga alhukumdiyo kul.

7 I si may ije kul, bara Elizabeti si hay, ka gar ngi boro hinkadi kul jen.

8 Ka gar a go ngu goydi ra Yerkoy jine, nga huuborodiyo ngo may goydi,

9 aloodudi suuba ga, ka hanga sara-koosukoydiyo kanidi, a ma hirow Sandi
huudi ra, ka dam a kuna dugu.

10 Aljamaadi kul cindi teray, i ŋaare alwakatidi ka dugudi go sisi.

11 Saadi Sandi almalayka foo bangay Zakariya se, dugu sara-kow-doodi jere
gumodi do here.

12 Zakariya jiti saadi ka a guna ga, a hanbur.

13 Amma almalaykadi har a se: « Ma si hanbur Zakariya, Yerkoy yakubarndi ni
ŋaaredi. Ni wondedi Elizabeti go ta hay ije-har, n'o ta dam a maadi nda
Yehiya.

14 A ta kaa mana ɲaali nda bine-kaanay, boro bobo go ta ɲaali nda nga
hayndidi.

15 A ta kaa boro ber Sandi jine. A si ta ɲin duwẽ, wala hari ka kow a ga lakal, a
go ta ton nda Hunde-Henenodi ja nga ɲaa gundedi ra.

16 A go ta yeendi kate Izirayel ije bobo Sandi ngi Koydi do.

© 2017 Bibles International.

17 A ta dira Yerkoy jine nda Ilyasu lakaldi nda nga hinaydi, hala a ma kate babadiyo binediyo ijediyo do here, nda jindegaabodiyo tenjentediyo fahamaydi ra, hala a ma lelinde Sandi se alkabiila yahadarnte. »

18 Zakariya har almalaykadi se: « Mise foo na ay go hin ka bay nda ? Ja ay jen, ay wondedi mo jen. »

19 Almalaykadi jaabi ka har a se: « Ay ci Jibril, ay si kay bara Yerkoy jine. Ay sanbandi hala ay ma ta cii ni do, ka toondi ni alhabar boyro woo.

20 A ga go n'o ta beebe, ni si ta hin ka cii hala han ka na wooyo dam, haya ka se ma na naanay ay ciinidiyo ka go ta damndi ngi alwakati. »

21 Ka gar aljamaadi go batu Zakariya, ngi bomo haw haya ka kate a hinsa ka gay Yerkoy huudi ra.

22 Saadi ka a fatta, a na hin ka cii i do, i faham ka a guna haya foo Yerkoy huudi kuna, a cii i do nda kanba, a beebe.

23 Saadi ka jaaridiyo ka kuna a hima ka goy ben, a koy ngu huu.

24 Alwakati woodi banda, nga wondedi Elizabeti kaa boro hinka, a tugu handu guu, a cindi ka har:

25 « Woo ci hayadi ka Sandi dam ay se, saadi ka a guna ay nda hinni, ka kow ay ga haasum adama-ijediyo nda cere game. »

Almalaykadi har ka Isa go ta hayndi

26 Handu iddu woodi banda, Yerkoy sanba almalayka Jibril Galile koyra foo kuna, ka maadi ci Nazareti.

27 A koy hondiya foo do, ka ci Dawuda huuborodiyo kuna har foo wonde-taasi. Hardi maadi ci Yusuf, hondiyadi maa ci Mariyama.

28 Almalaykadi hirow a do, a har: « Ay go foo ni, ni ka duu alhorma. Sandi go ni banda. Gaara too ni woydiyo nda cere game. »

29 Saadi ka a guna ga, ciini woo tunndi Mariyama lakal, a cindi ka hãa ngu bomo wala ma nga ci foo woo almaanadi.

30 Almalaykadi har a se: « Ma si hanbur, Mariyama, bara ni duu alhorma Yerkoy do.

31 Guna n'o ta kaa alhaamidu, n'o ta hay ije-har, n'o ta dam nga maa nda Isa.

32 A ta kaa boro ber, i ta kaati ga nda Ijeerodi Ije, Sandi Yerkoy go ta noo ga nga kaaga Dawuda laamudi.

33 A ta laamu Yaakuba huuborodiyo abada, nga laamudi si ta may gaay do. »

34 Mariyama har almalaykadi se: « Mise foo na woodi go dam, bara ay si bay har ? »

© 2017 Bibles International.

35 Almalaykadi jaabi ka har a se: « Hunde-Henenodi go kaa ni ga, Ijeerodi hinaydi biidi go ta daabu ni. Woodi se ije henenodi ka n'o ta hay, i ta kaati ga nda Yerkoy Ije.

36 Guna Elizabeti ni sakiikadi bomoy kaa alhaamidu, a ta duu ije-har nga jeenaydi ra. Woodi ka i har a si hay go ngu handu idduntedi ra.

37 Haya foo si bara ka Yerkoy si hin. »

38 Mariyama har: « Ay ci Sandi koŋŋo. A ma damndi ay se misedi ka ni har ! » Woodi banda almalaykadi koy.

Mariyama koy Elizabeti do

39 Alwakati woodi Mariyama tun ka koy tanba tondidiyo do here Žude koyra foo kuna.

40 A hirow Zakariya huudi kuna, a foo Elizabeti.

41 Ja Elizabeti mom Mariyama foodi kul, nga ijedi ɲoŋo nga gundedi ra. Saadi hinne Elizabeti ton nda Hunde-Henenodi.

42 A jeer ngu jinde beene ka har: « Gaara too ni woydiyo nda cere game, woodi ka go ni gundedi kuna mo gaara too ga.

43 Mise foo na ay duu ka ay Sandi ɲaa ma kaa ay do ?

44 Guna, ja ni foodi jindedi kar ay haŋadi, ijekaynadi ɲoŋo nda ɲaali ay gundedi kuna.

45 Ɲaali ma bara woodi se ka naanay hayadi ka Sandi har go ta dam. »

Mariyama don ka saabu Yerkoy

46 Saadi Mariyama har: « Ay hundedi go saabu Sandi jeeraydi.

47 Ay lakaldi go ɲaali kuna, Yerkoy ay kallasikoydi maaganda se.

48 Haya ka se a guna ngu koŋŋo ka si fooma. Bara hõo banda, jamandiyo kul go ta kaati ay nda ɲaalinte.

49 Haya ka se Gaabi Koydi dam ay se gomni ber, Nga maadi ci Iheneno,

50 Nga tamaladi go hanga jaman nda jaman Woodiyo ka go berndi ga.

51 Nga kanbadi gaabidi na a jow, Ka say woodiyo ka go may hungu foomanteyo nguyo binediyo ra.

52 A jumndi gaabi-koynidiyo ka kow gi ngi kokoy-gorohayadiyo ga, A duu ka jeer iluufodiyo.

53 A kungundi herayntediyo nda haya boyro, A sanba taajirdiyo ngi kanba kon.

54 A faaba Izirayel nga baŋŋaadi, A duu ka hungu ngu tamaladi.

© 2017 Bibles International.

55 Misedi ka na a har ga yer kaagadiyo se, Ibrahim nda ngu dumidi se hala abada. »

56 Mariyama cindi Elizabeti do handu hinja. Woodi banda a koy nguyo do.

Yehiya Batizekoydi hayndi

57 Alwakatidi ka kuna Elizabeti go hima ka duu bomo too, a duu ije-har.

58 Nga taalimediyo nda nga huuborodiyo mom ka Sandi toondi ga ngu tamaladi, woodi ɲaalindi ngi kul nga banda.

59 Jirbi yaahantedi i kaa ta hirowndi ije-ciraydi bangu, i kaati ga nda Zakariya, ka ci nga baba maadi.

60 Amma nga ɲaa jow ciini, a har: « A na, nga maadi ci Yehiya. »

61 I har a se: « Boro foo si war huudi kuna ka ga na maa woo go. »

62 I dam taamaysayo nga baba se, hala nguyo ma bay mise ka na a baa i ma kaati ga nda.

63 Zakariya hãa walaha, a duu ka hantum « Yehiya nga ci a maa. » Woodi kaa i kul se bomo-haway.

64 Saadi hinne nga meedi fer, nga deenedi furndi, a cii. A dam albarka Yerkoy se.

65 Woodi hanburndi ngi taalimediyo kul, Žude tondi kul beene haya wooyo go wannasundi.

66 Woodiyo kul ka mom ga go kanba ga nguyo binediyo kuna, i har: « Ma na ijekayna woo go ta kaa ? » Sandi hinaydi bomoy go nga banda.

Zakariya don ka saabu Yerkoy

67 Zakariya ka ci nga babadi ton nda Hunde-Henenodi, a dam annabiiteray ka har:

68 « Saabu ma bara Sandi se, Izirayel Koydi, Haya ka se a kaa ta faaba, ka bana ngu aljamaadi se.

69 A duu ka bangayndi yer se kallasikoy, Ka ci hinaykoy nga baŋŋaadi Dawuda huuborodiyo kuna,

70 Misedi ka na a gay ka har ga Nda ngu jinaadi annabi henenodiyo meedi,

71 Kallasi ka go kow yer yer iberediyo, Nda woodiyo ka go konno yer kanba ra !

72 Mise woo na a cerbu ngu tamaladi yer babadiyo se, A duu ka hungu ngu allaahidu henenodi.

73 Nda allaahidudi ka a jee Yer baba Ibrahim se,

© 2017 Bibles International.

74 Saa ka na yer kallasi yer iberediyo kuna, Yer go hin ka kaadim ga bila hanbur,

75 Henen nda tenje kuna Yer huna hinne nga jine.

76 Ni, ijekayna ciina, i ta kaati ni nda Ijeerodi annabi. Haya ka se n'o ta dira Sandi jine, ka hinsa nga fondodiyo,

77 Hala a ma noo nga aljamaadi se Kallasi fahamaydi nda junubuyo yaafadi.

78 Yerkoy tamaladi alhormadi se, A ta dam yer ga annuura ka hun beene, Sanda woynedi ka tun,

79 Hala a ma dam gay woodiyo se Ka go goro kuboydiyo nda bun biidi kuna, Ka koy nda yer ceediyo alaafiya fondodi ra. »

80 Ka gar ijekaynadi go ber kuna, nga lakaldi go tonton. A goro ganji hala handidi ka a bangayndi ngu bomo Izirayel se.

Luka 2

Isa hayndi

Matiyu 1.18 – 2.1

1 Alwakati woodi, yaamar foo bangay ka hun Sezar Ogust do, ka kuna na a har i ma kaabu borodiyo kul ka go ngu kokoyteraydi ra.

2 Kaabu lawal woodi damndi ka gar Kirinus ci Siri gofornerdi.

3 I kul go koy hala i ma kaabu nguyo bomo nguyo koyra.

4 Yusuf bomoy jiji ka hun Galile, Nazareti koyradi ra. A koy Betelehem, Dawuda koyradi ka go Žude gandadi ra, haya ka se a ci Dawuda huuboro, a ci nga sakiika,

5 hala a ma koy kaabundi, nga nda Mariyama nga wonde-wirdi ka ci alhaamidu.

6 Ka gar i go dooti, alwakatidi ka na Mariyama go hima ka duu bomo too,

7 a hay ngu ije-har gungu-jinaadi. A kulum ga jaara ra, ka kandi ga adabba ŋaa jinay kuna, bara i na duu nongu yow-junbudoodi ra.

Kurkoydiyo nda almalaykadiyo

8 Kurkoy fooyo bara dooti maanaydi ra, ka go hanna ciji here ganjidi ra, ka hawjay nguyo kurdiyo.

9 De Sandi almalayka foo bangay i se, Sandi wane annuuradi wanga gi. I hinsa ka hanbur.

10 Amma almalaykadi har i se: « War ma si hanbur, bara ay go har war se alhabar boyro, ka go ta kaa borodiyo kul se ŋaali ber.

© 2017 Bibles International.

11 Bara han'o, a hayndi war se Dawuda koyradi kuna, Kallasikoy ka ci Almasihu, yer Sandi.

12 Taamaysadi ka war go ta bay ga nda go: war go ta gar ijekayna ka kulum jaarayo ra, a kani adabba ŋaa jinay kuna. »

13 Saadi hinne almalayka aljama ka hun beene tonton almalaykadi ga, ka berndi Yerkoy ka har:

14 « Saabu Yerkoy hala nongu jeerodiyo ra, Alaafiya ma garndi adduŋŋaadi ra, Boori borodiyo kul se. »

15 Saadi ka almalaykadiyo hun i do ka yee beene, kurkoydiyo cindi ka har cere se: « Yer ma koy hala Betelehem ka guna hayadi ka dam, nda hayadi ka Sandi bayndi yer. »

16 I jow nguyo cee ka koy, i gar Yusuf nda Mariyama nda ije-ciray ka go kani adabba ŋaa jinaydi kuna.

17 Saadi ka i guna ga, i har hayadi kul ka harndi nguyo se ijedi beene.

18 Woodiyo kul ka mom alhabardiyo ka kurkoydiyo har i se, a kaa i se bomo hawoy.

19 Mariyama go kanba haya wooyo kul ngu binedi ra, a miila i ga.

20 Kurkoydiyo yee nguyo cee banda. I berndi, i saabu Yerkoy hayadiyo ka i mom nda ka i guna. I kul damndi nda misedi ka a harndi i se.

Isa ije-maadi

21 Jirbi yaaha nga hayndintedi banda, a go hima ka hirow-bangu. I dam nga maa nda Isa, maadi ka almalaykadi har i se ja nga ta na hirow ngu ŋaa gundedi ra.

22 Sanda misedi ka Muusa Ašaraadi kayndi ga nda, saadi ka ngi henenndi jaaridiyo timme, Yusuf nda Mariyama koy nda ga Žeruzalem, hala i ma cerbu ga Sandi se.

23 Ka hanga hayadi ka hantumndi Sandi Ašaraadi ra:« Ije-har gungu-jina kul go ta noondi Sandi se. »

24 Hala i ma dam« sara guba hinka wala tuujun hinka, » misedi ka na a hantumndi nda Sandi Ašaraadi ra.

25 Har foo garndi Žeruzalem, nga maadi ci Simeyon. Har woodi go tenje, a go hanga ngu addin, a go batu Izirayel wane bine-yayndidi, Hunde-Henenodi bomoy go a ga.

26 Yerkoy bayndi ga nda Hunde-Henenodi, ka a si bun a na guna Sandi Almasihudi.

© 2017 Bibles International.

27 Hunde-Henenodi tusa ga a ma koy Yerkoy huudi batumadi do. Hayradiyo kate ijekaynadi ka ci Isa, ka timmendi hayadi ka Ašaraadi yaamar a se.

28 A din ijekaynadi ngu kanbadiyo ra, a dam Yerkoy se albarka, a har:

29 « Morayda ay San, n'o nan ni baŋŋaadi ma koy nda alaafiya, Misedi ka ni har ga nda.

30 Bara ay moodiyo guna ni kallasidi,

31 Ka ni hinsa alkabiiladiyo kul jine.

32 Annuura ka go hima ka dam gay siidiyo kul se, Nda jeeray Izirayel ni alkabiiladi se. »

33 Nga baba nda nga ŋaa dam wooyo kul ka na i har a ga nda biray.

34 Simeyon gaara i se, a duu ka har Mariyama se: « Guna ijekayna woo go ta kaa addelil ka go ta kamndi, a go ta tunndi ibobo Izirayel kuna, a ta kaa taamaysa ka i go ta kakaw.

35 Ni ta jaati, takuba foo go ta fun ni hundedi, hala bine bobo hungudiyo ma fetew. »

36 Annabi-woy foo ka maa ci Anna, ka ci Fanuwel ije, Ašer alkabiiladi boro nono. A hinsa ka jen, a bay ka hiiji, ga nda ngu kurŋedi goro jiiri iyye nda cere ja a ci hondiya.

37 A cindi tiyaw-woyteraydi ra, a go may jiiri woyha-cindi-taaci (84), amma a si hun Yerkoy huudi batumadi do far, a kaadim Yerkoy ciji nda jaari, hawmee nda ŋaare kuna.

38 Nga mo kaa alwakati woodi jaati, a saabu Sandi, a cii Isa ciini woodiyo kul se ka go batu Žeruzalem kallasidi.

39 Saadi ka i benndi hayadi kul ka Sandi Ašaraadi yaamar, i yee Galile, ka koy Nazareti ngi koyradi ra.

40 Ka gar ijedi go ber kuna, a tonton ka yakuwa. A ton nda bomo-feeray, Yerkoy anneemadi go a ga.

Isa ciinateraydi ra a koy Yerkoy huudi batumadi ra

41 Isa hayradiyo go koy jiiri kul Žeruzalem Pak jingardi ra.

42 Saadi ka a duu jiiri woy-cindi-hinka (12), i jiji ka koy dam jingardi wane alaadadi.

43 Woodi banda, saadi ka jirbidiyo bisa, i yee. Ijekaynadi ka ci Isa cindi Žeruzalem, nga hayradiyo na bay.

44 I hungu ka a go nguyo dirakasinediyo banda. I dam jaari foo dira, i taasi ga nguyo huuborodiyo nda nguyo baykasinediyo nda cere game.

© 2017 Bibles International.

45 Amma i na guna ga, i yee Žeruzalem ka koy taasi ga.

46 Jirbi hinja woodi banda, i gar ga Yerkoy huudi batumadi do. A goro cawndikoydiyo nda cere game, a kayndi i se haŋa, a hãa gi.

47 Woodiyo kul ka kayndi a se haŋa laabiina nda nga bomo-feeraydi, nda nga jaabidiyo.

48 Saadi ka na nga hayradiyo guna ga, a kaa i se bomo hawoy. Nga ɲaa har a se: « Ay ije, ma se ni dam yer se woo ? Guna, ay nda ni baba yer taasi ni nda bine kankamay. »

49 A har i se: « Ma se na war go taasi ay ? War si bay ka na ay go hima ka hugay nda ay baba yentasudiyo wala ? »

50 Amma i na faham hayadi ka a har i se.

51 Woodi banda a junbu ka koy i banda Nazareti, a berndi gi. Nga ɲaa go kanba haya wooyo kul ngu binedi ra.

52 Isa go beri kuna, a tonton bomo-feeray. Nga takadi go yajab Yerkoy nda borodiyo.

Luka 3

Yehiya Batizekoydi go hinsa Sandi se fondodi

Matiyu 3.1-12 ; Marki 1.1-8 ; Yehiya 1.6-8,15-36

1 Tiber Sezar wane laamudi jiiri woy-cindi-guuntedi (15), saadi ka Ponsu Pilati ci Žude goforner, Herodu ci Galile amir, nga harmedi Filipu ci Iture nda Tarakoniti amir, Lisaniya ci Abilen amir,

2 jaman ka Hanna nda Kayifi ci sara-koosukoydiyo-jinehun, Yerkoy cii ganjidi ra Yehiya do, ka ci Zakariya ije.

3 A koy gandadiyo kul kuna ka go Žurden isadi maanaydi ra. A waaju ka har: « Wa tuubi hala war junubuyo ma yaafandi war se. Wa batizendi. »

4 Misedi ka na a hantumndi nda annabi Ezayi kitabdi ra saadi ka a har: « Jinde foo go kaati ganjidi ra: ‹ Wa hinsa Sandi fondodi, Wa tenjendi nga bisa doodiyo.

5 Doondi mee kul go ta tara, Tondi-berdiyo nda tondi guraydiyo go ta kani ganda. Hayadiyo ka go siiri go ta tenje, Fondo karba-karbantediyo go ta kani.

6 Borodiyo kul go ta guna kallasidi ka hun Yerkoy do. › »

7 A har aljamaadi se ka go kaa hala a ma batize nguyo: « Kufayo alkabiila, may nga har war se war ma jur dukurdi se ka go kaa ?

8 A may naanay-ijeyo ka go cerbu ka war tuubi, war ma si sinti ka har war bomo se: ‹ Yer baba ci Ibrahim ! › Bara ye har war se, Yerkoy go hin ka kow Ibrahim se ijeyo wala tondi wooyo ra.

© 2017 Bibles International.

9 Ja morayda daasi meedi hirow tuuridiyo linjidi ra. Tuuri kul ka si hay ije boyro go ta jafandi ka warrandi nuune kuna. »

10 Aljamaadi hãa ga i har: « Ma na yer go hima ka dam ? »

11 A har i se: « Boro ka go may derbe hinka ma noo woodi ka si may, woodi ka go may ŋaa mo ma dam misedi cille. »

12 Alkaasudinkoyyo mo kaa hala a ma batize nguyo, i har a se: « Cawndikoy, ma na yer go hima ka dam ? »

13 A har i se: « War ma si dam boro foo ga haya ka bisa hayadi ka i yaamar war nda. »

14 Saddasu fooyo mo hãa ga, i har: « Yer bine, ma na yer go hima ka dam ? » A jaabi gi ka har: « War ma si din boro foo njorfu nda gaabi wala tangari, war ma gaay war banadi ni ga. »

15 Ka gar borodiyo go tammaha ra, i kul go hãa nguyo bomo wala Yehiya na ci Almasihudi.

16 Yehiya har i kul se: « Ay ta go batize war nda hari, amma woodi ka go kaa bisa ay, ay si hima nda wala ka fer nga taamdiyo korfodi. A ta batize war nda Hunde-Henenodi nda nuune.

17 Nga fendudi go nga kanba, a ta fiisi debedi, ka mara alkamadi ngu attamhuudi ra. Amma a ta kukur tootoodi nuunedi ra ka si bun. »

18 Mise woo na Yehiya har nda Allinjildi aljamaadi se, a duu ka waaju gi, ka suburndi gi.

19 Amma Herodu ka ci amir, Yehiya teje ga Herodiyadu beene, ka ci nga harme wonde, nda goyfutudiyo kul ka a dam.

20 A yee ka tonton woodiyo ga, ka daabu Yehiya kasa.

Isa batizendi

Matiyu 3.13-17 ; Marki 1.9-11

21 Aljamaadi kul go kaa ta batize nguyo bomo, Isa bomoy batizendi. Saadi ka a go ŋaare kuna, beenedi fer.

22 Hunde-Henenodi junbu a ga, a may gaa sanda guba himaray. Jinde foo momndi ka hun beenediyo ra ka har: « Ni nga ci ay ijedi ka ci ay bine-baakoy, ni go hinsa ka yajab ay. »

Isa kaagadiyo maadiyo

Matiyu 1.1-16

23 Isa go may jiiri waranja (30) taka saadi ka na a sinti ngu goydi. Sanda misedi ka i go hungu a ci Yusuf ije ka ci Heli ije,

24 ka ci Matatu ije, ka ci Lewi ije, ka ci Melki ije, ka ci Yanay ije, ka ci Yusuf ije,

© 2017 Bibles International.

25 ka ci Matatiyasu ije, ka ci Amosu ije, ka ci Nahum ije, ka ci Hesili ije, ka ci
Nagay ije,
26 ka ci Maatu ije, ka ci Matatiyasu ije, ka ci Semen ije, ka ci Yusuf ije, ka ci
Žuda ije,
27 ka ci Yohanan ije, ka ci Resa ije, ka ci Zorobabel ije, ka ci Salatiyel ije, ka ci
Neri ije,
28 ka ci Melki ije, ka ci Adi ije, ka ci Kosam ije, ka ci Elmadam ije, ka ci Er ije,
29 ka ci Yesu ije, ka ci Eliyezer ije, ka ci Yorim ije, ka ci Matatu ije, ka ci Lewi
ije,
30 ka ci Simeyon ije, ka ci Žuda ije, ka ci Yusuf ije, ka ci Yonan ije, ka ci
Eliyakim ije,
31 ka ci Meleya ije, ka ci Mena ije, ka ci Matata ije, ka ci Natan ije, ka ci
Dawuda ije,
32 ka ci Yišay ije, ka ci Obedi ije, ka ci Bowazu ije, ka ci Salmon ije, ka ci
Naason ije,
33 ka ci Aminadabu ije, ka ci Adimin ije, ka ci Arni ije, ka ci Hesiron ije, ka ci
Peres ije, ka ci Žuda ije,
34 ka ci Yaakuba ije, ka ci Isaka ije, ka ci Ibrahim ije, ka ci Tera ije, ka ci Nahor
ije,
35 ka ci Serugu ije, ka ci Rehu ije, ka ci Pelegu ije, ka ci Eber ije, ka ci Šela ije,
36 ka ci Kaynam ije, ka ci Arapakušadu ije, ka ci Sem ije, ka ci Nuhum ije, ka ci
Lemeku ije,
37 ka ci Metusalem ije, ka ci Henoku ije, ka ci Yeredi ije, ka ci Mahalalel ije, ka
ci Kenan ije,
38 ka ci Enošu ije, ka ci Seti ije, ka ci Adama ije, ka ci Yerkoy ije.

Luka 4

Albiliisi sii Isa

Matiyu 4.1-11 ; Marki 1.12-13

1 Isa ton nda Hunde-Henenodi, a hun Žurden isadi do here. Hunde-Henenodi
boy ga ka koy ganjidi ra.
2 Dooti Albiliisi go taasi ka hoondi ga jirbi woytaaci (40). Jirbi woodiyo kul a na
ŋaa haya kul. Saadi ka jirbi woodiyo ben, a heray.
3 Albiliisi har a se: « Nda ni ci Yerkoy Ije, yaamar tondi woo a ma kaa takula. »
4 Isa jaabi ga ka har: « Hayadi ka hantumndi ci: ‹ Boro si ta huna nda takula
ni, Amma kala nda ciini kul ka hun Yerkoy do. › »

© 2017 Bibles International.

5 Albiliisi jijindi ga tondi-ber foo ga, a cerbu ga saadi hinne adduŋŋaadi kokoyteraydiyo kul,

6 a duu ka har a se: « Ye ta noo ni kokoyteray wooyo hinaydi nda jeeraydi kul. Bara a noondi ay se, ay go noo ga boro ka ay baa se.

7 Nda ni yabudu ay, a kul go ta kaa ni wane. »

8 Isa jaabi ka har a se: « Susum ay ga, Albiliisi, hayadi ka hantumndi ci: ‹ Sandi Yerkoy foo na ma yabudu, Nga foo na n'o kaadim. › »

9 Albiliisi boy ga ka koy nda ga Žeruzalem, a duu ka kayndi ga Yerkoy huudi bomodi beene, a duu ka har a se: « Nda ni ci Yerkoy Ije, warra ni bomo ganda.

10 Haya ka se a hantumndi: ‹ A ta yaamar ngu almalaykadiyo ni maaganda se, Hala i ma hawjay ni.

11 I ta jow ni nguyo kanbadiyo ra, Hala ni cee ma si cab tondi ga. › »

12 Isa jaabi ka har: « A harndi ka: ‹ Ni si ta sii Sandi, ka ci ni Koydi. › »

13 Saadi banda ka a sii ka hoondi ga nda misediyo kul, Albiliisi susum a ga hala alwakati boyro foo.

Isa ŋankarndi Nazareti

Matiyu 13.54-58 ; Marki 6.1-6

14 Hunde-Henenodi hinaydi go Isa ga, a yee Galile gandadi ra, nga maadi sinti ka bayndi gandadi maanaydi kul kuna.

15 A cawndi caw-huudiyo kuna, borodiyo kul go saabu ga.

16 A koy Nazareti, dooti ka na a ber. A hirow caw-huudi kuna hinjam-jaaridi han, misedi ka na a doonay ka dam. A tun ka caw,

17 I noo ga annabi Ezayi kitabdi. A fer ga, a duu nongudi ka na a hantumndi:

18 « Sandi Hundedi go ay ga, Bara a suuba ay Hala ay ma har Allinjildi talkadiyo se. A sanba ay hala ay ma wowndi woodiyo ka binedi kankam, Ka fee bomo-duu tamdiyo se, Ka fee danawdiyo se guna, Ka fer woodiyo ka go torro kuna i ma koy,

19 Ka fee Sandi gomni jiiri. »

20 Woodi banda a daabu kitabdi, a noo ga kanbakoydi se, a goro. Woodiyo kul ka garndi caw-huudi ra moodiyo go a beene.

21 A sinti ka har i se: « Han'o Hantumdi ka ciini na war mom tabati morayda. »

22 I kul go cii nga maa boyro, i taajab nda ciini anneemantedi ka fatta nga meedi ra, i cindi ka har: « N'bay woo ci Yusuf ijedi ? »

© 2017 Bibles International.

23 A har i se: « Ay kow sika war go ta har ay se yaasay woo: ‹ Lotokor, wowndi ni bomo jaati ›. War'o ta har ay se: ‹ Dam ne ka ci ni ganda, hayadiyo ka yer mom ni dam Kapernahum. › »

24 Woodi banda a yee ka har: « Ciimi n'ay go har war se, annabi kul si kuboyndi nga gandadi ra.

25 Ciimi n'ay go har war se: tiyaw-woy bobo cindi Izirayel annabi Ilyasu jaman, saadi ka beenedi daabu jiiri hinja nda handu iddu, ka heray ber dam gandadi kul kuna.

26 Amma Ilyasu na sanbandi wala i kuna affoo do, a na sanbandi bara tiyaw-woy foo do, ka go Serepta koyradi ra, Sidon gandadi ra.

27 Jiraykoyni bobo bara Izirayel annabi Alyasu jaman, amma wala affoo na hin ka wow, nda a na ci Naaman Siri borodi. »

28 I kul hinsa ka dukur caw-huudi ra, saadi ka na i mom ciini wooyo.

29 I duu ka tun, ka garay ga koyradi ra. I koy nda ga hala tondidi jesedi ga, ka ga na ngi koyradi go, hala i ma taasa ga ganda.

30 Amma Isa bisa ngi nda cere game, a koy.

Isa garay šaytan foo

Marki 1.21-28

31 A junbu ka hirow Kapernahum, ka ci Galile koyra foo. A cawndi hinjam-jaaridi han.

32 I taajab nda nga cawndidi, bara nga ciinidi go may hinay.

33 Har foo garndi caw-huudi ra ka ga na šaytan laalo go, a kaati beene ka har:

34 « Hey ! Ma na n'o anniya ay se, Isa Nazareti boro ? Ni kaa ta halaci yer wala ? Ay go bay haya ka ci ni: ni ci Yerkoy Boro Henenodi. »

35 Isa taram a ga ka har a se: « Dangay, fatta har woo kuna. » Šaytandi warra ga aljamaadi maasu, a duu ka fatta a kuna bila nda a ma dam a se albasi kul.

36 I kul dam woodi nda taajab, i cindi ka har cere se: « Ma ciini ci woo ? A yaamar šaytan laalodiyo nda hinay nda gaabi, i fatta ! »

37 Nga maa boyro sinti ka bayndi maanaydi kul kuna.

Isa wowndi wircikom bobo

Matiyu 8.14-17 ; Marki 1.29-34

38 Saadi ka na a fatta caw-huudi kuna, a koy Simon huu. Alhamma ber cindi Simon hanjure-woydi ga, i suburndi ga a se.

39 A gunkuma a beene, a duu ka taram alhammadi ga, alhammadi fur ga. Saadi hinne a tun ka kaadim gi.

© 2017 Bibles International.

40 Woyne kamtedi banda, woodiyo kul ka go may wircikomyo, ka ga na tujur sii bobo go, go kate ga a se. A kandi affoo kul ga ngu kanbadiyo, a wowndi gi.

41 Šaytanyo mo fatta boro bobo ra, i kaati ka har: « Ni ci Yerkoy Ije. » Amma a taram i ga, a si nan i ma cii, bara i bay ka a ci Almasihu.

42 Ja subaahi henen, a fatta ka koy nongu ka boro foo si. Aljamaadi sinti ka taasi ga, i too hala a do, i taasi ka jendi a ma koy.

43 Amma a har i se: « A tilasu mo ay ma har koyra foodiyo se Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi. Bara woodi da se na ay sanbandi. »

44 A duu ka waaju Galile caw-huudiyo ra.

Luka 5

Isa suuba ngu taalib lawaldiyo

Matiyu 4.18-22 ; Marki 1.16-20

1 Saadi ka Isa go Genezareti isadi mee, ka aljamaadi go siiti ga jerediyo kul kuna hala i ma mom Yerkoy ciinidi,

2 a guna isadi mee hii hinka ka kuna hookoydiyo junbu ka humay nguyo taaridiyo.

3 A hirow hiidiyo kuna affoo ra ka ci Simon wane, a duu ka taasi a ga a ma susumndi ga dowdi ga haya kayna. A duu ka goro hiidi kuna, a cawndi aljamaadiyo.

4 Saadi ka a cii ka ben, a har Simon se: « Koy hari maasu, wa warra war taaridiyo ka hoo. »

5 Simon har a se: « Cawndikoy, yer hanna ka goy, yer na din haya kul. Amma ni ciinidi maaganda se, ay go warra taaridi. »

6 Saadi ka i warra ga, i din hariham bobo, hala ngi taaridi go kottu.

7 I jeer kanba nguyo cerediyo se ka go hii foodi kuna, i ma kaa faaba nguyo. I kaa, i ton hii hinkadi nda ham hala i go baa ka mun.

8 Saadi ka Simon Piyer guna woodi, a yee ganda hala Isa kanjediyo do, a duu ka har: « Susum ay ga, ay San, haya ka se ay ci junubunte. »

9 Bara hanburay din ga nda woodiyo kul ka go nga banda, hariham bobodi ka i duu maaganda se.

10 Woodi mo nga duu Žaki nda Yehiya, Zebede ijediyo ka ci Simon goykasinediyo. Saadi Isa har Simon se: « Ma si hanbur, hõo banda boroyo na n'o ta hoo. »

11 I fandindi hiidiyo ganda, i fur i kul, i hanga ga.

Isa wowndi jiraykoyni foo

Matiyu 8.2-4 ; Marki 1.40-45

© 2017 Bibles International.

12 Isa go koyradiyo kuna affoo ra. Har foo ka kul nga jiray guna ga, a sujudu a se, a duu ka suburndi ga ka har: « Ay San, nda ni baa, n'o hin ka henenndi ay. »

13 Isa serre kanba, ka taar ga, a har: « Ay go baa ya, henen. » Saadi hinne jiraydi hun a ga.

14 A duu ka har a se: « Ma si har ga boro foo se. Amma, koy cerbu ni bomo sara-koosukoydi se. Ma sara hayadi ka Muusa yaamar ni henenndi se, hala woodi ma ka i se seedeteray. »

15 Nga maa boyrodi tonton ka bayndi, borodiyo go kaa aljama ka kayndi a se haŋa, ka taasi bomoy nguyo wircidiyo ma wow.

16 Amma nga ta susum ka koy nongu ka boro foo si, ka koy ŋaare.

Isa wowndi bonji foo

Matiyu 9.1-8 ; Marki 2.1-12

17 Han foo Isa go cawndi kuna. Fariziyendiyo nda ašara cawndikoydiyo garndi dooti, i goro, i hun Galile nda Žude koyradiyo ra nda Žeruzalem. Sandi hinaydi go Isa ga, hala a ma wowndi wircikomdiyo.

18 Boroyo ka go jow har foo ka ci bonji ka go kanihaya ga, i taasi ka hirowndi ga ka kandi ga Isa jine.

19 I si bay nongu ka nguyo ma bisa nda aljamaadi maaganda se, i jiji soorodi ga ka kow a ra nongu, ka duu ka jumndi ga nda ngu kanihayadi aljamaadi maasu Isa jine.

20 Isa guna ngi naanaydi, a har a se: « Hardi, ni junubudiyo yaafandi mana. »

21 Ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo cindi ka hungu, i har cere se: « Woo ci may, ka wow Yerkoy ? May ngo hin ka yaafa junubu, nda a na ci Yerkoy foo ? »

22 Isa ka go bay ngi hungudiyo, jow ciini, a har i se: « Ma se na war go cii nda mis'o war binediyo ra ?

23 Affoo ngo yarasu nda, ma har: ‹ Ni junubudiyo yaafandi mana › wala ka har: ‹ Tun ka dira › ?

24 Saadi hala war ma bay ka Borodi Ijedi go may hinay adduŋŋaadi ra ka yaafa junubuyo, » a har bonjidi se: « Ay go har mana, tun, jow ni kanihayadi, koy ni huu. »

25 Saadi hinne a tun ngi jine, a jow kanihayadi ka ga na a bara ka kani, a koy ngu huu, a dira, a saabu Yerkoy.

26 I kul bomo haw, i cindi ka saabu Yerkoy. I hinsa ka hanbur, i cindi ka har: « Yer guna birayyo hõo ! »

Isa kaati Lewi

© 2017 Bibles International.

Matiyu 9.9-13 ; Marki 2.13-17

27 Woodi banda Isa fatta, a guna alkaasudinkoy foo ka maadi ci Lewi, a goro alkaasudin nongudi do, a har a se: « Hanga ay. »

28 A fur haya kul, a tun ka hanga ga.

29 Lewi dam a se ŋaandi ber ngu huu, alkaasudinkoy bobo nda boro tanaayo, go ŋaa i banda.

30 Ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo ŋuunu-ŋuunu, i har nga taalibdiyo se: « Ma se na war nda alkaasudinkoydiyo nda junubuntediyo go ŋaa nda cere ? »

31 Isa jow ciini, a har i se: « Woodiyo ka go selle si too nda safarikoy. Wircikomdiyo go too nda ga.

32 Ay na kaa ta kaati tenjentediyo, amma junubunteyo, hala i ma tuubi. »

I hãa Isa nda hawmee yaamardiyo

Matiyu 9.14-17 ; Marki 2.18-22

33 I har a se: « Ma se Yehiya taalibdiyo nda Fariziyendiyo kul go doonay ka hawmee, i ŋaare. Ka gar ni wondiyo go ŋaa, i ɲin. »

34 A jaabi ka har: « War'o hin ka hawmeendi suttan-hardi baakoydiyo, saa ka na i go nda cere, wala ? »

35 Isa har i se: « Amma hanyo go ta kaa ka suttan-hardi go ta dinndi i ga. Saadi handidi i ta hawmee. »

36 A yee ka har i se filla-yaasaynte foo: « Boro foo si dunbu jaara taawo kuna ka koy taa ga derbe jeeno ga. Nda a na ci, n'o kottu derbe taawodi, i dunbodi ka ni kow mo si ta jow cere nda ijeenodi.

37 Boro foo si dam duwẽ taawo hunbar jeenoyo ra. Nda a na duwẽdi go ta kottu hunbardi, duwẽdi go ta mun, hunbardiyo go hasara.

38 Saadi duwẽ taawo ma hirow hunbar taawoyo ra. Saadi ahinkadi kul go ta cindi.

39 Boro kul ka ɲin duwẽ jeeno si booni itaawo, bara a go ta har: ‹ Ijeenodi go kan. › »

Luka 6

Hinjam-jaari Sandi

Matiyu 12.1-8 ; Marki 2.23-28

1 Hinjam-jaari foo, ka se na i har ahinkante-lawal, ka gar Isa go dira alkama faridiyo ra. Nga taalibdiyo go kosa jeeniyo, i musay gi ngi kanbadiyo ra ka ŋaa gi.

© 2017 Bibles International.

2 Fariziyen fooyo har i se: « Ma se war go dam hayadi ka si hima ka damndi
hinjam-jaaridi han ? »

3 Isa jaabi gi: « War na caw hayadi ka Dawuda dam, saadi ka a heray, nga
nda ngu borodiyo ?

4 A hirow Yerkoy huudi kuna, ka jow takuladiyo ka i kayndi saraadi se, ka ŋaa
gi ka duu ka noo ngu borodiyo, ka gar sara-koosukoydiyo ni go hima ka ŋaa gi
? »

5 A duu ka har i se: « Borodi Ijedi ci hinjam-jaaridi San. »

6 Hinjam-jaari tana, Isa hirow caw-huudi ra, a cawndi. Har foo garndi dooti ka
kanba gumodi koo.

7 Ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo bara ka korosi, ka guna wala Isa go
ta wowndi hinjam-jaaridi han, hala i ma duu ga nda addelil.

8 Amma a bay ngi hungudiyo, de a har hardi ka kanbadi go koo se: « Tun ka
kay borodiyo nda cere game. » A tun a kay ngu cee ga.

9 Isa har i se: « Yee hãa war, a hima hinjam-jaari, iboyro ya ma damndi wala
ifutu, ka kallasi boro wala ka wii ga. »

10 Saadi, nga gunadi go yaara i kul ga, a har hardi se: « Serre ni kanbadi. » A
dam ga, kul a kanbadi wow ka kaa sanda affoodi cille.

11 I hinsa ka dukur, i hãa gi nda cere nda hayadi ka nguyo ma dam Isa se.

Taalib woy-cindi-hinkadi (12)

Matiyu 10.1-4 ; Marki 3.13-19

12 Alwakati woodi, Isa koy tondi beene ka ŋaare, a dam cijidi kul a ŋaare
Yerkoy.

13 Saadi ka subaahi henen, a kaati ngu taalibdiyo, ka suuba awoy-cindi-hinka
(12), ka a dam nda diyayo:

14 Simon, ka a kaati nda Piyer, Andire nga harmedi, Žaki, Yehiya, Filipu,
Bartelemi,

15 Matiyu, Toma, Žaki Alfe ijedi, Simon ka go Zelotidiyo kondaydi kuna,

16 Žudu ka ci Žaki ije, nda Žuda Isikariyoti, woodi ka kaa janbante.

Gaaradiyo nda dangadiyo

17 Isa junbu i banda, a duu ka kay nongu kaninte foo ga. Ka gar nga taalib
aljama go dooti, nda boro bobo ka hun Žude nda Žeruzalem, nda Tir nda
Sidon ka go cesudi maanaydi ra. I kaa ta mom a se, nda mo hala ngi wircidiyo
ma wow.

18 Woodiyo ka šaytan laaloyo bara ka hottundi wow.

© 2017 Bibles International.

19 Aljamaadi kul go taasi ka taar ga, haya ka se hinay go fatta a kuna ka go wowndi gi kul.

20 Saadi Isa jeer ngu moodiyo ngu taalibdiyo ga ka har: « Ŋaali ma bara war ka ci talkayo se, Haya ka se Yerkoy kokoyteraydi ci war wane !

21 Ŋaali ma bara war se ka go heray alwakati woo, Haya ka se war go ta kungu !

Ŋaali ma bara war se ka go hem alwakati woo, Haya ka se war go ta gogor !

22 Ŋaali ma bara war se, saa ka Borodi Ijedi maaganda se borodiyo konno war, I harram war, ka kaynandi war, Ka hasara war maa, ka har a ci ijaaso.

23 Ŋaali ma bara war se han woodi, wa sar nda bine-kaanay, Haya ka se war barajidi ci ibobo beenedi ra. Bara mise woo na ngi babadiyo dam annabiidiyo se.

24 Bone bara war se taajiryo, Haya ka se war go war daamedi kuna.

25 Bone bara war se ka go kungu ra morayda, Haya ka se war go ta heray ! Bone bara war se ka go gogor ra alwakati woo, Haya ka se war go ta hirow binedooray nda hemyo ra !

26 War bone saa ka na borodiyo kul go cii iboyro war ga, Bara mise woo na ngi babadiyo dam tangari-annabiidiyo se ! »

Wa baa war iberediyo

Matiyu 5.43-48

27 « Amma ye har war se, war ka go mom: wa baa war iberediyo, wa dam iboyro woodiyo ka go konno war se,

28 wa gaara woodiyo ka go danga war se, wa ŋaare woodiyo se ka go hottundi war.

29 Nda boro kar ni, ni ware jere foodi ra, serre a se affoodi mo. Nda boro din ni burmusudi, ma si jendi ga a ma din koyne ni derbedi.

30 Noo boro kul ka wir ni ga, boro ka jow ni almandiyo, ma si hãa ga.

31 Hayadi ka war go baa borodiyo ma dam war se, war bomoy ma dam ga i se.

32 Nda war go baa woodiyo ka go baa war, baraji foo na war go ta duu ? Junubukoydiyo jaati go baa woodiyo ka go baa gi.

33 Nda war si dam gomni kala woodiyo ka go dam ga war se, baraji foo na war go ta duu ? Junubukoydiyo jaati woodi da na i dam.

34 Nda war si garaw kala woodiyo se ka ra war go tammaha war ma duu haya, baraji foo na war go ta duu ? Junubukoydiyo jaati go garaw cere se, hala i ma duu hinnedi ka i garaw.

© 2017 Bibles International.

35 Amma wa baa war iberediyo, wa dam i se gomni, wa garaw gi bila war ma dam i ra tammaha. War barajidi go ta kaa iber, war go duu ka kaa Ijeerodi ije, ka go gomni gomni-munodiyo nda boro futudiyo.

36 War ma kaa hinninteyo, misedi ka war Baba ci hinninte. »

War ma si teje affoodiyo

37 « War ma si ciiti affoodiyo ga, saadi i si ta ciiti war ga. War ma si kayndi boro ga jukundi, saadi i si ta kayndi ga war ga. Wa hinje, i go ta hinje war se.

38 Wa noo, saadi i ta noo war. I ta neesi war se haya ka go too, ka siiti, a sisi, hala a mun, haya ka se i neesi war nda hayadi ka war go neesi nda. »

39 A yee ka har i se filla-yaasaynte foo koyne: « Danaw go hin kaa boy danaw wala ? Nda a na, ngi boro hinkadi kul go ta kam guusu ra.

40 Taalib si bisa ngu cawndikoy, amma taalib kul ka go may bayray go kaa ngu cawndikoydi cille.

41 Ma se na n'o guna subudi ka go ni ɲaa-ijedi moodi ra, ni si korosi garbundudi ka go ni wondi ra ?

42 Mise foo na n'o hin ka har ni ɲaa-ijedi se: ‹ Ay ɲaa-ije, nan ay ma kow subudi ka go ni moodi ra ›, ni ka si guna garbundudi ka go ni wondi ra ? Almunaakafi, jina ka kow garbundudi ka go ni moodi ra, saadi n'o ta guna ka boori, ka hin ka kow subudi ka go ni ɲaa-ijedi moodi ra. »

Tuuri foo nda nga ijediyo

43 « Tuuri boyro kul si bara ka go hay ije futu, wala tuuri-ɲaa futu ma hay ije boyro.

44 Haya ka se tuuri-ɲaa foo kul si bayndi bara nga ijedi ga. Boro si hejay jeje karjiyo beene, boro si hejay mo rezẽ karji-ɲaa ra.

45 Boro boyro go kow ngu binedi jisi do boyrodi kuna iboyro, boro laalo ga kow ngu binedi jisi doodi ra ilaalo, haya ka se hayadi ka bow bine ra go fatta mee ra. »

Har cemero foo nda safi foo

Matiyu 7.24-27

46 « Ma se na war go har yene: ‹ Ay San, ay San ! › amma war si dam hayadi ka ye har ?

47 Boro kul ka kaa ay do, ka mom ay ciiniyo, a berndi gi, ye cerbu war haya ka a hima nda:

48 A hima nda har ka cen huu. A hinsa ka faani ka kaydi arrasasudi tondi beene. Hari bobo kaa, mennediyo tangam huudi, amma i na hin ka kamndi ga, haya ka se arrasasudi go tondi ga.

© 2017 Bibles International.

49 Amma boro ka mom ay ciinidiyo de a na berndi ga, a hima nda har ka cen huu dow ga, a si may arrasasu. Mennediyo tangam ga, saadi hinne a kam, huu woo halacidi ci iber. »

Luka 7

Kapiten foo ka naanay

Matiyu 8.5-13

1 Saadi ka a benndi ka har ciini wooyo kul aljamaadi se ka go kayndi a se haŋa, Isa koy Kapernahum.

2 Kapiten foo bara ka may baŋŋa foo ka wirci hala a baa ka bun, boro nono ka a hinsa ka baa.

3 A mom Isa maa, a sanba a do Alyahuudu balikidiyo kuna haya, hala i ma taasi a ga a ma kaa ta wowndi ngu baŋŋaadi.

4 I too Isa do ka suburndi ga nda sooboy ka har a se: « A go hima nda ga, dam a se hayadi ka a taasi ni ga.

5 Haya ka se a baa yer alkabiiladi, nga ya ci borodi ka cen yer caw-huudi. »

6 Isa hanga gi, a na hinsa ka mor huudi ga, ka kapitendi sanba ngu cereyo i ma har Isa se: « Ay San, ma si farandi ni bomo, haya ka se ay si hima nda ma hirow ay huu.

7 Woodi maaganda se ay na hungu ka ay jaati go hin ka koy ni do. Amma har ciini foo, ay baŋŋaadi go ta wow.

8 Haya ka se, ay jaati ka go may jine boroyo, ye may saddasuyo ka ye laamu. Ye har affoo se: ‹ Koy ! › a koy, affoo se koyne: ‹ Kaa ! › a kaa, nda ay baŋŋa se: ‹ Dam woo ! › a dam ga. »

9 Saadi ka Isa mom ciini wooyo, a taajab, a bere aljamaadi do here ka go hanga ga ka har: « Ye har war se, wala Izirayel kuna ay na guna naanay ber woo cille. »

10 Saadi ka i yee huu, dontokoydiyo kaa ta gar baŋŋaadi go selle.

Isa yee ka hunandi tiyaw-woy foo ije

11 A koy jaari hinkantedi ra koyra foo ra ka se na i har Nayin. Nga taalib bobo nda aljama ber jow fondo a banda.

12 Saadi ka a too koyradi mee, a gar bukow foo ka i koy fiji, nga ɲaa ka ci tiyaw-woy si may kala nga foo, nga nda koyradi boro bobo go hanga.

13 Sandi guna ga, a hinni a se ka har a se: « Ma si hem ! »

14 A man ka taar korokorodi. Woodiyo ka go sanbu ga kay. A har: « Harkayna, ay har mana, ma tun ! »

15 Saadi bukowdi goro, a sinti ka cii. Isa noo ga nga ɲaa se.

© 2017 Bibles International.

16 A kaa i kul se hanburay, i saabu Yerkoy ka har: « Annabi ber foo bangay yer nda cere game, Yerkoy kaa faaba ngu borodiyo. »

17 Hayadi ka a dam alhabardi say Žude nda maanaydiyo kul kuna.

Isa cii Yehiya Batizekoydi ciini

Matiyu 11.2-19

18 Yehiya taalibdiyo filla a se haya wooyo kul.

19 Yehiya kaati ngu taalib hinka, ka duu ka sanba gi Isa do, i ma har a se: « Ni nga ci woodi ka go hima ka kaa, wala yer ma batu affoo tana ? »

20 Saadi ka i too a do, boro woodiyo har: « Yehiya Batizekoydi ya sanba yer ni do, hala yer ma hãa ni: ‹ Ni ya ci borodi ka go hima ka kaa, wala yer ma batu itana foo ? › »

21 Alwakati woodi jaati ra, Isa wowndi wircikom bobo ngi wircidiyo ra, nda šaytan laalokoyyo, a gunandi danaw bobo.

22 Isa jaabi gi ka har: « Wa koy har Yehiya se hayadi ka war guna nda hayadi ka war mom: danawdiyo guna, bonjidiyo dira, jiraydiyo henen, lutudiyo mom, bukowdiyo yee ka huna, Allinjildi harndi talkadiyo se.

23 Ŋaali bara woodi se ka na hoo naanay jaŋay ra ay maaganda se ! »

24 Saadi ka Yehiya dontokoydiyo koy, a sinti ka cii Yehiya ciini aljamaadi se ka har: « Ma na war koy guna ganjidi ra ? Diiri ka hewdi go bere-bere wala ?

25 Saadi may na war koy guna ? Boro ka go dam derbe boyroyo wala ? Woodiyo ka go dam derbe addawlante ka go huna daame ra si bara kokoydiyo huudiyo ra.

26 Saadi may na war koy guna ? Annabi foo wala ? Nga, ye har war se, ka bisa annabi.

27 Nga ya ci borodi ka hantumdi go har a ga: ‹ Guna, ye sanba ni jine ay diyadi Hala a ma hinsa ni fondodi ni jine. ›

28 Ye har war se, ka woodiyo kul ka woy nga hay, wala annabi foo si i ra ka bisa Yehiya Batizekoydi. Amma woodi ka ciina nda i kul Yerkoy kokoyteraydi kuna, go bisa Yehiya. »

29 Borodiyo kul wala alkaasudinkoydiyo ka yadda Yehiya ma batize nguyo, kayndi Isa se haŋa, i har ka Yerkoy go tenje.

30 Amma Fariziyendiyo nda ašara-bayraykoydiyo na yadda Yehiya ma batize nguyo, i fur hayadi ka Yerkoy baa i se.

31 Isa har: « Ma na ay ma himandi nda jaman woo borodiyo, may na i hima nda ?

© 2017 Bibles International.

32 I hima nda ijemayradiyo ka go goro yoobu, ka kaati cere ka har: ‹ Yer kar war se kullu, War na gaani. Yer don war se bine-hemay don War na hem. ›

33 Bara Yehiya Batizekoydi kaa, a si ŋaa takula a si ɲin duwẽ, de war har: ‹ A may šaytan. ›

34 Borodi Ijedi kaa, a ŋaa a ɲin, de war har: ‹ Woo ci wahante nda harifutu-ɲinkoy, a ci alkaasudinkoydiyo nda junubuntediyo cere. ›

35 Amma Yerkoy bayraydi go cerbu ka a tenje nga goydiyo kul ra. »

Woy foo yon Isa ceediyo

36 Fariziyendiyo kuna affoo taasi Isa ga a ma ŋaa ngu banda. Isa hirow Fariziyendi huu ka ŋaa.

37 Saadi woy foo, junubudamkoy ka go koyradi ra, bay ka Isa go ŋaa ra Fariziyendi huu. A kate conbu foo ka hinsa nda albater, ka go ton nda laatikolo.

38 A kay banda here nga ceediyo do. A sinti ka hem, ka tayndi Isa ceediyo nda ngu mundediyo. Woodi banda a tuusu mundediyo nda ngu bomo hanbirdiyo, ka sunnba gi, ka duu ka mun i ga laatikolo.

39 Saadi ka Fariziyendi ka kaati Isa ngu do guna woo, a har ngu bomo se: « Nda har woo ci annabi, a hima ka bay woy woo ka taar ngu, ka a ci junubudamkoy. »

40 Isa jow ciini ka jaabi ka har: « Simon, ye baa ka har mana haya foo. » Simon har a se: « Ay cawndikoy, cii. »

41 « Har foo garaw boro hinka se: affoodi a garaw ga alliyaara jongu-guu (500) deniye, ahinkantedi a garaw ga alliyaara woyguu (50) deniye.

42 I boro hinkadi kul si may haya ka na i bana nda garawdi, nga mo hinje garawdi boro hinkadi kul se. Affoo go ta bisa ka baa ga ? »

43 Simon jaabi ka har: « Ye hungu woodi ka se a hinje njorfu bobodi. » Isa har a se: « Ni dunbu-ciitidi ka boori. »

44 Woodi banda a bere woydi do here ka har Simon se: « Woy woo ka n'o guna ? Ay hirow ni huu, ma na n'ay hari hala ay ma humay ay ceediyo. Amma nga a tayndi ay ceediyo nda nga mundediyo, a tuusu gi nda nga bomo hanbirdiyo.

45 Ma na wala ka sunnba ay, amma nga, ja ay hirow ni do, a na fur ka sunnba ay ceediyo.

46 Ma na mun dilwil ay bomodi ga. Amma nga a mun laatikolo ay ceediyo ga.

47 Woodi se na ye har ni se, nga junubu bobodi kul yaafandi, haya ka se a hinsa ka baa. Amma boro ka duu yaafa ciina nga baadi mo go ciina. »

© 2017 Bibles International.

48 Woodi banda a har woydi se: « Ni junubudiyo yaafandi. »

49 Woodiyo ka bara ka ŋaa a banda go har nguyo binediyo ra: « May ya ci woo, ka go yaafa wala junubuyo ? »

50 Amma Isa har woydi se: « Ni naanaydi kallasi ni, koy nda alaafiya. »

Luka 8

Dumakoydi filla-yaasayntedi
Matiyu 13.1-23 ; Marki 4.1-20

1 Woodi banda, Isa go koy koyra ber nda koyra ciina ra, a waaju, a fee Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi. Taalib woy-cindi-hinkadi (12) bara a banda,

2 nda woy fooyo ka a wowndi, a garay i se šaytan laaloyo, nda Mariyama ka ci Magedala boro, ka ra a fattandi šaytan iyye,

3 Žan (ci Kuza wondedi, Kuza ci Herodu huudi alwakil), Suzan nda ibobo fooyo go woodiyo ra ka go hanga ga. Woy wooyo go kaadim gi nda nguyo alman.

4 Aljama ber foo mara, boroyo hun koyra bobo ra ka kaa Isa do. A har filla-yaasaynte woo:

5 « Dumakoy foo fatta ka duma ngu dumaray. Saadi ka a go duma ra, dumidi ra haya kam fondodi ra, ceediyo taam ga, cirowdiyo ka go beene ŋaa ga.

6 Dumi tana foo kam tondi ga. Saadi ka a jay, a koo, haya ka se dowdi si tay.

7 Dumi tana foo kam karjiyo nda cere game. Karjidiyo jay a banda, i siiti ga.

8 Dumi tana foo kam dow boyrodi ra. Saadi ka a jay, a dam jeeni, jeeni foo kul go may ije jongu. » Saadi ka a har woo, Isa jeer ngu jinde ka har: « Boro ka go may haŋa mom se, ma mom ! »

9 Nga taalibdiyo hãa ga nda filla-yaasaynte woo almaanadi.

10 A jaabi gi: « A noondi war se war ma bay Yerkoy kokoyteraydi sirridiyo. Amma affoodiyo se, a si harndi kala filla-yaasaynteyo ra, hala Nda i honno, i ma si guna, Nda i mom, i ma si duu faham.

11 Wa guna filla-yaasayntedi almaanadi: Dumidi ci Yerkoy ciinidi.

12 Woodiyo ka kam fondodi ra, na ci bara woodiyo ka mom, amma Albiliisi go kow ngi binedi ra ciinidi, hala i ma si naanay, i ma si kallasi

13 Woodiyo ka kam tondi ga, na ci bara woodiyo ka mom ciinidi i din ga nda ŋaali, amma i si may linji, i naanay alwakati foo kuna, saa ka siitay kaa, i fur naanay.

© 2017 Bibles International.

14 Woodi ka kam karjidiyo ra na ci bara woodiyo ka saa ka i mom ciinidi, i koy, amma hunadi hujundiyo nda nga almandiyo nda nga daamediyo go siiti gi ka jendi gi i ma dam ijeyo.

15 Woodi ka kam dow boyrodi ra, na ci bara woodiyo ka mom ciinidi nda bine boyro nda laadir, ngi suburdi ra i kanba ciinidi, i dam ije. »

Fitila go hima ka tibindi haya beene
Matiyu 5.15-16 ; Marki 4.21-23 ; Luka 11.33-36

16 « Boro foo si dinndi fitila, ka daabu ga nda poti wala a ma dam ga kara cire. Amma a tibi ga beene, hala woodiyo ka go hirow ma guna gaydi.

17 Ja ma se sirri kul si bara ka si hima ka bayndi, haya foo na tugundi ka si ta bayndi jaari maasu.

18 Wa yeendi lakal nda misedi ka war go mom. Haya ka se i ta noo woodi ka go may, woodi ka si may, i ta din a ga wala hayadi ka a hungu ngo may. »

Isa ɲaa nda nga harmediyo
Matiyu 12.46-50 ; Marki 3.31-35

19 Isa ɲaa nda nga harmediyo kaa, amma i na hin ka too a do aljamaadi maaganda se.

20 I har a se: « Ni ɲaa nda ni harmediyo go teray, i baa ngiyo ma guna ni. »

21 A jaabi ka har i se: « Ay ɲaa nda ay harmediyo na ci bara woodiyo ka kayndi Yerkoy ciinidi se haŋa, i berndi ga. »

Isa kayndi hirridi
Matiyu 8.23-27 ; Marki 4.35-41

22 Han foo Isa hirow hii foo kuna, nga nda ngu taalibdiyo. A har i se: « Yer ma koy hari banda here. » I koy.

23 Saadi ka i go dan kuna, Isa jirbi, hirri tun isadi ga, hiidi sinti ka ton hari, i bara farrati ra.

24 I man ga, ka tunndi ga, ka har a se: « Cawndikoy, Cawndikoy, yer halaci ! » A tun, a taram hewdi nda bondaydiyo ga, i kay, hayadi kul dangay.

25 A duu ka har i se: « Man na war naanaydi go ? » I go hanburay nda taajab kuna, i hãa cere: « Wala may nga ci woo ? Bara wala hewdiyo nda bondaydiyo go dam nga yaamardiyo. »

Isa garay šaytanyo ka fattandi gi har foo kuna
Matiyu 8.28-34 ; Marki 5.1-20

26 I too Gadara gandadi, ka go tenje Galile.

27 Saadi ka Isa junbu ganda, koyradi har foo ka kuna šaytan bobo go kaa ta kubay ga. A gay a fur jaara, a si kani huu ra, a si bara saaraydiyo ra.

© 2017 Bibles International.

28 Saadi ka a guna Isa, a wurru, a kam a ceediyo do ka jeer ngu jinde ka har: « Ma na n'o anniya ay se, Isa Yerkoy Jeerodi Ije ? Ay go taasi ga ni ga, ma si laajaaba ay. »

29 Isa bara ka yaamar šaytan laalodi a ma fatta hardi kuna, ka a gay a din. I doonay ka haw ga nda guuru seser nda galanga nga ceediyo ra, amma a morro i kul, šaytandi go tusa ga a ma koy ganjidi ra.

30 Isa hãa ga: « Ma nga ci ni maadi ? » A har: « Aljama », bara šaytan bobo nga hirow a kuna.

31 I cindi ka suburndi Isa a ma si sanba nguyo guusu-berdi ra.

32 Binka kur ber foo cindi dooti, i go tondidi ga, i go kur ra. Šaytandiyo suburndi Isa a ma nan nguyo ma hirow binkadiyo ra. Isa yadda ga i se.

33 Šaytandiyo fatta hardi ra, i hirow binkadiyo ra. Kurdi kul nga hun tondidi ga ka warra nguyo isadi ra ka sundu.

34 Saadi ka kurkoydiyo guna hayadi ka duu binkadiyo, i jur ka koy say alhabardi ganji nda koyra.

35 Borodiyo koy guna hayadi ka dam. I kaa Isa do, i kaa ta gar hardi ka kuna šaytandiyo fatta, go goro Isa ceediyo do, a dam derbe, nga lakaldi go timme. I hinsa ka hanbur.

36 Woodiyo ka guna hayadi ka dam filla i se misedi ka Isa kallasi šaytankoydi nda.

37 Gadara gandadi borodiyo kul nga mara ka wir Isa ga a ma hun nguyo ga, bara i hinsa ka hanbur. Isa hirow hiidi ra, a koy.

38 Hardi ka kuna šaytandiyo fatta, hãa ga a ma nan ngu ma cindi a banda. Amma Isa sanba ga a ma koy.

39 A har a se: « Koy ni huu, ma har hayadi kul ka Yerkoy dam mana. » A koy fee koyradi kul kuna hayadi kul ka Isa dam ngu se.

Isa wowndi woy foo ka wirci, a yee ka hunandi woy-kayna foo ka bun

Matiyu 9.18-26 ; Marki 5.21-43

40 Saadi ka na Isa yee, aljamaadi ka batu ga kubay ga.

41 Har foo ka maadi ci Žayrus, caw-huudi amir nono. A warra ngu Isa ceediyo do, ka suburndi ga a ma hirow ngu huu,

42 bara a may ije-woy folloku, jiiri woy-cindi-hinka (12) ije, ka go baa ka bun. Saadi ka Isa go koy, aljamaadi go siiti ga.

43 Ka gar woy foo go dooti ka kuri-mun wirci go a ga, a too jiiri woy-cindi-hinka (12). A benndi ngu mayraydi kul safarikoyo do, amma wala affoo na hin ka wowndi ga.

© 2017 Bibles International.

44 A man ka kaa banda here, ka taar Isa burmusudi bunsamdiyo. Saadi hinne nga kuri mundi kay.

45 Isa har: « May nga taar ay ? » I kul har a na ci nguyo. Piyer nda woodiyo ka go a banda har a se: « Cawndikoy, aljamaadi go wanga ni, a go siiti ni ! Mise foo n'o har may nga taar ni ? »

46 Amma Isa jaabi ka har: « Boro foo taar ay, bara ay maate ka hinay foo fatta ay kuna. »

47 Woydi guna ka a bay ngu ga, a jijir. A dira ka kaa, a warra ngu Isa ceediyo do, a duu ka har aljamaadi kul jine hayadi ka se na ngu taar ga, nda misedi ka na a baa ngu se nda saadi hinne.

48 Isa har a se: « Ay ije-woy, koy nda alaafiya, ni naanaydi kallasi ni. »

49 A go cii kuna hala boro foo hun caw-huudi amirdi do ka har: « Ni ije-woydi bun, ma si farandi cawndikoydi. »

50 Amma Isa mom woodi, a har caw-huudi amirdi se: « Ma si hanbur, naanay ni, a go ta kallasi. »

51 Saadi ka a too huudi do, a na yadda boro foo ma hirow ngu banda nda a na ci Piyer, Yehiya nda Žaki, nda ijekaynadi baba nda nga ŋaa.

52 Borodiyo go hem, i go wurru a ga. Isa har i se: « War ma si hem. A na bun, a go jirbi ra. »

53 I saffaha Isa, bara i bay ka a bun.

54 A fattandi i kul, a din ijekaynadi kanba, a jeer ngu jinde ka har: « Ijekayna, tun. »

55 Nga lakaldi yeekate, saadi hinne a kay ngu cee ga, Isa har i ma noo ga ŋaa.

56 Nga hayradiyo taajab, amma Isa har i se i ma si har boro foo se hayadi ka dam.

Luka 9

Isa sanba taalib woy-cindi-hinkadi (12)

Matiyu 10.1-42 ; Marki 6.7-13

1 Isa mara ngu taalib woy-cindi-hinkadi (12), a duu ka noo gi gaabi nda hinay šaytandiyo ga, i ma wowndi wircikomdiyo.

2 A sanba gi i ma koy waaju nda Yerkoy kokoyteraydi, i ma wowndi wircikomyo.

3 A har i se: « War ma si kabay war banda haya kul war diradi se, war ma si jow bunduyo, wala caaku, wala takula, wala njorfu. War ma si kabay derbe hinka.

© 2017 Bibles International.

4 Nda war hirow huu foo kuna, wa cindi dooti hala saa ka war'o koy.

5 Nda boro na kubay war, saa ka na war go fatta koyradi ra, war ma kokom wala kisowdi ka denji war ceediyo. Woodi go ta kaa i se seedeteray. »

6 I fatta, i koy koyra nda koyra. I waaju nda Allinjil nongudiyo kul, i wowndi wircikomyo.

7 Herodu ka ci gofornerdi, mom hayadi kul ka Isa dam. A si bay haya kul ka ngu ma har, bara boro fooyo har ka Yehiya yee ka huna bukowdiyo nda cere game.

8 Affooyo go har ka Ilyasu bangay. Affooyo go har ka jinaadi annabiidiyo kuna affoo yee ka huna.

9 Herodu har: « Ay koti Yehiya bomodi. May nga ci har woo, ka ga na ye mom haya wooyo kul ? » A taasi ngu ma guna ga.

Isa ŋaandi boro jenber-guu

Matiyu 14.13-21 ; Marki 6.30-44 ; Yehiya 6.1-15

10 Saadi ka diyadiyo yeekate, i har Isa se hayadiyo kul ka nguyo dam. A koy nda gi jere ga, nongu ka cee si bow koyradi jere, ka se na i go har Betesayida.

11 Aljamaadi bay a ga, i ceece ga. A kubay gi, a duu ka cii i se Yerkoy kokoyteraydi ciini. Woodiyo ka go yentasu wow, a wowndi gi.

12 Woyne sinti ka kam. Taalib woy-cindi-hinkadi (12) kaa a do, i har a se: « Sanba aljamaadi hala i ma koy koyradiyo nda faridiyo ra ka go man ne, hala i ma duu kani do nda silfanda. Nongu woo ci ganji. »

13 Isa har i se: « War jaati ma noo gi ŋaa. » Saadi i har a se: « Takula guu nda hariham hinka ni na yer go may. Saadi aljama woo kul se na yer go hima ka koy day ŋaa wala ? »

14 I ci har jenber-guu (5,000) alkadar. Isa har ngu taalibdiyo se: « Wa gorondi gi, i ma ci boro woyguu (50) woyguu (50) batuyo. »

15 I dam ga, i duu ka gorondi gi kul.

16 Isa jow takula guudi nda hariham hinkadi. A jeer ngu moodiyo beene here, a duu ka dam albarka. A dunbu gi, a duu ka noo gi ngu taalibdiyo se, i ma jisi gi aljamaadi jine.

17 I kul ŋaa hala i kungu. Idunbodiyo ka cindi, i mara gi dice woy-cindi-hinka (12) ra.

Piyer naanay ka Isa ci Almasihu

Matiyu 16.13-20 ; Marki 8.27-30

18 Han foo Isa yee jere ga ka ŋaare. Nga taalibdiyo hanga ga. A hãa gi: « May na aljamaadiyo go har ay ci ? »

© 2017 Bibles International.

19 I jaabi ka har: « Affooyo go har ni ci Yehiya Batizekoydi, affooyo go har ni ci
Ilyasu. Affooyo go har ni ci jinaadi annabiidiyo kuna affoo ka yee ka huna. »

20 A hãa gi: « War jaati, may na war go har ay ci ? » Piyer jaabi ka har: «
Yerkoy wane Almasihudi. »

21 Saadi Isa gaay gi: « War ma si har ga boro foo se. »

22 A har: « A tilasu Borodi Ijedi ma hinsa ka laajaaba, balikidiyo nda sara-
koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo kul ma ŋankar ga. I ma wii
ga, a ma yee ka huna jirbi hinjantedi ra. »

23 A har i kul se: « Boro kul ka go baa ka hanga ay, a koydi ma fur ngu
alhawadiyo, a ma lenje ngu salibdi ka hanga ay.

24 Boro ka go baa ka kallasi ngu hundedi go ta jaŋay ga. Boro ka jaŋay ngu
hundedi ay maaganda se go ta kallasi.

25 Ma na a nafa, nda boro duu adduŋŋaadi kul, nda a derendi wala a jaŋay
ngu bomo ?

26 Boro ka haasum nda ay nda ay ciinidiyo, Borodi Ijedi jaati go ta haasum nda
boro woodi. A go ci mis'o, han ka na a kaa ngu jeeraydi ra nda Babadi nda
almalayka henenodiyo jeeraydi kuna.

27 Nda ciimi ye har war se, war kuna affooyo si bun hala i ma guna Yerkoy
kokoyteraydi. »

Isa alwujuhudi bar alhaali

Matiyu 17.1-13 ; Marki 9.2-9

28 Jirbi yaaha taka nga ciini wooyo harntedi banda, Isa kabay ngu banda
Piyer, Yehiya, nda Žaki. A jiji tondidi beene ka koy ŋaare.

29 Saadi ka a go ŋaare ra, nga alwujuhudi bar alhaali. Nga derbediyo kaa i
koray naraynte.

30 De har hinka go cii a do, ka ci Muusa nda Ilyasu.

31 I bangay jeeray kuna. I cindi ka cii Isa wane bundi ga ka go ta dam
Žeruzalem.

32 Piyer nda woodiyo ka go hanga ga go jirbi komo ra. Saadi ka i tun, i guna
Isa wane jeeraydi, nda har hinkadi ka go kay a jere.

33 Saadi ka har hinkadi go susum Isa ga, Piyer har Isa se: « Cawndikoy, a
boori ka yer garndi ne. Yer go ta cen hukkum hinja, ni affoo, Muusa affoo,
Ilyasu affoo. » A si bay haya ka ngo har.

34 Saadi ka Piyer go cii ra, duula foo kaa daabu gi. Saadi ka i hirow duuladi
kuna, i hanbur.

© 2017 Bibles International.

35 Jinde foo momndi ka hun duuladi ra ka har: « Woo ci ay ijedi ka ye hinsa ka baa. Wa kayndi a se haŋa. »

36 Saadi ka jindedi cii ka ben, Isa foo nga cindi. I kul dangay. I na har boro foo se alwakati woodi hayadi ka nguyo guna.

Isa garay šaytan foo
Matiyu 17.14-23 ; Marki 9.14-29

37 Woodi subadi, saadi ka i junbu tondidi ga, aljama ber kaa ta kubay Isa.

38 Har foo jeer ngu jinde aljamaadi ra ka har: « Cawndikoy, ye taasi ni ga ma guna ay ijedi, nga foo na ay go may.

39 Šaytan foo go doonay ka din ijekaynadi, saadi hinne a wurru, a winji ga nda gaabi. Kufu go fatta a meedi kuna. Šaytandi go maray ga, a duu ka fatta a kuna mise siito ra.

40 Ay taasi ni taalibdiyo ga i ma garay šaytandi, amma i na hin. »

41 Isa jaabi ka har: « Ya jaman ka si naanay, ka si hanga. Hala saa foo na yee ta cindi war game ? Ay ma subur war hala saa foo ? Kate ni ijedi ne. »

42 Saadi ka ijekaynadi go man ka kaa, šaytandi warra ga ganda, a duu ka winji ga nda gaabi. Saadi Isa jaha šaytan laalodi ga. A wowndi ijekaynadi, a noo ga nga baba se.

43 I kul dam Yerkoy hinaydi nda taajab. Hayadi ka Isa dam haw ngi bomo. Saadi Isa cii ngu taalibdiyo do.

44 A har i se: « Wa hinsa ka kayndi haŋa ciini wooyo se. Bara a si gay i ta noondi Borodi Ijedi, ka dam ga boroyo kanba. »

45 Amma i na faham ciini woo. Yerkoy tugu i ga nga almaanadi, hala i ma si duu ga. I hanbur ka hãa ga nda woodi.

May nga bisa jeeray
Matiyu 18.1-9 ; Marki 9.33-39

46 Taalibdiyo sinti ka kakaw ka bay may nga bisa nguyo nda cere game.

47 Isa go bay hayadi ka i hungu ngi binediyo ra. A din ijekayna ciina foo, a dam ga ngu jere.

48 A har i se: « Boro kul ka kubay ije ciina woo ay maaganda se, a koydi kubay ay jaati. Boro ka kubay ay, kubay woodi ka sanba ay. Woodi ka ciina nda war kul, woodi nga bisa war kul. »

49 Yehiya jaabi ka har a se: « Cawndikoy, yer guna boro foo ka go garay šaytanyo nda ni maadi. Yer har a ma si dam ga, haya ka se a si hanga yer banda. »

50 Amma Isa har a se: « War ma si jendi ga a se. Woodi ka si tangam yer, ci yer baakoy. »

© 2017 Bibles International.

Samari borodiyo wongu Isa

51 Alwakatidi ka kuna Yerkoy go ta kow Isa adduŋŋaadi kuna man. Isa sooboy ngu Žeruzalem koyradi kuna.

52 A sanba ngu jine dontokoyyo. I jow fondo, i hirow Samari koyra foo ra ka lelinde a se hayadi kul.

53 Amma woodiyo na kubay ga, haya ka se a koy Žeruzalem here.

54 Saadi ka Žaki nda Yehiya nga taalibdiyo guna woodi, i har: « Yer San ma na n'o baa yer ma dam ? N'o baa yer ma har nuune ma hun beene ka kukur gi, misedi ka Ilyasu bay ka dam ? »

55 Isa bere ngi do here ka teje gi. A har i se: « War si bay hundedi ka may war.

56 Borodi Ijedi na kaa ta wii borodiyo. A kaa ta kallasi gi. » Woodi banda i koy koyra foo ra.

Ka hanga Isa go sendu

Matiyu 8.19-22

57 Saadi ka i jow fondo, boro foo har a se: « Ay San, ye ta hanga ni nongu kul ka n'o ta koy. »

58 Isa har a se: « Njungu go may guusu, beene cirowdiyo go may huuyo. Amma Borodi Ijedi si may nongu ka a kandi ngu bomodi. »

59 A har affoo se: « Hanga ay ! » Amma har woodi jaabi ka har a se: « Ay San, nan ay ma koy fiji ay baba jina. »

60 Isa har a se: « Nan bukowdiyo ma fiji nguyo bukowdiyo. Ni ta, ma koy waaju nda Yerkoy kokoyteraydi. »

61 Affoo har a se: « Ay San, ay go ta hanga ni, amma nan ay ma koy hoybaani ay huuborodiyo jina. »

62 Isa har a se: « Boro kul ka kandi kanba jelasoridi ga, a duu ka honno banda, si may nafa Yerkoy kokoyteraydi se. »

Luka 10

Isa sanba boro woyyeedi (70)

1 Woodi banda Sandi suuba boro woyye (70) tana, a duu ka sanba gi ahinka-hinka ngu jine. A sanba gi koyradiyo kul kuna, nda nongudiyo kul kuna, ka ra na a go hima ka koy.

2 A har i se: « Hejaydi go ber, amma goykoydiyo si bow. Wa ŋaare faridi Koydi, a ma sanba goykoyyo ngu hejaydi se.

3 Wa koy ! Ay ga sanba war sanda feeji-ijeyo ganji-hanšiyo game.

© 2017 Bibles International.

4 War ma si kabay albayti, wala caaku, wala taamyo. War ma si foo boro kul fondodi ra.

5 Huu kul ka kuna war'o hirow, wa jina ka har: ‹ Yala alaafiya ma bara huu woo ga. ›

6 Nda boro alaafiyante go dooti, war alaafiyadi go junbu huudi ga. Nda a na, alaafiyadi go yeekate war do.

7 Wa cindi huu woodi ra. Wa ŋaa, wa ɲin hayadi ka i noo war. Goykoy go hima ka duu ngu goy-haydi. War ma si dira ka hanga huu nda huu.

8 Koyra kul ka ra war hirow, nda i kubay war, wa ŋaa hayadi ka i noo war.

9 Wa wowndi wircikomdiyo ka garndi dooti, wa har i se: ‹ Yerkoy kokoyteraydi go man war. ›

10 Nda war koy koyra ra nda i na kubay war, wa koy nbeddediyo ra.

11 Wa har: ‹ Yer go kokom war ga wala koyradi kisowdi ka denji yer ga. Amma wa bay ka Yerkoy kokoyteraydi go man war. ›

12 Ay go har war se ka Han woodi, Sodom koyradi go ta duu musulha ka bisa koyra woodi.

13 Korazin koyra, ni bone ! Betesayida koyra, ni bone ! Nda a gar alhikimadiyo ka damndi war do damndi Tir koyradi ra nda Sidon koyradi ra, ngi borodiyo gay i dam caaku nda booši nguyo ga, ka cerbu ka i tuubi.

14 Amma, ciiti-dunbudi-han Tir nda Sidon go ta duu musulha ka bisa war.

15 Ni bine Kapernahum koyra, n'o ta jeerndi hala beene wala ? N'o ta yee ganda hala alaakara !

16 Boro ka kayndi war se haŋa kayndi yene haŋa. Boro ka wongu war wongu ay. Boro ka wongu ay wongu woodi ka sanba ay. »

17 Saadi ka boro woyyeedi (70) yeekate ɲaali kuna, i har: « Sandi, wala šaytandiyo go dam hayadi ka yer har ni maa ga. »

18 Isa har i se: « Ay guna Albiliisi kam ka hun beene sanda meleku.

19 Wa guna, ay ga noo war hinay war ma dira gandakorfodiyo nda ndontondiyo ga. War hinaydi go bisa iberedi gaabidi. Haya foo si tooŋe war.

20 Amma war ma si ɲaali nda ka šaytandiyo go dam hayadi ka war har. Amma wa ɲaali nda ka war maadiyo hantumndi beenedi ra. »

21 Alwakati woodi, Hunde-Henenodi ton Isa nda ɲaali. Isa har: « Ye saabu ni ay Baba, beene nda ganda San, ka ni tugu haya wooyo bomo ferodiyo nda lakalkoynidiyo ga, amma ni bangayndi ga ijemayradiyo se. Nga, Baba, mise woo na a kaa bara woodi na ni baa. »

© 2017 Bibles International.

22 A bere ngu taalibdiyo do here, a har i se: « Ay Baba yeendi ay kanba ra hayadi kul. Boro foo si bay may nga ci Ijedi kala Babadi. Ijedi foo ngo bay Babadi, nda boro ka se na a bayndi ga. »

23 A bere ngu taalibdiyo do here, a duu ka har ngi foo se: « Ɲaali bara moodiyo se ka guna woo ka war go guna.

24 Ye har war se ka annabi bobo nda kokoy bobo booni nguyo ma guna haya wooyo ka war go guna, amma i na guna gi. I baa nguyo ma mom hayadi ka war'o mom, amma i na mom ga. »

Samari boro bayntedi filla-yaasayntedi

25 Ašara-bayraykoy foo tun, a hãa Isa ka sii ga. A har: « Cawndikoy, ma na ye hima ka dam hala ay ma kaaya huna-abadante ? »

26 Saadi Isa har a se: « Ma nga hantumndi Ašaraadi kuna ? Mise foo na ni faham ga nda ? »

27 A jaabi ka har:« ‹ Ma baa Sandi ni Koydi, nda ni binedi kul, nda ni hundedi kul, nda ni gaabidi kul, nda ni hungudi kul. › nda‹ Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. › »

28 Isa jaabi ka har: « Ni jaabidi boori. Dam woodi, de n'o ta huna. »

29 A baa ka cerbu Isa se ka ngu ci tenjente, a har Isa se: « May nga ci ay attanaadi ? »

30 Isa jaabi ka har a se: « Har foo junbu ka hun Žeruzalem ka koy Žeriko here. A kam fondo dunbu koyyo kanba. I din a ga nga derbediyo, i kar ga. I koy ka nan ga huna nda bun nda cere game.

31 De sara-koosukoy foo mo junbu nda fondo foo-foodi. Saadi ka a guna hardi, a koy nda nbeddedi jere foodi here.

32 Lewi huuboro foo mo too dooti. Saadi ka a guna woodi ka maray, a koy nda nbeddedi jere foodi here.

33 Har foo ka ci Samari boro, ka go dira kuna, too nga do. Saadi ka a guna ga, a hinni a se.

34 A man ga, a safari nga maraydiyo. A mun dilwil nda duwẽ nga maraydiyo ga. A jijindi ga ngu jaati adabbadi ga, hala a toondi ga yow junbu huudi ra, a duu ka hawjay ga.

35 Subaahidi, ja a na koy, Samari borodi jow deniye hinka njorfu, ka noo ga yow junbu huudi koydi se. A har a se: ‹ Hawjay ga. Haya kul ka ni dam a se koyne, nda ay yeekate ye yeendi ga mana. ›

36 Ni ta do, affoo boro hinja wooyo kuna nga kaa attana woodi ka kam fondo dunbu koyyo kanba ra se ? »

© 2017 Bibles International.

37 A jaabi ka har: « Woodi ka tamala a se. » Saadi Isa har a se: « Koy ni mo, ma dam misedi cille. »

Marta nda Mariyama do

38 Saadi ka i go fondo ra, Isa hirow koyra foo ra. Woy foo ka maa ci Marta jumndi gi ngu huu.

39 A go may woyme ka maadi ci Mariyama, a goro Isa ceediyo do ka kayndi a se haŋa.

40 Marta go hugay nda huudi goydiyo. A man Isa ka har a se: « Ay San, ay woymedi fur goydiyo kul ay ga. Woodi si torro ni ya ? Har a se a ma faaba ay. »

41 Isa jaabi ka har a se: « Marta, Marta, n'o hujun, n'o jarrab ni bomo haya bobo se.

42 Amma haya foo nga ci alwajib. Mariyama nga suuba nongu boyrodi, boro foo si ta din ga a ga. »

Luka 11

Isa go cawndi mise ka na i ŋaare nda
Matiyu 6.9-15

1 Han foo Isa go ŋaare kuna nongu foo. Saadi ka na a benndi, nga taalibdiyo kuna affoo har a se: « Ay San, jentendi yer ŋaare, misedi ka na Yehiya jentendi ngu taalibdiyo. »

2 A har i se: « Saa ka na war go ŋaare wa har: ‹ Yer Babadi, ni ka go beenediyo ra, Yala i ma berndi ni maadi. Yala ni laamudi ma kaa. Yala ni ibaydi ma dam adduŋŋaa woo ra, Sanda misedi ka a damndi beenedi ra.

3 Noo yer takuladi ka yer'o yentasu jaari kul.

4 Yaafa yer se yer junubudiyo, Bara yer mo go hinje boro kul ka tooŋe yer se. Ma si dam yer jarrab kuna, Amma ma kallasi yer icemerodi ra. › »

5 A har i se koyne: « Nda war kuna affoo go may ngu baakoy, de a koy a do ciji maasu ka har a se: ‹ Ay baakoy, hii ay takula hinja.

6 Ay baakoy foo junbu ay do, ay si may haya kul ka ay noo ga. ›

7 Nda a jaabi ga kuna here ka har: ‹ Ma si farandi ay, ay huudi meedi daabu, ay nda ay ijemayradiyo kul kani, ay si hin ka tun ka noo ni takula. ›

8 Ay go har war se, nda a na tun ka noo ga nguyo baakoyteraydi se, a ta tun torrodi maaganda se, ka noo haya kul ka na a yentasu.

9 Ay ta ay go har war se: Wa hãa, i ta noo war. Wa taasi, war'o ta duu. Wa kar-kar, i ta fer war se.

© 2017 Bibles International.

10 Bara boro kul ka hãa i ta noo ga, boro ka taasi go duu, i fer boro ka kar-kar se.

11 May nga ci war kuna babadi ka nda nga ijedi hãa ga nda takula, a ta noo ga tondi ? Wala nda a hãa ga nda hariham, a ta noo ga gandakorfo ?

12 Wala nda a hãa gorongo tondi, a ta noo ga ndonton ?

13 Misedi kul ka war go laala nda, war go bay haya boyro noo war ijediyo se, sonko Babadi ka go beene go ta noo Hunde-Henenodi woodiyo se ka go wir ga a ga. »

Isa nda Belzebul

Matiyu 12.22-37 ; Marki 3.20-30

14 Han foo Isa garay šaytan foo, ka beebendi boro foo. Saadi ka šaytandi fatta, beebeedi cii, aljamaadi dam ga nda biray.

15 Amma boro fooyo har: « Belzebul, ka ci šaytandiyo amir, na a go garay nda šaytandiyo. »

16 Affooyo, hala nguyo ma sii ga, har a se a ma cerbu nguyo taamaysa ka hun beenedi ra.

17 Isa, ka go bay ngi hungudiyo, har i se: « Kokoyteray kul ka jemna, ka tangam nguyo nda cere, a halaci. Huu go kam huu ga.

18 Nda Albiliisi go tangam ngu bomo, mise foo na nga kokoyteraydi go ta may aloomur ? War har ka na Belzebul na ay go garay nda šaytandiyo.

19 Nda Belzebul maa na ye garay nda šaytandiyo, war ijediyo may maa na i garay gi nda ? Woodi se ngi jaati ngo ta dunbu war ciitidi.

20 Amma nda Yerkoy hinaydi na ay go garay nda šaytandiyo, Yerkoy kokoyteraydi kaa war do here.

21 Saa kul ka na har gaabi-koyni, ka may yenje-jinay yakuwante, go hawjay ngu huu, hayadiyo ka go nga huudi ra duu alaafiya.

22 Amma han ka affoo kaa ka bisa ga gaabi, a hin ga, a din a ga nga yenje-jinaydiyo, ka ga na a kaawa, a duu ka jemna i kul.

23 Woodi ka si ay banda go tangam ay, woodi ka si faaba ay ka mara, go say.

24 Saa ka na šaytan fatta boro kuna, a koy nongu koogodiyo ra, ka taasi hinjam. A na duu ga, saadi a har: ‹ Ay go yee ay huudi ra ka kuna ay fatta. ›

25 Nda a yeekate, a gar ga kon, a fiisindi ka taaram.

26 Saadi a koy kate šaytan iyye tana, ka bisa ga laala, i hirow, i goro. Saadi boro woodi kokordi go jaase lawaldi. »

27 Saadi ka a go cii kuna, woy foo jeer ngu jinde aljamaadi ra ka har a se: « Ŋaali bara gundedi se ka jow ni, nda fafadiyo se ka kankamndi ni ! »

© 2017 Bibles International.

28 Amma a jaabi ka har: « Ɲaali ta bara woodiyo se ka go mom Yerkoy ciinidi, i berndi ga ! »

Yunusa taamaysadi
Matiyu 12.38-45

29 Ka gar aljamaadi go mara, a sinti ka har: « Jaman woo borodiyo go laala, i hãa taamaysayo. Taamaysa foo si ta noondi a se ka na ci annabi Yunusa taamaysadi.

30 Misedi ka Yunusa kaa taamaysa Niniwe borodiyo se, misedi na Borodi Ijedi go ta kaa taamaysa jaman woo se.

31 Hawsa here kokoy-woydi hun adduŋŋaadi jere foodi do, ka kaa ta mom Sulaymana bomo-feeraydi. Wa guna, woodi ka go ne bisa Sulaymana. Saadi, hawsa here kokoy-woydi go ta tun ciiti-dunbudi-han, nga nda jaman woo borodiyo, a ta har i ma jukundi gi.

32 Niniwe borodiyo tuubi Yunusa waajudi se. Wa guna, woodi ka go ne bisa Yunusa. Niniwe borodiyo go ta tun, ciiti-dunbudi-han, ka har i ma jukundi jaman woo borodiyo. »

Assobon fitiladi
Matiyu 6.22-23

33 « Boro foo si dinndi fitila ka tugu ga, wala ka dam ga siyo cire, amma i jisi ga beene, hala woodiyo ka go hirow ma guna gaydi.

34 Moo ci assobon fitiladi. Nda ni moodi go boori, a dam gay assobondi kul se. Amma nda ni moodi si boori, ni assobondi kul go kuboy ra.

35 Saadi yeendi lakal gaydi ka go ni kuna, ma si koy kaa kuboy.

36 Saadi, nda ni assobondi kul go gay kuna, wala nongu foo na cindi a kuna kuboy ra, ni kul go ta garndi gay kuna, misedi ka fitila go dam ni annuura kuna nda ngu gaydi. »

Bone iddu

37 Saadi ka Isa go cii kuna, Fariziyen foo taasi a ga a ma ta hawre ngu huu. A koy, a sinti ka ŋaa.

38 Fariziyendi taajab nda ka a guna Isa go hawre, a na jina ka miti misedi ka ngi kanidi kayndi.

39 Sandi har a se: « War Fariziyenyo, war go henenndi potidi nda tuudi teray heredi, amma kuna here war go ton nda albida nda laala.

40 Joolaayo ! Woodi ka hinsa teray heredi, n'ci nga da nga hinsa kuna heredi ?

41 Wa noo war kuna heredi a ma ci sara, saadi hayadi kul go ta henen war se.

42 War bone Fariziyenyo ! Bara war go bana ajakka wala nanadiyo, nda daydaydiyo, nda dumaraydiyo kul ka go war žardendiyo ra se, amma war go

© 2017 Bibles International.

yala haya ka tenje, nda ka baa Yerkoy. Ka gar woodi na war go hima ka dam, bila nda war ma yala cindidiyo.

43 War bone Fariziyenyo ! Bara war go baa goro haya lawaldiyo caw-huudiyo ra, nda foodiyo yoobudiyo ra.

44 War bone, ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo, almunaakafiyo ! Bara war ci saarayyo ka si may taamaysa, ka ga na boro go dira bila a ma bay. »

45 Ašara-bayraykoydiyo kuna affoo jow ciini, a har: « Cawndikoy, wooyo harntedi ra ni mo n'o wow yer. »

46 Isa jaabi ka har: « War mo bone ašara-bayraykoyyo, bara war go lenjendi borodiyo lenje tinoyo, ka war ta si taar nda wala war kobe-ije !

47 War bone ! Haya ka se war go cen annabiidiyo saaraydiyo, war babayo mo nga wii gi.

48 War ci seedeyo, war babadiyo goydi kan war se, bara ngi ta wii annabiidiyo, war ta, war go cen ngi saaraydiyo.

49 Woodi se na Yerkoy bayraydi har: ‹ Ay go sanba i se annabiiyo nda diyayo, i wii affooyo, i torro affooyo.

50 Ja adduŋŋaadi sinti, annabiidiyo kul ka kuridiyo mundi, Yerkoy go ta hãa jaman woo nda ga.

51 Ja Habila kuridi ga, hala Zakariya kuridi ga, ka war wii sara-kow-doodi nda Yerkoy huudi nda cere game. Nga ye har war se, Yerkoy go ta jukundi jaman woo borodiyo wooyo kul se. ›

52 War bone ašara-bayraykoyyo ! Bara war kow bayray kalkawdi. War jaati na hirow, war go jendi woodiyo ka go baa ka hirow ma hirow. »

53 Saadi ka a har haya wooyo, ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo go tusa ga nda sooboy, ka ciindi ga haya bobo fooyo ga.

54 I kandi a se hirri, hala nguyo ma duu addelil nda ciiniyo ka fatta nga meedi ra.

Luka 12

Karkasetadiyo nda bine faabadiyo

1 Alwakati woodi boroyo mara, i too jenberyo. I hinsa ka bow hala i tam-tam cere. Saadi Isa sinti ka cii ngu taalibdiyo do jina: « Wa hawjay war bomo Fariziyendiyo alkamiiradi ra, ka ci almunaakafiteray.

2 Haya kul ka tugundi go ta bangay, sirri si bara ka si ta bayndi.

3 Woodi se hayadi ka war har kuboydiyo ra go ta momndi gay kuna. Hayadi ka war tugu-tugu haŋa ra huudi maasu, go ta feendi sooro beene.

© 2017 Bibles International.

4 Ay go har war ka ci ay baakoydiyo se: war ma si hanbur woodiyo ka go hin ka wii assobon. Amma i si hin ka dam haya ka bisa woodi.

5 Amma ye har war se woodi ka war go hima ka hanbur. Wa hanbur woodi ka nda a wii, a may hinay ka warra war jahannam kuna. Nga, ye har war se, nga na war go hima ka hanbur

6 I neere atakirya guu alliyaara hinka, n'bay ? Amma Yerkoy si dina i kuna wala affoo.

7 Yerkoy kaabu wala war bomo hanbirdiyo kul. War ma si hanbur far, bara war alkadardi go bisa wala atakirya bobo.

8 Ye har war se, boro kul ka har borodiyo jine ngu ci ay wane, Borodi Ijedi mo go ta har Yerkoy almalaykadiyo jine ka a koydi ci ay wane.

9 Amma boro kul ka ɲankar ay borodiyo jine, ay go ta ɲankar ga Yerkoy almalaykadiyo jine.

10 Yerkoy go yaafa boro se ka har ciini futu Borodi Ijedi ga. Amma boro ka wow Hunde-Henenodi, Yerkoy si yaafa a se.

11 Saa ka na i boy war, ka koy nda war caw-huudiyo, nda amirdiyo, nda hinaykoydiyo jine, war ma si hujun nda misedi ka na war go cii nda, wala haya ka na war go ta har.

12 Haya ka se Hunde-Henenodi go ta cawndi war alwakati jaati hayadi ka war'o hima ka har. »

Taajir safidi filla-yaasayntedi

13 Aljamaadi kuna boro foo har Isa se: « Cawndikoy, har ay harmedi se a ma jemna yer kaaya hayadi, ay nda ngu nda cere game. »

14 Isa jaabi ka har: « Ya hardi, may nga dam ay nda war yentasudiyo ašara-dunbukoy, wala ka kaa war se kaayandikoy. »

15 A har i se: « Wa yeendi lakal, wa kur war bomo albacirteray ra, bara wala nda boro ci taajir, ni hunadi si hayadi ka n'o may kuna. »

16 A dam i se filla-yaasaynte foo, a har i se: « Taajir foo duu ngu faridi ra duuray ber.

17 Saadi a sinti ka hungu ngu binedi ra: ‹ Ay si may nongu ka ay dam ay hejaydi. Ma na ay ma dam ? ›

18 A har: ‹ Hayadi ka ay go ta dam ci woo: ye ta kayri ay attamhuudiyo, ka hinsa i beryo. Ye ta mara i kuna ay alkamadi nda ay mayraydiyo.

19 Ye ta har: “ Ay hunde, n'o may mayray bobo ka jisi jiiri bobo se. Hinjam, ŋaa, ɲin, ɲaali. ” ›

© 2017 Bibles International.

20 Amma Yerkoy har a se: ‹ Joola ! Cij'o jaati i ta hãa ni nda ni hundedi. Saadi hayadi ka ni hinsa, a ta kaa may wane ? ›

21 A go ci mise woodiyo ka go mara alman nguyo bomo se, ka si taasi ka kaa ci taajir Yerkoy moodiyo jine. »

War ma si hujun

22 A har ngu taalibdiyo se: « War ma si hujun war hundedi se nda haya ka war go ta ŋaa, wala war gaadi se haya ka war go ta daabu.

23 Huna bisa ŋaa, gaa bisa derbe.

24 Wa guna gaagaadiyo. I si duma, i si hejay. I si may mangasĩ, i si may attamhuu. Yerkoy go hunandi gi. War bisa cirowyo !

25 War kuna may hujundiyo ngo hin ka tonton nga aloomurdi ga kanba foo hinne ?

26 War si hin ka dam wala haya ciina. Ma se na war'o hujun nda hayadi ka cindi ?

27 Wa guna misedi ka boosudiyo go jay nda. I si goy, i si bii. Ye har war se ka Sulaymana nga jeeraydi kul kuna, a na bay ka daabu ka too ngi kuna affoo.

28 Ganji subudi go huna hõo, suba i warra ga alforon ra. Nda Yerkoy daabundi subu woodi, mise foo a si ta dam war se haya ka bisa woodi ? War ci naanay ciinakoyyo.

29 War ma si hujun nda haya ka war go ŋaa, wala haya ka war go ɲin. War ma si hujun nda woodi.

30 Bara haya wooyo kul adduŋŋaa alkabiila-tanaadiyo go taasi gi. War babadi go bay ka war go too nda gi.

31 Wa taasi Yerkoy kokoyteraydi, saadi a ta noo war haya wooyo kul.

32 Kur ciina, ma si hanbur, bara a kan war babadi se a ma noo war kokoyteraydi.

33 Wa neere hayadi ka war'o may, wa noo ga talkadiyo se. Wa hinsa war bomo se albaytiyo ka si jen, alman beenedi ra ka si ben. Dooti jay si man, nooni si hasara ga.

34 Saadi dooti ka war almandi go, dooti na war binedi go ta garndi. »

Wa yeendi lakal

35 « Wa hawkuna war tinjidiyo. War fitiladiyo ma cindi din kuna.

36 War ma ci sanda haryo ka batu nguyo sandi, ka hun suttanteray ra. Ja saa ka na a kaa, nda a kar-kar kul, i fer a se.

© 2017 Bibles International.

37 Ɲaali ma bara baŋŋa wooyo se, ka ngi sandi go ta gar hawjay ra han ka a kaa. Nda ciimidi sandi go ta haw ngu tinji, ka gorondi gi i ma ŋaa, a duu ka man ka kaadim gi.

38 Yaama a ma kaa ciji maasu wala alfajar here. Nda a gar i go hawjay, ɲaali bara i se !

39 Wa bay ka nda huukoydi go bay alwakatidi ka kuna jaydi go ta kaa, a ta hawjay. A si ta nan a ma fun ngu huudi.

40 Woodi se, war bomoy ma lelinde, haya ka se Borodi Ijedi go ta kaa alwakati ka war si hungu. »

41 Piyer har a se: « Ay San, yer wala borodiyo kul se na n'o har filla-yaasaynte woo ? »

42 Saadi Sandi har: « May nga ci alwakil naanayntedi ka may lakal ? Nga sandi go talfi a ga ngu goykoydiyo, hala a ma noo gi ŋaa alwakati boyro.

43 Ɲaali bara baŋŋa woodi se ka nga sandi go ta gar a go ngu goydi ra.

44 Ciimi na ay go har war se, a ta talfi a ga ngu mayraydiyo kul.

45 Amma lalla baŋŋaadi go har ngu bine ra: ‹ Ay sandi gay a na kaa. › De a sinti ka kar baŋŋaadiyo nda koŋŋoyo, ka ŋaa, ka ɲin, ka sakkar.

46 Saadi baŋŋa woodi sandi go ta kaa han ka a si hungu, nda alwakati ka a si bay. Saadi sandi go ta morro-morro ga misedi ka a dam woodiyo ka si naanay se.

47 Baŋŋaadi ka go bay ngu sandi ibaydi, amma a na lelinde haya foo, wala a na dam ngu sandi ibaydi, sandi go laasa baŋŋa woodi ce bobo.

48 Baŋŋaadi ka na bay ngu sandi wane ibaydi, de a dam goyyo ka hima nda jukundiyo, sandi go ta laasa ga ce kaynayo. I ta hãa haya bobo borodi ka se i noo haya bobo. Borodi ka ga i talfi haya bobo, i wir a ga ibobo. »

Fay-fay na Isa kate, a na ci alaafiya

49 « Ay kaa ka warra nuune adduŋŋaadi ga. Ye hinsa ka baa a ma gay ka din !

50 Ay go hima ka duu batize. Ay go hottay kuna har saa ka na a damndi !

51 Wala war hungu ay kaa ta noo alaafiya adduŋŋaadi se ? A na, ye har war se ka ay kate yenje.

52 Han'o banda, boro guu huu foo kuna go fay, i yenje ahinja ahinka ga, nda ahinka ahinja ga.

53 Borodiyo go ta dunbu: baba nda ngu ije-har, ije-har nda ngu baba. Ɲaa nda ngu ije-woy, ije-woy nda ngu ɲaa. Hanjure-woy nda hanjure-woy ciina, hanjure-woy ciina nda hanjure-woy. »

Wa fay alwakatidiyo

© 2017 Bibles International.

54 A yee ka har aljamaadi se: « Saa ka war guna duula foo hun nda woyne-kaŋay here, war'o har: ‹ Morayda ciin'o baana go kar. › Woodi go dam.

55 Saa ka war guna hew tun hawsa here, war'o har: ‹ Koron go ta dam. › Woodi go dam.

56 Almunaakafiyo, war hin ka faham beene nda ganda alhaalidi. Mise foo war na hin ka faham jaman woo ?

57 Ma se war jaati si dunbu-ciiti haya ga ka go tenje ?

58 Saa ka ni nda woodi ka hoo cere go koy amirdi jine, fondodi ra ma taasi a ga musulha. Nda a na, a wurru ni ciiti-dunbukoydi do, ciiti-dunbukoydi ma si noondi ni polisi se, a ma si koy dam ni kasa.

59 Ye har mana, ni si ta hun dooti nda ma na bana njorfu mayra kokorodi. »

Luka 13

Wa bar attabiya wala war ma bun

1 Alwakati woodi, boro fooyo kaa ta filla a se hayadi ka Pilati dam Galile boro fooyo se. A mara ngi kuridi nda ngi saraadiyo.

2 Isa jaabi gi: « War hungu ka Galile boro woodiyo bisa Galile boro foodiyo ka dam junubuyo wala, hayadi ka se i hottu mis'o ?

3 A na, ye har war se. Amma nda war na tuubi, war mo go ta halaci.

4 Silowe koyradi sooro-huu kam boro woy-cindi-yaaha (18) beene, a wii ngi kul. War'o hungu ka i bisa Žeruzalem boro foodiyo kul ka dam ifutu, wala ?

5 A na, ye har war se. Amma nda war na tuubi war mo go ta halaci. »

6 Isa yee kaa har filla-yaasaynte woo: « Har foo go may jeje-ɲaa ka a duma ngu rezẽ faridi ra. A kaa taasi a ra jeje, amma a na gar a ra haya kul.

7 Saadi a har ngu farikoydi se: ‹ Guna jiiri hinja ka ye kaa taasi jeje jeje-ɲaadi ra, ay si gar a ra haya foo. Dunbu ga. Ma se a jow nongu ka gar a si may nafa ? ›

8 Goykoydi jaabi ga: ‹ Ay san, bisandi a se jiiri foo koyne. Ye faani a cire ka dam a ra birji.

9 Lalla a ma ta dam ije. Nda a na dam, n'o ta jafa ga. › »

Isa wowndi aloojurkoyni foo hinjam-jaari

10 Caw-huudiyo kuna affoo ra, Isa bara ka cawndi hinjam-jaari foo han.

11 De woy foo ka go wirci kuna, šaytan foo dam ga nda aloojurkoyni, a too jiiri woy-cindi-yaaha (18). A gongoli, a si hin ka kay ka serre ngu.

© 2017 Bibles International.

12 Saadi ka Isa guna ga, a kaati ga, a har a se: « Woydi, ni kallasi ni aloojurdi ra. »

13 A kandi a ga ngu kanbadiyo. Saadi hinne a serre tur, a saabu Yerkoy.

14 Amma caw-huudi amirdi dukur, haya ka se Isa wowndi boro hinjam-jaaridi han. A har aljamaadi se: « Jirbi iddu go bara ka kuna goy go dam. Wa kaa han woodiyo kuna ka wowndi war bomo. War ma si kaa hinjam-jaaridi han. »

15 Sandi jaabi ka har a se: « Almunaakafiyo ! Hinjam-jaaridi han war kuna affoo kul go fer ngu haw wala ngu farka kalidi ra ka koy ɲindi ga, n'bay ?

16 Woy woo ci Ibrahim haama, ka Albiliisi haw ga jiiri woy-cindi-yaaha (18). Saadi a ma si ferndi ngu korfodiyo kuna hinjam-jaari, wala ? »

17 Saadi ka na a har woodi nga iberediyo kul haawi. Aljamaadi ɲaali nda haya jeerodiyo kul ka a cindi ka dam.

Mutardu dumidi nda alkamiira filla-yaasayntediyo

18 Isa har: « Ma na Yerkoy kokoyteraydi go hima nda ? Ma na ay ma himandi ga nda ?

19 A ci sanda mutardu-ije ka har foo jow, a warra ngu žarden kuna. A jay, a kaa tuuri-ɲaa. Beene cirowdiyo go dam huu nga kanbadiyo ga. »

20 A har koyne: « Ma na ay ma himandi nda Yerkoy kokoyteraydi ?

21 A ci sanda alkamiira ka woy foo jow. A dam ga hanfi ber hinja farin kuna, hala saa ka na a kul tun. »

Huu-mee siitodi

22 Isa go bisa koyrayo nda koyra mayrayo ra ka cawndi, ka gar a koy Žeruzalem here.

23 Boro foo har a se: « Ay San, ciimi nono ka Yerkoy si ta kallasi boro bobo wala ? »

24 Amma Isa jaabi ka har: « Wa gaabundi ka hirow nda mee siitodi. Ye har war se ka ibobo go taasi ka hirow, amma i si ta hin.

25 Saa ka na huukoydi tun, a ta daabu ganbudi. War ka cindi teray, war'o ta sinti ka kar-kar ganbudi, ka har: ‹ Yer San, yer San, fer yer se ! › Saadi a ta jaabi war ka har: ‹ Ay si bay nongu ka war hun. ›

26 Saadi war go ta har: ‹ Yer ŋaa yer ɲin ni jine. Ni cawndi yer nbeddediyo ra. ›

27 A ta jaabi ka har: ‹ Ay har war se, ay si bay nongu ka war hun. Wa susum ay ga, goyfutu damkoyyo. ›

28 War go ta guna Ibrahim nda Isaka nda Yaakuba, nda annabiidiyo kul Yerkoy kokoyteraydi ra, amma war, i ta warra war teray. Han ka woodi dam, war go ta hem, war hiɲediyo go ta jiiri cere ga.

© 2017 Bibles International.

29 Boroyo go ta hun woyne-hunay nda woyne-kaŋay, gurma nda hawsa. I ta goro ka ŋaa Yerkoy kokoyteraydi ra.

30 Saadi iffooyo ka go banda go ta kaa jinediyo. Nda iffooyo ka go jine go ta yee banda. »

Isa go hem Žeruzalem ga
Matiyu 23.37-39 ; Luka 19.41-44

31 Han woodi jaati Fariziyen fooyo kaa ta har a se: « Hun ne ma koy, bara Herodu go taasi ka wii ni. »

32 Isa jaabi ka har i se: « Wa koy har njungu woodi se: ‹ Ay ga garay šaytanyo, ye wowndi boroyo hõo nda suba. Jirbi hinjantedi ye ta benndi. ›

33 Amma a tilasu ay ma dira hõo nda suba nda suba si. Annabi si hin ka bun nongu ka na ci Žeruzalem.

34 Žeruzalem, Žeruzalem boroyo, ka go wii annabiidiyo, ka go warra tondi nda woodiyo ka i sanba mana. Ce merje na ay taasi ka mara ni ijediyo misedi ka gorongo go mara ngu ijediyo ngu fatadiyo cire ! Amma war na yadda !

35 Guna, war huudi go ta furndi, a go ta cindi ngu kon ! Amma ye har war se, war si ta guna ay koyne hala saa ka na war har:‹ Saabu ma bara woodi se, ka go kaa Sandi maa ga. › »

Luka 14

Isa koy Fariziyen foo huu

1 Hinjam-jaari han foo, Isa hirow Fariziyen amir foo huu ka ŋaa. Fariziyendiyo go korosi ga.

2 Har foo go nga jine ka go may wirci ka fullundi nga gaadi kul.

3 Isa har ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo se: « Boro go hima ka wowndi wircikom hinjam-jaari han wala ? »

4 Amma i kul dangay. Saadi Isa din wircikomdi. A wowndi ga, a duu ka sanba ga a ma koy.

5 Isa har i se: « War kuna affoo, nda gar nga ije wala nga haw kam baasu ra hinjam-jaari han, a si fattandi ga saadi hinne n'bay ? »

6 I na hin ka jaabi woodi nda haya kul.

7 A har filla-yaasaynte foo woodiyo ka garndi dooti se, saadi ka na a guna ka i kul go suuba gorodo lawaldiyo.

8 A har i se: « Saa ka na boro har mana ma kaa ngu hiijay ŋaandi do, ma si taasi goro haya lawaldiyo. Yaama n'o gar a har boro ma kaa ka bisa ni addawla.

© 2017 Bibles International.

9 Saadi woodi ka kaati war boro hinkadi kul, go ta har mana: ‹ Noo goro dooti boro woo se. › Alwakati woodi n'o ta koy taasi banda here goro dooti nda haasumay.

10 Amma han ka i kaati ni, koy goro banda here goro dooti do. Saadi woodi ka kaati ni go kaa a har mana: ‹ Ay baakoy, jiji ka kaa beene. › Saadi woodi go jeer ni borodiyo kul ka ni nda ngi go ŋaa nda cere jine.

11 Boro kul ka jeer ngu bomo, i ciinandi ga, amma boro ka ciinandi ngu bomo, i jeer ga. »

12 Isa cii woodi ka kaati ga se. A har: « Saa ka ni hinsa cirkose wala hawre, ma si kaati ni cerediyo, wala ni ɲaa-ijediyo, wala ni hayradiyo, wala ni taalimediyo ka go may almanyo. Nda ni dam woo, ngi mo ngi wondi han, i ta yeendi mana hayadi ka ni dam i se.

13 Saa ka ni dam ŋaandi, kaati talkadiyo, nda aloojurkoynidiyo, nda bonjidiyo, nda danawdiyo.

14 N'o duu ɲaali, haya ka se i si hin ka yeendi mana hayadi ka ni dam i se. Yerkoy go noo ni woodi barajidi han woodi ka tenjentediyo go yee ka huna. »

Ɲaandi berdi filla-yaasayntedi

15 Saadi ka woodiyo kuna affoo ka garndi ŋaandi do Isa banda mom ciini wooyo, a har Isa se: « Ɲaali ma bara borodi se ka go ŋaa Yerkoy kokoyteraydi ra ! »

16 Saadi Isa har a se: « Har foo hinsa hawre ber, a duu ka kaati boro bobo.

17 Alwakatidi ka i hima ka ŋaa, a sanba ngu baɲɲaadi hala a ma har woodiyo ka go hima ka kaa se: ‹ Wa kaa, hayadiyo kul lelinde. ›

18 Amma affoo kul har ngu si hin ka kaa. Lawaldi har: ‹ Ay day fari. Ye hima ka koy guna ga. Ye taasi ni ga ma hinje yene. ›

19 Affoo har koyne: ‹ Ay day haw bomo woy (10) ka ye baa ay ma koy sii. Ye taasi ni ga maa hinje yene. ›

20 Affoo yee ka har koyne: ‹ Mise ka na ay hiiji. Woodi se na ay si hin ka kaa. ›

21 Saadi ka baɲɲaadi yee ka kaa, a filla ngu sandi se hayadiyo kul ka i har. Saadi sandi hinsa ka dukur. A har ngu baɲɲaadi se: ‹ Fatta tanba koyradi nbeddediyo nda lolodiyo ra. Ma kate ne talkadiyo nda aloojurkoynidiyo nda bonjidiyo nda danawdiyo. ›

22 Baɲɲaadi har ngu sandi se: ‹ Ay dam hayadi ka ni yaamar, amma hala morayda nongu cindi. ›

23 Sandi har ngu baɲɲaadi se: ‹ Koy fondodiyo ra nda kalidiyo do. Woodiyo ka n'o gar dooti, ma gaabindi gi i ma hirow hala ay huudi ma ton.

© 2017 Bibles International.

24 Ye har war se: Lawaldiyo ka ay kaati kuna, wala affoo ya si taba ay ŋaadi. ›
»

A si yarasu ka kaa Isa taalib
Matiyu 10.37-39

25 Aljamaayo go hanga Isa. A bere ngi do here.

26 A har i se: « Boro ka kaa ay do, go hima ka konno ngu baba, ngu ŋaa, ngu wonde, ngu ijediyo, ngu harmediyo, nda ngu woymediyo. A hima ka konno ngu jaati hunadi. Nda a na, a si hin ka kaa ay taalib.

27 Boro ka na lenje ngu salibdi ka hanga ay, si hin ka kaa ay taalib.

28 Nda war kuna boro go baa ka cen sooro-huu ber, a ta jina ka goro ka jesesu, ka bay hinnedi ka a koy sawa nda. A dam woodi, ka guna wala go may hinnedi njorfu ka benndi ga.

29 Nda a na, saa ka a kandi arrasasudiyo, a si hin ka benndi ga. Saadi woodiyo kul ka go guna sinti go saffaha ga.

30 I ta har: ‹ Har woo sinti ka cen, amma a na hin ka benndi ga. ›

31 Wala koyne, nda kokoy go koy tangam kokoy foo, a jina ka goro ka jesesu misedi. A guna wala boro jenber-woy (10,000) go hin ka tangam boro jenber-waranka (20,000) ka kaa ta tangam ngiyo. N'bay woodi na a go ta dam ?

32 Nda a guna ka ngu si hin, ja kokoy foodi go nongu mooro, a sanba diya hala a ma taasi alaafiya.

33 Misedi da cille boro ka baa ka kaa ay taalib, a hima ka fur haya kul ka a may. Nda a na, a si hin ka kaa ay taalib.

34 Ciiri ci haya boyro. Amma nda a si may tenbe, mise foo na i hin ka noo ga tenbe nda ?

35 A si may nafa labu se wala birji se. I ta warra ga teray. Boro ka go may haŋa mom se ma mom. »

Luka 15

Feejidi derentedi filla-yaasayntedi
Matiyu 18.10-14

1 Alkaasudinkoydiyo kul nda junubuntediyo man Isa ka kayndi a se haŋa.

2 Fariziyendiyo nda ašara-bayraykoydiyo bara ka ŋuunu-ŋuunu ka har: « Boro woo a kubay junubuntediyo, a duu ka ŋaa i banda. »

3 A har i se filla-yaasaynte woo.

4 A har: « Lalla boro foo war kuna go may feeji jongu (100), de affoo ma dere. N'bay a fur woyyagga-cindi-yaggadi (99) ganji, ka koy taasi woodi ka dere, hala saa ka a duu ga ?

© 2017 Bibles International.

5 Saa ka a duu ga, a dam ga ngu jesediyo ga nda bine-kaanay.

6 Saa ka a koy huu, a kaati ngu cerediyo nda ngu taalimediyo. A har i se: ‹ Wa ŋaali ay banda, haya ka se ay duu ay feejidi ka dere. ›

7 Ye har war se, ŋaali go dam beenedi ra saa ka na junubunte foo tuubi. A duu ŋaali ka bisa boro tenjente woyyagga-cindi-yagga (99) ka si yentasu tuubi. »

Njorfu mayradi ka dere filla-yaasayntedi

8 « Wala, nda woy foo go may darakamas njorfu woy (10), ka ra affoo dere. A ta dinndi fitila, ka fiisi huudi, ka duu ka hinsa ka taasi, hala saa ka a duu ga, n'bay ?

9 Saa ka a duu ga, a kaati ngu cerediyo nda ngu taalimediyo. A har: ‹ Wa ŋaali ay banda, haya ka se ay duu ay njorfudi ka dere. ›

10 Woodi se ye har war se, a ci ŋaali ber Yerkoy almalaykadiyo jine nda junubunte foo tuubi. »

Ije-har derentedi filla-yaasayntedi

11 A yee ka har: « Har foo go may ije-har hinka.

12 Kaynadi har babadi se: ‹ Ay baba, n'ay ay baadi kaayadi ra. › Saadi babadi jemna i se ngu almandi.

13 Jirbi kayna, kaynadi mara haya kul ka a may, a koy ganda mooro foo ra. Dooti a hasara ngu almandi kul ije-fututeray ra.

14 Saadi ka nga almandi ben, heray ber dam gandadi ga. A sinti ka tilasu.

15 A koy denji gandadi boro foo ga. Boro woodi sanba ga ngu wane faridi ra, har a ma kur ngu binkayo.

16 A baa ngu ma ŋaa kokošidiyo ka binkadiyo go ŋaa, amma boro kul si noo ga a se.

17 Saadi ka a way, a har: ‹ Ay baba go may goykoy bobo. I may takula bobo ka i ŋaa, hala haya go cindi. Amma ay go ne, ay bun nda heray.

18 Ye tun ka koy ay baba do. Ye har a se: “ Baba, ay hoo beenedi nda ni.

19 Ay si hima ka kaatindi nda ni ije. Dam ay nda ni goykoydi ra affoo. ” ›

20 A tun ka koy ngu baba do. Ja a go nongu mooro, babadi guna ga, a hinni a se. A jur ka warra ngu a jinde ga, ka sunnba ga.

21 Ijedi har a se: ‹ Baba, ay hoo beenedi nda ni. Ay si hima ka kaatindi nda ni ije. ›

22 Amma babadi har ngu baŋŋaadiyo se: ‹ Wa kate tanba derbe berdi ka boori nda i kul, war ma dam ga a jinde. War ma dam korbo nga kobe-ijedi ra, nda taamyo nga ceediyo ra.

© 2017 Bibles International.

23 Wa kate haw-ije naasodi, war ma duu ka koosu ga. Yer ma ŋaa, yer dam daame.

24 Haya ka se ay ijedi, ka bun, yee ka huna. A dere, amma a kumnandi. › Saadi i sinti ka ŋaali.

25 Amma nga hammadidi bara faridiyo do. Saadi ka a yeekate, ka a man huudi, a mom doonudi nda gaanidiyo se.

26 A kaati goykoydiyo ra affoo, ka hãa ga ma nga dam.

27 Goykoy woodi har a se: ‹ Ni wane harmedi ya kaa. Ni baba koosu haw-ije naasodi, hayadi ka se a gar a selle. ›

28 Saadi beeredi dukur, a na baa ka hirow. Nga baba fatta, a suburndi ga a ma hirow.

29 Amma a jaabi ka har ngu baba se: ‹ Guna, ay goy mana a too jiiriyo, ay na bay ka hoo ni yaamardiyo. Ma na bay ka n'ay hancin, hala ay nda ay cerediyo ma dam daame.

30 Amma guna ni ije woo, ka ŋaa ni almandi nga nda woy-kuurudiyo, a kaa, nga se na ni koosu haw-ije naasodi ! ›

31 Babadi har a se: ‹ Ay ije, saa kul ni go ay banda, haya kul ka ye may ci ni wane.

32 Amma a hima yer ma ŋaali, yer bine ma kan, haya ka se ni harmedi ka bun, yee ka huna. Woodi ka dere, kumnandi. › »

Luka 16

Albayti kanbakoy cemerodi filla-yaasayntedi

1 Isa yee ka har ngu taalibdiyo se: « Har foo ka ci taajir ber ka go may alwakil foo. I teje ga taajirdi jine haya ka se a ŋaa nga almandiyo kul.

2 A kaati ga ka hãa ga: ‹ Ma ya ci haya woo ka ye mom ni ga ? Dam ni alwakilteray kaabudi, haya ka se ni si hin ka alwakilteray ay wane almandiyo. ›

3 Alwakildi hãa ngu bomo: ‹ Ay sandi din ay ga ngu almandiyo alwakilteraydi. Ma na ye ta dam ? Ay si may gaabi ka koy fari. Ye haasum ka koy gariibu.

4 Ay bay haya ka ay ma dam, hala borodiyo ma kanba ay ngi huudiyo ra morayda ka ay sandi din ay ga alwakilteraydi. ›

5 Saadi a kaati woodiyo ka ga na ngu sandi go may garaw. A har lawaldi se: ‹ Merje na ay sandi go may ni ga ? ›

6 A jaabi: ‹ Tukku jongu (100) dilwil. › Alwakildi har a se: ‹ Jow ni kaabudi. Tanba, ma goro ka hantum woyguu (50). ›

© 2017 Bibles International.

7 A yee ka har affoo se: ‹ Ni binde, merje na a may ni ga ? › A jaabi: ‹ Caaku jongu-guu (500) alkama. › A har a se: ‹ Jow ni kaabudi, ma hantum jongu-taaci (400). ›

8 Sandi saabu alwakil futudi, haya ka se a goy nda alkiyaasa. Jaman woo ijediyo go hinsa ka may alkiyaasa jaman woo borodiyo se, ka bisa gay ijediyo.

9 Ay go har war se: wa taasi cereyo nda alman futu. Saa ka almandi ben, i ta kubay war hukkum abadante kuna.

10 Boro ka ci inaanaynte haya ciinayo ra, ci inaanaynte mo haya beryo ra. Boro ka si tenje haya ciinayo ra, si tenje mo haya beryo ra.

11 Nda war si may naanay adduŋŋaa futu woo almanyo ra, may ngo ta talfi war ga alman ciimi-ciimidiyo ?

12 Nda war na kaa naanaynteyo waani ra, may ngo ta noo war haya ka ci war wane ?

13 Baŋŋa foo si hin ka goy san hinka se. Haya ka se ma a konno affoo ka baa itanaadi, ma a denji affoodi ka ŋankar itanaadi. War si hin ka kaadim Yerkoy ka kaadim alman. »

14 Fariziyendiyo ka ci njorfu baakoyyo, mom haya woo kul, i saffaha Isa.

15 A har i se: « War ci woodiyo ka go cerbu ka nguyo tenje borodiyo jine. Amma Yerkoy go bay war binediyo, haya ka se hayadi ka borodiyo go hungu a ci haya ber, a ci ijaaso Yerkoy moodiyo cire. »

Cawndiyo haya tana fooyo beene

16 « Ašara nda Annabiidiyo Hantumdiyo jaman gay hala Yehiya jaman. Ja a kaa, i fee Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi, borodiyo kul go dam gaabi hala nguyo ma hirow a ra.

17 Amma a yarasu beene nda ganda ma dere, nda tonbi foo ma kam Ašara ra.

18 Boro ka fay ngu wondedi ka hiiji woy tana dam azzina. Boro ka hiiji woy ka nga kurŋe fay, a koydi dam azzina. »

Taajir har foo nda Lazar

19 « Taajir foo ka go haw derbe ciray nda haabu-baano derbe. Saa kul a huna ŋaali ra nda daame ra.

20 Talka foo ka maa ci Lazar, ka kul ci funsu dooroyo, bara ka kani taajirdi huudi mee.

21 A baa ngu ma ŋaa nda meecindidiyo ka go kam taajirdi taabaldi cire. Wala hanšidiyo go kaa loo nda funsudiyo.

22 Talkadi bun, saadi almalaykadiyo koy nda ga Ibrahim jere. Taajirdi mo bun, i fiji ga.

© 2017 Bibles International.

23 A hinsa ka laajaaba alaakara. A jeer ngu moodiyo, a guna Ibrahim nongu mooro. Lazar go nga jere.

24 Saadi a kaati ka har: ‹ Ay baba Ibrahim, hinni ay se. Sanba Lazar hala a ma sufa ngu kobe-ijedi meedi haridi ra, hala woodi ma yayndi ay deenedi, haya ka se ay go hottay kuna nuune woo ra. ›

25 Ibrahim jaabi ga: ‹ Ay ije, hungu ka ni duu haya boyroyo ni hunadi ra, amma Lazar na duu bara torroyo. Morayda a mundedi tuusundi, ni ta, ni go tujuryo ra.

26 Woo kul banda, Yerkoy dam guusu ber yer nda war nda cere game, hala woodiyo ka go baa ka koy nda war do here ma si hin, wala woodiyo ka go war do here, ma si hin ka kaa yer do here. ›

27 Taajirdi har: ‹ Ay baba Ibrahim, saadi ye suburndi ni ma sanba Lazar ay baba huudi ra.

28 Sanba ga, haya ka se ye may harme guu, hala a ma koy gaay gi hala i ma si kaa nongu laalo woo ra. ›

29 Ibrahim jaabi ga: ‹ I kanba Muusa nda Annabiidiyo Kitabdiyo, i ma kayndi i se haŋa. ›

30 Saadi taajirdi har: ‹ A na, ay baba Ibrahim, amma nda boro tun bukowdiyo ra, a koy i do, i ta tuubi. ›

31 Ibrahim jaabi ga: ‹ Nda i na kayndi Muusa nda Annabiidiyo Kitabdiyo se haŋa, i si yadda ka naanay wala boro ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game. › »

Luka 17

Hayadiyo ka jendi naanay nda goydiyo ka tilasu

1 Isa har ngu taalibdiyo se: « A tilasu hoo ma dam. Amma boro woodi bone ka do i hun !

2 A bisa ka baa i ma haw boro woodi jinde fufu-tondi ber, i ma warra ga isa-honnodi ra. Yer si baa i ma hoondi ijekayna wooyo kuna affoo naanay jaŋay ra.

3 Wa yeendi war bomo jaati se lakal. Nda ni ɲaa-ije tooɲe ni, ma gaay ga. Nda a tuubi, hinje a se.

4 Nda a tooɲe ni ce iyye jaari ra, nda a yeekate ce iyye ni do ka har mana: ‹ Ay tuubi ›, ma hinje a se. »

5 Saadi, diyadiyo har Sandi se: « Tonton yer naanaydi ga. »

6 Amma Sandi har: « Nda war'o may naanay sanda mutardu-ije, war go har tuuri-ɲaa woo se: ‹ Dogo ni ka sinji ni isadi ra ›, a dam hayadi ka war har a se.

© 2017 Bibles International.

7 Nda war kuna affoo go may baŋŋa ka go fari a se, wala a kur nga adabbayo. Saa ka a hun faridiyo do, war kuna may go har a se: ‹ Kaa morayda ciin'o ma ŋaa ? ›

8 Hayadi ka n'o har a se ci: ‹ Hina yene hawre, ma dam ni goy jaaradiyo. Ma kaadim ay saa ka ay go ŋaa nda ɲin kuna. Saa ka woodi ben, n'o hin ka ŋaa ka ɲin. ›

9 Wala n'o dam albarka baŋŋaadi se, hayadi ka se a dam hayadi ka ni har a se ? Ay si hungu.

10 War mo, mise woo da na. Saa ka war dam hayadi kul ka i har war ma dam, wa har: ‹ Yer ci baŋŋaayo ka si may nafayo. Yer dam hayadi ka yer go hima ka dam. › »

Isa wowndi jiraykoyni boro woy (10)

11 Saadi ka Isa go jow Žeruzalem fondo, a koy nda Samari nda Galile koyradi gošidi do here.

12 Saadi ka a hirow koyra foo ra, jiray boro woy (10) kaa kubay ga. I kay a se nongu mooro.

13 I jeer ngu jinde ka har: « Isa, Cawndikoy, hinni yer se. »

14 Saadi ka a guna gi, a har i se: « Wa koy, cerbu war sara-koosukoydiyo se. » Saadi ka i go koy ra, Yerkoy henenndi gi.

15 Saadi ka ngi kuna affoo guna ka ngu wow, a yee ngu cee banda, a jeer ngu jinde ka saabu Yerkoy.

16 A kam Isa ceediyo do here, ka sinji kanje, ka dam a se albarka. Jiray woo na ci bara Samari boro.

17 Isa jaabi ka har a se: « I ci awoy (10) ka ay henenndi, n'bay ? Man na yaggadi go ?

18 Saadi yow woo foo nga yeekate ka saabu Yerkoy, wala ? »

19 Saadi a har a se: « Tun ka kay, ma koy. Ni naanaydi kallasi ni. »

Yerkoy kokoyteraydi

20 Fariziyendiyo hãa Isa: « Saa foo na Yerkoy kokoyteraydi go kaa ? » A jaabi gi ka har: « Yerkoy kokoyteraydi si kaa nda mise ka a kar moo-guna.

21 I si har: ‹ A ga go ne › wala ‹ A ga go hentu. › Wa guna, Yerkoy kokoyteraydi go war game. »

22 Isa har ngu taalibdiyo se: « Hanyo go ta kaa, ka war go booni war ma guna Borodi Ijedi wane jaaridiyo kuna affoo, amma war si guna ga.

23 I ta har war se: ‹ Guna ! A go ne. › wala ‹ Guna ! A go hentu. › War ma si koy. War ma si jur i banda.

© 2017 Bibles International.

24 Misedi ka meleku go naray nda, ka din nda beene jere foo ka koy affoo do here, misedi na Borodi Ijedi go nda nga jaaridi han.

25 Amma a tilasu bara a ma hinsa ka laajaaba jina. Jamandi woodi borodiyo go ɲankar ga.

26 Hayadi ka damndi Nuhum jamandi ra mo go kaa ta dam Borodi Ijedi jamandi ra.

27 Borodiyo go ŋaa, i go ɲin, i hiiji, i hiijindi nguyo ijediyo, hala jaari woodi ka Nuhum hirow hiidi ra. Tufaanadi kaa ka wii ngi kul.

28 Nda mo Lotu jaman. Borodiyo i ŋaa, i ɲin, i day, i neere, i duma, i cen.

29 Amma jaaridi ka Lotu fatta Sodom koyradi ra, nuune ber nda alkirbiti ya kam ka hun beene, ka halaci hayadiyo kul.

30 Woodi cille go kaa ta dam han ka Borodi Ijedi cerbu ngu bomo.

31 Han woodi, boro ka go sooro, amma nga jineyyo go nga huudi ra. A ma si junbu ka jow gi ! Wala mo, woodi ka go faridiyo do ma si yeekate.

32 Wa hungu Lotu wondedi.

33 Boro ka taasi ka kallasi ngu hundedi go ta jaŋay ga. Boro ka jaŋay ga go kallasi ga.

34 Ye har war se, ciji woodi, boro hinka ka go kani kara foo ga. Affoo go ta jowndi, itana go ta furndi.

35 Woy hinka go fufu attam nda cere. Affoo go ta jowndi, itana go ta furndi.

36 Saadi boro hinka go ta garndi faridiyo do. Affoo go ta jowndi, itana go ta furndi. »

37 Taalibdiyo jaabi ka har: « Yer San, man na woodi go damndi ? » Saadi a har i se: « Nongu ka bukow go, dooti na jaybanyo go kubay. »

Luka 18

Tiyaw woydi filla-yaasayntedi

1 Isa har i se filla-yaasaynte foo, har i ma dam anniya saa kul ka ŋaare, ngi bine ma si hun.

2 A har: « Alkaali foo bara koyra foo ra, ka si hanbur Yerkoy, a si duu ka berndi boro kul.

3 Tiyaw-woy foo mo bara koyra woodi ra. A kaa ta har a se: ‹ Dunbu-ciiti ay nda ay yenje-kasinaydi nda cere game. ›

4 A gay a wongu a se. Amma woodi banda a har ngu bomo se: ‹ Ay si hanbur Yerkoy, ay si duu ka berndi boro kul.

© 2017 Bibles International.

5 Amma, ye dunbu-ciiti tiyaw-woy woo se, haya ka se a torro ay. Nda a na, saa kul a kaa hala a ma laybundi ay. › »

6 Sandi har: « Wa mom hayadi ka alkaali futu woo go har.

7 Yerkoy go ta dunbu-ciiti ngu suubantediyo se, ka go jeer ngi jinde, ka cii a do ciji nda jaari. N'bay a si gayndi ciiti-dunbudi ngi nda ngi yenje-kasinaydiyo nda cere game ?

8 Ye har war se ka a go ceɲe ka dunbu-ciiti i se. Amma, saa ka Borodi Ijedi yee ka kaa, a gar naanay adduŋŋaadi ra wala ? »

Fariziyendi nda alkaasudinkoydi filla-yaasayntedi

9 A yee ka har filla-yaasaynte woo woodiyo se ka go naanay ngi bomo. I hungu ka ngiyo go tenje, woodi se i ɲankar affoodiyo.

10 A har: « Har hinka ka koy Yerkoy huudi batumadi ra ka ŋaare. Affoo ci Fariziyen, affoodi ci alkaasudinkoy.

11 Fariziyendi go kay, a ŋaare ngu bine ra nda mis'o: ‹ Yerkoy, ye dam mana albarka, haya ka se na ay si hima nda boro foodiyo ka ci kamkoy, i si tenje, i ci azzinadamkoyyo, wala alkaasudinkoy woo cille.

12 Jirbi-iyye kul ye hawmee ce hinka, ye noo ay wane duuray kul ajakkadi. ›

13 Alkaasudinkoydi ta go kay nongu mooro. A si wala ka hin ka jeer ngu moodiyo beene. Amma a kar ngu gandedi ka har: ‹ Yerkoy guna ay nda hinni, ay ka ci junubudamkoy. ›

14 Ye har war se, Yerkoy kaati har woo nda tenjente, ka fur affoodi. Har tenjente woo yee ngu do. Boro kul ka jeer ngu bomo, i ciinandi ga, amma boro ka ciinandi ngu bomo, i jeer ga. »

Isa nda ijemayradiyo

Matiyu 19.13-15 ; Marki 10.13-16

15 Boroyo kate a do ije-cirayyo hala a ma taar gi. Amma saadi ka taalibdiyo guna woodi, i teje woodiyo ka kate gi.

16 Amma Isa kaati gi, ka har i se: « Wa nan ijemayradiyo ma kaa ay do. War ma si jendi ga i se, haya ka se Yerkoy kokoyteraydi ci woodiyo ka go hima nda gi wane.

17 Ciimi n'ay go har war se, boro kul ka si yadda Yerkoy kokoyteraydi sanda ijekayna, si hirow a ra. »

Amir taajirdi

Matiyu 19.16-30 ; Marki 10.17-31

18 Amir foo hãa Isa ka har: « Cawndikoy boyro, ma na ye hima ka dam hala ay ma kaaya huna-abadante ? »

© 2017 Bibles International.

19 Amma Isa har a se: « Ma se n'o har ay ci iboyro ? Boro foo si boori kala Yerkoy.

20 N'o bay yaamardiyo:‹ Ma si dam azzina. Ma si wii boro. Ma si jay. Ma si seede nda tangari. Ma berndi ni ɲaa nda ni baba. › »

21 Saadi har woo har: « Ay hanga wooyo kul ja ay ijeciinateraydi ra. »

22 Saadi ka a mom woodi, Isa har a se: « A cindi mana haya foo koyne ka n'o hima ka dam. Neere hayadi kul ka n'o may. Ma noo ga talkadiyo se, n'o duu alman beenedi ra. Woodi banda ma kaa, ma hanga ay ! »

23 Saadi ka a mom woodi, a bibindi, haya ka se a ci taajir ber.

24 Saadi ka Isa guna ka a bibindi, a har: « A hinsa ka sendu woodiyo ka go may alman i ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra.

25 A bisa ka yarasu yoo se, a ma bisa nda saanafune, nda taajir ma hirow Yerkoy kokoyteraydi ra. »

26 Woodiyo ka mom woo, har: « Saadi may ngo hin ka kallasi ? »

27 Amma Isa har: « Hayadi ka borodiyo si hin, Yerkoy go hin ga. »

28 Piyer har: « Guna, yer fur hayadiyo kul ka hanga ni. »

29 Isa jaabi gi: « Nda ciimi ye har war se, Yerkoy go baraji boro kul ka fur ngu huu, wala ngu hayradiyo, wala ngu ɲaa-ijeyo, wala ngu wonde, nda ngu ijeyo, Yerkoy kokoyteraydi maaganda se.

30 A ta duu haya ka bisa wooyo alwakati woo ra, nda alwakatidi ka go kaa ra, huna-abadante. »

Isa ye ka har ngo ta bun

Matiyu 20.17-19 ; Marki 10.32-34

31 Isa kaati taalib woy-cindi-hinkadi (12) jere ga. A har i se: « Guna, yer ga jiji ka koy Žeruzalem. Hayadiyo kul ka annabiidiyo hantum Borodi Ijedi ga go ta tabati.

32 I ta noo ga alkabiila-tanaadiyo se. I ta saffaha ga, ka wow ga, i ta duu ka tufa a ga.

33 I ta laasa ga, i duu ka wii ga. Jirbi hinjantedi ra, a ta yee ka huna. »

34 Taalibdiyo na faham haya wooyo kuna haya foo. Yerkoy tugu i ga ciini wooyo, i si bay ngi almaanadi.

Gariibu danaw foo moodiyo fer

Matiyu 20.29-34 ; Marki 10.46-52

35 Saadi ka Isa man Žeriko koyradi, danaw foo go goro fondodi ga, a gariibu.

36 A mom aljamaadi ka go bisa ra, a hãa hayadi ka dam.

© 2017 Bibles International.

37 I har a se ka Isa Nazareti borodi ya go bisa ra ne here.

38 Saadi a jeer ngu jindedi ka har: « Isa, Dawuda Ije, hinni ay ra ! »

39 Woodiyo ka go dira a jine, i teje ga hala a ma dangay. Amma a kaati ka har: « Dawuda Ije, hinni ay ra. »

40 Isa kay, a duu ka yaamar i ma kate ngu se danawdi. Saadi ka a man, Isa hãa ga,

41 a har a se: « Ma na n'o baa ay ma dam mana ? » Danawdi har a se: « Ay San, ye baa ay ma guna. »

42 Isa har a se: « Guna. Ni naanaydi kallasi ni. »

43 Saadi hinne a guna, a sinti ka hanga Isa ka saabu Yerkoy. Saadi ka borodiyo kul guna woodi, i saabu Yerkoy.

Luka 19

Zaše alkaasudinkoydi

1 Isa hirow Žeriko, a kottu koyradi.

2 Taajir foo ka maadi ci Zaše bara dooti. A ci alkaasudinkoydiyo amirdi.

3 A taasi ngu ma guna Isa, a na hin aljamaadi maaganda se, bara a dungura.

4 Saadi a jur ka koy jine here, ka koy jiji tuuri-ɲaa foo ga, hala ngu ma hin ka guna Isa, bara dooti here na a go hima ka bisa.

5 Saadi ka Isa too dooti, a honno beene, a guna ga. A har: « Zaše, junbu ka kaa tanba, bara ye hima ka junbu ni huu han'o. »

6 Zaše junbu tanba ka kubay ga nda ɲaali.

7 Saadi ka na borodiyo guna woodi, i ŋuunu-ŋuunu: « A koy junbu junubunte huu. »

8 Amma Zaše kay ngu cee ga, a har Sandi se: « Ay San, ye noo ay almandi jeredi kul talkadiyo se. Boro kul ka ay janba ka din nga njorfu, ye ta noo ga nga wondi cille taaci. »

9 Saadi Isa har a se: « Kallasidi hirow huu woo ra han'o, haya ka se har woo jaati ci Ibrahim ije.

10 Haya ka se Borodi Ijedi kaa ta taasi ka kallasi woodiyo ka dere. »

Njorfu min woydi filla-yaasayntedi

11 Ka gar borodiyo go kayndi haŋa, a tonton i se filla-yaasaynte foo haya ka se i man Žeruzalem. I hungu ka Yerkoy kokoyteraydi go ta bangay saadi hinne.

12 A har: « Har foo ka ci huu ber ije, koy ganda mooro ra ka koy laamu ga, ka yeekate.

© 2017 Bibles International.

13 A kaati ngu baŋŋaadiyo ra boro woy (10), a noo affoo kul min alliyaara woy (10), a duu ka har i se: ‹ Wa maamala nda ga hala ay go kaa. ›

14 Amma nga borodiyo konno ga, i sanba diya ka har: ‹ Yer si baa har woo ma laamu yer. ›

15 Saadi ka a laamu gandadi, a yeekate. A kaati ngu baŋŋaadiyo ka se na a bay ka noo njorfudi, ka hãa gi nda haya ka i dam nda hayadi ka a noo gi.

16 Lawaldi man ka kaa, a har a se: ‹ Ay San, ni njorfudi duu ngu cille woy (10). ›

17 Saadi a har a se: ‹ A boori da, baŋŋa boyro. Ni naanayndi haya ciina kuna. N'o ta laamu koyra woy (10). ›

18 Woodi banda ahinkantedi man ka kaa, a har: ‹ Ay San, ni njorfudi duu ngu cille guu. ›

19 A har woodi mo se: ‹ N'o ta laamu koyra guu. ›

20 Itana foo mo man ka kaa, a har: ‹ Ay San, ni njorfudi go. Ay kulum-kulum ga jaara ra, ka jisi ga.

21 Ye hanbur ni, haya ka se ni ci boro ka misedi go hinsa ka sendu. N'o jow haya ka ma na jisi. N'o hejay haya ka ma na duma. ›

22 Saadi a har a se: ‹ Baŋŋa laalo, ye dunbu ni ciitidi ni jaati ciinidiyo ga. N'o bay ka ay ci boro ka mise go sendu. Ka ye jow haya ka na ay na jisi, ye hejay haya ka na ay na duma.

23 Saadi, ma se ma na noo ga njorfu-talfikoydiyo se ? Nda ay yeekate, ye ta jow ga, haya go tonton a ga. ›

24 Woodi banda a har woodiyo ka garndi dooti se: ‹ Wa din a ga njorfudi, wa noo ga woodi ka go may awoydi (10) se. ›

25 I har a se: ‹ Yer San, a may min woy (10). ›

26 Ye har war se, i noo woodi ka go may. Amma woodi ka si may, i ta din a ga wala hayadi ka a may.

27 Woodi banda, wa kate ne ay iberediyo ka si baa ay ma laamu nguyo. Wa koosu gi ay jine. »

Isa hirow Žeruzalem nda jeeray

Matiyu 21.1-11 ; Marki 11.1-11 ; Yehiya 12.12-19

28 Saadi ka Isa har haya wooyo ka ben, a koy ngu jine Žeruzalem.

29 A man Betefaže nda Betani koyradiyo jere, tondi-berdi do here ka se na i har Zaytun Tondi-berdi. Isa sanba ngu taalibdiyo ra ahinka.

© 2017 Bibles International.

30 A har i se: « Wa koy koyra woo ra ka go war jine. Saa ka na war hirow, war'o ta gar farka-ije ka go haw. Boro foo na bay ka kaaru a ga. Wa fer ga, wa kate ga ne.

31 Nda boro hãa war: ‹ Ma se na war'o fer ga ? › wa har a se: ‹ Yer Sandi go yentasu ga. › »

32 Woodiyo ka Isa sanba koy, i gar hayadiyo misedi ka na a har ga nda.

33 Saadi ka i fer farka-ijedi, a koydiyo hãa gi: « Ma se na war fer farka-ijedi ? »

34 I jaabi ka har: « Yer Sandi go yentasu ga. »

35 Saadi i kate farka-ijedi Isa se. I dam nguyo derbediyo farka-ijedi ga, i duu ka kaarundi Isa a beene.

36 I dira ka koy, borodiyo go dar nguyo derbediyo fondodi ra.

37 Saadi ka Isa man koyradi, dooti ka fondodi junbu ka hun Zaytun Tondi-berdi ga, taalib aljamaadi kul go ŋaali. Alhikimadiyo kul ka i guna maaganda se, i jeer jinde ka berndi Yerkoy.

38 I har: « Saabu ma bara kokoydi se ka go kaa yer Sandi maa ga. Alaafiya beenedi ra, jeeray nongu jeerodiyo ra. »

39 Saadi Fariziyen fooyo ka garndi aljamaadi ra har Isa se: « Cawndikoy, gaay ni taalibdiyo. »

40 Isa jaabi ka har i se: « Ye har war se ka nda i dangay kul, tondidiyo ngo ta kaati. »

41 Saadi ka Isa man koyradi, a guna ga, a hem a ga.

42 A har: « Nda kaa ta gar ni, n'o bay han'o hayadi ka go noo ni alaafiya. Amma morayda ni moodiyo si hin ka guna haya wooyo.

43 Hanyo go ta kaa ka ni iberediyo go ta wanga ni nda teceyo. I ta windi ni, ka siiti ni jerediyo kul kuna.

44 I ta halaci ni nda ni ijediyo kul ka go ni kuna. I si ta nan ni do wala tondi foo ka go cindi tondi beene, haya ka se ma na bay alwakatidi ka na Yerkoy kaa ni do. »

Isa hirow Yerkoy huudi batumadi ra

Matiyu 21.12-17 ; Marki 11.15-18

45 Saadi ka na Isa hirow Yerkoy huudi batumadi ra, a sinti ka garay neerekoydiyo nda daykoydiyo.

46 A har: « A hantumndi: ‹ Ay huudi go ta kaa ŋaare huu. › ‹ Amma war ta, war dam ga nda jayyo tugu do ! › »

© 2017 Bibles International.

47 Isa go cawndi han kul Yerkoy huudi batumadi ra. Amma sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo nda addin alwakil berdiyo go taasi ngiyo ma wii Isa.

48 Amma i si bay mise ka na nguyo ma dam, bara aljamaadi go hinsa ka kayndi a se haŋa.

Luka 20

Man na Isa hinaydi hun ?

Matiyu 21.23-27 ; Marki 11.27-33

1 Jaari woodiyo kuna affoo, Isa cindi ka cawndi aljamaadi Yerkoy huudi batumadi kuna, a har i se Allinjildi. Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo nda balikidiyo man ka kaa Isa do.

2 I cii a do ka har a se: « Yaamar foo na n'o dam nda haya wooyo ? May nga noo ni yaamar ? Har ga yer se. »

3 A jaabi gi ka har i se: « Ay mo go hãa war nda haya foo.

4 Wa har yene: Yehiya wane batizedi, beene na a hun wala boroyo do ? »

5 Amma i koy guna cere, i har cere se: « Nda yer har: ‹ Beene na a hun ›, a ta har yer se: ‹ Ma se yer na naanay ga ? ›

6 Nda yer har: ‹ Boroyo do ›, saadi borodiyo kul ngo ta warra yer nda tondi, bara i naanay ka Yehiya ci annabi. »

7 Saadi, i jaabi ka har nguyo si bay nongu ka a hun.

8 Isa har i se: « Ay bomoy si har war se dooti ka ay duu yaamar ka dam haya wooyo. »

Farisufurkoydiyo filla-yaasayntedi

Matiyu 21.33-46 ; Marki 12.1-12

9 A sinti ka har filla-yaasaynte woo aljamaadi se: « Har foo duma rezẽ fari, a sufur ga farisufurkoydiyo se, a fatta gandadi ra, a gay a na kaa.

10 Saadi ka hejaydi too, a sanba ngu baŋŋaadiyo rezẽ farisufurkoydiyo do, hala ngu ma duu ngu baadi hejaydi ra. Amma i kar ga, i duu ka sanba ga nga kanba kon.

11 A yee ka sanba baŋŋa tana foo. Amma woodi mo i kar ga, i wow ga, i sanba ga nga kanba kon.

12 A yee ka sanba ahinjante foo. Nga mo, i maray ga, i warra ga teray.

13 Rezẽ farikoydi har: ‹ Ma na ay ma dam ? Ye ta sanba ay ijedi ka ci ay bine-baakoy. Yaama nda i guna ga, i ma berndi ga. ›

14 Saadi ka farisufurkoydiyo guna ga, i cindi ka har cere se: ‹ Woo ci kaayakoydi. Wa kaa, yer ma wii ga, hala kaayadi ma cindi yer se. ›

© 2017 Bibles International.

15 I warra ga rezẽ faridi se teray, i wii ga. Ma na farikoydi go ta dam i se ?

16 A ta kaa ka wii farisufurkoydiyo, ka noo rezẽ faridi itanaayo se. » Saadi ka borodiyo mom woodi i har: « Yaama woodi si ta dam, ga ! »

17 Isa honno gi, a har i se: « Ma nga ci hayadi ka hantumndi almaanadi: ‹ Tondidi ka cenkoydiyo warra, Nga ya kaa tondidi ka go yakuwandi kanjedi. ›

18 Boro kul ka kam tondi woodi ga go kayri, boro ka ga na a kam go ta morro. »

19 Alwakati woodi jaati, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo go taasi mise ka kuna nguyo go din Isa. Amma i hanbur, i faham ka nguyo do na Isa go cii filla-yaasaynte ra.

Ka bana alkaasu kokoydi se

Matiyu 22.15-22 ; Marki 12.13-17

20 I hawjay ga. I sanba korosikoyyo ka go dam nguyo nda tenjenteyo. I baa nguyo ma duu Isa nga ciinidiyo ra, hala nguyo ma dam ga goforner hinaydi nda nga laamudi kanba.

21 I hãa ga, ka har a se: « Cawndikoy, yer go bay ka n'o cii, n'o cawndi nda laadirteray. Ni si honno boro foo alkadar. N'o cawndi Yerkoy fondodi nda ciimi.

22 Har yer se, alkaasudi go hima ka banandi Sezar se, wala a si ? »

23 Amma Isa faham ngi cemeraydi. A har i se: « Ma se na war go sii ay ?

24 Wa cerbu ay deniye njorfu foo. May wane ci bii woo nda hantum woo ? » I jaabi ka har: « Sezar. »

25 Saadi a har i se: « Wa noo Sezar hayadi ka ci nga wondi, Yerkoy mo ma duu ngu wondi. »

26 I na hin ka din Isa nda nga ciinidiyo aljamaadi jine. Nga jaabidi haw ngi bomo, i dangay.

Hiijay si ta bara kaydi han

Matiyu 22.23-33 ; Marki 12.18-27

27 Sadusiyen borodiyo kuna haya, ka go har ka bukow si yee ka huna, kaa a do. I hãa ga.

28 I har: « Cawndikoy, Muusa hantum yer se ka boro ka harme bun ka may wonde, a na nan ije, nga harmedi ma hiiji tiyaw woydi, hala a ma duu ngu harmedi se kaayakoy.

29 Ka gar i ci harme iyye. Lawaldi hiiji woy foo, a bun, a na duu a ga ije.

30 Ahinkantedi hiiji woydi, nga mo bun, a na duu a ga ije.

31 Ahinjantedi hiiji ga. I boro iyyedi kul dam misedi cille. I bun, i na duu ije kul.

32 Ngi kul banda, woydi mo bun.

© 2017 Bibles International.

33 Kaydi han, may wonde na a go ta kaa ? Ngi boro iyyedi kul bay ka hiiji ga. »

34 Isa jaabi ka har i se: « Jaman woo ijediyo go hiiji, i go noo nguyo ijeyo hiijay se.

35 Affooyo go hima nda i ma garndi jaman woodi ka go ta kaa kuna, i ta huna kaydi han. I si hiiji, i si noo nguyo ijeyo hiijay se.

36 I si hin ka bun mo, bara i go ci sanda almalaykadiyo. I ci Yerkoy ijediyo, ka na a yee ka hunandi kaydi han.

37 Bukowdiyo tunndi-han ga, karji-ŋaadi do, Muusa kaati Sandi nda‹ Ibrahim Koydi, nda Isaka Koydi, nda Yaakuba Koydi. ›

38 Yerkoy na ci bukowyo koy, amma a ci hunanteyo koy, bara nga ta se i kul go huna. »

39 Ašara-bayraykoydiyo kuna affooyo jaabi ka har: « Cawndikoy, ni cii ka boori. »

40 I hanbur ka hãa ga nda haya tana koyne.

Almasihu ci may ije ?
Matiyu 22.41-45 ; Marki 12.35-39

41 Isa har i se: « Mise foo i har ka Almasihu ci Dawuda ije ?

42 Dawuda jaati har Zaburdiyo kitabdi kuna: ‹ Sandi har ay Sandi se: “ Goro ay jere gumodi do here,

43 Hala saa ka na ay dam ni iberediyo Nda dofor ni ceediyo cire. ” ›

44 Dawuda go kaati ga nda San, mise foo a ci nga ije ? »

45 Ka gar aljamaadi kul go kayndi a se haŋa, a cii ngu taalibdiyo do.

46 A har: « Wa yeendi lakal ašara-bayraykoydiyo se. I hinsa ka baa nguyo ma yaara derbe beryo ra. I hinsa ka baa borodiyo ma foo nguyo yoobudiyo ra. I baa goro haya lawaldiyo caw-huudiyo ra nda gorodo lawaldiyo ŋaandidiyo do.

47 I ŋaa tiyaw-woydiyo huudiyo. I dam ŋaare kukuyo ka cerbu nguyo bomo. I ta duu jukundi hotto. »

Luka 21

Tiyaw woydi saraadi
Marki 12.41-44

1 Saadi ka Isa jeer ngu moodiyo, a guna taajirdiyo ka go sara njorfu, ka dam ga kofurdi ra.

2 A guna tiyaw-woy talka foo mo ka dam njorfu mayra hinka.

3 A har: « Ciimi na ay go har war se, hayadi ka tiyaw-woy talka woo noo, a bisa hayadi kul ka affoodiyo noo.

© 2017 Bibles International.

4 Bara i kul noo Yerkoy se hayadi ka i si too nda, amma nga ta, nga talkateraydi ra, a noo ngu mee hunadi kul. »

Jaman kokorodiyo taamaysadiyo

Matiyu 24.1-35 ; Marki 13.1-31

5 Boro fooyo bara ka cii Yerkoy huudi batumadi ciini, ka har ka na a taaramndi nda tondi boyroyo nda jinayyo ka i kayndi Yerkoy se.

6 Isa har: « Wa guna haya wooyo. Hanyo go ta kaa, tondi foo si ta cindi tondi beene, i kul go ta warrandi ganda. »

7 I hãa ga: « Cawndikoy, saa ka na haya wooyo go ta dam. Taamaysa foo go ta cerbu ka haya wooyo go ta dam ? »

8 Isa har i se: « Wa yeendi lakal boro foo ma si hiila war. Ibobo go kaa nda ay maa. I ta har: ‹ Ay ci Almasihu, alwakatidi man. › War ma si hanga gi.

9 Saa ka na war mom wonguyo tun nda yenjeyo ciini, war ma si hanbur. A tilasu kala woodiyo ma damndi jina, amma benndidi na too jina. »

10 Saadi a har i se: « Alkabiila go ta tun ka tangam alkabiila, kokoyteray go ta tun ka tangam kokoyteray.

11 Dow jijir go ta dam nongu bobo, herayyo nda wirci beryo go ta dam. Hayayo ka go jitindi go ta bangay, nda taamaysa beryo beenedi ra.

12 Amma ka yana haya wooyo kul, i ta dam war ga kanba, ka torro war. I noondi war caw-huudiyo ra nda kasa-huudiyo ra. I ta koy nda war kokoydiyo nda amirdiyo jine ay maaganda se.

13 Woodi go ta noo war, war ma seede.

14 Saadi wa gaabundi war binediyo ra, war ma si lelinde hayadi ka war go ta jaabi nda.

15 Wa dam misedi, bara ay go ta noo war ciini nda bomo-feeray ber. War iberediyo si hin ka tangarindi ciinidiyo wala i ma kakaw gi.

16 Amma wala war hayradiyo, nda war sakiikadiyo, nda war baakoydiyo, nda war ɲaa-ijediyo go ta noondi war. I ta wii war kuna ibobo.

17 Borodiyo kul go ta konno war ay maaganda se.

18 Amma wala war hanbirdiyo kuna affoo si dere.

19 Wa gaabundi, war go ta duu war hunde.

20 Saa ka na war guna wongudiyo wanga Žeruzalem, wa bay ka na nga halacidi man.

21 Saadi woodiyo ka go Žude gandadi ra ma jur ka hirow tondidiyo ra. Woodiyo ka go koyradi maasu ma fatta. Woodiyo ka go ganji ma si hirow koyradi ra.

© 2017 Bibles International.

22 Jaari woodiyo go ta kaa faynsa jaari. Han woodiyo ra Yerkoy go timmendi hayadiyo kul ka go harndi hantumdiyo ra.

23 Woodiyo ka ci alhaamidu, nda woodiyo ka go kankamndi, bone handidi ! Haya ka se hunde hemay ber go ta damndi gandadi ra, dukuray ber ngo ta tangam alkabiila woo.

24 I ta kam takuba mee kaano cire. I ta koy nda gi tamteray ra alkabiiladiyo kul nda cere game. Alkabiiladiyo go ta taam Žeruzalem nguyo cee cire, hala han ka na alkabiiladiyo alwakatidi ben.

25 Taamaysayo go ta bangay woynedi ra, nda handudi ra, nda saanaydiyo ra. Adduŋŋaadi ra hanburay ber go ta dam alkabiiladiyo kul kuna. Saa ka na i mom isadi nda bondaydiyo jinde, i si ta bay haya kul ka na nguyo ma dam.

26 Hardiyo go ta kasam nda hayadi ka go ta kaa adduŋŋaadi ra hanburay. Nda ciimidi, beenediyo hinaydiyo go ta jijir.

27 Saadi i ta guna Borodi Ijedi ka go kaa duula kuna nda hinay nda jeeray ber.

28 Han ka na haya wooyo sinti ka kaa, wa gaabundi, wa jeer war bomodiyo, bara war kallasidi man. »

29 A har i se filla-yaasaynte woo: « Wa guna jeje-ɲaa nda tuuri-ɲaadiyo kul.

30 Ja saa ka na i sinti ka basa, war go guna ga, war go bay ka koron waati man.

31 Misedi na, saa ka war guna haya wooyo kaa, war ma bay ka Yerkoy kokoyteraydi man.

32 Nda ciimidi, ye har war se, jaman woodi borodiyo si bisa hala woo kul ma dam.

33 Beenedi nda gandadi go bisa, amma ay ciinidiyo si bisa abada.

34 Wa yeendi lakal war bomo se. War ma si nan adduŋŋaa hujun ma tinndi war binediyo, sanda harifutu bobo ɲin. Nda a na, Han woodi go ta kam war ga han ka war si hungu.

35 Han woodi go ta kaa sanda kumsay, ka go ta kam adduŋŋaadi borodiyo kul beene.

36 Wa yeendi lakal, wa ŋaare saa kul, hala war ma hin ka kallasi haya wooyo ra ka go kaa a si gay. Wa dam woodi hala war ma yahadar war ceeyo ga Borodi Ijedi jine. »

37 Jaari here Isa go hoy ka cawndi Yerkoy huudi batumadi ra. Ciji here a hanna tondidi ga, ka se na i go har Zaytun Tondi-berdi.

38 Ja subaahi, aljamaadi kul go koy Yerkoy huudi batumadi do here ka kayndi a se haŋa.

© 2017 Bibles International.

Luka 22

Žuda lelinde ka janba Isa

Matiyu 26.14-16 ; Marki 14.10-11

1 Pak jingardi man, ka kuna i ŋaa takula ka ra na alkamiira si.

2 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo go taasi mise ka kuna nguyo go wii Isa, amma i hanbur aljamaadi.

3 Albiliisi hirow Žuda kuna, ka se na i go har Isikariyoti. A ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo.

4 Žuda koy guna sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Yerkoy huudi gardidiyo amirdiyo. Nga nda ngi cii nda cere misedi ka na ngu go ta noondi Isa i se.

5 A kan i se, i duu ka waafaku ka noo ga njorfu.

6 A yadda ga, a duu ka sinti ka taasi alkiyaasa ka kuna ngo ta noondi Isa, bila aljamaadi ma bay.

Isa hawre kokordi

Matiyu 26.17-30 ; Marki 14.12-31

7 Jingardi too, ka kuna na i ŋaa takula ka ra na alkamiira si. Han woodi na i koosu feeji-ijedi Pak jingardi se.

8 Isa donto Piyer nda Yehiya ka har i se: « Wa koy hinsa yer se Pakdi hala yer ma ŋaa ga. »

9 I har a se: « Man na n'o baa yer ma hinsa ga ? »

10 Saadi Isa har i se: « Saa ka na war hirow koyradi ra, war go ta kubay har foo ka go lenje hoobu ka kuna hari go. Wa hanga ga huudi ka kuna na a hirow.

11 Wa har huukoydi se: ‹ Cawndikoydi har: “ Man na huudi go, ka kuna na ay nda ay taalibdiyo go ta ŋaa Pak jingardi ŋaadi ? ” ›

12 A ta cerbu war huu ber foo soorodi ga, ka kuna na jinaydiyo go. Dooti na war ma hinsa ŋaadi. »

13 Saadi ka na i fatta, i kaa ta gar hayadiyo misedi ka Isa har ga nda. I lelinde Pak ŋaadi.

14 Saadi ka alwakatidi too, Isa nda diya woy-cindi-hinkadi (12) ŋaa nda cere.

15 A har I se: « Ay hinsa ka baa yer ma ŋaa Pak jingar ŋaa woo nda cere, ka yana ay torrodi.

16 Ciimi na ay go har war se, ay si yee ka ŋaa ga koyne, hala han ka na nga almaanadi timme Yerkoy kokoyteraydi ra. »

17 Saadi ka Isa din potidi, a dam albarka, a duu ka har: « Wa din poti woo, wa jemna ga war nda cere game.

© 2017 Bibles International.

18 Ye har war se ka ay si ta ɲin rezẽ tuuridi hari koyne, hala han ka Yerkoy kokoyteraydi kaa. »

19 Woodi banda a jow takula. A dam albarka, a jemna ga, a noo ga i se. A har: « Woo ci ay assobondi ka ye noo war. Wa dam mise woo ka hungu ay. »

20 Ɗaadi banda bomoy a jow potidi. A har: « Woo ci allaahidu taawo potidi, ka damndi nda ay kuridi, ka mun war se.

21 Amma woodi ka go ta noondi ay go a ŋaa ay banda.

22 Bila sika, Borodi Ijedi go ta koy misedi ka a diidendi nda. Amma bone bara woodi se ka noondi ga. »

23 Saadi taalibdiyo sinti ka hãa cere, may ngo ta dam woo nguyo nda cere game.

24 I cindi ka kakaw, ka taasi ka bay may go hima ka bisa nguyo kul nda cere game.

25 Isa har i se: « Alkabiiladiyo kokoydiyo go laamu gi nda gaabi, i go cerbu gi hinay, i har i se ‹ gomni-damkoyyo ›.

26 Amma war, war ma si dam misedi. Woodi ka ci war kul beere, a ma ci sanda war kul kayna. Woodi ka go laamu, ma ci sanda war kaadimkoy.

27 May nga bisa, woodi ka goro ka ŋaa, wala woodi ka kaadim ga ? Woodi ka goro ka ŋaa, n'bay ? Ay binde ga go war game sanda woodi ka kaadim war.

28 War, war ci woodiyo ka gaabundi ay banda ay jaarabdiyo kuna.

29 Woodi se ye noo war kokoyteraydi ra haya, misedi ka ay Baba n'ay a ra nda.

30 Ay noo ga war se hala war ma hin ka ŋaa, ka ɲin ay banda ay kokoyteraydi ra. Ay noo ga war se hala war ma duu ka goro kokoy-gorohayadiyo ga, ka dunbu ašara Izirayel alkabiila woy-cindi-hinkadi (12) beene. »

31 Sandi har: « Simon, Simon, guna ! Albiliisi taasi war, hala ngu ma teeni war misedi ka i teeni nda alkama.

32 Amma ay, ay ŋaare mana, hala ni naanaydi ma si kam. Saa ka na ni yeekate ni bomo ga, ma yakuwandi ni ɲaa-ijediyo. »

33 Saadi Simon har a se: « Ay San, ay lelinde ka hanga ni bun kuna, wala kasa ra. »

34 Isa har a se: « Piyer, ye har mana, han'o ja gorongo-digay na kaati, n'o ta ɲankar ay ce hinja, ka har ni si bay ay. »

35 A yee ka har i se: « Saadi ka ay sanba war bila albayti, bila caaku, bila taamyo, ma nga kuma war ? » I har: « Wala haya. »

© 2017 Bibles International.

36 Saadi a har i se: « Boro ka go may albayti ma jow ga, nga nda boro ka may caaku kul. Boro ka si may takuba ma neere ngu burmusu ka day affoo.

37 Ay go har war se ka ay go hima ka timmendi hayadi ka hantumndi ay ga:‹ A ta kaabundi ašara-hookoy kuna. › A si gay Yerkoy go ta timmendi hayadi kul ka hantumndi ay ga. »

38 I har: « Sandi, takuba hinka go. » A har i se: « A wasa. »

Isa go ŋaare Zaytun Tondi-berdi ga

Matiyu 26.36-46 ; Marki 14.32-42

39 A fatta ka koy, misedi ka a doonay ka dam, ka koy Zaytun Tondi-berdi ga. Nga taalibdiyo hanga ga.

40 Saadi ka i too nongu foo, a har i se: « Wa ŋaare hala war ma si hõo jarrab kuna. »

41 A susum i ga tondi warra do hinne. A sinji kanje ka ŋaare.

42 A har: « Ay Baba, nda ni go baa, morndi ay tujur poti woo. Amma a ma si kaa ay ibaydi, a ma kaa ni wondi. »

43 Almalayka foo hun beene, ka ta yakuwandi ga.

44 Bine kankamay ber din ga, a ŋaare nda sooboy. Nga sungaydi kaa sanda kuri baka ka kam ganda.

45 Saadi ka a benndi ka ŋaare, a kaa ngu taalibdiyo do here. A gar i go jirbi ra nda gaabuunay.

46 A har I se: « Ma se war go jirbi ? Wa tun ka ŋaare, hala war ma si hõo jarrab kuna. »

I din Isa

Matiyu 26.47-56 ; Marki 14.43-51 ; Yehiya 18.2-11

47 Ka gar Isa go cii ra, hala aljama ber kaa. Woodi ka maa ci Žuda, ka ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo, go dira aljamaadi jine. A man Isa ka sunnba ga.

48 Amma Isa har a se: « Žuda, n'o sunnba Borodi Ijedi ka noondi ga wala ! »

49 Woodiyo ka go a banda guna hayadi ka go ta dam, i har: « Yer San, yer ma kar nda takuba wala ? »

50 Ngi kuna affoo kar sara-koosukoydiyo-jinehundi baŋŋaadi, a koti a haŋa gumodi.

51 Isa jaabi ka har: « Hinjam, a wasa. » A duu ka taar hardi haŋadi, ka wowndi ga.

© 2017 Bibles International.

52 Isa cii sara-koosukoydiyo amirdiyo do, ngi nda Yerkoy huudi batumadi gardidiyo amirdi nda balikidiyo do. A har woodiyo ka kaa ta tangam ga se: « War kaa, sanda jay na war go ceece, ka kanba takubayo nda bunduyo ?

53 Ay go war banda han kul Yerkoy huudi batumadi ra, war na din ay. Amma woo nga ci war alwakatidi nda kuboydiyo hinaydi. »

Piyer ɲankar Isa

Matiyu 26.69-75 ; Marki 14.66-72 ; Yehiya 18.15-18,25-27

54 I din ga, i koy nda ga sara-koosukoydiyo-jinehundi huu. Piyer ceece gi.

55 Batumadi ra, i dinndi nuune, i goro ka wanga ga. Piyer go goro ngi nda cere game.

56 Koŋŋo foo guna ga nuunedi jere, a hinsa ka korosi ga. A duu ka har: « Har woo mo go nga banda. »

57 Amma a ɲankar ga, a har: « Woydi, ay si bay ga. »

58 Kayna too woodi banda, boro foo guna ga, a har: « Ni mo ci i kuna affoo. » Amma Piyer har a se: « Hardi, ay na ci ga. »

59 Ler foo alkadar woodi banda, har foo sinjindi ka har: « Nda ciimidi, har woo go i banda, bara a ci Galile boro. »

60 Piyer jaabi ka har: « Hardi, ay si bay haya ka n'o har. » Alwakatidi jaati ka gar a go cii ra, gorongo-digay foo kaati.

61 Sandi bere nda Piyer do here ka guna ga. Piyer hungu ciinidi ka Sandi bay ka har a se: « Ja gorongo-digay na kaati, n'o ta ɲankar ay ce hinja. »

62 Saadi Piyer fatta, a duu ka hem nda doray.

Saddasudiyo go saffaha Isa

Matiyu 26.67-68 ; Marki 14.65 ; Yehiya 18.22-23

63 Borodiyo ka kanba Isa go jayra ga, i kar ga.

64 I daabu nga alwujuhudi, ka kar ga nga alwujuhudi ga. I har a se: « Dam yer se annabiiteray. May nga kar ni ? »

65 I har a se ciini bobo fooyo nda miseyo ka ci Yerkoy wow.

Isa Pilati jine

Matiyu 26.57-68 ; Marki 14.53-65

66 Saadi ka subaahi henen, i koy nda Isa Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi jine, ka ci aljamaadi balikidiyo, nda sara-koosukoydiyo amirdiyo, nda ašara-bayraykoydiyo kul nga mara.

67 I har a se: « Nda ni ci Almasihu, har ga yer se. » Isa har i se: « Nda ay har ga war se war si ta naanay.

68 Nda ay hãa war, war si ta jaabi ay, war si ta fur ay.

© 2017 Bibles International.

69 Hõo banda Borodi Ijedi go ta goro Yerkoy hinaydi jere gumodi do. »

70 I kul har: « Saadi ni ci Yerkoy Ijedi ? » A jaabi gi ka har: « War har ga, ay ci ga. »

71 Saadi i har: « Ma seede na yer go taasi koyne ? Yer mom nda nga jaati mee. »

Luka 23

1 Aljamaadi tun. I koy nda Isa Pilati do.

2 I sinti ka har hayayo ka i har a dam, i har: « Yer kaa ta gar har woo go derendi alkabiiladi, ka gaay gi i ma si bana alkaasu Sezar se. A har ka ngu jaati ci Almasihudi, ngu ci kokoy. »

3 Pilati hãa ga, ka har a se: « Ni nga ci Alyahuududiyo kokoydi wala ? » Isa jaabi ka har a se: « Woo ka ni har ci ciimi. »

4 Pilati har sara-koosukoydiyo amirdiyo nda aljamaadi se: « Ay na guna har woo ga ifutu kul. »

5 Amma i sinjindi ka har: « A tusa aljamaadi. A cawndi Žude laamudi kul kuna, a sinti ja Galile hala ne. »

6 Saadi ka Pilati mom Galile maadi, a hãa wala har woo ci Galile boro.

7 Saadi ka Pilati mom ka Isa ci gandadi ka Herodu go laamu boro, a sanba ga Herodu do. Han woodiyo gar Herodu Žeruzalem.

8 Saadi ka Herodu guna Isa, a hinsa ka kan a se, bara a gay a booni ngu ma guna ga. A mom haya bobo Isa beene, a tammaha ngu ma guna a ma cerbu alhikima foo.

9 A gay a hãa ga, amma Isa na jaabi ga nda haya kul.

10 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda ašara-bayraykoydiyo go nguyo cee ga, ka dorkoto, ka har a ga haya.

11 Herodu nda nga gardidiyo kaynandi ga. I jayra ga, i duu ka dam a beene derbe alkadarnte. Woodi banda i sanba ga Pilati se.

12 Herodu nda Pilati cindi i ci cere se ibere, amma han woodi i kaa baakoyyo.

13 Pilati mara sara-koosukoydiyo amirdiyo nda jinehundiyo nda aljamaadi.

14 Pilati har i se: « War kate ay se har woo, ka har nga ngo derendi borodiyo. A ga go, war jine na ay hãa ga. Ay na guna a ga ifutu kul, ka war har a dam.

15 Ay sanba war Herodu do. Nga mo na guna a ga haya kul. Saadi har woo na dam haya kul ka se na a go hima ka wiindi.

16 Ye ta laasa ga, woodi banda ye ta fur ga. »

© 2017 Bibles International.

17 Jingar kul a doonay ka fur i se boro foo.

18 Amma aljamaadi kul jeer jinde ka har: « Wii woo. Fur yer se Barabasu. »

19 I dam Barabasu kasa, bara a bay ka tunndi rebelteray koyradi ra, a wii boro mo.

20 Pilati yee ka cii i do, bara a baa ngu ma fur Isa.

21 Amma i jeer jinde ka har: « A ma wiindi salibdi ga ! A ma wiindi salibdi ga ! »

22 Pilati yee ka har i se ce hinjante: « Ma nga ci ifutudi ka a dam ? Ay na guna a ga ifutu kul, ka se na a go hima ka bun. Ye ta laasa ga, woodi banda ye ta fur ga. »

23 Amma i sinjindi nda kaati beryo. I har a ma wiindi salibdi beene. Saadi i duu hayadi ka ngi nda sara-koosukoydiyo amirdiyo taasi.

24 Pilati yadda ka dam i se hayadi ka i hãa.

25 A fur i se woodi ka i hãa, ka ci woodi ka i dam kasa rebelteray nda boro-wii se. Amma Pilati noo gi Isa, i ma dam a se haya ka i baa.

I kanji Isa salibdi beene

Matiyu 27.32-44 ; Marki 15.21-32 ; Yehiya 19.17-27

26 Saadi ka i koy nda ga, i din Simon ka ci Siren koyradi boro ka hun faridiyo do, i dam a ga salibdi, a ma lenje ga Isa banda.

27 Aljama ber nda woyyo go hanga ga. I kar nguyo gandediyo, i hem a ga.

28 Isa bere nda ngi do here, a har i se: « Žeruzalem ije-woyyo, war ma si hem ay ga, wa hem war nda war ijediyo ga.

29 Wa guna han go ta kaa ka i ta har: ‹ Ɲaali bara woodiyo se ka si hay. Ɲaali bara gundediyo se ka na duu ije, nda fafadiyo ka na kankamndi. ›

30 Saadi ‹ I sinti ka har tondi-berdiyo se: Wa kam yer ga. › I har tondidiyo se: ‹ Wa gum yer. ›

31 Nda i dam woo tuuri gani se, ma ngo batu tuuri koogo ? »

32 I kate jay hinkadi bomoy, hala i ma wii gi Isa banda.

33 Saadi ka na i too nongudi ka se na i har « bomo kunbur », i kanji ga salibdi ga. I kanji bomoy jaydiyo salibdiyo ga, affoo nga jere gumo, affoo nga jere waawo.

34 Isa har: « Ay Baba, yaafa i se, bara i si bay haya ka na nguyo go dam. » Saddasudiyo go jemna nga jaaradiyo, ka dam aloodu.

35 Aljamaadi go kay ka honno. Amirdiyo mo go kay i jere. I jayra ga ka har: « A kallasi affoodiyo. Nda a ci Almasihudi ka Yerkoy suuba, a ma kallasi ngu bomo. »

© 2017 Bibles International.

36 Saddasudiyo bomoy go jayra ga. I man ga ka noo ga bineegir.

37 I har a se: « Nda ni ci Alyahuududiyo kokoy, kallasi ni bomo ! »

38 Hantum foo deecindi nga bomodi se beene, ka hantumndi Girek, nda Orom, nda Alyahuudu ciini ra. Hantumdi go har: « Woo ci Alyahuududiyo kokoydi. »

39 Goyfutu goykoydiyo kuna affoo, ka go salibdi ga, go wow ga ka har: « Nda ni ci Almasihu, kallasi ni bomo, ma kallasi yer. »

40 Amma affoodi jaabi ka teje ga. A har: « Ni si hanbur Yerkoy, ni ka nda ga kul ci jukundi foo ?

41 Yer ta wondi go hima, bara yer duu hayadi ka yer goydiyo go hima nda. Amma har woo na dam ifutu kul. »

42 A duu ka har Isa se: « Ay San, ma hungu ay, han ka ni kaa ni kokoyteraydi ra. »

43 Isa har a se: « Ciimi na ay go har mana, hõo jaati n'o koy ay banda aljanna. »

Isa bun

Matiyu 27.45-56 ; Marki 15.33-41 ; Yehiya 19.28-37

44 Ka jow ga ja midi hala turwaazer wicirdi ra, kuboy dam adduŋŋaadi kul kuna.

45 Woynedi kaa kuboy. Yerkoy huudi tarawersidi jemna maasu ra.

46 Isa dam kaati ber ka har: « Ay Baba, ye yeendi ni kanba ra ay hundedi. » Wooyo harntedi banda, a bun.

47 Saadi ka kapitendi guna hayadi ka dam, a saabu Yerkoy ka har: « Labudda, har woo go tenje. »

48 Aljamaadiyo kul nga kaa ta guna hayadi ka dam. Woodi banda i yee nguyo do, i kar nguyo gande.

49 Woodiyo kul ka go bay Isa, nda woydiyo ka hanga ga ja Galile, go kay nongu mooro ka soyne hayadi ka go dam.

I kasanke Isa

Matiyu 27.57-61 ; Marki 15.42-47 ; Yehiya 19.38-42

50 Har foo ka maa ci Yusuf, a ci alwakildiyo kuna boro. Har boyro nono, ka go tenje.

51 A na waafaku nda hayadi ka alwakildiyo kayndi, nda hayadi ka i dam. A hun Arimate, ka ci Alyahuudu koyra foo. A go batu Yerkoy kokoyteraydi.

52 A hirow Pilati do ka taasi a ga Isa bukowdi.

53 Yusuf jumndi ga, a duu ka kasanke ga. A duu ka kandi ga saaray kuna ka i faani tondidi ra, ka kuna bukow foo na bay ka damndi.

© 2017 Bibles International.

54 Lelinde jaaridi han nono, hinjam-jaaridi go baa ka sinti.

55 Woydiyo ka hanga Isa, ka hun Galile, hanga Yusuf. I guna saaraydi nda misedi ka na i jisi Isa bukowdi a kuna.

56 I yee, i hinsa bukow yon haya nda laatikoloyo. Hinjam-jaaridi han, i berndi Ašara yaamardi.

Luka 24

Isa ye ka huna

Matiyu 28.1-15 ; Marki 16.1-11 ; Yehiya 20.1-18

1 Alhadi subaahi gani ja tanba, i koy saaraydi do, i kabay nguyo banda laatikoloyo ka i hinsa. Woy tana fooyo mo hanga gi.

2 I kaa ta gar tondidi bilim-bilimndi ka hun saaraydi mee.

3 Saadi ka i hirow, i na gar Sandi Isa bukowdi dooti.

4 I si bay haya kul ka na nguyo ma hungu woodi beene. De har hinka ka go dam derbe naraynteyo go kay i jine.

5 Hanburay din gi, i sinji nguyo bomodiyo ganda. Saadi almalaykadiyo har i se: « Ma se na war'o taasi hunante bukowyo nda cere game ?

6 A si ne, a yee ka huna. Wa hungu misedi ka na a cii war do nda, saadi ka a cindi Galile ?

7 A bay ka har: ‹ I ta noondi Borodi Ijedi junubuntediyo kanba, i ma wii ga salibdi ga, amma jirbi hinjantedi ra a ta yee ka huna. › »

8 I hungu nga ciinidiyo.

9 I hun saaraydiyo do, ka koy har woo kul boro woy-cindi-foodi (11), nda itanaadiyo kul se.

10 I na ci bara Mariyama Magedala borodi, Žan, Mariyama Žaki ɲaa nda woy foodiyo ka cindi i banda, nga har wooyo diyadiyo se.

11 Amma ngi ciinidiyo kaa diyadiyo se sanda jenteyo, i na naanay.

12 Amma Piyer tun, a jur ka koy saaraydi do. A gunkuma, amma a na guna kala kasanke ni ka go ganda. Woodi banda a yee ngu huu. Hayadi ka a guna kaa a se alaabiina.

Emayus fondodi ra

13 Ka gar han woodi jaati, ngi kuna boro hinka go koy koyra foo ra, ka maa ci Emayus. Koyra woodi go Žeruzalem se haya ka go too ler hinka dira.

14 I bara hayadi kul ka dam ciini kuna.

15 Ka gar i go wannasu ka faham cere, Isa man gi, nga nda ngi jow fondo.

© 2017 Bibles International.

16 Amma Yerkoy na nan ngi moodiyo ma bay ga.

17 Isa har i se: « Ma na war go dira ka cii ? Ma nga hinsa ka wii war gaa mise woo ? »

18 Woodi ka maadi ci Kelewopasu jaabi ka har a se: « Saadi ni foo nga go Žeruzalem ka si bay hayadiyo ka dam jaari kokor wooyo ra ? »

19 Isa har i se: « Ma nga dam ? » I har a se: « Hayadi ka duu Isa Nazareti borodi. Ka cindi ka ci annabi, ka go may hinay, a cerbu ga nda goyyo, nda ciiniyo, Yerkoy nda aljamaadi kul jine.

20 Misedi ka sara-koosukoydiyo amirdiyo nda yer jinehundiyo noondi ga i kayndi a se bun, i wii ga salibdi ga.

21 Yer tammaha ka nga ngo ta kallasi Izirayel borodiyo. Amma woodi kul banda, wooyo damndi hõo ci nga jirbi hinjantedi.

22 Nda ciimidi yer kuna woy fooyo haw yer bomo. I biya saaraydi do ja tanba,

23 amma i na kaa ta gar nga bukowdi dooti. I har ka nguyo guna almalaykayo, ka har nguyo se ka Isa go huna.

24 Boroyo hun yer kuna, ka koy saaraydi do, i kaa ta gar hayadiyo misedi ka woydiyo har. Amma nga ta, i na guna ga. »

25 Isa har i se: « Ya, har lakal jaarayo ! War binediyo si ceɲe ka naanay annabiidiyo ciinidiyo kul kuna.

26 A tilasu Almasihu ma guna laajaaba wooyo kul, jina a ma duu ka hirow ngu jeeraydi ra, n'bay ? »

27 A sinti nda i se Muusa kitabdi, ka duu ka hanga Annabiidiyo Kitabdiyo, ka fahamndi gi hayadiyo kul ka Hantumdi har ngu ga.

28 Saadi ka i man koyradi ka do na i koy, Isa dam sanda ngu go baa ka koy jine here.

29 Amma i suburndi ga, ka har a se: « Cindi yer jere, bara woyne kam, ciji man ka hirow. » Saadi a hirow hala ngu ma cindi i banda.

30 Saadi ka na a go ŋaa i banda, a jow takula, a dam albarka, a duu ka dunbu ga, ka noo ga i se.

31 Saadi Yerkoy fer ngi moodiyo, i bay ga. Amma a dere i ga.

32 I har cere se: « Saadi ka na a fahamndi yer Hantumdi fondodi ra, yer binediyo bara ka kukur yer, n'bay ? »

33 I kay nguyo cee ga saadi hinne ka yee Žeruzalem. I gar boro woy-cindi-foodi (11) nda boro tanaayo kul mara.

© 2017 Bibles International.

34 Woodiyo ka mara har: « Labudda, Yer Sandi yee ka huna. A bangay Simon se. »

35 Ngi mo wannasu hayadi ka i guna fondodi ra, nda misedi ka na nguyo bay nda Isa, saadi ka na a dunbu takuladiyo.

Isa bangay ngu taalibdiyo se
Marki 16.12-18 ; Yehiya 20.19-23

36 Ka gar i go woodi ciinidi ra, Isa jaati bangay ngi nda cere game. A har i se: « Alaafiya ma bara war ga. »

37 Hanburay din gi, i jiti. I hungu ka jinni na nguyo guna.

38 Amma a har i se: « Ma ngo hanburndi war ? Ma se war go sika war binediyo ra ?

39 Wa guna ay kanbadiyo nda ay ceediyo. Ay jaati nono. Wa taar ay, wa guna, bara jinni si may assobon, a si may biri mise woo ka na ye may ga nda. »

40 A har i se, a cerbu i se ngu kanbadiyo nda ngu ceediyo.

41 Amma i hinsa ka ŋaali hala i si hin ka naanay, i cindi nda bomo-haway. Saadi a har i se: « War'o may ne ŋaa wala ? »

42 I kate a se hariham hagante jere, nda yuu gani.

43 A jow ga, a ŋaa ga i jine.

44 A har i se: « Woo nga ci hayadi ka ye har war se, saadi ka ay go war game. Ay har war se ka hayadi ka hantumndi ay beene, Muusa Ašaraadiyo ra, nda Annabiidiyo Kitabdiyo ra, nda Zaburdiyo ra go hima ka dam. »

45 Saadi a fer ngi lakaldiyo, hala i ma hin ka faham Hantumdi.

46 A har i se: « Mise woo na a hantumndi, ka a tilasu ka Almasihu ma hinsa ka laajaaba, amma a ma duu ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game jirbi hinjantedi ra.

47 I ta waaju nda nga maa, alkabiiladiyo kul se, ka sinti nda Žeruzalem, i ma tuubi, hala Yerkoy ma yaafa ngi junubudiyo.

48 War ci haya wooyo seedeyo.

49 Wa guna, ay ga sanba war ga allaahidudi ka ay Baba jow. Amma war, wa cindi koyradi ra, hala saa ka na a daabu war nda hinaydi ka hun beene. »

Isa yee beenedi ra
Marki 16.19-20 ; Diyadiyo 1.9-11

50 A koy nda gi hala Betani koyradi here. Dooti a jeer ngu kanbadiyo ka gaara i se.

51 Saadi ka a go gaara i se, nga nda ngi fay. Yerkoy sanbu ga beene.

© 2017 Bibles International.

52 Woodi banda i sujudu a se, i yee Žeruzalem ɲaali ber kuna.

53 I cindi saa kul Yerkoy huudi batumadi ra, ka saabu ka berndi Yerkoy.

© 2017 Bibles International.

Yehiya 1

Ciinidi kaa assobon

1 Sintidi ra ciinidi go bara, ciinidi goo Yerkoy jere, ciinidi ci Yerkoy.

2 A cindi sintidi ra Yerkoy jere.

3 Nga ya taka hayadiyo kul. Haya foo si bara ka a na taka.

4 Hunadi go nga kuna, huna woodi ci borodiyo se gay.

5 Gaydi naray kuboydiyo ra, amma kuboydiyo na hin ga.

6 Yerkoy bay ka sanba har foo. Nga maadi ci Yehiya.

7 A kaa hala a ma ci seede, ka seedeteray nda gaydi, hala i kul ma naanay nga seedeteraydi maaganda se.

8 Yehiya na ci gaydi, amma a ci gaydi se seede.

9 Gay ciimi-ciimi woo kaa adduŋŋaadi ra hala a ma dam gay borodiyo kul se.

10 A cindi adduŋŋaadi ra, nga nga taka adduŋŋaadi, amma adduŋŋaadi na bay ga.

11 A kaa ngu wondiyo do, amma nga wondiyo na kubay ga.

12 Amma woodiyo kul ka kubay ga, ka naanay nda nga maadi, a noo gi hinay i ma ci Yerkoy ijeyo.

13 Woodiyo na hayndi ka hun kuri mise ra, wala assobon ibay mise ra, wala boro ibay mise ra, Yerkoy mise ra na i hayndi.

14 Ciinidi kaa boro, a goro yer nda cere game, a ton nda anneemadi nda ciimi. Yer guna nga jeeraydi, sanda jeeray ka ci Babadi Ije-follokudi wane.

15 Yehiya seede a se, a jeer ngu jinde ka har: « Woo nga ci woodi ka ay bay ka har: ‹ Woodi ka go ta kaa ay banda bisa ay, haya ka se a cindi ay jine. › »

16 Haya ka se a ton nda anneema, yer kul duu anneema ka tonton anneema ga saa ka kaa saa.

17 Nda Muusa na Yerkoy noo Ašaraadi, anneemadi nda ciimidi Isa Almasihu nga kate gi.

18 Boro foo na bay ka guna Yerkoy abada. Ije-follokudi ka go Babadi binedi ra, nga bangayndi ga.

Yehiya Batizekoydi har ngu na ci Almasihu

Luka 3.15-18

© 2017 Bibles International.

19 Woo nga ci Yehiya seedeteraydi, saadi ka Alyahuududiyo sanba sara-koosukoyyo nda Lewi huuboroyo ka hun Žeruzalem kaa ta hãa ga: « Ni ci may ? »

20 A har, a na ɲankar: « Ay ta na ci Almasihu. »

21 I hãa ga: « Ni ci may ? Ni ci Ilyasu wala ? » A har: « Ay na ci ga. » « Ni ci annabiidi wala ? » A jaabi ka har: « Ay na. »

22 Saadi i har a se: « Ni ci may, hala yer ma hin ka noo jaabi woodiyo ka sanba yer se ? Ma na ni ta jaati go har ni bomo ga ? »

23 A har: « Ay ci jindedi ka go kaati ganjidi ra,‹ Wa tenjendi Sandi fondodi. › misedi ka na annabi Ezayi har. »

24 Woodiyo ka sanbandi ci Fariziyenyo.

25 I hãa ga ka har a se: « Nda ma na ci Almasihudi, ma na ci Ilyasu, ma na ci annabiidi, ma se na n'o batize ? »

26 Yehiya jaabi ka har i se: « Ye batize nda hari, amma boro foo go war nda cere game ka war si bay hayadi ka a ci.

27 A go kaa ay banda, a bisa ay, ay si hima nda wala ka fer nga taam korfodi. »

28 Haya wooyo damndi Betani koyradi ra, Žurden isadi se hari banda here, dooti ka Yehiya cindi ka batize.

Isa ci Yerkoy feeji-ijedi

29 Woodi subadi, Yehiya guna Isa go kaa ngu do here, a har: « Wa guna Yerkoy Feeji-ijedi, ka go kow adduŋŋaadi junubudi !

30 Nga nga ci woodi ka ciini na ay cii: ‹ Ay har ka na har foo go ta kaa ay banda. A bisa ay, bara a yana ay. ›

31 Ay na bay ga, amma hala a ma bangay Izirayel borodiyo se na ay kaa ta batize nda hari. »

32 Yehiya seede ka har: « Ay guna Hunde-Henenodi junbu ka hun beene sanda guba himaray, a cindi a ga.

33 Ay na bay ga, amma woodi ka sanba ay, ay ma batize nda hari, bay ka har yene: ‹ Woodi ka ga na n'o ta guna Hunde-Henenodi junbu ka cindi, nga ci woodi ka go ta batize nda Hunde-Henenodi. ›

34 Ay guna woodi, saadi ye seedeteray nda ka a ci Yerkoy Ijedi. »

Isa taalib lawaldiyo

Matiyu 4.18-22 ; Marki 1.16-20 ; Luka 5.1-11

35 Woodi subadi Yehiya nda ngu taalib hinka go nongu foo-foodi ra.

© 2017 Bibles International.

36 Saadi ka a guna Isa go bisa, a har: « Wa guna Yerkoy Feeji-ijedi. »

37 Nga taalib hinkadi mom hayadi ka a har, i hanga Isa.

38 Isa joo, a guna ka i hanga ngu, a har i se: « Ma na war go taasi ? » I har a se: « Rabbi, man nga ci ni do ? » (Rabbi almaanadi ci « Cawndikoy ».)

39 A har i se: « Wa kaa ta guna. » I koy, i guna nongudi ka na a goro. I cindi a do handidi. Woodi damndi ler taaci midi banda.

40 Andire, Simon Piyer harmedi, ci boro hinkadi kuna affoo ka mom Yehiya ciinidiyo, i hanga Isa.

41 A jina ka taasi ngu harmedi Simon, a har a se: « Yer guna Almasihu. » (Almasihu almaanadi ci « Isuubantedi »).

42 Andire koy nda ga Isa do. Saadi ka Isa guna ga, a har: « Ni ci Simon, Yunusa ije. I ta kaati ni nda Sefaz. » (woodi almaanadi ci « tondi ».)

Isa kaati Filipu nda Nataniyel

43 Woodi subadi ra, Isa go baa ka koy Galile gandadi ra. A kubay nda Filipu, a har a se: « Hanga ay. »

44 Filipu ci Betesayida boro, Andire nda Piyer koyradi.

45 Filipu kubay Nataniyel, a har a se: « Yer guna woodi ka ciini na Muusa hantum Ašaraadiyo ra, ka ga na Annabiidiyo hantum, Isa Nazareti borodi, Yusuf ijedi. »

46 Nataniyel har a se: « Haya boyro go hin ka hun Nazareti wala ? » Filipu jaabi ka har a se: « Kaa ta guna. »

47 Saadi ka Isa guna Nataniyel go kaa kuna, a har: « Nda ciimi woo ci Izirayel ije ka kuna janba kul si. »

48 Nataniyel har a se: « Mise foo na n'o bay ay ? » Isa jaabi ka har a se: « Ja Filipu na kaati ni, saadi ka ni go jeje-ɲaadi cire, ye guna ni. »

49 Nataniyel jaabi ka har a se: « Rabbi, ni ci Yerkoy Ijedi, ni ci Izirayel kokoydi. »

50 Isa jaabi ka har a se: « Hayadi ka se ay har mana ka ye guna ni jeje-ɲaadi cire, ni naanay wala ? N'o ta guna haya beryo ka go bisa wooyo. »

51 Saadi a har a se: « Nda ciimi-ciimi ay har war se, hõo banda war'o ta guna beenedi go fer, Boro Ijedi go kaa mise ka Yerkoy almalaykadiyo go ta jiji ka junbu nda. »

Yehiya 2

Isa dam haridi nda duwẽ

© 2017 Bibles International.

1 Jirbi hinjantedi, hiijay foo dam Kana koyradi ra, Galile maanaydi ra. Isa ɲaa cindi dooti.

2 I kaati Isa nda ngu taalibdiyo mo hiijaydi do.

3 Saadi ka duwẽdi na too, Isa ɲaa har a se: « I si may duwẽ koyne. »

4 Isa jaabi ka har: « Ya ay ɲaa, ma nga dam ay nda ni woo ra ? Ay alwakatidi na too jina. »

5 Nga ɲaa har goykoydiyo se: « Wa dam hayadi ka a har war se. »

6 Ka gar tondi hoobu iddu goo dooti Alyahuududiyo henenndi se, ka affoo kul go jow haya ka too liter jongu (100).

7 Isa har i se: « Wa ton hoobudiyo nda hari. » I ton gi pet.

8 Woodi banda a har i se: « Wa gur morayda, wa koy nda a kuna haya hinakoydiyo amirdi do. » I koy nda ga a se.

9 Hinakoydiyo amirdi taba haridi ka bere ka kaa duwẽ. A si bay nongu ka na a hun, ka gar goykoydiyo, ka gur haridi, go bay. A kaati suttan-hardi.

10 A duu ka har a se: « Boro kul go jina ka jemna duwẽ boyrodi. Woodi banda woodi ka si hinsa ka boori, saa ka na borodiyo sakkar. Ni ta, ni kanba duwẽ boyrodi hala morayda. »

11 Mise woo na Isa dam taamaysa lawaldi Kana ka go Galile gandadi ra. A cerbu ngu jeeraydi, nga taalibdiyo naanay ga.

Isa garay neerekoydiyo Yerkoy huudi batumadi kuna

Matiyu 21.12-17 ; Marki 11.15-18 ; Luka 19.45-48

12 Woodi banda Isa junbu ka koy Kapernahum koyradi ra, nga nda ngu ɲaa nda nga harmediyo nda nga taalibdiyo. I na dam dooti kala jirbi kaynayo.

13 Alyahuududiyo Pakdi man, Isa jiji ka koy Žeruzalem.

14 A gar boroyo Yerkoy huudi batumadi ra ka go neere hawyo, nda feejiyo nda tuujunyo, nda njorfu bar koyyo ka go goro.

15 A hinsa korfo ka a dam nda barju, a garay gi kul ka fattandi gi Yerkoy huudi batumadi ra, ngi nda feejidiyo nda hawdiyo. A say bar koydiyo njorfudi, a kamndi ngi taabaldiyo.

16 A gaay tuujun neerekoydiyo: « Wa kow haya wooyo ne, war ma si dam ay Baba huudi nda maamala huu. »

17 Nga taalibdiyo hungu hayadi ka hantumndi:« Sooboydi ka ye may ni huudi se go kukur ay sanda nuune. »

18 Woodi se, Alyahuududiyo har a se: « Taamaysa foo na n'o cerbu yer, ka n'o may hinay ka dam haya wooyo ? »

© 2017 Bibles International.

19 Isa jaabi gi ka har i se: « Nda war kamndi Yerkoy huu woo, jirbi hinja ye ta tunndi ga. »

20 Alyahuududiyo har: « Jiiri woytaaci-cindi-iddu (46) na i dam ka cen Yerkoy huu woo, de ni ta, jirbi hinja ra n'o ta tunndi ga ! »

21 Amma Isa si nda kala huudi ka ci ngu assobondi.

22 Woodi se, saadi ka a yee ka huna bukowdiyo nda cere game, nga taalibdiyo hungu ka a bay ka har ga, i naanay Hantumdi, nda ciinidi ka Isa bay ka har.

23 Saadi ka Isa go Žeruzalem Pak jingardi ra, ibobo guna taamaysadiyo ka a dam, i naanay nga maadi ga.

24 Amma Isa si naanay gi, bara a bay borodiyo kul.

25 A si too nda i ma seede ngu se boro ga haya, bara nga jaati go bay haya ka go boro do.

Yehiya 3

Isa go cawndi Nikodem

1 Har foo ka ci Fariziyen, Alyahuududiyo amirdiyo kuna affoo nga maa ci Nikodem.

2 A kaa ciji here Isa do, a har a se: « Rabbi, yer go bay ka ni ci cawndikoy ka hun Yerkoy do, ja boro foo si hin ka dam taamaysa wooyo ka n'o dam nda Yerkoy si a banda. »

3 Isa jaabi ka har a se: « Nda ciimi-ciimi, ay go har mana, nda boro na hayndi koyne a si hin ka guna Yerkoy kokoyteraydi. »

4 Nikodem har a se: « Mise foo na boro go hin ka hayndi saa ka na a jen ? A hin ka hirow ce hinkante ngu ɲaa gundedi ra, ka hayndi koyne wala ? »

5 Isa jaabi ka har a se: « Nda ciimi-ciimi ay go har mana, nda boro na hayndi nda hari mise nda Hunde mise, a si hin ka hirow Yerkoy kokoyteraydi ra.

6 Haya ka assobon hay ci assobon, haya ka Hunde hay ci hunde.

7 Ni bomo ma si haw haya ka se ay har mana: ‹ A tilasu war ma hayndi koyne. ›

8 Hew go hem nongu kul ka a baa. N'o mom a jinde, amma ni si bay nongu ka a hun, wala nongu ka a koy. Woodiyo kul ka hayndi Hundedi misedi ra ci misedi cille. »

9 Nikodem hãa ga: « Mise foo na woo go hin ka damndi nda ? »

10 Isa jaabi ka har a se: « Ni ci Izirayel cawndikoy, ni si bay haya wooyo !

© 2017 Bibles International.

11 Nda ciimi-ciimi ye har mana, yer go har hayadi ka yer go bay, yer go seede nda hayadi ka yer guna, amma war si naanay yer seedeteraydi.

12 War si naanay saa ka na ye cii war do adduŋŋaa hayadiyo ciini, mise foo na war'o ta naanay nda ye cii war do beene hayadiyo ciini ?

13 Boro foo na jiji beene nda a na ci woodi ka hun beene, ay ka ci Borodi Ijedi ka go beenedi ra.

14 Misedi ka na Muusa sanbu gandakorfodi ganjidi ra, misedi mo na Borodi Ijedi go hima ka sanbundi nda.

15 Hala boro kul ka naanay ga ma si halaci, amma a ma duu huna-abadante.

16 Haya ka se Yerkoy hinsa ka baa adduŋŋaadi hala a noo ngu Ije-follokudi, hala boro kul ka naanay ga ma si halaci, amma a ma duu huna-abadante.

17 Bara Yerkoy na sanba ngu Ijedi adduŋŋaadi ra hala a ma dunbu a ga ciiti, amma hala adduŋŋaadi ma kallasi nda ga.

18 Boro ka naanay ga si jukundi. Amma boro ka si naanay ga ta, ciiti-dunbundi a ga, haya ka se a na naanay Yerkoy Ije-follokudi maa ga.

19 Ciiti-dunbudi ci ka, annuuradi kaa adduŋŋaadi ra, amma borodiyo baandi kuboydiyo nda annuuradi, bara ngi goydiyo go futu.

20 Ja boro kul ka go dam ifutu go konno annuuradi, a si kaa annuuradi do, a hanbur nga goydiyo ma si koy bangayndi.

21 Amma woodi ka go goy nda ciimi go kaa annuuradi do hala nga goydiyo ma bangay, bara i damndi nda Yerkoy ibay. »

Yehiya seedeteraydi Isa ga

22 Woodi banda Isa nda nga taalibdiyo koy Žude gandadi ra. Dooti nga nda ngi cindi, a batize.

23 Yehiya mo go batize Enon koyradi ra, Salim koyradi jere, bara hari bobo go dooti, borodiyo go kaa hala i ma batizendi.

24 Bara Yehiya na hirow kasa jina.

25 Yehiya taalibyo nda Alyahuudu foo kakaw addin henen ciini ga.

26 I kaa Yehiya do, i har a se: « Rabbi, woodi ka cindi ni banda Žurden hari banda, ka se na ni bay ka seede, go a batize boroyo. I kul go koy nga do here. »

27 Yehiya jaabi ka har: « Boro si hin ka duu kala haya ka noondi a se ka hun beene.

28 War jaati ci seede, ka ay har: ‹ Ay na ci Almasihudi, amma ay sanbandi nga jine. ›

© 2017 Bibles International.

29 Suttan-woydi ci suttan-hardi wane. Amma suttan-hardi ceredi, ka go a jere, a mom, go ɲaali suttan-hardi ka jinde na a mom se. Woodi se, ɲaali woo ka ci ay wondi, go timme.

30 A tilasu a ma jeer, ay ma yee ganda.

31 Woodi ka hun beene go bisa boro kul. Woodi ka ci ganda wane ci ganda wane, a duu ka cii sanda ganda ciini. Woodi ka hun beene go bisa haya kul.

32 A seede nda hayadi ka a guna, a mom, amma boro foo si din nga seedeteraydi.

33 Boro ka din nga seedeteraydi tabatindi ka Yerkoy ci ciimi.

34 Haya ka se woodi ka Yerkoy sanba go har Yerkoy ciiniyo, bara Yerkoy si neesi Hundedi ka noo ga.

35 Babadi go baa Ijedi, a dam haya kul ngu kanba.

36 Boro ka naanay Ijedi go may huna-abadante. Boro ka si berndi Ijedi si ta guna huna, amma Yerkoy dukuraydi go cindi a ga. »

Yehiya 4

Isa cii Samari woy foo banda

1 Sandi bay ka Fariziyendiyo mom ka a duu taalibyo, a batize ka bisa Yehiya.

2 A na ci Isa jaati ngo batize, nga taalibdiyo ngo batize.

3 Isa hun Žude, a koy Galile.

4 Ka gar a hima ka bisa nda Samari gandadi,

5 A too Samari koyra foo, ka maa ci Sišar, fari woodi jere ka Yaakuba bay ka noo Yusuf ngu ijedi se.

6 Dooti na Yaakuba baasudi go. Isa fara nda dira, a bara ka goro baasudi jesedi ga. Midi go baa ka too.

7 Samari woy foo kaa ta gur hari. Isa har a se: « N'ay hari ka ay ɲin. »

8 Ka gar nga taalibdiyo koy koyra ka day ŋaa.

9 Woydi ka ci Samari boro har a se: « Mise foo ni ka ci Alyahuudu go har ay ma noo ni hari ma ɲin, ay ka ci Samari gandadi woy ? » (Haya ka se haya foo si mara Alyahuududiyo nda Samari borodiyo).

10 Isa jaabi ka har a se: « Nda gar n'o bay Yerkoy noodi, nda woodi ka go har mana: ‹ N'ay hari ! ›, ni jaati go ta har a se a ma noo ni ma ɲin, a go ta noo ni hari ka go hunandi. »

11 Woydi har a se: « Ay San, ni si may haya kul ka ni gur nda, baasudi mo go guusu. Man na ni duu hari woo ka hunandi ?

© 2017 Bibles International.

12 Saadi ni bisa yer baba Yaakuba, ka noo yer baasu woo, ka nga jaati ɲin a ra, nga nda nga ijediyo nda nga adabbadiyo ? »

13 Isa jaabi ka har a se: « Boro kul ka go ɲin hari woo kuna go ta far koyne.

14 Amma boro ka ɲin haridi kuna ka ye ta noo si ta far abada, haridi ka ye ta noo ga go ta kaa hari-hun-do ka go ta mun ka noo huna-abadantedi. »

15 Woydi har a se: « Ay San, n'ay hari woodi kuna, hala ay ma si far koyne, ay ma si yee ka kaa gur ne. »

16 Isa har a se: « Koy kaati ni kurɲedi, ma yeekate ne. »

17 Woydi jaabi ka har: « Ay si may kurɲe. » Isa har a se: « Ni cim ka ni har: ‹ Ay si may kurɲe. ›

18 Bara ni duu kurɲe guu, woodi ka n'o may morayda na ci ni kurɲe. Woo kuna ni har ciimi. »

19 Woydi har a se: « Ay San, ye guna ka ni ci annabi.

20 Yer kaagadiyo go sujudu tondi woo ga. Amma war, war go har ka Žeruzalem na sujududi go hima ka dam. »

21 Isa har a se: « Woydi, naanay ay. Alwakati go ta kaa, ka a na ci tondi woo ga, wala Žeruzalem na war go ta sujudu Babadi se.

22 War go sujudu hayadi ka war si bay se. Yer, yer go sujudu hayadi ka yer go bay se, haya ka se kallasidi si hun bara Alyahuududiyo do.

23 Amma alwakati go ta kaa, a kaa ga, ka kuna sujudukoy ciimi-ciimidiyo go ta sujudu Babadi se nda hunde nda ciimi, woodiyo mo nga ci sujudukoydiyo ka Babadi go taasi.

24 Yerkoy ci hunde. A tilasu woodiyo ka go sujudu a se ma sujudu a se nda hunde nda ciimi. »

25 Woydi har a se: « Ye bay ka Isuubantedi, ka se na i har Almasihu, go hima ka kaa. Han ka na a kaa, a ta har yer se hayadi kul. »

26 Isa har a se: « Ay da nono, ka go cii ni do. »

Taalibdiyo yeekate Isa do

27 Alwakati woodi nga taalibdiyo kaa. I dam biray nda ka a cii woy do, amma boro foo na har: « Ma na n'o hãa ? » wala: « Ma se n'o cii woy woo do ? »

28 Saadi woydi jisi ngu hoobudi, ka koy koyradi ra, ka har borodiyo se:

29 « Wa kaa guna har foo ka har yene hayadi kul ka ay dam. A na ci Almasihu nono wala ? »

30 I fatta koyradi ra ka koy a do here.

© 2017 Bibles International.

31 Alwakati woodi, nga taalibdiyo go suburndi ga ka har a se: « Rabbi, ŋaa. »

32 Amma a har i se: « Ay ta, ye may haya ka ay ŋaa ka war si bay. »

33 Taalibdiyo cindi ka har cere se: « Saadi boro nga kate a se ŋaa wala ? »

34 Isa har i se: « Ay ŋaadi na ci kala ka dam woodi ka sanba ay ibaydi, ka timmendi nga goydiyo.

35 A na ci war go har ka ne nda handu taaci, hejaydi go ta kaa ? Wa guna, ye har war se, wa jeer war moodiyo, wa guna faridiyo ka koray ga hejaydi se.

36 Boro ka hejay go duu bana, a mara duuray huna-abadante se, hala woodi ka go duma nda woodi ka go hejay ma ŋaali nda cere.

37 Woo kuna hayadi ka yaasaydi har ci ciimi: ‹ Affoo go duma, affoo go hejay. ›

38 Ay sanba war, war ma koy hejay haya ka war na goy. Affooyo goy, war duu i goydi nafadi. »

Samari boro bobo naanay

39 Samari koyradi boro bobo naanay Isa woydi ciinidi se ka seede ka har: « A har yene hayadi kul ka ay dam. »

40 Saadi ka Samari borodiyo kaa a do, i suburndi ga a ma cindi nguyo jere. A dam dooti jirbi hinka.

41 Boro bobo tonton ka naanay nga ciinidiyo maaganda se.

42 I cindi ka har woydi se: « A na ci ni ciinidiyo ni se na yer go naanay, bara yer jaati mom. Saadi yer go bay ka nda ciimidi woo ci adduŋŋaadi kallasikoydi ka ci Almasihudi. »

Isa wowndi komandam ijedi

43 Jirbi hinka woodiyo banda, Isa hun dooti ka koy Galile.

44 Bara Isa jaati seede ka i si berndi annabi nga gandadi ra.

45 Saadi ka na a too Galile, Galile borodiyo kubay ga ka boori. Bara ngi mo koy jingardi do, i guna hayadi ka a dam Žeruzalem jingardi han.

46 A yee Kana koyradi ra, ka go Galile, ka kuna na a bay ka bere haridi ka dam nga nda duwẽ. Ka gar Kapernahum koyradi ra komandam foo wane ije-har wirci.

47 A mom ka Isa hun Žude ka koy Galile, a koy a do, ka suburndi ga a ma junbu ka koy wowndi ngu ijedi, ka go baa ka bun.

48 Isa har a se: « Nda war na guna taamaysayo nda birayyo, war si ta naanay. »

49 Komandamdi har a se: « Ay San, junbu ja ay ijedi na bun. »

© 2017 Bibles International.

50 Isa har a se: « Koy, ni ijedi go huna. » Hardi naanay ciinidi ka Isa har a se, a koy.

51 Ka gar a go junbu kuna, nga baŋŋaadiyo kaa ta kubay ga, i har a se: « Ni ijedi go huna ! »

52 A hãa gi saa foo na a baa a se. I har a se: « Bi ler foo midi banda alhammadi fur ga. »

53 Babadi bay ka na alwakati woodi da na Isa har ngu se: « Ni ijedi go huna. » Saadi a naanay, nga nda nga huudi kul.

54 Woo nga ci taamaysa hinkantedi ka Isa dam saadi ka na a hun Žude ka kaa Galile.

Yehiya 5

Isa wowndi har foo pisindi do

1 Woodi banda, Alyahuududiyo jingar foo dam, saadi Isa jiji ka koy Žeruzalem.

2 Ka gar Žeruzalem, feejidiyo bisadoodi jere, bangu foo go dooti ka maadi Alyahuudu ciini ra ci Betezata, weranda guu go nga jere,

3 ka kuna wircikom bobo go kani, danawyo, ceefooyo, gaa koogo koyyo ka go batu haridi ma ɲoɲo.

4 Bara saa ka kaa saa almalayka go junbu bangudi ra ka ɲoɲondi haridi. Boro kul ka yana ka junbu a ra haridi ɲoɲodi banda go wow, wirci sii kul ka nono.

5 Ka gar har foo go dooti ka wirci a too jiiri waranja-cindi-yaaha (38).

6 Isa guna a kani, a bay ka na a gay wirci ra, a har a se: « N'o baa ma wow wala ? »

7 Wircikomdi har a se: « Ay San, ay si may boro kul ka jumndi ay bangudi ra, saa ka na haridi ɲoɲo. Nda ay taasi ka koy, affoo go yana ay ka junbu. »

8 Isa har a se: « Tun, jow ni kanihayadi, dira. »

9 Saadi hinne hardi wow, a jow ngu kanihayadi, a dira. Hinjam-jaari han nono.

10 Alyahuududiyo har woodi ka wow se: « Hõo ci hinjam-jaari, ni si hima ka lenje ni kanihayadi. »

11 A jaabi ka har i se: « Woodi ka wowndi ay har yene: ‹ Jow ni kanihayadi, dira. › »

12 I hãa ga: « May nga ci hardi ka har mana: ‹ Jow ni kanihayadi, ma dira ? › »

13 Amma woodi ka wow si bay boro ka nono, bara Isa hun aljamaadi ra ka go dooti.

© 2017 Bibles International.

14 Woodi banda Isa gar ga Yerkoy huudi batumadi ra, a har a se: « Guna ni wow, ma si hoo koyne, hala haya ka jaase woodi ma si koy duu ni. »

15 Hardi koy, a har Alyahuududiyo se ka Isa nga bay ka wowndi ngu.

Yerkoy go kallasi nda ngu Ijedi

16 Woodi se Alyahuududiyo go torro Isa, ka taasi ka wii ga, bara a dam haya wooyo hinjam-jaari han.

17 Amma Isa jaabi gi ka har: « Ay Baba go goy hala morayda, ay mo go goy. »

18 Woodi maaganda se, Alyahuududiyo go gay de i taasi nguyo ma wii ga, bara a hoo hinjam-jaaridi, a duu ka kaati Yerkoy nda ngu jaati Baba, ka sawandi ngu nda Yerkoy.

19 Isa jow ciini ka har i se: « Nda ciimi-ciimi, ye har war se, Ijedi si hin ka dam haya foo nda ngu bomo, a si dam kala hayadi ka a guna Babadi go dam. Haya kul ka Babadi go dam, ijedi mo go dam ga.

20 Bara Babadi go baa Ijedi, a cerbu ga haya kul ka ngu go dam. A ta cerbu ga goyyo ka bisa wooyo, hala war ma taajab.

21 Bara misedi ka Babadi go hunandi bukow ka noo huna, misedi na Ijedi go noo huna boro ka a baa se.

22 Babadi si dunbu-ciiti boro kul ga, amma a yeendi ciiti-dunbu kul Ijedi se.

23 Hala i kul ma berndi Ijedi misedi ka i berndi Babadi. Boro ka si berndi Ijedi si berndi Babadi ka sanba ga.

24 Nda ciimi-ciimi ay go har mana, boro ka mom ay ciini, a naanay woodi ka sanba ay, a koydi go may huna-abadante, a si kaa ciiti-dunbudi do, amma a hun bun kuna ka koy huna do.

25 Nda ciimi-ciimi ye har war se, alwakati go ta kaa, a kaa ga, ka kuna bukowdiyo go ta mom Yerkoy Ijedi jinde, woodiyo ka mom ga go ta huna.

26 Bara misedi ka na huna go Babadi jaati kuna, misedi na a noo Ijedi a ma may huna nga jaati.

27 A noo ga hinay a ma dunbu-ciiti, haya ka se a ci Borodi Ijedi.

28 Woodi ma si haw war bomo, bara alwakati go ta kaa ka woodiyo kul ka go saaraydiyo ra go ta mom ay jinde,

29 ka fatta i ra. Woodiyo ka dam iboyro go yee ka huna, amma woodiyo ka dam ifutu go kay ciiti-dunbudi jine.

30 Ay si hin ka dam haya foo nda ay bomo. Ye dunbu-ciiti, misedi ka na ay mom nda. Ay ciiti-dunbudi go tenje, bara ay si taasi ay ibaydi, woodi ka sanba ay ibaydi na ye taasi. »

Woodiyo ka go seedeteray Isa ga

© 2017 Bibles International.

31 « Nda ay jaati ngo seedeteray ay bomo se, ay seedeteraydi na ci ciimi.

32 Itana foo go dooti ka ci ay seede, ye bay ka nga seedeteraydi ay ga ci ciimi.

33 War sanba boroyo Yehiya do, a seede ciimidi se.

34 Amma ay, a na ci boro ngo seede yene, amma ay har wooyo hala war ma kallasi.

35 Yehiya bara a ci fitiladi ka din a naray, war mo baa ka ŋaali alwakati kayna nga annuuradi ra.

36 Amma ay, ye may seedeteray ka bisa Yehiya wondi. Bara goydiyo ka Babadi noo, ay ma dam, goy wooyo jaati ka ay go dam go seedeteray yene ka Babadi nga sanba ay.

37 Amma Babadi jaati ka sanba ay seede yene. War na bay ka mom nga jinde, war na bay ka guna nga alhaali.

38 Nga ciinidi mo war si kanba ga, haya ka se war si naanay woodi ka a sanba.

39 War go hawjay Hantumdi, bara war go tammaha war ma duu i kuna huna-abadante. Ngi ngo seede yene.

40 War si baa ka kaa ay do hala war ma duu huna.

41 Ay si taasi borodiyo ma saabu ay.

42 Amma ay go bay war, ye bay ka war si may Yerkoy baa foo war kuna.

43 Ay kaa ay Baba maa ga, war wongu ka yadda ay. Nda itana foo kaa ngu bomo maa ga, war go ta yadda ga.

44 Mise foo na war go hin ka naanay nda, war ka go taasi jeeray ka go hun war nda cere game, war si taasi jeeraydi ka go hun Yerkoy foo do ?

45 War ma si hungu ka ye ta teje war Babadi jine. Woodi ka go ta teje war ci Muusa, ka ga na war dam war tammahadi.

46 Bara nda war go naanay Muusa, war go ta naanay ay, haya ka se a hantum ay ga.

47 Amma war si naanay nga hantumdiyo, mise foo na war go ta naanay ay ciinidiyo ? »

Yehiya 6

Isa ŋaandi boro jenber-guu

Matiyu 14.13-21 ; Marki 6.30-44 ; Luka 9.10-17

1 Woodi banda, Isa koy Galile hari banda ka se na i har Tiberiyad isa-berdi.

2 Aljama ber ceece ga, bara i guna taamaysa ka na a dam wircikomdiyo ga.

© 2017 Bibles International.

3 Isa jiji tondidi ga ka goro nga nda nga taalibdiyo.

4 Ka gar Pak man, ka ci Alyahuududiyo jingardi.

5 Isa jeer ngu moodiyo, a guna aljama ber go kaa a do, a har Filipu se: « Man na yer go ta day takula hala boro wooyo ma duu ŋaa ? »

6 A har woodi ka sii ga ni, bara a bay hayadi ka na ngo ta dam.

7 Filipu jaabi ka har a se: « Wala alliyaara jongu-hinka (200) deniye takula si wasa hala boro foo kul ma duu idunbo. »

8 Nga taalibdiyo kuna affoo, Andire ka ci Simon Piyer harmedi, har Isa se:

9 « Harkayna foo go ne ka go may farka-subu takula guu nda hariham hinka. Amma woodi, ma na a hinsa aljama ber woo kul se ? »

10 Isa har: « Wa gorondi gi. » Ka gar nongu woodi subu bobo go dooti. I goro, i too har jenber-guu (5,000) alkadar.

11 Isa jow takuladiyo. A dam albarka, a duu ka noo gi ngu taalibdiyo se. Ngi bomoy jemna gi woodiyo ka go goro se. Harihamdiyo mo a noo gi hinnedi ka i baa.

12 Saadi ka i kungu, a har ngu taalibdiyo se: « Wa kumna idunbodiyo ka cindi, hala haya foo ma si dere. »

13 I kumna gi, i ton dice woy-cindi-hinka (12) nda idunbodiyo ka cindi farka-subu takula guudi ra, saadi ka i ŋaa ka ben.

14 Boro wooyo guna taamaysa ka Isa dam, i cindi ka har: « Nda ciimidi, woo ci annabiidi ka go hima ka kaa adduŋŋaadi ra. »

15 Isa bay ka na i ta kaa ta har nguyo jow ngu ka dam ngu nda kokoy, a yee tondidi ga ngu foo.

Isa dira haridi ga

Matiyu 14.22-33 ; Marki 6.45-56

16 Wicirdi ra, nga taalibdiyo junbu isadi mee.

17 I hirow hii foo kuna, ka dan isadi ka koy Kapernahum. Ciji hirow, Isa mo na koy i do jina.

18 Hew ber tun, isadi go dam bonday.

19 Saadi ka i hunu haya ka too kilometer guu wala iddu alkadar, i guna Isa a dira isadi ga ka man hiidi. I hanbur.

20 Amma Isa har i se: « Ay nono, war ma si hanbur ! »

21 I baa ka jow ga hiidi ra, saadi hinne hiidi fandi dooti ka i koy.

© 2017 Bibles International.

22 Woodi subadi, aljamaadi ka cindi hari banda here, guna ka hii tana foo na cindi kala hii woodi ka kuna nga taalibdiyo hirow, ka Isa na hirow ngu taalibdiyo banda, nga taalibdiyo koy nguyo foo.

23 Hii fooyo kaa ka hun Tiberiyad koyradi ra, i kaa dooti ka i ŋaa takuladiyo saadi ka Sandi dam albarka.

24 Saadi ka na aljamaadi guna ka Isa si dooti, nga taalibdiyo si dooti, ngi jaati hirow hiidiyo kuna ka koy Kapernahum ka taasi Isa.

Isa ci huna takuladi

25 Saadi ka na i gar ga hari banda, i har a se: « Rabbi, saa foo na ni kaa ne ? »

26 Isa har i se: « Nda ciimi-ciimi ay go har war se, a na ci haya ka se war guna taamaysayo se na war go taasi ay, amma haya ka se war ŋaa takulayo hala war kungu.

27 War ma si goy ŋaadi se ka go ta funbu, wa goy woodi se ka go cindi huna-abadantedi se, ka Borodi Ijedi go ta noo war, bara nga beene na Yerkoy dam ngu jeeridi. »

28 I har a se: « Ma na yer go hima ka dam, hala yer ma dam Yerkoy goydiyo ? »

29 Isa jaabi ka har i se: « Yerkoy goydi ci war ma naanay woodi ka na a sanba. »

30 I har a se: « Ma nga ci taamaysa ka n'o dam, hala yer ma guna ga, yer ma naanay ni ? Ma n'o dam ?

31 Yer babadiyo ŋaa manedi ganjidi ra, misedi ka na a hantumndi nda:‹ A noo gi takuladi ka hun beene i ma ŋaa. › »

32 Isa har i se: « Nda ciimi-ciimi, ye har war se, Muusa na noo war beene takuladi, amma ay Baba go noo war beene takula ciimi-ciimidi.

33 Ja Yerkoy takuladi na ci bara woodi ka hun beene, ka go noo huna adduŋŋaadi se. »

34 I har a se: « Yer San, noo yer takula woodi saa kul. »

35 Isa har i se: « Ay ci huna takuladi. Boro ka kaa ay do si heray abada, boro ka naanay ay si far abada.

36 Amma ay har ga war se, war guna ay, amma war si naanay.

37 Woodiyo kul ka ay Baba n'ay go ta kaa ay do, ay si fattandi boro kul ka kaa ay do,

38 haya ka se ay hun beene ka kaa ta dam woodi ka sanba ay ibaydi, a na ci ay jaati ibaydi.

© 2017 Bibles International.

39 Ka gar woodi ka sanba ay ibaydi, ci ay ma si derendi haya kul hayadi ka a n'ay kuna, amma ay ma hunandi ga jaari kokorodi han.

40 Ay Baba ibaydi ci boro kul ka guna Ijedi, a naanay ga, ma duu huna-abadante. Ye ka hunandi ga jaari kokorodi han. »

41 Alyahuududiyo cindi ka ŋuunu-ŋuunu a ga, bara a har: « Ay ci takuladi ka junbu ka hun beene. »

42 I cindi ka har: « N'bay woo ci Isa, Yusuf ijedi, woodi ka yer'o bay nga baba nda nga ɲaa ? Mise foo a har: ‹ Ay junbu ka hun beene ? › »

43 Isa har i se: « War ma si ŋuunu-ŋuunu war nda cere game.

44 Boro foo si hin ka kaa ay do, nda ay Baba ka sanba ay na cendu ga a ma kaa. Boro ka kaa ay do, ye ta hunandi ga jaari kokorodi han.

45 A hantumndi Annabiidiyo Kitabdiyo ra ka:‹ I kul na Yerkoy go ta cawndi. › Saadi boro kul ka mom Babadi se, a naanay nga cawndidi, go kaa ay do.

46 Boro foo na guna Babadi, nda a na ci woodi ka hun Yerkoy do, woodi nga guna Babadi.

47 Nda ciimi-ciimi, ye har war se, boro ka naanay ay go may huna-abadante.

48 Ay ci takuladi ka go noo huna.

49 War babayo ŋaa manedi ganjidi ra, i bun.

50 Takuladi go ka hun beene, hala boro ka ŋaa a kuna ma si bun.

51 Ay ci takula hunantedi ka hun beene. Boro ka ŋaa takuladi ra, go huna abada. Takuladi ka ye ta noo ci ay hamdi, ka ye ta noo adduŋŋaadi hunadi se. »

52 Alyahuududiyo bara ka kakaw ngi nda cere, ka har: « Mise foo na a hin ka noo yer ngu hamdi yer ma ŋaa ga ? »

53 Isa har i se: « Nda ciimi-ciimi, ye har war se, nda war na ŋaa Borodi Ijedi hamdi, nda war na ɲin nga kuridi, hunadi si war jaati kuna.

54 Boro ka ŋaa ay hamdi, ka ɲin ay kuridi, go may huna-abadante. Ye ta hunandi ga jaari kokorodi han.

55 Bara nda ciimidi ay hamdi ci ŋaa haya, nda ciimidi ay kuridi ci ɲin haya.

56 Boro ka ŋaa ay hamdi ka ɲin ay kuridi go goro ay do, ye goro a do.

57 Misedi ka Babadi ka go huna sanba ay, Babadi go hunandi ay, misedi na boro ka ŋaa ay, ye hunandi ga.

58 Takuladi go ka hun beene, a na ci sanda manedi cille ka war babadiyo ŋaa, i bun. Boro ka ŋaa takula woo go ta huna abada. »

© 2017 Bibles International.

59 Isa har haya wooyo caw-huudi ra, saadi ka a cawndi Kapernahum.

Taalib bobo hun Isa banda

60 Nga taalibdiyo kuna boro bobo, saadi ka i mom a se, i har: « Ciini woo go sendu, may ngo hin ka kayndi a se haŋa ga ? »

61 Isa bay ngu lakaldi ra ka ngu taalibdiyo go ŋuunu-ŋuunu woodi beene, a har i se: « Saadi woodi go dor war wala ?

62 Ma ngo ta dam nda war guna Borodi Ijedi jiji dooti ka a cindi ?

63 Hunde ngo hunandi, assobon si nafa haya foo. Ciini wooyo ka ay har ci hunde nda huna.

64 Amma boroyo go war ra ka si naanay far. » Bara Isa go bay ja sintidi ra woodiyo ka si naanay far, nda may nga ci woodi ka go ta noondi ga.

65 A duu ka har: « Woodi se ye har war se ka boro foo si hin ka kaa ay do nda woodi na noondi a se ka hun Babadi do. »

66 Ja woodi ra, nga taalibdiyo ra ibobo yee banda, i si hanga ga koyne.

67 Saadi Isa har taalib woy-cindi-hinkadi (12) se: « War binde, war si baa ka koy wala ? »

68 Simon Piyer jaabi ga: « Ay San, may do na yer ma koy ? N'o may huna-abadante ciinidiyo.

69 Yer naanay, yer bay ka ni ci Almasihu, Yerkoy hunantedi Ijedi. »

70 Isa jaabi gi: « N'bay ay nga suuba war taalib woy-cindi-hinkadi (12) kul ? War kuna affoo ci šaytan ! »

71 Žuda Isikariyoti ka ci Simon ije ciini na a cii, bara nga ngo ta noondi ga, a ci taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo.

Yehiya 7

Isa koy Hukkumdiyo jingardi do

1 Woodi banda, Isa go dira Galile laamu. A si baa ka dira Žude laamudi ra, bara Alyahuududiyo go taasi ka wii ga.

2 Ka gar Hukkumdiyo jingardi ka ci Alyahuududiyo jingar, man.

3 Nga harmediyo har a se: « Hun ne, ma koy Žude, hala ni taalibdiyo mo ma guna goydiyo ka n'o dam.

4 Boro foo si goy tugu ra, nda a baa ngu ma bangay. Nda n'o dam haya wooyo, cerbu ni bomo adduŋŋaadi se. »

5 Bara nga harmediyo jaati si naanay ga.

6 Isa har i se: « Ay alwakatidi na too, amma war ta war wondi go bara.

© 2017 Bibles International.

7 Adduŋŋaadi si hin ka konno war, a konno ay bara ye seede ka nga goydiyo go futu.

8 Wa jiji, ka koy jingar woo do, ay ta si jiji, bara ay alwakatidi na too. »

9 Saadi ka a har i se ciini wooyo, a cindi Galile.

10 Saadi ka na nga harmediyo jiji ka koy jingardi do, saadi nga jaati jiji ka koy, a na ci ka cerbu ngu bomo, amma sanda tugu ra.

11 Alyahuududiyo cindi ka taasi ga jingardi waati, i har: « Man na a goo ? »

12 Aljamaadi cindi ka har a ga haya bobo. Affooyo go har: « Boro boyro nono. » Affooyo go har: « A na, a derendi aljamaadi. »

13 Amma boro foo si cii nga ciini a ma momndi, bara i hanbur Alyahuududiyo.

Isa cawndi jingardi do

14 Saadi ka jingardi jemna, Isa jiji Yerkoy huudi batumadi ra ka cawndi.

15 Alyahuududiyo bomo haw, i har: « Mise foo a bay Hantumdiyo, nga ka na caw far ? »

16 Isa jaabi ka har i se: « Ay cawndidi na hun ay do mo, woodi ka sanba ay do na a hun.

17 Boro ka go baa ka dam Yerkoy ibaydi, go ta bay wala ay cawndidi hun Yerkoy do wala ye cii ay bomo ciini.

18 Woodi ka cii ngu bomo ciini go taasi ngu bomo jeeraydi. Amma woodi ka taasi woodi ka sanba ngu jeeraydi, woodi ci ciimi, ifutu kul si a kuna.

19 Muusa na noo war Ašaraadi wala ? Amma boro foo si war kuna ka go hanga Ašaraadi. Saadi, ma se na war go taasi ka wii ay ? »

20 Aljamaadi jaabi ka har a se: « N'o may šaytan. May ngo taasi ka wii ni ? »

21 Isa jaabi ka har i se: « Ay na dam kala goy foo, de war bomo haw.

22 Muusa noo war bangu-hirow ašaraadi, war go hirowndi har bangu hinjam-jaari han. Amma woodi na hun Muusa do, a hun yer kaagadiyo do.

23 Nda har go hirow-bangu hinjam-jaari han, hala Muusa Ašaraadi ma si hoondi, ma se war go dukur ay ga, haya ka se ay wowndi boro timmente hinjam-jaari han ?

24 War ma si dunbu-ciiti teray here gunadi ga, wa dunbu-ciiti sanda misedi ka go tenje. »

Isa ci Almasihu wala ?

25 Žeruzalem borodiyo kuna haya cindi ka har: « Borodi ka i taasi ka wii da nga ci woo n'bay ?

© 2017 Bibles International.

26 A ga a go a cii bila tugu, i si har a se haya foo ! Saadi ciimi nono ka amirdiyo mo yadda ka a ci Almasihudi ?

27 Woo binde, yer go bay nongu ka a hun. Amma Almasihu, han ka na a kaa, boro foo si ta bay nongu ka na a hun. »

28 Isa go cawndi Yerkoy huudi batumadi ra, a jeer jinde ka har: « War go bay ay, war go bay nongu ka ay hun ! Ay na kaa nda ay bomo. Amma woodi ka sanba ay ci ciimi, war si bay ga.

29 Ay ta, ay go bay ga, bara ay hun a do, nga mo nga sanba ay. »

30 I taasi ka din ga, amma boro foo na kandi a ga kanba, bara nga alwakatidi na too.

31 Aljamaadi kuna boro bobo naanay ga, i har: « Almasihu, han ka na a kaa, a ta dam taamaysayo ka bisa woodiyo ka na woo dam wala ? »

32 Fariziyendiyo mom haya wooyo ka aljamaadi go ŋuunu-ŋuunu a ga. Saadi Fariziyendiyo nda sara-koosukoydiyo amirdiyo sanba gardiyo ma koy din ga.

33 Isa har: « Ay go war banda alwakati kayna, woodi banda, ye koy woodi ka sanba ay do.

34 War go ta taasi ay, war si ta duu ay, war si hin ka kaa dooti ka ay go ta garndi. »

35 Saadi Alyahuududiyo cindi ka har cere se: « Man na a ta koy ka yer si ta duu ga ? Woodiyo ka say-say Girekdiyo do na a ta koy, ka cawndi Girekdiyo wala ?

36 Ma nga ci ciini woo almaanadi ka na a har: ‹ War go ta taasi ay, war si ta duu ay, war si hin ka kaa dooti ka ye ta garndi › ? »

37 Jaari kokorodi, jingardi jaari berdi, Isa go kay, a jeer jinde ka har: « Boro ka far, ma kaa ay do, a ma ɲin.

38 Boro ka naanay ay, ‹ huna isayo go mun ka hun a kuna ›, misedi ka Hantumdi go har. »

39 A si cii bara Hundedi ciini, ka woodiyo ka go ta naanay ga go ta duu. Bara hundedi na kaa jina, haya ka se Isa na jeerndi jina.

40 Aljamaadi kuna, boroyo ka mom ciini wooyo cindi ka har: « Nda ciimidi, woo ci annabiidi. »

41 Affooyo go har: « Almasihudi nono. » Affooyo go har: « Almasihu go hin ka hun Galile wala ?

42 A na ci Hantumdi go har ka a go hun Dawuda haamaadiyo ra, Betelehem koyradi ka kuna Dawuda cindi, dooti na Almasihu go hima ka hun. »

43 Nga maaganda se aljamaadi jemna.

© 2017 Bibles International.

44 Ngi kuna haya taasi ka din ga, amma boro foo na dam a ga kanba.

Alyahuududiyo na naanay

45 Saadi gardidiyo yee sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Fariziyendiyo do, woodiyo har i se: « Ma se na war na kate ga ? »

46 Gardidiyo jaabi ka har i se: « Boro kul na bay ka har ciini woo cille. »

47 Fariziyendiyo jaabi ka har i se: « Saadi, war mo war dere wala ?

48 Amirdiyo nda Fariziyendiyo, boro go i ra ka naanay ga wala ?

49 Amma aljama woo si bay Ašaraadi, danga baayo nono ! »

50 Nikodem, ka bay ka kaa Isa do ciji here, ci i kuna affoo, a har i se:

51 « Yer Ašaraadi go dunbu boro ciiti, ja i na kayndi a se haŋa, ka bay haya ka na a dam wala ? »

52 I jaabi ka har a se: « Ni mo ci Galile boro wala ? Taasi, n'o ta guna ka annabi si fatta Galile kuna far. »

53 Boro foo kul koy ngu huu.

Yehiya 8

Woydi ka i din azzina ra

1 Isa koy Zaytun Tondi-berdi do.

2 Amma ja subaahi, a yee ka koy Yerkoy huudi batumadi do, aljamaadi kul kaa a do. A goro, a cawndi gi.

3 Saadi ašara-bayraykoydiyo nda Fariziyendiyo kate woy foo ka dinndi azzina ra. I dam ga aljamaadi maasu,

4 i har Isa se: « Cawndikoy, woy woo dinndi azzina dam kuna.

5 Ašaraadi kuna Muusa yaamar yer, yer ma warra woy wooyo cille nda tondi, hala i ma bun. Ni ta, ma na ni har ? »

6 I har woo ka sii ga, hala i ma duu ga nda addelil. Amma Isa gunkuma, a hantum nda kobe-ije dowdi ga.

7 Misedi ka i hãa ga nda koyne, a tun ka har i se: « Woodi ka na bay ka dam junubu war kuna ma jina ka warra ga nda tondi. »

8 A yee ka gunkuma, a yee ka hantum dowdi ga koyne.

9 Saadi ka na i mom woodi, ngi binediyo teje gi, i fatta affoo-foo, ka jow ga ja i kul balikidi ga hala ma koy fur ga i kul kaynadi ga. Isa cindi ngu foo nda woydi ka go nga jine.

© 2017 Bibles International.

10 Isa tun, a si guna kala woydi foo, Isa har a se: « Woydi, man na woodiyo ka teje ni go ? Boro foo na kayndi mana jukundi wala ? »

11 A jaabi ka har: « A na, ay San. » Saadi Isa har a se: « Ay mo si kayndi mana jukundi kul. Koy, ma si yee ka dam junubu. »

Isa seedeteraydi ci ciimi

12 Isa cii i do koyne, a har: « Ay ci adduŋŋaadi annuuradi. Boro ka hanga ay si dira kuboyyo ra, amma a duu huna annuuradi. »

13 Woodi beene, Fariziyendiyo har a se: « N'o seede ni bomo se. Ni seedeteraydi na ci ciimi. »

14 Isa jaabi ka har i se: « Wala nda ye seede ay bomo se ay seedeteraydi ci ciimi, bara ye bay nongu ka ay hun, ye bay nongu ka ye koy. Amma war si bay nongu ka ay hun, wala nongu ka ye koy.

15 War go dunbu-ciiti misedi ka adama-ije go dam. Ay, ay si dunbu-ciiti boro kul ga.

16 Nda ay dunbu-ciiti mo, ay ciiti-dunbudi ci ciimi, bara n'ci ay foo nono, ay nda Babadi ka sanba ay nono.

17 A hantumndi war Ašaraadi ra ka boro hinka seedeteray ci ciimi.

18 Ye seede ay bomo se, Babadi ka sanba ay mo go seede yene. »

19 I har a se: « Man na ni Baba goo ? » Isa jaabi ka har: « War si bay ay, war si bay ay Baba. Nda gar war'o bay ay, war'o ta bay ay Baba bomoy. »

20 Isa har ciini wooyo, a cawndi Yerkoy huudi batumadi ra, dooti ka almandi go jisi. Boro foo na din ga, bara nga alwakatidi na too.

21 Isa har i se koyne: « Ye koy, war go ta taasi ay, war'o ta bun war junubudiyo ra. War si hin ka kaa dooti ka ye koy. »

22 Saadi Alyahuududiyo har: « A ta wii ngu bomo wala ? Bara a har: ‹ War si hin ka kaa dooti ka ye koy. › »

23 A har i se: « War ci ganda wane, ay ci beene wane. War ci adduŋŋaa woo wane, ay na ci adduŋŋaa woo wane.

24 Woodi se na ye har war se, ka war'o bun war junubudiyo ra, bara nda war si naanay ka ay ci hayadi ka ay ci, war go ta bun war junubudiyo ra. »

25 I har a se: « Ni ci may ? » Isa jaabi ka har i se: « Woodi ka ay har war se ja sintidi ra.

26 Ye may haya bobo ka ye har war ga, nda ka dunbu war ga, amma woodi ka sanba ay ci ciimi, hayadi ka ay mom a do, ye har ga adduŋŋaadi se. »

27 I na faham far ka Babadi ciini na a cii i se.

© 2017 Bibles International.

28 Isa har i se: « Saa ka na war jeer Borodi Ijedi, saadi war go ta bay hayadi ka ci ay, ka ay si dam haya foo nda ay bomo, amma ay na har kala hayadi ka ay Babadi cawndi ay.

29 Woodi ka sanba ay go ay banda. A na fur ay, ay foo, bara saa kul hayadi ka kan a se na ye dam. »

30 Ka gar Isa go cii mis'o, boro bobo naanay ga.

Ibrahim ijediyo

31 Isa har Alyahuududiyo ka naanay ga se: « Nda war gaabu ay ciinidi ga, war ci ay taalib ciimi-ciimiyo.

32 War go ta bay ciimidi, ciimidi go ta noo war war bomo. »

33 I jaabi ka har a se: « Yer ci Ibrahim haamaayo, yer na bay ka kaa boro kul baŋŋa. Mise foo n'o har: ‹ War go ta duu war bomo › ? »

34 Isa jaabi ka har i se: « Nda ciimi-ciimi, ye har war se, boro kul ka go dam junubu ci junubu baŋŋa.

35 Ka gar baŋŋa si cindi huudi ra saa kul, ijedi go cindi a ra abada.

36 Saadi nda ijedi noo war war bomo, nda ciimidi war go ta duu war bomo.

37 Ye bay ka war ci Ibrahim haamaayo, amma war'o taasi ka wii ay, haya ka se ay ciinidi na duu war ra hirow do.

38 Ye har hayadi ka ay guna ay Baba do. War, war go dam hayadi ka war mom nda war baba. »

39 I jaabi ka har a se: « Yer baba ci Ibrahim. » Isa har i se: « Nda war ci Ibrahim ijeyo, war'o dam Ibrahim goydiyo.

40 Amma war go taasi ka wii ay, ay ka har war se ciimi ka ay mom nda Yerkoy. Woodi Ibrahim na dam ga.

41 War go dam war baba goydiyo. » I har a se: « Yer na ci azzina ijeyo mo. Baba foo na yer go may, ka ci Yerkoy. »

Albiliisi ijediyo

42 Isa har i se: « Nda Yerkoy ci war Baba, war go ta baa ay, bara nga kuna na ay hun ka kaa. Ay na kaa nda ay bomo, amma nga nga sanba ay.

43 Ma se war si faham ay ciini ? A na ci bara haya ka se war si hin ka kayndi yene haŋa.

44 War baba ci Albiliisi, war go baa ka dam war baba ibaydiyo. A ci boro-wiikoy ja sintidi ra, a si kay ciimi ra, bara ciimi si a kuna. Saa ka na a tangari a cii ngu bomo ciini, bara a ci tangarikom, a ci tangari baba.

45 Ay ta, haya ka se ye har ciimi, war si naanay ay.

© 2017 Bibles International.

46 May war kuna ngo hin ka har ay ga junubu ka ay dam ? Nda ay har ciimi, ma se war si naanay ay ?

47 Woodi ka ci Yerkoy wane, go kayndi Yerkoy ciinidiyo se haŋa. War si kayndi haŋa haya ka se war na ci Yerkoy waneyo. »

Isa har ka ngu ci Yerkoy

48 Alyahuududiyo jaabi ka har: « Yer cim ka yer har ni ci Samari boro, ka n'o may šaytan, n'bay ? »

49 Isa jaabi ka har: « Ay si may šaytan kul, amma ye berndi ay Baba. War, war'o kaynandi ay.

50 Ay si taasi ay jeeraydi, boro goo dooti ka go taasi ga, a dunbu-ciiti.

51 Nda ciimi-ciimi, ye har war se, nda boro go kanba ay ciinidi, a si guna bun abada. »

52 Alyahuududiyo har a se: « Morayda yer go bay ka n'o may šaytan. Ibrahim bun, annabiidiyo mo bun, de n'o har: ‹ Boro ka kanba ay ciinidi, si taba bun abada. ›

53 Saadi ni bisa yer baba Ibrahim, ka bun ? Annabiidiyo mo bun. May na n'o kanba ka ni ci ? »

54 Isa jaabi ka har: « Nda ay jeer ay bomo, ay jeeraydi na ci haya. Ay Baba ngo jeer ay, nga ka war'o har: ‹ A ci yer Koydi. ›

55 War si bay ga, amma ay, ye bay ga. Nda ay har ay si bay ga, ye kaa sanda war cille, tangarikom. Amma ye bay ga, ye gaabu nga ciinidi ga.

56 Ibrahim, war baba, ton ɲaali bara a ta guna ay jaaridi. A guna ga, a ɲaali. »

57 Alyahuududiyo har a se: « Ni si may wala jiiri woyguu (50), n'o har ka ni guna Ibrahim ! »

58 Isa jaabi ka har i se: « Nda ciimi-ciimi ye har war se, ka yana Ibrahim, ye bara. »

59 Woodi beene i jow tondiyo ka warra ga nda ga. Amma Isa tugu, a fatta Yerkoy huudi batumadi ra.

Yehiya 9

Isa wowndi boro ka hayndi a ci danaw

1 Saadi ka Isa go bisa ra, a guna har foo ka ja a hayndi a ci danaw.

2 Nga taalibdiyo hãa ga, i har a se: « Rabbi, may nga dam junubu, woo wala nga hayradiyo, hala a ma hayndi a ci danaw ? »

3 Isa jaabi ka har i se: « A na ci ga, a na ci nga hayradiyo nga dam junubu, amma a na ci bara hala Yerkoy goydiyo ma bangayndi nda ga.

© 2017 Bibles International.

4 Ye hima ka dam woodi ka sanba ay goydiyo jaari here. Ciji go ta dam, ka boro foo si hin ka goy.

5 Saa ka na ay go adduŋŋaadi ra, ay ci adduŋŋaadi annuuradi. »

6 Woo harntedi banda, a tufa ganda ka dibi labu nda ngu tufadi. Woodi banda a yon labudi danawdi moo hinkadi ga,

7 a duu ka har a se: « Koy humay bangudi ra ka ci Silowe. » Silowe almaanadi ci « sanba ». Saadi a koy humay, a yeekate, a go guna.

8 Nga taalimediyo ka bay ka bay ga a gariibu, cindi ka har: « N'bay woo ci woodi ka cindi ka goro a gariibu ? »

9 Affooyo go har: « Nga nono. » Affooyo go har: « A na, amma i hima. » Nga jaati har: « Ay da nono. »

10 Saadi i har a se: « Mise foo na ni moodiyo fer ? »

11 A jaabi ka har i se: « Har foo, ka se na i har Isa, hinsa labu, a yon ay moodiyo, a duu ka har yene: ‹ Koy Silowe bangudi ra, ma humay. › Ay koy, ay humay, ay guna. »

12 I har a se: « Man na har woodi go ? » A jaabi ka har: « Ay si bay. »

Fariziyendiyo hãa danawdi

13 I koy nda Fariziyendiyo do woodi ka cindi a ci danaw.

14 Ka gar, hinjam-jaari han na Isa hinsa labudi, ka fer nga moodiyo.

15 Fariziyendiyo mo yee ka hãa ga koyne mise foo na a duu ka guna nda. A har i se: « A dam labu ay moodiyo ga, ay humay, ye guna. »

16 Woodi se Fariziyendiyo kuna haya har: « Har woo na hun Yerkoy do, bara a si berndi hinjam-jaaridi. » Affooyo har: « Mise foo na junubunte go hin ka dam taamaysa wooyo cille ? » Fay-fay hirow ngi nda cere game.

17 I yee ka har danawdi se: « Ni ta, ma na n'o har a ga, ni moodiyo ka a fer se ? » A har: « Annabi nono. »

18 Alyahuududiyo na naanay ka a cindi ka ci danaw, a duu ka guna, hala i kaati woodi ka moodiyo fer hayradiyo.

19 I hãa gi ka har i se: « Woo ci war ijedi, ka war har a hayndi a ci danaw ? Mise foo na a guna morayda ? »

20 Nga hayradiyo jaabi ka har: « Yer'o bay ka yer ijedi nono, ka a hayndi a ci danaw.

21 Mise foo na a guna morayda, yer si bay. Wala may nga fer nga moodiyo, yer si bay. Wa hãa ga nga jaati, a ci baliki, a hin ka cii ngu bomo ciini. »

© 2017 Bibles International.

22 Nga hayradiyo har haya wooyo, bara i hanbur Alyahuududiyo, haya ka se Alyahuududiyo waafaku ka boro kul ka har Isa ci Almasihu, i ta barray ga caw-huudi ra.

23 Woodi se na nga hayradiyo har: « A ci baliki, wa hãa ga. »

24 Fariziyendiyo kaati hardi ka cindi a ci danaw ce hinkante, i har a se: « Saabu Yerkoy, bara yer'o bay ka har woo ci junubunte. »

25 A jaabi ka har: « Nda a ci junubunte ay si bay, haya foo na ye bay: ay cindi ay ci danaw, morayda ye guna. »

26 I har a se: « Ma na a dam mana ? Mise foo na a fer nda ni moodiyo ? »

27 A jaabi ka har i se: « Ay har ga war se ka bisa, war na kayndi haŋa. Ma se war'o baa ka mom koyne ? War mo go baa ka kaa nga taalibyo wala ? »

28 I wow ga ka har: « Ni nga ci nga taalib. Yer, yer ci Muusa taalibyo.

29 Yer go bay ka Yerkoy cii nda Muusa meedi. Amma woo, yer si bay nongu ka a hun. »

30 Hardi jaabi ka har i se: « Bomo-hawaydi ci ka war si bay nongu ka na a hun, amma a fer ay moodiyo.

31 Yer go bay ka Yerkoy si tuuru junubunteyo. Amma boro ka berndi ga, ka go dam nga ibaydi, woodi na a go tuuru.

32 Abada a na bay ka momndi ka i ma har boro fer danaw mooyo ka hayndi a ci danaw.

33 Nda har woo na hun Yerkoy do, a si hin ka dam haya kul. »

34 I jaabi ka har a se: « Ni kul nga hayndi junubu ra, n'o cawndi yer ! » I duu ka garay ga a ma fatta.

Bine danawnte

35 Isa mom ka i garay ga, a kubay ga, a har a se: « N'o naanay Yerkoy Ijedi wala ? »

36 A jaabi ka har: « May nono, ay San, hala ay ma naanay ga ? »

37 Isa har a se: « Ni guna ga, nga da ngo cii ni do. »

38 A har: « Ye naanay, ay San. » A duu ka sujudu a jine.

39 Woodi banda Isa har: « Ay kaa adduŋŋaadi ra ciiti-dunbu se, hala woodiyo ka si guna ma guna, woodiyo ka go guna ma ka danawyo. »

40 Fariziyen fooyo ka cindi a jere, mom ciini wooyo, i har a se: « Yer mo ci danawyo wala ? »

© 2017 Bibles International.

41 Isa jaabi ka har i se: « Nda gar war ci danawyo, war si may junubu. Amma morayda war go har: ‹ Yer'o guna. › Woodi se war junubudi go cindi. »

Yehiya 10

Kurkoydi nda nga kurdi

1 « Nda ciimi-ciimi n'ay go har war se: boro ka na hirow nda feeji kalidi meedi, ka jiji nda nongu tana, a koydi ci jay, a ci kamkoy.

2 Amma woodi ka hirow nda meedi ci feejidiyo kurkoydi.

3 Huu-mee hawjaykoydi go fer a se meedi. Feejidiyo go mom nga jindedi, a kaati ngu feejidiyo nda ngi maa, a duu ka boy gi teray.

4 Saa ka a duu ka fattandi ngu jaati feejidiyo kul, a dira i jine. Feejidiyo go hanga ga, haya ka se i bay nga jindedi.

5 Abada i si hanga yow. I jur ka mor a ga, haya ka se i si bay yowyo jindedi. »

6 Isa har i se filla-yaasaynte woo, amma i na faham hayadi ka a go har i se.

7 Isa yee ka har i se: « Nda ciimi-ciimi n'ay go har war se, ay ci feejidiyo huu-meedi.

8 Woodiyo kul, ka jina ay ka kaa, ci jayyo nda kamkoyo. Amma feejidiyo na kayndi i se haŋa.

9 Ay ci huu-meedi. Nda boro hirow nda ay, Yerkoy go ta kallasi ga. A hirow, a fatta, a duu haya ka a dam ngu mee ra.

10 Jay go kaa har a ma jay, ka wii nda ka dam hasaraw ni. Ay, ay kaa har feejidiyo ma duu huna, i ma duu ga a ma bow.

11 Ay ci kurkoy boyrodi. Kurkoy boyrodi go noo ngu hunadi ngu feejidiyo se.

12 Amma goykoydi ka na ci kurkoydi, feejidiyo na ci nga wane. Saa ka a guna ganji-hanši go kaa kuna, a fur feejidiyo, a jur. Ganji-hanšidi go din gi, a say gi.

13 Goykoydi a jur, haya ka se a ci goykoy ni. A si hujun feejidiyo se.

14 Ay ci kurkoy boyrodi. Ye bay ay wane feejidiyo, i bay ay.

15 Misedi ka Babadi go bay ay, ye bay Babadi. Ye noo ay hunadi feejidiyo se.

16 Ye may feeji fooyo ka si kali woo kuna. Ye hima ka kate gi mo. I ta mom ay jinde. A kaa kur foo, kurkoy foo.

17 Woo se Babadi go baa ay, haya ka se ye noo ay hundedi hala ay ma yee ka din ga.

18 Boro kul si kow ay hundedi, amma ay jaati go noo ga. Ye may hinay ka noo ga, nda hinay ka din ga. Woo ya ci yaamardi ka ay duu ka hun ay Baba do. »

19 Ciini wooyo bara koyne ka fay Alyahuududiyo.

© 2017 Bibles International.

20 Ibobo ngi kuna bara ka har: « A may šaytan, a ci hollokom. Ma se war'o kayndi a se haŋa ? »

21 Affooyo bara ka har: « Wooyo na ci šaytankoy ciiniyo. Šaytan go hin ka fer danawyo moo wala ? »

Alyahuududiyo ka si naanay

22 I hooray Henen Jingardi Žeruzalem, kaydiya waati.

23 Isa bara ka yaara Yerkoy huudi batumadi ra Sulaymana werandadi cire.

24 Alyahuuduyo bara ka windi ga. I har a se: « Saa foo na n'o kow yer hundediyo sika kuna ? Nda ni ci Almasihu, har ga yer se nda sooboy. »

25 Isa jaabi ka har i se: « Ay har ga war se, amma war na naanay. Goydiyo ka ye dam ay Baba maa ga go seede ay se.

26 Amma war si naanay, haya ka se war na ci ay feejiyo. A ci misedi ka ay har ga war se nda.

27 Ay feejidiyo go mom ay jinde. Ye bay gi, i hanga ay.

28 Ye noo gi huna-abadante. I si halaci abada. Boro foo si kow gi ay kanba.

29 Ay Baba ka n'ay gi, bisa haya kul. Boro foo si hin ka kow gi ay Baba kanba.

30 Ay nda Babadi ci affoo. »

31 Saadi Alyahuududiyo kumna tondi koyne ka warra ga.

32 Isa har i se: « Ay cerbu war se goy boyro bobo ka hun ay Baba do. Ngi kuna affoo maaganda se na war'o warra ay ? »

33 Alyahuududiyo jaabi ga: « Yer si warra ni goy boyro se. Amma yer'o warra ni haya ka se ni dam Yerkoy wow. Ni ka ci boro, n'o dam ni nda Yerkoy. »

34 Isa jaabi gi: « Wala woo na hantumndi war Ašaraadi ra:‹ Ay har ka war ci koyyo. ›

35 Woodiyo ka se Yerkoy ciinidi kaa, alhukumdi go kaati gi nda koyyo. Boro foo si hin ka derendi Hantumdi.

36 Ay ya ci woodi ka Babadi jisi ngu bomo se ka sanba adduŋŋaadi ra. War har ka ay wow Yerkoy, hayadi ka se ay har: ‹ Ay ci Yerkoy Ije ? ›

37 Nda ay si dam ay Baba goydiyo, war ma si naanay ay.

38 Amma nda ay go dam Babadi goydiyo, wala war si naanay ay, wa naanay goydiyo. Hala war ma bay, war ma duu ka naanay ka Babadi go ay ra nda ka ay go Babadi ra. »

39 Saadi i taasi koyne ka din ga, amma a hun ngi kanbadiyo ra.

© 2017 Bibles International.

40 Isa koy koyne Žurden isa jere foodi do here. A koy nongudi ka Yehiya jina ka batize, a cindi dooti.

41 Boro bobo koy a do. I har: « Yehiya na dam taamaysa kul. Amma hayadi kul ka Yehiya har har woo ga ci ciimi. »

42 Boro bobo naanay ga nongu woodi ra.

Yehiya 11

Lazar bun

1 Har foo ka maa ci Lazar bara ka wirci. A na mayndi kala Betani koyradi ra, ka ci Mariyama nda nga woyme Marta koyradi.

2 Mariyama woo nga mun Sandi ga laatikolo, ka duu ka tuusu nga ceediyo nda ngu bomo hanbirdiyo. Nga harmedi Lazar go wirci.

3 Woymediyo donto ka har Isa se: « Yer San, guna, woodi ka n'o baa wirci. »

4 Saadi ka Isa mom woodi, a har: « Wirci woo na ci wirci ka go wii, amma wirci ka go noo jeeray Yerkoy se. Wirci woo ci sabab ka jeer Yerkoy Ijedi. »

5 Ka gar Isa go baa Marta nda nga woymedi nda Lazar.

6 Saadi ka Isa mom ka Lazar go wirci, a cindi nongudi ka ra a bara, a dam dooti jirbi hinka koyne.

7 Woodi banda a har ngu taalibdiyo se: « Yer ma yee Žude gandadi ra koyne. »

8 Taalibdiyo har a se: « Rabbi, Alyahuududiyo go taasi ka warra ni nda tondi a na gay. De n'o yee Žude ! »

9 Isa jaabi gi: « Ler woy-cindi-hinka (12) ya go jaari kuna, n'bay ? Nda boro go dira jaari here, a si cab haya ka se a guna adduŋŋaa woo annuuradi.

10 Amma, nda boro go dira ciji here, a cab haya ka se gay si a koydi kuna. »

11 Saadi ka a benndi ka har haya wooyo, a har i se: « Yer baakoydi Lazar go jirbi kuna, amma ye koy tunndi ga. »

12 Taalibdiyo har a se: « Yer San, nda a go jirbi, a ta wow. »

13 Isa na cii bara Lazar bundi, amma i hungu ka a har a go jirbi kuna.

14 Saadi Isa fahamndi gi ka Lazar bun.

15 « Ye ŋaali war se, haya ka se ay na garndi dooti, hala war ma naanay. Amma yer ma koy a do. »

16 Saadi Toma, ka i kaati nda Fune, har taalib foodiyo se: « Yer mo ma koy, hala yer ma bun a banda. »

Isa yayndi Lazar woymediyo bine

© 2017 Bibles International.

17 Saadi ka Isa too, a kaa ta gar i dam Lazar nga saaraydi ra a too jirbi taaci.

18 Betani koyradi go man Žeruzalem. A go a se kilometer hinja taka.

19 Alyahuudu aljama kaa Marta nda Mariyama do, ka foo gi nda ngi harmedi beeray.

20 Saadi ka Marta mom ka Isa kaa, a koy kubay ga, amma Mariyama cindi ka goro huu.

21 Marta har Isa se: « Ay San, nda gar ni go ne, ay harmedi si bun.

22 Amma wala morayda, ye bay ka haya kul ka ni hãa Yerkoy ga, a noo ga mana. »

23 Isa har a se: « Ni harmedi go ta yee ka huna. »

24 Marta jaabi ga: « Ye bay ka a ta yee ka huna kaydi han. »

25 Isa har a se: « Ay ci woodi ka go hunandi bukowdiyo, ay ci huna. Boro ka naanay ay, wala a bun, a ta huna.

26 Hunante kul ka naanay ay si bun abada. N'o naanay woodi wala ? »

27 A har a se: « Nga ay San, ay naanay ka ni ci Almasihu, Yerkoy Ijedi. Ni nga ci woodi ka go hima ka kaa adduŋŋaadi ra. »

28 Saadi ka a benndi ka har haya wooyo kul, a koy. Woodi banda a kaati ngu woymedi Mariyama jere ga, a har a se: « Cawndikoydi go ne. A kaati ni. »

29 Saadi ka Mariyama mom woodi, a tun saadi hinne, a koy a do.

30 Ka gar Isa na hirow koyradi ra, amma a bara nongudi ka kuna Marta kubay ga.

31 Alyahuududiyo ka bara Mariyama do huudi kuna ka kaa beeray foodi se. Saadi ka i guna Mariyama ceŋe ka tun ka fatta, i hanga ga. I har: « A koy saaraydi do ka hem. »

32 Saadi ka Mariyama too dooti ka Isa go, a guna ga, a duu ka kam nga ceediyo do. A har a se: « Ay San, nda a gar ni go ne, ay harmedi si bun. »

33 Mariyama hem, Alyahuududiyo ka kaa a do mo hem. Saadi ka Isa guna woodi, a duray nga lakaldi ra, nga bomo haw.

34 A har: « Man na war dam ga ? » I jaabi ga: « Yer San, kaa ta guna. »

35 Isa hem.

36 Saadi, Alyahuududiyo har: « Wa guna, a hinsa ka baa ga ! »

37 Ngi kuna affooyo har: « Nga ka fer danawdi moodiyo. Saadi, a si hin ka jendi har woo mo ma bun, wala ? »

Isa yee ka hunandi Lazar bukowdiyo nda cere game

© 2017 Bibles International.

38 Isa yee ka duray koyne ngu binedi ra, a duu ka koy saaraydi do. Guusu nono ka i daabu nda tondi.

39 Isa har: « Wa kow tondidi. » Marta, ka ci bukowdi woymedi, har a se: « Ay San, a sinti ka dam hew, haya ka se a bun a too jirbi taaci ka a go ne. »

40 Isa har a se: « Ay bay ka har mana nda ni naanay, n'o guna Yerkoy jeeraydi, n'bay ? »

41 I kow tondidi. Isa jeer ngu moodiyo beene ka har: « Ay Baba, ye dam mana albarka haya ka se ni tuuru ay.

42 Ay ta, ye bay ka n'o tuuru ay saa kul. Amma, ay cii aljamaadi ka wanga ay maaganda se. Ay cii hala i ma naanay ka ni ya sanba ay. »

43 Saadi ka a cii ka ben, a kaati ka har: « Lazar, fatta ! »

44 Saadi bukowdi fatta. Nga ceediyo nda nga kanbadiyo go diidi nda sukkayo, nga alwujuhu go gum nda jaara. Isa har i se: « Wa fer ga, wa nan a ma koy. »

Alyahuududiyo alwakildiyo go taasi ka wii Isa

45 Alyahuududiyo ka kaa Mariyama do guna hayadi ka Isa dam. Ngi kuna ibobo naanay ga.

46 Amma ngi kuna affooyo koy guna Fariziyendiyo. I har i se hayadi ka Isa dam.

47 Saadi sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Fariziyendiyo mara Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi. I har: « Ma na yer ma dam ? Har woo go dam taamaysa bobo.

48 Nda yer nan a ma dam wooyo, borodiyo kul go ta naanay ga. Orom borodiyo go kaa halaci yer nongudi nda yer alkabiiladi. »

49 Kayifi, ka ci sara-koosukoydiyo-jinehundi jiiri woodi, har i se: « War si faham haya foo.

50 War si hungu ka a bisa ka baa boro foo ma bun borodiyo kul se, nda alkabiila kul ma halaci. »

51 A na har haya woodi nda ngu bomo, jiiri woodi nga ya ci sara-koosukoydiyo-jinehundi. A dam annabiiteray, ka Isa go hima ka bun ngu alkabiiladi se.

52 A si hima ka bun alkabiila ni se. Nda mo hala a ma mara assobon foo kuna Yerkoy ijediyo ka say.

53 Ja han woodi, i jow anniya ka ngiyo go hima ka wii ga.

54 Woodi se Isa na yee ka koy Alyahuududiyo kubay berdiyo do. Amma a koy koyra mayradiyo ra ka man ganjidi. A koy koyra foo kuna ka maa ci Efarayim, a cindi dooti nga nda ngu taalibdiyo.

© 2017 Bibles International.

55 Alyahuududiyo Pak jingardi man. Boro bobo hun koyra ciinadiyo ra ka jiji
Žeruzalem ja Pak jingardi na too, hala i ma henenndi ngi bomo.

56 I taasi Isa. I bara ka har cere se Yerkoy huudi batumadi ra: « Ma na war'o
hungu ? A ta kaa jingardi do, wala ? »

57 Alwakati woodi, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Fariziyendiyo noo yaamar.
I har boro ka go bay dooti ka Isa go, a hima ka har ga hala nguyo ma din ga.

Yehiya 12

Mariyama yon Isa ceediyo Betani koyradi ra

Matiyu 26.6-13 ; Marki 14.1-11

1 Jirbi iddu ka jina Pak jingardi, Isa koy Betani koyradi ra. Dooti ka Lazar bun,
ka ci woodi ka Isa yee ka hunandi bukowdiyo nda cere game.

2 I dam a se cirkose dooti. Marta go goy kuna, Lazar cindi woodiyo kuna ka go
ŋaa a banda.

3 Saadi Mariyama jow liter jere alkadar nar alhakika laatikolo ka haydi go bow.
A mun ga Isa ceediyo ga, a duu ka tuusu gi nda ngu bomo hanbirdiyo.
Laatikolodi hewdi ton huudi.

4 Taalibdiyo ra affoo, Žuda Isikariyoti, Simon ijedi, ka go ta noondi Isa, cii a do.

5 A har: « Ma se yer na neere laatikolo woo alliyaara jongu-hinja (300) deniye,
ka noo ga talkadiyo se ? »

6 A na ci haya ka se Žuda hujun talkadiyo se na a har woo. Amma a har woo
bara a ci jay. Albaytidi go a kanba, a doonay ka jow hayadi ka i dam ra.

7 Amma Isa har: « Wa fur a ma dam haya ka a baa. A jisi laatikolo woo ay fijidi
han se.

8 Haya ka se war nda talkadiyo goo nda cere saa kul, amma ay si ta cindi war
game saa kul. »

9 Alyahuudu aljama ber foo mom ka Isa go Betani koyradi ra. I na kaa hala i
ma guna Isa ni, amma hala i ma guna Lazar, woodi ka Isa yee ka hunandi
bukowdiyo nda cere game.

10 Sara-koosukoydiyo amirdiyo kayndi ka Lazar mo go hima ka wiindi.

11 I baa ka wii Lazar, bara Alyahuudu bobo jur i ga, nga maaganda se i
naanay Isa.

Isa hirow Žeruzalem nda jeeray

Matiyu 21.1-11 ; Marki 11.1-11 ; Luka 19.28-40

12 Woodi subadi, aljama ber ka kaa jingardi maaganda se mom ka Isa go kaa
Žeruzalem.

© 2017 Bibles International.

13 I jow tomoro-ɲaa kanbayo, i koy kubay ga. I kaati ka har: « Hozaana ! Saabu ma bara woodi se, Ka go kaa yer Sandi maa ga, Ka ci Izirayel kokoydi. »

14 Isa duu farka-ije. A goro a ga. Misedi ka hantumndi nda:

15 « Ma si hanbur, Siyon koyradi ije-woy. Guna, ni kokoydi kaa. A goro farka-woy ije ga. »

16 Taalibdiyo bomoy na faham haya wooyo jina. Amma saadi ka Yerkoy jeer Isa, ngi lakaldi junbu ka haya wooyo bay ka hantumndi a ga, ka i dam haya wooyo a se.

17 Woodiyo kul ka bara Isa banda saadi ka a kaati Lazar saaraydi ra seede Isa se. I seede ka Isa hunandi Lazar bukowdiyo nda cere game.

18 Aljamaadi kaa kubay ga haya ka se i mom a dam taamaysa woo.

19 Fariziyendiyo go har cere se: « Wa guna ka war si duu haya foo, adduŋŋaadi kul nga koy a do. »

Isa har ngo ta bun

Matiyu 20.17-19 ; Marki 10.32-34 ; Luka 18.31-34

20 Jingardi ra, Girek gandadi boro fooyo mo jiji ka koy sujudu.

21 I koy Filipu do, ka ci Betesayida koyradi boro, ka go Galile laamudi ra. I suburndi ga ka har a se: « Yer San, yer'o baa yer ma guna Isa. »

22 Filipu koy har ga Andire se. Woodi banda Andire nda Filipu har ga Isa se.

23 Isa jaabi gi: « Alwakatidi too ka kuna Borodi Ijedi go hima ka jeerndi.

24 Ciimi-ciimi n'ay go har war se, nda alkama-ije foo na kam dowdi ra ka bun, a cindi ngu foo. Amma nda a bun, a hay ije bobo.

25 Boro ka go baa ngu hundedi, go ta jaŋay ga. Boro ka konno ngu hundedi adduŋŋaa woo kuna, go jisi ga huna-abadantedi se.

26 Boro ka go kaadim ay, go hima ka hanga ay. Nongu ka ay go, dooti na ay kaadimkoy go hima ka bara. Yerkoy go jeer boro ka go kaadim ay.

27 Alwakati woo ay hundedi go jijir ra. Ma na ay ma har ? Ay ma har: ‹ Ay Baba, kallasi ay alwakati woo ra › wala ? Amma a na, haya ka se woodi se na ay kaa, hala alwakati woo too.

28 Ay Baba, jeer ni maadi. » Jinde foo hun beene ka har: « Ay jeer ni maadi, ye jeer ga koyne. »

29 Aljamaadi ka garndi dooti mom jindedi se. Affooyo go har ka beene taram nono. Affoodiyo go har: « Almalayka cii a do. »

30 Isa jaabi ka har: « Jinde woo na kaa ay se. A kaa war se.

© 2017 Bibles International.

31 Morayda adduŋŋaa borodiyo ciiti-dunbudi damndi, morayda adduŋŋaa woo amirdi go ta warrandi teray.

32 Saa ka Yerkoy jeer ay ka hun ganda, ye cendu borodiyo kul ka kaa ay ga. »

33 A har woodi, ka fahamndi gi misedi ka a go bun nda.

34 Aljamaadi jaabi ga: « Ašaraadi go har yer se ka Almasihu go cindi abada. Mise foo n'o har ka Yerkoy go sanbu Borodi Ijedi beene ? Borodi Ijedi woo ci may ? »

35 Isa har i se: « Gaydi go war game hala alwakati kayna. Wa dira ja gaydi go bara, hala kuboydiyo ma si din war. Woodi ka go dira kuboydiyo ra si bay nongu kul ka a go koy.

36 Saa ka war duu gay, wa naanay gaydi, hala war ma kaa gay ijeyo. » Saadi ka Isa har wooyo, a koy tugu i ga nongu mooro.

Alyahuududiyo ka cindi i na naanay

37 Misedi kul ka a dam taamaysa bobo ngi jine, i na naanay ga,

38 hala ciinidi ka annabi Ezayi bay ka har ma tabati: « Ay San, may nga naanay yer waajudi ? May se na Sandi cerbu ngu kanbadi gaabidi ? »

39 I na hin ka naanay haya ka se Ezayi yee ka har koyne:

40 « A danawndi ngi moodiyo, A duu ka sendundi ngi binedi. Saadi i ma si guna nda ngi moodiyo, Ngi binediyo mo ma si faham, I ma si tuubi, hala ay ma wowndi gi. »

41 Haya wooyo na Ezayi har, saadi ka a guna nga jeeraydi, a cii nga ciini.

42 Ka gar amirdiyo kuna ibobo naanay ga. Amma i na har ga Fariziyendiyo maaganda se. I hanbur i ma si barray gi caw-huudi ra.

43 Bara i baandi borodiyo saabudi nda Yerkoy wondi.

44 Isa jeer jinde ka har: « Woodi ka naanay ay, a na ci ay na a naanay, amma a naanay woodi ka sanba ay.

45 Woodi ka guna ay, guna woodi ka sanba ay.

46 Ay kaa adduŋŋaadi kuna sanda annuura, hala boro kul ka naanay ay ma si cindi kuboydiyo ra.

47 Boro ka mom ay ciiniyo amma a na naanay, a na ci ay go dunbu-ciiti a ga. Ay na kaa hala ay ma dunbu-ciiti adduŋŋaa borodiyo ga, amma hala ay ma kallasi adduŋŋaadi.

48 Woodi ka ɲankar ay, a na duu ka yadda ay ciiniyo, go may ngu alkaalidi. Hayadi ka ay har, go dunbu-ciiti a ga jaari kokorodi ra.

© 2017 Bibles International.

49 Ay na cii ay ciini. Babadi ka sanba ay jaati, ya yaamar ay nda hayadi ka ye hima ka har nda ka waaju.

50 Ye bay ka nga yaamardi ci huna-abadante. Saadi ay har hayadi ka Babadi yaamar ay ma har misedi ka a har ga nda. »

Yehiya 13

Isa humay ngu taalibdiyo ceediyo

1 Ka jina Pak jingardi, Isa bay ka ngu alwakati kaa, ka ra a go fatta adduŋŋaa woo ra, ka koy Babadi do. A baa ngu borodiyo ka go adduŋŋaadi ra. A timmendi i se baa.

2 I go hawre kuna. Albiliisi dam Žuda Isikariyoti, ka ci Simon ije binedi kuna, a ma noondi Isa.

3 Isa bay ka Babadi dam haya kul ngu kanba. A bay ka ngu hun Yerkoy do, ngu yee Yerkoy do.

4 Saadi a tun ŋaadi ga, a duu ka kow ngu derbediyo. A jow jaara, a haw ga ngu tinji.

5 A duu ka mun hari hanfi foo ra. A sinti ka humay ngu taalibdiyo ceediyo, ka duu ka tuusu gi nda jaaradi ka a hawkuna nda.

6 A too Simon Piyer do. Piyer har a se: « Ni ay San, go humay ay ceediyo ! »

7 Isa jaabi ga: « Hayadi ka ye dam, ni si faham ga morayda, amma a si gay n'o faham ga. »

8 Piyer har a se: « Abada ni si humay ay ceediyo. » Amma Isa jaabi ga: « Nda ay na humay ni, ni si may ay do baa. »

9 Simon Piyer har a se: « Ay San, a na ci ay ceediyo ni, amma ay kanbadiyo nda ay bomodi. »

10 Isa har a se: « Woodi ka faati ka humay, nga ceediyo ni na a baa i ma humay, nga gaadi kul go henen. War go henen, amma a na ci war kul go henen. »

11 A bay woodi ka go ta noondi ngu. Woodi se na a har: « A na ci war kul go henen. »

12 Saadi ka a humay ngi ceediyo, a dam ngu derbediyo, a duu ka goro. A har i se: « War faham woodi ka ay dam war se wala ?

13 War'o kaati ay nda war cawndikoy, nda war San. Hayadi ka war har boori, haya ka se ay ci ga.

14 Nda ay, ka ci Sandi nda cawndikoydi, ay humay war ceediyo, war mo go hima ka humay war nda cere ceediyo.

© 2017 Bibles International.

15 Ay cerbu war se woo, hala war ma duu ka dam hayadi ka ay dam.

16 Nda ciimi-ciimi na ay go har war se, baŋŋa si bisa ngu san. Dontokoy si bisa woodi ka sanba ga.

17 Nda war'o bay wooyo, war duu ka dam gi, war'o ɲaali.

Isa har ka Žuda go ta noondi ngu

Matiyu 26.21-25 ; Marki 14.18-21 ; Luka 22.21-23

18 A na ci war kul do na ye cii. Ye bay woodiyo ka ay suuba. Hantumdi har:‹ Woodi ka go ŋaa ay banda, jeer ngu cee-bandadi ay ga. › A tilasu Yerkoy ciinidi ma tabatindi.

19 Ja morayda ye har war se woo ja hayadi na kaa, hala saa ka a kaa, war ma naanay hayadi ka ay ci.

20 Nda ciimi-ciimi na ay go har war se, borodi ka kubay woodi ka ay sanba, kubay ay. Borodi ka kubay ay, kubay woodi ka sanba ay. »

21 Saadi ka a benndi ka har wooyo, Isa lakaldi tun. A seede ka har: « Nda ciimi-ciimi na ay go har war se, war kuna affoo go ta noondi ay. »

22 Taalibdiyo bara ka honno cere. I si bay borodi ka na a goo nda.

23 Isa taalibdiyo kuna affoo bara ka goro a jere. Woodi ci taalibdi ka Isa go hinsa ka baa.

24 Simon Piyer dam a se taamaysa, hala a ma hãa woodi ka Isa go nda.

25 Saadi woodi jeesi Isa ga, a hãa ga: « Ay San, may nono ? »

26 Isa jaabi ga: « A ci woodi ka se ye noo takula dunbo woo ka ye sufa. » Saadi ka Isa sufa takula dunbo, a noo ga Žuda Isikariyoti se, ka ci Simon ijedi.

27 Takula dunbodi banda, Albiliisi hirow Žuda kuna. Isa har a se: « Hayadi ka n'o dam, dam ga tanba. »

28 Ɗaakoydiyo kuna, wala affoo na faham hayadi ka se a har woo.

29 Žuda go kanba albaytidi. Affooyo hungu ka Isa go baa ka har a se, a ma day hayadi ka nguyo go yentasu jingardi se. Wala Isa baa ka har a se a ma noo haya talkadiyo se.

30 Saadi ka Žuda jow takula dunbodi, a fatta saadi hinne. A gar ciji go dam.

Isa har ka Piyer go ta ɲankar ngu

Matiyu 26.31-35 ; Marki 14.27-31 ; Luka 22.31-34

31 Saadi ka Žuda fatta, Isa har: « Morayda Yerkoy jeer Borodi Ijedi, Yerkoy duu ka jeerndi a kuna.

32 Nda Yerkoy jeerndi a kuna, Yerkoy go jeer Borodi Ijedi nga jaati kuna, a jeer ga a si gay.

© 2017 Bibles International.

33 Ijemayrayo, ay go war banda hala alwakati kayna. War go ta taasi ay misedi ka ay har ga Alyahuududiyo se: ‹ War si hin ka kaa dooti ka ye koy. › Ye har ga war se mo ja morayda.

34 Ye noo war se yaamar taawo: wa baa war nda cere. Misedi ka ay baa war nda, wa baa war nda cere.

35 Nda war'o baa cere, borodiyo kul go bay ka war ci ay taalibyo. »

36 Simon Piyer har a se: « Ay San, man na n'o koy ? » Isa jaabi ga: « Dooti ka ay go koy, ni si hin ka hanga ay morayda, amma morayda banda n'o ta hanga ay. »

37 Piyer har a se: « Ay San, ma se morayda ay si hin ka hanga ni ? Ye ta noo ay hunadi ni maaganda se. »

38 Isa jaabi ga: « Ni hunadi n'o noo ay maaganda se wala ? Nda ciimi-ciimi na ye har mana, ja gorongo-digaydi na kaati, n'o ta ɲankar ay ce hinja. »

Yehiya 14

Isa yayndi ngu taalibdiyo bine

1 « Haya kul ma si hasara war binedi. Wa naanay Yerkoy. Wa naanay ay.

2 Gorodo bobo go ay Baba huudi ra. Nda a na ci ciimi, ay si har ga war se. Ye koy lelinde war se nongu.

3 Saa ka ay koy, ay duu ka hinsa war se nongu, ye yeekate. Ye jow war ay banda hala war mo, ma garndi dooti ka ay goo.

4 War'o bay dooti ka ye koy, war'o bay fondodi. »

Isa ci fondodi

5 Toma har a se: « Ay San, yer si bay dooti ka n'o koy. Mise foo na yer'o hin ka bay fondodi ? »

6 Isa har a se: « Ay ci fondodi, nda ciimidi, nda hunadi. Boro foo si too Babadi do bila ay.

7 Nda gar war'o bay ay, war'o ta bay ay Baba bomoy. Ja morayda war bay ga, war duu ka guna ga. »

8 Filipu har a se: « Ay San, cerbu yer se Babadi. Woodi go wasa yer. »

9 Isa har a se: « Filipu, ay gay war nda cere game, amma ma na bay ay ? Boro ka guna ay, guna Babadi. Mise foo n'o har: ‹ Cerbu yer se Babadi ? ›

10 Ni si naanay ka ay go Babadi ra, nga mo go ay ra ? Ciini wooyo ka ye har war se, ay si har gi nda ay bomo. Babadi ka go ay ra, ngo dam goy wooyo.

11 Wa naanay ay, ay go Babadi ra, Babadi go ay ra. Nda a na, wa naanay goy wooyo ta maaganda se.

© 2017 Bibles International.

12 Nda ciimi-ciimi na ay go har war se, boro ka naanay ay mo go dam goydiyo ka ay dam. A dam goyyo ka bisa wooyo, haya ka se ye koy Babadi do.

13 Haya kul ka war hãa ay maa ga, ye dam ga, hala Babadi ma duu jeeray Ijedi kuna.

14 Nda war hãa haya ay maa ga, ye dam ga.

Isa har ka na Babadi go ta sanba Hunde-Henenodi

15 Nda war'o baa ay, wa kanba ay yaamardiyo.

16 Ye ŋaare Babadi, a ta noo war Bine Yayndikoy foo, hala a ma cindi war banda abada.

17 Bine Yayndikoydi ci Hunde ciimintedi. Adduŋŋaa woo si hin ka duu ga, haya ka se a si guna ga, a si bay ga. Amma war ta go bay ga, haya ka se a go war banda, a cindi war kuna.

18 Ay si nan war ma ci alyetimyo, ye yeekate war do.

19 A cindi alwakati kayna ka adduŋŋaadi si guna ay koyne, amma war go ta guna ay. Haya ka se ye huna, war mo go ta huna.

20 Jaari woodi, war go ta bay ka ay go Babadi ra. War'o bay ka war go ay kuna nda ka ay go war kuna.

21 Boro ka duu ay yaamardiyo, a kanba gi, boro woodi go baa ay. Ay Baba go baa boro ka go baa ay. Ye baa ga, ye bayndi a se ay bomo. »

22 Žudu, ka na ci Žuda Isikariyoti, cii a do. A har: « Ay San, mise foo n'o ta bayndi yer se ni bomo, amma ni si ta bayndi ni bomo adduŋŋaadi se ? »

23 Isa jaabi ga: « Nda boro go baa ay, a kanba ay ciinidi. Ay Baba go baa ga, yer'o kaa a do, yer'o cindi a do.

24 Boro ka si baa ay, si kanba ay ciiniyo. Ciinidi ka war'o mom na ci ay wane, amma ay Baba ka sanba ay wane.

25 Ye har war se wooyo, morayda ka ay go war game.

26 Amma Babadi go sanba ay maa ga Bine-Yayndikoydi, ka ci Hunde-Henenodi. A cawndi war se haya wooyo kul. A hungundi war se hayadi kul ka ay har war se.

27 Ye fur war se alaafiya, ye noo war se ay alaafiyadi. Amma ay si noo war misedi ka adduŋŋaadi go noo ga nda. Haya kul ma si hasara war binedi. War ma si hanbur.

28 War mom ka ay har war se: ‹ Ye koy, ye yeekate war do. › Nda war'o baa ay, war'o ta ŋaali haya ka se ay har ye koy Babadi do. Babadi bisa ay.

29 Ay har war se haya wooyo ja morayda, hala saa ka i kaa, war ma naanay.

© 2017 Bibles International.

30 Ay si har war se haya bobo koyne, haya ka se adduŋŋaa woo amirdi kaa. A si may ay ga haya kul.

31 Hala adduŋŋaa woo ma bay ka ye baa Babadi, ye dam hayadi ka Babadi yaamar ay nda. Wa tun, yer ma hun ne. »

Yehiya 15

Tuuri-ŋaa nda nga kanbadiyo

1 « Ay nga ci rezẽ tuuri-ŋaa ciimidi. Ay Baba ci farikoydi.

2 A kow tuuri-kanba kul ka go ay ra ka si hay ije. Tuuri-kanbadi ka go hay ije, a hinsa ga, hala a ma tonton ka hay ije.

3 Ja morayda war kul henen ciinidi ka ay har war se maaganda se.

4 Wa tabati ay kuna, ay bomoy go tabati war kuna. Saa ka tuuri-kanbadi na cindi tuuri-ŋaadi kuna, a si hin ka hay ije. Nda war na cindi ay kuna, war si hin ka duu naanay-ije.

5 Ay ci tuuri-ŋaadi, war ci tuuri-kanbadiyo. Boro ka tabati ay kuna, nda woodi ka kuna ay tabati, go duu naanay-ije bobo. War si hin ka dam haya foo bila ay.

6 Boro ka na tabati ay kuna, go warrandi teray sanda tuuri-kanba, ka koo. Borodiyo go kumna gi, i warra gi nuunedi ra, i kukur.

7 Nda war tabati ay kuna, ay ciinidiyo duu ka tabati war kuna, haya kul ka war hãa go damndi war se.

8 Saa ka war'o duu naanay-ije bobo, woodi go cerbundi ay Baba jeeraydi, a duu ka cerbu ka war ci ay taalibyo.

9 Misedi ka Babadi baa ay nda, ay mo baa war. Wa cindi ay baadi ra.

10 Misedi ka ay kanba ay Baba yaamardiyo, ay duu ka cindi nga baadi ra. Nda war kanba ay yaamardiyo, war'o cindi ay baadi ra.

11 Ay har war se haya wooyo hala ay wane ŋaalidi ma cindi war kuna, hala war ŋaalidi ma timme.

12 Woo nga ci ay yaamardi: wa baa war nda cere, misedi ka ay baa war nda.

13 Baa kul si bisa ma noo ni hunadi ni baakoyyo se.

14 Nda war'o dam hayadi ka ye yaamar war nda, war ci ay baakoyyo.

15 Ay si yee ka kaati war nda baŋŋa, haya ka se baŋŋa si bay hayadi ka ngu San go dam. Amma ay kaati war nda baakoyyo, haya ka se ay bayndi war se hayadi kul ka ay duu ay Baba do.

© 2017 Bibles International.

16 A na ci war nga suuba ay, amma ay nga suuba war. Ay suuba war, ay sanba war hala war ma koy, war ma duu naanay-ije bobo, war ijediyo ma tabati. Saadi haya kul ka war hãa Babadi ga ay maa ga, a noo ga war se.

17 Hayadi ka ye yaamar war nda, ci wa baa war nda cere. »

Adduŋŋaa borodiyo go konno Isa taalibdiyo

18 « Nda adduŋŋaadi konno war, wa bay ka a jina ka konno ay.

19 Nda war ci adduŋŋaa wane, adduŋŋaadi go baa woodi ka ci a wane. Amma ay suuba war adduŋŋaadi kuna, war na ci a wane, woodi maaganda se adduŋŋaadi konno war.

20 War ma hungu ciinidi ka ay bay ka har war se: ‹ Baŋŋa si bisa ngu San. › Nda i torro ay, i torro war mo. Nda i kanba ay ciinidi, i kanba war ciini mo.

21 Saadi i go dam war se haya wooyo kul ay maaganda se, haya ka se i si bay woodi ka sanba ay.

22 Nda a gar ay na kaa ka duu ka cii i do, i si may junubu. Amma morayda i si hin ka korayndi ngi bomo ngi junubudiyo ra.

23 Boro ka konno ay, konno ay Baba mo.

24 Nda gar ay na dam goyyo i game ka boro tana na bay ka dam, i si may junubu. Amma i guna, i konno ay nda ay Baba.

25 Amma woo damndi hala ciinidi ka hantumdi Ašaraadi ra ma tabati:‹ I si may addelil kul ka se i konno ay. ›

26 Ye sanba war se Bine-Yayndikoydi, ka ye sanba ay Baba maa ga, Hunde ciimintedi, ka go kaa ay Baba maa ga, a seede ay se.

27 War mo, war'o seede ay se, haya ka se war go ay banda ja sintidi ra. »

Yehiya 16

1 « Ay har war se haya wooyo, hala war ma si hoo naanay jaŋay ra.

2 I ta barray war caw-huudiyo kuna. Alwakati go kaa ka kuna boro ka wii war go hungu ka ngu go kaadim Yerkoy.

3 I dam woodi bara i na bay Babadi, i na bay Ay.

4 Saa ka alwakati woodi kaa, war'o hungu ka ay har war se haya wooyo. Woodi maaganda se na ay har ga war se. Ay na har ga war se ja sintidi ra, haya ka se ay bara war banda. »

Hunde-Henenodi goydi

5 « Morayda ye koy woodi ka sanba ay do. War kuna affoo kul si hãa ay: ‹ Wala man na n'o koy ? ›

© 2017 Bibles International.

6 Amma war binedi ton doray hayadi ka se ay har war se haya wooyo.

7 Amma ye har war se ciimidi. A bisa ka baa war se ay ma koy. Nda ay na koy, Bine-Yayndikoydi si kaa war ga. Amma nda ay koy, ye sanba ga war se.

8 Saa ka na a kaa, a cerbundi adduŋŋaadi se nga firkadi junubu ra, tenje ra, nda ciiti-dunbu ra.

9 Junubu ra, haya ka se i na naanay ay.

10 Tenje ra, haya ka se ye koy Babadi do, war si ta guna ay koyne.

11 Ciiti-dunbu ra, haya ka se ciiti-dunbundi adduŋŋaadi amirdi ga.

12 Ye may haya bobo ka ye baa ay ma har war se, amma war si hin ka muŋe gi morayda.

13 Saa ka Bine-Yayndikoydi kaa, ka ci ciimi Hundedi, a ta boy war ciimidi kul kuna. A si cii ngu jaati ciini, amma a ta har hayadi kul ka a mom. A ta har war se hayadiyo ka go hima ka kaa.

14 A ta jeer ay, haya ka se a jow hayadi ka ci ay wane, a duu ka har ga war se.

15 Haya kul ka Babadi go may ci ay wane. Woodi se na ay har ka Bine-Yayndikoydi go jow hayadi ka ci ay wane, a har ga war se.

16 Alwakati kayna ra, war si guna ay. Alwakati kayna woodi banda, war'o guna ay haya ka se ye koy Babadi do. »

Taalibdiyo gaabuunaydi go ta bere ka kaa ɲaali

17 Saadi ka i benndi ka mom woo, taalibdiyo kuna affooyo bara ka har cere se: « A har: ‹ Alwakati kayna, war si guna ay, alwakati kayna koyne war'o guna ay. Haya ka se ye koy Babadi do. › Ma nga ci ciini wooyo almaanadi ? »

18 Saadi i bara ka har: « A har: ‹ Alwakati kayna woodi banda. › Ma nga ci woodi almaanadi ? Yer si bay hayadi ka na a har. »

19 Isa bay ka i baa ka hãa ngu. A har i se: « War'o hãa cere hayadi ka ay har war se ga wala ? Ay har: ‹ Alwakati kayna, war si yee ka guna ay. Alwakati kayna woodi banda war'o ta guna ay. ›

20 Nda ciimi-ciimi na ay go har war se, war'o hem, war'o duu ka wurru. Amma adduŋŋaadi go ɲaali. War gaa go bun, amma war gaabuunaydi go kaa ɲaali.

21 Saa ka woy go hay, nga gaa go bun haya ka se na nga alwakatidi too. Amma saa ka a hay ijedi, a si yee ka hungu tujurdi. A dina nga ɲaalidi maaganda se, haya ka se boro hayndi adduŋŋaadi kuna.

22 Morayda war gaadi hinsa ka bun. Amma ye ta guna war koyne, saadi war binedi go ɲaali. Boro foo si kow war ɲaalidi.

© 2017 Bibles International.

23 Jaari woodi, war si hãa ay nda haya foo. Nda ciimi-ciimi na ay go har war se, haya ka war wir Babadi ga ay maa ga, a noo ga war se.

24 Hala morayda, war na hãa haya foo ay maa ga. Woo taasi, saadi war'o duu, hala war ŋaalidi ma timme.

25 Filla-yaasaynte kuna na ay har war se haya wooyo kul. Alwakati go ta kaa, ka kuna ay si yee ka cii war do filla-yaasaynte kuna. Ye har war se Babadi ciini a ma henen.

26 Jaari woodi, war'o ta wir hayayo ay maa ga. Ay si har war se ka ye ta ŋaare Babadi war se.

27 Babadi jaati go baa war, haya ka se war baa ay, war naanay ka ay hun Yerkoy do.

28 Ay hun Babadi do ka duu ka kaa adduŋŋaadi kuna. Morayda ye hun adduŋŋaadi kuna ka koy Babadi jere. »

29 Nga taalibdiyo har a se: « Guna morayda ni ciinidiyo go henen. Ni si cii nda filla-yaasaynte.

30 Morayda yer'o bay ka n'o bay haya kul, ka a si too i ma hãa ni. Woodi se yer naanay ka ni hun Yerkoy do. »

31 Isa jaabi gi: « Morayda war naanay wala ?

32 Wa guna alwakati go kaa, a too, ka war'o say, boro foo kul go koy ngu do. War'o fur ay foo, amma ay si ay foo, haya ka se Babadi go ay banda.

33 Ay har war se haya wooyo, hala ay kuna war ma duu alaafiya. War'o duu torroyo adduŋŋaadi ra. Amma wa gaabundi, ay hin adduŋŋaadi. »

Yehiya 17

Isa ŋaare ngu bomo se

1 Saadi ka Isa benndi ka har haya wooyo, a jeer ngu moodiyo beene. A har: « Ay Baba, alwakatidi kaa. Jeer ni Ijedi, hala ni Ijedi ma jeer ni.

2 Misedi ka ni noo ga hinay borodiyo kul ga, hala a ma noo huna-abadante woodiyo kul se ka ni noo ga.

3 Huna-abadantedi ci: i ma bay ni, Koy foodi ka ci ciimi nda woodi ka ni sanba, Isa Almasihu.

4 Ay jeer ni adduŋŋaadi kuna. Ay timmendi goydi ka ni noo ay ma dam.

5 Morayda, ni ay Baba, jeer ay ni jaati jere, nda jeeraydi ka ay bara ka may ni jere ja adduŋŋaadi na bara. »

Isa ŋaare ngu taalibdiyo se

© 2017 Bibles International.

6 « Ay bayndi ni maadi boro woodiyo se ka ni n'ay adduŋŋaadi kuna. I bara ka ci ni wane, ni n'ay gi, i kanba ni ciinidi.

7 Morayda i bay ka hayadi kul ka ni n'ay hun ni do.

8 Haya ka se ay noo gi ciinidiyo ka ni n'ay, i duu gi. Nda ciimi i bay ka ay hun ni do, i duu ka naanay ka ni nga sanba ay.

9 Ngi se na ye ŋaare. Ay si ŋaare adduŋŋaadi se. Ye ŋaare woodiyo ka ni n'ay se, haya ka se i ci ni wane.

10 Haya kul ka ye may ci ni wane. Ni wane mo ci ay wane. Ye duu jeeray i kuna.

11 Ay si adduŋŋaadi ra koyne, amma gi, i go adduŋŋaadi ra. Ye yee ni do. Ay Baba heneno, woodiyo ka ni n'ay, kanba gi ni maadi ra, hala i ma kaa affoo, misedi ka yer ci affoo.

12 Saadi ka ay bara i banda adduŋŋaadi ra, ay kanba gi ni maadi ra. Ay hawjay woodiyo ka ni n'ay, ngi kuna affoo na dere, nda a na ci woodi ka go hima ka halaci. Woodi dam hala Hantumdi ma tabati.

13 Morayda ye kaa ni do. Ay har haya wooyo adduŋŋaadi kuna hala i ma ton nda ay ŋaalidi.

14 Ay noo gi ni ciinidi. Adduŋŋaadi konno gi, haya ka se i na ci adduŋŋaadi wane, misedi ka ay na ci adduŋŋaadi wane.

15 Ay si wir ni ga ma kow gi adduŋŋaadi ra. Amma ma kallasi gi ifutu kuna.

16 I na ci adduŋŋaadi wane, misedi ka ay na ci adduŋŋaadi wane.

17 Jisi gi nda ni ciimidi. Ni ciinidi ci ciimidi.

18 Misedi ka ni sanba ay adduŋŋaadi ra, ay mo sanba gi adduŋŋaadi ra.

19 Ye jisi ay bomo ngi maaganda se, hala ni ciimidi mo ma jisindi gi ni se. »

Isa ŋaare woodiyo ka naanay ga se

20 « Ay si ŋaare ngi foo se, amma woodiyo mo ka go ta naanay ay ngi ciinidi ga.

21 Ye ŋaare i se hala i kul ma kaa affoo misedi ka ni, ay Baba, go ay ra, ay go ni ra. Ye ŋaare ngi mo se hala i ma kaa affoo yer ra. Misedi ra adduŋŋaadi go naanay ka ni ya sanba ay.

22 Ay noo gi jeeraydi ka ni n'ay, hala i ma kaa affoo misedi ka yer ci affoo.

23 Ay go ngi ra, ni go ay ra, hala i ma timme ka kaa affoo, hala adduŋŋaadi ma bay ka ni sanba ay, ni duu ka baa gi misedi ka ni baa ay.

24 Ay Baba, ye baa woodiyo ka ni n'ay ma garndi dooti ka ay go, hala i ma guna ay jeeraydi ka ni n'ay, haya ka se n'o baa ay ja adduŋŋaa na takandi.

© 2017 Bibles International.

25 Baba tenjente, adduŋŋaadi na bay ni, amma ay, ay bay ni. Wooyo bay ka ni sanba ay.

26 Ay bayndi gi ni maadi. Ye ta bayndi gi koyne ni maadi, hala baadi ka ni baa ay nda ma bara i ra, ay nda ngi ma kaa affoo. »

Yehiya 18

I din Isa

Matiyu 26.47-56 ; Marki 14.43-51 ; Luka 22.47-53

1 Saadi ka Isa har haya wooyo, nga nda nga taalibdiyo koy nda Sederon gorrudi jere foodi here, žarden foo go dooti ka kuna na a hirow, nga nda nga taalibdiyo.

2 Žuda ka go noondi ga mo go bay nongudi, bara Isa nda nga taalibdiyo go doonay ka mara dooti.

3 Žuda jow saddasudiyo nda gardidiyo ka sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Fariziyendiyo sanba, i kaa nda fitilayo, nda towlasayo nda yenje-jinayyo.

4 Isa go bay hayadi kul ka go ta damndi a ga, a man ka har i se: « May na war go taasi ? »

5 I jaabi ka har a se: « Isa Nazareti borodi. » Isa har i se: « Ay nono. » Žuda ka go noondi ga, go i banda.

6 Saadi ka na Isa har i se: « Ay nono », i yee nda banda, i kam ganda.

7 A yee ka hãa gi koyne: « May na war go taasi ? » I har a se: « Isa, Nazareti borodi. »

8 Isa jaabi ka har i se: « Ay har war se ka ay nono. Nda ay na war go taasi, wa nan wooyo ma koy. »

9 A har woodi, hala ciini woodi ka a bay ka har ma tabati: « Ay na derendi wala affoo woodiyo ka ni n'ay kuna. »

10 Simon Piyer ka go may takuba, a hoobu ga, a kar sara-koosukoydiyo-jinehundi baŋŋaadi, a koti a haŋa gumodi. Baŋŋa woodi maa ci Malkusi.

11 Isa har Piyer se: « Yeendi ni takubadi nga huudi ra. Ay si ta ɲin potidi ka Babadi n'ay, wala ? »

I koy nda Isa Hanna do

Matiyu 26.57-68 ; Marki 14.53-65 ; Luka 22.54

12 Saadi saddasudiyo nda ngi komandamdi, nda Alyahuududiyo gardidiyo din Isa, i haw ga.

13 I jina ka koy nda ga Hanna do, bara a ci Kayifi hanjure-har, ka ci jiiri woodi sara-koosukoydiyo-jinehundi.

© 2017 Bibles International.

14 Kayifi ci woodi ka waaju Alyahuududiyo nda ka: « Hayadi ka bisa ka baa ci boro foo ma bun alkabiiladi kul se. »

Piyer ɲankar Isa

Matiyu 26.69-70 ; Marki 14.66-68 ; Luka 22.55-57

15 Simon Piyer nda taalib foo ceece Isa. Taalib woodi, sara-koosukoydiyo-jinehundi go bay ga, a hanga Isa ka hirow sara-koosukoydiyo-jinehundi batumadi ra,

16 amma Piyer cindi teray huudi mee. Taalib foodi, ka sara-koosukoydiyo-jinehundi go bay, fatta ka cii woydi do ka hawjay huudi meedi, a duu ka hirowndi Piyer.

17 Saadi koŋŋodi ka hawjay huudi meedi, har Piyer se: « Ni mo ci har woo taalibdiyo kuna haya n'bay ? » A har: « Ay na ci ga far. »

18 Baɲɲaadiyo nda gardidiyo, ka garndi dooti, dinndi denji, bara hargu go dam, i cindi ka cencen. Piyer mo go i jere, a go cencen.

Sara-koosukoydiyo-jinehundi hãa Isa

19 Sara-koosukoydiyo-jinehundi hãa Isa nga taalibdiyo ga, nda nga cawndidi ga.

20 Isa jaabi ka har a se: « Ay na tugu ka cii adduɲɲaadi do. Saa kul caw-huudi nda Yerkoy huudi batumadi ra na ye cawndi, dooti na Alyahuududiyo kul go mara, ay na har haya foo tugu ra.

21 Ma se na n'o hãa ay ? Hãa woodiyo ka mom, nda hayadiyo ka ay har. Guna, woodiyo go bay haya ka ay har. »

22 Ciini wooyo beene, gardidiyo kuna affoo, ka garndi dooti sanfa Isa, ka har: « Mis'o cille na n'o jaabi nda sara-koosukoydiyo-jinehundi wala ? »

23 Isa har a se: « Nda ay ciinidi futu, cerbu hayadi ka ay har ka ci ifutu. Nda ay ciinidi boori, ma se na n'o kar ay ? »

24 Hanna haw ga ka sanba ga Kayifi se, ka ci sara-koosukoydiyo-jinehundi.

Piyer yee ka ɲankar Isa

Matiyu 26.71-75 ; Marki 14.69-72 ; Luka 22.58-62

25 Simon Piyer go dooti, a go cencen ra. I har a se: « Ni mo na ci nga taalibdiyo ra affoo wala ? » A ɲankar, a har: « Ay na ci ga far. »

26 Sara-koosukoydiyo-jinehundi baɲɲa foo, ka ci woodi ka haŋadi na Piyer koti sakiika, har a se: « Ay na guna ni žardendi ra nga banda wala ? »

27 Piyer yee ka ɲankar. Saadi hinne gorongo-digay foo kaati.

Isa Pilati jine

Matiyu 27.11-26 ; Marki 15.1-5 ; Luka 23.1-7

© 2017 Bibles International.

28 I hun Kayifi do ka koy nda Isa goforner huu. Subaahi here nono. Ngi jaati na hirow goforner huudi ra, hala nguyo ma si koy jiibindi nguyo bomo, hala nguyo ma hin ka ŋaa Pak jingardi ŋaadi.

29 Pilati fatta ka kubay gi, a har: « Ma na war teje nda har woo ? »

30 I jaabi ka har: « Nda a na ci goyfutu damkoy, yer si ta dam ga ni kanba. »

31 Saadi Pilati har i se: « Wa din ga war jaati, wa dunbu nga ciiti ka hanga war ašaraadi. » Alyahuududiyo har a se: « Yer si may yaamar ka wii boro. »

32 Woo ci ka tabatindi ciinidi ka Isa har, saadi ka a cerbu misedi ka na ngo ta bun nda.

33 Pilati hirow huudi ra, a kaati Isa ka har a se: « Ni nga ci Alyahuududiyo kokoydi wala ? »

34 Isa jaabi ka har a se: « Ni jaati ngo har ga, wala boroyo nga har ga mana ay beene ? »

35 Pilati jaabi ka har a se: « Ay ci Alyahuudu wala ? Ni alkabiiladi nda sara-koosukoydiyo amirdiyo dam ni ay kanba. Ma na ni dam ? »

36 Isa jaabi ka har: « Ay kokoyteraydi na ci adduŋŋaa woo wane. Nda ay kokoyteraydi ci adduŋŋaa woo wane, ay go ta may gardiyo ka go ta tangam yene, hala ay ma si noondi Alyahuududiyo se. Amma morayda ay kokoyteraydi na ci ne wane. »

37 Saadi Pilati har a se: « Saadi ni ci kokoy wala ? » Isa jaabi ka har a se: « Woo ka ni har ci ciimi, ay ci kokoy. Ay hayndi, ay kaa adduŋŋaadi ra ka ci seede ciimidi se. Boro kul ka ci ciimidi wane go kayndi ay jindedi se haŋa. »

38 Pilati har a se: « Ma nga ci ciimidi ? » Woodi harntedi banda, a fatta koyne ka koy Alyahuududiyo do, ka har i se: « Ay na guna a ga ifutu kul.

39 Amma, misedi ka war doonay ka ye fur war se boro foo Pak jingardi ra, war'o baa ay ma fur war se Alyahuududiyo kokoydi wala ? »

40 Saadi i kul jeer jinde ka har: « A na ci ga, amma Barabasu. » Ka gar Barabasu cindi ka ci kamkoy.

Yehiya 19

Pilati noo yaamar i ma wii Isa salibdi ga

1 Saadi Pilati din Isa, a har i ma laasa ga.

2 Saddasudiyo kay kokoy-fuula nda karji, i jisi ga a bomodi ga, i dam a beene burmusu ciray.

3 I har: « Salaamalaykum, Alyahuuduyo kokoy ! » I duu ka noo ga sanfayo.

© 2017 Bibles International.

4 Pilati fatta koyne, ka har Alyahuududiyo se: « Wa guna, ye kate ga war se teray, hala war ma bay ka ay na guna a ga ifutu kul. »

5 Saadi Isa fatta, a dam karji kokoy-fuuladi nda burmusu ciraydi. Pilati har i se: « Wa guna hardi. »

6 Saadi ka sara-koosukoydiyo amirdiyo nda gardidiyo guna ga, i jeer jinde ka har: « A ma wiindi salibdi ga ! A ma wiindi salibdi ga ! » Pilati har i se: « Wa din ga, war jaati, wa wii ga salibdi ga. Bara ay ta na guna a ga ifutu kul. »

7 Alyahuududiyo jaabi ka har: « Yer go may ašara, yer Ašaraadi ra, a hima ka bun, haya ka se a dam ngu nda Yerkoy Ije. »

8 Saadi ka Pilati mom ciini woo, nga hanburaydi tonton.

9 A hirow huudi ra, a har Isa se: « Man na ni hun ? » Amma Isa na jaabi ga.

10 Pilati har a se: « Ni si cii ay do wala ? Ni si bay ka ye may hinay ka wii ni salibdi ga, ye may hinay ka fur ni ? »

11 Isa jaabi ka har a se: « Ni si ta may ay ga hinay kul, nda a na noondi mana ka hun beene. Woodi se na woodi ka noo ay ni se junubudi go bisa ni wondi. »

12 Ja alwakati woodi Pilati go taasi ka fur ga. Amma Alyahuududiyo go kaati ka har: « Nda ni fur ga, ma na ci Sezar baakoy. Boro kul ka har ngu ci kokoy, hoo Sezar. »

13 Saadi ka Pilati mom ciini wooyo, a koy nda Isa teray, a goro ciiti-dunbu-gorohayadi ga, nongudi ka se na i har Tondi Daaru, nongu woodi i har a se Alyahuudu ciini ra Gabbata.

14 Ka gar Pak lelindedi waati nono, midi maanaydi ra. Pilati har Alyahuududiyo se: « Wa guna war kokoydi. »

15 Amma i kaati ka har: « Koy nda ga ! Koy nda ga ! Wii ga salibdi ga. » Pilati har i se: « Ay ma wii salibdi ga war kokoydi ? » Sara-koosukoydiyo amirdiyo jaabi ka har: « Yer si may kokoy tana kala Sezar. »

16 Saadi a noo ga i se, hala i ma koy wii ga salibdi ga.

I wii Isa salibdi ga

Matiyu 27.32-44 ; Marki 15.21-32 ; Luka 23.26-43

Misedi na i din Isa, i koy nda ga.

17 Isa lenje ngu salibdi, a too nongudi ka se na i har « bomo kunbur », ka maadi ci Golgota Alyahuudu ciini ra.

18 Dooti na i kanji ga salibdi ga, nga nda boro hinka, affoo kul go a se jere foo, Isa go i game.

© 2017 Bibles International.

19 Pilati dam hantum, ka a deeci salibdi ga. Hayadi ka hantumndi a ga ci: « Isa Nazareti borodi, Alyahuududiyo kokoydi. »

20 Alyahuudu bobo caw hantumdi, bara dooti ka Isa kanjindi salibdi ga go man koyradi. A go Alyahuudu, nda Girek, nda Orom ciini ra.

21 Alyahuududiyo sara-koosukoydiyo amirdiyo har Pilati se: « Ma si hantum ‹ Alyahuududiyo kokoydi ›, amma hantum: ‹ A har ka ngu ci Alyahuududiyo kokoydi. › »

22 Pilati jaabi ka har: « Hayadi ka ay hantum, ay hantum ga. »

23 Saadi ka saddasudiyo kanji Isa salibdi ga ka ben, i jow nga jaaradiyo, i jemna gi jemna taaci, saddasu foo kul affoo. I jow nga derbedi bomoy, ka gar taa kul si a ra, a kayndi a ci affoo ja beene hala ganda.

24 I har cere se: « Yer ma si kottu ga, yer ma dam aloodu ka guna boro ka go duu ga. » Woodi damndi hala Hantumdi ciini woo ma timme: « I jemna ay jaaradiyo. I dam aloodu ay derbedi ga. » Woo nga ci hayadi ka saddasudiyo dam.

25 Isa salibdi jere nga ɲaa go kay nda nga ɲaa woymedi, Mariyama Kelewopasu wondedi, nda Mariyama Magedala borodi.

26 Isa honno ngu ɲaa, nga taalibdi ka a hinsa ka baa goo a jere. A har ngu ɲaa se: « Ay ɲaa, ni ijedi go. »

27 A duu ka har taalibdi se: « Ni ɲaa goo. » Ja alwakati woodi, taalibdi kanba ga ngu huu.

Isa bun

Matiyu 27.45-56 ; Marki 15.33-41 ; Luka 23.44-49

28 Woodi banda, Isa ka go bay ka hayadiyo kul timme, hala Hantumdi ma timme, a har: « Ay far. »

29 Jinay foo ka ton nda bineegir go dooti. Saddasudiyo ton jaara foo nda ga, i dam ga izop kaari foo ga, ka manndi ga a meedi se.

30 Saadi ka Isa ɲin bineegirdi, a har: « Hayadi kul timme. » Saadi a sinji bomo, a noo ngu hundedi.

31 Jaari woodi ci hinjam-jaari ber lelindedi waati. Hala bukowdi ma si cindi salibdi ga hinjam-jaaridi, Alyahuududiyo taasi Pilati ga a ma kayri woodiyo ka i kanji salibdi ga ceediyo, i ma jumndi gi.

32 Saddasudiyo kaa, i kayri lawaldi ceediyo, nda itanaadi ka kanjindi salibdi ga nga banda.

33 Saadi ka i too Isa do, i guna ka nga ta faati ka bun, i na kayri nga ceediyo.

34 Amma saddasudiyo kuna affoo tum nga jeredi nda yaaji. Saadi hinne kuri nda hari fatta a ra.

© 2017 Bibles International.

35 Woodi ka guna ga seede, nga seedeteraydi ci ciimi. A bay ka ngo har ciimi, hala war mo ma naanay.

36 Haya wooyo dam, hala Hantumdi ma timme:« Nga biridiyo kuna wala affoo si ta kayri. »

37 Nongu foo mo Hantumdi go har:« I ta guna woodi ka i tum. »

Yusuf kasanke Isa

Matiyu 27.57-61 ; Marki 15.42-47 ; Luka 23.50-56

38 Woodi banda Yusuf Arimate boro, ka ci Isa taalib tugunte Alyahuududiyo hanburay se, taasi Pilati ga Isa bukowdi. Pilati yaamar ga. Saadi a kaa, a jow Isa bukowdi.

39 Nikodem, ka bay ka kaa Isa do ciji here, mo kaa, a kate mir nda alowes ɲaaminte foo ka go too kilo waranja-cindi-hinja (33).

40 I jow Isa bukowdi, i duu ka kasanke ga, nda laatikolo, misedi ka na Alyahuududiyo go doonay ka kasanke nda.

41 Ka gar žarden go dooti ka Isa kanjindi salibdi ga, žardendi kuna saaray foo go, ka kuna bukow foo na bay ka damndi.

42 Dooti na i kandi Isa, Alyahuududiyo lelindedi se, bara saaraydi go man.

Yehiya 20

Haya foo si saaraydi ra

1 Alhadi Mariyama Magedala borodi koy saaraydi do subaahi gani ja tanba. Ka gar kuboy go dam. A guna ka tondidi hun saaraydi meedi ga.

2 A jur ka koy Simon Piyer nda taalibdi ka Isa go baa do, a har i se: « I kow yer Sandi saaraydi kuna, yer si bay nongu ka i dam ga. »

3 Saadi Piyer nda taalib foodi fatta, i koy saaraydi do.

4 I jur nda cere. Amma taalib foodi ceɲe nda Piyer, a yana ka too saaraydi.

5 A gunkuma, a guna kasankedi ka go dooti, amma a na hirow.

6 Simon Piyer, ka hanga ga, too a hirow saaraydi ra. A guna kasankedi ka go dooti.

7 Jaaradi ka i dam Isa bomodi ga, nda kasankedi si mara, amma a taabundi, a go jere ga.

8 Saadi taalib foodi, ka yana ka too saaraydi do, mo hirow, a guna, a naanay.

9 Bara i na faham jina, ka Hantumdi go har ka, Isa go hima ka huna bukowdiyo nda cere game.

Isa bangay Mariyama Magedala borodi se

© 2017 Bibles International.

10 Woodi banda, taalibdiyo yee nguyo huu.

11 Amma Mariyama go kay teray saaraydi jere, a hem. Ka gar a go hem kuna, a gunkuma ka guna saaraydi ra,

12 a guna almalayka hinka ka dam derbe koray, i goro dooti ka i bay ka kandi Isa bukowdi, affoo nga bomodi do, affoo nga ceediyo do.

13 I har a se: « Woydi, ma se n'o hem ? » A jaabi ka har: « Haya ka se i jow ay Sandi, ay si bay nongu ka i dam ga. »

14 Woodi harntedi ra, a joo, a guna Isa go kay, amma a na bay ka Isa nono.

15 Isa har a se: « Woydi, ma ngo hemndi ni ? May na n'o taasi ? » A hungu ka žardenkoydi nono, a har a se: « Ay San, nda ni nga jow ga, har yene dooti ka ni dam ga, ye ta jow ga. »

16 Isa har a se: « Mariyama ! » A joo, a har a se Alyahuudu ciini ra: « Rabbuni ! » (Woodi almaanadi ci « Cawndikoy ».)

17 Isa har a se: « Ma si taar ay, bara ay na jiji ka koy ay Baba do. Amma koy ay ɲaa-ijediyo do, ma har i se ka ye jiji ka koy ay Baba ka ci war mo Baba do here, ay koydi ka ci war mo koydi do. »

18 Mariyama Magedala borodi koy har taalibdiyo se ka ngu guna Sandi, a har ngu se haya wooyo.

Isa bangay ngu taalibdiyo se

19 Han woodi wicirdi, ka ci jirbi-iyyedi jaari lawaldi, nongudi ka taalibdiyo goo ganbudiyo daabu, Alyahuududiyo hanburay se. Isa kaa, a bangay ngi nda cere game, a har i se: « Alaafiya ma bara war ga ! »

20 Saadi ka a har woo, a cerbu gi ngu kanbadiyo nda ngu jeredi. Taalibdiyo ɲaali saadi ka i guna Sandi.

21 Isa yee ka har i se: « Alaafiya ma bara war ga ! Misedi ka Babadi sanba ay, ay mo go sanba war. »

22 Saadi ka a har woo, a funsu i ga ka har i se: « Wa din Hunde-Henenodi.

23 Woodiyo ka se na war hinje ngi junubudiyo, i ta yaafandi i se. Woodiyo ka se na war na hinje ngi junubudiyo, a si ta yaafandi i se. »

Isa bangay Toma se

24 Toma ka se na i har Fune, taalib woy-cindi-hinkadi (12) kuna affoo, na garndi ngi nda cere game saadi ka Isa kaa.

25 Saadi taalib foodiyo har a se: « Yer guna Sandi. » Amma a har i se: « Nda ay na guna nga kanbadiyo ra poyntidiyo dalladi, ka dam ay kobe-ijedi poyntidiyo dalladi ra, ka dam kanba nga cerowdi ra, ay si ta naanay far. »

© 2017 Bibles International.

26 Jirbi yaaha woodi banda, Isa taalibdiyo go huudi ra koyne, Toma goo i game. Isa kaa, ganbudiyo daabunte nono, a bangay ngi nda cere game, a har: « Alaafiya ma bara war ga ! »

27 Woodi banda a har Toma se: « Manndi ni kobe-ijedi, ma guna ay kanbadiyo. Manndi ni kanbadi bomoy, ma dam ga ay jeredi ra, ma si kaa sikante, kaa naanaynte. »

28 Toma har a se: « Ay San, ay koy ! »

29 Isa har a se: « Hayadi ka se ni guna ay, ni naanay. Ɲaali bara woodiyo se ka na guna, amma i naanay ! »

30 Isa dam ngu taalibdiyo jine taamaysa bobo fooyo, ka na hantumndi kitab woo ra.

31 Amma haya wooyo hantumndi hala war ma naanay ka Isa ci Almasihu, Yerkoy Ijedi, war naanaydi ra war ma duu huna nga maa ga.

Yehiya 21

Isa nda hoo alhikimantedi

1 Woodi banda Isa yee ka cerbu ngu bomo ngu taalibdiyo se, Tiberiyad isadi mee. Mis'o cille na a cerbu ngu bomo.

2 Simon Piyer, Toma ka se na i har Fune, Nataniyel, Galile Kana borodi, Zebede ijediyo, nda Isa taalib hinka tana go nda cere.

3 Simon Piyer har i se: « Ye koy hoo. » I har a se: « Yer'o koy ni banda. » I fatta, i hirow hii foo ra, ciji woodi i na din haya kul.

4 Subaahi henen, Isa go gumaydi ra, amma nga taalibdiyo na bay ka Isa nono.

5 Isa har i se: « Ay ijeyo, war si may hariham wala ? » I jaabi ka har: « Yer si. »

6 A har i se: « Wa warra taaridi hiidi jere gumodi here, war go ta duu. » Saadi i warra ga, i si hin ka fattandi ga, hariham bobodi maaganda se.

7 Saadi taalibdi ka Isa go baa har Piyer se: « Sandi nono ! » Ja Simon Piyer mom ka Sandi nono, a dam ngu burmusudi nda ngu hawkunadi, bara a cindi ngu gaa kon, a warra ngu isadi ra.

8 Taalib foodiyo kaa nda hiidi, i cendu taaridi ka ton nda hariham, bara i si mor ganda guray nda kala kanba jongu-hinka (200) hinne.

9 Saadi ka i junbu ganda, i guna denji ka din, hariham go a beene, nda takula.

10 Isa har i se: « Wa kate harihamdiyo ka war duu morayda kuna. »

© 2017 Bibles International.

11 Simon Piyer hirow hiidi ra, a cendu taaridi ganda ka go ton nda hariham
beryo jongu-nda-woyguu-cindi-hinja (153). Woo hinne woo kul beene taaridi na
kottu.

12 Isa har i se: « Wa kaa ta ŋaa. » Taalibdiyo kul na suuse ka hãa ga: « Ni ci
may ? » I bay ka Sandi nono.

13 Isa man, a jow takuladi, a noo ga i se, a dam misedi cille harihamdi se.

14 Woo ci ce hinjante ka Isa cerbu ngu bomo ngu taalibdiyo se, ja a yee ka
huna bukowdiyo nda cere game.

Isa yeendi Piyer ngu goydi ra

15 Saadi ka i ŋaa, Isa har Simon Piyer se: « Simon Yunusa ije, n'o baa ay ka
bisa wooyo wala ? » A jaabi ka har: « Nga, ay San, n'o bay ka ye baa ni. » Isa
har a se: « Kur ay feeji-ijediyo. »

16 A yee ka har a se ce hinkante: « Simon Yunusa ije, n'o baa ay wala ? »
Piyer jaabi ga ka har: « Nga, ay San, n'o bay ka ye baa ni. » Isa har a se: «
Kur ay feejidiyo. »

17 Ce hinjantedi a har a se: « Simon Yunusa ije, n'o baa ay wala ? » Piyer
binedi dor haya ka se woo ci ce hinja ka a har a se: « N'o baa ay wala ? » A
jaabi ka har a se: « Ay San, n'o bay haya kul, n'o bay ka ye baa ni. » Isa har a
se: « Kur ay feejidiyo.

18 Nda ciimi-ciimi, ye har mana, saadi ka n'o ciina, n'o hawkuna ni bomo se,
n'o koy nongu ka ni baa. Amma han ka ni kaa baliki, n'o ta serre ni kanbadiyo,
boro tana ngo ta hawkuna mana, ka koy nda ni nongu ka ni si baa. »

19 A har woodi ka cerbu bun sii ka kuna na Piyer go ta berndi Yerkoy. Saadi
ka a har woo, a har a se: « Hanga ay. »

20 Piyer joo, a guna taalibdi ka Isa go baa, woodi ka hawredi waati gunkuma
Isa gandedi ga, ka har a se: « Ay San, may nga ci woodi ka go ta noondi ni ?
»

21 Saadi ka Piyer guna ga, a har Isa se: « Woo binde ay San, ma ngo ta duu
ga ? »

22 Isa jaabi ga ka har: « Nda ay baa a ma cindi hala han ka na ay yeekate, ma
nga kula ni ? Ni ta ma hanga ay. »

23 Saadi ciini woo say ɲaa-ijediyo nda cere game, ka taalib woo si bun. Isa na
har Piyer se ka a si ta bun, amma a har: « Nda ay baa a ma cindi hala ay ma
kaa, ma nga kula ni ? »

24 Taalib woodi ngo seedeteray haya wooyo ga, nga mo nga hantum gi, yer go
bay ka nga seedeteraydi ci ciimi.

© 2017 Bibles International.

25 Isa dam haya bobo tanaayo. Nda i kul hantumndi, ay si hungu wala adduŋŋaadi jaati go hin ka jow kitabdiyo ka go ta hantumdi. Amin !

© 2017 Bibles International.

Diyadiyo

Diyadiyo 1

Isa koy beene

1 Tewofil, ay kitab lawaldi ra ay har hayadi kul ka Isa sinti ka dam, ka cawndi, ja sintidi ra

2 hala handidi ka a jeerndi ka koy beene, ka gar Hunde-Henenodi hinaydi ra a noo yaamaryo ngu diyadiyo se, ka na a suuba.

3 Nga torrodi banda, a bangay i se saadi ka na a huna. A cerbu gi addelil bobo, a cerbu ngu bomo i se jirbi woytaaci (40), a cii i do Yerkoy kokoyteraydi ciini.

4 Ka gar nga nda gi goo nda cere, a yaamar gi i ma si hun Žeruzalem. I ma batu allaahidudi ka Babadi jow i se, hayadi ka a har i se.

5 A har i se: « Yehiya batize nda hari amma ne nda jirbi kaynayo, war'o batizendi nda Hunde-Henenodi. »

6 Saadi diyadiyo mara ka hãa ga, i har: « Yer San, handidi na ni go ta yee ka gorondi Izirayel kokoyteraydi wala ? »

7 A jaabi ka har i se: « A na ci war ngo hima ka bay alwakatidiyo nda saadiyo ka Yerkoy kayndi ngu hinaydi ra.

8 Amma war go ta duu hinay. Hunde-Henenodi go ta kaa war ga, war go ta kaa ay seedeyo Žeruzalem, nda Žude nda Samari gandadiyo kul kuna, hala adduŋŋaadi gaydi do. »

9 Ciini wooyo banda, a jeerndi i moodiyo jine, duula foo jendi i ma guna ga.

10 Ka gar ngi moodiyo go guna beene here ka Isa go koy, har hinka ka dam derbe korayyo bangay i se,

11 i har i se: « Galile boroyo, ma se war goo cindi ne ka guna beene ? Isa woo ka jeerndi ka hun war game, go ta yeekate misedi ka war guna ga a koy beene. »

I suuba Matiyas a ma yee Žuda me

12 Saadi i hun tondidi do ka se na i har Zaytun Tondi-berdi. I koy Žeruzalem, ka goo a se kilometer foo.

13 Saadi ka na i too, i jiji sooro-huudi ga, dooti ka na i cindi ka kubay. Woodiyo ka garndi dooti ci: Piyer, nda Yehiya, nda Žaki, nda Andire, nda Filipu, nda Toma, nda Bartelemi, nda Matiyu, nda Žaki Alfe ijedi, nda Simon ka goo Zelotidiyo kondaydi kuna, nda Žudu, Žaki ijedi.

14 I kul go waafaku, i ŋaare saa kul, i wir Yerkoy ga, ngi nda woy fooyo, nda Mariyama, Isa ŋaa, nda Isa harmediyo.

© 2017 Bibles International.

15 Han foo, Piyer tun taalibdiyo nda cere game, ka gar aljamaadi ka mara ci
boro jongu-nda-waranka (120) alkadar. A har:

16 « Ay harmeyo, a tilasu haya woo ka Hunde-Henenodi bay ka har nda
Dawuda mee Hantumdi ra ma tabati, ka ci Žuda, ka cerbu fondo woodiyo ka
kaa ta din Isa se.

17 A kaabundi yer kuna, a duu ngu baadi goy woo kuna.

18 Woodi banda, har woo duu fari nda ngu bana futudi. A kam ngu bomodi ga,
a kayri maasu kuna, nga teelidiyo say.

19 Žeruzalem borodiyo kul mom ga. Fari woodi bomoy, i har a se nguyo ciinidi
ra ‹ Hakeldama ›, woodi almaanadi ci « kuri faridi ».

20 A hantumndi Zaburdiyo kitabdi ra: ‹ Nga huudi ma cindi ngu kon, Boro foo
ma si goro a kuna. Boro tana ma jow nga goydi. ›

21 Boro foo ma tonton yer ga, boro woodiyo kuna ka hanga yer, alwakatidi kul
ka San Isa cindi yer game,

22 ja saadi ka Yehiya go batize, hala han woodi ka Yerkoy jeer Isa ka koy
beene yer nda cere game. A tilasu a ma ci boro ka yer nda nga kul, go seede
ka Isa yee ka huna. »

23 I jow har hinka, Yusuf nda Matiyas. Yusuf maadi ci Barsabbasu, i kaati ga
nda Jisitis.

24 Saadi i ŋaare, i har: « Yer San, ni ka go bay i kul binediyo. Cerbu yer woodi
ka ni suuba ahinka woo ra,

25 hala a ma jow diyateray goydi, ka yee Žuda me, ka fur ga ka koy dooti ka ci
a wane. »

26 I dam aloodu. Aloodudi kam Matiyas ga. Mis'o na i tonton ga diya woy-cindi-
foodi (11) ga.

Diyadiyo 2

Hunde-Henenodi bangay Pantekoti jingardi han

1 Saadi ka Pantekoti han too, i kul mara nongu foo, i ci anniya foo.

2 Saadi hinne jinde foo momndi ka hun beene, a hima nda hew ber. A ton
huudi kul ka kuna na i goro.

3 Deeneyo ka hima nda nuune deeneyo, bangay i se, i jemna ka junbu i kuna
affoo kul beene.

4 Hunde-Henenodi ton gi, i sinti ka cii ciini tanaayo ra misedi ka Hundedi go
noo affoo kul ma cii nda.

© 2017 Bibles International.

5 Ka gar, han woodi Alyahuuduyo ka go hanbur Yerkoy goo Žeruzalem, i hun alkabiiladiyo kul kuna ka goo beenedi cire.

6 Jinde woodi ka i mom se, aljamaadi jur ka kaa, i bomo haw haya ka se affoo kul go mom i cii ngu ciinidi ra.

7 A kaa i kul se taajab nda biray, i cindi ka har cere se: « Boro wooyo kul ka go cii na ci Galile boroyo wala ?

8 Mise foo yer kuna affoo kul go mom i se ciinidiyo ka ra na yer hayndi ?

9 Partinceyo, Medinceyo, Elamceyo, woodiyo ka go goro Mezopotami, nda Žude, nda Kapados, nda Pon, nda Azi

10 nda Firizi, nda Panfili, nda Misira, nda Libi gandadi ka go man Siren, nda woodiyo ka hun Orom, Alyahuudu nda woodiyo ka hirow ngi addindi ra,

11 Keret borodiyo nda Larabyo, yer go mom yer ciinidi ra goy beryo ka Yerkoy dam. »

12 I kul bomo haw, i si bay haya kul ka nguyo ma dam. I cindi ka hãa cere: « Ma nga ci woo almaanadi ? »

13 Affooyo go saffaha gi, I har: « I ton nda duwẽ taawo ! »

Piyer waaju aljamaadi

14 Saadi Piyer ka jere na taalib awoy-cindi-foodi (11) go jeer jinde ka har i se: « Žude haryo, nda war kul ka goo goro Žeruzalem, wa hinsa ka faham hayadi ka dam, wa kayndi haŋa ay ciinidiyo se.

15 Har wooyo na sakkar misedi ka war go hungu, bara morayda ci newer ni.

16 Amma hayadi ka damndi ne ci woodi ka annabi Žowel har:

17 Yerkoy har: ‹ Jaari kokorodiyo ra, Ye ta say ay Hundedi assobon kul ga, War ije-hardiyo nda ije-woydiyo go ta dam annabiiteray, Yerkoy go ta cerbu war koosowdiyo haya, War balikidiyo go ta handir.

18 Nga ay baŋŋaadiyo nda ay koŋŋodiyo ga Ye ta say Hundedi, I ta dam annabiiteray.

19 Ye bangayndi alhikimayo beenedi ra Nda taamaysayo ganda adduŋŋaadi ga, Kuri nda nuune, nda sisi bobo.

20 Woynedi go bere ka kaa kuboy, Handudi go kaa kuri, Ka yana Sandi kaadi Jaaridi, jaari ber jeero.

21 Saadi boro kul ka kaati Sandi maadi Go ta kallasi. ›

22 Izirayel boroyo, wa mom ciini wooyo ! Isa Nazareti borodi, ci har woo ka Yerkoy yaamar. A seede a se war do nda alhikimayo nda taajabyo nda taamaysayo ka a dam war nda cere game, misedi ka war go bay.

© 2017 Bibles International.

23 Har woo, misedi ka Yerkoy kayndi ngu bayraydi kuna, war noondi ga, ka derendi ga, ka wii ga salibdi ga nda war kanbadi ka hoo ašara.

24 Amma Yerkoy hunandi ga bukowdiyo nda cere game, ka kow ga bun korfo ra, haya ka se bun gaabidi si hin ka din ga.

25 Haya ka se Dawuda har a ga: ‹ Ye guna Sandi ay jine saa kul, Haya ka se a goo ay jere gumodi ga, Hala ay ma si koy jijir.

26 Woodi se ay binedi go daame ra, Ay deenedi go don ɲaali ber kuna. Ay gaadi mo go hinjam tammaha kuna.

27 Haya ka se ni si fur ay hundedi saaraydi ra, Ni si ta nan ni Ihenenodi ma funbu.

28 Ni cerbu ay huna fondodiyo. Ni ton ay nda ɲaali nda ni yahadardi. ›

29 Ay harmeyo, war hima ka nan ay ma har war se a ma henen, ka yer kaaga Dawuda a bun, a fijindi, nga saaraydi goo yer nda cere game hala hõo.

30 Dawuda bara a ci annabi. A bay ka Yerkoy jow ngu se allaahidu. Yerkoy jee ka ngo ta yee ka hunandi Dawuda ijediyo kuna affoo, ka ci Almasihu, ka gorondi ga Dawuda kokoy-gorohayadi ga.

31 Nga annabiiteraydi ra, a guna Almasihu yee ka huna, saadi ka na a har: ‹ A na fur ga saaraydi ra, nga assobondi na funbu. ›

32 Yer kul ci seede ka Isa woodi, Yerkoy yee ka hunandi ga.

33 Yerkoy jeer ga ngu jere gumodi do. Babadi noo a se allaahidu Hunde-Henenodi ga. Isa noo ga yer se, woo nga ci hayadi ka war go guna, war go mom.

34 Haya ka se Dawuda na jiji beene, amma nga jaati har: ‹ Sandi har Ay Sandi se: “ Goro ay jere gumodi do here,

35 Hala saa ka na ay dam ni ibereediyo Nda dofor ni ceediyo cire. ” ›

36 Izirayel gandadi kul ma bay sika si, ka Yerkoy dam Isa woo nda Sandi nda Almasihudi. Isa woo na war wii salibdi ga. »

37 Saadi ka i mom ciini wooyo, ngi binediyo hinsa ka dor. I har Piyer nda diya tanaadiyo se: « Yer harmeyo, ma na yer ma dam ? »

38 Piyer har i se: « Wa tuubi, war kuna affoo kul ma batizendi Isa Almasihu maadi ra, ka cerbu ka war junubudiyo yaafandi. Saadi war go ta duu Hunde-Henenodi noodi.

39 Allaahidudi ci war nda war ijediyo, nda woodiyo kul ka goo mor wane, nda ibobo ka yer Sandi Yerkoy go ta kaati. »

40 Piyer go gaay gi nda ciini tanaayo, a suburndi gi, a har i se: « Wa kallasi war bomo jaman laalo woo ra. »

© 2017 Bibles International.

41 I batize woodiyo ka yadda ciinidi nda ɲaali, handidi boro jenber-hinja (3.000) tonton taalibdiyo ga.

Naanayntediyo marakasinay

42 I gaabundi diyadiyo cawdiyo ra, nda harmeteray marakasinay ra, nda takuladi dunbudi ra, nda ŋaareyo kuna.

43 Hanburay din i kul, diyadiyo go dam taamaysa bobo nda alhikimayo.

44 Woodiyo kul ka naanay go hanga, i mara haya kul ka na i may.

45 I neere hayadiyo ka i may, nda ngi almandiyo. I jemna ga nguyo nda cere game, hinnedi ka boro foo kul go yentasu.

46 I kul go mara nda anniya foo Yerkoy huudi batumadi do han kul, i dunbu takuladi nguyo huu, i ŋaa ɲaali kuna nda bine-kaanay.

47 I saabu Yerkoy, i duu alhorma aljamaadi kul do. Sandi go tonton han kul egilizidi ga woodiyo ka a kallasi.

Diyadiyo 3

Piyer wowndi gariibudi ka ci bonji

1 Han foo, Piyer nda Yehiya jiji ka koy Yerkoy huudi batumadi do ŋaare alwakatidi. Woodi ci turwaazer midi banda.

2 Har foo goo dooti ka hayndi a ci bonji, i doonay ka kate ga han kul Yerkoy huudi batumadi mee, ka se na i har « Iboyrodi », hala a ma gariibu woodiyo ka go hirow Yerkoy huudi batumadi ra.

3 Saadi ka na a guna Piyer nda Yehiya, ka go baa ka hirow Yerkoy huudi batumadi ra, a wir i ga.

4 Piyer nda Yehiya honno ga, i har a se: « Guna yer. »

5 A guna gi nda sooboy, bara a tammaha ngu ma duu i ga haya.

6 Saadi Piyer har a se: « Ay si may njorfu wala wura, amma hayadi ka ye may, ye noo ni ga. Isa Almasihu Nazareti borodi maadi ra, tun ka dira ! »

7 Piyer din ga nda nga kanba gumodi, ka tunndi ga. Saadi hinne nga ceediyo nda nga cee moodiyo yakuwa.

8 A sar ka kay ngu cee ga, a sinti ka dira. A hirow i banda Yerkoy huudi batumadi ra. A dira, a sar, a saabu Yerkoy.

9 Borodiyo kul guna ga, a dira, a saabu Yerkoy.

10 I bay ka woodi nono ka doonay ka goro ka gariibu Yerkoy huudi batumadi meedi ra, ka se na i har « Mee Boyrodi ». Hayadi ka dam kaa i kul se taajab nda biray.

Piyer waaju aljamaadi

© 2017 Bibles International.

11 Bonjidi ka wow si hun Piyer nda Yehiya banda far. Aljamaadi kul go jur ka koy i do here, Sulaymana werandadi cire, i taajab.

12 Saadi ka Piyer guna woodi, a har aljamaadi se: « Ay harmeyo Izirayel boroyo ! Ma se woo go ci war se taajab ? Ma se war go guna yer, ma har yer hinay, wala yer henen na, yer dirandi nda har woo ?

13 Ibrahim nda Isaka nda Yaakuba Koydi, yer kaagadiyo Koydi jeer ngu baŋŋaadi Isa, ka war noondi, war ɲankar Pilati jine, ka nga jaati baa a ma furndi.

14 War ɲankar woodi ka goo henen, a goo tenje. War har i ma noo war se boro-wiikoydi.

15 War wii huna amirdi. Yer ci seedeyo ka Yerkoy hunandi ga bukowdiyo nda cere game.

16 Isa naanaydi nda nga maadi alhorma, nga yakuwandi har woo ka war go guna, ka war go bay. Isa maadi naanaydi nga noo har woo alaafiya war kul jine.

17 Morayda ay ɲaa-ijeyo, ye bay ka war nda war amirdiyo kul, war dam ga bila fahamay.

18 Amma Yerkoy timmendi mise woo cille hayadi ka a bay ka har nda ngu annabiidiyo mee. Hayadi ka na a bay ka har ci, ka Almasihudi go ta tujur.

19 Wa nimsi, war ma tuubi, hala war junubudiyo ma tuusundi.

20 Saadi alwakati yeenodiyo go ta kaa, ka Sandi go ta yaamar, saa ka a sanba Isa Almasihu ka tammahandi war se.

21 A tilasu beenedi ma kubay ga, hala alwakatidi ka na Yerkoy go ta tabatindi hayadiyo kul ka na a gay ka har, nda ngu annabi henenodiyo mee.

22 Muusa har yer kaagadiyo se:‹ Sandi, yer Koydi, go ta tunndi war se, war harmediyo nda cere game, ay cille annabi foo. Haya kul ka na a har war se, war ma kayndi a se haŋa.

23 Boro kul ka na kayndi haŋa annabi woodi se, i ta kow ga aljamaadi ra. ›

24 Annabiidiyo kul ka cii, ka jow ga ja Samiyel ga, nda woodiyo ka kaa a banda, i kul cii jaari wooyo ka ra yer goo, ciini.

25 War nga ci annabiidiyo ijediyo, ka kaaya allaahidudi ka Yerkoy dam ngu nda yer kaagadiyo nda cere game, saadi ka na a har Ibrahim se:‹ Ni haamaadiyo ra, adduŋŋaadi alkabiiladiyo kul go ta duu albarka. ›

26 War se na Yerkoy jina ka tunndi Isa ngu baŋŋaadi. A sanba ga a ma dam war ra albarka, ka kow war kuna affoo kul, nga junubudiyo ra. »

Diyadiyo 4

© 2017 Bibles International.

Piyer nda Yehiya Alyahuududiyo alwakildiyo jine

1 Ka gar Piyer nda Yehiya go cii aljamaadi do, sara-koosukoydiyo nda Yerkoy
huudi gardidiyo amirdi, nda Sadusiyendiyo kaa.

2 A tar i se ka i cawndi aljamaadi. I har ka Isa alhorma, bukowdiyo go ta yee
ka huna.

3 I din gi, i kanba gi kasa hala subadi, bara ciji hirow.

4 Amma boro bobo ka mom ciinidi naanay, i too boro jenber-guu (5,000)
alkadar.

5 Saadi subaahidi, ngi amirdiyo, nda balikidiyo, nda ašara-bayraykoydiyo,
mara Žeruzalem.

6 Hanna sara-koosukoydiyo-jinehundi, nda Kayifi, nda Yehiya, nda
Alegizandur, nda woodiyo kul ka ci addin-jinehundiyo.

7 I dam Piyer nda Yehiya nguyo nda cere game. I hãa gi: « Hinay foo, wala
maa foo na, war dam nda woo ? »

8 Saadi Piyer, ka ton nda Hunde-Henenodi, har i se: « Aljamaadi amiryo nda
Izirayel balikiyo,

9 han'o i hãa yer nda gomni ka damndi wircikom se, hala yer ma fahamndi
misedi ka na a wow nda.

10 War ma bay ya, war kul Izirayel aljama, ka Isa Almasihu, Nazareti borodi
maadi na a damndi nda. Isa woo ka war wii salibdi ga, Yerkoy hunandi ga
bukowdiyo nda cere game. Nga alhorma ra, har woo ka go kay war jine, a
selle.

11 Isa ci Tondidi ka war ka ci cenkoydiyo warra, Nga ya kaa go yakuwandi
kanjedi.

12 Kallasi si nongu kul, kala nga kuna. Haya ka se, maa kul na noondi,
beenedi cire borodiyo game, ka go hin ka kallasi yer. »

13 Saadi ka i guna Piyer nda Yehiya sooboydi, i taajab, bara i bay ka boroyo
nono ka na caw, ka ngi nda boro tanaadiyo kul ci affoo. I bay gi Isa
hangakasinediyo ra.

14 I guna mo hardi ka i wowndi, i si bay haya ka nguyo ma har.

15 Saadi ka i fattandi Piyer nda Yehiya, Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi
cindi ka guna cere.

16 I har: « Ma na yer ma dam har wooyo se ? Bara sika kul si a ra, Žeruzalem
borodiyo kul se, i dam alhikima ber, yer si hin ka ɲankar ga.

17 Amma hala a ma si say ka tonton aljamaadi ra, yer ma gaay gi, ka
hanburndi gi, ka har i se, i ma si yee ka cii maa woo ciini, boro foo se. »

© 2017 Bibles International.

18 I duu ka kaati gi, ka har i se i ma si yee ka cii, wala ka cawndi koyne, Isa maa ga.

19 Piyer nda Yehiya jaabi ka har i se: « Wa jow anniya wala a goo tenje, Yerkoy jine, yer ma berndi war ka bisa Yerkoy.

20 Haya ka se yer si hin ka jen ka cii hayadi ka yer mom, yer guna. »

21 I yee ka hanburndi gi, i fur gi. I si bay mise ka na nguyo ma jukundi gi nda, aljamaadi maaganda se. Hayadi ka damndi se, i kul cindi ka saabu Yerkoy.

22 Bara har woodi, ka i wowndi mise alhikimante woo ra, go may haya ka bisa jiiri woytaaci (40).

Naanayntediyo ŋaaredi

23 Saadi ka i fur Piyer nda Yehiya, i koy nguyo borodiyo do, ka har i se hayadi ka sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo har i se.

24 Saadi ka na i mom, i kul jeer jinde nda anniya foo ka cii Yerkoy do, i har: « Yer San, ni ci Koydi ka taka beene nda ganda, nda isa-honno nda haya kul ka goo i kuna,

25 Ni ka dam ciini wooyo Dawuda, ni baŋŋaadi, mee ra: ‹ Ma nga ci wukuwaka woo gandadiyo nda cere game, Nda hungu yaada wooyo alkabiiladiyo nda cere game ?

26 Adduŋŋaadi kokoydiyo man cere, Amirdiyo mara ka tangam Sandi nda nga Almasihudi. ›

27 Nda ciimidi, Herodu nda Ponsu Pilati, nda alkabiila-tanaayo, nda Izirayel alkabiiladi, mara Isa, ni baŋŋa henenodi ga, ka ni suuba.

28 Ka dam hayadiyo kul ka ni kanbadi nda ni yaamardi bay ka kayndi.

29 Saadi morayda, yer San, guna ngi hanburndidiyo. Ma noo ni baŋŋaadiyo se bine, hala i ma hin ka har ni ciinidi nda sooboy.

30 Ma serre ni kanba, hala wircikomyo ma wow, alhikimayo ma dam, taamaysayo ma gunandi nda Isa maadi, ka ci ni baŋŋa henenodi. »

31 Saadi ka i ŋaare ka ben, dooti ka i bara ka mara jijir. I kul ton nda Hunde-Henenodi, i cindi ka har Yerkoy ciinidi nda sooboy.

Naanayntediyo jemna ngiyo almandiyo

32 Aljamaadi ka naanay cindi i ci bine foo, nda hunde foo. Boro foo si har ngu almandi ci ngu foo wane, amma i mara haya kul.

33 Diyadiyo go seede nda hinay ber ka Isa, ka ci San, yee ka huna. I kul duu alhorma ber.

34 Bara tilasunte foo si ngi nda cere game. Woodiyo kul ka go may fariyo, wala huuyo, go neere gi, i kate a haydi.

© 2017 Bibles International.

35 I jisi njorfudi diyadiyo ceediyo do, saadi a jemnandi, boro foo kul go duu hayadi ka na a go yentasu.

36 Yusuf, ka diyadiyo go kaati nda Barnabasu (woodi almaanadi ci « woodi ka go dam boro bine »), Lewi huuboro nono, ka hun Šipur.

37 A neere ngu faridi, a kate a haydi, a jisi ga diyadiyo ceediyo do.

Diyadiyo 5

Ananiyas nda Safira

1 Amma har foo ka maadi ci Ananiyas, nda nga wondedi Safira, neere ngu fari foo.

2 A jisi nga haydi jeredi, nga wondedi go bay a se haya. A koy nda jeredi, a jisi ga diyadiyo ceediyo do.

3 Amma Piyer har: « Ananiyas, ma se Albiliisi ton ni binedi, hala ni tangari Hunde-Henenodi se, ni jisi faridi haydi jeredi ?

4 Nda a gar a na neerendi, a na ci ni da wane ? Saadi ka na a neerendi, nga haydi a na ci ni da kanba na a goo ? Mise foo na ni hin ka dam ni bine ra anniya woo ? A na ci boroyo se na ni tangari, amma Yerkoy se na ni tangari. »

5 Ananiyas mom ciini wooyo, a kam, a bun. Hanburay ber din woodiyo kul ka mom haya wooyo.

6 Koosowdiyo tun, i kasanke ga, i koy fiji ga.

7 Ler hinja woodi banda, nga wondedi kaa, ka gar a na bay haya kul ka dam.

8 Piyer har a se: « Har yene, faridi haydi hinne da ne wala ? » A jaabi ka har: « Nga, nga hinne da ne. »

9 Piyer har a se: « Mise foo war waafaku ka sii Sandi Hunde-Henenodi ? Mom, woodiyo ka koy fiji ni kurŋedi cee jinde, i ga goo huudi mee, i ta koy nda ni jaati. »

10 Saadi hinne, a kam a ceediyo do, a bun. Koosowdiyo hirow, i gar a bun, i koy fiji ga nga kurŋedi jere.

11 Hanburay ber din egilizidi, nda woodiyo kul ka mom haya wooyo.

Diyadiyo wowndi wircikom bobo

12 Diyadiyo go dam alhikima bobo, nda taajab hayayo aljamaadi game. I kul go mara nda anniya foo Sulaymana werandadi cire.

13 Boro foo si suuse ka kaa i do amma aljamaadi go hinsa ka saabu gi.

14 Woodiyo ka go naanay Sandi, har nda woy, go gay de i tonton.

© 2017 Bibles International.

15 I kate wircikomdiyo nbeddediyo ra, i dam gi karayo ga, nda kanihayadiyo ga, hala saa ka Piyer go bisa, nga biidi ma too i kuna affooyo.

16 Aljama go jur ka hun koyradiyo ra ka go man Žeruzalem, ka kate wircikomyo, nda boroyo ka šaytan laaloyo go torro, i kul wow.

I laajaaba diyadiyo

17 Saadi sara-koosukoydiyo-jinehundi, nda woodiyo kul ka go a banda, ka ci Sadusiyendiyo kondaydi, i hinsa ka cense, i kay nguyo cee ga.

18 I din diyadiyo, i dam gi kasa-huu berdi ra, borodiyo jine.

19 Amma Sandi almalayka foo kaa, a fer kasa-huudi ganbudi ciji here, a fattandi gi teray, a har i se:

20 « Wa koy Yerkoy huudi batumadi ra. War ma kay ka har aljamaadi se huna ciini wooyo kul ! »

21 Saadi ka na i mom woodi, i hirow ja subaahi Yerkoy huudi batumadi ra, i sinti ka cawndi. Sara-koosukoydiyo-jinehundi, nda woodiyo ka go a banda kaa, i mara Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi nda Izirayel balikidiyo. I duu ka har i ma koy kate diyadiyo ka goo kasa-huudi ra.

22 Amma gardidiyo, saadi ka na i too, i na kaa ta gar gi kasa-huudi ra, i yee ka koy har i se:

23 « Yer kaa ta gar kasa-huudi go daabu ra, ganbudi go kufal. Gardidiyo go kay huudi mee, amma saadi ka na yer fer, yer na gar a kuna wala boro foo. »

24 Saadi ka na i mom ciini wooyo, sara-koosukoydiyo, Yerkoy huudi gardidiyo amirdi, nda sara-koosukoydiyo amirdiyo ŋam diyadiyo ga, haya wooyo banda.

25 Amma boro foo kaa ta har i se: « Guna, hardiyo ka war dam kasa ga goo Yerkoy huudi batumadi ra, i cawndi aljamaadi. »

26 Saadi Yerkoy huudi gardidiyo amirdi nda gardidiyo koy kate gi bila i ma gaabi gi, bara i hanbur aljamaadi ma warra nguyo nda tondi.

27 Saadi ka na i kate gi Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi jine, sara-koosukoydiyo-jinehundi hãa gi, ka har:

28 « Yer na gaay war, war ma si yee ka cawndi maa woo ga wala ? A ga go war ton Žeruzalem kul nda war cawndidi. War go baa ka kamndi yer ga har woo kuridi. »

29 Amma Piyer nda diyadiyo jaabi ka har i se: « Yer go hima ka berndi Yerkoy, ka bisa borodiyo.

30 War nga wii Isa, ka kanji ga bundudi ga, amma yer kaagadiyo Koydi yee ka hunandi ga.

© 2017 Bibles International.

31 Yerkoy jeer ga ngu jere gumodi do here, a ma ci kokoy-ije nda kallasikoy, hala a ma noo Izirayel se tuubi nda junubu yaafa.

32 Yer ci nga seede haya wooyo ra, Hunde-Henenodi mo go seede. Yerkoy noo Hunde-Henenodi woodiyo ka go berndi ngu se. »

33 Saadi ka na i mom ciini wooyo, i laala. I guna cere mise ka ra na nguyo ma wii gi.

34 Amma Fariziyen foo, Ašara cawndikoy ka maadi ci Gamaliyel, ka aljamaadi kul go berndi. A tun ka kay Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi game. A har i ma fattandi diyadiyo teray, haya kayna.

35 A duu ka har i se: « Izirayel boroyo, wa yeendi lakal hayadi ka war go ta dam har wooyo se.

36 Bara a na gay ka Tewdas bangay, a har ngu ci haya. A too boro jongu-taaci (400) ka hanga ga. I wii ga, woodiyo kul ka naanay ga say, i na kaa haya foo.

37 Woodi banda Žuda Galile borodi bangay kaabudi alwakati, a tunndi aljama ber ngu banda. Nga mo, i wii ga, woodiyo kul ka go naanay ga say.

38 Morayda, ye har war se, wa yala har wooyo, wa fur gi i ma koy. Nda goy woo, nda haya woo ka i dam, hun boroyo do, a ta hasara nda ngu bomo.

39 Amma nda Yerkoy do na a hun, war si hin ka hasara ga. War ma si farrati ka tangam Yerkoy. »

40 I naanay hayadi ka na a har. I kaati diyadiyo, i laasa gi, i har i se i ma si yee ka cii Isa maa ga, i duu ka fur gi i ma koy.

41 Saadi diyadiyo hun Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi do. I ŋaali nda ka ngiyo kaabundi ka jukundi Isa maadi se.

42 Han kul, Yerkoy huudi batumadi ra, nda huudiyo ra, i na fur ka cawndi, nda ka har Isa Almasihu Allinjildi.

Diyadiyo 6

Egilizi suuba boro iyye

1 Ka gar alwakati woodi, taalibdiyo aljamaadi go tonton kuna. Alyahuududiyo ka go cii Girek ciini teje woodiyo ka go cii Alyahuudu ciini, haya ka se ngi tiyaw-woydiyo yalandi hayadi kuna ka go jemnandi han kul.

2 Taalib woy-cindi-hinkadi (12) kaati taalibdiyo aljamaadi, i har: « A si hima yer ma fur Yerkoy ciinidi, ka kaadim ŋaayo jemna ra.

3 Woodi se, yer ŋaa-ijeyo, wa taasi war nda cere game boro iyye, ka ga na i dam seedeteray boyro, ka go ton nda Hunde-Henenodi nda lakal, ka na yer go ta dam goy woo ra.

4 Saadi yer ta go cindi ka gaabundi ŋaare, ka cawndi Yerkoy ciinidi. »

© 2017 Bibles International.

5 Ciini woo kan aljamaadi kul se. I suuba Etiyen (har nono ka go ton nda naanay nda Hunde-Henenodi), nda Filipu, nda Porokor, nda Nikanor, nda Timon, nda Parmenas, nda Nikolas (a ci Antiyoš boro ka hirow Alyahuududiyo addindi ra).

6 I kate gi diyadiyo se. I ŋaare Yerkoy, i duu ka kandi i ga kanbayo.

7 Yerkoy ciinidi go gay de a momndi, taalibdiyo go tonton gumo-gumo Žeruzalem kuna. Sara-koosukoy bobo naanay.

I din Etiyen

8 Etiyen, ka go ton nda naanay nda hinay, go dam aljamaadi game taajab hayayo nda alhikima beryo.

9 Caw-huudi boro fooyo cindi ka kakaw Etiyen banda. I har caw-huu woodi se « woodiyo ka hun tamteray ra ». I ci Siren borodiyo, nda Alegizanduri borodiyo, nda woodiyo ka hun Silisi nda Azi.

10 I na hin ka kakaw bayraydi nda Hunde-Henenodi ka na a cii nda.

11 Saadi i sufur haryo ka go har: « Yer mom a cii ciiniyo ka wow Muusa nda Yerkoy. »

12 I tunndi aljamaadi, nda balikidiyo, nda ašara-bayraykoydiyo. I kam Etiyen ga, i din ga, i koy nda ga Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi jine.

13 I kate tangari seedeyo ka har: « Har woo si fay nda ka har ciini ka go hoo Yerkoy huu nongu jeerodi, nda Muusa Ašaraadi.

14 Bara yer mom a har ka Isa Nazareti borodi go ta hasara nongu woo, a ta bar yer kanidiyo ka Muusa cawndi yer. »

15 Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi kul ka goro dooti go honno ga, nga alwujuhudi hima nda i se almalayka alwujuhu.

Diyadiyo 7

Etiyen cii Alyahuududiyo alwakildiyo do

1 Sara-koosukoydiyo-jinehundi har: « Haya wooyo ka i har ni ga, ci ciimi wala ? »

2 A har: « Ay babayo nda ay harmeyo, wa kayndi haŋa ! Yerkoy jeerodi bangay yer baba Ibrahim se, saadi ka na a go Mezopotami gandadi ra, ja a na koy goro Haran koyradi ra,

3 a duu ka har a se:‹ Hun ni gandadi ra, nda ni huuborodiyo game, ma koy gandadi do ka ye ta cerbu ni. ›

4 Saadi a hun Kalde borodiyo gandadi ra, ka koy goro Haran. Nga baba bundi banda, Yerkoy kow ga dooti, ka kate ga ganda woo ra, ka ra na war go goro morayda.

© 2017 Bibles International.

5 A na kaaya dow kul ganda woo ra, wala nongu ka na a kayndi ngu cee. Amma Yerkoy noo allaahidudi Ibrahim se. Nga haamaadiyo go ta kaaya ga nga banda, ka gar Ibrahim si may ije kul.

6 Yerkoy cii a do mise woo:‹ Ni haamaadiyo go ta goro ganda waani ra, i ta dam gi nda tamyo, i ta laajaaba gi jiiri jongu-taaci (400). ›

7 Amma Yerkoy har:‹ Alkabiiladi ka ra na i ta kaa tamyo, ay ngo ta dunbu a ciitidi, woodi banda i ta fatta, ka yabudu ay nongu woo ra. ›

8 Woodi banda Yerkoy noo Ibrahim se, bangu-hirow allaahidudi. Ibrahim hay Isaka, a hirowndi ga bangu nga jirbi yaahantedi ra. Isaka dam misedi cille Yaakuba se, Yaakuba bomoy dam misedi ngu ije-har woy-cindi-hinkadi (12) se, ka ci yer kaagadiyo.

9 Yer kaagadiyo cense Yusuf ga, i neere ga a ma koy Misira. Amma Yerkoy cindi a banda.

10 A kallasi ga nga torrodiyo ra. A noo ga alhorma nda bayray Firawuna jine, ka ci Misira kokoydi. Firawuna dam ga nda goforner Misira gandadi kul ga, nda ngu huudi kul.

11 Heray dam Misira gandadi kul kuna, nda Kanan gandadi ra. Siitaydi bow, hala yer babadiyo jen ka duu haya ka i ŋaa.

12 Yaakuba mom ka alkama go Misira, a lawal ka sanba yer babayo.

13 Ce hinkantedi ra, Yusuf bayndi ngu bomo ngu harmediyo se. Saadi Firawuna bay Yusuf huuborodiyo.

14 Saadi Yusuf sanba i ma kate Yaakuba nda ngu huuborodiyo, ka go too boro woyye-cindi-guu (75).

15 Yaakuba koy Misira. Dooti na a bun, nga nda yer babadiyo.

16 I koy nda gi Šekem, i sutura gi saaraydi ra, ka na Ibrahim day nda njorfu Hamor ijediyo ga, ka ci Šekem baba.

17 Alwakatidi man, ka kuna Yerkoy go hima ka timmendi allaahidudi ka a jee Ibrahim se. Yer aljamaadi go tonton ka bow Misira kuna.

18 Saadi i gorondi kokoy foo, ka si bay Yusuf.

19 Kokoy woodi janba yer alkabiiladi, a torro yer babadiyo. A gaabi gi i ma fur nguyo ije-ciraydiyo, hala i ma bun.

20 Alwakati woodi Muusa hayndi, a may alladam Yerkoy jine. A huna handu hinja ngu baba huudi ra.

21 Saadi ka na a furndi, Firawuna ije-woydi jow ga, ka kanba ga ngu do sanda ngu ije.

© 2017 Bibles International.

22 Muusa caw Misira borodiyo bayraydi kul, a may hinay ciiniyo ra nda goyyo ra.

23 A may jiiri woytaaci (40), saadi ka na a hirow a bine ra, a ma koy guna ngu ɲaa-ijediyo, Izirayel ijediyo.

24 A guna i kuna affoo ka Misira boro foo go tooɲe ga. A faynsa a se, a kow a se gaabi, a wii Misira borodi.

25 A hungu ka ngu ɲaa-ijediyo go ta faham ka Yerkoy sanba ngu, ngu ma kallasi gi, amma i na faham.

26 Woodi subadi, a kaa ngi nda cere game. Ka gar i go yenje ra, a suburndi gi i ma waafaku, ka har i se: ‹ War ci harmeyo, ma se war go tooɲe cere ? ›

27 Amma woodi ka tooɲe ngu attanaadi taasa Muusa, ka har a se:‹ May nga dam ni nda yer amir, nda yer ašara-dunbukoy ?

28 N'o baa ma wii ay, misedi ka na ni wii nda Misira borodi bi wala ? ›

29 Ciini wooyo momntedi banda, Muusa jur ka koy yowteray ra, Midiyan gandadi ra. Dooti a duu ije hinka.

30 Jiiri woytaaci (40) woodi banda, Sandi almalayka foo bangay a se ganji, Sinayi tondidi ga, nuune bal-balnte kuna, ka go hun karji-ɲaa foo ra ka din.

31 Muusa guna taajab woo, a kaa a se bomo-haway. Saadi ka a man ka guna ga, Sandi jindedi momndi:

32 ‹ Ay ci ni babadiyo, Ibrahim, nda Isaka, nda Yaakuba, Koydi. › Muusa jijir kar-kar, a na suuse ka honno koyne.

33 Saadi Sandi har a se:‹ Sondu ni taamdiyo ni cee, bara dooti ka n'o kay ci nongu heneno.

34 Labudda, ay guna ay alkabiiladi ka go Misira wane siitaydi. Ay mom nga doraydi, ay junbu ka kaa ta kallasi gi. Morayda koy, ye sanba ni Misira. ›

35 Muusa woo ka na i ɲankar, ka har a se: ‹ May nga dam ni nda yer amir, nda yer ašara-dunbukoy ? › Nga na Yerkoy sanba, a ma kaa ngi amir, nda ngi kallasikoy. Almalaykadi ka bangay a se karji-ɲaadi ra faaba ga.

36 Muusa nga fattandi gi Misira, ka dam taajabyo nda alhikimayo Misira gandadi ra, nda Isa-honno Ciraydi ra, nda ganjidi ra jiiri woytaaci (40).

37 Muusa woodi nga har Izirayel ijediyo se:‹ Sandi, war Koydi, go ta tunndi war se, war harmediyo nda cere game, ay cille annabi foo. ›

38 Muusa bara aljamaadi ra ka mara ganjidi ra, nga nda yer babadiyo. Almalaykadi cii a do Sinayi tondidi ga. A duu ciini hunanteyo, hala a ma noo gi yer se.

© 2017 Bibles International.

39 Yer babadiyo na baa ka berndi ga. I ɲankar ga, ngi binediyo yee Misira here.

40 I har Haruna se:‹ Hinsa yer se koyyo ka go dira yer jine. Bara Muusa woo, ka fattandi yer Misira gandadi ra, yer si bay haya ka duu ga. ›

41 Han woodi i hinsa haw-ije tooru, i koosu sara toorudi se, i ɲaali ngiyo kanba goydi se.

42 Saadi Yerkoy bere i se banda, a fur gi i yabudu hayadiyo ka go beenedi ra. Woodi hantumndi Annabiidiyo Kitabdiyo ra: ‹ Izirayel huuboroyo, war bay ka noo ay saraayo, Wala ka koosu yene adabbayo jiiri woytaacidi (40) kul kuna ganjidi ra, wala ?

43 War lenje Molok hukkumdi Nda Remfan war koydi saanaydi, Toorudiyo ka war dam hala war ma yabudu gi ! Woodi se ye ta sanba war tamteray ra, hala Babilon gandadi banda here. ›

44 Yer babadiyo cindi ka may seedeteray hukkumdi ganjidi ra. Woodi ka cii Muusa do, yaamar a ma dam ga nda misedi ka na a guna.

45 Hukkumdi kokor yer babadiyo kanba. Ngi nda Žozuwe hirowndi ga alkabiiladi ra, ka cindi woodiyo ka Yerkoy garay, ka hun ngi jine. A cindi dooti hala Dawuda jaman.

46 Dawuda duu alhorma Yerkoy jine. A taasi a ga, a ma nan ngu ma cen huu Yaakuba Koydi se.

47 Amma Sulaymana nga cen a se huu.

48 Amma Ijeerodi si goro huu ra ka boroyo kanba nga hinsa, misedi ka annabiidi har:

49 ‹ Beene ci ay kokoy-gorohayadi, Adduɲɲaadi ci dofor ay ceediyo cire. › Sandi har: ‹ Huu foo na war go ta cen yene ? Man ngo ta kaa dooti ka ye hinjam ?

50 N'bay ay kanba nga dam haya wooyo kul ? ›

51 Har jinde sendoyo, ka binediyo nda haŋadiyo na hirow-bangu ! War go tangam saa kul Hunde-Henenodi ! War nda war babadiyo kul ci affoo !

52 Annabi foo na war babadiyo na torro ? I wii woodiyo ka bay ka fee ka Tenjentedi go ta kaa. Morayda war noondi ga, war wii ga.

53 War ka duu Ašaraadi ka almalaykadiyo yaamar, amma war na berndi ga ! »

I warra Etiyen nda tondi

54 Saadi ka na i mom ciini wooyo, i binediyo laala Etiyen ga, hala i hiɲediyo go jiiri cere ga.

© 2017 Bibles International.

55 Amma Etiyen go ton nda Hunde-Henenodi, a honno beene. A guna Yerkoy jeeraydi, Isa go kay Yerkoy jere gumodi ga.

56 A har: « A ga go, ye guna beenediyo fer, Borodi Ijedi go kay Yerkoy jere gumodi ga. »

57 I dam wurru beryo, i daabu nguyo haŋadiyo. I kul jur ka koy warra nguyo a beene.

58 I fattandi ga koyradi banda, i warra ga nda tondi ka wii ga. Seedediyo jisi nguyo derbediyo koosow foo ceediyo do, ka maadi ci Sawul.

59 Saadi ka na i warra Etiyen nda tondi, nga ta go ŋaare Yerkoy, a har: « Ay San Isa, din ay hundedi. »

60 Woodi banda a sinji kanje, a jeer jinde ka har: « Ay San, ma si kaabu i se junubu woo. » Ciini wooyo banda, a bun.

Diyadiyo 8

1 Etiyen bundi kan Sawul se.

I laajaaba egilizidi

Torro ber tun handidi egilizidi se ka go Žeruzalem, i kul say Žude nda Samari maanaydi ra, nda a na ci diyadiyo.

2 Boroyo ka go hanbur Yerkoy fiji Etiyen, i hem ga gumo-gumo.

3 Sawul bomoy, go dam hasaraw Egilizidi ra. A hirow huudiyo ra, a din woy nda har, ka dam gi kasa.

Filipu Samari gandadi ra

4 Woodiyo ka say-say go dira. Nongu ka i too kul, i cawndi Allinjildi.

5 Filipu junbu Samari koyra foo kuna, a waaju nda Almasihu maa.

6 Saadi ka na i mom, i guna alhikimayo ka a dam, aljamaadi kul mara ka kayndi haŋa hayadi ka Filipu go har se.

7 Haya ka se šaytan laalo bobo fatta šaytankoyyo ra, i jeer jinde ka wurru, aloojurkoyni bobo nda bonjiyo wow.

8 Ŋaali ber damndi koyradi ra.

Simon kottekoynidi

9 Ka gar har foo go koyradi ra ka maadi ci Simon, ka ci kottekoyni. A cerbu taajab Samari alkabiiladiyo se, a kanba ngu bomo nda boro ber.

10 I kul, iciina nda iber, go hinsa ka kayndi a se haŋa, i har: « Har woo ci Yerkoy hinay ber. »

11 I kayndi a se haŋa, bara a gay a cerbu gi taajab nda ngu kottedi.

© 2017 Bibles International.

12 Amma saadi ka Filipu har i se Yerkoy kokoyteraydi Allinjildi, nda Isa Almasihu maadi, i naanay, haryo nda woyyo batizendi.

13 Simon jaati naanay. Saadi ka na a batizendi, a si hun Filipu banda far. Alhikimadiyo nda taamaysadiyo ka na a guna, kaa a se taajab.

14 Ka gar diyadiyo ka go Žeruzalem mom ka Samari borodiyo yadda Yerkoy ciinidi, i sanba i se Piyer nda Yehiya.

15 Saadi ka na i too Samari borodiyo do, i ŋaare i se, hala i ma duu Hunde-Henenodi.

16 Bara Hunde-Henenodi na junbu ngi kuna wala affoo ga jina. I batizendi ni Isa Almasihu maadi ga.

17 Saadi Piyer nda Yehiya kandi i ga kanbayo, i duu Hunde-Henenodi.

18 Saadi ka Simon guna ka nda diyadiyo kandi kanbayo borodiyo ga, i duu Hunde-Henenodi, a taasi ka noo gi njorfu.

19 A har i se: « Wa noo ay mo se hinay woo, hala boro ka ga ay kandi kanbayo, ma duu Hunde-Henenodi. »

20 Amma Piyer har a se: « Yala ni nda ni njorfudi ma halaci. Bara ni hungu ka n'o hin ka day nda njorfu, hayadi ka Yerkoy go noo yaada.

21 Woo na ci ni yentasu, ni si may a ra baa, haya ka se ni binedi si tenje Yerkoy jine.

22 Tuubi ni anniya futudi ra, ma ŋaare Yerkoy, yaama hungudiyo ka go ni binedi ra, ma yaafandi mana.

23 Haya ka se ye guna ka n'o ton nda booni hotto, ifutu go tefer ni. »

24 Simon jaabi ka har: « War jaati nga ma ŋaare yene Sandi, hala wooyo kul ka war har, ma si koy duu ay. »

25 Saadi ka na Piyer nda Yehiya benndi ka seede, ka waaju ka har Sandi ciinidi, i yee Žeruzalem. I har Allinjildi Samari koyra bobo ra.

Filipu nda Etiyopi borodi

26 Sandi almalayka foo bangay Filipu se, a har a se: « Tun ka koy gurma here, fondo woodi ka go hun Žeruzalem ka junbu Gaza, woodi ka go koy ganji. »

27 Filipu koy saadi hinne, a guna Etiyopi jinehun foo ka ci alkaydi. Kandas, Etiyopi kokoy-woydi, almandi kul go a kanba kuna. A kaa Žeruzalem ka sujudu.

28 A yee nguyo do, a go goro kokoy-otorodi ra, a caw annabi Ezayi kitabdi.

29 Hunde-Henenodi har Filipu se: « Man ka too otoro woo do. »

© 2017 Bibles International.

30 Filipu jur ka koy, a mom a go caw annabi Ezayi kitabdi. A har a se: « N'o faham hayadi ka n'o caw wala ? »

31 A jaabi ka har: « Mise foo na ye hin ka faham, nda boro si fer ga yene ? » A duu ka suburndi Filipu, a ma jiji ka goro ngu jere.

32 Hayadi ka na a go caw Hantumdi ra ci woo: « Sanda feeji ka i boy ka koy koosu, Sanda feeji-ije beebe woodiyo ka go kosa ga jine, Misedi na a na wala ka fer ngu meedi.

33 Misedi ka na a yeendi ngu bomo ganda, nga alhakudi dinndi a ga. May ngo ta cii nga jamandi ciini ? Haya ka se nga hunadi hun adduŋŋaadi ra. »

34 Alkaydi har Filipu se: « Ye ŋaare ni, ma har yene, may ciini na annabiidi go cii mise woo ? Nga jaati na a goo nda, wala boro tana ? »

35 Saadi Filipu fer ngu mee, ka sinti nda nongu woodi Hantumdi ra, a har a se Isa Allinjildi.

36 Ka gar i go hanga nguyo fondo, i too hari foo do. Alkaydidi har: « Hari go. Ma ngo jendi ay ma batizendi ? »

37 Filipu har a se: « Nda n'o naanay nda ni binedi kul, woodi go hin ka dam. » Alkaydidi jaabi ka har a se: « Ye naanay ka Isa Almasihu ci Yerkoy Ijedi. »

38 A yaamar otorodi ma kay. I boro hinkadi kul junbu haridi ra, Filipu nda alkaydidi, saadi Filipu batize ga.

39 Saadi ka na i fatta haridi ra, Sandi Hundedi koy nda Filipu. Alkaydidi na yee ka guna ga, amma a hanga ngu fondodi ŋaali ra.

40 Amma Filipu go Azot koyradi ra. A hun dooti ka koy Sezare koyradi ra. A har Allinjildi, koyradiyo kul kuna ka ra na a bisa.

Diyadiyo 9

Sawul naanay Isa

Diyadiyo 22.6-16 ; 26.12-18

1 Ka gar Sawul si hungu ni bara torro nda wii Sandi taalibdiyo se. A koy sara-koosukoydiyo-jinehundi do.

2 A taasi a ga batakidiyo, ka ngu go koy nda Damasu caw-huudiyo se. Saa ka na a gar dooti cawndi taawodi boroyo, nda haryo nono wala woyyo, a ma haw gi, ka kate gi Žeruzalem.

3 Ka gar a go fondo ra, a man Damasu. Saadi hinne annuura ka hun beene naray ka wanga ga.

4 A kam ganda, a mom jinde foo ka go har a se: « Sawul, Sawul, ma se n'o torro ay ? »

© 2017 Bibles International.

5 A jaabi ka har: « Ni ci may, ay San ? » Sandi har a se: « Ay ci Isa ka n'o torro.

6 Amma tun, ma hirow koyradi ra. I ta har mana hayadi ka n'o hima ka dam. »

7 Hardiyo ka go hanga ga, i kay i ŋam. I mom jindedi, amma i si guna boro kul.

8 Sawul tun dowdi ra. Nga moodiyo go fer, amma a si guna haya foo. I din a kanba, ka koy nda ga Damasu koyradi ra.

9 A dam jirbi hinja a si guna. A si ŋaa, a si ɲin.

10 Ka gar taalib foo go Damasu ka maadi ci Ananiyas. Sandi har a se handir kuna: « Ananiyas ! » A har: « Ay go, ay San ! »

11 Sandi har a se: « Tun, koy lolo woodi ra ka se na i har Itenjentedi, ma taasi Žuda huudi ra woodi ka maadi ci Sawul, Tarsi borodi, bara a go ŋaare ra.

12 A guna handir kuna har foo ka maadi ci Ananiyas, ka hirow ka kandi a ga kanba, hala ngu ma yee ka guna. »

13 Ananiyas jaabi ka har: « Ay San, ay mom nda boro bobo, ifutudi kul ka har woo dam, ni isuubantediyo ga Žeruzalem kuna.

14 Sara-koosukoydiyo amirdiyo noo ga hinay ne, a ma haw woodiyo kul ka go har ni maadi. »

15 Amma Sandi har a se: « Koy, bara ay suuba har woo, a ma koy nda ay maadi alkabiiladiyo jine, nda kokoydiyo jine, nda Izirayel ijediyo jine.

16 Ye ta cerbu ga torrodiyo kul ka na a ta guna ay maadi se. »

17 Ananiyas koy. Saadi ka na a too huudi do, a kandi kanba Sawul ga, ka har a se: « Sawul, ay harme, ay San Isa ka bangay mana fondodi ka ni hanga, nga sanba ay hala ma guna, ma ton nda Hunde-Henenodi. »

18 Alwakati woodi, kooši himaray kam ka hun a moodiyo ga, a guna. A tun, a batizendi.

19 Saadi ka na a ŋaa ka ben, nga gaabidi yeekate.

Sawul Damasu nda Žeruzalem koyradiyo ra

Sawul cindi jirbi kaynayo taalibdiyo do Damasu.

20 Saadi hinne a waaju caw-huudiyo ra, ka Almasihu ci Yerkoy Ijedi.

21 Woodiyo kul ka mom, a kaa i se taajab. I cindi ka har: « N'bay, woo da nga cindi ka torro Žeruzalem kuna woodiyo ka go kaati Isa maadi ? N'bay, a kaa ne mo hala a ma haw gi, ka koy nda gi sara-koosukoydiyo amirdiyo do ? »

22 Amma Sawul go gay de a yakuwa. A ciinidi go haw Alyahuududiyo bomo ka go Damasu, ka cerbu gi ka Isa ci Almasihudi.

© 2017 Bibles International.

23 Saadi ka na a gay, Alyahuududiyo guna cere hala nguyo ma wii ga.

24 Sawul bay ngi anniya futudi ga. I cindi ka hawjay koyradi meediyo ciji nda jaari, hala nguyo ma duu ka wii ga.

25 Amma ciji foo taalibdiyo jow ga, i dam ga seji ra, i jumndi ga tecedi banda.

26 Saadi ka na a too Žeruzalem, Sawul taasi ka hirow taalibdiyo ra. Amma i kul go hanbur ga, i si naanay ka nda ciimi a ci taalib.

27 Amma Barnabasu koy nda ga ngu banda diyadiyo do. A duu ka filla i se misedi ka na Sawul guna nda Sandi, ka cii a do fondodi ra. A fahamndi gi ka a waaju nda ciimidi Isa maadi ga, Damasu koyradi ra.

28 A cindi i banda Žeruzalem, a koy a kaa, a cii nda sooboy Sandi maa ga.

29 A cii Alyahuududiyo do ka go cii Girek ciini, nga nda gi go kakaw. Amma woodiyo go taasi ka wii ga.

30 Saadi ka na ɲaa-ijediyo bay, i koy nda ga hala Sezare koyradi ra. Woodi banda i sanba ga Tarsi koyradi ra.

31 Egilizidiyo go alaafiya ra Žude kul kuna, nda Galile nda Samari. I dam cere bine, i dira Sandi hanburay ra, Hunde-Henenodi faabadi go tonton egilizidiyo.

Ene nda Dorkas

32 Piyer ka go yaara gandadi ra, junbu ka koy isuubantediyo do, ka go Lidda koyradi ra.

33 A gar dooti har foo ka maadi ci Ene, jiiri yaaha a go kani ngu kanihayadi ga, a ci bonji.

34 Piyer har a se: « Ene, Isa Almasihu go wowndi ni. Tun, hinsa ni daaridi. » A tun saadi hinne.

35 Borodiyo kul ka go goro Lidda nda Saron maanaydi ra guna woodi, i nimsi ka tuubi Sandi maadi ra.

36 Ka gar Joppe koyradi ra, taalib woy foo ka maadi ci Tabita. Girekdiyo go har a se Dorkas. A dam goy boyroyo nda saraayo.

37 Alwakati woodi wirci kamndi ga, a bun. Saadi ka na i humay ga, i kandi ga sooro-huu foo ra.

38 Joppe go man Lidda. Saadi ka na taalibdiyo mom ka Piyer go Lidda, i sanba har hinka ma koy suburndi ga a ma kaa nguyo do ceɲe ra.

39 Piyer tun ka hanga har hinkadi. Saadi ka na a too, i koy nda ga sooro-huudi do. Tiyaw-woydiyo kul go wanga ga, i hem. I cerbu ga turcidiyo nda derbediyo, ka Dorkas cindi ka dam nguyo se, saadi ka a huna.

© 2017 Bibles International.

40 Piyer fattandi borodiyo kul, a sinji kanje, ka ŋaare. A duu ka bere bukowdi do here, a har: « Tabita, tun ! » A fer ngu moodiyo, a guna Piyer, a tun ka goro.

41 A din a kanba, a tunndi ga, a kaati isuubantediyo nda tiyaw-woydiyo, a cerbu ga i se, a huna.

42 Joppe kul nga bay a se haya, ibobo naanay Sandi.

43 Piyer gay a goro Joppe, a junbu Simon do, ka ci kuuru musaykoy.

Diyadiyo 10

Korneli go taasi Piyer

1 Ka gar har foo go Sezare koyradi ra ka maadi ci Korneli. A ci kapiten saddasu aljama woodi ra, ka se na i har Itali wondi.

2 Har woo go hanga addindi, a go hanbur Yerkoy, nga nda nga huuborodiyo kul. A dam sara bobo borodiyo se, a ŋaare Yerkoy saa kul.

3 Turwaazer alwakati wicir here, a faham handir kuna, Yerkoy almalayka foo hirow a do, ka har a se: « Korneli ! »

4 Korneli go guna ga, a hanbur, a har: « Ma nono, ay San ? » Saadi almalaykadi har a se: « Ni ŋaarediyo nda ni saraadiyo jiji ka koy kay Yerkoy jine, a go guna gi.

5 Morayda sanba haryo Joppe koyradi ra, i ma kate ne Simon, ka se na i har Piyer.

6 A junbu Simon foo do, ka ci kuuru musaykoy, ka huudi go isa-honnodi mee. »

7 Ja almalaykadi ka cii a do koy, Korneli kaati ngu baŋŋaadiyo ra ahinka, nda saddasu foo ka go hanbur Yerkoy, ka go woodiyo ra ka go a jere saa kul.

8 A fahamndi gi hayadi kul, a duu ka sanba gi Joppe.

Hayadi ka Piyer guna

9 Woodi subadi ra, ka gar i go fondo ra, i man koyradi. Piyer jiji soorodi ga midi alwakati, ka ŋaare.

10 A heray, a baa ka ŋaa. Saadi ka i lelinde a se ŋaa, lakal hun Piyer ga, Yerkoy cerbu a se haya foo.

11 A guna beenedi fer, haya foo junbu ka kaa a do, ka hima nda waala ber, ka kanje taacidi kul hawndi, a junbu ganda.

12 Nga kuna, adabba sii kul go: adduŋŋaadi cee taacidiyo, nda ganji-adabbadiyo, nda fiilamkoydiyo, nda beene cirowdiyo.

13 Jinde foo har a se: « Piyer, tun. Wii, ma ŋaa. »

© 2017 Bibles International.

14 Piyer jaabi ka har: « Abada ay San, bara ay na bay ka ŋaa haya ka si henen, wala ka go jiibi. »

15 Ce hinkante koyne, jinde foo har: « Hayadi ka Yerkoy henenndi, ma si guna ga nda ijiibo ! »

16 Woodi damndi ce hinja. Hayadi sanbundi ka yee beene koyne.

17 Ka gar Piyer si bay haya kul ka ci handir woo almaanadi, hardiyo ka Korneli sanba hãa Simon huudi. I kaa ta kay huudi mee.

18 I jeer jinde ka hãa: « Ne na Simon, ka se na i har Piyer, junbu wala ? »

19 Ka gar, Piyer go hungu handirdi ka a guna, Hundedi har a se: « Guna, har hinja go taasi ni.

20 Tun, junbu morayda, ma hanga gi bila sika, bara ay jaati nga sanba gi. »

21 Saadi Piyer junbu ka koy hardiyo do, a har i se: « Ay go, ay nga ci woodi ka war go taasi. Ma nga ci war kaadi addelil ? »

22 I jaabi ka har: « Kapiten Korneli, har ka go tenje, a hanbur Yerkoy, ka ga na Alyahuududiyo alkabiiladi kul go seede iboyro. Yerkoy sanba a se almalayka heneno foo, ka har a se a ma kate ni ngu huu, ka mom ciiniyo ka n'o ta har a se. »

23 Piyer hirowndi gi, a jumndi gi.

Piyer koy Korneli huu

Subaahidi a hanga gi. Ŋaa-ijediyo ka go Joppe kuna affooyo hanga ga.

24 Woodi subadi i too Sezare. Korneli go batu gi, a kaati ngu huuborodiyo nda ngu cerediyo.

25 Saadi ka Piyer hirow, Korneli ka koy kubay ga, warra ngu a ceediyo do, ka sujudu a se.

26 Amma Piyer tunndi ga, ka har a se: « Tun, ay mo ci boro, da. »

27 A cii a do, a hirow, a gar boro bobo ka mara.

28 A har: « War go bay ka a go harram Alyahuudu ga, nga nda alkabiila-tana boro ma mara, wala a ma hirow a huu. Amma Yerkoy cerbu ay, ka ay ma si har boro kul si henen, wala a go jiibi.

29 Woodi se, saadi ka ni sanba diya, kaadi na sendu ay ga. Morayda, ye baa ay ma bay hayadi ka se ni sanba diya, ay ma kaa. »

30 Korneli har a se: « A too jirbi taaci morayda, ay hawmee, ay go ŋaare ra ay huudi ra, turwaazer midi banda. De, har foo ka dam derbe naraynte, kaa ta kay ay jine.

31 A har: ‹ Korneli, ni ŋaaredi momndi. Yerkoy go guna ni saraadiyo.

© 2017 Bibles International.

32 Sanba boro Joppe koyradi ra, ma kate Simon, ka se na i har Piyer. A junbu Simon, kuuru musaykoydi huu, ka go isa-honnodi mee. Saa ka na a kaa, a ta cii ni do. ›

33 Saadi hinne, ay sanba diya ni do, i ma kaati ni. Ni goydi boori ka ni kaa. Morayda, yer kul go Yerkoy jine, ka mom hayadi ka Yerkoy yaamar ni ma har yer se. »

34 Saadi Piyer fer ngu mee ka har: « Nda ciimidi, ay faham ka borodiyo kul go sawa Yerkoy ga.

35 Amma alkabiila kul kuna, boro kul ka hanbur ga, ka goydi go tenje, go kan a se.

36 A sanba ciinidi Izirayel ijediyo do, ka har Allinjildi alaafiyadi nda Isa Almasihu, ka ci borodiyo kul San.

37 War go bay hayadi ka damndi. Yehiya waaju borodiyo i ma batizendi. Woodi banda, ciini woo jina ka sinti Galile, saadi a koy Žude kul kuna.

38 War go bay misedi ka Yerkoy suuba Isa Nazareti borodi nda Hunde-Henenodi nda hinay, ka go koy nongu kul ka dam iboyro, ka wowndi woodiyo kul ka Albiliisi go jarrab, bara Yerkoy go a banda.

39 Yer ci seedeyo hayadiyo kul ka na a dam, Alyahuududiyo gandadi ra nda Žeruzalem. Nga ka i deeci ka wii ga bundudi ga.

40 Yerkoy hunandi ga jirbi hinjantedi ra, a duu ka yaamar a ma cerbu ngu bomo.

41 A na ci borodiyo kul se, amma seede woodiyo ka Yerkoy gay ka suuba, ka ci yer, ka ŋaa, yer ɲin a banda, saadi ka a yee ka huna bukowdiyo nda cere game.

42 A duu ka yaamar yer ma waaju aljamaadi, ka seede ka ngu na Yerkoy kayndi, ngu ma dunbu-ciiti hunante nda bukow kul ga.

43 Annabiidiyo kul go seede a ga, ka boro kul ka naanay ga, go duu junubu yaafa, nga maadi ga. »

44 Ka gar Piyer go cii ra, Hunde-Henenodi junbu woodiyo kul ga ka go kayndi haŋa ciinidi se.

45 Naanayntediyo kul ka ci Alyahuudu, ka hanga Piyer ka kaa, nga taajab nda ka Hunde-Henenodi noondi alkabiila-tanaadiyo bomoy se.

46 Bara i mom i cii ciini tanaayo ra, ka saabu Yerkoy. Saadi Piyer har:

47 « Boro go hin ka jendi wooyo ma batizendi nda hari, ngi ka duu Hunde-Henenodi, misedi ka yer duu ga nda ? »

© 2017 Bibles International.

48 A noo yaamar i ma batizendi Sandi maa ga. I wir a ga, a ma cindi nguyo do jirbi kaynayo.

Diyadiyo 11

Piyer fahamndi hayadi ka a dam

1 Ka gar diyadiyo nda ŋaa-ijediyo ka go Žude, mom ka alkabiila-tanaadiyo naanay Yerkoy ciinidi.

2 Saadi ka Piyer jiji ka koy Žeruzalem, Alyahuududiyo teje ga.

3 I har a se: « Ni hirow boroyo do ka na hirow-bangu, ni ŋaa i banda ! »

4 Saadi Piyer filla i se hayadi kul, ja a sintidi do. A hanga i se a kul banda.

5 « Ay cindi Joppe koyradi ra. Saadi ka ay go ŋaare ra, lakal hun ay ga. Ay guna haya foo ka go hima nda waala ber, ka kanje taacidi kul hawndi, a junbu ka hun beene, ka kaa hala ay do.

6 Ay honno ga, ay korosi, ay guna adduŋŋaadi wane adabba cee taacidiyo kul, nda ganji-adabbadiyo, nda fiilamkoydiyo, nda beene cirowdiyo.

7 Ay mom jinde foo ka go har yene: ‹ Piyer, tun. Wii, ma ŋaa. ›

8 Saadi ay har: ‹ Abada, ay San, bara ay hunadi kul kuna, haya ka si henen, wala ka go jiibi, na bay ka hirow ay mee ra. ›

9 Ce hinkantedi jindedi ka hun beene har yene: ‹ Hayadi ka Yerkoy henenndi, ma si guna ga nda ijiibo. ›

10 Woodi damndi ce hinja. Woodi banda, hayadi kul yee beene.

11 Alwakati woodi jaati, har hinja ka sanbandi ka hun Sezare koyradi ra, kaa ta kay huudi mee ka ay go.

12 Hunde-Henenodi har ay ma hanga gi bila sika. Ay harme iddu woo, ka war'o guna, hanga ay, yer hirow Korneli huudi ra.

13 Korneli har yer se misedi ka na ngu guna almalaykadi kaa ngu do, ka har ngu se: ‹ Koy Joppe, ma kate Simon, ka se na i har Piyer.

14 A ta har mana, misedi ka ra na ni nda ni huuborodiyo kul, go ta kallasi. ›

15 Ja ay sinti ka cii, Hunde-Henenodi junbu i ga, misedi ka na a dam yer se sintidi ra.

16 Ay hungu Sandi ciinidi ka har: ‹ Yehiya batize nda hari, amma war, war go ta batizendi nda Hunde-Henenodi. ›

17 Nda Yerkoy noo gi hayadi ka na a noo yer, ka naanay San Isa Almasihu, ye hin ka jendi ga Yerkoy se wala ? »

© 2017 Bibles International.

18 Saadi ka na i mom ciini wooyo, i dangay, i saabu Yerkoy ka har: « Saadi Yerkoy noo tuubi alkabiila-tanaadiyo se, hala i ma huna ! »

Egilizi Antiyoš koyradi ra

19 Etiyen bundi banda, torrodi bow. Naanayntediyo ka say-say, koy hala Fenesi gandadi ra, nda Šipur gungudi ga, nda Antiyoš koyradi ra. I har Yerkoy ciinidi Alyahuududiyo ni se.

20 Amma ngi kuna affooyo ka ci Šipur nda Siren boro, ka kaa Antiyoš, cii Girek borodiyo do. I har i se San Isa Allinjildi.

21 Sandi hinaydi go i ga, boro bobo naanay, i tuubi ka kaa Sandi do here.

22 Žeruzalem egilizidi borodiyo mom alhabardi. I sanba Barnabasu hala Antiyoš.

23 Saadi ka na a too, ka na a guna Yerkoy alhormadi, a ɲaali. A suburndi gi, i ma gaabundi ngi binediyo ra, ka denji Sandi.

24 Barnabasu ci har ka go boori, a ton nda Hunde-Henenodi nda naanay. Boro bobo naanay Sandi.

25 Woodi banda Barnabasu koy Tarsi koyradi ra, ka taasi Sawul.

26 Saadi ka na a guna ga, a kate ga Antiyoš. I dam jiiri timmo. I goy nda cere egilizi woodi ra, i cawndi boro bobo. Antiyoš na i lawal ka kaati taalibdiyo nda Kerecenyo.

27 Alwakati woodi, annabiiyo hun Žeruzalem ka junbu ka koy Antiyoš.

28 Ngi kuna affoo, ka maadi ci Agabus, tun ka kay. A har nda Hunde-Henenodi, ka heray ber go ta dam adduŋŋaadi kul kuna. Heray woodi damndi kokoydi ka ci Kulodu jaman.

29 Taalibdiyo waafaku nguyo ma sanba faaba ɲaa-ijediyo se ka go Žude, boro foo kul haya ka na a hin.

30 I dam woodi. Hayadi ka na i sanba balikidiyo se, i dam ga Barnabasu nda Sawul kanba.

Diyadiyo 12

Almalayka kallasi Piyer kasa-huudi ra

1 Alwakati woodi jaati, Herodu ka ci kokoydi sinti ka torro egilizidi boro fooyo.

2 A wii Žaki, Yehiya harmedi, nda takuba.

3 Saadi ka na a guna ka woodi kan Alyahuududiyo se, a din Piyer mo. Woodi damndi jingardi ra, ka ra na i ŋaa takuladiyo ka ra na alkamiira si.

© 2017 Bibles International.

4 Saadi ka na a din ga, a dam ga kasa. A dam ga saddasu woy-cindi-iddu (16)
kanba, ka affoo kul saddasu taaci nga go a ra, i ma hawjay ga hala ngu ma ta
kayndi ga aljamaadi jine Pak jingardi banda.

5 Piyer cindi kasa, amma egilizi borodiyo na hinjam far ka ŋaare Yerkoy a se.

6 Ciji woodi, ka yana handidi ka Herodu go niya ka fattandi ga, ka dunbu-ciiti,
galanga hinka go haw Piyer. A kani saddasu hinka nda cere game.
Saddasuyo go huudi mee, i hawjay kasa-huudi.

7 De Sandi almalayka foo bangay. Annuura ber dam kasa-huudi kuna here.
Almalaykadi tunndi Piyer, ka kar ga a jeredi ga, ka har a se: « Tun tanba ! »
Galangadiyo kam ka hun a kanbadiyo ra.

8 Almalaykadi har a se: « Dam ni hawkunadi, ma haw ni taamdiyo korfodi. »
Piyer dam woodi. A yee ka har a se: « Dam ni burmusudi, ma hanga ay. »

9 Piyer fatta ka hanga ga. A na bay ka hayadi ka almalaykadi dam ci ciimi, a
hungu ngu go handir kuna.

10 I bisa saddasu lawaldiyo nda a hinkantediyo ga. I too guuru ganbudi do, ka
go fatta koyradi ga. Ganbudi fer nda ngu bomo. Saadi ka i fatta, i koy hala lolo
foo mee. Saadi hinne almalaykadi hun Piyer banda.

11 Piyer lakaldi yeekate. A har: « Morayda ay faham nda ciimi ka Sandi sanba
ngu almalaykadi, ka kallasi ay Herodu kanba, nda hayadi ka na
Alyahuududiyo alkabiiladi go batu. »

12 A hungu haya kayna, a koy Mariyama huu. Yehiya, ka se na i har Marki, ci
Mariyama ije. Aljama ber go dooti, i ŋaare.

13 Piyer kar-kar huudi meedi ganbudi. Koŋŋo-woy foo, ka maadi ci Rod, man
ka mom.

14 A bay Piyer jindedi. Ɲaalidi kuna, a na fer huudi meedi. A jur ka koy har ka
Piyer go huudi mee.

15 I har a se: « Ni hollo ya ! » Amma a sinjindi, i har: « Saadi, nga almalaykadi
nono. »

16 Piyer cindi ka kar-kar. I fer, i guna Piyer, a kaa i se taajab.

17 Piyer sanbu i se kanba, i ma dangay. A filla i se misedi ka Sandi fattandi
ngu kasa, a duu ka har: « Wa har ga Žaki nda ɲaa-ijediyo se. » Woodi banda,
a jow fondo ka koy nongu tana.

18 Saadi ka subaahi henen, saddasudiyo hirow wukuwaka ber kuna, ka bay
haya ka duu Piyer.

19 Herodu taasi ga, a na duu ga. A hãa saddasudiyo, a duu ka noo yaamar i
ma wii gi.

© 2017 Bibles International.

Herodu bun

Woodi banda a junbu ka hun Žude ka koy Sezare koyradi ra, ka goro dooti.

20 Ka gar Herodu dukur Tir nda Sidon borodiyo ga. Amma i kul kaa jinde foo,
ka kaa a do. Saadi ka na ngi nda Blastos, ka ci nga huudi hawjaykoydi, faham
cere, i taasi Herodu ga alaafiya, bara ngi gandadi go duu ngu mee hunadi,
kokoydi gandadi ra.

21 Jaaridi ka ga na i waafaku, Herodu go dam kokoy derbeyo, a goro ciiti-
dunbu-gorohayadi ga, a bara ka cii i do.

22 Aljamaadi go kaati ka har: « Woo ci koy foo jinde, a na ci boro jinde ! »

23 Alwakati woodi jaati, Sandi almalayka foo taar ga, haya ka se a na saabu
Yerkoy. Nooniyo ŋaa ga, ka wii ga.

24 Amma Yerkoy ciinidi go gay de a say gumo-gumo, taalibdiyo go gay de i
tonton.

25 Amma saadi ka Barnabasu nda Sawul benndi ngi goydi, i hun Žeruzalem ka
yee Antiyoš. I kabay nguyo banda Yehiya, ka se na i har Marki.

Diyadiyo 13

Hunde-Henenodi sanba Barnabasu nda Sawul

1 Ka gar annabiiyo nda cawndikoy fooyo go egilizidi ra ka go Antiyoš:
Barnabasu, nda Simeyon (ka se na i har Ibibi), nda Lusiyus (Siren borodi),
nda Manahen (nga nda gofornerdi ka ci Herodu biirindi nda cere), nda Sawul.

2 Han foo i mara ka berndi Sandi, i hawmee. Hunde-Henenodi har: « Wa
yeendi yene jere ga, Barnabasu nda Sawul, goydi ka se na ay kaati gi se. »

3 Saadi i hawmee, i ŋaare, i kandi i ga kanba, i nan i ma koy.

Barnabasu nda Sawul Šipur gungudi ga

4 Hunde-Henenodi sanba Barnabasu nda Sawul, i junbu ka koy Selusi koyradi
ra. Dooti i jow hii, ka koy Šipur gungudi ga.

5 Saadi ka na i too Salamin koyradi ra, i cawndi Yerkoy ciinidi Alyahuududiyo
caw-huudiyo ra, Yehiya go faaba gi.

6 Saadi ka na i dira gungudi ga, ka kaa hala Pafos koyradi, i kubay nda
kottekoyni foo, ka maadi ci Bar-Yesu. A ci tangari-annabi, Alyahuudu nono.

7 A go goforner jere, ka ci Serjiyus Polus, ka go may bayray. Gofornerdi kaati
Barnabasu nda Sawul, a har ngu go baa ngu ma mom Yerkoy ciinidi.

8 Amma Bar-Yesu, ka se na i har Elimas (ka maadi almaanadi ci « kottekoyni
») tangam gi, a taasi ka jendi gofornerdi ma naanay.

9 Saadi Sawul, ka i har nga mo se Pol, ton nda Hunde-Henenodi, gooti ga.

© 2017 Bibles International.

10 A duu ka har: « N'o ton cemerayyo nda albidayo, Albiliisi-ije, haya ka go tenje kul ibere, ni si fay nda ka tangam Sandi fondodiyo, ka kul go tenje, wala ?

11 Morayda guna, Sandi kanbadi go ni ga. N'o ta dana, n'o ta dam alwakati, ka ni si guna woynedi. » Saadi hinne kuboy nda bibi kam a ga, a dandam ka taasi boro ka boy ngu.

12 Saadi ka gofornerdi guna woodi ka damndi, a naanay. Bara Pol waajudi Sandi ga, tar nga binedi.

I too Antiyoš Pisidi

13 Pol nda nga dirakasinediyo jow hii Pafos, ka koy Perge koyradi ka go Panfili gandadi ra. Yehiya hun i banda, a yee Žeruzalem.

14 I hun Perge, i hanga fondo ka koy. I too Antiyoš koyradi ra, ka go Pisidi gandadi ra. I hirow caw-huudi ra hinjam-jaari han, i goro.

15 Saadi ka na i benndi ka caw Ašaraadi nda Annabiidiyo Kitabdiyo, caw-huudi amirdiyo sanba ka har i se: « Harmeyo, nda war go may ciini ka go yayndi aljamaadi bine, wa har ga. »

16 Pol tun, a jeer kanba, a har: « Izirayel boroyo, nda war ka go hanbur Yerkoy, wa kayndi haŋa !

17 Yer alkabiiladi Koydi suuba yer kaagayo. A jeer alkabiila woo, saadi ka na a goro Misira ganda. A fattandi gi dooti nda ngu kanbadi hinaydi.

18 A subur gi jiiri woytaaci (40) ganjidi ra.

19 A halaci alkabiila iyye Kanan gandadi ra, a duu ka noo gi ngi dowdiyo, a ma kaa ngi wane.

20 Woodi banda, jiiri jongu-taaci-nda-woyguu (450) alkadar, a noo gi ašara-dunbukoyyo, hala annabi Samiyel ga.

21 I wir kokoy. Yerkoy noo gi Sawul, ka ci Kis ije-har. A hun Benžamen alkabiiladi ra, a laamu jiiri woytaaci (40).

22 Yerkoy jumndi ga, a tunndi i se Dawuda, a ma kaa kokoy. Nga se na a seede ka har: ‹ Ay gar Dawuda, Yišay ijedi, ci har ka ay binedi go baa, ka go dam ay ibaydi. ›

23 Nga wane haamaadiyo kuna na, Yerkoy fattandi Izirayel kallasikoydi, misedi ka a noo allaahidu.

24 Ja a na kaa, Yehiya waaju Izirayel, i ma tuubi, i ma batize.

25 Saadi ka Yehiya timmendi ngu goydi, a har: ‹ May na war go hungu ka ay ci ? Ay na ci ga. Amma ay banda affoo go kaa, ka ay si hima nda wala ka fer nga taam korfodiyo. ›

© 2017 Bibles International.

26 Ay harmeyo, Ibrahim alkabiila ijeyo, war nda woodiyo ka go hanbur Yerkoy, war se na kallasi ciini woo sanbandi.

27 Bara woodiyo ka go goro Žeruzalem, nda ngi amirdiyo, na bay ga. Ciitidi ka i dunbu a ga, go timmendi hayadi ka i go caw Annabiidiyo Kitabdi ra, hinjam-jaari han kul.

28 Ka gar i na duu a ga addelil kul, ka se na a go hima ka bun, i taasi Pilati ga a ma wii ga.

29 Saadi ka na i timmendi hayadi kul ka hantumndi a ga, i jumndi ga salibdi ga, ka jisi ga saaray foo kuna.

30 Amma Yerkoy hunandi ga bukowdiyo nda cere game.

31 A bangay jaari bobo woodiyo se ka hanga a banda, ka hun Galile ka kaa Žeruzalem, ka ci nga seedeyo aljamaadi jine.

32 Yer mo, yer go har war se Allinjil woo, ka ci allaahidudi ka noondi yer kaagadiyo se.

33 Yerkoy timmendi ga, yer ka ci ngi ijediyo se, saadi ka a yee ka hunandi Isa. Misedi ka na a hantumndi Zabur suura hinkantedi ra: ‹ Ni ci ay ije, Ay hay ni hõo. ›

34 A yee ka hunandi ga bukowdiyo nda cere game, hala a ma si funbu, woodi nga ci hayadi ka na a har: ‹ Ye ta noo ni alhorma henenodiyo, Ka ay jow allaahidu ciimidi Dawuda se. ›

35 Woodi se a har zabur suura foo ra: ‹ Ni si ta nan ni lhenenodi ma funbu. ›

36 Ka gar Dawuda, nga jamandi ra a goy Yerkoy ibaydi. Woodi banda a bun, i fiji ga nga babadiyo jere, a funbu saaraydi ra.

37 Amma woodi ka Yerkoy yee ka hunandi na funbu saaraydi ra.

38 War ma bay ya, ay harmeyo, ka nga alhorma ra junubu yaafadi harndi war se.

39 Tenje woodi ka war si hin ka duu Muusa Ašaraadi ra, nga alhorma ra na, a go noondi boro kul ka naanay se.

40 Wa yeendi lakal Annabiidiyo Kitabdiyo ciini woo ma si duu war:

41 ‹ Wa guna, war ka ci konnokoydiyo, Wa taajab, wa halaci. Ye ta dam goyyo war hunadi alwakati ra, Goyyo ka war si ta naanay, Nda boro har ga war se. › »

42 Saadi ka Alyahuududiyo fatta caw-huudi ra, alkabiila-tanaayo suburndi Pol nda Barnabasu, i ma yeekate hinjam-jaari yeekatente, ka yee ciini woodiyo ga.

© 2017 Bibles International.

43 Saadi ka na aljamaadi fatta caw-huudi ra, Alyahuudu bobo nda boroyo ka hun addin tanaayo ra, ka go berndi Yerkoy, i hanga Pol nda Barnabasu, ka go waaju gi, ka har i se i ma naanay Yerkoy alhormadi ga.

44 Hinjam-jaari yeekatentedi ra, koyradi jere berdi kul mara ka mom Yerkoy ciinidi.

45 Amma Alyahuududiyo guna aljamaadi, i ton nda cense. I tangam hayadi ka na Pol go har, ka kakaw ga, ka wow ga.

46 Pol nda Barnabasu har i se nda sooboy: « War se na Yerkoy ciinidi go hima ka jina ka harndi, amma war wongu ga. War jaati jow anniya ka war si hima nda huna-abadantedi. Saadi, yer go bere nda alkabiila-tanaadiyo do here.

47 Bara woodi nga ci yaamardi ka Sandi noo yer: ‹ Ay dam ni nda annuura alkabiiladiyo se, Hala kallasidi ma too adduŋŋaadi gaydi do. › »

48 Ciini wooyo momntedi ga, alkabiila-tanaadiyo ŋaali, i saabu Sandi ciinidi. Woodiyo kul ka se na huna-abadantedi dunbundi, naanay.

49 Gandadi kul kuna, Sandi ciinidi go gay de a bayndi.

50 Amma Alyahuududiyo tunndi albasi, ka tusa addindi woydiyo ka go may addawla, nda koyradi alwakildiyo. I kate torro Pol nda Barnabasu ga, i fattandi gi nguyo gandadi ra.

51 Pol nda Barnabasu kokom i ga ngu ceediyo kisowdi, i koy Ikoniyon koyradi ra.

52 Ka gar taalibdiyo cindi ka ton nda ŋaali nda Hunde-Henenodi.

Diyadiyo 14

I too Ikoniyon koyradi

1 Ikoniyon koyradi ra, Pol nda Barnabasu hirow Alyahuududiyo caw-huudi ra. I cii hala Alyahuuduyo nda Girek aljama ber naanay.

2 Amma Alyahuudu woodiyo ka na naanay, i tusa alkabiila-tanaadiyo ka ŋamandi gi, hala i ma torro ŋaa-ijediyo.

3 Amma i cindi Ikoniyon, i gay dooti, i cii nda sooboy. I tuuji Sandi ga, saadi a go seede ngu alhormadi ciinidi se, a yaamar taamaysayo nda alhikimayo ma damndi nda ngi kanbadiyo.

4 Koyradi borodiyo jemna. Affooyo go Alyahuududiyo banda, affooyo go diyadiyo banda.

5 Alkabiila-tanaadiyo, nda Alyahuududiyo, nda ngi amirdiyo, tun hala nguyo ma torro Pol nda Barnabasu, ka warra gi nda tondi, ka wii gi.

6 Pol nda Barnabasu bay i ga, i jur ka koy koyradiyo ra ka go Likoni gandadi ra, ka ci Lisitir nda Derebi koyradiyo, nda dooti maanaydi ra.

© 2017 Bibles International.

7 Dooti, i waaju nda Allinjildi.

I too Lisitir nda Derebi koyradiyo ra

8 Har foo go Lisitir koyradi ra ka si hin ka kay ngu cee ga. Ja a hayndi, a na bay ka dira.

9 Han foo a mom Pol go cii. Pol go honno ga, a guna ka na a go naanay, ka ngu go hin ka wow.

10 Pol jeer jinde ka har a se: « Tun ka kay ni cee ga ! » Hardi sar, a dira.

11 Saadi ka na i guna hayadi ka Pol dam, aljamaadi jeer jinde ka har Likoni ciini ra: « Koyyo ka hima nda boro, junbu ka kaa yer do here. »

12 I har Barnabasu se Zus, i har Pol se Hermes, bara nga ngo cii.

13 Zus wane sara-koosukoydi, ka go koyradi mee, kate daasuyo ka taaram nda tuuri boosuyo koyradi mee, nga nda aljamaadi go baa ka dam saraayo.

14 Saadi ka na diyadiyo Barnabasu nda Pol mom ga, i kottu nguyo derbediyo, ka jur ka hirow aljamaadi game. I jeer jinde ka har:

15 « Hardiyo, ma se na war go dam woo ? Yer mo ci boroyo war cille da, yer kate war se Allinjil, ka taasi war ga war ma fur haya yaada wooyo, ka bere ka kaa Yerkoy hunantedi do here. Nga ka taka beene nda ganda, nda isa-honnodiyo nda haya kul ka go i ra.

16 Jamandiyo ka bisa, Yerkoy nan alkabiiladiyo ma hanga nguyo bomo fondo.

17 Amma woodi na jendi a ma cerbu gi ngu bayntedi. A noo gi baana ka hun beene, nda duuray alwakatiyo. A noo war ŋaa bobo, ka ton war binediyo nda ŋaali. »

18 Ciini wooyo kul beene, a na yarasu Pol nda Barnabasu se, i ma jendi aljamaadi ma koosu i se sara.

19 Saadi Alyahuuduyo hun Antiyoš nda Ikoniyon koyradiyo ra, i suburndi aljamaadi. Saadi ka na i warra Pol nda tondiyo, i bunnu ga, ka koy koyradi banda, i hungu a bun.

20 Amma saadi ka na taalibdiyo wanga ga, a tun, a hirow koyradi ra. Woodi subadi, nga nda Barnabasu koy Derebi koyradi ra.

Barnabasu nda Pol yee Antiyoš Siri koyradi ra

21 Saadi ka na i waaju nda Allinjil koyra woodi ra, i duu taalib bobo, i yee Lisitir nda Ikoniyon nda Antiyoš koyradiyo ra.

22 I yakuwandi taalibdiyo hunde, ka suburndi gi i ma gaabu naanay ga. I har i se: « Yer go hima ka bisa nda siitay bobo, hala yer go ta hirow beene kokoyteraydi ra. »

© 2017 Bibles International.

23 Egilizi foo kul ra, i suuba i se balikiyo. Hawmee nda ŋaaredi banda, i talfi gi Sandi ga, ka i naanay.

24 Woodi banda, Pol nda Barnabasu kottu Pisidi gandadi ka koy Panfili gandadi ra.

25 I har Yerkoy ciinidi Perge koyradi ra, i junbu ka koy Attali koyradi ra.

26 I jow hii ka koy Antiyoš, ka na i hun saadi ka na i talfi gi Yerkoy alhormadi ga, hala i ma dam goy woo ka i timmendi.

27 Saadi ka na i too, i mara egilizidi. I har hayadiyo kul ka Yerkoy dam nguyo se, nda misedi ka na a fer naanaydi meedi, alkabiila-tanaadiyo se.

28 Pol nda Barnabasu gay i goro taalibdiyo nda cere game.

Diyadiyo 15

Žeruzalem maraadi

1 Boro fooyo hun Žude gandadi ra, ka cawndi harmediyo ka har: « Nda war na hirow-bangu, sanda misedi ka na Muusa yaamar ga nda, war si hin ka kallasi. »

2 Pol nda Barnabasu nda gi hoo cere. Kakaw cere ber hirow i game. Harmediyo kayndi ka Pol nda Barnabasu, nda ngi kuna boroyo ma jiji ka koy Žeruzalem diyadiyo nda balikidiyo do, ka hãa.

3 Antiyoš egilizi borodiyo faaba gi, i dum gi, i hanga nguyo fondo. I kottu Fenesi nda Samari gandadiyo, i momndi borodiyo ka alkabiila-tanaadiyo tuubidi, i ŋaalindi ŋaa-ijediyo kul.

4 Saadi ka na i too Žeruzalem, egilizi borodiyo, nda diyadiyo nda balikidiyo kubay gi. I har i se hayadi kul ka Yerkoy dam nguyo se.

5 Naanayntediyo kuna affooyo, ka bay ka ci Fariziyendiyo taalibyo, tun ka kay. I har ka a tilasu alkabiila-tana borodiyo ma hirow-bangu, i ma hanga Muusa Ašaraadi.

6 Diyadiyo nda balikidiyo dam mara ka jesesu ciini woodi.

7 Kakaw cere ber dam. Piyer tun ka kay, ka har i se: « Ay harmeyo, war go bay ka na a gay, ka Yerkoy suuba ay yer nda cere game, hala alkabiila-tanaadiyo ma mom Allinjil ciinidi ay mee ra, i ma naanay.

8 Yerkoy, ka go bay binediyo, seede i se, a noo gi Hunde-Henenodi, misedi ka na a noo ga yer se.

9 A na dam yer nda gi game fay-fay. A henenndi ngi binediyo, bara i naanay.

10 Morayda, ma se war go tooŋe Yerkoy, ka dam taalibdiyo jinde ga, calodi ka yer babadiyo nda yer kul mongo ?

© 2017 Bibles International.

11 Amma yer San Isa alhorma ra, yer go naanay ka yer kallasi, misedi da na ngi mo kallasi. »

12 Aljamaadi kul dangay, i kayndi Pol nda Barnabasu se haŋa. I filla alhikimadiyo nda taajabdiyo kul, ka Yerkoy dam nda nguyo kanba, alkabiila-tanaadiyo game.

13 Saadi ka na i benndi ka cii, Žaki jow ciini, a har: « Ay harmeyo, wa kayndi yene haŋa !

14 Simon fahamndi yer misedi ka Yerkoy, ja sintidi ra, suuba alkabiiladiyo nda cere game, alkabiila ka go ta kaatindi ngu maa ga.

15 Woodi nda annabiidiyo ciinidiyo go jow cere, misedi ka na a hantumndi:

16 ‹ Woodi banda ye kaa, Ta tunndi Dawuda hukkumdi ka kam, Ye ta hinsa nongudiyo ka hasara, Ye ta kayndi gi.

17 Saadi boro cindidiyo go ta taasi Sandi, Alkabiiladiyo kul ka a kaati nda nga maadi. Sandi, ka go dam haya wooyo, nga har ga.

18 Yerkoy go bay nga goydiyo abada. ›

19 Woodi se, ye jow anniya war ma si tibi siitayyo alkabiila-tanaadiyo ga, ka bere ka kaa Yerkoy do here.

20 Amma yer ma hantum i se, ka i ma mor toorudiyo jiibidiyo, nda azzina, i ma si ŋaa adabbadiyo ka i magay ka wii, i ma si ŋaa kuri.

21 A too jamanyo, Muusa go may koyra foo kul kuna waajukoyyo, haya ka se i caw ga caw-huudiyo ra hinjam-jaari han kul. »

Batakidi ka sanbandi alkabiila-tana naanayntediyo se

22 Saadi diyadiyo, nda balikidiyo, nda egilizidi kul, guna ka a boori i ma suuba, ka sanba Antiyoš Pol nda Barnabasu banda, Žudu ka se na i har Barsabbasu, nda Silas, ka ci har ka ŋaa-ijediyo go hinsa ka berndi.

23 I noo gi batakidi ka ra na i hantum: « Diyadiyo, nda balikidiyo, nda harmediyo, Go foo ŋaa-ijediyo ka go alkabiila-tanaadiyo ra, ka go Antiyoš, nda Siri nda Silisi gandadiyo ra.

24 Yer mom ka na boroyo hun yer do, ka yer na noo yaamar kul. I torro war hundediyo nda nguyo ciinidiyo. I har war ma hirow-bangu, war ma hanga Muusa Ašaraadi.

25 Yer kul waafaku ka suuba dontokoyyo, ka yer go sanba war do, ngi nda yer bine-baakoydiyo ka ci Barnabasu nda Pol.

26 Har wooyo ka noo nguyo hunadi yer San Isa Almasihu maadi se.

27 Woodi se, yer go sanba war se Žudu nda Silas, ka go ta har war se nda nguyo mee, hayadiyo ka yer go hantum war se bataki woo ra.

© 2017 Bibles International.

28 Haya ka se, Hunde-Henenodi nda yer kayndi, ka haya foo ma si tibindi war ga, kala haya wooyo ka tilasu.

29 Saadi, war ma si ŋaa ham ka i sara tooruyo se, wala kuri, wala adabba ka i magay, war ma susum azzina ga. Nda war gaabu wooyo kul ga, war goydi boori. Alaafiya ma kaa. »

30 I nan i ma koy, i koy Antiyoš. Dooti aljamaadi mara, i noo gi batakidi.

31 Saadi ka na i caw ga, a ŋaalindi gi, bara a dam ngi bine.

32 Žudu nda Silas, ka ngi mo ci annabiiyo, hinsa ka cii ŋaa-ijediyo do, ka dam i bine, ka yakuwandi gi.

33 I cindi dooti alwakati kayna. Woodi banda, ŋaa-ijediyo nan gi i ma koy nda alaafiya diyadiyo do here.

34 Amma Silas baa ngu ma cindi dooti, saadi Žude koy ngu foo Žeruzalem.

35 Pol nda Barnabasu goro Antiyoš. I cawndi, i waaju nda Sandi Allinjildi, ngi nda boro bobo.

Pol nda Barnabasu fay

36 Jirbiyo woodi banda, Pol har Barnabasu se: « Yer ma yee ka hawjay ŋaa-ijediyo, koyradiyo kul ka kuna yer har Sandi ciinidi, hala yer ma bay haya ka na i bara nda. »

37 Barnabasu baa ka kabay nguyo banda Yehiya, ka se na i har Marki.

38 Amma Pol na baa boro ma hanga nguyo banda, ka hun nguyo banda ja i go Panfili, a na hanga gi ngi goydiyo ra.

39 I jen ka waafaku, hala i fay. Boro foo kul jow ngu fondo. Barnabasu kabay Marki ngu banda, i jow hii ka koy Šipur gungudi ga.

40 Pol suuba Silas, i koy. Ŋaa-ijediyo talfi gi Yerkoy alhormadi ra.

41 I yaara Siri nda Silisi gandadiyo, i yakuwandi egilizidiyo.

Diyadiyo 16

Timote hanga Pol nda Silas

1 I too Derebi nda Lisitir koyradiyo. Dooti i gar taalib foo, ka maadi ci Timote. Nga ŋaadi ci Alyahuudu ka ci naanaynte, nga babadi ci Girek.

2 Lisitir nda Ikoniyon koyradiyo ŋaa-ijediyo kul go seede a ga haya boyro.

3 Pol baa ka kabay ga ngu banda. A din ga, a hirowndi ga bangu, Alyahuududiyo ka go dooti maaganda se, bara i kul go bay ka na a baba ci Girek.

© 2017 Bibles International.

4 Nongu kul ka na Pol nda Silas bisa, i har woodiyo ka naanay se, i ma hanga hayadiyo ka diyadiyo nda Žeruzalem balikidiyo kayndi.

5 Egilizidiyo naanaydi go gay de a yakuwa. Ngi aljamaadi go tonton jaari kul.

Pol handir nda Maseduwan har foo

6 Pol nda Silas kottu Firizi nda Galati gandadiyo, bara Hunde-Henenodi jendi i ma har ciinidi Azi gandadi ra.

7 Saadi ka na i too Mizi gošidi do, i taasi ka koy Bitini gandadi ra, amma Hunde-Henenodi jendi ga i se.

8 Amma i bisa Mizi gandadi ga, i junbu Toroas koyradi ra.

9 Ciji foo Pol handir. Maseduwan ganda boro foo kay a jine, a suburndi ga: « Kaa Maseduwan, ma faaba yer ! »

10 Pol wane handir woo banda, yer taasi saadi hinne mise ka koy nda yer Maseduwan. Bara yer kow sika, ka Sandi ngo kaati yer, hala yer ma waaju nda Allinjildi dooti.

Lidi naanay Sandi

11 Yer hun Toroas, yer deeci waala ka koy Samotaras gungudi do here. Subaahidi yer fandi Neyapolis.

12 Yer hun dooti ka koy Filipi, ka bisa Maseduwan koyradiyo kul. Orom boroyo nga gorondi koyra woodi, yer dam dooti jirbi kaynayo.

13 Hinjam-jaaridi han, yer koy koyradi banda, isa foo mee ka yer mom ka i doonay ka ŋaare. Yer goro, yer cii woydiyo do ka mara.

14 Ngi kuna affoo, ka maadi ci Lidi, Tiyatir koyradi boro nono. A neere jaara cirayyo ka hirow siini. Woy nono ka go berndi Yerkoy, a kayndi haŋa. Sandi fer nga binedi, hala a ma faham hayadi ka Pol go har.

15 Saadi ka na nga nda nga huuborodiyo batizendi, a har yer se: « Nda war yadda ka ay ci naanaynte Sandi se, wa hirow ay huudi ra, wa goro. » A duu ka suburndi yer, yer ma yadda.

Pol nda Silas hirow kasa

16 Han foo, yer go koy dooti ka yer go ŋaare. Koŋŋo foo, ka ga na šaytan go ka go gunandi, kaa ta kubay yer. Nga gunandidi go noo alman bobo nga sandiyo se.

17 A hanga yer nda Pol banda, a kaati ka har: « Har wooyo ci Yerkoy Jeerodi baŋŋaayo. I har war se kallasi fondodi. »

18 Saadi ka a dam misedi jirbi bobo, Pol fara. A bere, a har šaytandi se: « Ye yaamar ni, nda Isa Almasihu maadi, fatta woy woo ra. » Alwakati woodi jaati, a fatta.

© 2017 Bibles International.

19 Koŋŋodi sandiyo guna ka nguyo duuray tammahadi dere. I din Pol nda Silas, i bunnu gi yoobudi ra, ašara-dunbukoydiyo jine.

20 I cerbu gi ašara-dunbukoydiyo se, ka har: « Har wooyo go torro yer koyradi, Alyahuuduyo nono.

21 I waaju yer ka ci Orom boroyo, nda alaadayo ka a si hima yer ma yadda gi, wala yer ma hanga gi. »

22 Aljamaadi tun ka dukur i ga. Ašara-dunbukoydiyo kottu Pol nda Silas derbediyo, i yaamar i ma laasandi.

23 Ka gar i hinsa ka kar gi, i warra gi kasa. I har kasa hawjaykoydi, ma hinsa ka gaabu i ga.

24 Ja kasa hawjaykoydi duu yaamar woodi, a warra gi kasa-huudi ra kuna here. A haw i ceediyo bundu ga.

25 Ciji maasu, Pol nda Silas go ŋaare ra, i don, i saabu Yerkoy. Kasa-ijediyo go kayndi haŋa.

26 Saadi hinne, dowdi dam jijir ber, hala kasa-huudi arrasasudi ɲoɲo. Ganbudiyo kul fer, kasa-ijediyo kul galangadiyo kam.

27 Kasa hawjaykoydi moo fer jirbi ra, a guna kasa-huudi ganbudiyo kul fer. A hungu ka kasa-ijediyo jur, a jow ngu takubadi, ka taasi ka wii ngu bomo.

28 Amma Pol jeer jinde, ka kaati ka har: « Ma si dam ni bomo se albasi ! Yer kul go ne ! »

29 Kasa hawjaykoydi taasi fitila, a jur ka hirow kuna here. A jijir kar-kar, a warra ngu ganda Pol nda Silas ceediyo do.

30 A duu ka fattandi gi, a har i se: « Ay sanyo, ma na ay ma dam, hala ay ma kallasi ? »

31 I jaabi ka har a se: « Naanay San Isa Almasihu, de ni go ta kallasi, ni nda ni huuborodiyo. »

32 I fahamndi ga Sandi wane ciinidi, nga nda woodiyo kul ka go nga huudi ra.

33 A koy nda gi ciji woodi jaati, a humay ngi maraydiyo. A duu ka batizendi, nga nda nga borodiyo kul.

34 A koy nda gi ngu huu, a noo gi ŋaa. Nga nda nga huuborodiyo kul ɲaali, nda ka nguyo naanay Yerkoy.

35 Saadi ka na subaahi henen, ašara-dunbukoydiyo sanba gardiyo, i ma koy har kasa hawjaykoydi se: « Fur har wooyo ! »

36 Kasa hawjaykoydi har Pol se: « Ašara-dunbukoydiyo sanba diya, ka ay ma fur war. Morayda wa fatta, wa koy nda alaafiya. »

© 2017 Bibles International.

37 Amma Pol har gardidiyo se: « Haya banda ka i laasa yer aljamaadi kul jine, bila ašara-dunbu, yer ka ci Orom boroyo, i warra yer kasa. Morayda i fattandi yer tugu ra, a si kaa woodi. Ngi jaati nga ma kaa, ta fattandi yer ! »

38 Gardidiyo toondi ciini wooyo ašara-dunbukoydiyo se. I hanbur saadi ka na i bay ka Orom boroyo nono.

39 I kaa ta taasi i ga hinje. I fur gi, i suburndi gi i ma fatta koyradi ra.

40 Saadi ka na i fatta kasa, Pol nda Silas koy Lidi do, i kubay ɲaa-ijediyo, ka dam i bine. Woodi banda i koy.

Diyadiyo 17

I too Tesalonika koyradi ra

1 I kottu Amifipolis nda Apoloni koyradiyo, i kaa Tesalonika koyradi ra, ka Alyahuududiyo caw-huudi go.

2 Pol hirow, misedi ka na a doonay ka dam. Hinjam-jaari han hinja, a cii i banda, hayadiyo ka go Hantumdi ra.

3 A fahamndi, a cerbu ka Almasihu go hima ka torrondi, ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game. A har: « Isa woo ka ye har war se, nga nga ci Almasihudi. »

4 Ngi kuna affooyo naanay, i hanga Pol nda Silas. Ngi nda Girek bobo ka go berndi Yerkoy, nda woy bobo, ka ci boro saahinteyo.

5 Amma Alyahuududiyo cense, i jow nguyo banda boro laaloyo aljamaadi ra. I mara boro bobo, i tunndi alfitina koyradi ra. I koy Jason huu, ka wir Pol nda Silas, hala nguyo ma kate gi aljamaadi jine.

6 I na gar gi dooti. I koy nda Jason nda ɲaa-ije fooyo, ašara-dunbukoydiyo do, ka go koyradi ra. I kaati ka har: « Boro wooyo, ka ɲaami adduŋŋaadi kul, i kaa ne bomoy.

7 Jason jumndi gi. Ngi kul go tangam Sezar yaamardiyo, i har ka kokoy foo go bara, ka ci Isa. »

8 Ciini wooyo tunndi aljamaadi nda ašara-dunbukoydiyo lakal.

9 I na fur Jason nda affoodiyo, kala i din i ga tolme.

I too Beroya koyradi ra

10 Saadi ka ciji too, ɲaa-ijediyo fattandi Pol nda Silas, i ma koy Beroya koyradi ra. Saadi ka na i too, i koy Alyahuududiyo caw-huudi ra.

11 Alyahuudu woodiyo baa woodiyo ka go Tesalonika lakal. I din ciinidi nda anniya. I jesesu Hantumdi han kul, ka guna wala hayadiyo ka Pol go har i se ci ciimi.

© 2017 Bibles International.

12 Boro bobo naanay, ngi nda Girek woy bobo ka ci boro saahinteyo, nda har bobo.

13 Amma, saadi ka Tesalonika Alyahuududiyo bay, ka na Pol go waaju nda Yerkoy ciini Beroya koyradi ra, i koy dooti, ka tunndi yenje aljamaadi do.

14 Saadi ɲaa-ijediyo sanba Pol nda isa-honnodi do here, amma Silas nda Timote cindi Beroya.

15 Woodiyo ka hanga Pol, koy nda ga hala Aten koyradi ra. Woodi banda i yee. Pol yaamar i ma har Silas nda Timote se, i ma ceece ngu tanba.

I too Aten koyradi ra

16 Saadi ka Pol go batu gi Aten, a guna ka i yabudu tooru bobo koyradi ra. Woodi hinsa ka dor nga hundedi.

17 A cii caw-huudi ra, Alyahuududiyo nda boro tanaadiyo ka go berndi Yerkoy do. Yoobudi ra han kul, boro kul ka na a kubay nda, a cii a do.

18 Bayraykoyyo ka ci Epikuri, nda Stoyki boroyo sinti ka cii a do. Affooyo go har: « Ma na ciinikoy woo go baa ka har ? » Affooyo, ka mom a cii Isa Allinjildi, nda ka boro go hin ka yee ka huna, i har: « Ma har a si cii bara koy tanaayo ciini. »

19 Saadi i koy nda ga Ares tondidi ga, i har a se: « N'o hin ka fahamndi yer cawndi taawo woo ka n'o har wala ?

20 Bara ni momndi yer haya taajabnteyo. Yer go baa ka faham haya ka ci woodi. »

21 Ka gar Aten borodiyo, nda yowdiyo ka goro dooti, go hoy i har alhabaryo, wala ka mom alhabaryo.

22 Pol go kay i game Ares tondidi ga, a jow ciini, a har: « Aten boroyo, ay kaa ta gar war go hinsa ka berndi tooruyo.

23 Saadi ka na ay yaara war koyradi ra, ka guna hayadiyo kul ka war'o yabudu, ay guna sara-kow-do ka ga na i hantum: ‹ Koydi ka si bayndi › ! Woodi ka na war go berndi, ka gar war si bay ga, woodi ciini na, ay kate war se.

24 Yerkoy ka taka adduŋŋaadi, nda haya kul ka go a ra, ka ci beene nda ganda Sandi, si goro huu ra ka boro kanba nga hinsa.

25 A si too nda boro kanba goy, bara a si yentasu haya foo. Nga ngo noo huna, nda hihãa, nda haya kul.

26 A taka alkabiiladiyo kul, i hun kuri foo ra, i goro adduŋŋaadi kul ra. A kayndi ngi jamandiyo, nda ngi gorodo gošidiyo.

© 2017 Bibles International.

27 A nan gi i ma taasi Sandi, yaama i ma duu ga nda i dandam. Nga binde, nda ciimi a si mor, yer kuna affoo kul ga.

28 Haya ka se, nga do na yer go duu huna, ka ɲoɲo, nda ka bara. Misedi ka na war bayraykoydiyo kuna affooyo har ga:‹ Bara yer ci nga alkabiila. ›

29 Saadi, nda yer ci Yerkoy alkabiila, yer si hima ka hungu ka Yerkoy go hima nda wura, wala njorfu, wala tondi ka somndi nda boro goydi nda nga bayray.

30 Yerkoy na kaabu faham jaŋay jamandi. Amma morayda a har, borodiyo kul se, nongu kul ka na i go, i ma tuubi.

31 Bara a kayndi han foo, ka ra na hardi ka a suuba, go ta dunbu adduŋŋaadi ciiti nda tenje. A duu ka noo yer kul se taamaysa, saadi ka a hunandi ga bukowdiyo nda cere game. »

32 Saadi ka na i mom ka bukowdiyo go ta yee ka huna, affooyo sinti ka saffaha ga, affooyo har a se: « Yer go ta kayndi mana haŋa ciini woo ga, han tana. »

33 Saadi, Pol hun ngi nda cere game.

34 Affooyo denji ga, i kaa naanaynteyo: Denisi, ka ci Ares tondidi alwakil foo, woy foo ka maadi ci Damaris, nda boro tana fooyo.

Diyadiyo 18

I too Korenti koyradi ra

1 Woodi banda, Pol hun Aten ka koy Korenti koyradi ra.

2 A gar dooti Alyahuudu foo ka maadi ci Akilas, nda nga wondedi Pirisil. I ci Pon boroyo. A na gay ka a hun Itali, bara Kulodu yaamar Alyahuududiyo kul, ma fatta Orom kuna. Pol koy i do.

3 Nga nda gi kul ci assanaa foo, a cindi i do ka goy. I ci hukkum hinsa koyyo.

4 Hinjam-jaari han kul, Pol go cii caw-huudi ra. A taasi ka fahamndi Alyahuududiyo nda Girekdiyo.

5 Amma saadi ka na Silas nda Timote kaa ka hun Maseduwan gandadi ra, Hunde-Henenodi tusa Pol, a ma seede ka har Alyahuududiyo se, ka Isa ci Almasihudi.

6 Amma i konno Pol, i wow ga. Pol kokom ngu derbediyo, a har i se: « Yala war kuridi ma kam war bomodi ga ! Ay ta go henen woodi ra. Ja morayda, ay ta ga koy alkabiila-tanaadiyo do. »

7 A hun dooti, a koy har foo huu ka maadi ci Jisitis. A berndi Yerkoy, nga huudi go denji caw-huudi.

8 Kirispus, ka ci caw-huudi amirdi, naanay Sandi, nga nda nga huuborodiyo. Korenti boro bobo, ka kayndi Pol se haŋa, kaa naanaynteyo, i batizendi.

© 2017 Bibles International.

9 Ciji foo, Sandi har Pol se handir kuna: « Ma si hanbur, cindi ka cii, ma si dangay !

10 Haya ka se ay go ni banda, boro foo si ta kandi ni ga kanba, ka dam mana ifutu. Bara ye may boro bobo koyra woo ra. »

11 Pol goro dooti jiiri foo nda handu iddu. A cawndi borodiyo Yerkoy ciinidi.

12 Saadi ka Galiyon ci goforner Akayi gandadi ra, Alyahuududiyo kul tun ka tangam Pol, i koy nda ga ciiti-dunbu-gorohayadi do.

13 I har: « Har woo go waaju borodiyo, i ma berndi Yerkoy nda mise ka go hoo ašaraadi. »

14 Pol baa ka fer ngu mee ka cii, amma Galiyon har Alyahuududiyo se: « Nda a gar goyfutu, wala haya jaaso se, ye hima ka yadda war wurrudi.

15 Amma nda kakawyo ciini ga, nda maayo, nda war ašaraadi ga, woodi ci war yentasu. Ay si baa ka dunbu-ciiti woodiyo ga. »

16 A duu ka garay gi ngu ciiti-dunbu-gorohayadi jine.

17 Saadi Girek borodiyo kul mara Sositen ga, ka ci caw-huudi amirdi, i kar ga ciiti-dunbu-gorohayadi jine. Amma Galiyon na kula woodi ra haya foo.

Pirisil, Akilas nda Apollos

18 Pol yee ka cindi Korenti, a gay dooti. A duu ka hoybaani ɲaa-ijediyo, a jow hii ka koy Siri, nga nda Pirisil nda Akilas. A jefe ngu bomodi Kankire koyradi ra, bara a bay ka jow allaahidu Yerkoy se.

19 I too Efezi koyradi ra, Pol nda ngu hangakasinediyo fay. A koy caw-huudi ra, ka cii Alyahuududiyo do.

20 Woodiyo taasi a ga a ma gay dooti nguyo do, amma a na yadda.

21 Amma saadi ka na a hun i do, a har i se: « A tilasu ay ma sawa nda jingar woo Žeruzalem. Ay go ta kaa war do han tana, nda Yerkoy yadda. » Woodi banda a hun Efezi.

22 Saadi ka na a junbu Sezare koyradi ra, a jiji ka koy Žeruzalem. Saadi ka na a foo egilizidi, a junbu ka koy Antiyoš.

23 Saadi ka na a dam alwakati kayna Antiyoš, Pol jow fondo. A kottu Galati nda Firizi gandadiyo, ka dam taalibdiyo kul bine.

24 Alyahuudu foo, ka maadi ci Apollos, kaa Efezi. A ci Alegizanduri boro, har ka go bay ciini, a bayray Hantumdi.

25 A caw Sandi fondodi, nga lakaldi kul go timme. A waaju ka cawndi nda tenje Sandi ciini, amma nga binde si bay ni, kala Yehiya batizedi.

© 2017 Bibles International.

26 A jow ciini, ka cii nda sooboy caw-huudi ra. Akilas nda Pirisil mom a ciinidi, i kabay ga nguyo banda. I duu ka fahamndi ga Yerkoy ciinidi, a ma henen.

27 Ka gar a baa ka koy Akayi gandadi ra, ɲaa-ijediyo faaba ga. I hantum taalibdiyo se, i ma kubay ga kubay boyro. Saadi ka na a too, Yerkoy alhormadi ra a nafa woodiyo ka naanay.

28 Bara nga ciinidiyo go duu ciimi Alyahuududiyo ga aljamaadi jine, saa ka na a fahamndi Hantumdi ra ka Isa ci Almasihudi.

Diyadiyo 19

I too Efezi

1 Saadi ka Apollos cindi Korenti, ka gar Pol yaara Azi ganda berdiyo, a too Efezi. A kubay taalib fooyo.

2 A har i se: « Saadi ka war naanay, war duu Hunde-Henenodi wala ? » I har a se: « Yer na mom ga ka Hunde-Heneno go bara. »

3 Pol har i se: « Batize foo na war dam ? » I jaabi ka har: « Yehiya batizedi. »

4 Pol har i se: « Yehiya dam tuubi batizedi, ka har aljamaadi ma naanay woodi ka go ta kaa ngu banda, Isa, ka ci Almasihu. »

5 Ciini wooyo ga, i batizendi San Isa maadi ga.

6 Saadi ka Pol kandi i ga kanba, Hunde-Henenodi junbu i ga. I cii ciiniyo ra, i dam annabiiteray.

7 I too har boro woy-cindi-hinka (12).

8 Woodi banda, Pol hirow caw-huudi ra, a cawndi nda sooboy. Handu hinja, a cii Yerkoy kokoyteraydi ciini, a dorkoto ka fahamndi borodiyo.

9 Amma bomo sendo fooyo na naanay, i kaynandi borodiyo jine Yerkoy fondodi. Pol susum i ga, a fay gi nda taalibdiyo. A cawndi gi jaari kul lokkol foo kuna, ka ci Tiranus wane.

10 A dam woodi kuna jiiri hinka, hala Azi ganda borodiyo, Alyahuudu nda Girek kul, mom San Isa ciinidi.

11 Yerkoy dam alhikima beryo Pol kanba ra.

12 I koy kandi wircikomyo ga, jaarayo nda goy-derbeyo ka taar Pol gaadi. Wircidiyo go wow, šaytan laalodiyo go fatta.

13 Amma Alyahuudu fooyo, ka go dira ka garay boroyo se šaytan laalodiyo, taasi ka garay šaytanyo nda San Isa maadi. I har: « Isa woodi, ka Pol go waaju nda maa ga, ye yaamar war ! »

14 Woodiyo ka dam woo ci boro iyye. I kul ci Šewa, ka ci Alyahuududiyo sara-koosukoydiyo-jinehun foo, wane ije-haryo.

© 2017 Bibles International.

15 Šaytan laalodi jaabi ka har i se: « Ye bay Isa, ye bay Pol. Amma war ta ci may ? »

16 Hardi ka kuna šaytan laalodi go, warra ngu i ga. A hin gi, a torro gi, hala i jur ka fatta huudi ra i derbediyo jaara, i maray.

17 Alyahuududiyo nda Girekdiyo ka go Efezi kul bay woodi se haya. I kul hanbur. San Isa maadi saabundi.

18 Boro bobo ka naanay, go kaa ta har goyfutudiyo ka nguyo bay ka dam, ka fer sirridiyo.

19 Ibobo ka bay ka ci kottekoyniyo, kate nguyo kitabdiyo, ka kukur gi aljamaadi kul jine. Ngi haydi go too njorfu tamma jenber-woyguu (50,000).

20 Mise woo cille, Sandi ciinidi go tonton, a duu hinay.

21 Haya wooyo banda, Hunde-Henenodi tusa Pol a ma kottu Maseduwan nda Akayi gandadiyo, hala ngu ma koy Žeruzalem. A cindi ka har: « Saa ka na ay too dooti, a tilasu ay ma guna Orom koyradi bomoy. »

22 A sanba Maseduwan kuna ngu kaadimkoydiyo ra boro hinka, Timote nda Erasitos. Amma nga ta cindi alwakati kayna Azi.

Ɲaamidi ka damndi Efezi

23 Alwakati woodi, hoo cere ber dam, Yerkoy fondodi maaganda se.

24 Har foo ka maadi ci Demetiriyus, ka ci jam, a hinsa Artemis jingaray ciinayo nda njorfu, nga goykoydiyo go duu bana ber.

25 A mara ngu goykoydiyo, nda woodiyo ka nga nda gi ci assanaa foo. A duu ka har i se: « Ay baakoyyo, war'o bay ka goy woo kuna na, war gomni go.

26 War go guna, war go mom, ka a na ci Efezi foo kuna, amma Azi kul kuna, Pol woo go bere aljama ber lakal. A fahamndi gi, ka koyyo ka boro kanba nga hinsa, na ci koyyo.

27 A na ci yer assanaadi ni ngo ta kayna. Amma Artemis ka ci yer tooru-woy berdi wane huudi, ma si koy kaa yaada. Nga ka ci ijeerodi ka Azi nda adduŋŋaadi kul go yabudu, ma si koy dere. »

28 Saadi ka borodiyo mom woodi, i dukur, i kaati ka har: « Efezi wane koy woydi, Artemis ci iber ! »

29 Koyradi kul nga ŋaami, i jur ka koy nguyo mara-huudi do. I koy nda gaabi Gayus nda Arisitark, ka ci Maseduwan boroyo, ngi nda Pol go doonay ka koy dira do nda cere.

30 Pol baa ka koy aljamaadi do, amma taalibdiyo jendi a ma koy.

31 Wala Azi kokoyteray boroyo, ka ci nga baakoyyo, donto a ga diya, i suburndi ga a ma si koy maraadi do.

© 2017 Bibles International.

32 Aljamaadi affooyo go kaati nda ne, affooyo go wurru nda ne. Wukuwakadi bow maraadi do. Ngi jere berdi kul, si bay haya ka se na i mara nguyo.

33 Saadi i fattandi aljamaadi ra Alegizandur, ka Alyahuududiyo go tusa jine. Alegizandur jeer kanba, a baa ka cii aljamaadi do.

34 Amma saadi ka na i bay ka na Alyahuudu nono, i kul nga mara ka kaati nda jinde foo ka har: « Efezi Artemis woydi ci iber ! » I dam woodi ra, haya ka go too ler hinka.

35 Amma koyradi hantumkoydi dangayndi aljamaadi, a har: « Efezi boroyo, may nga si bay ka na Efezi koyradi ngo hawjay Artemis koy berdi jingaraydi, nda nga toorudi ka kam ka hun beene ?

36 Woodi, kakaw si a ra mo ! Saadi, wa yayndi war mo, war ma si dam haya foo nda mookonnay.

37 Bara war kate har wooyo, ka na ci tooru jay koyyo, i na wow koy woydi ka yer'o yabudu.

38 Nda Demetiriyus nda nga goykoydiyo go baa ka wurru boro, ciiti-dunbu hanyo go bara, nda ašara-dunbukoyyo mo, hala i ma wurru cere.

39 Nda war go may ciini tanaayo, wa koy nda ga ašara, ka guna cere a ga.

40 Yer go hin ka kaatindi ašara jine alfitina tunndi se, haya woo ka damndi han'o se. Bara addelil kul si noo yer ma mara aljama woo ne han'o. »

41 Saadi ka na a har wooyo ka ben, a nan aljamaadi ma say.

Diyadiyo 20

Pol Girek gandadi ra

1 Saadi ka na wukuwakadi ben, Pol kaati taalibdiyo, a hoybaani gi, a duu ka din Maseduwan fondo.

2 A kottu ganda woodi, a cii taalibdiyo do ka dam i bine. Woodi banda a koy Girek gandadi ra.

3 Dooti a dam handu hinja, a baa ka jow hii ka koy Siri, saadi ka Alyahuududiyo kandi a se kumsay. A lelinde ka jow Maseduwan fondodi.

4 Woodiyo ka hanga ga hala Azi ci: Sopater (Beroya borodi), Arisitark nda Sekundos (ka ci Tesalonika boroyo), Gayus (ka ci Derebi boro), nda Timote, nda Azi boroyo ka ci Tišik nda Torofim.

5 Woodiyo koy yer jine, i batu yer Toroas koyradi ra.

6 Yer ta, takuladiyo ka ra na alkamiira si jingardi banda, yer hun Filipi. Jirbi guu woodi banda, yer koy gar gi Toroas, yer dam dooti jirbi iyye.

Pol yee ka hunandi Yutukus

© 2017 Bibles International.

7 Jirbi-iyyedi jaari lawaldi, taalibdiyo mara ka dunbu takuladi. Pol, ka go hima ka koy subadi, bara ka cawndi taalibdiyo. A gay ciini ra hala ciji maasu.

8 Ka gar fitila bobo go sooro-huudi ra, ka kuna yer mara.

9 Ka gar harkayna foo, ka maadi ci Yutukus, bara ka goro funeterdi ga, a hinsa ka jirbi. Saadi ka Pol go cii ra, jirbi komo kamndi ga. A hun sooro hinkantedi ga, ka kam. Saadi ka i tunndi ga, i gar a bun.

10 Amma Pol junbu, a gunkuma a ga. A jow ga ngu kanba ra, a har: « War ma si hanbur, bara nga hundedi go a ra. »

11 Saadi ka na a yee ka jiji, a dunbu takuladi, a ŋaa. A hanna ka cii hala subaahi henen. Woodi banda a koy.

12 I koy nda harkaynadi, a go huna. Woodi hinsa ka yayndi i bine.

Pol hoybaani Efezi balikidiyo

13 Yer ta koy Pol jine, yer hirow hii foo kuna ka go koy Assosu koyradi ra. Dooti na yer waafaku yer ma kubay ga, bara nga ta go hima ka koy nda cee.

14 Saadi ka na a too yer Assosu, yer jow ga hiidi ra, yer koy Mitilen koyradi ra.

15 Dooti yer hanga isa-honnodi, yer too subadi Kiyos gungudi tenje. Jaari woodi ka hanga ga, yer dan ka koy Samos gungudi here, yer warra langara Turogil koyradi do. Woodi subadi, yer koy Mile koyradi ra.

16 Pol jow anniya ka yer ma si fandi Efezi, hala ngu ma si gay Azi, bara a ceŋe. A baa ngu ma koy sawa nda Pantekoti jingardi Žeruzalem, nda a go kuboy.

17 I too Mile, Pol donto diya Efezi egilizidi balikidiyo ga i ma kaa.

18 Saadi ka na i kaa, a har i se: « War go bay misedi ka ci ay attabiyadi war se saa kul, ja jaari lawaldi ka na ay kaa Azi gandadi ra.

19 Ay kaa Sandi se baŋŋa, bila fooma hem nda tujur kuna, nda kumsaydiyo ka Alyahuududiyo go kandi yene maaganda se.

20 Ay na yala haya foo, ka go hima ka nafa war. Ay waaju war, ay cawndi war, aljamaadi jine, nda war huudiyo ra.

21 Ay seede Alyahuudu nda Girek kul se, i ma tuubi ka kaa Yerkoy do, i ma naanay yer San Isa Almasihu.

22 Amma morayda, Hundedi tilasundi ay ga, ay ma koy Žeruzalem. Ay si bay haya kul ka go batu ay.

23 Amma koyra nda koyra, Hunde-Henenodi go bangayndi ay ka galanga nda jukundiyo go batu ay.

© 2017 Bibles International.

24 Amma ay si hujun ay hundedi se haya foo, sanda a ma kaa haya alkadarnte yene. Ay ta ma hin ka timmendi ay diradi ŋaali ra, nda goydi ka San Isa noo ay, ka seede nda Yerkoy alhorma Allinjildi.

25 Morayda, ay go bay ka war si ta guna ay alwujuhudi koyne, war ka game na ay waaju nda Yerkoy kokoyteraydi.

26 Woodi se na, ye seede ka han'o, ye henen war kul kuridiyo ra.

27 Bara ay har war se Yerkoy anniyadi kul, ay na tugu a ra haya kul.

28 Saadi wa hawjay war bomo, nda kurdi kul ka ga na Hunde-Henenodi dam war nda jinehun, hala war ma kur yer San Yerkoy egilizidi, ka na a kallasi nda ngu kuridi.

29 Ay ta, ye bay ka ganji-hanši laaloyo go ta kaa ay banda. I ta hirow war nda cere game, i ta torro kurdi.

30 Wala war nda cere game, haryo go ta tun, ka go ta cawndi tangariyo, hala taalibdiyo ma hanga gi.

31 Wa gaabundi, wa hungu ka jiiri hinja, ay na hinjam ciji nda jaari, ka waaju war kuna affoo kul nda mundeyo.

32 Morayda, ay harmeyo, ye talfi war Yerkoy ga, nda nga ciinidi alhormadi ga. Nga ka go hin ka cen, ka duu ka kaayandi war nda woodiyo kul ka jisindi Yerkoy se.

33 Ay na booni boro kul njorfu, wala nga wura, wala nga derbeyo.

34 Wa guna ay kanbadiyo. War jaati go bay ka ngi na ay duu nda hayadi ka hunandi ay, nda woodiyo ka go ay banda.

35 Ye har ga war se saa kul: mise woo na war go hima ka goy nda, ka faaba talkadiyo. Yer ma hungu hayadi ka San Isa har: ‹ Woodi ka go noo, nga ŋaalidi go bisa woodi ka i noo. › »

36 Saadi ka na Pol cii ka ben, nga nda gi sinji kanje, i ŋaare Yerkoy.

37 Saadi i kul dor munde, i warra nguyo Pol jinde ga, i sunnba ga.

38 Hayadi ka bisa ka dor gi, ci ka na a har ka i si ta yee ka guna ngu alwujuhudi koyne. I dum ga, ka koy hiidi do.

Diyadiyo 21

Pol koy Žeruzalem

1 Saadi ka na yer hun i do, yer jow hii, yer serre ka koy Kos gungudi beene. Woodi subadi yer too Orod gungudi. Yer hun dooti ka koy Patara koyradi.

2 Yer duu hii ka go dan ka koy Fenesi, yer hirow, yer koy.

© 2017 Bibles International.

3 Saadi ka na yer go soyne Šipur gungudi, yer nan jere waawodi, yer jow Siri fondodi. Yer fandi Tir, bara dooti na hiidi go hima ka jumndi ngu fangadi.

4 Yer gar dooti taalibyo, yer goro dooti jirbi iyye. Hunde-Henenodi tusa taalibdiyo, i ma har Pol se a ma si jiji ka koy Žeruzalem.

5 Amma, saadi ka na yer timmendi jirbi iyyedi, yer jow fondo ka koy. I kul hanga yer, nda ngi wondediyo, nda ngi ijemayradiyo, hala yer fatta koyradi ra. Isadi mee yer sujudu, yer ŋaare.

6 Woodi banda, yer hoybaani cere, yer hirow hiidi ra, i yee nguyo huu.

7 Saadi ka na yer hun Tir, yer dan ka koy Tolemayis. Yer foo ŋaa-ijediyo dooti, yer dam i do jaari foo.

8 Pol hangakasinediyo hun dooti subadi, ka koy Sezare. Yer hirow Filipu huu, ka ci Allinjil-waajukoy. A ci boro iyyedi kuna affoo, yer junbu nga huu.

9 A may ije-woy hondiya boro taaci, ka go cii annabiiteray ga.

10 Yer dam dooti jirbi bobo. Har foo ka ci annabi, junbu ka hun Žude. Nga maadi ci Agabus.

11 A kaa yer do. A jow Pol hawkunadi, a haw ngu ceediyo nda ngu kanbadi, a duu ka har: « Hayadi ka na Hunde-Henenodi har ci woo: ‹ Hardi ka wane ci hawkuna woo, Žeruzalem Alyahuududiyo go ta haw ga mise woo cille, ka duu ka noo ga alkabiila-tanaadiyo se. › »

12 Saadi ka na yer mom woodi, yer nda dooti borodiyo suburndi Pol a ma si jiji ka koy Žeruzalem.

13 Amma Pol jaabi ka har: « Ma se na war go hem, ka dor ay binedi ? Bara ay ta, ay lelinde ay ma hawndi, ay lelinde bomoy ay ma bun Žeruzalem, San Isa maadi se. »

14 Amma saadi ka yer na hin ka duu a ma yadda, yer na sinjindi, yer har: « Yala Sandi ibaydi ma dam ! »

15 Jirbi woodiyo banda, yer dam yer lelindediyo, yer jiji ka koy Žeruzalem.

16 Sezare taalib fooyo hanga yer, i koy nda yer har foo do ka maadi ci Nason. A gay a ci taalib, a hun Šipur gungudi ga. Nga do na yer go hima ka junbu.

Pol too Žeruzalem

17 Saadi ka na yer too Žeruzalem, ŋaa-ijediyo kubay yer nda ŋaali.

18 Woodi subadi, Pol nda yer koy Žaki huu. Balikidiyo kul mara dooti.

19 Saadi ka na a foo gi ka ben, a filla i se hayadi kul ka Yerkoy dam alkabiiladiyo nda cere game, ngu goydi ra.

© 2017 Bibles International.

20 Saadi ka na i kayndi a se haŋa ka ben, i saabu Sandi. Woodi banda i har Pol se: « Ni guna wala, harme har, Alyahuudu boro jenber bobo naanay, ka kul go hanga Ašaraadi nda sooboy.

21 Ka gar i mom ka n'o cawndi Alyahuududiyo kul ka go alkabiiladiyo nda cere game se, i ma fur Muusa ašaraadi, ka har i se i ma si hirowndi ijemayradiyo bangu, i ma si hanga kanidiyo.

22 Ma na yer ma dam ? Bila sika, aljamaadi go ta mara, bara i ta bay ka ni kaa.

23 Woodi se yer go taasi ni ga, ma dam woo ka yer go har mana. Har taaci go yer nda cere game, ka jow allaahidu Yerkoy se.

24 Kabay gi ni banda, ma henenndi ni bomo ngi banda. Ma bana i se hayadi ka i hima ka noo, saadi i hin ka jefe nguyo bomodi. Saadi borodiyo kul go ta faham, ka hayadi ka harndi ni ga ci tangari, ka ni jaati go hanga Ašaraadi.

25 Alkabiila-tanaadiyo ka naanay, yer hantum i se hayadi ka na yer kayndi: i ma si ŋaa adabba ka saraandi toorudiyo se, i ma si ŋaa kuri nda adabba ka i magay ka wii, i ma si dam azzina. »

26 Saadi, woodi subadi Pol koy nda hardiyo ngu banda. A henenndi ngu bomo, nga nda gi hirow Yerkoy huudi batumadi ra, ka har han ka na henenndidi go ta timme, nda han ka na affoo kul saraadi go ta noondi.

I din Pol

27 Jirbi iyyedi timme, Alyahuududiyo ka hun Azi, guna Pol Yerkoy huudi batumadi ra. I tunndi aljamaadi, i din ga.

28 I kaati ka har: « Izirayel boroyo, wa faaba ! Hardi go, ka go waaju borodiyo nongu kul, ka tangam yer alkabiiladi, nda Ašaraadi, nda nongu woo. A hirowndi Yerkoy huudi batumadi kuna wala Girekyo, a jiibindi nongu heneno woo. »

29 I bay ka guna Torofim, ka ci Efezi boro, Pol banda koyradi ra. I hungu ka na Pol hirowndi ga Yerkoy huudi batumadi ra.

30 Koyradi kul nga ton wukuwaka, borodiyo go jur ka hun nda nongudiyo kul. I din Pol, i fattandi ga teray, i duu ka daabu Yerkoy huudi batumadi meediyo saadi hinne.

31 I taasi ka wii ga. Ciinidi too Orom saddasu aljamaadi komandamdi do, ka Žeruzalem kul nga ŋaami.

32 Saadi hinne, a mara saddasuyo nda kapitenyo, a jur ka koy i do. Saadi ka na i guna komandamdi nda saddasudiyo, i na yee ka kar Pol koyne.

33 Saadi komandamdi man ka kaa, a din ga, a yaamar i maa haw ga nda galanga hinka. A duu ka hãa wala may nono, wala ma na a dam.

© 2017 Bibles International.

34 Amma aljamaadi affooyo go kaati nda ne, affooyo go wurru nda ne. A jen ka duu fahamay boyro kul, wukuwakadi se. A yaamar i ma koy nda ga, saddasudiyo huudi do.

35 Saadi ka na Pol too jiji meediyo do, saddasudiyo sanbu ga, haya ka se aljamaadi jii ceredi bow.

36 Bara aljamaadi go hanga ga, i kaati ka har: « Wii ga ! »

Pol cii aljamaadi do

37 Saadi ka na i baa ka hirowndi ga huudi ra, Pol har komandamdi se: « Ye hin ka cii ni do wala ? » Komandamdi jaabi ka har a se: « Wala n'o mom Girek ciini ?

38 Saadi, ma na ci Misira boro woodi, ka jirbi kokor wooyo ra a were, a kabay ngu banda ganjidi ra, boro-wiikoy jenber-taaci (4,000) ? »

39 Pol har: « Ay ci Alyahuudu, ka hun Tarsi, Silisi gandadi ra. Yer koyradi na ci koyra ka si bayndi. Ye taasi ni ga, ma nan ay ma cii aljamaadi do. »

40 A noo ga yaamar. Pol kay jiji meediyo ga, a jeer kanba aljamaadi se. Dangay ber dam, Pol go cii Alyahuudu ciini ra, a har:

Diyadiyo 22

1 « Ay harmeyo, ay babayo, wa kayndi haŋa morayda, ka mom hayadi ka na ye har, hala ay ma duu ay bomo. »

2 Saadi ka na i mom ka na a cii nguyo do Alyahuudu ciini ra, i yee ka tonton ka dangay. Pol har:

3 « Ay ci Alyahuudu, ka hayndi Tarsi, Silisi gandadi ra. Amma koyra woo ra na ay biirindi. Ay caw Gamaliyel cee cire, ka bayray yer babadiyo Ašaraadi. Ay go sooboy Yerkoy misediyo ra, mise woo ka ra na war go han'o.

4 Ay tangam ka wii woodiyo ka hanga fondo woo. Ay haw woy nda har, ka dam gi kasa.

5 Sara-koosukoydiyo-jinehundi nda balikidiyo kul ci ay seede. Ngi nga noo ay bataki harmediyo se ka go Damasu koyradi ra, ay koy nda yaamar ka ay ma haw ka kate Žeruzalem kuna, woodiyo kul ka go dooti, hala i ma jukundi gi.

Pol fahamndi misedi ka Isa kaati ga
Diyadiyo 9.1-19 ; 26.12-18

6 Ka gar ay go koy kuna, ay man Damasu jaari maasu. Saadi hinne gay ber hun beene, nga annuuradi wanga ay.

7 Ay kam ganda, ay mom jinde foo ka go har yene: ‹ Sawul ! Sawul ! Ma se n'o torro ay ? ›

© 2017 Bibles International.

8 Ay jaabi ka har: ‹ Ni ci may, ay San ? › Jindedi har yene: ‹ Ay ci Isa Nazareti borodi, ka n'o torro. ›

9 Woodiyo ka cindi ay banda guna annuuradi, i hanbur. Amma i na mom jindedi ka go cii ay do.

10 Ay hãa: ‹ Ma na ay ma dam, ay San ? › Sandi jaabi ka har yene: ‹ Tun, koy Damasu, i ta har mana hayadi kul ka n'o hima ka dam. ›

11 Amma annuura berdi naraydi danandi ay. Woodiyo ka go ay banda din ay kanba, ay hirow Damasu.

12 Ka gar har foo, ka maadi ci Ananiyas, ka go hanga Ašaraadi. Alyahuududiyo kul ka go Damasu, go seede a ga iboyro.

13 A kaa ay do, a har yene: ‹ Sawul, ay harme, ni moodiyo ma fer ! › Saadi hinne, ay moodiyo fer, ay guna ga.

14 A har yene: ‹ Yer babadiyo Koydi baa ma bay ngu ibaydi, ma guna Tenjentedi, ma mom nga jinde.

15 Haya ka se n'o hima ka seede a se borodiyo kul jine, hayadi ka ni guna, nda hayadi ka ni mom.

16 Morayda, ma na n'o batu ? Tun, ma batizendi, ma kaati Sandi maadi, hala a ma humay ni junubudiyo. ›

17 Saadi ka na ay yee Žeruzalem, han foo ay go ŋaare ra Yerkoy huudi batumadi ra, Yerkoy cerbu ay alhikima.

18 Ay guna Sandi ka go har yene: ‹ Junbu tanba, ma fatta Žeruzalem, bara i si ta naanay ni seedeteraydi ay beene. ›

19 Ay jaabi ka har: ‹ Ay San, ngi jaati go bay ka ye doonay ka koy caw-huudiyo ra, ka dam kasa, ka laasa, woodiyo ka go naanay ni.

20 Saadi ka na Etiyen ni seededi kuridi go mun, ay garndi dooti, ay waafaku nda a wiidi. Ay nga bara ka hawjay woodiyo ka wii ga derbediyo. ›

21 Sandi har yene: ‹ Koy, ye ta sanba ni nongu mooro, alkabiiladiyo do here. › »

Pol ci Orom boro

22 Alyahuududiyo bara ka kayndi Pol se haŋa, hala ciini woo ga. I jeer jinde ka har: « Kow har woo cille adduŋŋaadi ra ! A si hima ka huna. »

23 I kaati, i warra nguyo derbediyo, i tunndi kisow beene.

24 Komandamdi noo yaamar i ma hirowndi Pol saddasudiyo huudi ra, ka laasa ga, ka hãa ga hayadi ka se na i kaati a ga.

© 2017 Bibles International.

25 I sinti ka haw Pol nda korfo ka laasa ga. A har kapitendi se ka kay a jere: « Orom boro, ka wala nga ašara na dunbu, a hima war ma laasa ga wala ? »

26 Saadi ka na a mom woodi, kapitendi koy komandamdi do, ka bayndi ga. A har: « Yeendi lakal ni goydi se ! Har woo ci Orom boro. »

27 Komandamdi kaa, a hãa Pol: « Har yene, ni ci Orom boro wala ? » Pol har a se: « Nga. »

28 Komandamdi har a se: « Ay bana njorfu bobo, hala ay ma duu Orom boroteray. » Pol har a se: « Ay ta, ay hayndi a ra. »

29 Woodiyo ka baa ka kar ga, fur ga saadi hinne. Komandamdi ta hanbur, bara a dam Orom boro galanga ra.

Pol Alyahuududiyo alwakildiyo jine

30 Woodi subadi, a baa ngu ma kow sika hayadi ga ka na Alyahuududiyo go teje Pol. A har i ma kow a ga galangadiyo, a yaamar sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi kul ma mara. A duu ka jumndi Pol, a dam ga ngi nda cere game.

Diyadiyo 23

1 Pol moodiyo go Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi ga, a har: « Ay harmeyo, hala han'o ay hanga Yerkoy nda bine-anniya boyro. »

2 Amma sara-koosukoydiyo-jinehundi, ka ci Ananiyas, yaamar woodiyo ka go man ga, ma kar nga meedi.

3 Saadi Pol har a se: « Yerkoy go ta kar ni, tece ka i korayndi ! Ni go goro ka dunbu-ciiti ay ga, misedi ka na Ašaraadi go har. N'o hoo Ašaraadi, ka yaamar i ma kar ay ! »

4 Woodiyo ka go Pol jere har a se: « N'o wow Yerkoy sara-koosukoydiyo-jinehundi wala ? »

5 Saadi Pol har: « Ay harmeyo, ay na bay ka na sara-koosukoydiyo-jinehundi nono. Bara kitabdiyo go har:‹ Ma si har ifutu ni alkabiiladi amirdi ga. › »

6 Pol go bay ka aljamaadi jeredi ci Sadusiyenyo, jeredi ci Fariziyenyo. A jeer jinde Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi ra ka har: « Ay harme haryo, ay ci Fariziyen, ay ci Fariziyen ije. Ay ciiti go dunbundi han'o, bara ye may tammaha ka bukowdiyo go ta yee ka huna. »

7 Hala ciini woo go timme ka hun nga mee kul, kakaw tun Fariziyendiyo nda Sadusiyendiyo nda cere game, aljamaadi jemna.

8 Bara Sadusiyendiyo si naanay ka bukowdiyo go ta yee ka huna, i si naanay ka almalayka, wala šaytan go bara. Ka gar Fariziyendiyo go naanay ka wooyo kul go bara.

© 2017 Bibles International.

9 Wukuwaka ber tun, ašara-bayraykoy fooyo ka go Fariziyendiyo kondaydi ra tun ka kakaw, i har: « Yer na guna ifutu kul ka har woo dam. Yaama hunde wala almalayka foo cii a do. Yer ma si tangam Yerkoy. »

10 Wukuwakadi go gay de a bow. Komandamdi hanbur i ma si koy dunbu-dunbu Pol, a yaamar saddasudiyo i ma kow Pol ngi nda cere game, i ma koy nda ga saddasudiyo huudi ra.

11 Woodi suba cijidi, Sandi bangay a se, a har a se: « Gaabundi, bara misedi ka na ni seede yene Žeruzalem, a tilasu ma seede yene Orom bomoy. »

I taasi ka wii Pol

12 Saadi ka na subaahi henen, Alyahuududiyo haw Pol ga array. I duu ka jee ka danga nguyo bomo ka nguyo si ŋaa, nguyo si ɲin, hala nguyo ma wii Pol.

13 Woodiyo ka jow allaahidu woo, go bisa boro woytaaci (40).

14 I koy guna sara-koosukoydiyo amirdiyo nda balikidiyo, i har i se: « Yer jow allaahidu, ka jee yer bomo ga, ka yer si ŋaa, yer si ɲin, hala yer ma wii Pol.

15 Saadi war ta, war nda Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi, wa cii komandam do, hala a ma kate ga war jine suba. Wa dam sanda war go baa ka kayndi a se haŋa koyne, ka faham ka boori nga misedi. Saadi yer ta, yer go lelinde ka wii ga, ja a na too. »

16 Pol woyme ijedi, ka mom kumsaydi ka i kandi, koy saddasudiyo huudi do, ka bangayndi Pol.

17 Pol kaati kapiten foo, a har a se: « Koy nda harkayna woo komandam do here, bara a may haya ka na a baa ka bangayndi ga. »

18 Kapitendi koy nda harkaynadi ngu banda komandam do here, a har a se: « Kasa-ijedi Pol kaati ay, a taasi ay ga ay ma kate mana harkayna woo, a may haya ka a har mana. »

19 Komandamdi din harkaynadi kanba, i yee jere ga, a har a se: « Ma na n'o baa ka har yene ? »

20 A jaabi ka har: « Alyahuududiyo waafaku, nguyo ma kaa ta taasi ni ga, ma kate Pol Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi jine suba, ka dam sanda nguyo go baa ka hãa ga ka faham.

21 Ma si naanay gi, haya ka se a bisa boro woytaaci (40), ngi nda cere game ka go kandi a se kumsay. A tilasu i ga mo, bara i jee ka danga nguyo bomo, ka nguyo si ŋaa, nguyo si ɲin, hala nguyo ma wii ga. Morayda i lelinde, i batu ni yaamardi. »

22 Komandamdi nan harkaynadi ma koy, amma a har a se: « Ma si har boro foo se haya ka ni har yene. »

Lisiyas sanba Pol Sezare koyradi ra

© 2017 Bibles International.

23 A kaati kapiten hinka, a har i se: « Wa lelinde ja newer ciji woo, saddasu jongu-hinka (200), nda boro woyye (70) ka kaaru bari, nda yaajikoy jongu-hinka (200), ka koy Sezare koyradi ra.

24 Wa lelinde bariyo bomoy, hala Pol ma too goforner Felikisi do nda alaafiya. »

25 A hantum bataki, ka ra na a har:

26 « Kulodu Lisiyas, Go foo goforner jeerodi, ka ci Felikisi !

27 Alyahuududiyo din har woo ka ye sanba ni, i baa ka wii ga. Saadi ka ay kaa nda saddasuyo, ay kallasi ga i kanba, ay mom ka na a ci Orom boro.

28 Ay baa ka bay haya ka na a dam, saadi ay kayndi ga ngi Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi jine.

29 Ay kaa ta gar ka na i si teje ga nda haya foo, bara kakawyo ngi wane ašaraadiyo ga. Amma a na dam haya foo, ka se na a go hima ka bun, wala a ma hirow galanga ra.

30 Ay mom ka na i haw a ga array, hala nguyo ma wii ga. Ay sanba ga mana, ay har nga tejekoydiyo se, ka i ma koy wurru ga ni do. Alaafiya ma kaa. »

31 Saddasudiyo hanga yaamardi ka na i duu. I koy nda Pol ciji here hala Antipatirisi koyradi ra.

32 Woodi subadi, saddasudiyo nan barikoydiyo nda Pol ma koy, ngi ta yee saddasudiyo huudi do.

33 Ja i too Sezare, i noo batakidi goforner se, i cerbu ga Pol.

34 Goforner caw batakidi. A hãa Pol wala a ci ganda foo boro. Saadi ka a faham ka Pol ci Silisi boro, a har:

35 « Ye ta kayndi mana haŋa, saa ka woodiyo ka wurru ni kaa. » A duu ka noo yaamar i ma hawjay ga Herodu huudi do.

Diyadiyo 24

Felikisi mom hayadi ka i har Pol ga

1 Jirbi guu woodi banda, sara-koosukoydiyo-jinehundi, ka ci Ananiyas, junbu ka koy, nga nda balikidiyo, nda boro foo ka go bay ciini ka maadi ci Tertul. I wurru Pol goforner do.

2 I kaati Pol, Tertul cindi ka har a ga ciini wooyo:

3 « Ni ci ijeero, Felikisi. Ni goydiyo ra yer duu alaafiya ber. Haya bobo bar alkabiila woo ra, bara n'o hawjay. Han kul, nongu kul, yer go bay mana gomni wooyo.

© 2017 Bibles International.

4 Amma hala ay ma si farandi ni, ay ciinidi si ta bow. Ye suburndi ni ma kayndi yene haŋa, misedi ka na yer go bay ka ni ci boro baynte.

5 Yer gar har woo ka ci albasinte, ka go tunndi yenje Alyahuududiyo nda cere game, adduŋŋaadi kul kuna. A ci Nazareti borodiyo addin-jinehun.

6 A taasi ka jiibindi Yerkoy huudi batumadi. Yer din ga, yer baa ka dunbu nga ciiti, yer Ašaraadi fondodiyo ra.

7 Amma komandam Lisiyas kow ga yer kanba, nda gaabi karhan.

8 Morayda ka a yaamar woodiyo ka wurru ga, ma kaa ni do, n'o ta faham hayadi kul ka yer go har a ga, nda ni hãa ga nga jaati. »

9 Alyahuududiyo kul mara, ka har ka woodi ci ciimi.

10 Saadi ka na goforner noo yaamar Pol ma cii, Pol har: « Ye bay ka ni dam jiiri bobo, n'o dunbu-ciiti yer alkabiila woo ra. Woodi se ye naanay, ay si hujun ka jow ciini, hala ay ma jaabi hayadi ka i teje ay nda.

11 N'o hin ka kow a ra sika, a si bisa jirbi woy-cindi-hinka (12) ka na ay jiji ka koy Žeruzalem, ka sujudu Yerkoy se.

12 Boro foo na guna ay nda boro go kakaw, wala ay ma tunndi yenje, a na ci Yerkoy huudi batumadi ra, a na ci caw-huudi ra, a na ci koyradi ra.

13 Boro wooyo si hin ka cerbu haya wooyo, ka na i har ay ga morayda.

14 Amma hayadi ka ay yadda, ci ka ay kaadim yer babadiyo Koydi, ka hanga fondo woodi ka ngi ta go har a ci addin tana. Ye naanay hayadiyo kul ka go Ašaraadi ra, nda Annabiidiyo Kitabdiyo ra.

15 Ye may tammaha Yerkoy do, ka han foo woodiyo ka go tenje, nda woodiyo ka si tenje kul, go yee ka huna bukowdiyo nda cere game. Woodiyo ka wurru ay bomoy, go may woodi tammahadi.

16 Woodi se na ye gaabundi, ka may saa kul bine-anniya ka ga na teje si, Yerkoy nda borodiyo kul jine.

17 Jiiri bobo banda ay yeekate, ka kaa nda saraayo ay alkabiiladi se, nda ajakkayo Yerkoy se.

18 Saadi na Alyahuudu fooyo ka hun Azi, guna ay Yerkoy huudi batumadi ra, ay wane henenndi banda. Aljama na mara, wukuwaka na dam.

19 Amma ay harme Alyahuudu fooyo ka hun Azi, nda i go may haya ka ga na i teje ay, ngi ngo hima ka kaa ta wurru ay ni do.

20 Wala wooyo ka go ne, ma har ifutudi ka ay dam, saadi ka na i kayndi ay Alyahuududiyo alwakildiyo kondaydi jine.

21 Nda a na ci jinde fur woo, ka ay har ngi nda cere game: ‹ Bukowdiyo yee ka hunadi ciini, nga ci hayadi ka se na, ay go ciiti-dunbu jine han'o. › »

© 2017 Bibles International.

22 Felikisi, ka go bay addin woo almaanadi, yeendi ašara-dunbudi-han tana, a
har: « Han ka na komandam Lisiyas kaa, ye ta dunbu war ciitidi. »

23 A noo yaamar kapitendi se, a ma kanba Pol kasa-huudi ra. A ma si haw ga,
a ma si jendi nga baakoydiyo ma kaa faaba ga wala ka foo ga.

24 Jirbi kaynayo woodi banda, Felikisi kaa nda nga wondedi Durusil, ka ci
Alyahuudu. A kaati Pol, ka mom nga ciinidi Isa Almasihu naanaydi ga.

25 Amma Pol cindi ka cii tenje ciini, nda ka din ni bomo, nda ciiti-dunbudi ka go
ta kaa beene. Felikisi hanbur. A har: « Morayda susum ay ga. Saa ka ay
kanba duu, ye ta kaati ni. »

26 A na kow tammaha ka Pol go ta noo ngu njorfu. Woodi se ce foo kul, a
sanba diya a ma kaa, hala ngu ma cii a do.

27 Jiiri hinka wondi banda, Porkiyus Festus yee Felikisi me. Felikisi nan Pol
kasa, hala woodi ma yajab Alyahuududiyo.

Diyadiyo 25

Festus mom hayadi ka i har Pol ga

1 Festus kaa gandadi ra. Jirbi hinja woodi banda, a jiji ka hun Sezare koyradi
ra ka koy Žeruzalem.

2 Sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Alyahuududiyo alwakildiyo wurru Pol nga
do. I duu ka suburndi ga,

3 ka duu ka taasi a ga alhorma anniyafutay kuna, i ma kate Pol Žeruzalem. I
kandi a se kumsay, hala i ma wii ga fondodi ra.

4 Festus jaabi ka har ka Pol kasa-huudi ci Sezare, ka ngu jaati go ta yee dooti
a si gay.

5 A har: « Saadi, war jinehundiyo ma hanga ay. Nda haya go dooti ka si tenje
har woo misedi ra, i ma wurru ga. »

6 Festus cindi i do jirbi yaaha ka koy awoy (10). Woodi banda, a junbu ka koy
Sezare. Woodi subadi, a goro ngu ciiti-dunbu-gorohayadi ga, a yaamar i ma
kate Pol.

7 Saadi ka na a kaa, Alyahuududiyo ka hun Žeruzalem wanga ga. I teje ga
nda haya laalo bobo, ka se na i si may sinti kul.

8 Pol jow ciini, a har: « Ay na hoo Alyahuududiyo Ašaraadi, ay na hoo Yerkoy
huudi batumadi, ay na hoo Sezar. »

9 Festus hala ngu ma yajab Alyahuududiyo, a har Pol se: « N'o baa ka jiji ka
koy Žeruzalem, hala ni ciitidi ma dunbundi ay jine wala ? »

© 2017 Bibles International.

10 Pol har: « Ay go Sezar ciiti-dunbu-gorohayadi do, ne na ay ciitidi go hima ka dunbundi. Ay na tooŋe Alyahuududiyo kuna boro foo, ni jaati go hinsa ka bay woodi se haya.

11 Nda ay tooŋe, wala nda ay dam haya ka se na ye hima ka wiindi, ay si wongu ka bun. Amma nda hayadiyo ka na i har ay ga ci tangari, boro foo si hin ka noo ay i se. Ay ciiti-dunbudi ma yee Sezar do. »

12 Saadi Festus cii ngu goykasinediyo do, a duu ka jow ciini, a har: « Ni har ciiti-dunbudi ma yee Sezar do, n'o ta koy Sezar do. »

Festus hãa Agiripa Pol ga

13 Jirbi kaynayo woodi banda, amirdi ka ci Agiripa, nda Berenis, kaa Sezare, ka foo Festus.

14 I dam dooti jirbi bobo. Festus cii Pol ciinidi amirdi se, a har: « Felikisi nan kasa-huudi ra har foo.

15 Saadi ka na ay koy Žeruzalem, sara-koosukoydiyo amirdiyo nda Alyahuududiyo balikidiyo kaa ta wurru ga ay do, i wir ay ma jukundi ga.

16 Ay har i se ka woodi na ci Orom borodiyo kani, ka noondi boro ka i din kasa, bila ma kayndi haŋa nga nda woodiyo ka wurru ga kul se, ka nan a ma cii, ka jaabi hayadiyo ka i teje ga nda.

17 Saadi a na gay hala i kaa. Woodi subadi, ay goro ay ciiti-dunbu-gorohayadi ga, ay har i ma kate hardi.

18 Woodiyo ka wurru ga kaa, i na har a ga haya foo ka go hima nda hayadi ka ay hungu.

19 Nga nda gi na kakaw kala ngi addindi ciiniyo ga, nda boro foo ka maa ci Isa, ka bun, ka Pol go har ka na a yee ka huna.

20 Ay si bay haya ka na ay ma jow kakaw woo ra. Ay hãa ga wala a go baa ka koy Žeruzalem, hala nga ciitidi ma dunbu dooti.

21 Amma Pol har ngo baa ngu ciitidi ma dunbundi kokoydi jine. Ay yaamar i ma kanba ga, hala ay ma sanba ga Sezar do. »

22 Agiripa har Festus se: « Ye baa ay jaati ma mom har woo ciinidi. » Festus har a se: « Suba n'o ta mom a se. »

Pol Agiripa jine

23 Woodi subadi, Agiripa nda Berenis kaa nda addaraja, aljama go i banda. I hirow mara-huudi ra, ngi nda komandamdiyo, nda koyradi boro saahintediyo. Festus noo yaamar, i kate Pol.

24 Saadi Festus jow ciini, a har: « Amir Agiripa, nda war kul ka go ne, war go guna har woo. Alyahuududiyo aljama ka go Žeruzalem, nda woodiyo ka go ne, kate ay ga a ciini, ka wurru ka har a si hima ka huna.

© 2017 Bibles International.

25 Ay ta bay ka na, a na dam haya kul, ka se na a go hima ka wiindi. Nga jaati
har ngo baa ngu ciitidi ma dunbundi kokoydi do. Ay kayndi ka ye ta sanba ga
dooti.

26 Ay si may haya alfaydante kul, ka na ye hantum a ga, ka sanba kokoydi se.
Ay kate ga war jine, nda ni jine amir Agiripa, hala ay ma hin ka bay haya ka na
ye ta hantum nga jesesudi banda.

27 Bara ka sanba kasa-ije, bila ma har hayadi ka se na i wurru ga, si may
addelil kul ay ta se. »

Diyadiyo 26

1 Agiripa har Pol se: « N'o hin ka cii ni wondi. » Pol jeer kanba, a duu ka cii
mise woo cille:

2 « A ci yene ɲaali ber, amir Agiripa, han'o ay ma jaabi ni jine hayadiyo kul ka
Alyahuududiyo go teje ay nda.

3 Haya ka se n'o hinsa ka bay Alyahuududiyo kanidiyo, nda ngi kakawdiyo. Ye
taasi ni ga ma subur, ma kayndi yene haŋa.

4 Alyahuududiyo kul go bay ay hunadi takadi, ja ay ci ijekayna. Bara ay go
Žeruzalem, ay alkabiiladi game.

5 I bay a gay, nda i yadda ka seede, ka ay bara Fariziyendiyo ra, ka go hinsa
ka may anniya addindi kuna.

6 Han'o ay go ciiti-dunbu jine, haya ka se ye tammaha allaahidudi ka Yerkoy
noo yer kaagadiyo se.

7 Yer alkabiila woy-cindi-hinkadi (12) mo go tammaha ka Yerkoy go ta
timmendi ga, i kaadim Yerkoy ciji nda jaari. Amir Agiripa, tammaha woo se na,
Alyahuududiyo teje ay !

8 War si naanay ka Yerkoy go hin ka hunandi bukowyo wala ?

9 Ay bay ka hungu ka ye hima ka dam haya kul ka na ye hin, ka tangam Isa
Nazareti borodi maadi.

10 Woodi na ay dam Žeruzalem. Ay jaati dam isuubante bobo kasa, bara sara-
koosukoydiyo amirdiyo n'ay woodi hinaydi. Ay nda woodiyo ka go wii gi, go
doonay ka kaa jinde foo.

11 Ye doonay ka ceece gi caw-huudiyo kul kuna, ye taasi ka gaabindi gi i ma
wow Yerkoy. Ay hinsa ka laala i ga, ye torro gi hala ganda tanaadiyo ra.

Pol fahamndi misedi ka Isa kaati ga

Diyadiyo 9.1-19 ; 26.12-18

12 Woodi nga ci hayadi ka koy nda ay Damasu, sara-koosukoydiyo amirdiyo
n'ay yaamar nda hinay.

© 2017 Bibles International.

13 Amir Agiripa, jaari maasu here ay guna fondodi ra annuura ber ka hun beene. A naray nda woynedi, a wanga ay nda woodiyo ka go ay banda.

14 Yer kul kam ganda, ay mom jinde foo ka go har yene Alyahuudu ciini ra: ‹ Sawul, Sawul, ma se na n'o torro ay ? A ta sendu ni ga ma muŋe ɲootidiyo ! ›

15 Ay jaabi ka har: ‹ Ni ci may, ay San ? › A har yene: ‹ Ay ci Isa, ka n'o torro.

16 Amma ma tun ka kay ni ceediyo ga, bara ay bangay mana, hala ay ma dam ni nda kaadimkoy, nda seede hayadiyo ga ka ni guna, nda woodiyo ka ye ta cerbu ni.

17 Ay kallasi ni alkabiila woo kanba, nda alkabiila-tanaadiyo nda cere game, ka ye sanba ni,

18 hala ma fer ngi moodiyo, i ma hun kuboydiyo ra, ka kaa annuuradi ra, ka hun Albiliisi hinaydi ra, ka kaa Yerkoy do, hala i ma naanay ay, i ma duu junubu yaafa, i ma kaaya woodiyo ka jisindi Yerkoy se banda. ›

19 Amir Agiripa, ja alwakati woodi, ay na ye ka hoo hayadi ka ay guna ka hun beene.

20 Damasu borodiyo se jina, woodi banda Žeruzalem, nda Žude kul kuna, nda alkabiila-tanaadiyo do, ay waaju nda i ma tuubi, ka bere ka kaa Yerkoy do here, i ma dam goy boyroyo ka go cerbu ka i tuubi.

21 Woo nga ci addelil ka se Alyahuududiyo din ay, ka gar ay go Yerkoy huudi batumadi ra, hala nguyo ma wii ay.

22 Amma Yerkoy faaba ay hala han'o. Ye seede iciinadiyo nda iberdiyo jine, bila nda ay ma hoo hayadi ka Muusa nda Annabiidiyo Kitabdiyo har a go ta kaa.

23 I har ka Almasihu go ta tujur, a ta lawal bukowdiyo kul ka yee ka huna, a ta har annuuradi aljamaadi nda alkabiiladiyo se. »

24 Ka gar Pol go cii kuna mise woo, ka taasi ka kow ngu bomo korfo ra, Festus jeer jinde ka har: « Ni hollo, Pol ! Ni bayray berdi go derendi ni. »

25 Pol jaabi ka har: « Ay na hollo, goforner Festus. Amma, ye cii ciimi tabatinteyo.

26 Amir go bay wooyo kul se haya. Yee cii a do nda naanay, bara ay kow sika ka haya foo si wooyo kuna ka a si bay, bara i na damndi tugu ra.

27 N'o naanay Annabiidiyo Kitabdiyo wala, amir Agiripa ? Ye bay ka n'o naanay. »

28 Agiripa har Pol se: « A si gay, n'o ta dam ay do, ay ma kaa Kerecen ! »

© 2017 Bibles International.

29 Pol jaabi ka har: « Nda a kaa morayda, wala morayda banda, Yerkoy ma yadda ni nda woodiyo kul ka go kayndi yene haŋa, ma kaa mise woo ka ay go, bila nda galanga wooyo ! »

30 Saadi ka na a har haya wooyo, amirdi nda gofornerdi, nda Berenis, nda woodiyo ka go i banda kay nguyo cee ga.

31 Saadi ka na i fatta, i cii cere do, i har: « Har woo na dam haya kul ka se na a hima ka wiindi, wala a ma hirow galangayo ra. »

32 Agiripa har Festus se: « Har woo go hin ka furndi, nda a na ci a har ngu ciitidi ma koy dunbundi Sezar jine. »

Diyadiyo 27

Pol koy Orom hii kuna

1 Saadi ka na i kayndi ka yer go ta jow hii ka koy Itali, i noo Pol nda kasa-ije fooyo, kapiten foo se ka maadi ci Juliyus, ka go saddasu aljama woodi ra ka se na i har Ogust.

2 Yer hirow Adaramit koyradi hii foo ra, ka go hima ka hanga Azi cesudi, yer koy. Arisitark go yer banda, Maseduwan boro nono ka hun Tesalonika koyradi ra.

3 Woodi subadi ra, yer too Sidon koyradi. Juliyus, ka go hawjay Pol nda boroteray, nan a ma koy guna ngu baakoydiyo, i ma yaaray ga.

4 Yer hun dooti, yer hanga Šipur gungudi, bara yer go ganday hewdi.

5 Saadi ka na yer dan Silisi nda Panfili gandadiyo isa-honnodi, yer too Mira koyradi, ka go Lisi gandadi ra.

6 Kapitendi gar dooti hii foo ka hun Alegizanduri koyradi ra ka koy Itali, a dam yer woodi ra.

7 Yer dam jirbi bobo, yer hiidi go dira mooso, yer too senday kuna Sinid koyradi tenje. Dooti hewdi jendi yer ma too. Yer bisa ka lab Keret gungudi jere, Salmone here.

8 Cesudi hangadi na yarasu, yer too nongu foo ka se na i har Gumay Boyro, ka jere na Lase koyradi go.

9 Alwakati bobo bisa, hii kuna dira kaa farrati, bara Hawmee alwakatidi bisa. Woodi se Pol fahamndi affoodiyo,

10 ka har i se: « Hardiyo, ye guna ka hii kuna diradi si ta dam bila halaci nda hasaraw, jinaydiyo nda hiidi se, nda yer ta jaati hundediyo se. »

11 Kapitendi naanay hii jurndikoydi nda hii koydi, ka bisa hayadi ka Pol go har a se.

© 2017 Bibles International.

12 Gumaydi si boori fufu waati goro se. Boro jere berdi kul waafaku nda nguyo ma koy, hala nguyo ma hin ka duu Fenekis, nda a go kuboy. Koyra woo ci Keret gumaydi, ka go tenje woyne-kaŋay nda gurma here, nda woyne-kaŋay nda hawsa here. I baa ka dam fufu waati dooti.

Hew ber tun

13 Hew baano tun ka hun gurma here. I hungu ka nguyo ibaydi go damndi. I sanbu langara, i hanga Keret cesudi gungudi maanaydi.

14 Amma saadi hinne, hew ber, ka se na i har Yurakelidon, kaa nda gaabi gungudi ga.

15 Hiidi koy, a na hin ka ganday hewdi. Yer fur a ma koy ka hanga hewdi.

16 Yer bisa gungu ciina foo ga ka se na i har Kuloda. Hala yer go duu ka kayndi hii ciinadi yer kanba, a na yarasu.

17 Saadi yer jijindi ga hiidi ra. Yer taasi korfo tanaayo ka faaba a ma hawndi hiidi ga. Yer hanbur hiidi ma si koy mun Sirt, yer jumndi waaladiyo. Misedi na yer cindi ka doy ka hanga hewdi.

18 Hewdi cindi ka kar yer nda gaabi. Woodi subadi, i warra jinaydiyo kuna haya isa-honnodi ra.

19 Jirbi hinjantedi ra, yer warra nda yer kanba hiidi jinaydiyo.

20 Woynedi nda saanaydiyo dam jirbiyo i si gunandi. Hewdi hinsa ka bow, hala yer kow kallasi kul tammaha.

21 Yer gay yer na ŋaa. Saadi Pol tun ka kay ngi nda cere game, a har i se: « Hardiyo, war hima ka kayndi yene haŋa, ka cindi Keret, hala yer ma kallasi halaci woo nda hasara woo ra.

22 Morayda, ye taasi war ga war ma gaabundi, bara boro foo si bun war kuna. Hii woo ni ngo ta hasara.

23 Ciji woo jaati almalayka foo bangay yene. A hun ay Koydi do, ka ye kaadim.

24 A har yene: ‹ Pol, ma si hanbur. A tilasu ni ciitidi ma dunbundi Sezar jine. Yerkoy duu ka noo ni, ni dirakasinediyo kul ! ›

25 Woodi se, haryo, wa gaabundi, bara ye naanay Yerkoy, ye bay ka a go ta dam misedi ka na a harndi yene.

26 Amma yer hiidi go ta mun gungu foo ga. »

Hiidi sundu

27 Ciji woy-cindi-taacintedi (14), ka gar hewdi go koy nda yer Adiriatik isa-honnodi ga, laptodiyo hungu ka na yer man ganda.

© 2017 Bibles International.

28 I warra korfodi ka na i neesi nda, i gar haridi guusudi ci meter waranja-cindi-iyye (37). I yee ka warra koyne, i gar a guusudi ci meter waranka-cindi-yaaha (28).

29 I hanbur hiidi ma si koy kar tondi, i warra langara taaci banda here. I booni subaahi ma henen.

30 Laptodiyo baa ka jur ka hun hiidi ra. I har ka na nguyo go koy warra langaradiyo hiidi jine, amma i jumndi hii ciinadiyo haridi ra.

31 Pol har kapitendi nda saddasudiyo se: « Nda har wooyo na cindi hiidi ra, war jaati si hin ka kallasi. »

32 Saadi saddasudiyo koti hii ciinadi korfodi, i fur a ma kam.

33 Hala subaahi go henen, Pol suburndi aljamaadi kul i ma ŋaa, a har i se: « Han'o ci jirbi woy-cindi-taaci (14) ka war go batu. War gay war na ŋaa, haya kul na hirow war mee.

34 Ye suburndi war, war ma ŋaa, bara woodi ra war go kallasi. War kuna wala affoo bomo hanbir foo si kuma. »

35 Saadi ka na a har ciini wooyo ka ben, a jow takula, a dam Yerkoy se albarka ngi kul jine, a duu ka dunbu, ka sinti ka ŋaa.

36 Saadi ngi kul bine hirow, ngi mo sinti ka ŋaa.

37 Yer ci boro jongu-hinka-nda-woyye-cindi-iddu (276) ka go hiidi ra.

38 Saadi ka na i kungu, i warra alkamadi isa-honnodi ra, hala hiidi ma felew.

39 Saadi ka na subaahi henen, laptodiyo na bay gandadi. Amma i guna gungu foo ka jinde go. Saadi i har nguyo ma taasi ka fandindi hiidi, nda nguyo hin.

40 I fer langaradiyo, ka fur i ma kam isa-honnodi ra. I fer laymundiyo korfodiyo bomoy. Woodi banda i deeci jine here waaladi, i koy cesudi do here.

41 Amma i jika dowdi menne hinka nda cere game, hiidi mun. Nga jine heredi miti dowdi ra, a si ɲoɲo, amma banda heredi, bondaydiyo gaabidi kayri ga.

42 Saddasudiyo waafaku nguyo ma wii kasa-ijediyo, ngi kuna haya ma si jii ka jur.

43 Amma kapitendi ka go baa ka kallasi Pol, na yadda i ma dam nguyo anniyadi. A yaamar woodiyo ka go bay jii ma jina ka warra nguyo haridi ra, ka koy ganda guray.

44 A har affoodiyo ma jiji bunduyo ga, wala hayadi ka cindi hiidi ra ga. Mise woo na i kul too ganda guray, i kallasi, i selle.

Diyadiyo 28

Malti gandadi ra

© 2017 Bibles International.

1 Saadi ka na yer kallasi, yer mom ka gungudi maadi ci Malti.

2 Dooti borodiyo cerbu yer boroteray ka cille si bow. I kubay yer kul nuune ber foo jere, baanadi nda fufudi maaganda se.

3 Pol mara bundu koogo mayrayo, a dam gi nuunedi ra. Kufa foo fatta a ra, bara a maate korondi, a denji Pol kanbadi.

4 Saadi ka dooti borodiyo guna gandakorfodi denji Pol kanbadi, i cindi ka har cere se: « Labudda, har woo ci boro-wiikoy, bara alwaadu na nan a ma huna haya woo banda, ka a kallasi isa-honnodi ra. »

5 Pol kokom gandakorfodi nuunedi ra, haya foo na duu Pol.

6 Borodiyo bara ka batu, nguyo ma guna a ma fullu, a ma kam ka bun saadi hinne. Amma i gay i batu, i guna ka haya foo na duu ga. I bar hungu, i har: « Woo mo ci koy. »

7 Publiyus ci gungudi amirdi. A may fariyo dooti maanaydiyo ra. A kubay yer ngu huu, a jumndi yer jirbi hinja, nda baakoyteray ber.

8 Publiyus baba go kani a wirci, alhamma nda tooto go a ga. Pol koy a do, a ŋaare a se Yerkoy, a kandi a ga kanba, a baa a se.

9 Woodi banda wircikom tanaadiyo ka go gungudi ga kaa ta guna ga, a wowndi ngi kul.

10 I cerbu yer beeray ber. Saadi ka na yer go koy, i noo yer hayadiyo ka na yer go yentasu.

Pol too Orom

11 Handu hinja woodi banda, yer koy Alegizanduri hii foo kuna, ka dam kaydiyadi gungudi ra. Hiidi taamaysadi ci « Tooru ka ci Funeyo ».

12 Yer fandi Sirakus koyradi ra, yer dam dooti jirbi hinja.

13 Yer hun dooti, yer hanga cesudi, yer too Regiyo koyradi. Saadi gurma here hewdi tun subaahidi, jaari hinkantedi yer too Putiyoli koyradi.

14 Dooti yer gar yer ŋaa-ijeyo, ka suburndi yer, yer ma dam nguyo do jirbi-iyye. Mise woo na yer koy nda Orom.

15 Ŋaa-ijediyo ka mom yer alhabardi, kaa ta kubay yer, hala Appiyus Yoobu nda koyradi ka i kaati nda Yow-Junbudo Hinjadi. Saadi ka na Pol guna gi, a dam Yerkoy se albarka, nga bine hirow.

16 Saadi ka na yer too Orom, kapitendi fur kasa-ijediyo komandam do, a nan Pol ma may ngu bomo huu, nda saddasu foo ka go hawjay ga.

Pol go waaju Orom kasa-huudi ra

17 Jirbi hinja woodi banda, Pol kaati Alyahuududiyo jinehundiyo. Saadi ka na i kaa, a cii i do mise woo cille: « Ay harmeyo, bila nda ay ma dam ifutu foo yer

© 2017 Bibles International.

alkabiiladi se, wala yer kaagadiyo kanidiyo se, i dam ay kasa Žeruzalem, i dam ay Orom borodiyo kanba.

18 Ngi mo jesesu banda, i baa ka fur ay, bara ay na dam haya kul ka se na ye hima ka wiindi.

19 Amma Alyahuududiyo wongu. Woodi tilasundi ay ga ay ma yeendi ay ašara-dunbudi Sezar do. Ay si may anniya kul ka wurru ay alkabiiladi.

20 Woo nga ci addelildi ka se na ay suburndi war, ka cii war do. Nda ciimidi, Izirayel tammahadi se na, ay go galanga wooyo ra. »

21 I jaabi ka har a se: « Yer na duu hantum kul ka hun Žude, ka go cii ni ciini. Yer harmediyo kuna wala affoo, na kaa ne ka har yer se ciini futu ni ga.

22 Amma yer go baa ka mom nda ni mee, hayadi ka ni go hungu. Bara yer'o bay ka nongu kul, boroyo go tangam addin woo. »

23 I kayndi jaari foo, ibobo kaa ta guna ga nga huu. Ja subaahi hala cijidi, Pol ciinidiyo ra, a seede i se Yerkoy kokoyteraydi ga. Muusa Ašaraadi nda Annabiidiyo Kitabdiyo ra, a taasi ka fahamndi gi Isa almaanadiyo.

24 Affoodiyo naanay hayadiyo ka a har, affoodiyo wongu ka naanay.

25 Saadi ka na i koy, i na faham cere. Pol na tonton kala ciini foo: « Hunde-Henenodi ciinidi go tenje, nga ka har yer kaagadiyo se, nda annabi Ezayi mee.

26 A har: ‹ Koy alkabiila woo do here, ma har: “ War go ta mom nda war haŋayo, war si ta faham far. War go ta honno nda war mooyo, war si ta guna far.

27 Bara alkabiila woo binedi go sendu. I tinndi nguyo haŋadiyo, I daabu nguyo moodiyo, Hala nguyo moodiyo ma si koy guna, Nguyo haŋadiyo ma si koy mom, Nguyo binediyo ma si koy faham, I ma si koy tuubi, hala ay ma wowndi gi. ” ›

28 Saadi, war ma bay ka Yerkoy kallasi woo, sanbandi alkabiila-tanaadiyo se, i ta kayndi a se haŋa. »

29 Saadi ka na a har woodi, Alyahuududiyo koy, i hinsa ka kakaw cere.

30 Pol dam jiiri hinka timmo, huu foo ra ka na a sufur. A kubay woodiyo kul ka go kaa ta guna ga.

31 A waaju nda Yerkoy kokoyteraydi, a cawndi San Isa Almasihu ciini, bila hanburay, haya foo si jendi ga a se.

© 2017 Bibles International.

Orom

Orom 1

Sintidi

1 Ay ci Pol, ka ci Isa Almasihu baŋŋa, ka a dam nda diya, ka Yerkoy suuba
hala ay ma fee ngu Allinjildi,

2 ka ci Yerkoy allaahidudi ka gay annabiidiyo Hantum Heneno kuna,

3 Woo ci nga Ijedi ciini, ka hun Dawuda alkabiiladi ra, nda assobon misedi.

4 Hundedi ka go henen cerbundi nda hinay ka Isa Almasihu yer Sandi, ci
Yerkoy Ije, misedi ka a yee ka huna bukowdiyo nda cere game.

5 Nga maadi kuna na yer duu alhorma nda diyateray, hala alkabiila-tanaadiyo
kul ma berndi ga, i ma naanay.

6 War mo goo i kuna, war ka Isa Almasihu suuba.

7 Ye hantum war kul se ka goo Orom koyradi ra, ka Yerkoy kaati nda ngu
bine-baakoyyo nda isuubanteyo. Yala yer Baba Yerkoy, nda yer San Isa
Almasihu, ma noo war anneema nda alaafiya !

Pol go baa ngu ma koy Orom

8 Ye jina ka dam Yerkoy se albarka, Isa Almasihu maadi kuna war se, haya ka
se war naanaydi bayndi adduŋŋaadi kul kuna.

9 Yerkoy ka ye kaadim ay lakaldi kuna ngu Ijedi Allinjildi se, ci seede ka ye cii
war ciini saa kul ay ŋaarediyo ra.

10 Ye taasi saa kul ay ŋaarediyo ra nga ibaydi, hala ay ma koy war do.

11 Haya ka se ye booni ay ma guna war, hala ay ma yeendi war se haya
anneemadi ra ka hun Yerkoy do, hala war naanaydi ma yakuwa,

12 wala mo hala yer ma dam cere bine naanaydi kuna, ka mara ay nda war.

13 Ay ŋaa-ijeyo, ye baa war ma bay ka saa fooyo ay lelinde ay ma kaa guna
war, hala ay ma duu naanay-ije war kuna, misedi ka ay duu ga alkabiila-
tanaadiyo kuna. Amma hala morayda, ay na hin ka kaa.

14 Ye hima ka koy Girek borodiyo nda alkabiila-tanaadiyo, nda bayraykoydiyo
nda woodiyo ka si bayray do.

15 Saadi ye hinsa ka booni ay ma toondi Allinjildi war mo se, ka go Orom
koyradi ra.

16 Haya ka se ay si haasum ka fee Allinjil, a ci Yerkoy hinay ka kallasi boro kul
ka naanay ga, Alyahuudu jina, woodi banda alkabiila-tanaadiyo.

© 2017 Bibles International.

17 Allinjil kuna na Yerkoy bangayndi ngu tenjedi naanay kuna nda naanay se, misedi ka a hantumdi: « Tenjente go ta huna nda naanay. »

Yerkoy dukuraydi borodiyo ga

18 Yerkoy dukuraydi go hun beene ka kam woodiyo ka go hoo Yerkoy ga, nda junubunteyo kul. Woodiyo goyfutudiyo go jendi ciimidi ma goy.

19 Haya ka se hayadiyo ka boro go hima ka bay Yerkoy ga, a henen i se, Yerkoy nga bayndi ga i se.

20 Hayadiyo ka si gunandi Yerkoy kuna – ka ci ngu hinay abadantedi, nda ka a ci Koy – go gunandi nda hayadiyo ka a dam. Borodiyo faham gi ja adduŋŋaadi takandi, saadi teje go i ga.

21 Bara i bay Yerkoy, amma i na berndi ga sanda Koy, i na saabu ga. Amma i hungudiyo kaa yaada, ngi binediyo ka si may lakal ton nda kuboy.

22 I wasu ka ngiyo may bayray, i kaa hollokomyo.

23 I bar Yerkoy jeeraydi ka si ben, nda tooru ka go hima nda boro, nda cirowyo nda adabbayo nda fiilamkoydiyo, ka si may aloomur.

24 Woodi se na Yerkoy nan gi ngi boonifutudiyo ra, i ma dam ngi goyfutudiyo kul, saadi ngi jaati go kaynandi ngi gaadiyo, ngi nda cere game.

25 I bar Yerkoy ciimidi nda tangari. I yabudu, i kaadim taka-hayayo, ka nan Takakoydi, ka go hima ka saabundi hala abada. Amin !

26 Woodi se na Yerkoy nan gi hala i ma may alhawayo ka go haawindi gi: ngi wondediyo bar alaadadiyo ka go woy nda har nda cere game, ka dam alaada jaasoyo.

27 Hardiyo mo dam misedi cille. I si mara nda woydiyo, amma i ton nda booni futu ngi nda cere se. Hardiyo go mara nda cere, woodi ci haawi. Saadi i duu jukundidi ka i hima nda, ngi gahamdi kuna, ngi goyfutudiyo se.

28 Misedi ka i na yadda ka bay Yerkoy, Yerkoy nan i ma hanga ngi lakaldi ka hasara, saadi i dam haya ka si hima ka damndi.

29 I ton nda haya siidiyo kul ka si tenje, nda azzina, nda laala, nda waha, nda ifutu, i ton nda booni futuyo, nda ka wii boro, nda yenje, nda janba, nda anniyafutay. I ci almunaakafiyo,

30 nda tangarikomyo, Yerkoy ibereyo, nda addawante, nda deene-beryo, nda wasunteyo, nda alkiyaasa futukoyyo, i si berndi ngi hayradiyo,

31 i si may lakal, i si may allaahidu, baa si ngi binedi ra, i si hinni.

32 Ka gar i bay Yerkoy yaamardi, i bay ka woodiyo ka dam haya wooyo go hima nda bun. Ka gar i dam haya wooyo, i duu ka kaanandi ga i damkoydiyo ga.

© 2017 Bibles International.

Orom 2

Yerkoy go jukundi nda tenje

1 Ni ka go dunbu-ciiti boro tanaadiyo ga, boro kul ka ci ni, teje go ni ga. Haya
ka se saa ka n'o dunbu-ciiti boro tanaadiyo, n'o jukundi ni bomo jaati, bara ni
ka go dunbu-ciiti, n'o dam ngi goydiyo.

2 Yer go bay ka borodiyo ka dam haya wooyo, Yerkoy go dunbu ngi ciiti nda
ciimi.

3 Ya boro, ni ka go dunbu-ciiti woodiyo ka go dam haya wooyo ga, ka gar ni
mo go dam gi. N'o hungu ka n'o ta yana Yerkoy ciiti-dunbudi ra wala ?

4 Saadi n'o dokoray Yerkoy gomnidi, ka ci ngu bayntedi, nda ngu suburdi, nda
ngu muŋedi ? Saadi, ni si bay ka Yerkoy bayntedi go kate ma tuubi ?

5 Amma ni binedi go sendu, ni wongu ka tuubi. N'o mara dukurdi ni bomo se,
jukundi jaaridi, saa ka Yerkoy go bangayndi ngu ciiti-dunbu tenjentedi.

6 A ta noo boro foo kul se ngu goydiyo barajidi.

7 A ta noo huna-abadantedi woodiyo se ka gaabu ka dam iboyro, hala i ma
taasi addawla, nda jeeray, nda huna ka si ben.

8 Amma woodiyo ka go kakaw, ka si naanay ciimi amma i naanay ifutu, ngi
baadi ci dukur nda jukundi ber.

9 Hunde kul ka dam ifutu go ta laajaaba, a torro, Alyahuududiyo jina, woodi
banda alkabiila-tanaadiyo.

10 Jeeray, nda beeray, nda alaafiya woodiyo kul ga ka dam iboyro,
Alyahuududiyo jina, woodi banda alkabiila-tanaadiyo.

11 Haya ka se Yerkoy si dam fay-fay.

12 Ašara-hookoydiyo kul ka dam junubu, i ta halaci bila Ašara. Woodiyo kul ka
go bay Ašaraadi ka hoo ga, Ašara go ta dunbu i ga ciiti.

13 Yerkoy jine, a na cii woodiyo ka go kayndi Ašara se haŋa go tenje, amma
woodiyo ka go hanga hayadi ka ašaraadi har.

14 Alkabiila-tanaadiyo si bay hayadi ka Ašara har, amma ngi alaadadiyo go
hanga ga. I si may Ašara, ngi jaati ya ci ngi bomo ašara.

15 I cerbu ka Ašara goydi hantumndi ngi binediyo ra, ngi bine-anniyadi ci ngi
seede. Saa fooyo ngi hungudiyo go teje gi, saa fooyo i noo gi ciimi.

16 Goy kul ka borodiyo dam tugu kuna, Allinjildi ka ye fee go har ka ciiti-
dunbudi-han, Yerkoy go bangayndi gi Isa Almasihu maadi kuna.

Alyahuududiyo nda ašaraadi

© 2017 Bibles International.

17 Ni ka Alyahuudu maa go ni ga, n'o tuuji Ašaraadi ga, n'o fooma ka n'o bay Yerkoy,

18 ka Ašara noo ni ma bay Yerkoy ibaydi, n'o hin ka suuba haya boyro.

19 Ni naanay ka n'o boy danawyo, ka ni ci annuura woodiyo ka go kuboydiyo ra se,

20 ka ci albuhumdiyo bayraykoy, ni ci ijemayradiyo cawndikoy, bara n'o duu Ašara kuna bayray nda ciimi yaamardi.

21 Ni ka go cawndi boro tanaadiyo, n'o cawndi ni bomo wala ? N'o waaju borodiyo ma si jay, n'o jay wala ?

22 Ni ka n'o har i ma si dam azzina, n'o dam ga wala ? Ni ka go konno toorudiyo, n'o jay ngi ŋaare doodiyo wala ?

23 Ni ka n'o fooma nda Ašara, ni si berndi Yerkoy saa ka n'o hoo Ašara wala ?

24 Woodi se a hantumdi:« War maaganda se na alkabiila-tanaadiyo go wow Yerkoy maadi. »

25 Nda ni hanga Ašara, bangu-hirow go may nafa. Amma nda ni hoo Ašara, ma har ni bangu-hirowdi kaa jofolo.

26 Nda har foo na hirow-bangu, amma a hanga Yerkoy Ašaraadi yaamardiyo, Yerkoy si kaabu ga sanda a hirow-bangu wala ?

27 Boro woodi nga assobondi kuna a na hirow-bangu, amma a hanga Yerkoy Ašaraadi, a ta dunbu-ciiti ni ga, ni ka si hanga Ašaraadi, ka gar Ašaraadi hantumndi mana, ni hirow-bangu.

28 Alyahuudu alhakika na ci woodi ka go hima nda ga. Bangu-hirow alhakika na ci woodi ka go gunandi assobon ga.

29 Alyahuuduteray alhakika go bine kuna. Bangu-hirow ciimidi ci bine wondi, a si hun kala Yerkoy Hunde-Henenodi do, a na ci ašara kuna. Alyahuudu alhakika saabudi si hun borodiyo do, amma Yerkoy do.

Orom 3

Yerkoy ci naanaynte

1 Ma na Alyahuududiyo yangara nda ? Bangu-hirow nafadi ci ma ?

2 I bow mise kul kuna, bara Alyahuudu ga na Yerkoy talfi ngu ciinidiyo.

3 Ma nono, nda borodiyo na naanay, ngi naanay jaŋaydi go kow Yerkoy ga naanay wala ?

4 A si far ! Ma bay ka Yerkoy ci ciimikoy, adama-ije kul ci tangarikom. A hantumndi: « N'o tenje ni ciinidiyo kuna, Nda i dunbu ni ga ciiti, n'o duu ciimi. »

© 2017 Bibles International.

5 Ma na yer ma har, nda ifutudi ka yer go dam go cerbu Yerkoy tenjedi ? Saadi, Yerkoy si tenje saa ka a jukundi yer wala ? (Ye cii misedi ka boro foodiyo go cii nda.)

6 Abada ! Nda a na, mise foo na Yerkoy go hin ka dunbu-ciiti adduŋŋaadi ga ?

7 Nda ay tangaridi ra Yerkoy ciimidi go hinsa ka cerbu a jeeraydi, ma se i teje ay ka har ka ay ci junubunte ?

8 Boroyo go wow yer, i tangari yer ga, i har ka yer har: « Yer ma dam ifutu hala iboyro ma fatta a kuna ! » Boro woodiyo jukundidi go hima.

Tenjente si bara

9 Ma na yer go hungu ? Yer ka ci Alyahuududiyo go bisa boro foodiyo ya ? A na ! Ay bay ka fahamndi ka Alyahuududiyo nda alkabiila-tanaadiyo kul, go junubu hinaydi cire.

10 Misedi ka a hantumndi: « Boro tenjente kul si bara, Wala affoo.

11 Wala boro foo si faham. Wala affoo si taasi Yerkoy.

12 I kul dere, I kul marante si may nafa, Boro foo si dam iboyro, Wala affoo. »

13 « Ngi jinde-golgoldi ci saaray ka fer, I tangari nda ngi deenediyo, Kufa assom go ngi meetuudiyo cire. »

14 « Ngi meediyo go ton nda danga nda ciini hottoyo. »

15 « Ngi ceediyo go ceɲe ka mun boro kuri.

16 Halaci nda bone go ngi fondodiyo ga.

17 I si bay alaafiya fondodi. »

18 « Yerkoy hanburay si ngi moodiyo ra. »

19 Yer go bay ka hayadi kul ka Ašaraadi har, a har ga woodiyo se ka go Ašaraadi cire, hala mee kul ma daabu, adduŋŋaadi kul ma bay ka Yerkoy jine, teje go ngiyo ga.

20 Woodi se, boro foo si tenje Yerkoy jine nda Ašara goydiyo, haya ka se Ašaraadi go bayndi yer junubu.

Tenje si hun kala naanay kuna

21 Amma morayda, Yerkoy bangayndi ngu tenjedi bila Ašara, ka Tawrat nda Annabiidiyo Kitabdiyo kul seede a ga,

22 woodiyo kul ka naanay Isa Almasihu, i kul duu Yerkoy tenjedi naanay kuna. Bila fay-fay,

23 i kul ci junubunteyo, saadi i jen ka duu Yerkoy jeeraydi.

24 Isa Almasihu borcinndi gi a wane anneemadi ra, Yerkoy tenjendi gi yaada.

© 2017 Bibles International.

25 Yerkoy yaamar Isa ma kaa junubu-yaafa-saraadi, woodiyo se ka naanay ka a kuridi mun i se. Misedi na Yerkoy cerbu ngu tenjedi, haya ka se jamandiyo ka bisa, Yerkoy subur, a na jukundi borodiyo junubudiyo.

26 Morayda a cerbu ngu tenjedi, hala a ma tenje, a duu ka tenjendi woodiyo ka naanay Isa.

27 Saadi ma na boro go wasu nda ? A na bara. Nda ašara sii foo ? Goydiyo ka ašara go yaamar wala ? A na, amma nda naanay ašaraadi.

28 Bara yer faham ka naanay ni go kate boro ma tenje, bila Ašara goydiyo.

29 Wala Yerkoy ci Alyahuuduyo ni Koy ? A ci mo alkabiila-tanaadiyo Koy n'bay ? Nga, a ci alkabiila-tanaadiyo mo Koy.

30 Haya ka se Yerkoy foo go bara, ka tenjendi woodiyo ka naanay ka hirow-bangu, nda woodiyo ka naanay ka na hirow-bangu.

31 Yer go hin ka kow Ašara naanay se wala ? Yer si ! Saadi, yer go tabatindi Ašara.

Orom 4

Ibrahim kaa tenjente nga naanaydi se

1 Morayda, ma na yer ma har ? Ma na Ibrahim duu, ka ci yer kaaga assobon mise kuna ?

2 Nda goy-boyro-dam ya tenjendi ga, a hin ka wasu, amma a na ci Yerkoy jine.

3 Ma na Hantumdi go har ?« Ibrahim naanay Yerkoy. Woodi maaganda se, Yerkoy kaabu ga sanda boro tenjente. »

4 Saadi boro ka goy, nga banadi na ci alhorma ka a duu, amma a ci haya ka a hima nda.

5 Amma woodi ka na dam goy kul, amma a naanay woodi ka go tenjendi borodi ka si bay Yerkoy, a wane naanaydi go kaabundi a se nda tenje.

6 Misedi na Dawuda har ka boro go duu albarka, saa ka Yerkoy kaabu ga nda tenjente, bila nda goyyo.

7 « Ŋaali bara woodiyo se ka ašara-hoodi yaafandi, Ngi junubudiyo daabundi !

8 Ŋaali bara borodi se, Ka se yer Sandi si kaabu nga junubudi ! »

9 Albarka woo ci woodiyo ka hirow-bangu ni se, wala woodiyo ka na hirow-bangu mo se ? Bara yer'o har ka « Ibrahim naanaydi ya kaabu ga nda tenjente. »

10 Mise foo na a kaabundi a se ? Ka jina a ma hirow-bangu, wala saadi ka a hirow-bangu ? A na ci a bangu-hirowdi banda, amma ja a na hirow-bangu.

© 2017 Bibles International.

11 A duu bangu-hirow dalladi, a ci sanda nga tenjedi taamaysadi, ka a duu naanay kuna, saadi ka a na hirow-bangu. Hala a ma kaa baba woodiyo kul se ka naanay bila bangu-hirow, hala Yerkoy tenjedi ma kaabundi i se.

12 A ci woodiyo ka hirow-bangu mo baba, ka a na ci bangu ni na i hirow, amma i hanga Ibrahim yer baba naanaydi, saadi ka a na hirow-bangu.

13 A na ci Ašara hanga kuna na Yerkoy noo allaahidu Ibrahim nda ngu alkabiiladi se, ka i ta kaaya adduŋŋaadi, amma tenje naanay kuna.

14 Haya ka se nda Ašara hanga kuna na i kaaya, saadi naanay ci yaada, allaahidudi mo si timme,

15 Haya ka se Ašara go kate dukuray, saadi nongu ka Ašara si, boro si hin ka hoo Ašara.

16 Woodi maaganda se, kaayakoydiyo go kaaya naanay kuna, hala kaayadi ma kaa anneema, hala allaahidudi ma tabati nga ijediyo kul se. A na ci woodiyo ka go hanga Ašara ni se, amma nda woodi ka go may Ibrahim naanaydi, ka ci yer kul baba.

17 Misedi ka a hantumndi:« Ay dam ni nda alkabiila bobo baba. » A ci yer baba Yerkoy jine, ka a naanay, ka go noo huna bukowdiyo se, ka go kaati hayadiyo ka si bara, hala i ma bara.

18 Ka go may tammaha nongu ka tammaha si, a naanay, hala a kaa alkabiila bobo baba, sanda misedi ka Yerkoy har a se:« Mise woo cille ni ijediyo go ta kaa. »

19 Bila nga naanaydi ma luufu, a na kanba ngu assobondi sanda a bun, haya ka se a may jiiri jongu (100). Saarata nga wondedi mo si hin ka duu ijeyo koyne.

20 A na sika far, a na jen ka naanay, allaahidudi ka Yerkoy noo. Amma nga naanaydi yakuwandi ga, a saabu Yerkoy.

21 A hinsa ka naanay allaahidudi ka Yerkoy noo, a may hinay mo ka dam ga.

22 Woodi se a kaabu ga sanda boro tenjente.

23 Amma a na ci nga foo maaganda se na a hantum ka woodi kaabundi a se,

24 woodi go ta kaabundi yer mo maaganda se, haya ka se yer naanay Yerkoy, ka yee ka hunandi Isa yer Sandi bukowdiyo nda cere game.

25 Isa noondi yer junubudiyo se, a yee ka huna hala a ma tenjedi yer.

Orom 5

Alaafiya nda ŋaali

1 Saadi Yerkoy kaati yer nda tenjenteyo naanay kuna, yer duu alaafiya Yerkoy do, yer San Isa Almasihu alhorma.

© 2017 Bibles International.

2 Nga sabab kuna, yer duu fondo naanay ra, ka man anneema woo, ka ga na yer go gaabu. Yer go ɲaali nda Yerkoy jeeraydi tammahadi.

3 A na ci woodi ni, yer go ɲaali wala laajaabadiyo kuna, haya ka se yer go bay ka laajaaba go timmendi muɲe.

4 Muɲe go noo hinay siitay kuna, hinay siitay kuna go kate tammaha.

5 Saadi, tammaha si haawi far, haya ka se Hunde-Henenodi ka noondi yer se, a say Yerkoy baadi yer binediyo ra.

6 Haya ka se, saadi ka yer si may gaabi, alwakatidi cere-cerentedi kuna, Almasihu bun woodiyo se ka si bay Yerkoy.

7 A sendu boro ma yadda ka bun boro tenjente se. Lalla boro ma ta bun boro boyro se.

8 Amma mise woo na Yerkoy cerbu yer se ngu baadi: ka gar yer ci junubunteyo, Almasihu bun yer se.

9 Sonko, morayda ka yer duu tenje nda Isa kuridi, a ta kallasi yer dukuraydi ra.

10 Haya ka se, saadi ka yer ci Yerkoy ibereyo, yer waafaku nda ga ngu Ijedi bundi ra. Sonko, morayda ka yer waafaku, yer go ta kallasi nda ngu Ijedi hunadi.

11 A na ci woodi ni, amma koyne yer go ɲaali Yerkoy kuna, yer San Isa Almasihu alhorma, ka kuna na yer duu morayda waafaku.

Adama kate bun, Isa kate huna

12 Misedi na junubu hirow adduɲɲaadi kuna nda boro folloku, junubu kate bun. Saadi bun too borodiyo kul, haya ka se i kul dam junubu.

13 Haya ka se ja Ašara na bangay, junubu go adduɲɲaadi kuna. Saadi junubu si kaabundi, saa ka Ašara si bara.

14 Ka gar bun laamu ja Adama ga hala Muusa, wala woodiyo ga, ka na dam junubu misedi ka Adama hoo nda. Adama ci woodi ka hima ka kaa siifaray.

15 Amma hayadi ka Yerkoy noo yaada, nda junubudi na ci affoo. Haya ka se boro folloku junubu maaganda se na ibobo bun. Sonko Yerkoy anneemadi, ka hun boro folloku do, ka ci Isa Almasihu, hinsa ka say ibobo ga.

16 Hayadi ka Yerkoy noo yaada, nda hayadi ka dam nda boro follokudi junubudi, na ci affoo. Haya ka se junubu foo maaganda se, ciiti-dunbudi kate jukundi, ka gar junubu bobo banda, Yerkoy yaamardi dam borodiyo nda tenjenteyo.

17 Boro folloku junubu maaganda se bun laamu, boro folloku maaganda se ni. Sonko woodiyo ka hinsa ka duu anneemadi nda Yerkoy gomnidi, ka ci boro ma tenje, go ta laamu huna kuna boro folloku se, ka ci Isa Almasihu.

© 2017 Bibles International.

18 Saadi, misedi ka junubu foo nga kate jukundi borodiyo kul ga, misedi na goy tenjente follokudi se, yaamardi go noo huna borodiyo kul se.

19 Haya ka se, boro foo hoo maaganda se ibobo kaa junubunteyo, misedi na boro folloku berndi maaganda se ibobo go ta kaa tenjenteyo.

20 Saadi, Ašara bangay hala junubudi ma bow, amma nongu ka junubu bow, anneemadi go bisa bow.

21 Misedi ka junubu laamu nda bun, saadi anneemadi go laamu nda tenje, huna-abadantedi se, yer San Isa Almasihu alhorma.

Orom 6

Yer bun junubu se, ka huna Isa kuna

1 Ma na yer ma har ? Yer ma cindi junubu kuna, hala Yerkoy anneemadi ma tonton wala ?

2 Far ! Junubu ta se yer bun, mise foo yer ma yee ka huna junubu kuna koyne ?

3 War si bay ka yer kul ka batizendi Isa Almasihu kuna, nga wane bundi kuna na yer batizendi.

4 Yer fijindi nga banda, yer batizendi nga bundi kuna, hala misedi ka Almasihu yee ka huna bukowdiyo nda cere game, nda Babadi jeeraydi, saadi yer go hima ka dira huna taawo ra.

5 Saadi nda yer kaa affoo nga bundi himaraydi kuna, yer go ta kaa affoo mo nga yee ka hunadi himaraydi kuna.

6 Bara yer huna jeenodi kanjindi a banda, hala junubu assobon ma halaci, hala yer ma si yee ka kaa junubu baŋŋaayo.

7 Bara boro ka bun hun junubu hinaydi cire.

8 Saadi nda yer bun Almasihu banda, yer go naanay ka yer go ta huna mo a banda.

9 Yer go bay ka Almasihu, ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game, si bun koyne. Bun si may a ga hinay.

10 Bara a bun, junubu maaganda se na, a bun ce folloku. Amma a huna, Yerkoy se na a huna.

11 Mis'odi cille, war bomoy wa guna war bomo sanda bukow junubu se, nda sanda baahunayo Yerkoy se, yer Sandi Isa Almasihu alhorma.

12 Saadi junubu ma si laamu war assobondi, ka ci bun wane, war ma si hanga nga alhawadiyo.

© 2017 Bibles International.

13 War ma si noo war assobondi junubu se, a ma si kaa ifutu goy-jinay. Amma wa noo war bomo Yerkoy se, sanda bukowyo ka hunandi. Wa noo war assobondi Yerkoy se, sanda tenje goy-jinayyo.

14 Bara junubu si yee ka may war ga hinay, haya ka se war si Ašara cire koyne, amma Yerkoy anneemadi cire.

Ka kaa baŋŋaayo tenje se

15 Ma nono ? Yer go hin ka dam junubu, haya ka se yer si Ašaraadi cire, amma anneemadi cire ? Yer si !

16 War si bay ka nda war noo war bomo boro se sanda baŋŋa hala ma berndi ga, war kaa borodi ka n'o berndi baŋŋa, nda a kaa junubudi ka go wii, wala berndi ka go kate tenje.

17 Amma saabu ma bara Yerkoy se, haya ka se war bara war ci junubu baŋŋaayo. Morayda war berndi nda war binedi kul cawndi ašaraadi ka war duu.

18 Morayda war borcinndi ka hun junubu kuna, war kaa baŋŋaayo tenje se.

19 Ye cii sanda misedi ka borodiyo go cii nda, war assobondi luufoydi maaganda se. War bay ka noo war assobondiyo i ma kaa baŋŋaayo jiibi nda ašara-hoo se, hala i ma huna ka hoo ašara. Morayda wa noo war assobondiyo i ma kaa baŋŋaayo tenje se, hala i ma huna henen ra.

20 Haya ka se, saadi ka war ci junubu baŋŋaayo, tenje si may war ga hinay.

21 Haya wooyo ka war go haasum nda morayda, man na nafadi go ka war duu i ra ? Haya ka se haya woodiyo kokordi ci bun.

22 Morayda ka war borcinndi ka hun junubu kuna, war kaa Yerkoy baŋŋaayo. War naanay-ijedi ci henen, war kokordi ci huna-abadante.

23 Junubu wane banadi ci bun, amma hayadi ka Yerkoy noo yaada ci huna-abadante, yer San Isa Almasihu alhorma.

Orom 7

Hiijay fahamndi

1 Ay ŋaa-ijeyo, ye cii war do bara war go bay Ašara. Ašara go may hinay boro ga kullihinne boro go huna.

2 Saadi, woy ka hiiji, ašara go haw ga nga kurŋedi ga kullihinne a huna. Amma nda kurŋedi bun, a fer ašara hawdi kuna.

3 Nda saadi ka nga kurŋedi go huna, a kaa har tana wonde, i kaati ga nda azzinadunce. Amma nda kurŋedi bun, a duu ngu bomo ašara kuna, saadi nda a kaa har tana wonde, a na dam azzina.

© 2017 Bibles International.

4 Saadi ay ɲaa-ijeyo, war mo bun Ašara se Almasihu assobondi kuna, hala boro tana ya ma may yer, woodi ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game, hala yer ma dam naanay-ijeyo Yerkoy se.

5 Haya ka se, saadi ka yer go huna assobon kuna, Ašara go tusa junubu boonidiyo ma goy yer assobondi kuna, hala yer si dam kala bun-ijeyo.

6 Amma morayda, yer duu yer bomo Ašara kuna, bara yer bun Ašara se ka bara ka kanba yer. Morayda yer kaa baɲɲa Yerkoy se hunde taawo kuna, a na ci nda Ašara ka hantum, ka faati ka bisa.

Ka tangam junubu

7 Ma na yer ma har ? Ašara ci junubu wala ? A na ! Amma Ašara ya bayndi ay junubu. Haya ka se, ay si bay booni futu, nda gar ašara na har:« Ma si booni waani. »

8 Saadi yaamar woo noo junubu se mise ay ga, hala ay kam booni sii bobo kuna. Haya ka se, nda gar Ašara na bangay, junubu bun.

9 Saadi ka ašara si bara, ye huna. Amma saadi ka yaamardi bangay, junubu yee ka huna, ay bun.

10 Saadi yaamardi ka go hima kate huna, kate ay ga bun.

11 Haya ka se yaamardi noo junubu se mise, ka kuna a hiila ay, a duu ka kate ay ga bun.

12 Ašara go henen, yaamardi mo go henen, a tenje, a boori.

13 Hayadi ka go boori ya kate ay ga bun wala ? A na walla ! Amma junubu, hala a ma bangay a ci junubu, kate ay ga bun nda haya woodi ka go boori. Junubu cerbu nda yaamardi ka a ci ifutu ber.

14 Yer go bay ka Ašara hun Yerkoy hunde do. Amma ay ta ci assobon, ay neerendi junubu se.

15 Haya ka se, ay si faham hayadi ka ye dam. Ay si dam hayadi ka ye baa, ye dam hayadi ka ye konno.

16 Saadi, nda ay dam haya ka ay si baa, ay yadda ka Ašara go boori.

17 Saadi morayda a na ci ay go dam ga, amma junubudi ka go ay kuna.

18 Ye bay ka ay kuna, ay assobondi kuna, haya boyro kul si. Ye may anniya, amma ay si may hinay ka dam iboyro.

19 Haya ka se ay si dam haya boyrodi ka ye baa, ye dam ifutudi ka ay si baa.

20 Saadi, nda ay dam haya ka ay si baa, a na ci ay jaati ya dam ga, amma junubudi ka goo ay kuna nono.

© 2017 Bibles International.

21 Morayda ye guna ay kuna ašara woo: saa ka ay baa ka dam iboyro, ifutu go ay do.

22 Ay attabiyadi kuna, ye booni Yerkoy ašaraadi.

23 Amma ye guna ay assobondi kuna ašara tana, ka go tangam ay lakaldi ašaraadi. A go dam ay nda baŋŋa junubu ašaraadi se, ka go ay assobondi kuna.

24 Ay bone ! May go ta kallasi ay bun assobon woo kuna ?

25 Saabu ma bara Yerkoy se, yer San Isa Almasihu maadi ra ! Saadi, ay lakaldi kuna ay kaa Yerkoy ašaraadi baŋŋa, assobon kuna ay kaa junubu ašaraadi baŋŋa.

Orom 8

Hunde-Henenodi go noo huna

1 Saadi morayda woodiyo kul ka naanay Isa Almasihu si ta jukundi, woodiyo ka hanga Hunde-Henenodi, i si hanga assobon misedi.

2 Haya ka se, Hunde-Henenodi ašaraadi ci huna Isa Almasihu kuna. A borcinndi ay junubu nda bun ašaraadi kuna.

3 Yerkoy timmendi hayadi ka Ašara si hin ka dam, bara assobon kow nga gaabidi. Yer junubudiyo maaganda se, Yerkoy sanba ngu jaati Ijedi, a may assobon ka hima nda junubuntediyo wondi. Saadi, Yerkoy jukundi junubu assobon kuna.

4 Yerkoy sanba ngu Ijedi hala Ašara yaamardi ma timme yer kuna, yer ka si hanga assobon, amma Hunde-Henenodi.

5 Woodiyo ka go hanga assobon, si hungu nda kala assobon hayadiyo. Amma woodiyo ka go hanga Hunde-Henenodi, si hujun nda kala Hunde hayadiyo.

6 Assobon hujundiyo ci bun, ka gar Hunde-Henenodi hujundiyo ci huna nda alaafiya.

7 Woodiyo ka go hujun nda assobon hayadiyo, dam nguyo nda Yerkoy ibere. Bara assobon si berndi Yerkoy ašara, a si wala ka hin.

8 Saadi woodiyo ka huna assobon se si hin ka yajab Yerkoy.

9 Nda Yerkoy Hundedi go huna war kuna, war si hanga assobon, amma Hundedi. Boro ka si may Almasihu wane Hundedi, a na ci nga wane.

10 Nda Almasihu go war kuna, nda ciimi assobondi bun junubudiyo maaganda se. Amma Hundedi ci huna, tenje maaganda se.

11 Yerkoy Hundedi yee ka hunandi Isa bukowdiyo nda cere game. Nda Hunde-Henenodi go war kuna, woodi ka hunandi Almasihu bukowdiyo game,

© 2017 Bibles International.

a go ta hunandi war wane assobondi ka ci bun wane, nda ngu wane Hundedi ka go war kuna.

12 Saadi ay ŋaa-ijeyo, yer assobondi si may yer ga haya foo, saadi yer si hima ka huna assobon misedi kuna.

13 Nda war'o huna assobon wane misedi kuna, war'o ta bun. Amma nda Hunde war wii assobon goydiyo, war'o ta huna.

14 Ja woodiyo kul ka Yerkoy Hundedi go kur ci Yerkoy ijeyo.

15 A na ci hunde ka go dam boro nda baŋŋa na war duu, hala war ma cindi hanbur kuna. Amma Hundedi ka war duu go dam war nda ijeyo ka Yerkoy go biiri, nga maaganda se yer'o kaati ka har: « Abba ! Ay Baba ! »

16 Hundedi jaati go seede yer lakaldi se ka yer ci Yerkoy ijeyo.

17 Nda yer ci nga ijeyo, yer ci mo Yerkoy kaayakoydiyo, yer'o kaaya Almasihu banda. Nda yer laajaaba a banda, yer'o ta duu jeeray a banda.

Jeeraydi ka go ta kaa

18 Ye naanay ka alwakati woo laajaabadiyo ka kuna yer go, si too jeeraydi ka go ta bangayndi yer se.

19 Haya ka se, taka-hayadi kul go batu nda anniya handidi ka Yerkoy go ta bangayndi ngu ijediyo.

20 Haya ka se taka-hayadi kul go kawanga haya yaadayo, woodi na ci nga ibay, amma Yerkoy ya dam ga.

21 Amma taka-hayadi kul go tammaha ngo ta duu ngu bomo baŋŋaateraydi ra ka kokordi ci halaci. A ta borcinndi nda jeeraydi ka Yerkoy kayndi ngu ijediyo se.

22 Yer go bay ka hala han'o, taka-hayadi kul go mara duray ra, a tujur sanda alhaamidu ka go kuubi ra.

23 A na ci nga foo. Amma wala yer, ka duu Hunde-Henenodi ka ci noo lawaldi ka yer duu, yer jaati yer go tujur kuna, ka batu yer ma kaa Yerkoy ijeyo, hala yer assobondi ma borcinndi.

24 Bara tammaha kuna na yer kallasi. Haya ka se, tammahadi ka go gunandi na ci tammaha. Haya ka boro go guna go hin ka kaa tammaha koyne, wala ?

25 Amma nda yer go tammaha haya ka yer si guna, saadi yer go batu ga nda subur.

26 Misedi na Hunde-Henenodi go faaba yer yer luufoydi kuna, haya ka se yer si bay hayadiyo yer go hima ka hãa yer ŋaarediyo kuna. Amma Hundedi jaati go ŋaare yer se, nda suburndiyo ka si hin ka harndi.

© 2017 Bibles International.

27 Woodi ka go jesesu binediyo go bay Hundedi hungudi, haya ka se Yerkoy alhorma kuna a suburndi isuubantediyo se.

Yer ci hinaykoy beryo

28 Yer'o bay ka hayadiyo kul go goy nda cere iboyro se, woodiyo se ka go baa Yerkoy, ka Yerkoy kaati ngu ibaydi se.

29 Haya ka se woodiyo ka a jina ka bay, a waadu i ma hima nda ngu ijedi siifaray, hala ngu ijedi ma kaa gungu-jina ɲaa-ije bobo game.

30 Woodiyo ka a waadu, a kaati gi. Woodiyo ka a kaati, a dam gi nda tenjenteyo. Woodiyo ka a dam nda tenjenteyo, a jeer gi.

31 Ma na yer ma har haya wooyo ga ? Nda Yerkoy ci yer wane, may ngo hin yer ?

32 Yerkoy na jendi yer se ngu Ijedi, amma a noondi ga yer kul maaganda se. Mise foo a si ta noo yer mo haya kul nga banda ?

33 May ngo teje woodiyo ka Yerkoy suuba ? Haya ka se Yerkoy dam gi nda tenjenteyo.

34 May ngo ta jukundi gi ? Almasihu bun, woodi banda a yee ka huna, a go Yerkoy jere gumodi ga, a go suburndi yer se.

35 May ngo ta fay yer nda Almasihu baadi ? Laajaaba, wala siitay, wala hottay, wala heray, wala banji, wala farrati, wala takuba ?

36 Misedi ka a hantumndi: « Ni maaganda se i wii yer jaari kul, I kanba yer sanda feejiyo Ka i kayndi madugu se. »

37 Amma haya wooyo kul kuna, woodi ka baa yer dam yer nda hinaykoy beryo.

38 Ye naanay ka wala bun, wala huna, wala almalaykadiyo, wala amirdiyo, wala hinay berdiyo, wala alwakati woo, wala alwakatidi ka go ta kaa,

39 wala beene hinaydiyo, wala ganda wondiyo, wala taka-haya kul, si hin ka fay yer nda baadi ka Yerkoy bangayndi yer se, yer San Isa Almasihu maadi ra.

Orom 9

Yerkoy foo go suuba borodiyo

1 Ye har ciimi Almasihu maadi kuna, ay si tangari, ay bine-anniyadi go seede nda Hunde-Henenodi.

2 Ye may doray ber, ay binedi go tujur saa kul.

3 Bara ay jaati baandi ay ma laali, ka fay nda Almasihu ay ɲaa-ijediyo maaganda, ka ci ay alkabiila.

© 2017 Bibles International.

4 Ngi ka ci Izirayel boroyo, ngi ka kaa ije-kanbayo, i duu jeeray, nda allaahidu-gumoyo, nda Ašara, nda ka kaadim, nda allaahidudiyo.

5 Ngi kaagadiyo kuna na Almasihu hun assobon mise kuna. A go haya kul se beene, a ci Yerkoy ka go hima ka saabundi hala abada. Amin !

6 A na ci ka har ka Yerkoy ciinidi si may nafa. Haya ka se, a na ci woodiyo kul ka hun Izirayel ra, nga ci Izirayel ije.

7 A na ci woodiyo kul ka hayndi Ibrahim huudi ra ya ci nga ijeyo. Yerkoy har Ibrahim se:« Isaka ijediyo go ta tuuru nda ni maadi. »

8 Saadi a na ci assobon ijediyo nga ci Yerkoy ijediyo. Amma allaahidu ijediyo na Yerkoy go kaabu ka i ci ngu ijeyo.

9 Allaahidudi ci woo:« Ye ta yeekate alwakati woo cille, Saarata go ta duu ije-har. »

10 A na ci woodi foo: Rebeka ijediyo mo ci har foo ijeyo, ka ci Isaka yer kaaga.

11 Ka gar ijediyo na hayndi, sonko i ma dam iboyro wala ifutu. Woodi go cerbu misedi ka Yerkoy go suuba boro ngu ibaydi ra. Yerkoy go kaati boro, a si damndi nda goyyo.

12 A har Rebeka se:« Beeredi go ta kaadim kaynadi. »

13 Misedi ka a hantumndi:« Ay baa Yaakuba, Ay konno Eso. »

14 Ma na yer ma har ? Yerkoy go futu, wala ? A si ya !

15 Bara a har Muusa se: « Ye tamala woodi se ka se na ye tamala, Ye hinni woodi se ka se na ye hinni. »

16 Saadi, a na ci woodi ka go baa ibay, wala woodi ka go dorkoto ibay. Amma Yerkoy ka go hinni ibaydi.

17 Hantumdi ra Yerkoy har Firawuna se:« Ay jeer ni, hala ay ma cerbundi ni kuna ay hinaydi, hala ay maadi ma feendi adduŋŋaadi kul kuna. »

18 Saadi, a hinni woodi ka a baa se, a sendundi binedi ka a baa.

19 N'o ta har yene: « Ma se Yerkoy go teje boro koyne ? May ngo hin ka wongu nga ibaydi ? »

20 Ya boro, ni ci may, ka go kakaw Yerkoy banda ?Wala labu hanfi go har woodi ka hinsa ngu se: « Ma se ni hinsa ay nda mis'o » ?

21 Hoobu hinsakoydi go may hinay ka goy labu nda haya ka a baa, n'bay ? Labu foodi da kuna na, a hinsa jinay goy jeero se, nda jinay goy jaaso se.

22 Yerkoy baa ka cerbu ngu dukurdi, ka bayndi ngu hinaydi. A muŋe, a hinsa ka subur dukur-jinayyo ka lelinde halaci se.

© 2017 Bibles International.

23 A dam woodi ka bayndi misedi ka ngu jeeraydi bow hinni jinaydiyo se. Jinay wooyo, a gay ka lelinde gi jeeraydi se.

24 Ka ci yer ka a kaati Alyahuududiyo game, nda alkabiila-tanaadiyo nda cere game mo.

25 Misedi ka na a har annabi Oze kitabdi ra: « Ye har: ‹ Ay alkabiila › Woodi ka na ci ay alkabiila se. Ye har: ‹ Ay bine-baakoy › Woodi se ka na ci ay bine-baakoy. »

26 « Wala dooti ka na i har i se: ‹ War na ci ay boroyo ›, Dooti i ta har war se: ‹ War ci Yerkoy Hunante ijeyo. › »

27 Annabi Ezayi jeer jinde ka har Izirayel ga: « Wala nda Izirayel ijediyo bow Ka too dowdi ka go isa-honnodi mee, Cindidi ni ngo ta kallasi.

28 Haya ka se yer Sandi Go ta timmendi ngu ciinidi nda tenje a si gay. A ta ceɲe ka dam ga adduŋŋaadi ra. »

29 Misedi ka Ezayi bay ka har: « Nda Hinaykoydiyo-kul-Sandi na nan yer se dumi, Yer go ta kaa sanda Sodom koyradi, Yer go ta hima nda Gomor koyradi. »

Alyahuududiyo si naanay

30 Ma na yer ma har ? Alkabiila-tanaadiyo, ka na wir ka tenje, i tenje. I duu ka tenje naanay kuna.

31 Ka gar Izirayel, ka go wir tenje Ašara kuna, na duu ga.

32 Ma se ? Haya ka se i wir ga nda Ašara goyyo, bila nda naanay. I cab tondidi ga ka go kamndi gi.

33 Misedi ka a hantumndi: « Ye dam Siyon koyradi ra Tondi ka ga na i cab, Tondi ka go kamndi gi. Boro ka naanay ga si ta haawi. »

Orom 10

1 Ay ŋaa-ijeyo, ay binedi boonidi, ka ye ŋaare Yerkoy ga, ci Izirayel ma kallasi.

2 Ye seedeteray i se ka i hanga Yerkoy nda sooboy, amma bila bayray.

3 I si bay Yerkoy tenjedi, i taasi ka tenjendi nguyo bomo, i na yeendi nguyo bomo ganda Yerkoy tenjedi se.

4 Haya ka se Almasihu ci Ašaraadi timmendidi, hala woodiyo kul ka naanay ma tenje.

5 Muusa jaati hantum misedi ka Ašaraadi go tenjendi:« Boro ka hanga haya wooyo go ta huna nda gi. »

6 Amma tenje ka hun naanay ra go har: « Ma si har ni binedi ra:‹ May ngo jiji beene ? › (Woodi almaanadi ci, ka jumndi Almasihu.)

© 2017 Bibles International.

7 Wala‹ May ngo junbu guusu-berdi kuna ? › (Woodi almaanadi ci, ka hunandi Almasihu bukowdiyo nda cere game.) »

8 Ma na tenje ka hun naanay ra go har ? A har:« Ciinidi go man ni. A go ni meedi ra, a go ni binedi ra. » Naanay wane ciinidi na yer go waaju nda.

9 Nda ni seedeteray nda ni meedi ka Isa ci Sandi, nda ni naanay ni binedi ra ka Yerkoy yee ka hunandi ga bukowdiyo nda cere game, n'o ta kallasi.

10 Haya ka se nda ni naanay ni binedi ra, Yerkoy go tenjendi ni. Nda ni seedeteray nda ni mee, n'o kallasi.

11 Misedi ka Hantumdi go har ga nda:« Boro kul ka naanay ga si ta haawi. »

12 Fay-fay kul si Alyahuudu nda alkabiila-tanaadiyo nda cere game, bara i kul go may San foo, ka ci allijiwaadu woodiyo kul se ka go ŋaare ga.

13 Haya ka se,« Boro kul ka go ŋaare nda Sandi maadi, go ta kallasi. »

14 Woodiyo ka si naanay ga, mise foo na i hin ka ŋaare ga ? Woodi ka ciini na i na bay ka mom, mise foo na i hin ka naanay ? Nda boro foo na waaju gi, mise foo na i ta mom ?

15 Nda i na sanbandi, mise foo na i ta waaju ? Misedi ka a hantumndi: « Bara ngi ceediyo go boori, Woodiyo ka go momndi alaafiya, Woodiyo ka go momndi Allinjildi ! »

16 Amma a na ci i kul go berndi Allinjildi. Misedi ka Ezayi har:« Ay San, may nga naanay yer waajudi ? »

17 Saadi, naanay go hun hayadi ka go momndi ra, hayadi ka momndi go hun Yerkoy ciinidi ra.

18 Ye hãa wala i na mom wala ? I mom ya ! « Ngi jindedi koy gandadiyo kul kuna, Ngi ciinidiyo hala adduŋŋaadi gaydi do. »

19 Ye hãa wala Izirayel na faham ya ? Muusa jina ka har ga: « Ye ta tunndi war ra cense Nda woodiyo ka na ci alkabiila. Ye ta tunndi war ra dukur Nda alkabiila ka si may lakal. »

20 Ezayi suuse ka har ga: « Woodiyo ka si taasi ay far, I duu ay. Woodiyo ka si hãa ay far, Ay cerbu i se ay bomo. »

21 Amma Izirayel ga, a har: « Ay serre ay kanba han kul Alkabiila-jinde-gaabo se, ka go kakaw. »

Orom 11

Alyahuududiyo cindidi

1 Ay hãa saadi, Yerkoy fur ngu borodiyo wala ? A na ! Bara ay jaati ci Izirayel boro, Ibrahim haama, Benžamen alkabiila.

© 2017 Bibles International.

2 Yerkoy na fur ngu borodiyo ka a gay a suuba. War si bay hayadi ka Hantumdi go har Ilyasu ciinidi ra wala, misedi ka na a cii nda Yerkoy do, ka teje Izirayel borodiyo.

3 A har:« Ay San, i wii annabiidiyo kul, i hasara sara-kow-doodiyo kul. Ay foo nga cindi, ay mo i wir nguyo ma wii ay. »

4 Ma na Yerkoy jaabi ga nda ? A har a se:« Ay jisi ay bomo se har jenber-iyye (7,000) ka na bay ka sujudu Baal jine. »

5 Han'o mo misedi nono. Cindidi go bara ka Yerkoy suuba ngu alhormadi ra.

6 Saadi nda alhorma nono, a na ci goyyo se. Nda a na, alhormadi na yee ka kaa alhorma koyne. Nda goyyo nono, a na ci alhorma se. Nda a na, goydi na yee ka kaa goy koyne.

7 Saadi ma ? Hayadi ka Izirayel borodiyo go taasi, i na duu ga. Woodiyo ka Yerkoy suuba nga duu ga, affoodiyo sendundi i binediyo.

8 Misedi ka a hantumndi: « Yerkoy noo gi hunde ka si kula, Nda mooyo hala i ma si guna, Nda haŋayo hala i ma si mom, Wala han'o. »

9 Dawuda har: « Yala ngi ŋaadi ma kaa i se kumsay, nda taari, Nda haya ka hoondi gi, I ma duu hayadi ka i hima nda.

10 Yala ngi moodiyo ma daabu Hala i ma si guna, I ma taabu ka cindi gunkuma ra. »

Alkabiila-tanaadiyo kallasidi

11 Saadi i cab hala i ma kam wala ? A na ! Ngi kamndi kate alkabiila-tanaadiyo ma kallasi, hala Izirayel borodiyo ma cense i ga.

12 Nda ngi kamndi noo alman bobo adduŋŋaadi se, ngi deredi kaa alman alkabiila-tanaadiyo se, saadi han ka na i kul tuubi, gomnidi go ta bow.

13 Ye har ga war se, alkabiila-tanaayo, ay ci diya alkabiila-tanaadiyo game, ye cerbu ay goydi jeeraydi.

14 Hala nda a go kuboy, ay ma tusa ay alkabiiladi boroyo ma cense, i kuna affooyo ma kallasi.

15 Nda Yerkoy fur ngu borodiyo, ka waafaku nda adduŋŋaa borodiyo, ma ngo ta dam han ka na i tuubi ? A go ci huna woodiyo ka bun se, n'bay ?

16 Ka gar nda hejay-lawaldi takuladi go henen, laajin mo go henen. Nda linjidi go henen, kanbadiyo mo go henen.

17 Amma nda zaytun kanbadiyo kuna haya dunbundi, de ni ka ci ganji-zaytun-tuuri i dam ni ngi me, hala ma huna nga linjidi nda nga jiidi ra.

18 Ma si wasu nga kanbadiyo ga. Nda n'o wasu, ma bay ka a na ci ni beene na linjidi go, amma ni nga go linjidi ga.

© 2017 Bibles International.

19 Saadi n'o ta har: « Kanbadiyo dunbundi, hala ay ma yee i me. »

20 Woodi ci ciimi. I dunbundi haya ka se i si naanay. Ni ta, n'o cindi haya ka se n'o naanay. Ma si wasu, amma ma hanbur.

21 Haya ka se, nda Yerkoy na nan kanba lawaldiyo, a si ta nan ni mo.

22 Saadi ma guna Yerkoy bayntedi nda nga sendaydi. A sendu woodiyo ga ka kam, a boori ni ga. Amma ma gaabu saa kul nga bayntedi ga. Nda a na, i ta kow ni, ni jaati.

23 Ngi mo, nda i na cindi naanay jaŋaydi ra, i ta yee dooti ka i cindi. Bara Yerkoy go may hinay ka yeendi kate gi koyne.

24 Ni ta, ka i kow ganji-zaytun-tuuridi ga, i denjindi ni zaytun woodi ka farindi beene, ka na ci ni lasalteray. Sonko ngi ta, ka dooti ci ngi lasalteray, ngi hirowdi go ta yarasu ngi zaytundi beene.

Yerkoy go ta kallasi Alyahuududiyo kul

25 Ay ɲaa-ijeyo, ay si baa war ma jen ka faham sirri wooyo, hala war ma si koy hungu ka war ci bayraykoyyo. Sirri woo ci ka Yerkoy sendundi Izirayel borodiyo jeredi, hala alkabiila-tanaadiyo kul ma hirow.

26 Saadi Yerkoy go ta kallasi Izirayel kul, misedi ka a hantumndi: « Kallasikoydi go ta hun Siyon koyradi ra, A ta morndi Yaakuba ga Yerkoy hoo sii kul.

27 Woodi nga ci ay nda gi allaahidudi, Saa ka na ay kow ngi junubudiyo. »

28 Allinjildi se, i ci ibereyo war maaganda se. Amma Yerkoy suubadi ra, i ci bine-baakoyyo ngi kaagadiyo maaganda se.

29 Haya ka se, Yerkoy si nimsi nda haya ka a faati ka noo, nda woodiyo ka a kaati.

30 Misedi ka jinaadi war hoo Yerkoy, ngi mo ngi hoodi ra war duu hinni.

31 Ngi mo go hoo morayda, hala hinnidi ka war duu kuna, i ma duu hinni.

32 Ja maa se Yerkoy nan borodiyo kul ma ci kasa-ijeyo hoo kuna, hala i kul ma duu a do hinni.

Saabudi

33 Yerkoy gomnidi ci iber, Nga lakaldi nda nga bayraydi si may gay do. Nga yaamardiyo si neesindi, Nga ceemaadiyo si gunandi.

34 « May ngo bay yer Sandi hungudi ? May ngo hin ka waaju ga ? »

35 « May nga jina ka noo ga, Hala a ma yeendi a koydi se ? »

36 Hayadi kul hun a do, I bara a se, i ci a wane. Jeeray ma bara a se abada ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Orom 12

Sara hunanteyo

1 Saadi ay ɲaa-ijeyo, ye suburndi war Yerkoy hinnidi maaganda se, war ma
noo war assobondiyo ma kaa sara hunante, ka go henen, a go kan Yerkoy se.
Woodi nga ci kaadim ciimidi ka war go dam Yerkoy se.

2 War ma si hanga jaman woo attabiyadi, wa nan Yerkoy ma bar war, a ma
taawondi war lakaldiyo, hala war ma faham Yerkoy ibaydi, ka go boori, a kan,
a timme.

3 Alhormadi ka ay duu Yerkoy do maaganda se, ye wir war kuna affoo kul ga,
a ma gaay hungu foomanteyo ga, amma war ma sawa war hungudiyo ra, boro
foo kul nda naanaydi hinne ka Yerkoy noo ga.

4 Misedi ka yer go may dob bobo yer assobondi ra, dob foo kul nda ngu goy,

5 misedi na yer mo ka go bow, yer ci assobon foo yer nda Almasihu maraadi
ra. Yer kul go dob cere ga assobon foo kuna.

6 Misedi ka Yerkoy anneemadi noondi yer se, boro foo kul duu Yerkoy noodi,
affoo kul nda ngu cere wane si hima. Woodi ka duu annabiiteraydi ma dam ga
nda naanaydi ka noondi yer se.

7 Woodi ka ci kaadimkoy, ma kaadim. Woodi ka ci cawndikoy, ma cawndi.

8 Woodi ka go dam boro bine, ma dam ga. Boro ka go noo, ma dam ga nda
allijiwaaduteray. Woodi ka go goydi jine, ma dam ga nda sooboy. Woodi ka go
hinni, ma dam ga nda ɲaali.

Baakoyteray

9 Almunaakafiteray kul ma si garndi baakoyteray ra. Wa konno ifutu, wa denji
iboyro.

10 Ɲaa-ijeteray baadi se, wa ton nda baakoyteray war nda cere se. Wa sooboy
ka yeendi cere ga beeray.

11 Wa sooboy war baɲɲaateraydi ra yer Sandi se nda war lakaldi kul, wa fur
fuuye.

12 Wa ɲaali tammahadi ra. Wa subur siitaydi ra. Wa gaabundi ka ŋaare
Yerkoy.

13 Wa faaba isuubantediyo ka go tilasu ra. Wa kaa boroyo ka go jumndi yow.

14 Wa gaara woodiyo ka go torro war se, wa gaara i se war ma si danga gi.

15 Wa ɲaali woodiyo ka go ɲaali banda. Wa hem woodiyo ka go hem banda.

16 War nda cere ma may anniya foo. War ma si booni fooma, amma wa yadda
ka dam goyyo ka go yeendi war ganda. War ma si dam war lakal ra ka war'o
may bayray.

© 2017 Bibles International.

17 War ma si bana ifutu nda ifutu. Wa gaabundi ka goy haya ka go boori borodiyo kul jine.

18 Nda a go kuboy, nda war go may a ra hinay, alaafiya ma bara war nda borodiyo kul game.

19 Ay bine-baakoyyo, war ma si faynsa war bomo se, amma wa nan Yerkoy dukuraydi ma goy. Bara a hantumndi:« ‹ Ay nga ci faynsakoydi, ye noo affoo kul hayadi ka a hima nda › Sandi har.

20 Amma Nda ni ibere heray, noo ga ŋaa. Nda a far, noo ga a ma ɲin. Bara nda ni dam woodi, A ci sanda noo mara denji konnoyo a bomodi ga. »

21 Ma si nan ifutu ma hin ni, amma ma may a ga hinay nda iboyro.

Orom 13

Ka berndi kokoyteray

1 Hunde kul ma yeendi ngu bomo ganda kokoyteray se. Bara kokoyteray kul si bara, ka na hun Yerkoy do. Kokoyteraydiyo ka go bara kul, Yerkoy nga yaamar gi.

2 Woodi se, boro kul ka go tangam kokoyteray, go tangam yaamardi ka Yerkoy kayndi. Woodiyo ka go tangam ga, go kaati nguyo bomo ga jukundi.

3 Amirdiyo si hanburndi woodiyo ka go goy iboyro. Goyfutu goykoydiyo ngo hanbur gi. N'o baa ma si hanbur kokoyteray wala ? Goy iboyro, kokoyteraydi go ta saabu ni.

4 Ja kokoyteray ci Yerkoy goykoy ni gomni se. Amma nda ni goy ifutu, ma hanbur, bara a na ci yaada se na a kanba takuba. A ci Yerkoy goykoy, ka cerbu ngu dukuraydi, ka jukundi woodi ka goy ifutu.

5 Woodi se boro ma yeendi ngu bomo a se ganda, a na ci Yerkoy dukurdi hanburdi ni se, amma haya ka se yer binedi go bay ka woodi go hima.

6 Woodi maaganda se, war'o bana alkaasu. Bara woodiyo ka go laamu ci Yerkoy goykoyyo, hala i ma dam ngi goydi.

7 Wa noo boro foo kul hayadi ka a may war ga. Alkaasudinkoydi ma duu alkaasudi. Usurudinkoydi ma duu usurudi. Woodi ka n'o hima ka hanbur, ma hanbur ga. Woodi ka n'o hima ka berndi, ma berndi ga.

Wa baa war nda cere

8 Boro ma si may war ga haya foo, kala war ma baa cere. Bara boro ka go baa ngu attanaadi timmendi Ašaraadi.

9 Ja ma se, yaamardiyo go har:« Ma si dam azzina, ma si wii boro, ma si jay, ma si booni waani. » Wooyo nda itanaadiyo kul almaanadi ci:« Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. »

© 2017 Bibles International.

10 Baa si goy ifutu ngu attanaadi ga. Saadi baa kuna na, n'o hanga Ašaraadi kul.

11 Wa gaabundi woodi ga, bara war go bay alwakatidi ka go bara morayda. Wa tun jirbi ra, bara kallasidi go man yer morayda, ka bisa saadi ka yer naanay.

12 Ciji guusu, subaahi man. Yer ma kow yer ga kuboy goydiyo, ka dam annuura yenje-jinaydiyo.

13 Yer ma dira nda laadir, sanda jaari maasu. Wa mor ŋaa bobo nda harifutu ɲin bobo ga, nda daame, nda alfasikiteray, nda yenje, nda cense ga.

14 Wa daabu war bomo nda yer San Isa Almasihu. War ma si hanga war assobon ibaydi, ka dam boonifutudiyo.

Orom 14

Naanay ciina nda naanay ber

1 Wa kubay woodi ka naanaydi go ciina, war ma si kakaw ga nga fahamaydi ra.

2 Affoo hungu ka ngo hin ka ŋaa haya kul. Affoodi, nga naanay ciinadi se, si ŋaa kala dumaraydiyo ni.

3 Woodi ka go ŋaa ma si konno woodi ka si ŋaa. Woodi ka si ŋaa mo, ma si teje woodi ka go ŋaa, bara Yerkoy nga kaati ga.

4 Ni ci may, ka go teje baŋŋa waani ? Nda a kay ngu cee ga, wala nda a kam, woodi ci nga sandi yentasu. A ta kay ngu cee ga, bara Yerkoy go may hinay ka yakuwandi ga.

5 Affoo go jow anniya ka fay jaaridiyo, affoo jow anniya ka i kul go sawa. Boro foo kul ma gaabundi ka yakuwa ngu hungudiyo ra.

6 Woodi ka fay jaaridiyo go dam ga Sandi se. Woodi ka sawandi jaaridiyo go dam ga Sandi se. Woodi ka go ŋaa, go dam ga Sandi se, bara Yerkoy se na a dam albarka. Woodi ka si ŋaa mo Sandi se na a si ŋaa, a dam albarka Yerkoy se.

7 Nda ciimidi, yer kuna affoo si huna ngu bomo se, yer kuna affoo si bun ngu bomo se.

8 Ja ma se, nda yer'o huna, yer'o huna yer Sandi se. Nda yer bun, yer bun yer Sandi se. Nda yer huna wala yer bun, yer ci Sandi wane.

9 Haya ka se Almasihu bun, a yee ka huna, a go huna, hala a ma ci Sandi woodiyo ka bun nda woodiyo ka huna se.

10 Amma ni ta, ma se n'o teje ni ɲaa-ijedi ? Ni ta, ma se n'o konno ni ɲaa-ijedi ? Haya ka se, yer kul go ta kay Yerkoy ciiti-dunbu-gorohayadi jine.

© 2017 Bibles International.

11 A hantumndi: « Yer Sandi har: ‹ Ay go huna. Kanje kul go ta sinji ay jine, Deene kul go ta saabu Yerkoy. › »

12 Saadi boro foo kul go ta har ngu goydiyo Yerkoy se.

13 Yer ma si teje cere, amma boro foo kul ma gaabundi a ma si dam haya kul ka go kamndi ngu ɲaa-ijedi, wala ka go hoondi ga.

14 Ye bay, San Isa kowndi ay sika, ka haya foo na ci ijiibo nga jaati. Haya na ci ijiibo, kala woodi se ka go kanba ka a jiibi.

15 Amma nda ŋaa foo se, ni dor ni ɲaa-ijedi, baa kul na ni hunadi si cerbu. Ni ŋaadi maaganda se, ma si derendi ni ɲaa-ijedi, ka se na Almasihu bun.

16 Hayadi ka go boori war ta se, ma si nan i ma wow war woodi se.

17 Ja ma se, Yerkoy kokoyteraydi na ci ŋaa nda ɲin, amma a ci tenje, nda alaafiya, nda ɲaali, ka Hunde-Henenodi go noo.

18 Boro ka kaa baŋɲa Almasihu nda misedi go kan Yerkoy se, a yajab borodiyo.

19 Saadi, yer ma taasi hayadi ka go kate alaafiya, a go yakuwandi yer nda cere.

20 Ɲaa maaganda se, ma si hasara hayadi ka Yerkoy hinsa. Nda ciimidi, haya kul go henen. Amma a si boori ŋaa maaganda se, ma kamndi affoodiyo ifutu ra.

21 Hayadi ka go boori ci, ma si ŋaa ham, ma si ɲin duwẽ, ma gaay haya kul ga ka go hin ka kamndi ni ɲaa-ijedi, wala ka hoondi ga, wala ka kumandi nga naanaydi.

22 Hayadi ka n'o naanay, kanba ga ni bomo se Yerkoy jine. Ɲaali bara woodi se ka si teje ngu bomo, saa ka a suuba !

23 Amma woodi ka go sika hayadi ka a ŋaa kuna, teje go a ga, bara a si dam ga nda naanay. Haya kul ka na hun naanay ra, ci junubu.

Orom 15

1 Yer ka ci iyakuwantediyo, yer go hima ka subur iluufodiyo, ka si may gaabi, yer ma si taasi yer bomo ibay.

2 Yer kuna affoo kul go hima ka kaandi ngu attanaadi bine, iboyro ra, hala woodi ma yakuwandi ga.

3 Almasihu na taasi ngu ibaydi, amma misedi ka a hantumdi:« Woodiyo ka go wow ni wane wowdiyo kam ay ga. »

© 2017 Bibles International.

4 Ka gar, hayadiyo kul ka bay ka hantumndi, i hantumndi yer wane cawndidi se, hala subur nda bine-yayndidi ka Hantumdi go noo kuna, yer ma duu tammaha.

5 Yala Yerkoy, ka go muŋe, a go yayndi bine, ma doonandi war se war ma ci anniya foo, misedi ka Isa Almasihu go baa.

6 Hala war kul ma kaa bine foo nda mee foo, ka saabu Yerkoy ka ci yer San Isa Almasihu Baba.

7 Wa kubay war nda cere, misedi ka Almasihu go kubay war, hala Yerkoy ma saabundi.

8 Ye har war se, Almasihu dam ngu bomo nda kaadimkoy Alyahuududiyo se, ka cerbu ka Yerkoy ci ciimi, ka a timmendi allaahidudi ka a noo yer kaagadiyo se.

9 Ka gar alkabiila-tanaadiyo go saabu Yerkoy nga hinni se, misedi ka a hantumndi: « Woodi se ye ta saabu ni alkabiila-tanaadiyo nda cere game, Ye don ka saabu ni maadi. »

10 A harndi koyne: « Alkabiila-tanaayo, wa ɲaali nga alkabiiladi banda. »

11 Woodi banda: « Alkabiiladiyo kul, wa saabu yer Sandi. Siidiyo kul, wa ɲaali nda ga ! »

12 Annabi Ezayi har mo ka: « Yišay banda-ka-jumbu ra affoo go ta bangay Ka laamu alkabiila-tanaadiyo. Alkabiila-tanaadiyo kul go dam a ga tammaha. »

13 Yala Yerkoy ka go noo tammaha, ma ton war nda ɲaali kul, nda alaafiya kul, naanay kuna, hala war ma tonton tammaha, Hunde-Henenodi hinaydi ra !

Pol go goy Isa se alkabiila-tanaadiyo game

14 Ay ta nda ay bomo, ay ɲaa-ijeyo, ay jaati naanay ka war binediyo go ton nda baynte, war go ton bayray, war go hin ka waaju war nda cere.

15 Amma alhormadi ka ay duu Yerkoy do, woodi maaganda se, nongu fooyo ay suuse ka hantum war se, ka hungundi war.

16 Hala ay ma ci goykoy Isa Almasihu se, alkabiila-tanaadiyo nda cere game, a suuba ay ma kaadim Yerkoy nga Allinjildi se, hala Hunde-Henenodi ma jisi alkabiila-tanaadiyo Yerkoy se, i ma kaa sara ka yajab Yerkoy.

17 Isa Almasihu alhorma ra, ye fooma nda goydi ka ay dam Yerkoy se.

18 Bara ay si suuse ka har haya foo, kala hayadi ka Almasihu damndi ay, hala alkabiila-tanaadiyo ma berndi ga. Hayadi ka damndi ciini ra nda goy ra,

19 alhikimadiyo nda taamaysadiyo hinaydi, nda Yerkoy Hundedi hinaydi. Woodi se, ka jow ga ja Žeruzalem nda gandadiyo ka man ga, ka koy hala Illiriki gandadi ra, ay waaju nda Almasihu Allinjildi ce bobo.

© 2017 Bibles International.

20 Amma, ay dorkoto ka waaju nda Allinjil nonguyo ka na bay ka mom Almasihu maa, hala ay ma si cen boro foo arrasasu ga.

21 Misedi ka a hantumndi: « Woodiyo ka se na i na har ga, Go ta guna ga. Woodiyo ka na mom ga, Go ta faham ga. »

22 Woodi nga jendi ay ma koy war do ce fooyo.

Pol go baa ngu ma koy Orom

23 Amma morayda, ay goydiyo ben ganda wooyo ra. Ka gar a too jiiriyo, ka ye hinsa ka booni ay ma koy guna war,

24 Saa ka na ye ta bisa ka koy Esipaŋi, ye kabay war do, ye tammaha ay ma guna war. Saa ka na ay kow ay faaji war nda cere game, ye kaabu war faabadi ga fondodi ka ye jow ra.

25 Amma morayda Žeruzalem na ye simba, hala ay ma kaadim isuubantediyo se.

26 Haya ka se Maseduwan nda Akayi borodiyo tilasundi nguyo bomo ga, ka mara ka faaba Žeruzalem talkadiyo ka go isuubantediyo nda cere game.

27 I baa nguyo ma dam woodi, i hima ka dam ga. Bara alkabiila-tanaadiyo duu Yerkoy gomnidiyo. Ngi mo go hima ka faaba gi nda nguyo kanba gomnidiyo.

28 Nda ay timmendi goy woo, ka dam ngi kanba ra sanba wooyo, ye simba Esipaŋi, ye kabay war do here.

29 Ye bay ka nda ye kaa war do, ye kaa nda Almasihu Allinjildi albarka timmente.

30 Ye suburndi war, ay ŋaa-ijeyo, yer San Isa Almasihu alhorma, nda Hunde-Henenodi baadi se, wa tangam ay banda, ka ŋaare yene Yerkoy:

31 hala ay ma hin ka kallasi woodiyo ra ka si naanay ka go Žude gandadi ra, hala faabadi ka ye koy nda Žeruzalem ma yajab isuubantediyo,

32 hala ay ma too war do ŋaali ra, nda Yerkoy yadda, hala ay ma duu hinjam war game.

33 Yala Yerkoy alaafiyadi ma bara war kul ga ! Amin !

Orom 16

Foo cere-cerente

1 Ye sanba war se Febe, yer woymedi, ka ci Kankire egilizidi kaadimkoy,

2 hala war ma kubay ga yer Sandi alhorma, nda mise ka go hima isuubantediyo nda cere game. Wa faaba ga hayadiyo ka a yentasu war ga kuna, bara a faaba boro bobo, a faaba ay jaati.

3 Wa foo yene Pirisil nda Akilas, ka ci ay goykasinediyo Isa Almasihu alhorma.

© 2017 Bibles International.

4 Ngi ka, hala i ma kallasi ay, i dam ngi hundediyo farrati ra. A na ci ay foo ngo dam i se albarka, amma alkabiila-tanaadiyo kul egilizidiyo.

5 Wa foo yene egilizidi ka go ngi huudi ra. Wa foo Epeneti, ay bine-baakoydi ka ci Almasihu hejay-lawaldi Azi gandadi ra.

6 Wa foo yene Mariyama ka hinsa ka dorkoto yer se.

7 Wa foo yene Andironikus nda Juniyas, ay sakiikadiyo, ay hangakasineyo kasa-huudi ra. I may maa diyadiyo nda cere game, i yana ay ka naanay Almasihu.

8 Wa foo yene Ampiliyas, ka ci ay bine-baakoydi yer Sandi alhorma ra.

9 Wa foo yene Urubanos, yer goykasinedi Almasihu alhorma, nda Asitakis, ay bine-baakoydi.

10 Wa foo yene Apelesi, ka cerbu naanay Almasihu kuna. Wa foo yene Arisitobul huuborodiyo.

11 Wa foo yene Herodiyon ay sakiikadi. Wa foo yene Narsis huuborodiyo ka naanay yer Sandi.

12 Wa foo yene Tirifen nda Tirifos, ka go goy yer Sandi se. Wa foo yene Persis, ay bine-baakoydi ka hinsa ka goy yer Sandi se.

13 Wa foo yene Rifusu, ka yer Sandi suuba, nda nga ɲaa, ka ci ay mo ɲaa.

14 Wa foo yene Asunkiritos, Filegon, Hermes, Patorobas, Hermas, nda yer ɲaa-ijediyo ka go i do.

15 Wa foo yene Filologos nda Juli, nda Nere nda nga woymedi, nda Olimpas, nda isuubantediyo kul ka go i do.

16 Wa foo war nda cere nda sunnba heneno. Almasihu wane egilizidiyo kul go foo war.

17 Ye suburndi war, ay ɲaa-ijeyo, war ma yeendi lakal woodiyo se ka go fay aljamaadi, i kaa addelil ka hoondi, ka morndi war cawdiyo ga ka war caw. Wa susum woodi koydiyo ga.

18 Bara woodiyo cille na ci yer Sandi Almasihu baɲɲa, i na ci bara ngi gundediyo baɲɲa. I janba woodiyo ka si faham binediyo, nda nguyo ciini kaano cemerodiyo.

19 War ta, war hangadi, i kul go bay a se haya. Ye ɲaali nda war, ye booni war ma bayray haya ka ci iboyro, war ma henen haya ka ci ifutu ra.

20 Yerkoy ka go noo alaafiya, go ta morro Albiliisi war cee cire, a si gay. Yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war kul ga !

21 Timote ay goykasinedi go foo war, nga nda Lusiyus, nda Jason nda Sosipater ay sakiikadiyo.

© 2017 Bibles International.

22 Ye foo war yer Sandi maa ga, ay Tertiyus, ka kanba nga hantum bataki woo.

23 Gayus, ay jaatigidi, ka ci egilizidi kul jaatigi, go foo war. Erasitos, koyradi albayti-kanbakoydi, go foo war, nga nda yer harme Kartus.

24 Yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war kul ga ! Amin !

25 Yerkoy go hin ka yakuwandi war nda ay wane Allinjildi, ka ay waaju war nda Isa Almasihu alhorma, misedi ka a bangayndi sirridi ka bara tugu ra, ja jaman mooroyo kuna.

26 Amma morayda Yerkoy Abadante yaamar a ma bayndi nda ngu annabiidiyo hantumdiyo, alkabiiladiyo kul ma mom, hala i ma berndi naanaydi.

27 Woodi se, saabu ma bara Yerkoy se. Nga foo go may bayray, Isa Almasihu maa ga, hala abada ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Korenti-I 1

Sintidi

1 Pol, ka Isa Almasihu kaati nda ngu diya Yerkoy ibaydi kuna, nda ay harme Sositen,

2 Go hantum Yerkoy egilizidi se ka go Korenti koyradi ra, war ka jisindi Isa Almasihu kuna. A kaati war nda ihenenoyo, war nda woodiyo kul ka go kaati yer San Isa Almasihu maadi nongudiyo kul kuna, ka ci yer nda ngi kul San.

3 Yala anneema nda alaafiya ma noondi war se, ka hun Yerkoy ka ci yer Baba do, nda yer San Isa Almasihu do.

Pol dam Yerkoy se albarka

4 Ye dam saa kul ay Koydi se albarka war se, Yerkoy anneemadi ka war duu Isa Almasihu alhorma kuna.

5 Nga kuna war ton nda Yerkoy almandiyo kul, ka ci ciinidi kul nda fahamay kul.

6 Almasihu seedeteray ciinidiyo hinsa ka tabati war game,

7 hala Hunde-Henenodi noo-haya foo na kuma war, ka gar war go batu yer San Isa Almasihu ma bangay.

8 A ta yakuwandi war hala benndidi do, hala teje foo ma si bara war ga, yer San Isa Almasihu jaari.

9 Yerkoy go may naanay, nga ka kaati yer ma marakasinay nda ngu ijedi Isa Almasihu, yer Sandi.

Fay-fay egilizidi ra

10 Ay ɲaa-ijeyo, yer San Isa Almasihu maa ga, ye suburndi war, war ciinidiyo kul ma ci affoo. Fay-fay ma si hirow war nda cere game, amma war ma hinsa ka mara, war lakaldiyo nda war hungudiyo ma kaa affoo.

11 Haya ka se, ay ɲaa-ijeyo, Kolowe borodiyo har yene ka war'o kakaw cere.

12 Woo na ay go har war se, war kuna affoo kul go har: « Ay ci Pol wane », « Ay ci Apollos wane », « Ay ci Piyer wane », « Ay ci Almasihu wane ! »

13 Almasihu jemna wala ? Pol nga kanjindi war se salibdi ga wala ? Pol maa ga na war batizendi wala ?

14 Ye dam Yerkoy se albarka ka ay na batize war kuna boro foo, nda a na ci Kirispus nda Gayus.

15 Hala boro foo ma si har ka ay maa ga na war batizendi.

© 2017 Bibles International.

16 Ay batize koyne Isitefanas huuborodiyo. Woodi banda, ay si hungu wala ay batize boro foo koyne.

17 A na ci batize se na Almasihu sanba ay, amma hala ay ma fee Allinjildi, bila nda bayraydi ka hun boro do, hala Almasihu bundi salibdi ga ma si kaa yaada.

Isa ci Yerkoy bayraydi nda Yerkoy hinaydi

18 Bara, ka waaju Isa bundi salibdi ga, ci hollokom ciini woodiyo ka dere se. Amma yer ka kallasi se, a ci Yerkoy hinaydi.

19 Saadi a hantumndi: « Ye halaci bayraykoydiyo bayraydi, Ye kow woodiyo ka may lakal wane lakaldi. »

20 Man na bayraykoydi go ? Man na ašara-bayraykoy go ? Man na jaman woo kakawkoydi go ? Yerkoy na cerbu ka adduŋŋaa woo bayraydi ci hollokomteray, wala ?

21 Yerkoy bayraydi kuna, adduŋŋaa na bay ga nda ngu bayraydi kul. Saadi a kan Yerkoy se a ma kallasi naanayntediyo, nda hollokomteray ka ci salibdi waajudi.

22 Alyahuududiyo go hãa alhikimayo. Girekdiyo go taasi bayray.

23 Amma yer go waaju nda Almasihu ka i wii salibdi ga. Woodi go cab ka hoondi Alyahuududiyo, Girekdiyo se woodi ci hollokomteray.

24 Amma woodiyo ka kaatindi Alyahuududiyo kuna nda Girekdiyo, woodi ci Almasihu, Yerkoy hinay nda nga bayray.

25 Haya ka se nda Yerkoy ci hollokom, a bisa borodiyo bayraydi, Yerkoy luufoydi mo bisa borodiyo gaabidi.

26 Ay ŋaa-ijeyo, wa guna ka war kuna Yerkoy na kaati bayraykoy bobo assobon mise ra, wala iyakuwante bobo, wala ibobo ka ci borcin.

27 Amma Yerkoy suuba adduŋŋaadi hayadiyo ka i kanba nda holloteray ka haawindi adduŋŋaadi bayraykoydiyo. Yerkoy duu ka suuba adduŋŋaadi hayadiyo ka si may hinay ka haawindi woodiyo ka go may gaabi.

28 Yerkoy suuba adduŋŋaadi haya yaadadiyo, woodiyo ka i konno ka ŋankar, ka dam nda yaada hayadiyo ka go may addawla borodiyo do.

29 Hala boro foo ma si fooma Yerkoy jine.

30 Yerkoy mara yer Isa Almasihu kuna. A dam Isa nda Yerkoy bayraydi, hala yer ma tenje, yer ma henen, yer ma kaa borcin.

31 A kaa sanda misedi ka a hantumndi:« Boro ka go fooma, ma fooma yer Sandi maadi ra. »

Korenti-I 2

© 2017 Bibles International.

1 Ay ɲaa-ijeyo, saadi ka ay kaa war do, a na ci ciini beryo wala bayray na ay kaa nda, ka waaju war se Yerkoy seedeteraydi.

2 Bara ay jow anniya, ka ay ma si bay haya foo war game, kala Isa Almasihu, woodi ka i kanji ka wii.

3 Ay jaati, saadi ka ay bara war game, ay bara ka maate luufoy, nda hanburay, nda jijir ber.

4 Ay ciinidi nda ay waajudi na ci ciiniyo ka hun assobon bayray mise kuna, amma i cerbu Yerkoy Hundedi nda nga hinaydi.

5 Hala war naanaydi ma si tuuji borodiyo bayraydi ga, amma Yerkoy hinaydi ga.

Yerkoy Hundedi go bangayndi bayray ciimi-ciimidi

6 Saadi yer waajudi go noo bayray woodiyo ka nin naanay kuna. Bayray woo na ci adduŋŋaa woo, wala adduŋŋaa woo amirdiyo bayray, bara ngi kul go ta halaci.

7 Yer go waaju nda Yerkoy bayraydi, ka ci sirri tugunte, ka ja jaman mooroyo kuna, Yerkoy kayndi ga yer jeeraydi se.

8 Woo ci bayray ka adduŋŋaa woo amirdiyo kuna foo na bay, bara nda a gar i bay ga, i si kanji San jeerodi.

9 Amma misedi ka a hantumndi: « I ci hayayo ka moo na bay ka guna, Haŋa na bay ka mom, Ka na bay ka jiji ka too adama-ije bine do, I ci hayayo ka Yerkoy lelinde woodiyo ka go baa ngu se. »

10 Wala hayadiyo ka Yerkoy foo ngo bay, a bangayndi gi yer se nda ngu Hunde-Henenodi. Bara Hundedi go jesesu haya kul.

11 Adama-ijediyo kuna, may ngo bay hayadiyo ka go boro kuna, nda a na ci adama-ije hundedi ka go nga maasu ? Misedi na boro foo si bay hayadiyo ka go Yerkoy kuna, nda a na ci Yerkoy Hundedi.

12 Yer, a na ci adduŋŋaadi hundedi na yer duu, amma Hundedi ka hun Yerkoy do, hala yer ma hin ka bay hayadiyo ka Yerkoy noo yer ngu anneemadi kuna.

13 Yer ciinidi na ci ciiniyo ka assobon bayray go cawndi, amma ka Hunde-Henenodi go cawndi. Saadi yer go fahamndi Yerkoy hayadiyo, nda ciinidiyo ka hun Yerkoy do.

14 Boro ka ra Hunde-Henenodi si, si hin ka duu hayadiyo ka hun Yerkoy Hundedi do, bara i ci hollokomteray a se. A si hin ka bay gi, bara Hunde-Henenodi go noo fahamay.

15 Borodi ka nga nda Yerkoy go bara, go jesesu haya kul, boro foo si hin ka teje ga.

© 2017 Bibles International.

16 « Bara may ngo bay yer Sandi hungudi ? May go hin ka cawndi yer Sandi ? » Amma yer duu Almasihu hungudi.

Korenti-I 3

War ci Yerkoy huudi

1 Ay ŋaa-ijeyo, ay si cii war do sanda boroyo ka ngi nda Yerkoy go bara, amma boroyo do ka go huna assobon mise ra, sanda ijemayrayo Almasihu hanga kuna.

2 Ay noo war kosam, ka na ci ŋaa yakuwante, amma war jen ka kanba ga. Hala morayda, war na hin.

3 Haya ka se war si bara assobon mise kuna. Bara war go cense war nda cere ga, war go yenje cere. Saadi woodi go cerbu ka war go huna assobon mise ra, a cerbu mo ka war go huna adama-ijeteray mise kuna.

4 Saa ka war kuna affoo har: « Ay ci Pol wane » wala itana ma har: « Ay ci Apollos wane », saadi war si huna kala assobon mise kuna.

5 Pol ci may ? Apollos ci may ? N'bay, Yerkoy kaadimkoyyo nono ka sabab kuna war naanay. Yer kuna affoo kul dam goydi nda misedi ka yer Sandi har.

6 Ay duma, Apollos ŋindi, amma Yerkoy go jayndi.

7 Hala a na ci woodi ka go duma ya bisa, wala woodi ka go ŋindi, amma Yerkoy ka go jayndi.

8 Woodi ka go duma nda woodi ka go ŋindi kul go sawa. Boro foo kul go duu ngu goydi barajidi.

9 Yer ci goykasineyo Yerkoy goydi kuna. War ci Yerkoy faridi, nda Yerkoy huudi.

10 Yerkoy anneemadi ka noo ay se, ay kayndi arrasasudi misedi ka albanna ka ci maale go dam, boro tana cen a beene. Amma boro foo kul ma yeendi lakal nda misedi ka a cen a beene.

11 Haya ka se boro foo si hin ka kayndi arrasasu tana, kala woodi ka kay, ka ci Isa Almasihu.

12 Saadi nda boro cen arrasasu woo ga wura, wala njorfu, wala tondi alhakikanteyo, wala bundu, wala subu, wala tooto,

13 boro foo kul goydi go kaa ta bangay kaydi han, bara i ta bangay nuune kuna. Nuunedi go jesesu yer kuna affoo kul goydi.

14 Nda hayadi ka boro cen arrasasudi ga cindi, a koydi go ta duu baraji.

15 Nda a koydi goydi kukur, a si ta duu baraji. A ta kallasi, amma sanda ka hun nuune kuna.

© 2017 Bibles International.

16 Kala war si bay ka war ci Yerkoy huudi, Yerkoy wane Hundedi go goro war kuna ?

17 Boro ka halaci Yerkoy huudi, Yerkoy jaati go halaci boro woodi, bara Yerkoy huudi ci iheneno, war ya ci nga huudi.

18 Boro kul ma si hiila ngu bomo. Nda war kuna boro hungu ka go may adduŋŋaa woo bayraydi, a ma kaa hollokom, hala a ma kaa bayraykoy.

19 Bara adduŋŋaa woo bayraydi ci hollo Yerkoy jine. Woodi se a hantumndi:« Yerkoy go din bayraykoydiyo ngi albidadiyo ra. »

20 Hantumndi go har koyne:« Yer Sandi go bay bayraykoydiyo hungudiyo. A bay i ci yaada. »

21 Boro foo ma si dam ngu jeeraydi boroyo kuna, bara hayadiyo kul ci war wane.

22 Pol, nda Apollos, nda Piyer, nda adduŋŋaa, nda huna, nda bun, nda hayadiyo ka go bara, nda woodiyo ka go ta kaa, i kul ci war wane.

23 War ci Almasihu wane, Almasihu mo ci Yerkoy wane.

Korenti-I 4

Almasihu diyadiyo

1 Saadi, i ma kanba yer ci Almasihu kaadimkoyyo, ka ci alwakil Yerkoy sirridiyo ra.

2 Saadi, hayadi ka i taasi alwakilyo ga, affoo kul ma may naanay.

3 Ay ta do, a ci haya ciina, nda war dunbu ay ciiti, wala nda a damndi ciiti-dunbu do. Ay ta si dunbu ay bomo ciiti.

4 Bara ay si teje ay bomo nda haya foo. A na ci woodi go dam ay nda tenjente. Woodi ka go dunbu ay ciitidi, ci yer Sandi.

5 Woodi se, boro foo ma si dunbu-ciiti ka jina alwakatidi ka kuna yer Sandi go kaa. A ta bangayndi hayadiyo kul ka go tugu kuboydiyo ra. A bangayndi mo anniyadiyo ka go binediyo ra. Saadi Yerkoy go ta noo boro foo kul se ngu goydi barajidi.

6 Ay ɲaa-ijeyo, ay cerbu misedi ka Apollos nda ay ma kaa war se taamaysa, hala war ma faham war ma si bisa hayadiyo ka hantumndi ga. Boro foo ma si wasu ka bisandi borodiyo cere.

7 Saadi, ma go fay ni nda boro foodiyo ? Ma na n'o may ka na noondi mana ? Nda ni duu ga, ma se na n'o jeer ni bomo, sanda a na ci haya ka noondi mana ?

8 War faati ka kungu, morayda war ci taajiryo, bila nda yer war sinti ka laamu. Ye baa war ma laamu, hala yer ma laamu war banda !

© 2017 Bibles International.

9 Bara ye hungu ka yer ka ci diyadiyo, Yerkoy dam yer borodiyo kul banda, sanda boroyo ka i kayndi wii se. Bara yer kaa guna-haya adduŋŋaadi nda almalaykadiyo nda borodiyo se.

10 Yer kaa hollokomyo Almasihu maaganda se, amma war ci bayraykoyyo Almasihu kuna. Yer ci iluufoyo, amma war go may gaabi. I berndi war, i kaynandi yer !

11 Hala morayda yer go heray, yer go far, yer go banji. I kunsum kanba ka kar yer, yer si may nongu kaynte.

12 Yer go hinsa ka goy nda yer kanbayo. I wow yer, yer go gaara i se. I torro yer, yer go subur.

13 Nda i har yer ga ifutu, yer go tuuru nda baynte. Adduŋŋaa borodiyo go guna yer sanda jiibi, nda dandara hala morayda.

14 Ay na hantum haya wooyo ka haasumndi war. Amma ye waaju war, bara war ci sanda ay ijeyo ka ci ay bine-baakoyyo.

15 Wala nda war go may hawjaykoy jenber-woy (10,000) Isa kuna, war si may baba bobo, bara Allinjil cawndidi kuna ay nga hay war Isa Almasihu kuna.

16 Ye suburndi war, war ma hanga ay goydiyo.

17 Woodi se na ay sanba war se Timote, ka ci ay ije, ay bine-baakoy, ka ci naanaynte yer Sandi hanga kuna. A ta hungundi war Almasihu fondodiyo ka ye hanga, nda misedi ka na ye cawndi nongu kul, egilizidiyo kul kuna.

18 Affooyo go ton nda fooma, bara i hungu ka ay si ta yeekate war do koyne.

19 Amma a si gay ye ta kaa war do, nda Sandi yadda. A na ci foomantediyo ciinidiyo na ye ta bay, amma ngi goydiyo hinaydi.

20 Haya ka se Yerkoy kokoyteraydi na ci ciini kon, a ci hinay ka go goy yer kuna.

21 Ma na war baandi ? Ay ma kaa war do nda bundu, wala ay ma kaa nda hunde ka go baa, a go tamala ?

Korenti-I 5

Azzinadunce ma fatta egilizidi ra

1 Nongudiyo kul kuna, i har ka azzinadi ka go war do si garndi wala alkabiila-tanaadiyo do, hala war kuna affoo jow ngu baba wondedi.

2 Woodi kul, war'o ton nda fooma. War'o hima ka dor. Woodi ka goy woo, war ma garay ga war nda cere game !

3 Ay ka si dooti assobon kuna, amma ay lakaldi go war nda cere game. Ay dunbu woodi ka goy woo ciitidi, ma har ay go dooti.

© 2017 Bibles International.

4 Yer San Isa maadi kuna, war nda ay lakaldi go mara, yer San Isa hinaydi ra,

5 hala boro woo cille ma noondi Albiliisi se ! Assobon ma halaci, hala hunde ma kallasi yer Sandi jaaridi han.

6 War na duu haya ka ga na war'o wasu ! Wala war si bay ka alkamiira kayna go tunndi laajindi kul ?

7 Wa kow alkamiira jeenodi, hala war ma ka laajin taawo. Bara alkamiira si war kuna, haya ka se Almasihu, ka ci yer Pak feeji-ijedi, saraandi yer se.

8 Yer ma dam Pak jingardi nda takula ka ra na alkamiira si, ka ci henen nda ciimi. Yer ma si ŋaa takuladi ka ra na alkamiira jeenodi go, ka ci goy jaaso nda ifutu.

9 Ay bay ka hantum war se, ka war ma susum alfasikidiyo ga.

10 Ay si har ka war ma fay nda far, woodiyo kul ka go adduŋŋaa woo ra, ka go dam alfasikiteray, wala ka go waha, wala ka go jay, wala ka ci tooru yabudukoy. Nda a na, adduŋŋaadi kul kuna na war'o hima ka fatta.

11 Amma ay hantum war se, ka war ma susum boro ga ka har ngu ci ŋaa-ije, amma a ci alfasiki, a jay, a ci tooru yabudukoy, a wow borodiyo, a ŋin harifutu, a waha. Boro woodi cille, war ma si ŋaa a banda ga !

12 Ay ngo hima ka dunbu teray-borodiyo ašara wala ? War go hima ka dunbu war aljamaadi ciiti, n'bay ?

13 Teray-borodiyo, Yerkoy ngo dunbu i ciiti.Wa kow ifutu war nda cere game.

Korenti-I 6

Ašara-dunbu Kerecen game

1 Nda war kuna affoo nda ngu harme hoo cere, war'o koy taasi ašara-dunbukoy borodiyo do ka si tenje, ka fur war ihenenodiyo wondiyo wala ?

2 War si bay ka ihenenodiyo ngo ta dunbu adduŋŋaadi ašaraadi ? Nda war go hima ka dunbu adduŋŋaadi ciiti, mise foo war si hin ka dunbu-ciiti kaynayo ?

3 War si bay ka yer go ta dunbu almalaykadiyo ciiti ? Sonko huna woo yentasuyo.

4 Saa ka na war'o koy ciiti-dunbu do, huna haya wooyo beene, war'o jow boroyo ka ci yaada egilizidi se, i ma dunbu war ga ašara.

5 Ay har woodi ci war se haawi. Saadi boro foo si war nda cere game, ka go may lakal ka hin ka dunbu-ciiti, ngu ŋaa-ijediyo nda cere game ?

6 Amma ŋaa-ije ngo wurru ngu ŋaa-ije, woodi mo borodiyo do ka si naanay jine !

© 2017 Bibles International.

7 War ma wurru cere jaati ci mursay ber ! Ma se war si subur tooŋe fooyo ? Ma se war si nan i ma jow war wane ?

8 Amma war ngo tooŋe ka jow waani. War ɲaa-ijediyo na war'o goy mise woo !

9 War si bay ka woodiyo ka si tenje si ta kaaya Yerkoy kokoyteraydi ? War ma si firka: alfasikidiyo, nda tooru yabudukoydiyo, nda azzinadamkoyyo, nda har-na-woydiyo, nda hardiyo ka go mara nda har,

10 nda jaydiyo, nda albacirdiyo, nda hari-futu-ɲinkoydiyo nda boro-wowkoydiyo, nda kamkoydiyo, si ta kaaya Yerkoy kokoyteraydi.

11 Mis'o cille na war kuna affooyo bara ka dam. Amma Yerkoy Hunde-Henenodi humay war, war jisindi Yerkoy se, war kaa tenjenteyo yer San Isa Almasihu maa ga.

Azzina

12 Ye hin ka dam haya kul ka ay baa, amma a na ci haya kul go may nafa. Ye hin ka dam haya kul ka ay baa, amma ay si nan ay ma kaa haya foo baŋŋa.

13 Ɗaayo ci gunde wane, gunde ci ŋaayo wane. Amma Yerkoy go ta halaci ahinkadi kul. Amma boro assobon na takandi i se. A ci yer Sandi wane, yer Sandi ci a wane.

14 Yerkoy, ka yee ka hunandi Sandi, go ta yee ka hunandi yer mo ngu hinaydi ra.

15 War si bay ka war assobondiyo ci Almasihu gaadi jeredi ? Ye ta jow Almasihu assobondi ra, ka dam ga woy-kuuru assobon ga wala ? Ay si abada !

16 War si bay ka boro ka mara nda woy-kuuru, nga nda ga go kaa assobon foo ? A hantumndi ka« Ngi boro hinkadi go kaa assobon foo. »

17 Amma boro ka denji yer Sandi ga nda ga go kaa hunde foo.

18 Wa mor azzina. Junubu kul ka boro dam, junubu woodi go ni gaadi se teray here. Amma boro ka dam azzina, go jow ngu jaati assobondi junubu.

19 War si bay ka war assobondi ci Hunde-Henenodi huudi, ka go war kuna, ka war duu Yerkoy do, ka war na ci war bomo wane koyne ?

20 Haya ka se war dayndi nda hay ber. Saadi wa saabu Yerkoy war assobondi nda war hundedi ra, ka ci Yerkoy wane.

Korenti-I 7

Hiijay

1 Morayda ye jaabi hayadi ka war hantum yene: a ci haya boyro, har ma si tar woy.

© 2017 Bibles International.

2 Amma ka ganga azzina, har foo kul ma may wonde, woy foo kul mo ma may kurŋe.

3 Kurŋe ma noo ngu wonde hayadi ka go hima, wonde mo ma dam misedi ngu kurŋe se.

4 Wonde si may hinay ngu assobondi ga, a ci nga kurŋedi wane. Kurŋe mo si may hinay ngu assobondi ga, a ci nga wondedi wane.

5 War ma si wongu war nda cere se, kala nda a gar war'o wir ka koy ŋaare Yerkoy, war ma waafaku a ga alwakati kayna. Woodi banda wa yeekate cere do, nda a na, war'o hin ka mongo war assobondi, Albiliisi go hin ka jarrab war.

6 Ay duu Yerkoy do, ka har haya wooyo war se, amma a na ci yaamar.

7 Ye booni hardiyo kul ma kaa ay cille. Amma boro foo kul nda hayadi ka Yerkoy noo ga. Affoo duu mis'o, affoo duu mise tana.

8 Woodiyo ka na hiiji, nda tiyaw-woydiyo, ye har i se a boori i ma cindi misedi ka ay go nda.

9 Amma nda i si hin ka gaabu ngi bomo ga, i ma hiiji. Bara ma hiiji baa ma kukur.

10 Woodiyo ka hiiji, ye har i se, wondedi ma si suute. Woodi ci yer Sandi yaamar, a na hun ay do.

11 Nda a suute, a ma cindi a ma si hiiji, wala a ma taasi ka waafaku nda ngu kurŋedi. Kurŋe mo ma si fay ngu wonde.

12 Haya tanaadiyo, a na ci yer Sandi nga har ga, ay nga har ga. Nda yer harme foo go may wonde ka na naanay Isa, amma nda a yadda ka cindi a do, a ma si fay ga.

13 Woy ka go may kurŋe ka si naanay Isa, ka yadda ka kanba ga, a ma si fay ngu kurŋedi.

14 Haya ka se kurŋedi ka si naanay, nga wondedi go henenndi ga. Wondedi ka si naanay, a kurŋedi go henenndi ga. Nda a na, war ijediyo go ta jiibi, ka gar morayda i henen.

15 Amma nda woodi ka si naanay suute, a ma suute. Yer harmedi wala yer woymedi na ci tamyo koyne. Yerkoy kaati yer, yer ma huna alaafiya ra.

16 Wonde, ma nga bayndi ni wala ni si ta kallasi ni kurŋedi ? Kurŋe, ma nga bayndi ni wala ni si ta kallasi ni wondedi ?

17 Amma, boro foo kul ma dira nda hayadi ka Sandi noo ga, misedi ka Yerkoy kaati ga nda. Woo nga ci hayadi ka ye yaamar egilizidiyo kul kuna.

18 Boro ka kaatindi, ka gar a hirow-bangu, ma cindi misedi. Boro ka kaatindi, ka gar a na hirow-bangu, ma si hirow-bangu.

© 2017 Bibles International.

19 Ni hirow-bangu wala ma na hirow-bangu, na ci haya foo. Amma ka hanga
Yerkoy yaamardiyo nga ci a kul.

20 Boro foo kul ma cindi misedi ka na a bara nda, saadi ka na a kaatindi.

21 Nda Yerkoy kaati ni, ka gar ni ci baŋŋa, woodi ma si hujundi ni. Amma nda
n'o hin ka duu ni bomo, a boori.

22 Haya ka se, baŋŋa ka yer Sandi kaati duu ngu bomo. Misedi na, borcin ka
yer Sandi kaati ci Almasihu baŋŋa.

23 War dayndi hay ber. War ma si kaa boroyo baŋŋa.

24 Ay ɲaa-ijeyo, war kuna affoo kul ma cindi Yerkoy jine misedi ka a go nda,
saadi ka na a kaatindi.

25 Hondiyadiyo ciinidi beene, ay na duu yer Sandi yaamar kul. Amma ye har
hayadi ka ye hungu, misedi ka na ay duu hinni yer Sandi do, ay ma ci
naanaynte.

26 Alwakati siitodiyo ka go kaa maaganda se, ye hungu a boori boro foo kul
ma cindi misedi ka na a go nda.

27 Nda n'o may wonde, ma si taasi ka fay ga. Nda ma na hiiji woy, ma si taasi
wonde.

28 Nda ni hiiji, ma na dam junubu. Nda hondiya hiiji, a na dam junubu. Amma i
ta tujur ngi assobondi ra, woodi na ay si baa i se.

29 Ay ɲaa-ijeyo, hayadi ka ay har ci woo: alwakatidi go dungura. Woodiyo ka
go may wonde ma cindi sanda i si may,

30 woodiyo ka go hem ma cindi sanda i si hem, woodiyo ka go ɲaali ma cindi
sanda i si ɲaali, woodiyo ka go day ma cindi sanda i si may,

31 Woodiyo ka go yangara adduŋŋaa, ma cindi sanda i si yangara, bara
adduŋŋaa woo misedi go ta bisa.

32 Amma ye baa war ma si jow hujun. Woodi ka na hiiji go hugay nda yer
Sandi goydi, nda misedi ka na ngu ma yajab yer Sandi.

33 Woodi ka hiiji go hujun nda adduŋŋaa hayadiyo, nda mise ka ngu ma yajab
ngu wondedi.

34 Misedi mo nga go woy-hiijay nda hondiya nda cere game: Woodi ka na hiiji
go hugay nda yer Sandi, hala ngu ma cindi ka henen ngu assobondi nda ngu
hundedi ra. Woodi ka hiiji go hugay nda adduŋŋaa hayadiyo, nda mise ka ngu
ma yajab ngu kurŋedi.

35 Ye har woo war gomni se, a na ci ka kandi war se kumsay. Ye wir war ma
suba hayadi ka baa, war ma denji yer Sandi ga, bila nda bine hinka-hinka.

© 2017 Bibles International.

36 Boro ka ngu ije-woy bisa hondiyateray ga, a na hiiji. A hungu ka woodi si boori, ka a hima a ma hiiji. A ma dam haya ka a baa. Nda a hiiji, a na dam junubu.

37 Amma boro ka jow allaahidu ngu jaati binedi ra, ka kanba hondiyadi a na hiiji. A dam iboyro, nda a na ci a ga alwajib, a dam ga nda ngu bomo hinay, nda a jow anniya ngu binedi ra.

38 Saadi, woodi ka hiijindi hondiyadi dam iboyro, woodi ka na hiijindi ga baa.

39 Hiijay-korfo go woy jinde, kullihinne nga kurŋedi go huna. Amma nda a kurŋedi bun, a hin ka hiiji boro ka a baa. Amma kala ni, a ma ci yer Sandi boro.

40 Amma hayadi ka go ay do, nda a cindi misedi ka na a go, a ŋaalidi go ta ber. Ye naanay ka Yerkoy Hundedi go ay beene.

Korenti-I 8

Ŋaa ka saraandi toorudiyo se

1 Hayadiyo ka saraandi toorudiyo se ciinidi beene. Yer'o bay ka yer kul go may bayray. Bayray go foomandi boro, amma baa go yakuwandi.

2 Boro ka hungu ngo bay haya, na bay jina misedi ka na boro go hima ka faham nda.

3 Amma boro ka baa Yerkoy, woodi Yerkoy go bay ga.

4 Saadi, ka ŋaa haya ka saraandi tooruyo se ciinidi beene. Yer'o bay ka tooru ci yadda adduŋŋaa woo ra, ka koy foo si bara kala Yerkoy.

5 Hayayo go beene nda ganda, ka boroyo kaati nda nguyo koyyo. Ngi ta se koy bobo go bara, san bobo go bara.

6 Amma yer ta se, Yerkoy ci affoo, Babadi ka do na haya kul hun, yer ci a wane. Yer Sandi ci affoo, Isa Almasihu, ka se na haya kul takandi, nga se na yer'o huna.

7 Amma a na ci i kul ngo faham woodi. Affooyo lakaldi na bar toorudiyo misedi ra. Saa ka i ŋaa saraadiyo ka damndi toorudiyo se, ngi bine-anniyadi ka si may gaabi, go teje gi.

8 A na ci ŋaa ngo manndi boro Yerkoy. Nda yer ŋaa ga, haya foo si tonton yer ga. Nda yer na ŋaa ga mo, haya foo na kuma yer.

9 War'o hin ka dam haya ka war baa. Amma wa yeendi lakal, woodi ma si kamndi woodiyo ka naanaydi go ciina junubu ra.

10 Nda boro guna ni ka go bayray, n'o goro ka ŋaa tooru huu ra, nga bine-anniyadi ka si may gaabi si tusa ga a ma ŋaa haya ka saraandi tooruyo se, wala ?

© 2017 Bibles International.

11 Saadi ni bayraydi go kate woodi ka naanaydi go ciina ma halaci, ni ɲaa-ije woo ka se na Almasihu bun !

12 Nda ni jow ni ɲaa-ijeyo junubu mis'o, ka dor ngi bine-anniyadi ka si may gaabi, saadi ni hoo Almasihu jaati.

13 Woodi se, nda ŋaa go kaa delil ka go hoondi ay ɲaa-ijedi, ay si ŋaa ham abada, sonko ay ma kamndi ay ɲaa-ijedi junubu ra.

Korenti-I 9

Diyadi hinaydi

1 N'ci ay mo go hin ka dam haya ka ay baa ? N'ci ay mo ci diya ? Ay na guna Isa Almasihu yer Sandi wala ? N'ci goydi ka ay dam yer Sandi se nga kate war wala ?

2 Nda affooyo se ay na ci diya, war ta se ya ay ci diya, bara war nga ci ay diyateray taamaysadi yer Sandi kuna.

3 Ay jaabidi ay tejekoydiyo se ci woo:

4 Yer mo go may hinay ka ŋaa ka ɲin, n'bay ?

5 Yer mo go may hinay ka jow wonde yer woymediyo ra, misedi ka diya foodiyo go dam, ngi nda yer Sandi harmediyo, nda Piyer ?

6 Ay nda Barnabasu foo nga si may hinay ka fur goy, wala ?

7 May ngo hirow saddasuteray ra a lenje ngu bomo ? May ngo duma rezẽ a si ŋaa nga ije ? May ngo kur adabba a si ɲin i kosam ?

8 Haya wooyo ka ye har, si garndi borodiyo alaadadiyo kuna wala ? Ašara mo si cii i ga wala ?

9 Haya ka se a hantumndi Muusa Ašaraadi kuna:« Ma si daabu haw mee ka go tama-tama attamdi ka hejay. » Yerkoy go hujun hawdiyo se wala ?

10 Wala yer ni se na a cii ? Nga, yer maaganda se na a hantum, ka boro ka go haari go hima ka haari nda tammaha, woodi ka go tama-tama attam go hima ka dam ga nda tammaha a ma duu ngu baadi.

11 Nda yer duma Yerkoy goy boyroyo war game, a ci haya alhikimante yer ma hejay kanba alman war ga, wala ?

12 Nda affooyo go may war ga hinay woo, yer go bisa ka may ga. Amma yer na cerbu hinay woo. Yer muɲe haya kul, hala yer ma si jendi Almasihu Allinjil ma koy jine.

13 War si bay ka woodiyo ka go timmendi Yerkoy goydiyo, Yerkoy huudi batumadi ra i duu huna ? Woodiyo ka go goy sara-kow-doodi do, go may baa saraadi kuna.

© 2017 Bibles International.

14 Misedi na yer Sandi yaamar, ka woodiyo ka go fee Allinjil go huna nda Allinjil.

15 Ay ta, ay na taasi hinay woo, a na ci ka taasi ga se na ye hantum. Haya ka se, ay baandi ay ma bun, nda boro ma kow ay ga jeeray woo.

16 A ci alwajib ay ga, ay ma fee Allinjil, a na ci ay bomo jeeray na ye taasi. Saadi ay bone, nda ay na fee Allinjil.

17 Nda ay dam ga nda bine boyro, ye duu banadi. Amma nda ay dam ga bila nda ay bomo ibay, a ci lenje ka talfindi ay ga.

18 Ma nga ci ay banadi ? A ci ay ma noo yaada Allinjil ka ye fee, bila ay ma taasi hinay ka Allinjil waajudi go n'ay.

19 Haya ka se, boro foo si hin ka gaabi ay ma dam haya. Amma, ay dam ay bomo nda baŋŋa boro kul se, hala ay ma duu aljama.

20 Alyahuududiyo game, ay dam ay bomo nda Alyahuudu, hala ay ma duu Alyahuududiyo. Ašara hangakoydiyo game, ay hanga ašara, hala ay ma duu woodiyo ka go hanga ašara.

21 Woodiyo ka si hanga Ašara game, ay dam ay bomo sanda ay si hanga Ašara, hala ay ma duu woodiyo ka si hanga Ašara. (Ka gar ye hanga Yerkoy ašaraadi, ay go Almasihu ašaraadi cire.)

22 Ay luufundi ay bomo iluufodiyo game, hala ay ma duu iluufodiyo. Ay kaa haya siidiyo kul i kul se, hala nda misedi kul ay ma hin ka kallasi i ra haya.

23 Ye dam haya wooyo kul Allinjil maaganda se, hala ay ma duu ay baadi.

24 War si bay ka woodiyo ka go jur jur-nongudi ra, i kul go jur ? Amma boro foo go duu jur-hay. Wa jur mise ka kuna war go duu jur-haydi.

25 Woodiyo kul ka go jur go din ngiyo bomo haya bobo ga. I dam ga hala i ma duu fuula ka go hasara. Amma yer, yer ma dam ga fuula se ka si hasara.

26 Ay ta, ay jurdi na ci yaada. Ye kar bila ay ma hatta.

27 Amma ye siiti ay assobondi, ka dam ga nda ay baŋŋa, hala ay jaati ma si ŋankarndi, ka gar ay waaju affoodiyo.

Korenti-I 10

Izirayel jentedi ci yer se taamaysa

1 Ay ŋaa-ijeyo, ay si baa war ma jen ka bay ka yer kaagadiyo kul nga dira duuladi cire, i kul duu ka bisa isa-honnodi kuna.

2 I kul batizendi Muusa maaganda, duuladi cire nda isa-honnodi kuna.

3 I kul ŋaa ŋaa foo-foodi ka hun Yerkoy do.

© 2017 Bibles International.

4 I kul duu ka ɲin hari foo-foodi ka hun Yerkoy do, haya ka se haridi ka i ɲin hun tondidi ra ka hun Yerkoy do, ka go hanga gi, ka ci Almasihu.

5 Amma ngi jere berdi kul na yajab Yerkoy, woodi se i bun ganjidi ra.

6 Saadi haya wooyo duu gi, hala woodi ma kaa yer se taamaysa, hala yer ma si duu booni futuyo, misedi ka i duu.

7 War ma si kaa tooru yabudukoyyo sanda ngi kuna affooyo, misedi ka a hantumndi:« Aljamaadi goro, i ŋaa i ɲin. Woodi banda i tun ka hooray. »

8 War ma si dam azzina, misedi ka i kuna affooyo dam, hala boro jenber-waranka-cindi-hinja (23,000) bun jaari foo.

9 Yer ma si sii far Almasihu, misedi ka i kuna affooyo dam hala gandakorfoyo wii gi.

10 War ma si ŋuunu-ŋuunu, misedi ka affooyo i kuna ŋuunu-ŋuunu, ka halacikoydi wii.

11 Haya wooyo duu gi, hala woodi ma kaa yer se taamaysa. I hantumndi ka gaay yer, yer ka too jaman kokorodiyo do.

12 Saadi boro ka hungu ka ngu go kay kuna, ma yeendi lakal ngu ma si kam !

13 War na siindi nda haya foo ka bow adama-ije se. Amma Yerkoy, ka ci naanaynte, si ta nan war ma siindi ka bisa war hinaydi. Amma a dam siidi banda dibara, ka kuna na war'o hin ka fatta, hala war ma hin ka muɲe ga.

Sandi wane Ɲaadi nda tooruyo

14 Woodi se, ay bine-baakoyyo, wa mor tooru yabudu ga.

15 Ye cii sanda boroyo ka go may bayray do. War jaati ma dunbu-ciiti hayadi ka ay har ga.

16 Poti albarkantedi ka se na yer'o dam albarka, na ci yer maraadi Almasihu kuridi kuna wala ? Takuladi ka yer go dunbu, na ci yer maraadi Almasihu assobondi kuna wala ?

17 Haya ka se takula foo go bara. Yer ka ci ibobo, yer ci assobon foo, haya ka se yer kul jemna takula foo-foodi.

18 Wa guna Izirayel borodiyo. Saa ka i ŋaa adabbadiyo ka i sara sara-kow-doodi do, i go may baa saraadi kuna.

19 Saadi ma na ay ma har ? Wala tooru ci haya wala ? Ham ka saraandi tooruyo se ci haya wala ? A na.

20 Ay har ka haya ka alkabiila-tanaadiyo sara, i sara ga šaytanyo se, a na ci Yerkoy se. Ay si baa war nda šaytanyo ma ci goykasine.

© 2017 Bibles International.

21 War si hin ka ɲin yer Sandi potidi kuna, ka ɲin šaytanyo potidi kuna. War si hin ka may baa yer Sandi ŋaadi kuna, ka may baa šaytanyo ŋaadi kuna.

22 Yer go baa ka censendi yer Sandi wala ? Yer bisa ga ka may gaabi wala ?

Naanayntedi ma kur ngu bomo

23 Ye hin ka dam haya kul ka ay baa, amma a na ci haya kul go may nafa. Ye hin ka dam haya kul ka ay baa, amma a na ci haya kul go yakuwandi.

24 Boro ma si wir ngu bomo foo da se, amma boro foo kul ma taasi boro tanaadiyo mo se.

25 Wa ŋaa haya kul ka waaye go neere, war ma si hãa haya foo woodi ra, war bine-anniyadi maaganda se.

26 « Haya ka se adduŋŋaadi nda hayadi kul ka go a kuna ci yer Sandi wane. »

27 Nda boro ka si naanay kaati war, de war'o baa ka koy, wa ŋaa haya kul ka a noo war, bila war ma hãa, war bine-anniyadi maaganda se.

28 Amma nda boro har war se: « Woo saraandi tooruyo se », war ma si ŋaa, woodi ka har ga maaganda se, war bine-anniyadi ma si teje war. Haya ka se adduŋŋaadi nda hayadi kul ka go a kuna ci yer Sandi wane.

29 Ne ay si cii war binedi do, amma boro tanaadi wondi se. Ma se bine tana go dunbu-ciiti misedi ka ye kur ay bomo ?

30 Nda ay dam albarka ka ŋaa, ma se i wow ay haya ga, ka se na ay dam albarka ?

31 Nda war ŋaa wala war ɲin, haya kul ka war dam, wa dam haya kul ka saabu Yerkoy.

32 War huna takadi ma si kamndi boro foo junubu kuna, a kaa Alyahuudu, wala Girekdiyo, wala Yerkoy Egilizidi.

33 Misedi ka ay jaati go gaabu, ay ma yajab i kul hayadiyo kul kuna. Ay si taasi ay bomo foo nafa, amma aljama berdi kul se, hala i ma kallasi.

Korenti-I 11

1 Wa hanga ay huna takadi, misedi ka ay hanga Almasihu wondi.

Ka berndi Yerkoy

2 Ay ɲaa-ijeyo, ye saabu war haya ka se war go hungu ay haya kul kuna, nda ka war kanba hayadiyo ka ay cawndi war.

3 Ye baa war ma bay ka Almasihu ci har kul amir, har ci woy amir, Yerkoy ci Almasihu amir.

4 Har kul ka go ŋaare wala a go dam annabiiteray, nga bomodi go daabu, na berndi ngu amirdi.

© 2017 Bibles International.

5 Woy kul ka go ŋaare wala a go dam annabiiteray, a na daabu ngu bomodi, na berndi ngu amirdi. A go sanda a jafa ngu bomodi.

6 Haya ka se nda woy na daabu ngu bomodi, a ma dunbu mo ngu bomo hanbirdiyo. Nda woy go haasum nda ngu bomo hanbirdiyo ma dunbu, wala i ma jafandi, a ma daabu ngu bomodi.

7 Har si hima ka daabu ngu bomodi, haya ka se a ci Yerkoy himaray, nda a jeeray. Ka gar woy ci har jeeray.

8 Haya ka se har na hun woy kuna, amma woy hun har kuna.

9 Har na takandi woy maaganda se, amma woy takandi har maaganda se.

10 Almalaykadiyo maaganda se, woy go hima ka may ngu bomodi ga hinay taamaysadi, ka ga na a tuuji.

11 Saadi yer Sandi kuna, woy si bara bila har, har si bara bila woy.

12 Haya ka se, misedi ka woy fatta har ra, har mo si bara bila woy. I kul hun Yerkoy do.

13 War jaati ma dunbu-ciiti. A hima woy ma ŋaare Yerkoy, ka gar nga bomodi na daabu wala ?

14 Adama-ije alhaali jaati go cawndi war, ka a ci haasum har se nga bomo hanbirdiyo ma kuu.

15 Amma a ci jeeray woy se nga hanbirdiyo ma kuu, haya ka se hanbir noondi a se a ma kaa a se tungu.

16 Nda boro go baa kakaw, yer nda Yerkoy egilizidiyo kul si doonay woodi.

Sandi wane Ɲaadi

Matiyu 26.26-30 ; Marki 14.22-26 ; Luka 22.14-21

17 Addelildi ka se ay noo war yaamar woo: hayadi ka ay si saabu war do, ci war go mara a na ci hala war ma bar, amma hala war ma jaase.

18 Ay jina ka mom, saa ka war go mara egilizidi ra, fay-fay go war nda cere game. Ay naanay woodi kuna haya.

19 Haya ka se a tilasu jemna ma hirow war game. Saadi na woodiyo ka go tabati naanay kuna go gunandi war game.

20 Saa ka war go mara, a na ci hala war ma ŋaa yer Sandi wane ŋaadi.

21 Haya ka se, saa ka war go ŋaa, affoo kul go sinti ka ŋaa ngu ŋaadi. Ka gar affoo go heray, affoo go sakkar.

22 War si may huuyo ka kuna war go hin ka ŋaa ka ɲin wala ? Wala war go kaynandi Yerkoy Egilizidi, ka haasumndi woodiyo ka si may haya foo ? Ma na ay ma har war se ? Ay ma saabu war wala ? Woo kuna ay si saabu war far.

© 2017 Bibles International.

23 Haya ka se, ay duu yer Sandi do hayadi ka ay cawndi war. Cijidi ka i noondi yer San Isa, a jow takula.

24 Saadi ka a benndi ka dam albarka, a fay ga ka har: « Woo ci ay assobondi ka morrondi war se. Wa dam woo ka hungu ay. »

25 Saadi ka i hawre ka ben, a jow poti ka har: « Poti woo ci allaahidu taawodi ka damndi nda ay kuridi. Wa dam woo ka hungu ay, saa kul ka war ɲin ga. »

26 Haya ka se, saa kul ka war ŋaa takula woo, ka ɲin poti woo, war go fee yer Sandi bundi, hala han ka a yeekate.

27 Woodi se, boro ka ŋaa takuladi, a ɲin yer Sandi potidi, ka gar a si berndi Sandi, dam junubu yer Sandi assobondi nda nga kuridi maaganda se.

28 Saadi boro foo kul ma jesesu ngu bomo. Saadi a hin ka ŋaa takuladi, ka ɲin potidi.

29 Haya ka se boro ka ŋaa a ɲin, ka gar a si berndi yer Sandi assobondi, a koydi ŋaa a ɲin ngu bomo jukundidi.

30 Woodi se na wircikom nda aloojurkoyni bobo go war game, ibobo bun i kuna.

31 Nda yer dunbu yer bomo ciiti, Yerkoy si ta dunbu yer ga ciiti.

32 Amma nda yer Sandi go dunbu yer ga ciiti, a tenjendi yer, hala yer ma si jukundi adduɲɲaadi banda.

33 Saadi ay ɲaa-ijeyo, saa ka war go mara ŋaadi se, wa batu war nda cere.

34 Nda boro go heray, a ma ŋaa ngu do, hala war ma si mara ka kate war ga jukundi. Ye ta hinsa haya tanaadiyo saa ka ay kaa.

Korenti-I 12

Yerkoy noo-hayadiyo

1 Haya ka ci Yerkoy noo-hayadiyo, ay ɲaa-ijeyo ay si baa war ma jen ka duu fahamay.

2 War go bay ka saadi ka war go alkabiila-tanaadiyo kuna, war si hin ka jen ka hanga tooruyo ka si cii.

3 Woodi se na yer har war se, boro kul ka cii nda Yerkoy Hundedi si har: « Isa ma dangandi ! » Boro foo si hin ka har: « Isa ci San ! » kala nda Hunde-Henenodi.

4 Yerkoy noo-hayadiyo ci sii bobo, amma Hunde-Henenodi ci affoo.

5 Yerkoy goydiyo ci sii bobo, amma Sandi ci affoo.

6 Kaadimdiyo ci sii bobo, amma Yerkoy ci affoo, ka go goy haya kul, boro kul kuna.

© 2017 Bibles International.

7 Hunde-Henenodi bangay boro foo kul se, aljamaadi kul nafa se.

8 Ka gar Hunde-Henenodi noo a foo se a ma cii nda bayray, Hunde foo-foodi nga noo itana se a ma cii nda fahamay,

9 Hunde foo-foodi nga noo itana se naanaydi, Hunde foo-foodi nga noo itana se hinay a ma wowndi wircikom,

10 a noo itana hinay a ma dam alhikimayo, a noo itana annabiiteray, a noo itana a ma hin ka bay hundediyo nda cere game, a noo itana a ma hin ka cii ciini sii bobo ra, a noo itana a ma hin ka momndi ciinidiyo.

11 Hunde foo-foodi ngo goy haya wooyo kul, a duu ka jemna ga, ka noo ga boro foo kul se misedi ka ngu baa.

Assobon foo, amma dob bobo

12 Misedi ka assobon ci affoo, a may dob bobo. Dob bobo wooyo, wala nda i bow, i kul mara ka kaa assobon foo. Misedi na Almasihu mo ci affoo.

13 Yer kul batizendi Hunde foo kuna, hala yer ma kaa assobon foo, a kaa Alyahuudu, wala Girek, wala baŋŋa, wala borcin. Yer kul ŋindi Hunde foo kuna.

14 Saadi assobon na ci dob foo, amma a ci dob bobo.

15 Nda cee har: « Haya ka se ay na ci kanba, ay si assobondi ra. » woodi go jendi a ma garndi assobondi ra wala ?

16 Nda haŋa har: « Haya ka se ay na ci moo, ay si assobondi ra. » woodi go jendi a ma garndi assobon ra wala ?

17 Nda assobon kul kaa moo, mise foo na a ta mom ? Nda nga kul kaa haŋa, mise foo na a ta mani ?

18 Morayda Yerkoy dam dob foo kul assobon kuna, misedi ka a baa.

19 Nda i kul ci dob foo da, man na assobondi go ?

20 Morayda dobdiyo ci ibobo, amma assobon foo.

21 Moo si hin ka har kanba se: « Ay si yentasu ni. » Bomo si hin ka har cee se: « Ay si yentasu war. »

22 Amma assobon dobdiyo, ka ma har i si may gaabi, i ci haya ka a tilasu nda.

23 Woodiyo ka si hinsa ka may beeray yer do, yer go hinsa ka berndi gi ka daabundi gi. Saadi assobon dobdiyo ka gunantedi go haasumndi, i go hima ka sutura.

24 Ka gar dobdiyo ka go gunandi assobon kuna si too nda woodi. Yerkoy hinsa assobon mise ka kuna dobdiyo ka si gunandi ma hinsa ka berndi.

© 2017 Bibles International.

25 Hala fay-fay foo ma si dam assobondi kul kuna. Amma assobon dob foo kul ma bay cere se haya.

26 Nda assobon kuna dob foo tujur, assobondi kul go tujur. Nda assobon kuna dob foo jeerndi, assobondi kul go ɲaali nda cere.

27 War ci Almasihu assobondi, war kuna affoo kul ci dob nga assobondi kuna.

28 Yerkoy jina ka dam egilizi kuna diyayo, a hinkante ci annabiidiyo, a hinjante ci cawndikoydiyo, woodi banda ka dam alhikimayo, ka may noodi ka wowndi wircikomyo, ka faaba, nda alwakildiyo, nda ka cii ciini tanaayo.

29 I kul ci diyayo wala ? I kul ci annabiiyo wala ? I kul ci cawndikoyyo wala ? I kul go dam alhikima wala ?

30 I kul go may noodi ka wowndi wircikomyo wala ? I kul go cii ciini tanaayo wala ? I kul ci ciini momndikoy wala ?

31 Wa taasi noo ka go hinsa ka may addawla. Ye ta cerbu war fondo ka hinsa ka bisa i kul.

Korenti-I 13

Baadi

1 Wala nda ye cii borodiyo nda almalaykadiyo ciinidiyo, nda ay si baa borodiyo, ay jindedi ci guuru ka i kar, wala simbal ka go cilili.

2 Nda ay duu annabiiteray, ka faham sirridiyo kul, ka may fahamay, nda ye may naanay timmente ka go hin ka ganandi tondi-beryo, nda ay si baa borodiyo, ay na ci haya foo.

3 Nda ay jemna ay almandi kul, ka hunandi talkadiyo, nda ay lelinde ka noo ay gaadi i ma kukur ga, nda ay si baa borodiyo, woodi si nafa ay nda haya foo.

4 Baa go subur, a go baynte, baa si cense, baa si wasu, a si ton nda fooma,

5 a si dam haya ka si hima, a si taasi ngu bomo ibay, a si dukur, a si sika ifutu.

6 Baa si ɲaali nda haya ka si tenje, amma a ɲaali ciimi kuna.

7 A hinje haya kul, a naanay haya kul, a tammaha haya kul, a subur haya kul.

8 Baa si ben abada. Annabiiteray go ben, ciini bayraydiyo go ben, fahamay go ben.

9 Haya ka se, yer go faham haya kayna, haya ciina na yer dam annabiiteray ra,

10 amma saa ka na hayadi ka timme kaa, hayadi ka na timme go ben.

11 Saadi ka ay ci ijekayna, ye cii sanda ijekayna, ye faham sanda ijekayna, ye hungu sanda ijekayna. Saadi ka ay ber, ay fur ijekaynateraydi.

© 2017 Bibles International.

12 Han'o yer'o guna nda digi, sanda kuboy ra. Amma yer'o ta guna moo nda moo. Han'o ye faham haya kayna, handidi ye ta faham misedi ka Yerkoy go faham ay.

13 Morayda haya hinja ngo bara: naanay, nda tammaha, nda baa. Amma woodi ka bisa i kul ci baa.

Korenti-I 14

Yerkoy noo-hayadiyo

1 Wa taasi baa. Wa taasi mo Yerkoy noo-hayadiyo, amma wa hinsa ka gaabu ka cii Yerkoy ciini.

2 Boro ka go cii ciini tana kuna si cii borodiyo do, amma Yerkoy do. Saadi boro foo si mom. A cii sirriyo nda Yerkoy Hundedi.

3 Boro ka go cii Yerkoy ciini go cii borodiyo do, ka yakuwandi gi, ka faaba gi, ka yayndi ngi binedi.

4 Boro ka go cii ciini tana kuna go yakuwandi ngu jaati bomo. Boro ka go cii Yerkoy ciini go yakuwandi egilizidi.

5 Ye baa war kul ma cii ciini tanaayo kuna, amma ka cii Yerkoy ciini ya ma bisa. Borodi ka go cii Yerkoy ciini bisa woodi ka go cii ciini tanaayo kuna, kala foo nda boro woodi momndi ciinidi hala egilizidi ma yakuwa.

6 Morayda ay ŋaa-ijeyo, ma na a nafa, nda ay kaa war do ka cii ciini tanaayo kuna, nda ay na cii war se nda hayayo ka Yerkoy bayndi ay, wala nda fahamay, wala ka cii Yerkoy ciini, wala ka cawndi ?

7 Hayadiyo ka kuna na hunde si, sanda kullu wala kubur, go may jinde. Nda ngi jindediyo si fay, mise foo na boro ma bay hayadi ka kullu wala kubur go har ?

8 Nda laati jindedi si fahamndi, may go ta lelinde tangam se ?

9 Misedi na, nda war deene ciinidi si fahamndi, mise foo i ta bay hayadi ka war har ? Haya ka se war go cii hew se.

10 Ay si bay ciini sii hinnedi ka go adduŋŋaadi kuna, amma wala affoo si i ra, ka si may almaana.

11 Nda boro cii ay do, ay si bay nga ciinidi almaanadi, ye kaa a se yow meebere, nga mo go kaa yene yow meebere.

12 Hayadi ka se war go taasi nda anniya Hunde-Henenodi noo-hayadiyo, wa taasi gi i ma bow, hala egilizidi ma yakuwa.

13 Woodi se boro ka go cii ciini tanaayo kuna, ma ŋaare hala ngu ma hin ka momndi ga.

© 2017 Bibles International.

14 Nda ye ŋaare ciini tanaayo kuna, ay hundedi go ŋaare, amma ay lakaldi si goy.

15 Saadi, ma na ay ma dam ? Ye ŋaare nda hunde, amma ye ŋaare nda lakal mo. Ye ta don nda hunde, amma ye ta don nda lakal mo.

16 Nda n'o dam albarka Yerkoy se nda ni hundedi, mise foo boro ka na faham go har « Amin » ni albarka damndi se, bara a si bay haya ka ni har ?

17 Wala ni ŋaaredi hinsa ka boori, a si may nafa foo boro woodi se.

18 Ye dam Yerkoy se albarka, haya ka se ye cii ciini tanaayo kuna ka bisa war kul.

19 Amma ye baa ay ma har ciini guu egilizidi kuna nda ay lakaldi, hala ay ma cawndi affoodiyo, nda ka cii ciini jenber-woy (10,000) ciini tanaayo kuna.

20 Ay ɲaa-ijeyo, war ma si hungu sanda ijemayradiyo. Ifutu do here wa kaa ijemayra, amma war hungudiyo ra wa kaa balikiyo.

21 A hantumndi Ašara kuna: « Sandi har: ‹ Boro tanaayo ciiniyo kuna Nda mee tanaayo kuna na Ye ta cii alkabiila woo do. Amma i si ta kayndi yene haŋa. › »

22 Saadi, ciinidiyo ci taamaysa. I na ci taamaysa naanayntediyo se, amma a ci ga woodiyo ka si naanay se. Amma ka cii Yerkoy ciinidi na ci taamaysa woodiyo ka si naanay se, a ci ga naanayntediyo se.

23 Nda egilizidi kul mara ka cii ciini tanaayo kuna, nda boro ka na faham hirow, wala boroyo ka si naanay hirow. N'bay i ta har ka war hollo ?

24 Amma nda boro kul go cii Yerkoy ciini, de boro hirow ka si naanay wala ka si faham, ciinidiyo kul go teje nga binedi, i kate a ma jesesu ngu bomo.

25 Saadi Yerkoy go bangayndi nga bine hungudiyo. A ta kam ngu alwujuhudi ga ka sujudu Yerkoy se. A ta har nda ciimi Yerkoy go war game.

Berndi Yerkoy nda alaafiya

26 Saadi ay ɲaa-ijeyo, ma na war go dam ? Saa ka war go mara, war kuna affoo kul go may bayti ka a don, wala haya ka a cawndi, wala ciini ka a cii, wala haya ka Yerkoy bayndi ga, wala ka momndi ciinidi. Nga kul ma kaa hayayo ka go yakuwandi egilizidi.

27 Nda boro go cii ciini tanaayo kuna, a ma gar boro hinka wala ahinja affoo kul go cii, boro ma momndi hayadi ka a har.

28 Nda momndikoy si dooti, i ma dangay egilizidi kuna. War ma cii war bomo do nda Yerkoy do.

29 Woodiyo ka go cii Yerkoy ciini, ahinka wala ahinja ma cii, affoodiyo ma jesesu ngi ciinidiyo.

© 2017 Bibles International.

30 Nda Yerkoy bayndi haya, boro tana se ka go goro ra, boro lawaldi ma dangay.

31 Saadi war kul go hin ka cii Yerkoy ciinidi affoo-foo, hala i ma faham, ngi bine ma hirow.

32 Woodiyo ka go cii Yerkoy ciini, go may lakal ka hawjay nguyo bomo saa ka i cii.

33 Haya ka se Yerkoy na ci wukuwaka Koy, amma a ci alaafiya Koy, sanda isuubantediyo kul egilizidiyo ra.

34 Woydiyo ma dangay maraadiyo do, haya ka se a na yaamarndi i se i ma cii. Amma i ma yeendi ngi bomo ganda, misedi ka Ašara go har.

35 Haya ka i baa i ma faham, i ma hãa ngi kurŋediyo huu. Haya ka se a si hima woy ma cii mara do.

36 War do na Yerkoy ciinidi hun wala ? Wala war foo do na a too ?

37 Nda boro naanay ka ngo cii Yerkoy ciini, wala ka ngu nda Yerkoy go bara, a koydi ma yadda ka hayadi ka ay hantum war se, ci yer Sandi yaamar.

38 Amma nda boro na yadda woo, a ma cindi ngu jaahilteray kuna.

39 Saadi ay ŋaa-ijeyo, wa taasi ka cii Yerkoy ciinidi, war ma si jendi i ma cii cii tanaayo kuna.

40 Amma nga kul ma damndi alaafiya kuna bila wukuwaka.

Korenti-I 15

Almasihu yee ka huna koyne

1 Ye hungundi war, ay ŋaa-ijeyo, Allinjildi ka ay har war se, ka war duu, ka ga war go gaabu.

2 Nga kuna na war kallasi, nda war kanba ga misedi ka ay fee ga war ga. Nda a na, war naanaydi ci yaada.

3 Ay cawndi war haya ka nafa ka bisa i kul, misedi ka ay duu ga nda: ka Almasihu bun yer junubudiyo se, misedi ka Hantumdi go har.

4 I fiji ga, jirbi hinjantedi han a yee ka huna koyne, misedi ka Hantumdi go har.

5 A bangay Piyer se, woodi banda taalib woy-cindi-hinkadi (12) se.

6 A duu ka bangay haya ka go too ŋaa-ije jongu-guu (500) se ce foo. Ka gar ngi kuna jere berdi kul go huna, amma i kuna affooyo si huna.

7 Woodi banda a bangay Žaki se, nda diyadiyo kul.

8 Ngi kul banda, a bangay ay mo se, sanda woodi ka na hayndi nga alwakati.

© 2017 Bibles International.

9 Haya ka se, ay nga ciina nda diyadiyo kul. Ay si hima ka kaati nda wala diya, haya ka se ay torro Yerkoy egilizidi.

10 Yerkoy anneemadi kuna ay ci hayadi ka ay ci. Nga anneemadi na kaa yaada ay kuna. Saadi ay goy ka bisa ngi kul. A na ci ay, amma anneemadi ka Yerkoy noo ay.

11 Saadi nda a kaa ay wala ngi, hayadi ka yer go waaju ci woo ka war naanay.

Bukowdiyo go yee ka huna koyne

12 Saadi nda yer waaju ka Almasihu yee ka huna bukowdiyo game, mise foo war kuna boro fooyo go har bukow si yee ka huna ?

13 Nda bukowyo si huna koyne, saadi Almasihu mo na yee ka huna koyne.

14 Nda Almasihu na yee ka huna koyne, yer waajudi ci yaada, war naanaydi mo ci yaada.

15 A ta bayndi ka yer ci tangari seedeyo Yerkoy se, bara yer seede tangari ra Yerkoy se, ka a yee ka hunandi Almasihu, ka gar a na yee ka hunandi ga, nda bukowdiyo si yee ka huna koyne.

16 Haya ka se nda bukowdiyo si yee ka huna koyne, Almasihu mo na yee ka huna koyne.

17 Nda Almasihu na yee ka huna koyne, war naanaydi ci yaada. Hala morayda war go war junubudiyo ra.

18 Saadi, woodiyo ka bun Almasihu kuna dere.

19 Nda huna woo ni kuna na yer go may tammaha Almasihu kuna, saadi hinni go yer ga ka bisa borodiyo kul.

20 Amma morayda, Almasihu yee ka huna koyne. A ci hejay lawal bukowdiyo game.

21 Misedi ka har foo nga sabab bun, ka yee ka huna bukowdiyo game mo kaa nda har foo.

22 Misedi ka i kul bun Adama kuna, mis'odi cille na i kul go yee ka huna Almasihu kuna.

23 Amma boro foo kul nda ngu kaydi do. Almasihu ci hejay-lawaldi, woodi banda woodiyo ka ci Almasihu wane, saa ka a yeekate.

24 A go ta halaci laamudiyo kul, nda hinaydiyo kul, nda gaabidiyo kul. A ta noo kokoyteraydi Yerkoy ka ci yer Baba se. Saadi woo ci benndi do.

25 Haya ka se a hima ka laamu hala a ma dam ngu iberediyo kul ngu ceediyo cire.

26 Ibere kokorodi ka go ta halaci ci bun.

© 2017 Bibles International.

27 Yerkoy dam haya kul nga ceediyo cire. Amma saadi ka a har ka« Hayadiyo kul go nga ceediyo cire », sika si ka Yerkoy si a ra, nga ka dam hayadiyo kul nga ceediyo cire.

28 Saa ka hayadiyo kul yee nga ceediyo cire, Ijedi jaati go ta yeendi ngu bomo ganda, woodi se ka yeendi hayadiyo kul nga ceediyo cire. Saadi, Yerkoy laamudi ma timme hayadiyo kul beene.

29 Saadi, woodiyo ka batizendi bukowdiyo maaganda, ma na i ma dam ? Nda bukowdiyo si yee ka huna koyne, ma se i batizendi i se ?

30 Ma se alwakati kul yer go farrati kuna ?

31 Nda ciimi, misedi ka ye fooma nda war yer San Isa Almasihu kuna, misedi na ye baa ka bun saa kul.

32 Nda assobon hunguyo kuna na ay tangam ganji adabbayo Efezi koyradi ra, ma gomni na ye duu woodi kuna ? Nda bukowdiyo si yee ka huna koyne, « Yer ma ɲaa yer ma ɲin, Haya ka se suba yer go ta bun. »

33 War ma si janba war bomo: « Cere futu hanga go halaci alaada boyrodiyo. »

34 Wa yeekate war bomo ga, misedi ka a hima. War ma si dam junubu, haya ka se affooyo si bay Yerkoy. Ye har ga woo ci war haawi.

Yee ka huna assobondi

35 Amma boro foo go har: « Mise foo na bukowdiyo go yee ka huna ? Gaa foo na i ta yeekate nda ? »

36 Lakal jaara ! Hayadi ka ni duma si huna koyne, nda a na bun.

37 Hayadi ka ni duma, a na ci kaari ka n'o duma, amma alkama-ije wala dumi tana.

38 Woodi banda Yerkoy go noo ga kaaridi misedi ka a baa, a noo dumaray foo kul se nga jaati ijedi.

39 Assobondiyo kul si hima. Affooyo ci boroyo, affooyo ci adabbayo, affooyo ci cirowyo, affooyo ci harihamyo.

40 Gaayo go bara ka ci beene wane, gaayo mo go dooti ka ci ganda wane. Amma beene gaadiyo go may ngi annuuradi, ganda gaadiyo mo go may ngi annuuradi.

41 Woynedi go may ngu annuuradi, handudi mo go may ngu annuuradi, saanaydiyo mo go may ngi annuuradi. Wala saanaydiyo annuuradi na ci affoo.

42 Misedi ya ci bukowdiyo ma yee ka huna. Gaa go duma, a funbu. A ta yee ka huna, a si hin ka funbu.

© 2017 Bibles International.

43 A dumandi a si may addawla, a yee ka huna jeeray ra. A dumandi a luufu, a yee ka huna a ton nda gaabi.

44 A dumandi adduŋŋaa assobondi ra, a yee ka huna assobondi ra ka Yerkoy noo. Adduŋŋaa assobondi go bara, assobondi ka Yerkoy noo mo go bara.

45 Woodi se a hantumndi:« Har lawaldi, ka ci Adama, kaa boro ka go huna ». Adama kokordi kaa hunde ka go hunandi.

46 Amma hayadi ka ci lawaldi, ci adduŋŋaa wondi, a na ci woodi ka Yerkoy noo. Woodi banda na, woodi ka Yerkoy noo kaa.

47 Boro lawaldi hun dowdi kuna, saadi a ci adduŋŋaa wane. Boro hinkantedi ci Sandi ka hun beene.

48 Adduŋŋaa borodiyo go hima nda woodi ka hun dowdi kuna. Mise woo na beene borodiyo go hima nda woodi ka hun beene.

49 Misedi ka yer cindi ka hima nda boro ka hun dow kuna, yer'o ta hima nda mo boro ka hun beene.

50 Hayadi ka ay har war se, ay ŋaa-ijeyo, ci assobon nda kuri woo si hin ka kaaya Yerkoy kokoyteraydi, haya ka go funbu si kaaya haya ka si funbu.

51 Wa guna, yer har war se sirri: yer kul si ta bun, amma yer kul go ta bar

52 saadi hinne, moo fer nda daabu kuna, saa ka laati kokordi momndi. Laatidi go ta karndi, bukowdiyo go ta tun, i si yee ka funbu, saadi yer go ta bar.

53 Haya ka se gaa woo ka funbu go hima ka daabu bila a ma funbu. Gaadi ka go bun go hima ka duu huna-abadantedi.

54 Saa ka gaadi ka go funbu daabu bila a ma funbu, nda gaadi ka go bun go hima ka duu huna-abadantedi, saadi hayadi ka hantumndi tabati:« Hinaydi gon bun gutaku. »

55 « Ya, bun, ma na ni naajidi go ? Ya, alaakara, ma na ni hinaydi go ? »

56 Bun naajidi ci junubu, junubu gaabidi ci ašara.

57 Amma, saabu ma bara Yerkoy se, ka go noo yer hinay yer San Isa Almasihu alhorma !

58 Saadi ay ŋaa-ijeyo, ay bine-baakoyyo, wa dam anniya, wa gaabu, war ma dorkoto ka tonton yer Sandi goydi kuna. Haya ka se wa bay ka war goydi yer Sandi se na ci yaada.

Korenti-I 16

Mara ihenenodiyo se

1 Hayadi ka war mara isuubantediyo se, wa dam misedi ka ay yaamar Galati Egilizidiyo se.

© 2017 Bibles International.

2 War kuna affoo kul, jirbi-iyyedi jaari lawaldi, ma dam jere ga ngu do hayadi
ka a go hin, nga duuraydi ga, hala i ma si batu ay kaadi ka mara faabadiyo.

3 Saa ka ay kaa, ye ta sanba boro woodiyo ka war suuba Žeruzalem. Ye ta
noo gi batakiyo, i ma koy nda war faabadiyo.

4 Nda a tilasu ay jaati ma koy, yer'o ta koy nda cere.

Waaju cere-cerente

5 Ye ta kaa war do saa ka ay kottu Maseduwan gandadi, bara ye ta bisa nda
Maseduwan.

6 Lalla ay ma ta goro war jere, wala kaydiya ma ta gar ay war do, hala war ma
hanga ay dooti ka ye ta koy.

7 Ce woo ay si baa ay ma guna war bisa kuna ni, amma ye tammaha ay ma
dam alwakati kayna war do, nda yer Sandi yadda.

8 Amma ye ta cindi Efezi hala Pantekoti jingardi ma too.

9 Haya ka se huu-mee ber saahinte fer ay se, amma iberediyo go bow.

10 Nda Timote kaa, wa kubay ga a ma boori, haya ka se a goy misedi ka ye
goy nda yer Sandi goydi ra.

11 Saadi boro foo ma si dokoray ga. Wa hanga ga nda alaafiya, hala a ma kaa
ay do here, haya ka se ye batu ga nda ay harmediyo.

12 Haya ka ci yer harme Apollos: ay hinsa ka suburndi ga, hala a ma koy war
do nga nda harmediyo. Amma woodi na ci nga ibaydi a ma dam ga morayda.
A ta koy saa ka a duu ngu bomo.

13 Wa hawjay, wa gaabu naanaydi ga, wa may anniya sanda haryo, wa
yakuwandi war bomo.

14 Wa dam haya kul baa kuna.

15 Ay ɲaa-ijeyo, ye suburndi war. War go bay ka Isitefanas huuborodiyo ya ci
Kerecen lawaldiyo Akayi gandadi ra. I hinsa ka may anniya ka kaadim
isuubantediyo.

16 Wa berndi boro wooyo cille, nda woodiyo kul ka go faaba goydi ra, ka go
may anniya goydi se.

17 Ye ɲaali nda Isitefanas, nda Fortunatus, nda Akayikus, ka i yee war mee ay
jere.

18 Haya ka se i yayndi ay lakaldi nda war wondi. War go hima ka berndi boro
wooyo cille.

Foo kokorodiyo

© 2017 Bibles International.

19 Azi egilizidiyo go foo war. Akilas nda Pirisil, nda egilizidi ka go nga huudi ra, go hinsa ka foo war yer Sandi maadi ra.

20 Ay ɲaa-ijediyo kul go foo war. Wa foo cere nda sunnba ka go henen.

21 Ay Pol, ye hantum nda ay kanba ka foo war.

22 Boro ka si baa yer Sandi Isa Almasihu, Yerkoy ma laali ga ! Maranata (yer Sandi ma kaa).

23 Yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war kul ga.

24 Ye baa war kul Isa Almasihu maadi ra. Amin !

© 2017 Bibles International.

Korenti-II 1

Sintidi

1 Ay Pol, ka ci Isa Almasihu wane diya Yerkoy ibaydi kuna, nda ay harme
Timote, Go hantum Yerkoy egilizidi se ka go Korenti koyradi ra, nda
isuubantediyo kul se ka go Akayi gandadi ra.

2 Yala yer Baba Yerkoy nda yer San Isa Almasihu ma noo war anneema nda
alaafiya !

Yerkoy ka ci bine-yayndi Koydi

3 Saabu ma bara Yerkoy se, ka ci yer San Isa Almasihu Baba, ka ci Babadi ka
ton nda hinni, ka ci bine-yayndi Koydi.

4 A go yayndi yer bine siitaydiyo kul kuna, hala misedi ka Yerkoy yayndi yer
bine, yer ma hin ka yayndi woodiyo bine ka go siitay kuna !

5 Haya ka se, misedi ka yer laajaabadi bow Almasihu maaganda se, misedi na
Almasihu go ta bowndi yer se bine-yayndi.

6 Nda yer laajaaba, woodi ci war bine-yayndi nda war kallasidi se. Nda yer duu
bine-yayndi, woodi ci war bine-yayndi nda war kallasidi se, hala war ma subur
siitay foo-foodi ka kuna yer go.

7 Yer tammahadi war kuna go tabati, haya ka se yer go bay nda war go may
baa siitayyo kuna, war mo go ta duu baa bine-yayndi kuna.

8 Ay ŋaa-ijeyo, yer'o baa war ma bay siitaydi ka duu yer Azi gandadi kuna, ka
hinsa ka dor yer, hala a bisa yer hinaydi. Woodi kate ka yer kow tammaha
wala huna kuna.

9 Yer hungu nda ciimi ka bun sertidi kay yer se, hala yer ma si dam yer
naanaydi yer jaati kuna, amma Yerkoy kuna, ka go yee ka hunandi
bukowdiyo.

10 Nga ya kallasi yer bun woo kuna, a ta kallasi yer mo. Nga kuna, yer go
tammaha a ta kallasi yer koyne.

11 War mo, war ŋaarediyo go faaba yer, hala anneemadi ka yer duu nda boro
bobo ŋaarediyo, a ma kaa boro bobo se addelil ka dam albarka yer maaganda
se.

Pol bar alkiyaasa

12 Woo guna, woodi go noo yer jeeray: yer bine-anniya boyro go seede ka yer
huna henen nda saafi kuna, Yerkoy jine, adduŋŋaa woo kuna, sonko war do.
A na ci assobon bayray kuna, amma Yerkoy anneemadi kuna.

© 2017 Bibles International.

13 Yer si hantum war se haya tana, kala hayadi ka war go caw, nda hayadi ka war go bay. Ye tammaha ka war go ta bay a kul.

14 Misedi ka war faham kayna ka yer ci war jeeraydi, misedi na war mo go ta kaa yer jeeraydi yer Sandi Isa jaaridi ra.

15 Naanay woo maaganda se, ay baa ka koy war do jina, hala war ma duu anneema hinkante.

16 Ay baa ka kaa war do jina ay ma koy Maseduwan gandadi ra. Woodi banda ka hun Maseduwan ka kaa war do. Saadi war go hanga ay banda ka koy Žude gandadi ra.

17 Woo ka ay taasi ka dam, wala ay dam ga nda lakal hinka-hinka ? Ay anniyadi ci assobon wane, hala « nga, nga » nda « a na, a na » kul go bara ay kuna wala ?

18 A ci ciimi, misedi ka Yerkoy go may naanay, ciinidi ka yer har war se na kaa « nga » nda « a na ».

19 Ay nda Silwen nda Timote fee war game Yerkoy Ijedi, ka ci Isa Almasihu, a na kaa « nga » nda « a na », amma « nga » foo ya go a kuna.

20 Haya ka se, Isa kuna na Yerkoy allaahidudiyo kul ci « Nga ». Woodi se yer go har « Amin » Isa maa ga, Yerkoy jeeraydi se.

21 Yerkoy go tabatindi yer nda war Almasihu kuna, a suuba yer.

22 Nga ya dam yer ga taamaysa, a duu ka dam yer binediyo kuna Hundedi tolmedi.

23 Amma Yerkoy ci ay seede – Yerkoy ma din ay hundedi nda ay tangari – ay na baa ay ma dor war. Woodi se ay na koy Korenti.

24 A na ci ka yer go may hinay war naanaydi ga, amma ka yer ci goykasine war ɲaalidi se, haya ka se war tabati naanaydi ra.

Korenti-II 2

1 Ay jow anniya ka ay si yee war do binedooray kuna.

2 Haya ka se nda ay dor war, may ngo hin ka ɲaalindi ay, nda a na ci woodi ka ay dor, n'bay ?

3 Ay hantum mise woo, hala ay ma si kaa war do nda doray. Woodiyo ka go hima ka ɲaalindi ay ma si dor ay. Ye baa war ma naanay ka ay ɲaalidi ci war kul wane.

4 Tujur ber, nda bine doray, nda munde bobo kuna, na ye hantum war se. A na ci hala war gaa ma bun, amma hala war ma bay ka ay hinsa ka baa war.

Junubu yaafa

© 2017 Bibles International.

5 Nda boro sabab binedooray, a na ci ay na a dor. War ma si bowndi ga, amma nda war guna ga, war kul doray nono.

6 Jukundidi ka aljamaadi jumndi a ga wasa,

7 amma war ma hinje a se, ka yayndi nga bine, hala a bine ma si hinsa ka dor.

8 Saadi, ye suburndi war, war ma cerbundi a se baa ber,

9 haya ka se ay hantum war se ka sii war, ka bay wala war go hanga haya kul kuna.

10 Saadi boro kul ka se war hinje, ay mo hinje a se. Haya kul ka ay hinje, ay dam ga war maaganda se Almasihu jine,

11 hala Albiliisi ma si duu yer ga hinay, bara yer go bay nga anniyadiyo.

Allaahidu Taawo goykoydiyo

12 Saadi ka ay too Toroas koyradi ra ka waaju nda Almasihu Allinjildi, ka gar yer Sandi fer ay se mee ay ma goy dooti,

13 ay lakaldi na goro, bara ay na guna ay harme Titu. Woodi se, saadi ka ay hoybaani gi, ay koy Maseduwan gandadi ra.

14 Yer ma dam albarka Yerkoy se, ka go noo yer hinay yer iberediyo ga Almasihu maadi ra. Nga bayraydi ci sanda dugu hew kaano ka say nongu kul !

15 Yer ci Yerkoy se Almasihu hew kaanodi, woodiyo ka kallasi, nda woodiyo ka halaci se.

16 Affooyo se bun hew ka go noo bun, affooyo huna hew ka go noo huna. Amma may ngo hin ka dam goy woo ?

17 Haya ka se yer si maamala Yerkoy ciinidi, misedi ka ibobo go dam. Amma nda ciimi, Yerkoy jine yer go cii Almasihu ciini Yerkoy maa ga.

Korenti-II 3

1 Yer ma yee ka saabu yer jaati bomo wala ? Wala sanda boro foodiyo, yer go yentasu seedeteray bataki, ka i sanba war do, wala ka hun war do.

2 War nga ci yer batakidi, ka hantumndi yer binediyo kuna, ka borodiyo kul go bay, i caw.

3 Morayda war ci Almasihu batakidi, ka hantumndi nda yer kaadimdi. A na hantumndi nda dawa, amma Yerkoy hunantedi Hundedi. A na ci tondi walahayo ga, amma assobon walahayo ga, bineyo kuna.

4 Woo naanay woo, yer duu ga Almasihu do, ka go Yerkoy jere.

5 A na ci ka har yer go hin ka dam haya nda yer bomo. Saadi yer hinaydi si hun kala Yerkoy do.

© 2017 Bibles International.

6 A yee ka noo yer hinay, hala yer ma hin ka kaa allaahidu taawodi goykoydiyo. A na ci nda hantum, amma nda Hundedi. Haya ka se Ašaraadi ka hantumndi go wii, amma Hundedi go noo huna.

Allaahidu Taawodi jeeraydi

7 Ašara goydi ka go wii, ka hantumndi tondiyo ga, duu jeeray. Annuuradi ka cindi Muusa alwujuhudi ga na gay. Annuura woodi maaganda se, Izirayel ijediyo na hin ka honno nga alwujuhudi.

8 Mise foo nda Hundedi goydiyo go ta bisa jeeray !

9 Nda jukundi goydiyo go may jeeray, tenje goydiyo go hinsa ka bisa jeeray !

10 Saadi jeeray ber woo jine, jeeraydi ka bay ka naray na ci haya foo.

11 Saadi nda hayadi ka bisa duu jeeray, hayadi ka go cindi bisa ga jeeray.

12 Tammaha woo maaganda se na, yer go may anniya ber.

13 Yer si dam misedi ka Muusa dam. A daabu ngu alwujuhudi nda sanfiti, hala Izirayel ijediyo ma si guna annuuradi ka go ben, saa ka a bisa.

14 Amma i sendundi ngi lakaldi. Hala hõo, sanfiti woodi go daabu ngi moodiyo saa ka i caw allaahidu jeenodi. Hala a ma bisa, a si hun ni kala woodiyo se ka naanay Almasihu.

15 Hala hõo, nda boro caw Tawrat Muusa, sanfitidi go daabu ngi binedi.

16 Amma nda i yeekate yer Sandi do here, sanfitidi go hun.

17 Saadi yer Sandi ci Hundedi. Nongu ka yer Sandi Hundedi go, borcinteray go dooti.

18 Yer kul ka alwujuhudi go gunandi, yer go guna yer Sandi jeeraydi sanda digi kuna. Saadi yer Sandi ka ci Hunde go bar yer. A dam yer nda ngu himaray, jeeray ka koy jeeray ber.

Korenti-II 4

Alman ka go hoobuyo kuna

1 Yerkoy talfi yer ga ngu tamaladi ra goy woo. Woodi se yer binedi si hun.

2 Yer go fur hayadiyo ka go damndi tugu kuna, ka ci haawi goyyo. Yer si huna tangari kuna. Yer si bar Yerkoy ciinidi. Saadi yer go cerbu ciimidi nda sooboy, hala boro foo kul ma suuba ngu bomo se Yerkoy jine.

3 Nda yer Allinjildi go tugu ra, a go tugu ra woodiyo ka dere se.

4 Jaman woo koydi danandi woodiyo ka si naanay lakaldi, hala i ma si guna Allinjildi annuuradi. Annuura woo ci Almasihu ka ci Yerkoy himaray wane jeeraydi.

© 2017 Bibles International.

5 Yer si waaju yer bomo se, yer San Isa Almasihu na yer go waaju nda. Isa maaganda se na yer go har ka yer ci war baŋŋaayo.

6 Haya ka se Yerkoy ka har: « Annuuradi go ta naray kuboy ra ! », a narayndi annuuradi yer binediyo kuna, hala ma bay Yerkoy jeeraydi, ka go Isa Almasihu wane alwujuhudi ga.

7 Yer go kanba alman woo hoobuyo kuna, hala hinay ber woo ma bayndi Yerkoy foo se, a na ci yer se.

8 Yer go laajaaba kuna nda jerediyo kul, amma yer na halaci. Yer go siitayyo kuna, amma yer bine na hun.

9 Yer go torro, amma yer na furndi. Yer kam, amma yer na dere.

10 Yer go kanba saa kul yer assobondi kuna yer San Isa bundi, hala Isa hunadi ma bangay yer assobondi kuna.

11 Haya ka se yer ka go huna, saa kul Isa maaganda se i noo yer bun se, hala Isa hunadi ma bangay yer assobondi kuna, ka ci bun wane.

12 Saadi bun go goy yer kuna, huna mo go goy war kuna.

13 Hantumndi har:« Ay naanay, woodi se na ay cii ! » Misedi ka yer mo go naanay hunde folloku kuna, woodi se na yer cii.

14 Yer'o bay ka woodi ka hunandi yer San Isa, go ta yee ka hunandi yer mo Isa banda, a ta bangayndi yer nda war nga jine.

15 Haya ka se woo kul damndi war maaganda se, hala anneemadi ma bow. Woodi se, ibobo go ta bowndi albarka, hala Yerkoy maadi ma jeer.

16 Woodi se na yer bine si hasara. Wala yer alhaalidi halaci, yer kuna heredi go taawondi jaari ka kaa jaari.

17 Haya ka se torro kayna wooyo, alwakati woo kuna, go ta hay jeeray abadante ber, ka go bow neesi se.

18 Haya ka se yer si honno hayadiyo ka go gunandi, amma hayadiyo ka si gunandi. Haya ka se hayadiyo ka go gunandi si gay, amma woodiyo ka si gunandi go gay abada.

Korenti-II 5

Yer huudi ka go beene

1 Yer go bay ka hukkum woo ka kuna na yer go goro go ta halaci. Amma yer go may beenedi kuna huu ka Yerkoy nga cen, huu ka ci assobon abadante ka boro kanba na cen.

2 Nda yer tujur hukkum woo cire, yer go booni yer ma hirow yer huudi ra ka go beene kuna.

© 2017 Bibles International.

3 Nda huu woo kaa goo beene daabundi yer, Yerkoy si gar yer, yer gaa kon.

4 Haya ka se nda yer go hukkum woo cire, yer go tujur, yer go laajaaba. Yer si baa yer ma hun assobon woo kuna, amma yer go baa yer ma dam derbe hala huna ma gon hayadi ka go hima ka bun.

5 Saadi Yerkoy ka lelinde yer woodi se, a noo yer Hundedi tolmedi.

6 Yer go ton nda naanay saa kul, wala ka yer go bay ka nda yer go assobon woo kuna, yer go mor yer Sandi.

7 (Haya ka se yer go dira nda naanay, yer si dira nda moo-guna.)

8 Yer go ton nda naanay, a bisa ka baa yer se yer ma hun assobon woo kuna, ka koy goro yer Sandi jere.

9 Woodi se mo na yer go gaabindi yer bomo, ka dam haya ka go kan a se, assobon woo kuna, wala nda yer hun a kuna.

10 Haya ka se a tilasu yer kul ma kay Almasihu ciiti-dunbu-gorohayadi jine, hala boro foo kul ma duu iboyrodi wala ifutudi ka a dam ngu assobondi kuna wane barajidi.

Waafaku goydi

11 Misedi ka yer go hima ka hanbur yer Sandi se, yer taasi ka borodiyo ma naanay. Yerkoy go bay yer, ye tammaha ka war mo go bay yer war binediyo ra.

12 Yer si wir war ma saabu yer koyne, amma yer go baa war ma duu ka fooma nda yer. Hala war ma hin ka jaabi woodiyo ka go fooma nda hayadiyo ka go gunandi, ka na ci woodiyo ka go bine kuna.

13 Nda i har yer hollo, woodi ci Yerkoy se. Nda yer go may lakal, a ci war se.

14 Haya ka se Almasihu baadi go taasa yer, haya ka se yer go hungu ka, nda boro foo bun i kul se, saadi i kul bun.

15 A bun i kul se, hala woodiyo ka go huna ma si huna ngi bomo se koyne, amma woodi se ka bun, a huna koyne i se.

16 Saadi, ja morayda, yer si bay boro foo adama-ijeteray alhaali kuna. Adama-ijeteray kuna na yer bay Almasihu, morayda yer si yee ka bay ga nda mise woodi.

17 Nda boro go Almasihu kuna, a koydi ci taka-haya taawo. Haya jeenodiyo dam ka bisa, hayadiyo kul kaa itaawoyo.

18 Saadi woodi kul hun Yerkoy do. A waafakundi yer nda ngu Almasihu kuna, ka noo yer waafakundi goydi.

© 2017 Bibles International.

19 Haya ka se Yerkoy bara Almasihu kuna, ka waafakundi adduŋŋaadi nda ngu jaati. A si kaabu borodiyo se ngi junubudiyo, a duu ka dam yer kuna waafakundi ciinidi.

20 Yer go dam alwakilteray goydi Almasihu se, sanda Yerkoy go suburndi borodiyo nda yer goydi. Yer go wir war ga Almasihu maadi ga: « Wa waafaku nda Yerkoy ! »

21 Woodi ka na dam junubu, a kaa junubu sara yer se, hala yer ma kaa nga kuna tenjenteyo Yerkoy jine.

Korenti-II 6

1 Hayadi ka se yer go goy Yerkoy banda, yer go suburndi war, war ma si din Yerkoy anneemadi yaada.

2 Haya ka se a har: « Alwakati boyrodi kuna ay tuuru ni. Kallasidi jaari ay faaba ni. » Morayda alwakati boyrodi go, morayda kallasi jaaridi go.

Pol torrodiyo

3 Yer si baa borodiyo ma teje yer, yer goydi ga, hala goydi ma si saffahandi.

4 Haya kul kuna yer go cerbu ka yer ci Yerkoy kaadimkoyyo, nda subur bobo, nda laajaabayo, nda siitayyo, nda doray kuna,

5 kardiyo kuna, nda kasayo kuna, nda wukuwaka kuna, nda goy sendoyo kuna, nda hannayo kuna, nda hawmeeyo kuna,

6 nda henen, nda bayray, nda subur, nda baynte, Hunde-Henenodi kuna, nda baa ka kuna almunaakafiteray si,

7 nda ciini ka ci ciimidi, nda Yerkoy hinaydi, nda tenje yenje-jinayyo, hala ma tangam, wala ka kow ngu bomo se,

8 jeeray nda haawi game, nda maa futay nda maa boyro game. I honno yer sanda janbanteyo, ka gar yer go har ciimi.

9 I kanba yer sanda boroyo ka si bayndi, ka yer go hinsa ka bayndi. Sanda bukowyo, ka gar yer go huna. I jukundi yer, amma i si wii yer.

10 I baa yer bine, ka gar saa kul yer go ŋaali. I hungu ka yer ci talkayo, ka gar yer dam affoodiyo nda taajiryo. I hungu ka yer si may haya foo, ka gar yer go may haya kul.

11 Korenti boroyo, yer meedi fer war se, yer binedi mo yulwa war se.

12 Yer binedi na siiti war se, amma war binediyo siiti yer se.

13 Wa dam yer se hayadi ka yer dam war se. Ye cii war do sanda baba ka go cii ngu ijemayrayo se: « War mo ma yulwandi war binediyo ! »

Wa mor ifutu ga

© 2017 Bibles International.

14 War ma si haw war bomo calodi kuna nda woodiyo ka si naanay. Saadi ma nga mara tenje nda junubu ? Wala ma na gay nda kuboy go mara ?

15 Ma nga mara Almasihu nda Beliyal ? Ma na naanaynte nda woodi ka si naanay go mara ?

16 Ma nga mara Yerkoy huudi nda toorudiyo ? Haya ka se yer ci Yerkoy hunantedi huudi, misedi ka Yerkoy har:« Ye ta goro, ye ta dira i game. Ye ta kaa i Koydi, i ta kaa ay alkabiiladi. »

17 Woodi se yer Sandi har: « Wa fatta i game, War nda gi ma fay. War ma si tar haya ka jiibi, Saadi ye ta kubay war.

18 Ye ta kaa war se Baba, War go ta kaa ay ije-haryo nda woyyo. » Woodi na yer Sandi ka ci Hinay-kul-Koydi har.

Korenti-II 7

1 Ay bine-baakoyyo, allaahidu wooyo ka yer duu maaganda se, yer ma henenndi yer bomo haya kul kuna ka go jiibindi assobon wala hunde, hala yer henenndi ma timme Yerkoy hanburay kuna.

Pol ɲaalidi

2 Wa noo yer se nongu war binediyo kuna ! Yer na tooɲe boro foo, yer na hasara boro foo se haya, yer na hiila boro foo.

3 A na ci hala ay ma jukundi war se na ay har woo. Haya ka se, ay faati ka har ka war goo yer binediyo kuna, huna nda bun kuna.

4 Ye may naanay ber war kuna, ye fooma nda war, ye ton nda bine-yayndi, ye ton nda ɲaali yer siitaydiyo kul kuna.

5 Haya ka se, ja yer too Maseduwan gandadi ra, yer assobondi na hinjam. Yer guna laajaaba siidiyo kul: tangamyo go teray, hanburayyo go kuna here.

6 Amma Yerkoy, ka yayndi woodiyo ka binediyo baa, yayndi yer bine saadi ka Titu kaa.

7 A na ci nga kaadi foo, amma nda bine-yayndidi mo ka Titu jaati duu war do. A har yer se misedi ka war faaji yer, nda war mundediyo, nda war sooboydi ay se, hala ay ɲaalidi kaa iber.

8 Misedi kul ka ay batakidi wii war gaadi, ay na nimsi. Nda ay nimsi woodi ci – haya ka se ay guna ka bataki woo wii war gaadi, alwakati kayna ra –

9 alwakati woo ay go ɲaali, a na ci haya ka se war gaa bun, amma haya ka se war gaabuunaydi kate ka war tuubi. Haya ka se Yerkoy ya wii war gaa, hala war ma si duu yer do here ifutu kul.

10 Saadi, gaabuunay ka hun Yerkoy do here go kate tuubi, ka go kallasi, ka yer si nimsi abada. Ka gar adduɲɲaadi gaabuunay go kate bun.

© 2017 Bibles International.

11 Wa guna, gaabuunay woo ka hun Yerkoy do ceɲe ka goy war kuna ! Hinje ber, nimsi ber, hanburay ber, faaji ber, sooboy ber, jukundi ber ! War cerbu haya kul kuna ka war go henen haya woo kuna.

12 Nda ay hantum war se, a na ci woodi ka tooɲe se, wala woodi ka i tooɲe se, amma hala war sooboydi yer se ma bangay war game Yerkoy jine.

13 Woodi se na yer binedi yay. Yer bine-yayndi banda, yer hinsa ka ɲaali nda ɲaalidi ka Titu duu, ka war kul yayndi nga lakaldi.

14 Nda ay fooma nda war kayna Titu jine, war na haasumndi ay. Amma haya kul kuna yer har war se ciimi. Misedi ka yer fooma nda Titu jine, hayadi ka harndi tabati.

15 Nga tamala war se hinsa ka tonton, saa ka a hungu misedi ka war kul hanga yer ciinidi, nda misedi ka war kubay ga nda hanburay nda jijir.

16 Ye ɲaali nda ka ye hin ka naanay war haya kul kuna.

Korenti-II 8

Pol go noo bine Korenti borodiyo se i ma ci allijiwaadu

1 Ay ɲaa-ijeyo, yer go bayndi war Yerkoy anneemadi ka noo Maseduwan egilizidiyo.

2 Laajaaba bobo game, ka sii gi, ngi ɲaali berdi tonton nda ngi talkateray berdi kate ka i hinsa ka noo gumo-gumo.

3 Ay ci seede ka i noo ngi hinaydi hinne, nda haya ka bisa ngi hinaydi jaati.

4 I taasi ga yer ga, nda suburndiyo, i ma duu alhorma ka mara ka dam ngi hinaydi kaadim woo kuna, ka kay isuubantediyo se.

5 A na ci ka i noo misedi ka yer tammaha, amma i jina ka noo ngi jaati bomo yer Sandi se, woodi banda i noo ngi bomo yer mo se, Yerkoy ibaydi kuna.

6 Yer suburndi Titu a ma timmendi war do goy boyro woo, misedi ka a sinti ga.

7 Misedi ka war go tonton haya kul kuna, nda naanay, nda ciini, nda bayray, nda anniya haya kul kuna, nda war baadi yer se. Wa tonton mo goy boyro woo kuna.

8 Ay si har woo hala ay ma noo war yaamar. Amma ka cerbu war se boro tanaadiyo anniyadiyo, ay baa ay ma sii war, wala war baadi ci ciimi.

9 Haya ka se war go bay yer San Isa Almasihu anneemadi, ka talkandi ngu bomo, ka gar a ci taajir, hala nga talkateraydi kuna yer ma kaa taajiryo.

10 Ay fahamaydi na ye har war se woo beene, haya ka se woodi go boori war se. War ka sinti ka dam haya, war go may anniya ja manna.

© 2017 Bibles International.

11 Wa timmendi goydi ka war sinti. Misedi, anniyadi ka war bara ka may, ma timme war hinaydi ga.

12 Saa ka anniya boyro go bara, a kan Yerkoy se yer ma goy nda hayadi ka yer go may, a si teje nda hayadi ka yer si may.

13 Haya ka se a na ci war ma siiti, affooyo ma tarraha,

14 amma war ma sawa. Alwakati woo war tontondi go ta faaba gi, gi yentasudiyo kuna, hala ngi mo tontondi ma faaba war, war yentasudiyo ra. Saadi i go sawa.

15 Misedi ka a hantumndi:« Woodi ka kumna ibobo, a na bow a se. Woodi ka go may iciina, haya foo na kuma ga. »

Pol sanba Titu Korenti

16 Saabu ma bara Yerkoy se, ka dam Titu binedi kuna anniya woodi jaati war se.

17 Haya ka se a yadda yer kaatidi. A jow anniya taawo, ka hun nga jaati do, ka koy war do.

18 Yer go sanba a banda yer harmedi, ka i saabu egilizidiyo kul kuna Allinjil goydi se.

19 Nda mo ka egilizidiyo kul nga suuba ga, hala a ma ci yer hangakasine dira woo kuna, ka dam kaadim boyro. Kaadim boyro woo cerbu yer Sandi jeeray jaati, a go cerbu yer anniya boyrodi.

20 Yer go dam woo, hala boro foo ma si teje yer alman ber woo maaganda se, ka go yer kanba.

21 Haya ka se yer taasi hayadi ka go boori, a na ci yer Sandi foo jine, amma borodiyo kul jine.

22 Yer go sanba i banda yer harmedi, ka yer korosi a wane anniyadi haya bobo kuna. Morayda nga anniyadi tonton, haya ka se a hinsa ka naanay war.

23 Saadi Titu ci ay goykasine, nda ay hangakasine war do. Yer harme wooyo ci egilizidiyo dontokoyyo, Almasihu jeeraydi se.

24 Egilizidiyo jine, wa cerbu i se war baadi, nda delil ka se na yer'o fooma nda war.

Korenti-II 9

1 A si too ay ma hantum war se faabadi ka war noo isuubantediyo se.

2 Ye bay war anniya boyrodi, ka ye fooma nda war Maseduwan borodiyo do, ka har i se ka Akayi borodiyo lelinde ja manna. War sooboydi maaganda se ibobo sooboy.

© 2017 Bibles International.

3 Hala misedi ka ay fooma nda war ma si kaa yaada, ye sanba ay harmediyo, hala war ma lelinde, misedi ka ay har ga nda.

4 Ay si baa nda Maseduwan borodiyo hanga ay, i ma si gar war na lelinde. Misedi ka ay hinsa ka naanay war nda, ma si bar ka kaa yer se haasum. Ay har yer ma si haasum, haya ka se ay si baa ka har war nga haasum.

5 Ay guna ka a boori ay ma suburndi ay harmediyo i ma kaa war do, hala i ma hugay nda faabadi ka war tammahandi, hala ma lelinde, hala a ma kaa allijiwaaduteray, a na ci albacirteray.

Dumi bobo

6 War ma bay ka boro ka duma iciina, go ta hejay iciina. Boro ka duma ibobo, go ta hejay ibobo.

7 Boro foo kul ma noo misedi ka a diide ngu binedi kuna, bila a ma nimsi, wala a ma kaa gaabi haya. Haya ka se Yerkoy go baa boro ka go noo nda ŋaali.

8 Yerkoy go may hinay ka ton war nda anneema, hala saa kul, war ma duu haya kul ka wasa war yentasudiyo. Misedi war ma yulwa ka tonton, ka dam goy boyro sii kul.

9 Misedi ka a hantumndi: « A say ngu gomnidiyo, a noo talkadiyo. Nga tenjedi go cindi abada. »

10 Yala woodi ka noo dumakoy se dumi, nda takula a ma kaa a se mee-huna, ma noo war ka duu ka bowndi war se dumidi, a ta tonton war tenje-ijedi ga.

11 War go ta kaa taajiryo haya kul kuna, hala war ma dam gomni sii kul. Saadi yer'o duu mise ka dam Yerkoy se albarka.

12 Haya ka se allijiwaaduteray woo ka war'o dam, a na ci ka faaba isuubantediyo ni, amma a ci gomni ber koyne, ka se yer ma dam Yerkoy se albarka bobo.

13 War cerbu i se ka war go berndi Almasihu Allinjildi. War noo ngi nda borodiyo kul hayadi ka war mara. Woo kul maaganda se, i ta bay war se gomnidi, ka saabu Yerkoy.

14 Yerkoy anneema ber ka war duu maaganda se, i ŋaare war se, i baa war.

15 Saabu ma bara Yerkoy se, nga noo alhikimantedi se.

Korenti-II 10

Pol go kow teje ngu goydiyo ra

1 Ay Pol, ye suburndi war, Almasihu boroteraydi nda baynteteraydi maaganda se, ye ciinandi ay bomo saa ka ay go war game, amma ye hinsa ka yakuwa saa ka ay mor war.

© 2017 Bibles International.

2 Ye taasi ga war ga, saa ka ay go war do, ay si baa ay ma cerbu war yakuwa. Ye ta cerbu ga woodiyo se ka har yer go dira assobon mise kuna.

3 Nda yer huna assobon kuna, yer si tangam assobon mise kuna.

4 Haya ka se yenje-jinaydiyo ka yer go tangam nda na ci assobon waneyo. Amma Yerkoy noo gi hinay, hala i ma kamndi nongu yakuwantediyo kul.

5 Yer go kamndi hungu futu kul, nda hungu kul ka jeer ngu bomo Yerkoy bayraydi se, hala yer ma hin yer hungudiyo kul, i ma berndi Almasihu.

6 Saa ka war berindidi timme, yer lelinde ka jukundi woodiyo kul ka hoo.

7 War'o guna hayadiyo nda alhaalidi ! Nda boro kow sika ka ngu goo Almasihu kuna, a ma faham ngu jaati kuna: nda a ci Almasihu wane, yer mo ci Almasihu wane.

8 Yer Sandi noo yer hinaydi, hala yer ma yakuwandi war, a na ci hala yer ma halaci war. Wala nda ay fooma kayna woodi ra, ay si ta haawi.

9 Ay si baa ka hima nda boro ka ga hanburndi war nda ay batakidiyo.

10 (Haya ka se i har: « Nga batakidiyo ciinidiyo go hinsa ka tin, i may gaabi. Amma saa ka a go ne, a luufu, nga ciinidi mo si may alfayda. »)

11 Boro ka cii nda mis'o, go hima ka kow sika wooyo kuna: yer bataki ciinidiyo, saa ka yer si war do, go sawa nda yer goydiyo, saa ka yer goo war do.

12 Yer si yadda ka sawandi yer bomo, nda woodiyo ka go bisandi ngi bomo nda affooyo, i go saabu ngi bomo. I neesi ngiyo bomo ngi bomo jaati ga. Ngi nda cere go himandi ngiyo bomo. Saadi i si may lakal.

13 Yer ta, yer si baa yer ma jeer yer bomo nda haya ka si hima. Saadi yer go jow hayadi ka Yerkoy kayndi yer se, hala a ma kate yer mo hala war do.

14 Saadi, yer na bisa woodi ka kay, saa ka yer kaa war do, haya ka se war jaati do na yer kaa nda Almasihu Allinjildi.

15 Yer si fooma nda haya ka si hima, a na ci nda boro tanaayo goyyo na yer go fooma nda. Amma yer go tammaha ka war naanaydi go ta tonton, ka yer goydi go koy jine war game, a si ta bisa nongudiyo ka Yerkoy kayndi a se.

16 Yer ma fee Allinjil nongu mooro. Yer si wasu nda goydi ka yer dam boro tanaayo nongu kuna.

17 « Boro ka go fooma, ma fooma yer Sandi maadi ra. »

18 May ngo may naanay ? A na ci woodi ka go saabu ngu jaati bomo, amma woodi ka yer Sandi saabu.

Korenti-II 11

Pol nda tangari kaadimkoydiyo

© 2017 Bibles International.

1 A ! Nda war hin ka subur kayna ay hollodi ! Amma nda ciimi, war subur ay !

2 Ye cense war ga nda Yerkoy censedi, haya ka se ye wir war hiijay kurŋe foo se, hala ay ma cerbu war Almasihu se sanda hondiya ka henen.

3 Amma, misedi ka gandakorfodi hiila Haawa nda cemeray, ye hanbur war hungudiyo ma si hasara, war ma si mor Almasihu laadirdi.

4 Nda boro kaa waaju Isa tana, ka na ci woodi ka yer waaju war se, wala war duu Hunde tana, ka na ci woodi ka war duu, wala Allinjil tana ka na ci woodi ka war yadda, woodiyo na war'o kanba ka boori.

5 Saadi, ye hungu ka ay na ciina nda diya jeerodiyo haya kul kuna.

6 Nda ciini si yarasu yene, amma ye may bayray, yer cerbu ga war game misediyo kul nda haya kul kuna.

7 Yaada na ay fee war se Yerkoy Allinjildi. Ay yeendi ay bomo ganda, hala war ma jeer. Woodi ci junubu wala ?

8 Ay kokom egilizi fooyo, ka duu i do bana, hala ay ma kaadim war.

9 Saadi ka ay cindi war do, ka ay bara ka tilasu, ay na kaa boro foo ga lenje. Haya ka se, ay harmediyo ka hun Maseduwan n'ay hayadi ka kuma ay. Ay kanba ay bomo haya kul kuna, hala ay ma si kaa war ga lenje. Ye kanba ay bomo saa kul.

10 Almasihu ciimidi go ay kuna. Ye har ka boro foo si hin ka kow ay ga jeeray woodi Akayi gandadi kuna.

11 Ma se ? Haya ka se ay si baa war, wala ? Yerkoy go bay !

12 Borodiyo go taasi delil ka fooma, i ma kaa yer cille. Amma ye dam, ye ta dam koyne, hala boro wooyo si ta duu delil !

13 Har wooyo ci tangari-diyayo, goykoyyo nono ka go hiila, i himandi ngiyo nda Almasihu diyayo.

14 Woodi na ci taajab, haya ka se Albiliisi jaati go himandi ngu nda almalayka annuurante.

15 A na ci haya taawo, nda nga kaadimkoydiyo mo himandi ngiyo nda kaadimkoy tenjenteyo. Ngi baraji kokordi go hima nda ngi goydiyo.

Pol go fooma nda ngu torrodiyo

16 Ye yee ka har ga: boro foo ma si guna ay sanda hollokom. Amma, nda war har ay ci hollokom, wa kubay ay mis'o, ye ta fooma kayna nda ga.

17 Saadi, nda ay har ay go fooma nda sooboy, ye har ga sanda hollokom, a na ci Sandi nga har ga.

18 Haya ka se ibobo go fooma assobon mise kuna, ay mo go ta fooma.

© 2017 Bibles International.

19 Haya ka se, war ka go may lakal, war jow anniya ka subur hollokomdiyo.

20 Nda boro dam war nda baŋŋa, nda boro ŋaa war, nda boro din war, nda boro go wasu, nda boro kar war, war alwujuhudi ga, war go subur ga.

21 Ye haasum ka har ga, yer cerbu luufoy. Amma haya kul ka boro go suuse ka dam, ay mo go hin ka dam ga. Ye cii sanda hollokom !

22 I ci Ebereyo wala ? Ay mo ci ga. I ci Izirayel boroyo wala ? Ay mo ci ga. I ci Ibrahim haamaayo wala ? Ay mo ci ga.

23 I ci Almasihu kaadimkoyyo wala ? Ay mo bisa gi. Ye cii sanda boro ka hollo. Ay goydiyo ra ay bisa gi. Kardiyo kuna ay bisa gi. Kasa hirow kuna ay bisa gi. Saa bobo ay baa ka bun.

24 Ce guu Alyahuududiyo laasa ay barju mee woytaaci-affoo-si (39).

25 Ce hinja i laasa ay nda barju, ce foo i warra ay nda tondi hala ay baa ka bun, ce hinja hii go mun nda ay, ay dam jaari foo nda ciji foo isa-honnodi ga.

26 Ce bobo ay go dira kuna, ay bara farrati kuna haridiyo beene, farrati kuna fondo-dunbukoydiyo kanba, farrati kuna ay alkabiiladi kanba, farrati kuna alkabiila-tanaadiyo kanba, farrati kuna koyradiyo ra, farrati kuna ganjidiyo ra, farrati kuna isa-honnodi beene, farrati kuna tangari harmeyo kanba.

27 Ay bara goy nda fara kuna, nda jirbi-jaŋay bobo, nda heray nda far, nda hawmee bobo, nda fufu nda banji kuna.

28 Bila ay ma cii haya tanaayo ciini, saa kul ye ton nda hujunyo ka egilizidiyo kul go n'ay !

29 May go maate luufoy, ka ay mo na maate luufoy a banda ? May na nda a kam junubu kuna, ay bine si kukur a banda ?

30 Nda ye hima ka fooma, ay luufoydi kuna na ye ta fooma !

31 Yerkoy ka ci yer San Isa Baba, ka se saabu bara hala abada, go bay ka ay si tangari !

32 Damasu koyradi kokoydi ci Aretasu. Nga gofornerdi har i ma hawjay Damasu koyradi, hala i ma din ay.

33 Amma i junbundi ay dice kuna, nda tecedi wane funeterdi, ay kallasi i ra.

Korenti-II 12

Pol handirdi

1 Ka wasu si boori yene. Amma ye ta har hayadi ka yer Sandi cerbu ay, ka duu ka bangayndi yene.

© 2017 Bibles International.

2 A bisa jiiri woy-cindi-taaci (14) morayda, ye bay har foo ka go Almasihu kuna, i koy nda ga hala beene hinjantedi kuna. (Nda nga assobondi kuna nono, ay si bay. Nda a na ci nga assobondi mo, ay si bay. Amma Yerkoy ngo bay.)

3 Ye bay ka har woodi (nda nga assobondi kuna, wala a na ci nga assobondi kuna, ay si bay. Yerkoy foo go bay),

4 i koy nda ga aljanna, a mom ciiniyo ka si hin ka harndi, a si hima boro ma cii gi.

5 Ye ta fooma nda har woo cille. Amma ay si ta fooma nda ay jaati bomo, kala ni nda ay luufoydiyo.

6 Nda ay baa ka jeer ay bomo, ay si ta kaa hollokom. Haya ka se, ciimi na ye har. Amma ay si har haya foo, hala boro foo ma si hungu ka ay bisa hayadi ka i guna ay ga, wala hayadi ka i mom ay ga.

7 Nda misedi ka bangay wooyo ci alhikimante, hala ay ma si wasu, karji tum ay, ay assobondi kuna. Karji woo ci Albiliisi almalayka foo ka kar ay, hala ay ma si wasu.

8 Ce hinja, ay suburndi Sandi hala a ma morndi ga ay ga.

9 Amma a har ay se: « Ay anneemadi go wasa ni, haya ka se ay hinaydi go timme luufoy kuna. » Saadi ye hinsa ka fooma nda ay luufoydiyo, hala Almasihu hinaydi ma bara ay ga.

10 Woodi se na ye ɲaali nda ay luufoydiyo, nda wowdiyo, nda siitaydiyo, nda ay laajaabadiyo, nda ay torrodiyo, Almasihu maaganda se. Haya ka se saa ka ay luufu, saadi na ye may gaabi.

Pol hujundiyo Korenti borodiyo se

11 Wa guna, ay waasudi dam ay nda hollokom ! War ya gaabi ay ma kaa ga. War go hima ka fooma nda ay goydiyo. Haya ka se diya jeerodiyo na bisa ay nda haya foo, wala nda ay ci yaada.

12 Ay diyateraydi taamaysadiyo gunandi war game: subur sii kul kuna, nda taamaysayo, nda taajabyo, nda alhikimayo.

13 Ma na egilizi foodiyo duu, ka war na duu, kala ni ay na kaa war ga lenje ? Wa hinje yene tooɲe woo !

14 Wa guna, woo ci ay ce hinjante ka ye lelinde ka koy war do. Ay si ta kaa war ga lenje. Haya ka se, a na ci war almandiyo na ye taasi, amma war jaati. A na ci ijediyo go hima ka mara ngu hayradiyo se, amma hayradiyo ngo hima ka mara ijediyo se.

15 Ay ta, ye may anniya ka kokom ay kanba war se, ye noo ay bomo war hundediyo se. Ka gar ye hinsa ka baa war, amma war baadi go ciina yene.

© 2017 Bibles International.

16 Nga ! Ay na kaa war se lenje. Amma i har ka ay hiila war, haya ka se ye cemer !

17 Saa ka ay sanba war se borodiyo, ay din war ga haya wala ?

18 Ay suburndi Titu a ma koy war do, ay sanba nga banda ay harmedi. Titu gaabi ka din war ga haya wala ? Wala yer kul na hanga hunde follokudi, ka dira fondo foo kuna ?

19 War go hungu koyne ka yer go kow yer bomo se war do. Yerkoy jine, Almasihu kuna na yer go cii. Yer bine-baakoyyo, yer go har woo kul, hala war ma yakuwa.

20 Haya ka se, saa ka ay too war do, ye hanbur ay ma gar war nda mise ka ay si baa. Ye hanbur mo war ma si gar ay nda mise ka war si baa. Ye hanbur ay ma gar yenjeyo, nda censeyo, nda dukurayyo, nda annamimaterayyo, nda ciinay, nda almunaakafiteray, nda foomayo, nda kakaw.

21 Ye hanbur saa ka ay too, ye ta gar boro bobo ka cindi ka dam junubu, ka na tuubi ngi goyfutu kuna, nda azzina kuna, nda alfasikiteray sii kul ka i dam. Woodi se ay si baa ay ma hem, ay Koydi ma si yeendi ay ganda koyne, war maaganda se.

Korenti-II 13

Yaamar kokorodiyo

1 Woo ci ay ce hinjante ka ye koy war do.« Haya kul ciitidi go ta dunbundi seede hinka wala ahinja ciini banda. »

2 Ay ce hinkantedi kuna, saadi ka ay bara war do, ay har woodiyo ka cindi ka dam junubu, nda affoodiyo kul se. Morayda ka ay si war do, ye hantum ga, ka yee ka har ga koyne: Nda ay yeekate, ay si dam boro kul se musulha,

3 haya ka se war go taasi delil ka go cerbu ka Almasihu go cii nda ay mee, nga ka si luufu war se, amma a may hinay war game.

4 Haya ka se i kanji ga, nga luufoydi maaganda se. Amma a huna Yerkoy hinaydi kuna. Yer mo, yer go luufu a kuna, amma yer go huna nga banda, Yerkoy hinaydi kuna, war maaganda se.

5 Wa hãa war jaati bomo, hala war ma guna wala war go naanaydi kuna. Wa jesesu war jaati bomo, hala war ma bay wala Isa Almasihu goo war kuna. Nda a na, war'o jaŋay war naanaydi.

6 Amma ye tammaha ka war faham, ka yer cerbundi ka yer dam yer naanaydi.

7 Amma ye ŋaare Yerkoy, hala war ma si dam ifutu kul. A na ci hala boro ma guna ka yer naanaydi tabatindi, amma hala war ma dam goy boyro, wala nda i guna yer sanda boroyo ka jaŋay ngi naanaydi.

8 Haya ka se yer si may hinay ka tangam ciimi, amma yer'o goy nda ciimi.

© 2017 Bibles International.

9 Yer go ɲaali saa ka yer go luufu, ka gar war go may gaabi. Yer go ŋaare ka Yerkoy ma tabatindi war.

10 Woodi se na ye hantum haya wooyo, ka gar ay si war do, hala saa ka ay garndi war do, ay ma si cerbu war gaabi. Yer Sandi n'ay hinay, hala war ma yakuwa, a na ci war ma halaci.

Foo kokorodiyo

11 Morayda, ay ɲaa-ijeyo, wa cindi ɲaali kuna, wa tabati, wa dam cere bine, wa may anniya foo, wa huna alaafiya kuna. Saadi Yerkoy ka ci baa nda alaafiya Koydi, go ta bara war banda.

12 Wa foo war nda cere nda sunnba heneno.

13 Isuubantediyo kul go foo war.

14 Yala yer San Isa Almasihu anneemadi, nda Yerkoy baadi, nda Hunde-Henenodi marakasinaydi, ma bara war kul banda !

© 2017 Bibles International.

Galati

Galati 1

Sintidi

1 Ay Pol, ay ci diya. Ay diyateraydi na hun borodiyo do, a na hun boro do. Amma a hun Isa Almasihu do, nda Yerkoy ka ci yer Baba do, ka hunandi Isa koyne bukowdiyo nda cere game.

2 Ay nda ay harmediyo kul ka goo ay banda, Yer go foo Galati egilizidiyo.

3 Yala yer Baba Yerkoy nda yer San Isa Almasihu ma noo war anneema nda alaafiya.

4 Isa noo ngu bomo yer junubudiyo se, hala a ma kallasi yer jaman laalo woo kuna. Woodi ci yer Baba Yerkoy ibaydi.

5 Jeeray ma bara a ga jamanyo nda jamanyo ! Amin !

Allinjil tana si bara

6 A kaa ay se taajab, ka war ceɲe ka fur woodi ka kaati war Almasihu anneemadi kuna, ka hanga Allinjil tana.

7 A na ci ka Allinjil tana go bara. Amma boroyo go dooti ka tunndi war lakal, i baa ka bere Almasihu Allinjildi.

8 Amma wala yer jaati, wala almalayka ka hun beene, fee allinjil tana, ka na ci woodi ka yer har war se, a ma laali !

9 Yer bay ka har ga, ye filla ka har ga: nda boro har war se Allinjil tana, ka na ci woodi ka war duu, a ma laali !

10 Morayda ye taasi borodiyo ma yadda ay ciinidi, wala Yerkoy ma yadda ay ciinidi ? Hayadi ka go yajab borodiyo na ye taasi wala ? Nda ye yajab borodiyo, ay si ta kaa Almasihu baŋŋa.

Yerkoy nga kaati Pol

11 Ay ɲaa-ijeyo, ye har war se, Allinjildi ka ay waaju na hun boro do.

12 Haya ka se ay na duu ga boro do, boro na jentendi ga yene. Amma Isa Almasihu ya bangayndi ga yene.

13 War'o bay misedi ka jinaadi ay bara ka hanga Alyahuududiyo addindi, misedi ka ay hinsa ka laajaaba Yerkoy egilizidi, ay taasi ka halaci ga.

14 Woodiyo kul ka ay nda ngi ci jiiri foo, nda ay alkabiiladi borodiyo, ay bisa gi kul ka may anniya Alyahuududiyo addindi kuna. Ka gar ye may anniya ber, yer kaagadiyo alaadadiyo se.

15 Amma a kan Yerkoy se a ma suuba ay ja ay ɲaa gundedi ra. A kaati ay ngu anneemadi kuna.

© 2017 Bibles International.

16 A bangayndi yene ngu Ijedi, hala ay ma fee ga alkabiila-tanaadiyo game. Saadi hinne, ay na hãa boro foo.

17 Ay na jiji Žeruzalem, ka koy woodiyo ka yana ay diyateraydi ra. Amma ay koy Arabi gandadi ra. Woodi banda ay yeekate Damasu koyradi ra.

18 Jiiri hinja woodi banda ay jiji Žeruzalem, hala ay nda Piyer ma bay cere, ay dam a do jirbi woy-cindi-guu (15).

19 Amma ay na guna diya foodiyo, nda a na ci Žaki, yer Sandi harmedi.

20 Wa guna, hayadi ka ay hantum war se, ay har ga Yerkoy jine, ay si tangari far.

21 Woodi banda, ay koy Siri nda Silisi maanaydiyo kuna.

22 Ka gar, Almasihu wane egilizidiyo ka goo Žude si bay ay wane alwujuhudi.

23 I mom ni, ka i har: « Woodi ka bara ka laajaaba yer, go fee morayda naanaydi ka a taasi ka halaci. »

24 I saabu Yerkoy ay maaganda se.

Galati 2

Diyadiyo yadda Pol ga

1 Jiiri woy-cindi-taaci (14) woodi banda, ay nda Barnabasu yee ka jiji Žeruzalem. Ay jow mo Titu ay banda.

2 Ay jiji haya ka se Yerkoy bangayndi ay ma koy. Ay fahamndi Allinjildi ka ye waaju alkabiila-tanaadiyo game. Ay na fahamndi ga kala woodiyo ka i hinsa ka berndi se. Ay dam misedi, hala ay hõo nda bi jurdi ma si kaa yaada.

3 Amma Titu ka ci ay goykasine, ka ci Girek boro, i na wala ka sinjindi a ma hirow-bangu.

4 Woo kul damndi tangari-harmediyo maaganda se, ka hirow tugu kuna yer game. I taasi ka korosi misedi ka yer duu yer borcinteraydi Isa Almasihu kuna, hala i ma dam yer nda baŋŋaayo.

5 Yer na yadda i se wala alwakati kayna. Yer wongu ka dam ngi ibaydi, hala Allinjildi ciimidi ma cindi war game.

6 Woodiyo ka i hinsa ka berndi, ay si kula misedi ka borodiyo go kanba gi nda, Yerkoy si dam fay-fay borodiyo nda cere game. Woodiyo ka i hinsa ka berndi na gaabindi ay ma dam haya foo.

7 Amma, i guna ka Yerkoy talfi ay ga Allinjil waajudi, alkabiila-tanaadiyo se, misedi ka Alyahuududiyo wondi talfindi Piyer ga.

8 Haya ka se, woodi ka dam Piyer nda diya woodiyo ka hirow-bangu se, dam ay mo nda diya alkabiila-tanaadiyo se.

© 2017 Bibles International.

9 I kanba Žaki, nda Piyer, nda Yehiya nda egilizi ganjiyo. Saadi ka i bay anneemadi ka noondi ay se, i noo ay nda Barnabasu se marakasinay kanba, hala yer ma koy alkabiila-tanaadiyo do, ngi mo ma koy woodiyo ka hirow-bangu do here.

10 I har yer se ni, yer ma bay talkadiyo se haya. Woodi jaati na ay jow anniya ka dam.

Pol wongu Piyer se

11 Amma saadi ka Piyer kaa Antiyoš koyradi ra, ay tenje ga ka wongu a se, bara a tooŋe.

12 Haya ka se, ka jina boro woodiyo ka Žaki sanba ma kaa, a ŋaa alkabiila-tanaadiyo borodiyo banda. Saadi ka i kaa, a yee jere ga, ka susum alkabiila-tanaadiyo ga, bara a hanbur Alyahuududiyo.

13 Alyahuudu foodiyo mo dam almunaakafiteray, hala Barnabasu mo hanga ngi almunaakafiteraydi.

14 Saadi ka ay guna ka i si hanga nda tenje Allinjil ciimidi, ay har Piyer se i kul jine: « Ni ci Alyahuudu, n'o huna sanda alkabiila-tanaadiyo borodiyo, ka na ci Alyahuuduyo huna takadi. Ma se n'o gaabi alkabiila-tanaadiyo borodiyo, i ma huna sanda Alyahuududiyo ?

15 Yer, yer hayndi yer ci Alyahuuduyo. Yer na ci junubunteyo alkabiila-tanaadiyo nda cere game.

16 Ka bay ka a na ci Ašara goydiyo go dam boro nda tenjente, amma ka naanay Isa Almasihu. Yer mo, yer naanay Isa Almasihu, hala yer ma kaa tenjenteyo Almasihu naanaydi kuna. A na ci ašara goydiyo kuna, haya ka se assobon foo si tenje nda Ašara goydiyo.

17 Amma, saadi ka yer go taasi tenje Almasihu kuna, nda yer mo, yer ci junubunteyo, Almasihu go kaadim junubu wala ? A si far !

18 Haya ka se, nda ay cen hayadi ka ay hasara, ye cerbu ka ay ci junubunte.

19 Haya ka se, Ašara maaganda se ay bun Ašaraadi se, hala ay ma huna Yerkoy se.

20 Ay nda Almasihu kanjindi salibdi ga, amma ay huna. A na ci ay jaati go huna, Almasihu go huna ay ra. Nda ye huna morayda assobon kuna, ye huna Yerkoy Ijedi naanaydi kuna, ka baa ay, a noo ngu jaati bomo ay se.

21 Ay si fur Yerkoy anneemadi, haya ka se nda tenje si duundi kala Ašara, Almasihu bun yaada. »

Galati 3

Ašara wala naanay

© 2017 Bibles International.

1 War Galati boro safiyo ! May nga dabari war, hala war si hanga ciimidi. A
henen war se ka i kanji Isa Almasihu salibdi ga war moodiyo jine ?

2 Woo ci ni hayadi ka ye baa ay ma bay war ga: war duu Yerkoy Hundedi nda
Ašara goydiyo, wala ka naanay alhabardi ka war mom ?

3 War too hinne woo kul safiteray ra, wala ? Ka gar war yana nda Hundedi,
morayda war go baa ka benndi nda assobon goydiyo wala ?

4 War laajaabadi kaa yaada wala ? Yala a ma si kaa yaada !

5 Yerkoy ka noo war Hundedi, ka dam alhikimadiyo war game. A dam gi nda
Ašara goydiyo, wala ka naanay alhabardi ka war mom ?

6 Misedi ka Ibrahim naanay Yerkoy. Woodi maaganda se,Yerkoy kaabu ga
sanda boro tenjente.

7 Wa yadda ka woodiyo ka go naanay ci Ibrahim ijeyo.

8 Amma Hantumdi fahamndi ka Yerkoy go ta tenjendi alkabiila-tanaadiyo nda
naanay. A jina ka har alhabar boyro woo Ibrahim se:« Alkabiiladiyo kul go ta
duu albarka ni kuna ! »

9 Saadi woodiyo kul ka naanay duu albarka Ibrahim naanayntedi banda.

10 Haya ka se woodiyo kul ka go hanga Ašara goydiyo goo danga cire, haya
ka se a hantumndi:« Danga bara woodi se ka si hanga nda sooboy hayadi kul
ka hantumndi Ašara kitabdi kuna. »

11 Woo ci ciimi koray far, Ašara si hin ka tenjendi boro foo Yerkoy jine, ja a
hantumndi:« Tenjente go ta huna nda naanay. »

12 Saadi, Ašara si hun naanay ra, amma Ašaraadi go har:« Boro ka hanga
haya wooyo go ta huna nda gi. »

13 Ašara danga yer, amma Almasihu borcinndi yer, a dangandi yer se, haya ka
se a hantumndi:« Danga bara woodi se ka i deeci bundu beene. »

14 Hala Ibrahim albarkadi ma too alkabiila-tanaadiyo Isa Almasihu kuna, hala
naanay kuna yer ma duu Hundedi allaahidudi.

Ašara nda allaahidu

15 Ay ɲaa-ijeyo, ye cii misedi ka borodiyo go cii nda. Allaahidu ka faati ka
jowndi, boro foo si hin ka kow a ra, wala a ma tonton a ga.

16 Saadi allaahidudiyo damndi Ibrahim nda ngu ijedi se. I na har: « nga ijediyo
se », sanda a may ije bobo. A na, a har affoo:« ni wane ijedi », ka ci Almasihu.

17 Wa guna hayadi ka ye baa ka har: Yerkoy tabatindi allaahidu gumo
Almasihu ra, a gay. Ašara bangay jiiri jongu-taaci-nda-waranja (430) allaahidu
banda. A si hin ka bar ga, hala a ma kaa yaada.

© 2017 Bibles International.

18 Haya ka se nda kaayadi hun Ašara do here, a si ta hun allaahidu kuna. Ka gar allaahidu ci Yerkoy gomni ka noondi Ibrahim se.

19 Saadi, ma na Ašara go nafa ? A noondi junubudiyo maaganda se, hala ijedi ma kaa, ka se na allaahidudi jowndi. Almalaykadiyo yaamar ga nda waafakundi koydi.

20 Amma a na ci boro foo da se waafakundikoy kaa. Ka gar Yerkoy ci affoo.

21 Ašara go ganga Yerkoy allaahidudiyo wala ? A si far ! Nda a ci Ašara ka go noo huna, saadi labudda tenje go hun Ašara kuna.

22 Amma Hantumdi go har ka borodiyo kul dinndi junubu kuna, hala woodiyo ka go naanay Isa Almasihu, ma duu allaahidu naanay kuna.

23 Ka yana naanaydi ma kaa, yer bara ka hawjayndi Ašara cire, yer dinndi naanaydi se, ka go hima ka bangay.

24 Saadi Ašara ci sanda hawjaykoy, ka go koy nda yer Almasihu do, hala yer ma tenje naanay kuna.

25 Morayda ka naanaydi kaa, yer si cindi hawjaykoydi cire.

Yerkoy ijeyo

26 Haya ka se war kul ci Yerkoy ijeyo, nda naanaydi ka go Isa Almasihu ra.

27 War kul ka batizendi Almasihu kuna, Almasihu kaa war se derbe.

28 Alyahuudu wala Girek si bara, baŋŋa wala borcin si bara, har wala woy si bara. Haya ka se war kul ci affoo Isa Almasihu kuna.

29 Nda war ci Almasihu wane, saadi war ci Ibrahim haamaayo, war ci allaahidudi kaayakoyyo.

Galati 4

1 Saadi ay har, hinne kul ka kaayakoydi ci ije, haya kul si fay ga nda baŋŋa, wala nda a ci i kul san.

2 Amma a go cawndikoyyo nda alwakilyo cire, hala alwakatidi ka nga baba kayndi.

3 Yer mo ci misedi. Saadi ka yer ci ijekaynayo, yer bara yer ci adduŋŋaa jinni baŋŋaayo.

4 Amma saadi ka alwakatidiyo timme, Yerkoy sanba ngu ijedi ka woy nga hay, a hayndi Muusa Ašaraadi cire.

5 Hala a ma borcinndi woodiyo ka go Ašara cire, ka dam yer nda Yerkoy ije-kanbayo.

6 Haya ka se war ci ijeyo, Yerkoy sanba ngu Ijedi Hundedi war binediyo kuna, ka go kaati ka har: « Abba, ay Baba ! »

© 2017 Bibles International.

7 Saadi, ma na ci baŋŋa koyne, amma ije. Nda ni ci ije, ni ci mo Yerkoy kaayakoy Almasihu alhorma ra.

Pol go hujun Galati borodiyo se

8 Jinaadi war si bay Yerkoy, war bara ka kaadim hayayo ka nda ciimi i na ci koyyo.

9 Amma morayda war bay Yerkoy, nda ciimi Yerkoy jaati go bay war. Mise foo war ga bere ka hanga jinni wooyo ka luufu, ka si may haya foo, wala war go baa ka kaa i se baŋŋa koyne ?

10 War go yeendi lakal jaaridiyo, nda handudiyo, nda alwakatidiyo, nda jiiridiyo se !

11 Ye hanbur goydi ka ay dam war se ma kaa yaada.

12 Wa kaa ay cille, haya ka se ay mo ci war cille. Ay ŋaa-ijeyo, ye suburndi war. War na tooŋe ay haya kul kuna.

13 War go bay ka ce lawaldi kuna, aloojur foo ka ay duu ay assobondi maaganda se na, ay har war se Allinjildi.

14 Ay gaadi na bara alhaali boyro kuna, amma war na fur ay jere ga, war na ŋankar ay. Amma war kubay ay sanda Yerkoy almalaykadi, sanda Isa Almasihu.

15 Man na war albarkadi go ? Haya ka se, ay kaa war se seede, nda woodi go kuboy, war'o ta kow war moodiyo, ka noo gi ay se.

16 Ay kaa war se ibere wala, hayadi ka se ay har war se ciimi ?

17 I si may war se anniya boyro, amma i baa ka kow war yer kanba, hala war ma may i se anniya.

18 A boori ma may anniya haya boyro se alwakati kul, amma a na ci ni saa ka ay garndi war game.

19 Ay ijeyo, ye filla ka tujur war se, sanda woy ka go kuubi kuna, hala war ma hima nda Almasihu.

20 Ye baa morayda ay ma garndi war do, hala ay ma bar ay ciini takadi, haya ka se ye hujun war maaganda se.

Hajara nda Saarata

21 War har yene, war ka go baa ka cindi Ašaraadi cire, war si mom Ašaraadi se wala ?

22 Haya ka se a hantumndi ka Ibrahim duu ije hinka, affoodi ci koŋŋo woydi wane, affoodi ci borcin woydi wane.

23 Amma koŋŋodi wondi hayndi nda assobon mise ni, borcin woydi wondi hayndi nda Yerkoy allaahidu mise.

© 2017 Bibles International.

24 Haya wooyo go may almaana tana: haya ka se woy wooyo ci allaahidu gumo hinka. Affoodi ci Sinayi tondi-berdi wane, a hay tamteray se, woodi ci Hajara.

25 Haya ka se Hajara ci Sinayi tondi-berdi ka goo Arabi ganda. Woodi go hima nda Žeruzalem ka go bara, ka go tamteray kuna, nga nda ngu ijediyo.

26 Amma Žeruzalem ka goo beene ci borcin, a ci yer kul ɲaa.

27 Haya ka se a hantumndi: « Ma ɲaali, woy gun, ka si hay far ! Ma wurru ka kaati, ni ka si bay hay kuubi ! Haya ka se, woydi ka furndi, nga ijediyo go bow, Ka bisa woodi ka hiiji wondiyo. »

28 Yer ta, ay ɲaa-ijeyo, yer nda Isaka kul ci allaahidudi ijeyo.

29 Nda mo, misedi ka woodi ka hayndi assobon misedi kuna laajaaba woodi ka hayndi Hundedi misedi kuna, misedi na a ci mo morayda.

30 Amma ma na Hantumdi go har ?« Garay koŋŋodi nda nga ijedi, haya ka se koŋŋodi ijedi si ta kaaya borcin woydi ijedi banda. »

31 Woodi se ay ɲaa-ijeyo, yer na ci koŋŋodi ijeyo, amma borcin woydi ijeyo.

Galati 5

Almasihu borcinndi yer

1 Almasihu borcinndi yer, hala yer ma duu yer bomo. Saadi war ma gaabu, war ma si yee ka hirow tamteray calodi cire.

2 Ay Pol, ye har war se, nda war hirow-bangu, Almasihu si nafa war nda haya foo.

3 Ye seede koyne: har kul ka i hirowndi-bangu, a hima ka hanga Ašaraadi kul.

4 War susum Almasihu ga, war kul ka go taasi tenje Ašara kuna, war bere banda anneemadi se.

5 Yer ta, Hunde-Henenodi misedi nda naanay, yer tammaha yer'o ta tenje.

6 Haya ka se Isa Almasihu kuna, ka hirow-bangu wala ka jen ka hirow-bangu si may nafa, amma naanay ka go goy nda baa.

7 War cindi ka jur ka boori. May ya kayndi war, ka jendi war ma berndi ciimidi ?

8 Lakal woo na hun woodi ka kaati war do.

9 Alkamiira ciina go tunndi laajindi kul.

10 Yer Sandi kuna, ye may war naanay woo, ka war si ta may hungu tana. Amma borodi ka go torro war, haya kul ka a ci, go ta lenje ngu jukundidi.

11 Ay ta se ay ɲaa-ijeyo, nda ye waaju koyne bangu-hirow ga, ma se hala morayda ye laajaaba ? Saadi, salibdi waajudi si ta cab ka hoondi boro koyne !

© 2017 Bibles International.

12 Ye baa woodiyo ka go torro war ma dunbundi.

13 Ay ŋaa-ijeyo, Yerkoy kaati war hala war ma borcinndi. Amma war ma si dam borcinteraydi nda addelil ka hanga assobon alhawadiyo, amma baa kuna wa kaa war nda cere se baŋŋaayo.

14 Haya ka se Ašara kul tabati ciini foo kuna, ka ci woo:« Ma baa ni attanaadi misedi ka n'o baa ni bomo. »

15 Amma nda war go nama cere, ka ŋaa war nda cere, wa yeendi lakal war ma si halaci war nda cere.

Attabiya ka go hanga Hundedi

16 Ay har, wa hanga Hundedi, saadi war si dam assobon boonidiyo.

17 Haya ka se assobon boonidiyo nda Hundedi wondiyo na ci affoo. Hundedi boonidiyo nda assobon wondiyo na ci affoo. I si jow cere, hala war ma si dam hayadi ka war go baa.

18 Nda Hundedi go boy war, war si Ašara cire far.

19 Saadi assobon goydiyo go bangay: i ci azzina, alfasikiteray, ije-fututeray, ka jen ka din ngu bomo,

20 ka yabudu tooru, nda kotte, nda konno, nda yenje, nda cense, nda ŋama, nda kakaw, nda jemna, nda fay-fay,

21 nda ka booni waani, nda hunde-kow, nda sakkar, nda ka ŋaa hala ma bisa ni hinaydi, nda hayayo ka go hima nda wooyo. Ay har war se misedi ka ay bay ka har war se, woodiyo ka go dam wooyo si ta kaaya Yerkoy kokoyteraydi.

22 Amma Hundedi naanay-ijedi ci baa, nda ŋaali, nda alaafiya, nda subur, nda baynte, nda gomni, nda naanaynte,

23 nda boroteray, nda ka din ngu bomo. Ašara si may yaamar haya wooyo ga.

24 Woodiyo ka goo Isa Almasihu kuna, i bay ka kanjindi salibdi ga ngi wane assobon, nda nga alhawadiyo nda nga boonidiyo.

25 Nda yer go huna nda Hundedi, yer ma hanga mo Hundedi.

26 Yer ma si taasi jeeray yaada. Yer ma si kakaw cere. Yer ma si cense yer nda cere ga.

Galati 6

Yer ma dam iboyro borodiyo kul se

1 Ay ŋaa-ijeyo, nda boro dinndi junubu kuna, war ka war nda Yerkoy go bara, wa dam ga fondo nda lakal baynte. Ma yeendi ni bomo se lakal, hala ni mo ma si koy jarrab.

2 Wa lenje war nda cere tinaydiyo, saadi war go timmendi Almasihu ašaraadi.

© 2017 Bibles International.

3 Nda boro hungu ka ngu ci haya, ka gar a na ci haya foo, a hiila ngu bomo.

4 Boro foo kul ma jesesu ngu bomo goydiyo, saadi ngu foo go hin ka jeer ngu bomo, a na ci boro foodiyo se.

5 Haya ka se boro kul go ta lenje ngu jaati tinaydi.

6 Boro ka go jente Yerkoy ciinidi, go hima ka noo ngu mayraydi ra, woodi ka go cawndi ga se.

7 War ma si janba war bomo: boro si saffaha Yerkoy. Haya ka boro duma, a ta hejay ga mo.

8 Boro ka duma boonidiyo ngu assobondi se, go ta hejay assobon halaci. Amma boro ka duma Hunde ibaydi se, go ta hejay Hundedi se huna-abadante.

9 Yer ma si fara ka dam gomni, haya ka se yer go ta hejay alwakati boyrodi kuna, nda yer binedi na hun.

10 Saadi, morayda ka yer go hin, yer ma dam iboyro borodiyo kul se, sonko yer huuborodiyo se naanay kuna.

Yerkoy hanga baa alaada hanga

11 Wa guna harfu berdiyo ka ay hantum war se nda ay jaati kanba.

12 Woodiyo kul ka go gaabi war, war ma hirow-bangu, baa ka yajab borodiyo moodiyo jine, hala ni i ma si laajaaba Almasihu salibdi se.

13 Haya ka se woodiyo ka hirow-bangu si hanga Ašara, amma i baa war ma hirow-bangu, hala i ma duu jeeray war assobondi kuna.

14 Ay ta do, a ma si damndi abada ay ma fooma nda haya tana, nda a na ci yer San Isa Almasihu salibdi. Adduŋŋaa hayadiyo kanjindi ay se, misedi ka ay kanjindi adduŋŋaa hayadiyo se.

15 Haya ka se Isa Almasihu kuna, ka hirow-bangu wala ka jen ka hirow-bangu si may nafa. Hayadi ka go may nafa ci ma kaa takaray taawo.

16 Woodiyo kul ka go hanga ay cawndi woo, ay har: yala Yerkoy alaafiyadi nda nga hinnidi ma bara i ga, nda Yerkoy Izirayel kul !

17 Morayda boro foo ma si farandi ay koyne, haya ka se San Isa dalladiyo go ay gaadi kuna.

18 Ay ŋaa-ijeyo, yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war lakaldi banda ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Efezi

Efezi 1

Sintidi

1 Ay ci Pol, ka ci Isa Almasihu diya Yerkoy ibaydi ra. Ye hantum isuubantediyo se ka go Efezi ra, ka go hanga Isa Almasihu nda naanay.

2 Yala yer Baba Yerkoy nda yer San Isa Almasihu ma noo war anneema nda alaafiya.

Albarkadiyo ka hun Isa do

3 Saabu ma bara Yerkoy se, ka ci yer San Isa Almasihu Baba. Yerkoy dam yer kuna albarkadiyo kul beenediyo ra Almasihu alhorma.

4 Ka yana adduŋŋaadi ma takandi, Yerkoy suuba yer Isa alhormadi ra, hala yer ma hin ka henen bila ifutu nga jine.

5 Yerkoy baadi ra a gay ka suuba yer, yer ma kaa nga ije-kanba Isa Almasihu alhorma ngu ibay boyrodi ra.

6 Hala yer ma saabu nga anneema jeerayntedi, ka a noo yer yaada, nga Ijedi ka a go baa maaganda se.

7 Isa kuridi se Yerkoy borcinndi yer. Yer junubudiyo yaafandi, misedi ka nga anneemadi go bow nda.

8 Bomo-feeray nda lakal kuna, Yerkoy anneemadi hinsa ka bow yer se.

9 A yajab Yerkoy a ma bayndi yer ngu ibaydi sirridi, misedi ka a cere-cere ga ngu hundedi ra.

10 Hala a ma timmendi haya kul saa ka alwakatidi too. A ta mara haya kul Almasihu ra, hayadiyo ka go beenediyo ra, nda hayadiyo ka go adduŋŋaadi ra.

11 Nga maaganda se yer kaa kaayakoyyo mo. Nga ibaydi ra ka a bay ka kayndi, a dam haya kul nda misedi ka ngu ibaydi yaamar ga nda.

12 Hala yer ma saabu nga jeeraydi, yer ka jina ka tammaha Almasihu kuna.

13 Saadi Isa alhorma kuna war mom ciini ka ci ciimi, ka ci Allinjildi ka go kallasi war. Saadi ka war naanay, Hunde-Henenodi dam war ga nga jeeridi, ka se na a jow allaahidu.

14 Nga ya ci yer kaaya hayadi garantidi, hala Yerkoy ma timmendi yer borcinteraydi. Woodi se yer'o saabu nga jeeraydi.

Pol ŋaare ka dam Yerkoy se albarka

15 Saadi, ay mom misedi ka war naanay yer San Isa, nda misedi ka war'o baa isuubantediyo.

© 2017 Bibles International.

16 Woodi se, war maaganda ay na fay nda ka dam Yerkoy se albarka, ka har war maadi saa kul ka ye ŋaare Yerkoy,

17 hala yer Baba jeerodi, ka ci yer San Isa Almasihu Koydi, ma noo war bayray lakaldi, ka fahamndi war se Yerkoy, hala war ma bay ga gumo-gumo.

18 Yala war bine moodiyo ma fer nga annuuradi se, hala war ma bay tammahadi ka se na ni kaatindi. Saadi war ta bay nga jeeray berdi, nda hayadi ka a jisi isuubantediyo se i ma kaaya,

19 hala war ma bay nga hinaydi ka si ben, ka go hinsa ka yakuwa yer ka ci naanayntediyo se. Hinay woo, a cerbu ga nda ngu gaabidi kul.

20 Yerkoy cerbu hinay woo, saadi ka a tunndi Almasihu bukowdiyo nga cere game, a gorondi ga ngu jere gumodi ga beenediyo ra.

21 A dam ga haya jeero kul beene, nda hinay kul beene, nda gaabi kul beene, nda laamudiyo kul beene, nda maa kul beene, a na ci jaman woo foo ra, amma wala woodi ka go ta kaa.

22 A dam haya kul a cee cire, a dam ga nda haya kul bomo egilizidi ra.

23 Egilizidi ci nga assobondi, ka go timmendi Isa. Nga jaati go timmendi haya kul, ka go nongu kul kuna.

Efezi 2

Ka huna Isa ra

1 War bara war ci bukowyo war junubudiyo nda war hoodiyo maaganda se.

2 Ka kuna war bara ka dira jinaadi, ka huna nda adduŋŋaa woo mise takadi, ka berndi hinay futudiyo amirdi adduŋŋaa woo ra, šaytan woodi go hugay ka goy morayda woodiyo ra ka go hoo Yerkoy.

3 Yer kul cindi ka ci i cille, ka huna yer assobon alhawadiyo ra. Yer dam yer assobon ibaydi nda yer hungu futu goydiyo. Yer attabiyadi go dukurndi Yerkoy, yer nda boro foodiyo mo.

4 Amma Yerkoy, ka go hinsa ka hinni, cerbu baa ber yer maaganda se.

5 Saadi ka yer bun yer junubudiyo ra, a hunandi yer Almasihu banda (nga wane anneemadi ra na war kallasi).

6 Yer marakasinay Isa Almasihu alhorma, yer yee ka huna nda ga, yer ta goro a jere beene ra.

7 A wane bayntedi yer ga Isa Almasihu alhorma, a cerbu jamandiyo ka go ta kaa, ngu anneema mayraydi ka si ben.

8 Ja ma se, alhorma kuna na war kallasi naanay mise ra. A na hun war do, Yerkoy noo nono.

© 2017 Bibles International.

9 A na ci nda boro goyyo, hala boro foo ma si fooma nda ga.

10 Haya ka se yer ci a kanba goy, yer takandi Isa Almasihu ra, hala yer ma dam goy boyroyo, ka Yerkoy jina ka lelinde yer se.

Borodiyo kul ci affoo Isa ra

11 Saadi, wa hungu misedi ka war cindi jinaadi, saadi ka war huna alkabiila-tana assobondi kuna. Woodiyo ka hirow-bangu, go kaati war nda jofolo.

12 Alwakati woodi war bara ka huna bila Almasihu, war si may gorodo Izirayel kuna, war ci boro waani allaahidu-gumoyo se ka na Yerkoy jow allaahidu, bila tammaha, bila Yerkoy adduŋŋaa woo ra.

13 Amma morayda war ka cindi ka mor Isa Almasihu, Almasihu kuridi alhorma manndi war.

14 Haya ka se nga nga ci yer alaafiyadi, ka dam alkabiila hinkadi kul nda affoo, ka kow tecedi ka cindi ka fay yer.

15 Nga assobondi ra a kow ibereteray, ka ci Ašara, nda nga yaamardiyo, nda ngi alfardudiyo. Saadi ahinkadi, ka ci Alyahuudu nda alkabiila-tana, na a taka nda boro taawo foo, a kate alaafiya.

16 A waafakundi ahinkadi kul nda Yerkoy assobon foo ra salibdi ga ka wii ibereteray.

17 A kaa ta momndi war Alhabar Boyrodi ka ci alaafiya, war ka go mor se, nda woodiyo ka go man se.

18 Haya ka se nga kuna, Hunde foo ra, boro fooyo nda itanaayo go may fondo ka koy Babadi do.

19 Saadi war na yee ka kaa boro waani wala teray boroyo, war nda isuubantediyo kul ci ganda-ije foo boroyo, Yerkoy huuboroyo.

20 Diyadiyo nda annabiidiyo ci arrasasudi ka beene na war cenndi. Kanjedi tondidi ci Isa Almasihu jaati.

21 Almasihu kuna na cen kul go tenje. Huu woo kul ka cenndi ci Sandi huu henenodi.

22 Nga mo beene na war cenndi hala war ma kaa Yerkoy huu ka kuna Yerkoy Hundedi go goro.

Efezi 3

Pol ci alkabiila-tanaadiyo waajukoydi

1 Woodi se, ay Pol, ka ci Isa Almasihu kasa-ije, ay go ŋaare war ka ci alkabiila-tanaadiyo se.

2 Ka gar war mom anneemadi ka Yerkoy talfi ay ga war maaganda se.

© 2017 Bibles International.

3 Bangayndi kuna na ay bay sirri woo, ka ga na ay hantum war se i kayna.

4 Nda war caw ga, war'o ta guna fahamaydi ka ay duu Almasihu sirridiyo ra.

5 Yerkoy na bayndi sirri woo adama-ijediyo se jaman bisantediyo ra, nda misedi ka morayda Hunde-Henenodi bangayndi ga diya suubantediyo nda nga annabiidiyo se.

6 Sirri woo ci ka alkabiila-tanaadiyo go ta kaaya nda Alyahuududiyo. Allinjil alhormadi kuna, i kaa assobon foo, i mara Isa Almasihu allaahidudi ra.

7 Yerkoy hinaydi goydi ra, misedi ka a noo nga anneemadi, ay kaa Allinjildi kaadimkoy.

8 Ay ka ciina nda isuubantediyo kul, ay duu Yerkoy anneemadi ka waaju alkabiila-tanaadiyo se Almasihu mayray ka si ben.

9 Ye hima ka cerbu borodiyo kul se, Yerkoy misedi sirri woo kuna, ka tugundi jaman bisantediyo ra. Yerkoy taka haya kul Isa Almasihu alhorma.

10 Hala egilizidi ma cerbu laamudiyo nda hinaydiyo ka go beenediyo ra se, ka Yerkoy bayraydi go cerbundi nda mise bobo.

11 Haya wooyo kul bay ka cindi Yerkoy anniya abadante kuna, ka a tabatindi yer San Isa Almasihu kuna.

12 Isa alhorma ra yer suuse ka man Yerkoy bila sika, haya ka se yer naanay ga.

13 Woodi se, ye wir war ga war bine ma si hun torrodiyo ka ay duu war maaganda se. Woodi ci war jeeray.

Pol ŋaare Efezi borodiyo se

14 Woodi maaganda se, ye sujudu yer San Isa Almasihu Babadi jine,

15 ka do na, alkabiiladiyo kul ka go beenediyo ra nda gandadi ra, maadi hun.

16 Nda misedi ka nga mayraydi jeeraydi go bow, nga Hundedi ma hinsa ka yakuwandi ni binedi.

17 Hala Almasihu ma goro war binediyo ra naanay kuna, war ma sinjindi, war ma may arrasasudi baa kuna.

18 Hala war nda isuubantediyo kul ma faham Yerkoy baadi yulwadi, nda a kuudi, nda a guusudi, nda a kaydi.

19 Ka bay Almasihu baadi, ka bisa bayray kul, hala war ma ton pet nda Yerkoy.

20 Jeeray ma bara woodi se ka go hin ka goy yer kuna nda ngu hinaydi hala a si ben, ka bisa haya kul ka yer go wir, wala yer go hungu.

© 2017 Bibles International.

21 Jeeray ma bara a se egilizidi ra, Isa Almasihu alhorma, jamandiyo kul kuna hala abada ! Amin !

Efezi 4

Yer kul mara Isa assobondi ra

1 Saadi, ay ka ci kasa-ije yer Sandi maaganda se, ye suburndi war, war ma huna mise kuna ka go hanga hayadi ka se war kaatindi.

2 Wa huna bila fooma, baynteteray nda muŋe ra, wa tooŋendi cere baa kuna.

3 War ma gaabundi, war ma kaa hungu foo Hunde-Henenodi ra alaafiya kuna.

4 Assobon foo nono nda Hunde foo, misedi ka war kaatindi tammaha foo kuna.

5 San foo ngo bara, nda naanay foo, nda batize foo.

6 Koy foo ngo bara ka ci yer kul Baba, ka go haya kul se beene, ka go yer kul game, ka go yer kul kuna.

7 Amma anneemadi noondi boro foo kul se, misedi ka Almasihu neesi affoo-foo kul nga baadi.

8 Woodi se hantumndi har: « Saadi ka a koy beene, A boy kasa-ijeyo, A noo borodiyo se haya bobo. »

9 Ma nga ci « a jiji » almaanadi, kala a jina ka junbu dowdi cire ?

10 Woodi ka junbu, nga da nga jiji beenediyo kul se beene, hala a ma ton haya kul.

11 A noo affooyo ma ci diyayo, affooyo ma ci annabiiyo, affooyo ma waaju nda Allinjil, affooyo ma ci pasteryo nda cawndikoyyo.

12 Hala suubantediyo ma lelinde Yerkoy goydi se, ka ci ka yakuwandi Almasihu assobondi.

13 Hala yer kul ma ci affoo naanay kuna, nda ka bay Yerkoy Ijedi. Yer naanaydi ma ber ka koy jina, hala yer ma kaa Almasihu cille.

14 Yer ma si kaa ijemayrayo, ka doy-doy hala cawndi sii kul go koy nda yer sanda hew, boroyo ma si hiila yer nda cemeray ka derendi yer.

15 Amma yer ma har ciimi baa kuna, hala yer ma ber haya kul kuna, ka hima nda Almasihu ka ci yer bomodi.

16 Isa kuna, assobondi kul go mara ka din cere, misedi ka dob foo kul ngo may ngu goydi, hala assobondi ma ber, ka yakuwandi ngu bomo baa kuna.

Ka huna ciimidi ra

© 2017 Bibles International.

17 Wa guna hayadi ka ye har, ka se ye seede yer Sandi maa ga: War ma si huna koyne sanda alkabiila-tanaadiyo, ka go hanga ngi hungu yaadadiyo.

18 Hayadi ka se ngi binediyo go sendu, i ci safiyo, ngi lakaldiyo go kuboy ra, i si may baa Yerkoy hunadi ra.

19 Ngi haawi jaŋaydi se, i si din nguyo bomo, ngi wahadi se i dam goy jiibo sii kul.

20 Amma war, a na ci mise woo na war bay nda Almasihu.

21 Ka gar war mom a ga, yer cawndi war ciimidi ka go Isa kuna.

22 Wa mor war goy bisantediyo, war ma fur boro jeenodi, ka alhawa hiilantediyo go hasara.

23 War ma taawondi war lakaldi hundedi.

24 War ma daabu nda boro taawodi, ka Yerkoy taka nda tenje nda henen ka go hun ciimi ra.

25 Woodi se wa fur tangari, war kuna affoo kul ma har ciimi ngu attanaadi se, bara yer kul go dob cere ga assobon foo kuna.

26 Nda war dukur, war ma si dam junubu. Woyne ma si kam ka gar war go dukur kuna.

27 War ma si noo Albiliisi se fondo.

28 Woodi ka cindi ka jay, ma si jay koyne. A ma sooboy ka dam goy boyro nda ngu kanbadiyo, hala a ma duu haya ka a noo boro ka go tilasu se.

29 Ciini futu kul ma si hun war mee, amma ciini boyro ka go yakuwandi woodiyo ka go hima ka mom. Woodi go kate i ma duu anneema.

30 War ma si dor Yerkoy Hunde-Henenodi, nga ka dam war ga Yerkoy wane jeeridi kallasi jaaridi se.

31 Haya wooyo kul ma hun war game: bine hottay, nda dukur, nda laala, nda jaha, nda wow, nda haya futu sii kul.

32 Wa boori cere ga, wa tamala cere se, wa hinje cere se misedi ka Yerkoy yaafa war se Almasihu kuna.

Efezi 5

1 Wa hanga Yerkoy, sanda ijeyo ka ci nga bine-baakoyyo.

2 Wa huna baa kuna, misedi ka Almasihu go baa yer, a noo ngu bomo Yerkoy se yer maaganda se, sanda noondi haya, nda sara ka go may hew kaano.

3 Misedi ka war ci Yerkoy wane isuubantediyo, saadi azzina, wala jiibi sii kul, wala waha, ma si harndi war game.

© 2017 Bibles International.

4 Meefutayyo, wala ciini yaadayo, wala ciini jaasoyo ma si harndi war game. Haya wooyo si boori. Amma war ma dam Yerkoy se albarka.

5 War ma faham ka alfasiki, wala boro jiibo, wala wahante, ka ci tooru yabudukoy, si ta kaaya Almasihu nda Yerkoy kokoyteraydi.

6 Boro foo ma si hiila war nda ciini yaadayo, bara Yerkoy dukuraydi go ta kam woodiyo ga ka si yadda ka hanga ga.

7 War nda gi ma si mara haya foo.

8 War bara ka ci kuboy, amma morayda war ci annuura yer Sandi alhorma. Wa dira misedi ka annuura-ijeyo go dira nda.

9 Haya ka se Hunde naanay-ije ci baynte sii kul, nda tenje, nda ciimi.

10 Wa taasi ka bay hayadi ka go yajab yer Sandi.

11 War ma si mara nda kuboy-goy-futudiyo, ka si may nafa foo, amma i ma fetewndi.

12 Haya ka se hayadi ka i dam tugu ra, boro go haasum ka har ga.

13 Amma haya kul ka fetew, annuura go cerbundi ga, bara annuuradi go cerbu haya kul.

14 Woodi se a harndi: « Tun ni ka go jirbi, Tun bukowdiyo nda cere game, Saadi Almasihu go annuurandi ni. »

15 Wa yeendi lakal war ma may attabiya. War ma si kaa safiyo, amma war ma ci lakalkoyniyo.

16 Haya ka se jaman woo si boori, wa gaabundi hala saa kul ka n'o hin ka dam iboyro, ma dam ga.

17 Woodi se war ma si kaa safiyo, amma wa faham haya ka ci yer Sandi ibaydi.

18 War ma si sakkar nda duwẽ, ka go kate ije-fututeray, amma war ma ton nda Yerkoy Hundedi.

19 War nda cere ma don zaburyo, nda saabuyo, nda dooniyo Yerkoy se. Wa don ka saabu yer Sandi nda war binediyo kul.

20 Yer Sandi Isa Almasihu maadi ra, wa dam saa kul albarka yer Baba Yerkoy se.

21 Wa yeendi war bomo ganda war nda cere se, ka berndi Almasihu.

Kurŋediyo nda wondediyo

22 Woyyo, wa yeendi war bomo ganda war kurŋediyo se, misedi ka war dam yer Sandi se.

© 2017 Bibles International.

23 Haya ka se kurɲe ci wondedi se bomo, misedi ka Almasihu ci egilizidi bomo, nga nga kallasi assobondi.

24 Amma misedi ka egilizidi yee ganda Almasihu se, woydiyo mo ma dam misedi haya kul kuna ngi kurɲediyo se.

25 Kurɲeyo, wa baa war wondediyo, misedi ka Almasihu baa egilizidi, hala a noo a se ngu bomo.

26 A jisi ga Yerkoy se. Misedi ka hari go humay boro, a henenndi egilizi nda ngu ciinidi.

27 Hala egilizi addawlante ma bangay ngu jine, ka ga na ifutu si, a si kuuru-kuuru, wala haya ka go hima nda woodiyo. Amma a ma ci iheneno, ka ra jiibi kul si.

28 Mise woo na, kurɲe foo kul go hima ka baa nda ngu wondedi, sanda ngu jaati assobondi. Boro ka go baa ngu wonde, go baa ngu bomo.

29 Haya ka se boro foo na bay ka konno ngu assobondi, mere a hunandi ga, a hawjay ga. Misedi na yer San go dam egilizidi se.

30 Haya ka se yer ci nga assobondi ra haya, nga ham nda nga biri.

31 « Woodi se, har go hun ngu ɲaa nda ngu baba do, ka denji ngu wondedi ga, ngi boro hinkadi go kaa assobon foo. »

32 Sirri woo ci iber. Amma ay si har bara Almasihu nda egilizi ciini.

33 Amma, war kuna affoo kul ma baa ngu wondedi, misedi ka war'o baa war bomo. Wonde mo ma berndi ngu kurɲedi.

Efezi 6

Ijediyo nda hayradiyo

1 Ijeyo, wa berndi war hayradiyo, misedi ka yer Sandi go baa, bara woodi go tenje.

2 Berndi ni ɲaa nda ni baba. Woo ci yaamar lawaldi ka damndi nda allaahidudi.

3 Allaahidudi har:« Hala albarka ma hirow ni ra, ma may aloomur adduɲɲaadi ra ».

4 Babayo, war ma si dukurndi war ijediyo, amma wa biiri gi ka alladamndi gi, ka cawndi gi yer Sandi fondodi ra.

Baɲɲaadiyo nda sandiyo

5 Baɲɲaayo, war sandiyo ka go adduɲɲaadi woo ra, wa berndi gi hanburay nda jijir ra, nda bine heneno, hayadi ka se war goy Almasihu se.

© 2017 Bibles International.

6 War ma si goy war amirdiyo se saa ka i guna war ni, sanda ka yajab boro, amma sanda Almasihu baŋŋaayo, ka go goy nda hunde boyro Yerkoy ibaydi se.

7 Wa kaadim nda bine heneno sanda yer Sandi se na war go goy, a na ci boro se.

8 Wa bay ka boro foo kul, a kaa baŋŋa wala borcin, go duu yer Sandi do hayadi ka a goy iboyro ra.

9 War mo ka ci sandiyo, wa kanba gi nda misedi cille. Wa fur ka hanburndi gi, wa bay ka war nda ngi kul Sandi go beenediyo ra, nga ka si dam fay-fay.

Yerkoy yenje-jinaydiyo

10 Saadi ay harmeyo, wa yakuwandi war bomo yer Sandi ra, nda nga hinaydi gaabidi ra.

11 War ma daabu nda yenje-jinaydiyo kul ka Yerkoy noo, hala war ma hin ka kay Albiliisi cemeraydiyo kul se.

12 Haya ka se yer si yenje assobon nda kuri, yer go yenje laamudiyo, nda hinaydiyo, nda adduŋŋaa kuboydiyo wane jinehundiyo, nda šaytan laalodiyo ka go beenediyo ra.

13 Woodi se na war ma jow yenje-jinaydiyo kul ka Yerkoy noo, hala saa ka war timmendi hayadi kul, war ma kay, ka sinjindi jaari laalodi ra.

14 Wa gaabundi ka kay, ciimidi ma ci war tinji hawkunadi, tenjedi ma daabu war gandedi nda yenje-guuru-derbe.

15 Ka sooboy ka fee Allinjil alaafiyante, ma ci taam war ceediyo ra.

16 Wooyo kul beene, naanay ma kaa war se koray, ka na war'o hin ka wii nda Albiliisi tongo-ijediyo nuunedi.

17 Wa jow kallasi guuru-fuladi, nda Hundedi takubadi ka ci Yerkoy ciinidi.

18 Hunde-Henenodi ma faaba war ma dam ŋaare nda suburndiyo sii kul alwakati kul. War ma yeendi lakal ka dorkoto ka ŋaare isuubantediyo kul se.

19 Wa ŋaare ay jaati se, hala saa ka ye fer ay mee ka cii, Yerkoy ma doonandi ay ma fahamndi Allinjildi sirridi nda gaafeeray.

20 Allinjildi maaganda se, ay ci Yerkoy alwakildi galangayo ra, ye cii nda gaafeeray misedi ka ye hima ka cii nda.

Foo cere-cerente

21 Tišik yer bine-baakoy, yer harmedi ka ci kaadimkoy naanaynte yer Sandi se, go ta fahamndi war haya kul, hala war mo ma faham misedi ka ay go nda, nda hayadiyo ka ay dam.

© 2017 Bibles International.

22 Ye cere-cere ka sanba ga war do, hala war ma bay haya ka ra yer go, a ma yayndi war bine.

23 Yala yer Baba Yerkoy, nda yer San Isa Almasihu, ma noo yer ɲaa-ijediyo kul se alaafiya, nda baa, nda naanay.

24 Yala anneema ma bara woodiyo kul ga ka go baa yer San Isa Almasihu nda baa ka si ben. Amin !

© 2017 Bibles International.

Filipi

Filipi 1

Sintidi

1 Pol nda Timote, ka ci Isa Almasihu baŋŋaayo, Go hantum isuubantediyo kul se Isa Almasihu kuna ka go Filipi koyradi ra, nda jinehundiyo nda kaadimkoydiyo se.

2 Yala anneema nda alaafiya ma noondi war se ka hun Yerkoy ka ci yer Babadi do nda yer San Isa Almasihu do !

Pol go ŋaare ka dam Yerkoy se albarka

3 Saa kul ka ay hungu war, ye dam Yerkoy se albarka.

4 Alwakati kul ka ye ŋaare, ye ŋaare war kul se nda ɲaali,

5 hayadi ka se war faaba ay ka fahamndi Allinjildi, ja jirbi lawaldi ra hala morayda.

6 Sika si a ra, ka woodi ka sinti war kuna goy boyro woo, go timmendi ga hala jaari ka Isa Almasihu yeekate.

7 A go tenje ay ma hungu war kul nda mise woo cille, haya ka se ye kanba war ay binedi ra. Saa ka ay go kasa, wala saa ka ye cii ka ciimndi Allinjil, war mo duu anneemadi ka ay duu.

8 Yerkoy go seede ka ye hinsa ka baa war, ye faaji war, misedi ka Isa Almasihu go tamala.

9 Hayadi ka ye taasi ay ŋaarediyo ra ci, war baadi ma tonton saa kul lakal timmente nda bayray kuna.

10 Saadi war ma hin ka bay haya woodiyo ka bisa ka baa, hala war ma henen, teje foo ma si garndi war ga Almasihu jaaridi han.

11 War ma ton nda naanay-ije tenjente, ka si hun bara Isa Almasihu do, Yerkoy jeeraydi ra nda nga saabudi ra.

Pol galangadiyo go koy nda Allinjil jine

12 Ye baa war ma bay, ay ɲaa-ijeyo, ka hayadi ka duu ay kaa sabab Allinjil ma koy jine.

13 Saadi Sezar huudi saddasudiyo kul, nda nongudiyo kul kuna, borodiyo kul go bay ka Almasihu maaganda se na ay go kasa.

14 Ay ɲaa-ijeyo jere berdi kul, ay kasa hirowdi suusendi gi Sandi kuna, i jow anniya i ma waaju Yerkoy ciinidi, bila nda hanburay.

15 Ciimi nono ka boro fooyo go dooti ka go waaju Almasihu maadi nda cense nda kakaw. Amma affooyo go waaju nda anniya boyroyo.

© 2017 Bibles International.

16 Woodiyo ka go goy nda baa, go bay ka Yerkoy suuba ay, hala ay ma ciimndi Allinjil.

17 Amma woodiyo ka go ton nda kakaw, go waaju Almasihu nda anniya futuyo. I taasi ka tonton ay siitaydiyo kasadi ra.

18 Ma ya kula ay, nda i waaju anniya futuyo, wala ciimi ra ? Ye ŋaali, ye yee ka ŋaali, haya ka se Almasihu maadi go waajundi.

19 Ye bay ka woo kul go kate ay ma kallasi, war ŋaarediyo alhormadi ra, nda Isa Almasihu Hunde faabadi ra.

20 Ye kow sika ka woodi ka ye batu nda anniya, ye tammaha, ka haya foo si haasumndi ay. Amma morayda wala saa kul, nda ay huna wala ay bun, ye may naanay ber ka Almasihu go ta duu jeeray ay assobondi ra.

21 Haya ka se Almasihu nga ci ay hunadi, bun ci ay se gomni.

22 Amma nda a ci nafa ay goydi se, ay ma huna ay assobondi ra, ay si bay hayadi ka ye suuba.

23 Jere hinkadi kul go cendu ay. Ye booni ay ma koy Almasihu do, woodi ya ci hayadi ka ye hinsa ka baa.

24 Amma war maaganda se, a bisa ka baa yene ay ma cindi assobon kuna.

25 Ay kow sika, ye bay ka ye ta huna. Ye ta cindi war banda, hala war ma koy jine war ŋaalidi se, naanay kuna.

26 Hala, han ka ye yeekate war do, war ma duu ay kuna, jeeray ber Isa Almasihu maadi kuna.

27 Saadi war hunadi ma cerbu Almasihu Allinjildi, hala, nda ay kaa ta guna war wala ay na kaa, ay ma mom ka war go mara lakal foo kuna, ka war go tangam nda hunde foo Allinjil naanaydi se.

28 War ma si nan iberediyo ma hanburndi war. Woodi ci i se addelil ka i go halaci kuna, amma a ci war se kallasi. Woodi na hun bara Yerkoy do.

29 Haya ka se Almasihu alhormadi ra, Yerkoy noo war ngu anneemadi, hala war ma naanay ga, hala war ma duu ka laajaaba a maaganda se.

30 War ma tangam misedi ka war guna ay tangam nda, ka hala morayda war mom ka ay go tangam woodi ra.

Filipi 2

Ka yeendi ngu bomo ganda ka hanga Isa

1 N'bay, Almasihu go yayndi war binedi, a go noo war bine nga baadi ra ? Nga Hundedi go mara war, war go tamala ka hinni cere se, wala ?

© 2017 Bibles International.

2 Saadi, wa tabatindi ay ɲaalidi, wa may anniya foo, nda baa foo, nda hunde foo, nda hungu foo.

3 War ma si dam haya foo nda cense, wala fooma yaada. Amma bomo-yeendi-ganda ma kate ka war ma kanba boro tanaadiyo sanda i bisa war.

4 Boro foo kul, ma si hugay ngu bomo yentasudiyo ni, amma a ma kula boro tanaadiyo wondiyo.

5 Anniyadiyo ka goo Isa Almasihu kuna ma garndi war kuna.

6 Nga nda Yerkoy go hima, Amma a na taasi ka kanba misedi ka a sawa nda Yerkoy.

7 Amma a fur haya kul ka na a may, A dam ngu nda baŋŋa, Ka himandi ngu nda boro.

8 A bangay sanda boro ni, Nga jaati ya yeendi ngu bomo ganda, A may alladam hala a bun, hala a bun salibdi ga.

9 Woodi se Yerkoy mo hinsa ka jeer ga, Ka duu ka noo ga maadi ka go maadiyo kul beene.

10 Saadi, Isa maadi ra kanje kul go ta sujudu Ja beenediyo ra, nda gandadi ga, nda gandadi cire.

11 Hala yer Baba Yerkoy jeeraydi kuna, Deene kul ma har ka Isa Almasihu ci San.

Ka naray sanda annuura

12 Saadi, ay bine-baakoyyo, misedi ka war go alladam saa kul, wa goy war kallasidi ra nda hanburay nda jijir. A ma si ci ay jine ni, amma a ma tonton morayda ka ay si war do.

13 Haya ka se Yerkoy goy war nda cere game, a noo war hinay, hala war ma dam nga ibaydi.

14 Wa dam hayadiyo kul bila nda ŋuunu-ŋuunu wala sika.

15 Hala war ma kaa boroyo ka ga na teje si, nda boroyo ka go henen. War ma kaa Yerkoy ijeyo ka jiibi kul si i kuna, jaman janbante laalo woo kuna. War go naray sanda annuura adduŋŋaadi ra.

16 Wa kanba huna ciinidi. Saadi ye hin ka jeer ay bomo Almasihu jaaridi han, ka ay na jur yaada, ay na goy yaada.

17 War naanaydi ci kaadim, ka ci sara Yerkoy se. Wala nda ay go kaa sara ka go mun ka tonton sara woodi ga, ye ɲaali, ye yee ka ɲaali, war kul banda.

18 War mo, wa ɲaali nda misedi, wa ɲaali ay banda.

Timote nda Epafroditi

© 2017 Bibles International.

19 Yer San Isa maadi ra, ye tammaha ay ma sanba war se Timote a si gay, hala a ma yayndi ay jaati binedi, saa ka ay duu war alhabar.

20 Haya ka se ay si may ne boro foo ka go may ay anniyadiyo, ka war hujundiyo go a bine ra.

21 Ngi kul si taasi bara ngi bomo yentasudiyo, a na ci Isa Almasihu wondiyo.

22 War go bay ka Timote siindi, a noo ngu bomo Allinjil goydi se ay banda, misedi ka ijekayna go dam ngu baba banda.

23 Ye tammaha ay ma sanba ga war se, saa ka ay guna fondo ay misedi ra.

24 Ye naanay Sandi ka ay jaati, ye ta kaa a si gay.

25 Ay guna ka a boori ay ma sanba war se ay harmedi Epafroditi, ka ci ay goykasine goydi ra nda tangamdi ra. Nga banda na war sanba yene haya ka ay hugay nda ay yentasudiyo.

26 Haya ka se a hinsa ka baa ngu ma guna war kul, a binedi dor hayadi ka se war mom ngu wircidi.

27 A wirci, hala a baa ka bun, amma Yerkoy hinni a se. A na ci nga foo se, amma ay mo se, hala ay ma si duu hujun ka tonton hujun ga.

28 Ay ceɲe ka sanba ga, hala war ma ɲaali saa ka war guna ga, hala ay hujundi ma si bow.

29 War ma kubay ga yer Sandi maadi ra nda ɲaali ber. War ma berndi boro wooyo cille.

30 Haya ka se Almasihu goydi se na a baa ka bun. A fur ngu hundedi, hala a ma yee war me, goydi ra ka war go dam yene.

Filipi 3

Yer ma si hanga assobon

1 Saadi ay ɲaa-ijeyo, wa ɲaali Sandi maadi ra. Ay si fara ka hantum war se haya foo-foo wooyo, i yakuwandi war.

2 Wa yeendi lakal boro hanšidiyo se, nda goykoy futudiyo se, nda woodiyo ka bangu-hirowdi ci tangari.

3 Haya ka se yer nga ci woodiyo ka hirow-bangu. Yer go kaadim Yerkoy nga Hundedi ra. Yer go jeer yer bomo Isa Almasihu alhorma, yer si dam yer naanaydi assobon kuna.

4 Ay mo, ye hin ka dam ay naanaydi ay assobondi kuna. Nda boro foo go hungu ka ngo hin ka naanay assobon, ye hin ka bisa boro woodi.

© 2017 Bibles International.

5 Ay hirow-bangu jirbi yaahantedi han, ay ci Izirayel alkabiiladi boro, ay mayndi Benžamen siidi ra, ay ci Ebere, ay ci Ebere ije, ay hanga Fariziyendiyo ašaraadi,

6 Ka cerbu ay sooboydi, ay dorkoto ka laajaaba Egilizi borodiyo. Haya kul ka tenje Ašara kuna, teje kul si ay ga.

7 Amma haya wooyo ka bara i ci ay se gomni, ye honno gi sanda yaada, Almasihu maaganda se.

8 Ye honno mo hayadiyo kul sanda yaada, ka duu woodi ka bisa haya kul: ka hinsa ka bay ay San Isa Almasihu. Nga maaganda se ay fur haya kul, ye honno gi sanda jiibi hala ay ma duu Almasihu.

9 Ay ma garndi a kuna. A na ci ay tenjedi ka go hun Ašara kuna, amma nda woodi ka go hun Almasihu naanay ra, tenjedi ka go hun Yerkoy do, naanay kuna.

10 Hala ay ma bay Almasihu, nda hinay ka yee ka hunandi ga, nda nga tujurdiyo marakasinaydi, hala ay ma hima nda ga nga bundi ra.

11 Hala ay ma hin, nda a go kuboy, ay ma yee ka huna bukowdiyo nda cere game.

Jur boyrodi

12 A na ci ka ay duu a kul, wala ay timmendi a kul. Amma ye jur hala ay ma hin ka din ga, haya ka se ay mo Isa Almasihu din ay.

13 Ay ŋaa-ijeyo, ay si hungu ka ay din ga. Amma ye dam haya foo: ka dina hayadiyo ka bisa, ka taasi jine wondiyo.

14 Ye jur, hala ay ma duu, hayadi ka se Yerkoy kaati yer ngu do, Isa Almasihu maadi ra.

15 Yer kul ka timme woo kuna, yer ma hungu mis'o cille. Nda war fahamndi na ci affoo, Yerkoy go fahamndi war a ga.

16 Saadi nongu woo ka yer too, yer ma hanga cere, yer ma may anniya foo.

17 Ay ŋaa-ijeyo, war ma hima nda ay, wa guna woodiyo ka go hanga misedi ka war guna yer go huna nda.

18 Haya ka se boro bobo huna takadi go cerbu ka i ci Almasihu salibdi ibereyo. Ay bay ka cii war se i ciini, ye yee ka cii war se i ciini koyne, ka hem.

19 Ngi kokordi ci halaci, ngi koydi ci ngi gundedi. I dam ngi jeeraydi hayadi ka go haawindi gi kuna, i si hungu ni bara adduŋŋaadi hayadiyo.

20 Amma yer do go beenediyo ra, dooti mo na yer go batu yer kallasikoydi ka ci yer San Isa Almasihu.

© 2017 Bibles International.

21 A go bar yer wane gaadi laybudi, a ta dam ga sanda ngu gaa jeerayntedi cille, nda hinaydi ka a may ka yeendi haya kul ganda.

Filipi 4

1 Ay bine-baakoyyo nda ay ɲaa-ijeyo, war ci ay ɲaalidi nda ay barajidi. War ma hinsa ka cindi yer Sandi ra, ay bine-baakoyyo.

Bine-damndiyo

2 Ye suburndi Ewodiya, ye suburndi Sintiki, i ma ci anniya foo yer Sandi ra.

3 Ni mo, ay goykasine naanaynte, ye taasi ni ga ma faaba gi, ngi ka tangam Allinjildi maaganda se ay jere, ngi nda Kilema nda ay goykasine tanaadiyo ka maadiyo hantumndi huna kitabdi ra.

4 Wa ɲaali saa kul yer Sandi maadi kuna. Ye yee ka har ga war se koyne, wa ɲaali.

5 Borodiyo kul ma bay war boro baynteteraydi beene. Yer Sandi kaadi man.

6 War ma si hujun nda haya foo, amma haya kul kuna wa bayndi war wane almušakkadiyo Yerkoy se, nda ŋaareyo, nda suburndiyo, ka dam albarka.

7 Saadi Yerkoy alaafiyadi ka bisa bayray kul, ma kanba war binediyo nda war hungudiyo Isa Almasihu maadi ra.

8 Saadi ay ɲaa-ijeyo, haya kul ka ci ciimi, haya kul ka ci berndi, haya kul ka go tenje, haya kul ka go henen, haya kul ka ci iboyro, nda haya kul ka ci waafakoy, nda haya kul ka ci alhakika nda haya kul ka go hima ka saabundi, haya wooyo nga ma kaa war hungudiyo.

9 Hayadi ka war jente, ka war mom, ka war duu ay ga, ka war guna ay ga, wa dam ga. Yerkoy ka ci alaafiya Koy go ta cindi war banda.

Pol dam albarka Filipi borodiyo se

10 Ay duu ɲaali ber yer Sandi kuna, hayadi ka se war taawondi war anniyadiyo ay se. War anniyadiyo boori, amma war na duu alwakati ka timmendi ga.

11 A na ci ay tilasudiyo se na ay har woodi, haya ka se ay jente ka wakkal haya kul kuna.

12 Ye waani ay ma huna talkateray kuna wala duuray kuna. Saa kul nda nongu kul, ay jente kungu nda heray, nda ay ma huna duuray kuna wala siitay kuna.

13 Almasihu ka go yakuwandi ay, hinndi ay haya kul.

14 Amma a boori ka war faaba ay, ay siitaydi kuna.

© 2017 Bibles International.

15 Filipi boroyo, war jaati go bay, saadi ka ay sinti ka waaju nda Allinjildi, ka ay hun Maseduwan, egilizi foo na faaba ay, wala ka kula ay yentasudiyo, nda a na ci war foo.

16 War ka, saadi ka ay go Tesalonika, ce hinka war sanba haya ka ay hinsa nda ay yentasudiyo.

17 A na ci ka ye taasi faaba, amma ye taasi naanay-ije bobo ma tonton war barajidi ga ka go beene.

18 Ay duu hayadi kul, ay go duuray kuna. Ay ton nda almanyo, saadi ka Epafroditi kate yene hayadi ka hun war do. A ci sanda laatikolo ka go may hew kaano, nda sanda sara ka Yerkoy yadda, ka go kan a se.

19 Ay Koydi go doonandi war yentasudiyo kul, nga wane almandi kuna nda jeeray Isa Almasihu kuna.

20 Yala jeeray ma bara Yerkoy ka ci yer Baba se, hala jamandiyo kul kuna. Amin !

Foo cere-cerente

21 War ma foo isuubantediyo kul ka go Isa Almasihu kuna. War harmediyo kul ka go ay banda go foo war.

22 Isuubantediyo kul go foo war, henentediyo ka go goy Sezar huu jaati go foo war.

23 Yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war kul ga ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Kolosi

Kolosi 1

Sintidi

1 Pol, ka ci Isa Almasihu diya Yerkoy ibaydi ra, nda yer harmedi Timote.

2 Yer go foo isuubantediyo nda yer ŋaa-ije naanayntediyo Almasihu kuna, ka go Kolosi koyradi ra. Yala Yerkoy ka ci yer Baba nda yer San Isa Almasihu ma noo war anneema nda alaafiya.

Pol go ŋaare ka dam Yerkoy se albarka

3 Yer go dam Yerkoy se albarka, ka ci yer San Isa Almasihu Baba, yer'o ŋaare war se saa kul.

4 Yer mom war naanaydi Isa Almasihu kuna, nda baadi ka war'o may isuubantediyo kul se.

5 Tammahadi ka jisindi war se beenediyo ra maaganda, nda Allinjil ciinidi ka ci ciimi, ka war bay ka mom.

6 Allinjildi go war game, nda adduŋŋaadi kul kuna. A dam ijeyo, a tonton saa kul. War mo ci mise woodi, ja handidi ka war mom, ka war bay Yerkoy anneemadi nda ciimi.

7 Misedi ka Epafras fahamndi war, ka ci yer bine-baakoydi nda yer goykasinedi, a ci Almasihu kaadimkoy naanaynte.

8 A har yer se baadi ka Hunde-Henenodi dam war kuna.

9 Woodi se yer mo, ja handidi ka yer mom ga, yer go ŋaare Yerkoy war se saa kul. Yer go taasi a ga war ma ton nda ngu ibaydi fahamaydi, nda ka Yerkoy ma noo war bayraydi nda lakal timmo.

10 Hala war ma huna yer Sandi se nda mise ka a go hima nda, war ma dam haya ka go hinsa ka kan a se. War ma dam goy boyroyo, war ma tonton ka bay Yerkoy.

11 Yerkoy hinaydi wane jeeraydi ma yakuwandi war nda gaabi kul, hala war ma gaabundi ka subur saa kul, ŋaali ra.

12 Wa dam Yerkoy ka ci yer Baba se albarka, nga ka dam yer nda kaayakoyyo isuubantediyo banda annuura kuna.

13 Nga nga kallasi yer kuboy hinaydiyo ra, a duu ka jisi yer nga Ijedi ka a go hinsa ka baa, kokoyteraydi ra.

14 Nga nga borcinndi yer nda nga kuridi, a yaafa yer junubudiyo.

Isa ci lawaldi

15 Ijedi ci Yerkoy ka si gunandi himaray, a ci Ije-follokudi ka bisa taka-haya kul.

© 2017 Bibles International.

16 Haya ka se nga kuna na haya kul ka go beenediyo ra nda gandadi ga takandi, woodiyo ka go gunandi, nda woodiyo ka si gunandi, kokoyteraydiyo nda laamudiyo nda jeeraydiyo nda hinaydiyo. Isa Almasihu nga taka i kul, i kul takandi a se.

17 A go hayadiyo kul jine, hayadiyo kul go din cere nga kanba kuna.

18 A ci egilizidi assobondi bomodi. A ci sintidi, nga nga ci boro lawaldi ka yee ka huna bukowdiyo nda cere game, hala a ma kaa lawaldi haya kul kuna.

19 Haya ka se a kan Yerkoy se nga attabiyadi kul ma timme ngu Ijedi kuna.

20 Yerkoy go baa nga nda haya kul ma waafaku Isa kuna, hayadiyo ka go ganda nda beenediyo ra. Nga nga dam alaafiya nda Isa kuridi, ka mun salibdi ga.

21 War ka jinaadi war ci yowyo nda ibereyo Yerkoy se, war hungudiyo nda war goyfutudiyo maaganda se.

22 Morayda nga assobon bundi ra, a noo ngu gaadi hala war ma waafaku ka kay a jine henen kuna, ifutu foo si war ra, nda bila teje.

23 Woodi damndi nda war naanaydi go arrasasu yakuwante beene. Allinjildi ka war mom, war ma si fur nga tammahadi, ka waajundi taka-hayadiyo kul se ka go beenedi cire, ka se ay Pol, ci kaadimkoy.

Pol goydi Egilizidi se

24 Morayda ye ɲaali ay siitaydiyo kuna war maaganda se. Saadi hayadiyo ka kuma Almasihu hottaydiyo, ye timmendi gi ay assobondi ra, nga gaadi se ka ci egilizidi.

25 Nga se na ay kaa kaadimkoy, ka gar Yerkoy talfi ay ga war misedi, hala ay ma timmendi ka waaju nda Yerkoy ciinidi.

26 Sirridi ka Yerkoy tugu jaman bisantediyo nda jiiridiyo kul kuna, morayda a bangay isuubantediyo se.

27 Yerkoy baa ka bayndi sirri woo wane duuraydi jeeraydi alkabiila-tanaadiyo se, hala i ma bay ka: nda Almasihu go war hunadi ra, woodi ci jeeraydi tammahadi.

28 Nga na yer go fee, ka waaju boro kul, nda ka cawndi boro kul nda bayray. Hala boro foo kul ma bangay Yerkoy jine, a ma timme Almasihu kuna.

29 Woodi se na ye hinsa ka goy, ka tangam nda Almasihu gaabidi, ka go n'ay hinay.

Kolosi 2

1 Ye baa war ma bay tangam berdi ka ye dam war se, nda woodiyo ka go Lawodise koyradi ra, nda woodiyo kul ka ay nda i moodiyo na kaa itaaci.

© 2017 Bibles International.

2 Hala ngi binediyo ma ton nda bine-yayndi, i ma mara nda baakoyteray, i ma duu ka ton nda bayray naanaynte, hala i ma bay Yerkoy sirridi, ka ci Babadi nda Almasihu.

3 Sirri woo kuna, lakal nda bayray alman kul go tugu.

4 Ye har woo, hala boro foo ma si hiila war nda ciini boyroyo.

5 Nda ay assobondi si war jere, ay lakaldi go war jere. Ye ŋaali ka guna war hangadi, nda war naanay yakuwantedi Almasihu kuna.

Huna Isa banda

6 Saadi, war ma huna nda misedi ka war naanay yer San Isa Almasihu nda.

7 War ma sinjindi a ra, ka cen a beene. War naanaydi ma yakuwa, nda misedi ka i cawndi war nda, war ma hinsa ka dam albarka.

8 War ma yeendi lakal, hala boro foo ma si kandi war se kumsay, nda bayray yaadayo ka ci albida. Bara i cawndidiyo si tuuji bara borodiyo kanidiyo ga, nda adduŋŋaa jinnidiyo ga. I si tuuji Almasihu ga.

9 Haya ka se Almasihu gaadi kuna, Yerkoy attabiyadi kul go timme.

10 War mo timme a ra, nga nga ci hinay kul nda laamu kul amirdi.

11 Nga kuna na war hirow-bangu, ka na ci bangu-hirow ka kanba nga dam. Amma Almasihu nga dam ga, saadi ka a kow yer assobon junubudiyo.

12 Saadi ka war batizendi, war fijindi Isa banda. Nga banda mo, war yee ka huna, misedi ka war naanay Yerkoy hinaydi, ka yee ka hunandi Isa bukowdiyo nda cere game.

13 War ka bay ka bun war junubudiyo ra, nda ka war na hirow-bangu, Yerkoy hunandi war Isa banda, ka yaafa yer junubudiyo kul.

14 A tuusu hantumdi ka yaamar jukundidi ka bara yer se. A kow ga, a kanji ga salibdi ga.

15 A hoobundi laamukoydiyo nda hinaykoydiyo, a laybundi gi borodiyo jine, saadi ka a duu i ga jaari.

16 Boro foo ma si teje war ŋaa nda ɲin mise ra, wala jingar ga, wala handu taawodi ga, wala hinjam-jaaridiyo ga.

17 Haya wooyo kul na ci kala hayadiyo ka go ta kaa biidi, amma ciimidi ci Almasihu.

18 Boro foo ma si hasara war se war barajidi, ka ciinandi ngu bomo, ka yabudu almalaykayo, ka hirow haya kuna ka a na guna, a wasu ngu hungu futudiyo ra.

© 2017 Bibles International.

19 A si hanga Almasihu, ka ci bomodi, ka go mara dobdiyo nda linjiyo, hala
assobondi kul ma yakuwa misedi ka Yerkoy go baa.

20 War bun Almasihu banda adduŋŋaa jinnidiyo kul se. Sanda war go huna
adduŋŋaadi ra, ma se war go alladam adduŋŋaadi alhukumdiyo ?

21 « Ma si din ! », « Ma si taba ! », « Ma si taar ! »

22 Alhukumyo nono ka si may aloomur nda i goy nda gi, bara i tuuji borodiyo
yaamardiyo nda ngi cawndiyo ga.

23 Nda ciimi, i may bayray kayna moo-guna ga, bara i may ngi bomo addindi, i
ciinandi ngi bomo, i torro nguyo assobon. Amma haya wooyo si may nafa kul,
hala i ma din ngi bomo ifutu ga.

Kolosi 3

Misedi ka yer ma huna nda

1 War yee ka huna Almasihu banda, saadi wa taasi beene hayadiyo, dooti ka
Almasihu go goro Yerkoy jere gumodi ga.

2 Wa booni beene hayadiyo, war ma si booni adduŋŋaadi wondiyo.

3 Haya ka se war bun, war hunadi go tugu Almasihu banda Yerkoy kuna.

4 Saa ka Almasihu, ka ci war hunadi, go ta bangay, war mo go ta bangay a
banda jeeray kuna.

5 Saadi, war ma wii goyfutudiyo ka war go dam adduŋŋaadi ga: ka ci azzina,
nda jiibi, nda booni futuyo, nda waha, nda joote ka ci tooru yabudu.

6 Haya wooyo maaganda se na, Yerkoy dukuraydi go ta kam woodiyo ga ka si
yadda ka hanga ga.

7 War cindi ka dira haya wooyo ra, saadi ka war go huna junubu ra.

8 Amma morayda, wa fur haya wooyo kul, ka ci: dukuray, nda wasu, nda laala,
nda ka wow boro, nda meefutay, ka go hin ka fatta war meedi kuna.

9 War ma si tangari cere se, war fur boro jeenodi nda ngu goyfutudiyo.

10 Saadi war daabu nda boro taawodi, ka go filla ka taawondi bayray kuna,
hala ma hima nda woodi ka taka ga.

11 Huna taawodi si fay-fay Girek boro, wala Alyahuudu, wala boro ka hirow-
bangu, wala boro ka na hirow-bangu, wala yow, wala ganji boro, wala baŋŋa,
wala borcin. Amma Almasihu ci haya kul, a go yer kul kuna.

12 Saadi, misedi ka Yerkoy suuba war, boro henenoyo nda ay bine-baakoyyo,
war ma daabu nda bine ka go hinni, nda boori, nda yeendi bomo ganda, nda
baynteteray, nda subur.

© 2017 Bibles International.

13 War ma subur cere. Nda affoo cim saa ka a wurru affoodi, war ma hinje cere se. Misedi ka Almasihu yaafa war se, war mo ma yaafa cere se.

14 Haya wooyo kul jine, war ma daabu nda baa, ka ci ka marakasinayteray timmentedi.

15 Saadi Yerkoy alaafiyadi, ka maaganda se war kaatindi, hala war ma kaa assobon foo, ma laamu war binediyo ra. War ma bay gomni.

16 Yala Almasihu ciinidi ma goro war kuna ka bow. Wa cawndi cere, wa waaju cere bayray kuna, nda zaburyo, nda saabuyo, nda dooniyo Yerkoy se. Wa saabu yer Sandi war binediyo ra, nga anneemadi sabab kuna.

17 Haya kul ka war go dam, ciini kuna wala goy kuna, war ma dam i kul yer San Isa maa ga. Nga maadi ga, war ma dam yer Baba Yerkoy se albarka.

Misedi ka kurŋe nda wonde ma huna nda

18 Woyyo, war ma may war kurŋediyo ga alladam, misedi ka a hima yer Sandi jine.

19 Kurŋeyo, war ma baa war wondediyo, war ma si futu i ga.

20 Ijeyo, wa berndi war hayradiyo haya kul kuna, haya ka se a yajab yer Sandi.

21 Babayo, war ma si dukurndi war ijediyo, hala ngi bine ma si hun.

22 Baŋŋaayo, war sandiyo ka go adduŋŋaadi ra, wa berndi gi haya kul kuna. A na ci ni, ka dam hayadi ka go kan borodiyo se, saa ka i guna war. Amma war binedi ma kaa bine boyro, ka go berndi Yerkoy.

23 Haya kul ka war go dam, war ma dam ga nda war binedi kul. War ma dam ga Sandi se, bila borodiyo se.

24 War ma bay ka war go ta duu Sandi do kaaya ka ci war barajidi. War ma kaa baŋŋa yer Sandi Almasihu se.

25 Haya ka se, boro ka tooŋe, a ta duu a tooŋe barajidi. Yerkoy jine, borodiyo si fay-fay.

Kolosi 4

1 Maaleyo, war ma noo war baŋŋaadiyo se hayadi ka go tenje, a hima. War ma bay ka San go war se beenedi ra.

Cawndi tanaayo

2 War ma gaabu ŋaare kuna, wa hawjay ŋaare ra ka dam albarka.

3 War ma ŋaare yer mo se, hala Yerkoy ma fer ngu ciinidi se fondo, mise ka kuna ay ma waaju Almasihu sirridi, ka se ay go galangayo kuna.

4 Wa ŋaare ay ma bayndi ga, misedi ka ye hima ka cii nda.

© 2017 Bibles International.

5 War ma huna nda alladam woodiyo ka si naanay jine, war ma si mursundi alwakatidi.

6 Saa kul war ciinidi ma may anneema, a ma may ciiri, hala war ma bay misedi ka war go jaabi boro foo kul nda.

Foo cere-cerente

7 Tišik ci yer harmedi, yer bine-baakoy, kaadimkoy naanaynte, ay goykasine yer Sandi goydi kuna. A go ta toondi war se ay alhabar.

8 Ye muray ka sanba ga war se, hala yer ma mom war alhabar, nda mo a ma yayndi war binediyo.

9 Ye sanba ga nda Onezim ay bine-baakoy, ka ci war kuna affoo, a ci ay harme naanaynte. I ta har war se hayadi kul ka damndi ne.

10 Arisitark, ka ci ay hangakasine kasa-huudi ra, go foo war, nda Marki, ka ci Barnabasu base. War bay ka duu yaamar nga misedi ra, nda a kaa war do, war ma kubay ga.

11 Yesu, ka i kaati nda Jisitis, mo go foo war. Ngi foo nga ci Alyahuuduyo ka ci ay goykasinediyo Yerkoy kokoyteraydi se. I yayndi ay binedi.

12 Epafras, ka ci war kuna affoo, go foo war. A ci Isa Almasihu baŋŋa, a ŋaare war se saa kul, hala war ma kaa boro yakuwante, nda boroyo timmente, ka go berndi Yerkoy ibaydi.

13 Haya ka se ye seedeteray a se, ka a may war se anniya ber, nda Lawodise nda Hiyerapolis koyradiyo borodiyo se.

14 Luka, ka ci lotokordi, ka ci ay bine-baakoy, nda Demas, go foo war.

15 War ma foo ay ŋaa-ijediyo ka go Lawodise, nda Nimifas nda egilizidi ka go nga huudi ra.

16 Saa ka war benndi ka caw bataki woo, war ma dam mise ka kuna a ma cawndi Lawodise egilizidi kuna. War mo ma caw woodi ka go ta hun war se Lawodise.

17 War ma har Arkip se, a ma yeendi lakal goydi se, ka a duu ka hun yer Sandi do, a ma dam ga a ma boori.

18 Ye foo war, ay Pol nda ay kanba hantumndi. War ma hungu ay galangadiyo. Hala anneemadi ma bara war ga.

© 2017 Bibles International.

Tesalonika-I

Tesalonika-I 1

Sintidi

1 Pol nda Silwen nda Timote, Go foo Tesalonika koyradi egilizi borodiyo, ka ci
yer Baba Yerkoy nda yer San Isa Almasihu wane. Yala anneema nda alaafiya
ma noondi war se, ka hun yer Baba Yerkoy nda yer San Isa Almasihu do !

Pol dam albarka Yerkoy se Tesalonika borodiyo naanaydi se

2 Yer go ŋaare saa kul, ka dam Yerkoy se albarka war kul se,

3 Yer'o hungu saa kul yer Baba Yerkoy jine, war naanaydi goydi, nda war
baadi goydi, nda war dorkotodi yer San Isa Almasihu tammahadi kuna.

4 Yer go bay, yer ɲaa-ijeyo, ka war ci Yerkoy baakoyyo, a suuba war.

5 Yer Allinjildi na waajundi nda ciiniyo ni, amma nda Hunde-Henenodi hinaydi
nda naanay ber. Haya ka se war go bay ka yer cerbu yer bomo nda mise war
maaganda, saa ka yer go war game.

6 War jaati, war hanga yer huna takadi nda yer Sandi wondi. War duu ciinidi
nda ɲaali Hunde-Henenodi kuna, ka gar war duu hottay bobo.

7 Hala war kaa taamaysa Maseduwan nda Akayi gandadiyo naanayntediyo kul
se.

8 A na ci Maseduwan nda Akayi ra ni, war momndi yer Sandi ciinidi, amma
war Yerkoy naanaydi bayndi nongudiyo kul kuna, hala a si too nda yer ma har
ga.

9 Haya ka se, borodiyo kul go filla misedi ka war kubay yer nda, nda misedi ka
war naanay Yerkoy, ka fur toorudiyo, ka kaa Yerkoy hunantedi, baŋŋa ka ci
ciimi.

10 War go batu Yerkoy Ijedi, ka a yee ka hunandi bukowdiyo nda cere game.
Isa go ta hun beenediyo ra, a go ta kallasi yer dukuraydi se ka go ta kaa.

Tesalonika-I 2

Pol goydi Tesalonika koyradi ra

1 Yer ɲaa-ijeyo, war jaati go bay ka yer kaadi war do na kaa yaada.

2 Misedi ka war go bay ga nda, yer duu hottayyo nda siitayyo Filipi koyradi ra.
Woodi se Yerkoy noo yer anniya, hala yer ma waaju Yerkoy Allinjildi, tangam
bobo kuna.

3 Haya ka se yer waajudi si tuuji tangari ga, wala addelil futu, wala janba.

© 2017 Bibles International.

4 Amma misedi ka Yerkoy yadda yer ga, a talfi Allinjildi yer ga, saadi yer si cii hala yer ma dam haya ka go kan borodiyo se, amma hala yer ma kan Yerkoy se, ka jesesu yer binediyo.

5 Abada, yer na bay ka hiila, war go bay woodi se haya. Abada yer na joote, Yerkoy ci yer seede.

6 Yer na taasi jeeray ka hun borodiyo do, wala war do, wala boro tanaayo do. Yer'o hima ka kaa war se tinay, haya ka se yer ci Almasihu diyayo.

7 Amma yer ton nda boro baynteteray war game, misedi ka kankamndikoy go hawjay ngu ijediyo.

8 Yer baadi kuna, yer booni ka a na ci Yerkoy Allinjildi foo ni na yer ma noo war, amma yer hundedi jaati, misedi ka war ci yer bine-baakoyyo.

9 Ay ɲaa-ijeyo, war go hungu yer goydi nda yer faradi. Ciji nda jaari, yer goy nda gaabi, hala yer ma si kaa war kuna affoo se lenje. Yer waaju war nda Yerkoy Allinjildi.

10 War ka ci naanaynteyo ci seede, Yerkoy mo ci ga, ka yer huna war game henen nda tenje kuna, bila teje.

11 War go bay mo ka yer dam war kuna affoo-foo kul se, misedi ka baba go dam ngu ijeyo se. Yer suburndi war, yer yayndi war bine,

12 yer jumndi war lakaldi war ma huna Yerkoy se nda mise ka a go hima nda, nga ka kaati war ngu kokoyteraydi ra, nda ngu jeeraydi ra.

13 Woodi se na saa kul yer go dam albarka Yerkoy se. Saadi ka war duu Yerkoy ciinidi, ka yer momndi war, war na din ga nda boroyo ciini. War din ga nda ciimi jaati, ka a ci Yerkoy ciini, ka go goy war kuna ka go naanay.

14 Haya ka se ay ɲaa-ijeyo, war hanga Yerkoy egilizidiyo huna takadi, ka ci Isa Almasihu wane, ka go Žude gandadi ra. War mo, war koyra borodiyo jaati ya laajaaba war, nda hottay foo-foodiyo ka Alyahuududiyo dam Žude egilizidiyo se.

15 Alyahuudu woodiyo nga wii yer San Isa, nda annabiidiyo, ngi nga laajaaba yer. Ngi goydiyo na kan Yerkoy se, i ci borodiyo kul ibere.

16 I jendi yer ma cii alkabiila-tanaadiyo do, hala i ma kallasi. Saadi i timmendi ngi junubudiyo, ka i dam saa kul. Amma Yerkoy jukundidi go kokor ka too gi.

Pol go baa ngu ma guna Tesalonika borodiyo

17 Yer ta se ay ɲaa-ijeyo, yer mor war ga alwakati ciina, yer hun war moo gunadi cire, amma a na ci bine ra. Yer hinsa ka jow anniya, yer booni yer ma guna war.

18 Woodi se yer'o baa yer ma koy war do. Ay ta jaati Pol, ay taasi ce foo hala ce hinka koyne, amma Albiliisi jendi ga yer se.

© 2017 Bibles International.

19 May nga ci yer tammahadi, nda yer ɲaalidi, nda yer jeeray wane kokoy-fuuladi ? War nono, yer San Isa jine, saa ka a yeekate, n'bay ?

20 Nga, war ci yer jeeraydi nda yer ɲaalidi.

Tesalonika-I 3

1 Woodi se, yer na hin ka muɲe, yer kayndi ka yer'o cindi Aten koyradi ra.

2 Yer sanba Timote, yer harmedi, ka ci Yerkoy goykoydi, yer goykasine Almasihu Allinjildi ra, hala a ma yakuwandi war, ka dam war bine war naanaydi ra.

3 Hala boro foo ma si jiti hottay wooyo ra, haya ka se war jaati go bay ka woo dunbundi yer se.

4 Saadi ka yer bara war do, yer jina ka har war se ka yer go ta laajaabandi. War go bay misedi na a damndi nda.

5 Saadi ay jen ka muɲe. Ay sanba boro a ma toondi yene war naanaydi alhabar, hala ma bay ka hoondikoydi na hoondi war, yer goydi ma si kaa yaada.

Timote alhabardi dam Pol bine

6 Amma, Timote ka na gay ka hun war do, toondi yer Alhabar Boyrodi, war naanaydi nda war baadi ga. A har yer se mo, ka war go hungu yer. War go kunfa war ma guna yer, misedi ka yer mo go kunfa yer ma guna war.

7 Ay ɲaa-ijeyo, woodi se war naanaydi yayndi yer binedi, hottay wooyo nda siitay wooyo kuna.

8 Morayda yer go huna, haya ka se war naanaydi hinsa ka yakuwa yer Sandi kuna.

9 Mise foo na yer ma dam Yerkoy se albarka war maaganda se, ɲaalidi ka yer duu Yerkoy do war maaganda se.

10 Ciji nda jaari, yer go ŋaare ga nda anniya, hala yer ma hin ka guna war, ka tonton war naanaydi ga, hayadi ka go kuma ga.

11 Yala Yerkoy jaati, ka ci yer Baba, nda yer San Isa, ma kandi yer fondodi hala yer ma koy war do.

12 Yala Sandi ma tonton baa, a ma bow war nda cere game, nda borodiyo kul se, misedi ka yer go baa war nda.

13 Hala war binediyo ma saahĩ, hala teje foo ma si bara war ga, war ma henen yer Baba Yerkoy jine, saa ka yer San Isa yeekate, nga nda woodiyo kul ka a suuba !

Tesalonika-I 4

© 2017 Bibles International.

Hunadi ka kan Yerkoy se

1 Ay ɲaa-ijeyo, misedi ka war guna yer go hanga Yerkoy, misedi na war go
hima ka huna ka yajab ga, woodi da na war go dam. Yer go taasi war ga, ka
duu ka suburndi war, yer San Isa maadi ra, war ma koy nda jine saa kul
Yerkoy hanga kuna.

2 War go bay yaamardiyo ka yer noo war yer San Isa maadi ra.

3 Yerkoy ibaydi ci, war binediyo ma henen. War ma si dam azzina.

4 War kuna affoo kul ma kanba ngu gaadi henen kuna, nda berndi kuna.

5 War ma si noo war bomo booni futu se, misedi ka alkabiila-tanaadiyo ka si
bay Yerkoy go dam.

6 Boro foo ma si tooɲe, a ma si hiila ngu ɲaa-ije mise kul kuna, haya ka se
Sandi go jukundi haya wooyo kul, misedi ka yer bay ka har ga war se, ka
sinjindi a ga.

7 Haya ka se Yerkoy na kaati yer ma cindi jiibi ra, amma hala yer ma henen.

8 Boro ka ɲankar yaamar wooyo na ɲankar boro, amma Yerkoy, ka noo war
se ngu Hunde-Henenodi.

9 Ɲaa-ijeyo go hima ka baa cere, a na too nda yer ma hantum war se. Haya
ka se war jaati go bay hayadi ka Yerkoy cawndi: « Wa baa war nda cere. »

10 Woodi mo na war go dam war ɲaa-ijediyo se, ka go Maseduwan gandadi
kul kuna. Amma yer ɲaa-ijeyo, yer go suburndi war, war baadi ma hinsa ka
tonton.

11 War huna takadi ma ci alaafiya, war ma hugay war bomo yentasuyo, war
ma goy nda war kanba, misedi ka yer yaamar war nda.

12 Hala war hunadi ma boori woodiyo ka si naanay se, war ma si tilasu boro
foo ga.

Isa go yeekate

13 Yer ɲaa-ijeyo, yer si baa war ma jen ka duu fahamay bukowdiyo misedi ga.
War gaa ma si bun, sanda boro tanaadiyo cille, ka si may tammaha.

14 Haya ka se nda yer naanay ka Isa bun, a yee ka huna, yer go naanay mo
ka Yerkoy go yee ka hunandi woodiyo kul ka bun, ka naanay Isa.

15 Yer go har war se yer Sandi ciinidi: yer ka go huna, ka sawa nda Sandi
yeekatedi, yer si jina woodiyo ka bun.

16 Haya ka se yaamar go ta noondi, almalaykadiyo amirdi go ta kaati, Yerkoy
laati berdi go ta kaati. Yer Sandi go ta hun beene, saadi woodiyo ka naanay
Almasihu, ka bun, go ta jina ka huna.

© 2017 Bibles International.

17 Woodi banda, yer ka go huna ra ka cindi, yer kul go koy nda cere duuladiyo kuna, yer go kubay Sandi beenedi ra. Saadi yer go cindi abada yer Sandi banda.

18 War ma yayndi cere bine nda ciini wooyo.

Tesalonika-I 5

1 A si too nda, ay ɲaa-ijeyo, ay ma hantum war se jamanyo nda alwakatidiyo ga.

2 Haya ka se, war jaati go bay ka yer Sandi yeekatedi go kaa sanda misedi ka jay go kaa nda ciji here.

3 Saa ka borodiyo go har: « Alaafiya nda iskanay ! » saadi hinne halaci go junbu i ga, i si ta yana. A ta kaa sanda misedi ka kuubi go din alhaamidu nda.

4 Amma war, ay ɲaa-ijeyo, war si kuboyyo ra, hala jaari woodi ma si janba war sanda jay.

5 War kul ci annuura-ijeyo, war ci jaari wane ijeyo. Yer na ci ciji wala kuboy ijeyo.

6 Yer ma si jirbi sanda affoodiyo cille, amma yer ma hanna ka yeendi lakal.

7 Haya ka se woodiyo ka go jirbi, si jirbi kala ciji here. Woodiyo ka go sakkar mo, si sakkar kala ciji here.

8 Amma yer ka go huna jaari ra, yer ma yeendi lakal. Yer ma dam naanay nda baa sanda hawkunadi, yer guuru-fuladi na ci kala kallasi tammahadi.

9 Haya ka se Yerkoy na suuba yer jukundi se, amma hala yer ma duu kallasi yer San Isa Almasihu maadi ra.

10 A bun yer se hala, nda yer huna, wala nda yer bun, yer ma huna nda cere nga banda.

11 Woodi se war ma hinsa ka dam cere bine, ka yakuwandi cere, sanda misedi ka war go dam.

Cawndi kokorodiyo

12 Yer ɲaa-ijeyo, yer go taasi war ga, war ma berndi woodiyo ka go goy war game, ka ci war jinehun yer Sandi maadi ra, ngi ka go waaju war.

13 War ma kanba i se baa ber, ngi goydi maaganda se. War ma kaa alaafiyanteyo war nda cere game.

14 Yer go suburndi war, yer ɲaa-ijeyo: War ma gaay fuuyentediyo, wa yayndi bine-baanodiyo, wa tooɲendi iluufodiyo, war ma subur gi.

15 Wa yeendi lakal boro foo ma si bana ifutu nda ifutu. Amma war ma taasi saa kul iboyro, war nda cere game, wala boro foodiyo game.

© 2017 Bibles International.

16 Wa ɲaali saa kul.

17 Wa ŋaare saa kul.

18 Wa dam albarka haya kul kuna, haya ka se woodi ci Yerkoy ibay war se Isa Almasihu kuna.

19 War ma si ganga Hunde-Henenodi.

20 War ma si ɲankar annabiidiyo ciinidiyo.

21 Amma wa jesesu haya kul, wa kanba a ra hayadi ka go boori.

22 Wa mor ifutu sii kul ga.

23 Yala Yerkoy jaati, ka ci alaafiya Koydi, ma jisi war ngu bomo se, hala war lakaldi, nda war hundedi, nda war assobondi kul ma kanbandi bila teje, hala han ka yer San Isa Almasihu go ta yeekate !

24 Woodi ka kaati war ci naanaynte, nga go ta dam ga.

25 Yer ɲaa-ijeyo, wa ŋaare yer se.

26 Wa foo yer ɲaa-ijediyo kul nda sunnba heneno.

27 Ye suburndi war, yer Sandi maadi ra, war ma caw bataki woo yer ɲaa-ijediyo kul se.

28 Yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war ga. Amin !

© 2017 Bibles International.

Tesalonika-II

Tesalonika-II 1

Sintidi

1 Pol nda Silwen nda Timote, Go foo Tesalonika koyradi egilizi borodiyo, ka ci
yer Baba Yerkoy nda yer San Isa Almasihu wane.

2 Yala anneema nda alaafiya ma noondi war se, ka hun yer Baba Yerkoy nda
yer San Isa Almasihu do !

Pol go ŋaare ka dam Yerkoy se albarka

3 Yer ŋaa-ijeyo, saa kul yer go hima ka dam albarka Yerkoy se. Woodi go
hima, haya ka se war naanaydi go koy jine. War kuna affoo-foo kul baadi, war
nda cere game, go tonton saa kul.

4 Woodi se yer go fooma nda war, Yerkoy egilizidiyo kul kuna, war suburdi
nda war naanaydi maaganda se, hottaydiyo nda laajaabadiyo kul ka war
muŋe.

5 Woodi ci taamaysa ka go cerbu Yerkoy ašara-dunbu tenjentedi. Saadi a
dunbu war ciitidi, war go hirow Yerkoy kokoyteraydi ra, ka se war go
laajaabandi.

6 Haya ka se Yerkoy go tenje, a ta hottundi woodiyo ka go hottundi war.

7 War ka go hottay kuna, Yerkoy go ta noo yer nda war se alaafiya, saa ka yer
San Isa Almasihu bangay ka hun beenedi ra, nga nda nga almalayka
yakuwantediyo.

8 A ta kaa nuune bal-balnte maasu, hala a ma jukundi woodiyo ka si bay
Yerkoy, nda woodiyo ka si berndi yer San Isa Almasihu Allinjildi.

9 Ngi jukundidi ci halaci ka si ben abada. I mor yer Sandi alwujuhudi ga, nda
nga hinay jeerayntedi.

10 A yeekate jaari woodi ra, hala isuubantediyo kul ma jeer ga, woodiyo kul ka
naanay ma duu ka saabu ga. War mo go woodiyo ra, haya ka se war naanay
yer seedeteraydi.

11 Woodi se na, saa kul yer go ŋaare war se, hala war ma hima nda addelildi
ka se Yerkoy suuba war. Nga hinaydi ra, a ta timmendi anniya baynte kul, war
naanaydi ma koy jine.

12 Misedi na yer San Isa maadi go jeerndi war ra, war mo go jeerndi a ra,
Yerkoy nda yer San Isa Almasihu anneemadi maaganda se.

Tesalonika-II 2

Borodi ka ŋankar ašaraadi

© 2017 Bibles International.

1 Yer go taasi war ga, yer ɲaa-ijeyo, war ma faham misedi ka yer San Isa Almasihu go yeekate, ka mara yer ngu do.

2 Nda boro har war se Almasihu jaaridi kaa, war lakal ma si tun, war ma si hanbur. I hin ka har war se ka alhabar woodi ci Yerkoy ciini, wala a ci ciini wala bataki ka hun yer do.

3 Boro foo ma si hiila war mise kul kuna. Amma ka yana Jaari woodi, boro bobo go ta ɲankar Yerkoy. Har futudi, woodi ka halacidi kay, go ta bangayndi ngu bomo.

4 A ci iberedi ka go jeer ngu bomo beene, ka bisa haya kul ka i kaati nda koy, nda haya kul ka i yabudu, hala a koy goro Yerkoy huudi ra, ka har ngu jaati ci Yerkoy.

5 War si hungu ka ay bay ka har war se haya wooyo, saadi ka ay bara war do ?

6 Morayda war go bay hayadi ka go din ga, hala a ma si bangay kala ngu alwakatidi ra.

7 Haya ka se ašara-hoo sirridi sinti ka dam ngu goydi. Saadi a cindi ni ka woodi ka go din ga ma koy.

8 Saadi boro laalodi go ta bangay. Amma han ka yer San Isa go ta kaa, a ta halaci ga nda ngu mee-funsudi, nga naraydi go ta derendi ga.

9 Albiliisi hinaydi go bangaydi boro laalodi, a ta dam alhikima sii kul, nda taamaysayo, nda tangari alhikimanteyo.

10 A dam haya futu bobo, hala a ma hiila woodiyo ka dere. I ta dere, bara i na duu, i na baa ciimidi ka go kallasi gi.

11 Woodi se na Yerkoy sanba gi hinay ka furndi gi fondo, hala i ma naanay tangari.

12 Saadi woodiyo kul ka na naanay ciimidi, ka go baa ifutu, go ta jukundi.

Wa gaabundi

13 Yer ɲaa-ijeyo, war ka ci Sandi baakoyyo, yer go hima ka dam Yerkoy se albarka war maaganda se. Haya ka se Yerkoy suuba war ja sintidi ra, war ma kallasi. War kallasi saa ka Hundedi henenndi war, nda war naanay ciimidi.

14 Woodi se na Yerkoy kaati war nda yer Allinjildi, hala war ma duu yer San Isa Almasihu jeeraydi.

15 Saadi ay ɲaa-ijeyo, war ma hinsa ka gaabundi. War ma kanba cawndidiyo ka yer noo war, yer ciiniyo kuna, wala yer batakidiyo ra.

16 Yer San Isa Almasihu jaati, nda yer Baba Yerkoy, go baa yer. Yerkoy noo yer, ngu anneemadi ra, bine-yayndi abadante nda tammaha boyro.

© 2017 Bibles International.

17 Yala i ma yayndi war binediyo, i ma yakuwandi war, hala war ma tabatindi goy boyro nda ciini boyro kul.

Tesalonika-II 3

Pol go wir i ma ŋaare ngu se

1 Saadi ay ɲaa-ijeyo, wa ŋaare yer se, hala yer Sandi ciinidi ma say, a ma duu ka jeerndi misedi ka a dam war do.

2 Hala yer ma kallasi boro laalodiyo nda ijaasodiyo ra, haya ka se a na ci borodiyo kul go naanay.

3 Yer Sandi ci naanaynte, a ta yakuwandi war, hala war ma kallasi Albiliisi kanba ra.

4 Yer'o naanay war, yer Sandi ra, ka war go dam hayadiyo ka yer'o yaamar war, war go ta dam gi.

5 Yala yer Sandi ma tenjendi war binediyo Yerkoy baadi kuna, nda Almasihu suburdi kuna !

War ma si fuuye

6 Yer ɲaa-ijeyo, yer go yaamar war, yer San Isa Almasihu maadi ra, war ma susum harme fuuyente kul ga, ka fur cawndiyo ka yer noo war.

7 War jaati go bay misedi ka war go hima ka hanga yer nda, haya ka se yer na huna war game bila attabiya.

8 Yer na ŋaa boro foo do yaada. Amma yer goy, yer fara, yer dorkoto ciji nda jaari, hala yer ma si kaa boro foo se lenje.

9 A na ci ka yer si may hinay ka wir war ga faaba, amma yer baa ka cerbu attabiya ka war go hima ka hanga.

10 Haya ka se saadi ka yer bara war do, yer muray ka har war se: « Boro ka si baa goy, si hima ka ŋaa. »

11 Yer mom ka boroyo go war kuna ka ci fuuyenteyo, i si goy, amma i hugay haya ka na ci ngi yentasu.

12 Yer go yaamar boro woodiyo se, ka suburndi gi yer San Isa Almasihu maadi ra, i ma goy nda alaafiya, hala i ma ŋaa ngiyo bomo ŋaa.

13 War ta, ay ɲaa-ijeyo, war ma si fara ka dam iboyro.

14 Boro ka na berndi hayadi ka yer har bataki woo kuna, wa yeendi a koydi se lakal. War ma si cii a banda, hala a ma haasum.

15 War ma si din ga nda war ibere, amma wa gaay ga sanda war ɲaa-ije.

Foo cere-cerente

© 2017 Bibles International.

16 Yala yer San, alaafiya noo koydi, ma noo war ngu alaafiyadi saa kul, nda mise kul kuna ! Yala yer Sandi ma bara war kul banda !

17 Ay Pol, ye foo war, ay jaati kanba ya hantum kalima wooyo. Woo ya ci ay taamaysadi ay batakidiyo kul kuna.

18 Yala yer San Isa Almasihu wane anneemadi ma bara war kul banda. Amin !

© 2017 Bibles International.

Timote-I

Timote-I 1

Sintidi

1 Pol, ka ci Isa Almasihu wane diya, ka Yerkoy yer kallasikoydi yaamar, nga
nda San Isa Almasihu yer tammahadi.

2 Ye hantum Timote se, ka ci ay ije ciimi-ciimidi naanay kuna. Yala yer Baba
Yerkoy nda yer San Isa Almasihu ma noo mana anneema, nda hinni, nda
alaafiya !

Cawndikoy tangarikom

3 Misedi ka ay suburndi ni nda, saadi ka ye koy Maseduwan gandadi ra. Ye
har mana, ma cindi Efezi koyradi ra, hala ma yaamar boro fooyo i ma si
cawndi caw tanaayo.

4 I ma si hanga jentediyo, nda jina borodiyo kaabu ka si ben. Wooyo go tunndi
kakawyo. I si nan Yerkoy goydi ma koy jine naanaydi ra.

5 Yaamar woo almaanadi ci, baakoyteray ka hun bine heneno kuna, nda bine-
anniya boyro kuna, nda naanay ka ra na almunaakafiteray si.

6 Affooyo ka na hanga haya wooyo, ciini yaadayo derendi gi.

7 I baa nguyo ma kaa Ašara cawndikoyyo, amma i si faham haya ka nguyo
har, wala hayadi ka na i cii nda sooboy.

8 Yer go bay ka Ašara go boori, nda n'o hanga nga fondodi.

9 Ma bay ka Ašara na damndi tenjentediyo se, amma boro laalodiyo, nda
jindegaabodiyo se, nda borodiyo ka si bay Yerkoy, nda junubu damkoydiyo,
nda woodiyo ka si may addin, nda woodiyo ka si berndi haya ka henen, nda
woodiyo ka go wii nguyo hayradiyo, nda boro-wiikoydiyo,

10 nda azzina damkoydiyo, nda har wooyo ka go mara nda cere, nda boro
neerekoydiyo, nda tangari koydiyo, nda woodiyo ka go jee tangari kuna, nda
haya kul ka si hanga Yerkoy ciinidi.

11 Woo ci Allinjildi, ka Yerkoy jeero ɲaalintedi talfindi ay ga.

Isa anneemadi Pol se

12 Ye dam albarka yer San Isa Almasihu se, ka go n'ay gaabi, a kaabu ay nda
boro naanaynte, ka suuba ay ngu goydi ra.

13 Ay bara ye wow Yerkoy, ye laajaaba nga borodiyo, ye laala. Yerkoy hinni ay
ra, bara ay si bay hayadi ka ay cindi ka dam, naanay jaŋaydi ra.

14 Yer Sandi anneemadi hinsa ka tonton, naanaydi nda baadi ka go Isa
Almasihu kuna maaganda se.

© 2017 Bibles International.

15 Ciini woo go may naanay, wa hinsa ka gaabundi a ga: Isa Almasihu kaa adduŋŋaadi kuna ka kallasi junubuntediyo, ka kuna ay ci lawaldi.

16 Ay duu hinni, hala Isa Almasihu ma jina ka cerbu ay beene nga subur berdi, hala ay ma kaa taamaysa, woodiyo kul se ka go ta naanay ga, huna-abadantedi se.

17 Beeray nda jeeray ma bara Kokoy abadantedi ga, ka si bun, a si gunandi. Koy folloku bayraykoydi, jaman nda jaman ! Amin !

18 Yaamardi ka ye noo ni, Timote, ay ije, n'o hima ka gaabu ka tangam tangam boyrodi, misedi ka annabiidi bay ka har ga mana.

19 Ma kanba naanay bine-anniya boyro kuna. Boro bobo fur ga, i naanaydi sundu.

20 Himene nda Alegizandur go boro woodiyo kuna, ka ay dam Albiliisi kanba, hala i ma si wow Yerkoy koyne.

Timote-I 2

Misedi ka boro ma ŋaare nda Yerkoy

1 Ka jina haya kul, ye taasi ga war ga, wa dam ŋaareyo, nda suburndiyo, nda hãayo, nda albarka, borodiyo kul se.

2 Ma ŋaare kokoydiyo se nda woodiyo kul ka Yerkoy jeer, hala yer ma huna alaafiya nda iskanay kuna, nda berndi kuna, nda laadir kuna.

3 Haya nono ka go boori, ka go yajab Yerkoy ka ci yer kallasikoydi.

4 A go baa borodiyo kul ma kallasi, i ma bay ciimidi.

5 Haya ka se Yerkoy foo ngo bara, nda suburndikoy foo, ka go Yerkoy nda borodiyo nda cere game: Borodi ka ci Isa Almasihu.

6 Ka noo ngu bomo, hala a ma day yer kul. Woo ya ci seedeteraydi ka damndi a ga, alwakatidi ka Yerkoy kayndi.

7 Nga se mo na ay kaa waajukoy nda diya. Ye har ciimi Almasihu ga, ay si tangari, ay goydi ci ka cawndi naanay nda ciimi, alkabiila-tanaadiyo se.

8 Ye baa hardiyo kul ma ŋaare nongudiyo kul kuna. I ma jeer kanba henenoyo, i ma si dukur, i ma si may hungu futuyo.

9 Ye baa mo woydiyo, ma daabu nda jaara ka go sutura, ka si din moo, i ma sawa. I ma si taaram nda tur, wala wura, wala hiiri, wala derbeyo ka haydiyo go sendu.

10 Amma i ma taaram nda goy boyroyo. Misedi na woy go hima ka dam, ka go seede a go berndi Yerkoy.

11 Woy ma mom waaju dangay nda alladam ber kuna.

© 2017 Bibles International.

12 Ay si waafaku nda woy ma cawndi har, wala a ma may hinay har ga. Amma
a hima ka cindi dangay kuna.

13 Haya ka se Adama ya jina ka takandi, woodi banda Haawa.

14 A na ci Adama ya hiilandi, woydi ya hiilandi, a kam hoo kuna.

15 A ta kallasi haya ka se a ci ɲaa, nda i gaabu ka sawa naanay ra, nda baa
ra, nda henen ra.

Timote-I 3

Jinehundiyo nda faabakoydiyo

1 Ciini woo go may naanay: Boro ka go baa ngu ma kaa jinehun, a go baa goy
boyro.

2 Jinehun go hima ka ci boro ka teje kul si a ga, a ma may wonde foo, a ma
hin ngu bomo, a ma sawa, a ma may attabiya boyro, a ma kaa yowjumndikoy,
a ma hin ka cawndi.

3 A ma si ci harifutu-ɲinkoy, wala addawante, a ma si taasi albaha futu, amma
a ma ci boro baynte, ka si may albasi, a si waha njorfu ga.

4 A ma ci boro ka go kanba ngu huudi ka boori, nga ijediyo ma may alladam,
nda laadir ber.

5 Haya ka se, boro ka si hin ka kanba ngu jaati huudi, mise foo na a go hin ka
hawjay Yerkoy egilizi ?

6 A ma si ci boro ka mise ka na a tuubi, hala a ma si kaa wasunte, a ma si
jukundi Albiliisi banda.

7 A ma may seedeteray boyro, teray-borodiyo do, hala a ma si kam teje, nda
Albiliisi kumsaydiyo kuna.

8 Kaadimkoydiyo mo go hima ka laadir, i ma si ci boro ka si kay ciini foo ga, i
ma si ci duwẽ ɲinkoyyo, i ma si taasi albaha futu.

9 I ma kanba naanay sirridi bine-anniya heneno kuna.

10 I ma jina ka sii gi. Woodi banda, nda teje si i ga, i ma kaa goykoyyo.

11 Woydiyo mo go hima ka laadir, i si hima ka ci ciinaykoyyo, i ma hin ngi
bomo, i ma may naanay haya kul kuna.

12 Kaadimkoydiyo go hima ka may wonde foo, i hima ka kanba ngi ijediyo nda
ngi jaati huudiyo.

13 Haya ka se woodiyo ka go dam ngi goydi a ma boori, go duu alkadar boyro,
nda tammaha ber naanay kuna Isa Almasihu maadi ra.

14 Ye hantum mana haya wooyo, ye tammaha ka a si gay ye ta koy ni do.

© 2017 Bibles International.

15 Amma nda ay gay ay na kaa, ma bay misedi ka n'o hima ka huna nda Yerkoy huudi ra, ka ci Yerkoy hunantedi egilizidi, ka ci ganjidi nda arrasasudi ka go kanba ciimidi.

16 Kakaw si a ra, attabiya boyro sirridi ci iber: Yerkoy bangay assobon kuna. Hundedi seede ka a go tenje. Almalaykadiyo guna ga. A waajundi alkabiila-tanaadiyo se. A naanayndi adduŋŋaadi kuna. A jeerndi addaraja ber kuna.

Timote-I 4

Fahamndi Timote se

1 Hunde-Henenodi go cere-cere ka har, ka jaman kokorodiyo ra, affooyo go ta fur naanay, ka hanga šaytan hiilayo, nda Albiliisi cawndiyo.

2 Almunaakafi wooyo ka tangari, ngi bine-anniyadiyo go koo kak, sanda haya ka jeeri nda guuru konno cire.

3 I har boro ma si hiiji, i harramndi ŋaa fooyo. Ɗaa wooyo, Yerkoy ya taka gi, hala naanay koydiyo, ka bay ciimidi, ma ŋaa gi ka dam albarka.

4 Haya ka se, haya kul ka Yerkoy taka go boori. Saadi haya foo si hima ka warrandi, nda yer din ga ka dam Yerkoy se albarka.

5 Haya ka se, Yerkoy ciinidi nda ŋaare go jisi war Yerkoy se.

6 Nda ni fahamndi haya wooyo ay ŋaa-ijediyo se, n'o ta kaa Isa Almasihu se kaadimkoy boyro. Yerkoy ciinidi go ta hunandi ni naanay kuna nda cawndi boyrodi ka ni hanga nda sooboy.

7 Fay nda jente yaadadiyo ka nda naanaydi go hoo cere, ma gaabundi Yerkoy hanga ga.

8 Haya ka se, ka jur-jur hala ni gaadi ma yakuwa go may nafa, amma woodi nafadi go ciina. Amma ka hanga Yerkoy nafadi go bisa haya kul. A may allaahidu huna woo se, nda hunadi ka go ta kaa se.

9 Ciini woo go may naanay, wa hinsa ka gaabundi a ga.

10 Yer go goy, yer go subur tejeyo, haya ka se yer tammahadi si bara Yerkoy hunantedi ra, ka ci borodiyo kul kallasikoydi, sonko woodiyo ka naanay ga.

11 Yaamar haya wooyo, ma cawndi gi.

12 Boro kul ma si dokoray ni, ni koosowteraydi maaganda se. Amma a ma kaa taamaysa naanay koydiyo kul se, ciini kuna, nda attabiya ra, nda baa kuna, nda lakal kuna, nda naanay kuna, nda henen kuna.

13 Hala ay ma kaa, ma hugay ka caw kitabdiyo aljamaadi se, ka waaju, ka cawndi.

14 Ma si yala Yerkoy noodi, ka go ni ga, ka ni duu saadi ka annabiidiyo cii, ka balikidiyo kondaydi kandi ngi kanbadiyo ni ga.

© 2017 Bibles International.

15 Hugay haya wooyo, ma noo ni bomo i se, hala ni jinekoydi ma tabati borodiyo kul se.

16 Yeendi lakal, ni bomo se, nda ni cawndidi se. Ma dam anniya haya wooyo ra. Haya ka se, nda ni dam gi, n'o ta kallasi ni bomo, nda woodiyo ka go kayndi mana haŋa.

Timote-I 5

Fahamndi egilizi borodiyo se

1 Nda n'o teje har-berdiyo, ma si jaha i ga, amma ma suburndi gi sanda ni baba. Ma waaju koosowdiyo sanda ni harmeyo.

2 Waaju woy-berdiyo sanda ni ŋaayo, nda woy-kaynadiyo mo sanda ni woymeyo, henen kuna.

3 Ma berndi tiyaw-woy ciimi-ciimidiyo.

4 Nda tiyaw-woy go may ijeyo wala haamaayo, i ma jente ka berndi Yerkoy ngi huuborodiyo do. I ma duu ka yeendi ngi hayradiyo se, hayadi ka i dam i se, haya ka se woodi go kan Yerkoy se.

5 Woodi ka ci tiyaw-woy ciimi-ciimidi, ka huna ngu foo, a go dam ngu tammahadi Yerkoy kuna. A duu ka dorkoto ciji nda jaari, suburndi nda ŋaare kuna.

6 Amma woodi ka go huna daame kuna ci bukow, wala a go huna kuna.

7 Har i se haya wooyo, hala teje foo ma si garndi i ga.

8 Nda boro si hawjay woodiyo ka ci ngu wane, sonko ngu huuborodiyo, a koydi ŋankar naanay, a jaase woodi ka si naanay far.

9 Tiyaw-woy ka si may jiiri woyduu (60) si hima ka kaabundi tiyaw-woydiyo kuna. A ma gar mo, ce foo na a hiiji.

10 A hima ka bayndi nda goy boyroyo: ka gar a biiri ngi ijediyo, a ma kaa yowjumndikoy, a humay isuubantediyo ceediyo, a faaba farantediyo, a dam goy boyro sii kul.

11 Ma si dam kaabudi ra tiyaw-woy ka na jen. Haya ka se ngi boonidiyo go ta kow gi Almasihu do here, i baa nguyo ma yee ka hiiji.

12 Teje go i ga, bara i hoo allaahidu lawaldi.

13 Woodi se, i si goy haya foo, amma i hirow huu nda huu. I si goy haya foo, ngi ciini go bow, i hirow haya ka kuna i si hima, i har haya ka i si hima ka har.

14 Ye baa woy-kaynadiyo ma hiiji, i ma duu ijeyo, i ma kanba ngi huudi, i ma si noo Albiliisi fondo ka kaynandi gi.

15 Haya ka se affooyo fur naanay, ka hanga Albiliisi.

© 2017 Bibles International.

16 Nda naanaynte, har wala woy, go may tiyaw-woyyo, i ma faaba gi, hala lenjedi ma si kaa egilizi ga, hala egilizi ma hin ka faaba tiyaw-woy ciimidiyo ni.

17 Balikidiyo ka go dam alwakilteray boyro, go hima ka duu berndi hinka, sonko woodiyo ka go dam goy ber waaju nda caw kuna.

18 Haya ka se Hantumdi go har:« Ma si daabu haw mee ka go tama-tama attamdi ka hejay. » A har koyne:« Goykoy go hima ka duu ngu banadi. »

19 Ma si yadda i ma teje baliki, nda a na ci boro hinka wala ahinja seedeteraydi ga.

20 Woodiyo ka dam junubu, ma teje gi borodiyo kul jine, hala affoodiyo ma hanbur.

21 Ye yaamar ni Yerkoy jine, nda yer Sandi Isa Almasihu jine, nda almalayka suubantediyo jine: hanga haya wooyo, ma sawandi borodiyo kul, ma si dam fay-fay kul.

22 Ma si ceɲe ka kandi kanba boro foo bomo ga, ma si faaba boro foo junubu kuna, ma kanba ni bomo henen kuna.

23 Ma si cindi ka ɲin hari ni, amma ma ɲin duwẽ kayna, ni wane kuše dorudiyo se.

24 Boro fooyo junubuyo go bayndi, ka jina i ma dunbu i ga ciiti. Ka gar affoodiyo wondiyo, si ta bayndi kala nda a gay.

25 Misedi na goy boyrodiyo go bangay, goyfutudiyo mo si hin ka tugundi.

Timote-I 6

1 Woodiyo kul ka go baŋŋaateray calodi cire, go hima ka berndi ngi sandiyo, hala Yerkoy maadi nda nga ciinidi ma si wowndi.

2 Woodiyo kul ka sandiyo ci naanaynteyo, ma si dokoray gi, haya ka se i ci ɲaa-ijeyo. I ma hinsa ka kaadim gi, ka dam i se goy boyro, haya ka se i ci naanaynteyo, i ci ngi bine-baakoyyo mo. Cawndi haya wooyo, ma duu ka yaamar gi.

Njorfu baa

3 Nda boro cawndi caw ka na ci ciimi, boro woodi si kanba ciini henenodiyo, ka hun yer San Isa Almasihu do, ka ci cawndidi ka go kate yer ma berndi Yerkoy.

4 A koydi go ton nda wasu, a si bay haya foo, nga bomodi hasara, a booni hãayo nda kakaw cere ciini yaada ga. Wooyo go hay cense, nda yenjeyo, nda wowyo, nda sikayo.

5 Kakaw yaadayo go hasara lakal, ciimi kul si i kuna, i hungu ka Yerkoy hanga ci alman taasi. Ma mor boro wooyo ga.

© 2017 Bibles International.

6 Woodiyo ka go hanga Yerkoy, i duu ka wakkal go may alman ber.

7 Haya ka se, yer na kate adduŋŋaa woo ra haya foo, yer kow sika yer si hin mo ka koy nda haya foo.

8 Saadi, nda yer go may ŋaa nda derbe, woodi go wasa yer.

9 Amma woodiyo ka go baa ka kaa taajiryo go kam jarrab kuna, nda kumsay kuna, nda booni laaloyo ka ci safiteray, ka go kamndi borodiyo bun nda halaci kuna.

10 Haya ka se, torro sii kul linjidi ci njorfu baa. Affooyo fur naanay woodi se, i duu ka kam nda ngi bomo siitay bobo kuna.

Pol fahamndi Timote

11 Ni ka ci Yerkoy boro, jur haya wooyo ga. Taasi tenje, nda ka berndi Yerkoy, nda naanay, nda baa, nda subur, nda boro baynteteray.

12 Tangam nda naanay tangamdi, ka ci iboyro. Din huna-abadantedi, ka se ni kaatindi, nda mo ni dam naanay ber seede, boro bobo jine.

13 Ye yaamar ni Yerkoy jine, ka ga go noo huna haya kul se, nda Isa Almasihu jine, ka dam seedeteray boyro Ponsu Pilati jine.

14 Ma kanba yaamardi, jiibi foo ma si garndi ni hunadi kuna, teje foo ma si bara ni ga, hala yer San Isa Almasihu ma bangay.

15 A kaa ta bangayndi ngu alwakatidi kuna. Nga foo ya ci ɲaalinte, nga foo mo go may hinay. Nga foo ya ci kokoydiyo Kokoy, nda sandiyo San.

16 Nga foo ngo may hinay bun ga. A may annuura ka boro foo si hin ka too, ka boro na bay ka guna, a si ta guna ga. Nga foo mo go may jeeray nda hinay abada. Amin !

17 Yaamar jaman woo taajirdiyo i ma si wasu, i ma si kaawa alman ga ka si gay. Amma i kaawa Yerkoy hunantedi ga, ka go noo yer haya kul kuna ibobo, hala yer ma ɲaali.

18 Yaamar gi i ma dam haya boyro, i ma kaa taajiryo goy-boyro-dam kuna. I ma kaa allijiwaaduyo, i ma duu ka jemna ngi nda affoodiyo game.

19 I ma mara suba se, bayti ka go tibi arrasasu saahinte beene, hala i ma duu huna-abadantedi.

20 Ya Timote, kanba hayadi ka i talfi ni ga. Mor kakaw yaadadiyo ka si may addelil, nda ka jele bayrayyo ga ka ci tangari.

21 Boro fooyo hanga woodi, hala i fur naanay. Yala anneema ma bara ni ga ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Timote-II

Timote-II 1

Sintidi

1 Pol, ka ci Isa Almasihu diya, Yerkoy ibaydi ra, hala ay ma waaju nda
allaahidudi ka noo huna, ka go Isa Almasihu kuna.

2 Ye hantum Timote se, ka ci ay ijedi, ay bine-baakoy. Yala anneema, nda
hinni, nda alaafiya, ma noondi mana, ka hun yer Baba Yerkoy do, nda yer San
Isa Almasihu do.

Pol waaju Timote a ma cindi fondo boyrodi ra

3 Ye dam albarka Yerkoy se, ka ay kaagadiyo kaadim, ka ay mo go kaadim
nda bine-anniya heneno, hayadi ka se ciji nda jaari ye hungu ni ay ŋaarediyo
kuna saa kul.

4 Ye duu ka hungu ni mundediyo, ye hinsa ka baa ay ma guna ni, hala ay ma
ton nda ŋaali.

5 Ye hungu naanay ciimidi ga ka go ni ra, ka jina ka garndi ni kaaga woydi ra,
ka maa ci Lowiz, nda ni ŋaa, ka maa ci Yunis. Ye kow sika ka naanay woo go
ni ra.

6 Woodi se ye hungundi ni, ma tunndi Yerkoy noodi, ka ni duu saadi ka ay
kandi ni ga ay kanbadiyo.

7 Haya ka se Yerkoy na noo yer hunde ka go hanbur, amma a noo hunde hala
yer ma yakuwa, yer ma baa, yer ma sawa.

8 Ma si haasum ka seede yer Sandi se, wala ka se ay go kasa. Ye baa ma
laajaaba ay banda Allinjildi maaganda se, Yerkoy hinaydi ra.

9 Yerkoy kallasi yer, a kaati yer nda kaati heneno. A na ci yer goy boyrodiyo
se, amma ka jina alwakati abadantediyo, a suuba yer nga ibaydi ra, nda nga
anneemadi ra, ka a noo yer Isa Almasihu alhorma.

10 Isa Almasihu yer kallasikoydi bangayndi. Morayda a go cerbu alhorma woo.
A wii bun, Allinjildi kuna a bangayndi huna, ka si ben abada.

11 Allinjil woo se na a dam ay nda waajukoy nda diya, hala ay ma cawndi
alkabiila-tanaadiyo.

12 Woodi maaganda se na ay go laajaaba wooyo kul kuna. Amma ay si
haasum, haya ka se ye bay woodi ka na ye naanay. Ye kow sika ka a may
hinay ka kanba hayadi ka a talfi ay ga, hala jaari woodi.

13 Gaabu ma fasal ni bomo ciini henenodiyo ka ay har mana, naanay nda baa
kuna, ka goo Isa Almasihu ra.

14 Kanba haya boyrodi ka talfindi ni ga, nda Hunde-Henenodi ka goo yer kuna.

© 2017 Bibles International.

15 N'o bay ka woodiyo kul ka go Azi gandadi kuna kul fur ay, Figel nda
Hermogen mo go i ra.

16 Yala yer Sandi ma dam ngu hinnidi Onesifor huudi ga. Saa fooyo a yayndi
ay bine, a na haasum nda ay galangadiyo.

17 Saadi ka a kaa Orom gandadi ra, a taasi ay nda anniya, a guna ay.

18 Yala yer Sandi ma noo ga hinni Han woodi yer Sandi jere. Ni bisa boro kul
ka bay ce hinnedi ka a kaadim ay saadi ka ay bara Efezi koyradi ra.

Timote-II 2

1 Ni ay ije, gaabundi anneemadi ga ka go Isa Almasihu ra.

2 Hayadi ka ay jentendi ni seede bobo jine, talfi ga boro naanaynteyo ga, ka
go hin ka cawndi ga boro fooyo se.

3 Laajaaba ay banda, sanda Isa Almasihu wane saddasu boyro.

4 Boro foo si hirow saddasuteray ra, a ma titili huna yentasudiyo ra, nda a go
baa ngu ma yajab woodi ka jow ga.

5 Jurkoy si hin ka duu ngu banadi, nda a na hanga jur ašaraadiyo.

6 Farikoy ka hinsa ka fara, go hima ka jina ka duu ngu faridi gomnidi.

7 Faham hayadi ka ye har mana, haya ka se Sandi go noo ni bomo-feeray
haya kul kuna.

8 Ma hungu Isa Almasihu, ka fatta Dawuda alkabiiladi ra. A yee ka huna
bukowdiyo nda cere game, misedi ka Allinjildi ka ye cawndi go har ga.

9 Woodi se ay go laajaaba, hala i dam ay galanga kuna sanda goyfutu
damkoy. Amma Yerkoy ciinidi na hawndi.

10 Woodi se ye subur haya kul suubantediyo maaganda se, hala ngi mo ma
duu kallasi Isa Almasihu kuna, nda jeeray abadante.

11 Ciini woo go may naanay: Nda yer bun nga banda, Yer go ta huna mo a
banda.

12 Nda yer gaabu, Yer go ta laamu a banda. Nda yer ɲankar ga, Nga mo go ta
ɲankar yer.

13 Nda yer si naanay, Nga ta naanay go cindi a ga. Haya ka se a si hin ka
ɲankar ngu bomo.

Goykoydi ka go yajab Yerkoy

14 Hungu haya wooyo, ma wongu Sandi jine ka kakaw ciini yaada ga. Woodi si
may nafa, a kate woodiyo ka go kayndi haŋa ma halaci.

© 2017 Bibles International.

15 Taasi ka kay Yerkoy jine sanda boro ka go may naanay, sanda goykoy ka si haasum, ka dam ngu goydi, ka go cawndi ciimi ciinidi nda tenje.

16 Morndi ni kakaw yaadadiyo ka si may nafa. Woodiyo ka go dam gi, saa kul i gay de i hoo Yerkoy.

17 Ngi ciinidi go kukur boro, sanda funsu dooro ka ŋaandi kuna here. Himene nda Filet go woodiyo ra.

18 I fur ciimidi, i har ka bukowdiyo yee ka huna jaaridi gay a bisa, i furndi boro fooyo naanay.

19 Woodi kul beene, arrasasudi ka Yerkoy kayndi go cindi. Nga taamaysadi ci ciini wooyo:« Yer Sandi go bay ngu borodiyo, saadi boro kul ka go kaati yer Sandi maadi, ma susum ifutu ga. »

20 Huu ber kuna, ni si ta gar ni wura nda njorfu jinayyo, amma n'o ta gar mo bundu nda labu jinayyo. Affooyo ci berndi jinayyo, itanaadiyo kay goyfutudiyo se.

21 Nda boro kanba ngu bomo henen kuna, ka fur haya wooyo, a ta kaa jinay jeero, ka jisindi Yerkoy se, ka go may nafa ngu sandi se. A lelinde goy boyro kul se.

22 Jur koosowteray boonidiyo ga. Taasi tenje, nda naanay, nda baa, nda alaafiya, woodiyo banda ka go ŋaare Sandi nda bine heneno.

23 Yala hollokom ciinidiyo ka si may nafa, haya ka se i hay yenjeyo.

24 Saadi Sandi baŋŋa si hima ka yenje. A hima ka kaa boro baynte, a ma hin ka cawndi, a ma hin subur.

25 A hima ka cawndi nda boroteray woodiyo ka go kakaw, wala Yerkoy go ta noo gi tuubi, hala i ma hin ka bay ciimidi.

26 Hala mo, saa ka i way, i ma susum Albiliisi kumsaydiyo ga, ka din gi ka dam gi ngu ibaydi ra.

Timote-II 3

Jaman siitodiyo

1 Ma bay ka jaari kokorodiyo kuna, jaman siitoyo go ta kaa.

2 Haya ka se borodiyo go ta kaa alhaasidiyo, nda njorfu baakoyyo, nda wasunteyo, nda foomanteyo, i ta wow Yerkoy, i si berndi ngi hayradiyo, i ci gomni-munoyo, i si may addin,

3 i si hinni, i si may allaahidu, i ci ciinaykoyyo, i si din nguyo bomo, i laala, i konno boro bayntediyo,

4 i ci janbanteyo, mookonnayyo, i ton nda wasu, i baandi daame nda Yerkoy,

© 2017 Bibles International.

5 moo-guna ra i hima nda boroyo ka go hanga Yerkoy, amma i ɲankar nga hinaydi. Susum boro woodiyo ga.

6 Affooyo go hirow huudiyo ra, i duu woy lakal ciinayo ka ton nda junubu, booni sii kul go cendu gi,

7 saa kul i caw, amma abada i si hin ka faham ciimidi ka bay ga.

8 Misedi ka Janez nda Janbrez wongu Muusa se, misedi na boro wooyo go wongu ciimidi se. I ci safiyo, ngi naanaydi na tabati.

9 Amma ngi goydiyo si ta koy nda jine, haya ka se ngi safiteraydi go ta tabati borodiyo kul se, sanda boro hinka woodiyo wondi cille.

Pol fahamndi Timote

10 Amma ni ta, ka hanga ay cawndidi, nda ay huna takadi, nda ay anniyadi, nda ay naanaydi, nda ay suburdi, nda ay baadi, nda ay muɲedi.

11 N'o bay laajaabadiyo nda siitaydiyo kul ka ay guna Antiyoš koyradi ra, nda Ikoniyon koyradi ra, nda Lisitir koyradi ra. Laajaaba kul ka ay duu, yer Sandi kallasi ay i kul kuna.

12 Haya ka se woodiyo kul ka go baa ka huna Isa Almasihu se nda anniya, go ta laajaabandi.

13 Amma boro futudiyo nda janbantediyo go koy jine saa kul ifutu kuna. I derendi affoodiyo, haya ka se ngi jaati dere.

14 Ni ta, haya wooyo kul ka ni caw, ka ni kow sika i ci ciimi, ma gaabundi i ga. N'o bay woodi ka cawndi gi mana.

15 Ja ni ciinateraydi kuna, n'o bay Hantum Henenodiyo, ka go hin ka noo ni bayray nda kallasi ka go duundi nda ni naanay Isa Almasihu.

16 Hantumdi kul damndi nda Yerkoy wane mee-funsudi, a may nafa ka cawndi, ka yeendi fondo ra, ka biiri, ka alladamndi tenje ra,

17 hala Yerkoy boro ma tabati, ka lelinde ka dam goy boyro kul.

Timote-II 4

1 Ye yaamar ni Yerkoy jine, nda yer San Isa Almasihu jine, ka go ta dunbu-ciiti hunantediyo nda bukowdiyo ga. A ta yeekate nga kokoyteraydi ra.

2 Ye taasi ni ga, ma waaju Yerkoy Ciinidi alwakati kul, alwakatidi go boori wala a si. Ma teje, ma cerbu iboyro, ma dam borodiyo bine, ma duu ka cawndi gi nda subur.

3 Haya ka se alwakati go ta kaa, ka kuna borodiyo si baa nguyo ma mom cawndi henenodi. Amma, ngi alhawadiyo se, i ta mara cawndikoyyo, hala ngiyo ma mom haya ka kan i se.

© 2017 Bibles International.

4 I bere ngi haŋadiyo ciimi se, ka koy mom jenteyo.

5 Amma ni ta, ma yeendi lakal haya wooyo kul se, yadda siitay, ma dam ni goydi ka ci Allinjil-waajukoy, dam ni goydi a ma boori.

6 Ay ta, ay faati ka kaa sara ka go mun, ay bundi alwakatidi man.

7 Ay tangam tangam boyrodi, ay timmendi jurdi, ay kanba naanay.

8 Hõo banda, tenjente wane kokoy-fuuladi go batu ay. Yer Sandi ka ci alkaali tenjentedi, go ta n'ay ga jaari woodi ra, a na ci ay foo se, amma woodiyo kul ka baa a ma bangay.

Waaju cere-cerentediyo

9 Ma gaabundi ka kaa ay do tanba.

10 Haya ka se Demas fur ay, adduŋŋaa woo alhawa se, a duu ka koy Tesalonika koyradi ra. Kresens koy Galati gandadi ra, Titu koy Dalmasi gandadi ra.

11 Luka foo ya go ay banda. Ma kate ni banda Marki, haya ka se a may yene nafa goydi ra.

12 Ay sanba Tišik Efezi koyradi ra.

13 Saa ka n'o kaa, ma kate ni banda burmusudi, nda kitabdiyo, sonko kuurudiyo ka ga na ye hantum, ka ay fur Karpus do, ka go Toroas koyradi ra.

14 Alegizandur ka ci garaasa, dam yene albasi bobo. Yer Sandi go ta bana ga nda nga goydiyo.

15 Ni mo ma kur ni bomo a ga, haya ka se a hinsa ka kakaw yer ciinidiyo.

16 Ay ciiti-dunbu lawaldi ra, boro foo na faaba ay, amma ngi kul fur ay. Yerkoy ma si kaabu i se woodi !

17 Yer Sandi nga faaba ay, a duu ka n'ay gaabi, hala ay ma timmendi waajudi, hala alkabiila-tanaadiyo kul ma mom. A duu ka kallasi ay ganjihaya meedi ra.

18 Yer Sandi go ta kallasi ay goyfutu kul kuna, a ta kallasi ay, ka dam ay ngu beene kokoyteraydi. Jeeray ma bara a ga jamanyo nda jamanyo ! Amin !

Foo cere-cerente

19 Ma foo Pirisil nda Akilas, nda Onesifor huuborodiyo.

20 Erasitos cindi Korenti koyradi ra, ay nan Torofim a wirci Mile koyradi ra.

21 Dam mise kul ma kaa ja fufu na too. Yubuluz nda Pudan, nda Linuz nda Kulodiya, nda yer harmediyo kul go foo ni.

22 Yala yer Sandi ma bara ni lakaldi ga ! Yala anneema ma bara war kul ga ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Titu

Titu 1

Sintidi

1 Pol, ka ci Yerkoy baŋŋa, ay ci Isa Almasihu diya, hala woodiyo ka Yerkoy
suuba ma naanay, i ma bay ciimi, i ma berndi Yerkoy.

2 Ye baa woodiyo ka suubandi ma tammaha huna-abadantedi maaganda se.
Ka yana haya kul, Yerkoy ka si tangari noo allaahidu huna woo ga.

3 Alwakatidi ka a kayndi kuna, a bangayndi ngu ciinidi nda waajudi ka a talfi ay
ga, misedi ka Yerkoy yer Kallasikoydi yaamar nda.

4 Ye foo ni Titu, ka ci ay ije ciimidi, naanaydi kuna ka yer'o mara. Yala
anneema, nda hinni, nda alaafiya ma noondi mana ka hun yer Baba Yerkoy
nda yer San Kallasikoydi Isa Almasihu do !

Goydi ka Titu dam Keret gungudi ga

5 Ay nan ni Keret gungudi ga, hala ma hinsa hayadiyo ka cindi. Ma suuba
egilizi balikiyo koyra foo kul kuna, nda misedi ka ay har ga mana.

6 Baliki go hima ka kaa boro ka i si hin ka teje ga nda haya foo, a ma may
wonde foo. Nga ijediyo ma kaa naanaynteyo, i si hima ka dam ije-fututeray,
wala ka kaa jindegaaboyo.

7 Haya ka se jinehun si hima ka dam teje goy, a ci Yerkoy alwakil. A si hima
ka kaa alhaasidi, a si hima ka laala, wala a ma kaa harifutu-ɲinkoy, wala
yenjekoy, wala boro wahante.

8 A hima ka kaa yowjumndikoy, a ma ci iboyro baakoy, a ma sawa, a ma
tenje, a ma kaa boro heneno, a ma duu ka hin ngu bomo.

9 A ma gaabu ciini naanayntedi ga, misedi ka i cawndi ga, hala a ma hin ka
dam bine nda cawndi ciimi-ciimidi, a ma duu ka cerbu woodiyo ka go kakaw
se ngi firkadi.

10 Hayadi ka se boro bobo ci jindegaaboyo, sonko woodiyo ka hirow-bangu, i
janba ciini yaadayo kuna.

11 Wa daabu ngi meediyo. I ɲaami huu timmenteyo, i cawndi haya ka i si hima
ka cawndi, albaha futu maaganda se.

12 Ngi kuna affoo ka ci ngi jaati annabi har: « Keret borodiyo, saa kul i tangari,
i ci adabba laaloyo, fuuyenteyo ka si hungu ni kala ŋaa. »

13 Seedeteray woo ci ciimi. Woodi se na n'o hima ka fahamndi gi nda sooboy,
hala i ma duu naanay ka go henen.

14 I ma si hanga Alyahuudu jenteyo nda adama-ijeyo yaamaryo ka go kow
boro ciimidi kuna.

© 2017 Bibles International.

15 Haya kul go henen woodiyo ka go henen se. Amma haya foo si henen woodiyo se ka kuna heredi go jiibi, ka si naanay. Ngi lakaldi nda ngi bine-anniyadi go jiibi.

16 I har ka ngiyo go bay Yerkoy, amma ngi goydiyo go cerbu ka i ɲankar ga. I ci boro jaasoyo nda jindegaaboyo, i si hin ka dam goy boyro kul.

Titu 2

Cawndidiyo egilizi borodiyo se

1 Ni ta, har hayadiyo ka si kakaw cawndi ka ci ciimi.

2 Har har-jeenodiyo se i ma sawandi ngi bomo, i ma may alladam, i ma ci mo yeeno, i ma yakuwa naanay nda baa nda subur kuna.

3 Har woy-jeenodiyo se ngi attabiyadi go hima ka berndi Yerkoy. I si hima ka ci ciinaykoyyo, i si hima ka kaadim duwẽ, i hima ka cawndi haya boyroyo.

4 I ma hin ka jentendi woy mayradiyo i ma baa ngi kurɲediyo nda ngi ijediyo.

5 I ma din ngi bomo, teje foo ma si garndi i ga, i ma dam ngi huudi goydiyo, i ma kaa woy baynteyo, i ma berndi ngi kurɲediyo, hala Yerkoy ciinidi ma si wowndi.

6 Suburndi koosowdiyo mo i ma hin ka din ngiyo bomo.

7 Ni jaati ma cerbu attabiya boyroyo goydiyo kul kuna. Cawndi nda ciimi, nda alladam, a ma henen.

8 Ni ciinidiyo ma henen, teje ma si garndi i ga. Hala iberedi ma haawi, a ma jen haya futu kul ka a teje yer nda.

9 Waaju baɲɲaadiyo i ma berndi ngi sandiyo, i ma dam ngi ibaydiyo haya kul kuna, i ma si kakaw gi.

10 I ma si jay haya foo, amma haya kul kuna i ma cerbu naanay boyro, hala i ma berndi Yerkoy yer Kallasikoydi ciinidi.

11 Haya ka se Yerkoy bangayndi borodiyo kul se ngu anneemadi, ka kuna kallasi go hun.

12 A cawndi yer, yer ma fur attabiya futuyo, nda adduɲɲaa boonidiyo. Yer ma huna jaman woo kuna nda bayray nda tenje nda Yerkoy berndi.

13 Yer ma batu tammaha ɲaalinte, ka ci jaari berdi ka yer Koy Berdi, ka ci Kallasikoydi Isa Almasihu, jeeraydi go ta bangay.

14 Nga nga noo ngu bomo yer se, hala a ma kallasi yer junubu kul kuna, a ma dam yer nda alkabiila ka ci nga wane, ka go henen a se, ka dorkoto ka dam goy boyroyo.

15 Har haya wooyo, suburndi, teje nda hinay. Boro foo ma si dokoray ni.

© 2017 Bibles International.

Titu 3

Ma dam iboyro

1 Hungundi ngi kul i ma berndi amirdiyo nda jinehundiyo. I ma may alladam, i ma lelinde ka dam goy boyro.

2 I ma si wow boro foo, i ma kaa alaafiyanteyo, i ma baynte, i ma duu ka boori borodiyo kul ga.

3 Haya ka se yer mo bara yer ci safiyo, yer si may alladam, yer dere, yer bara yer ci booni futu kul nda daameyo baŋŋa, yer go laala yer go booni, yer go hima ka konnondi, yer bara ka konno cere.

4 Amma Yerkoy yer Kallasikoydi bangayndi ngu bayntedi nda ngu baadi borodiyo kul se.

5 A na kallasi yer, yer goy tenjentediyo maaganda se, amma a kallasi yer nga hinnidi se. Saadi ka Hunde-Henenodi humay yer, yer duu ka hayndi koyne, a taawondi yer.

6 A bowndi Hunde-Henenodi yer ga Isa Almasihu yer Kallasikoydi maadi ra.

7 Hala, yer ma kaa tenjenteyo nga anneemadi ra, yer kaaya huna-abadante ka ci yer tammahadi.

8 Ciini woo ka yer har mana ci ciimi, ye baa ma tabatindi haya wooyo, hala woodiyo ka naanay Yerkoy ma dam goy boyroyo. Woodi ya ci haya boyro a ci haya ka go nafa borodiyo.

9 Amma ma mor kakawdiyo ka si may nafa, nda lasalteray kaabudi, nda yenje nda kakaw Ašara ga. Haya ka se i si may nafa, i ci haya yaadayo.

10 Woodi ka go kaa sabab ka fay borodiyo, ma gaay ce foo hala ce hinka, woodi banda ma susumndi ga ni ga.

11 Ma bay ka boro woodi dere, a go hoo kuna, bara ngu jaati bomo na a go jukundi.

Waaju cere-cerentediyo

12 Saa ka ay sanba mana Artemas wala Tišik, ma ceŋe ka gar ay Nikopolis koyradi ra. Bara dooti na ay jow anniya fufu ma gar ay.

13 Ma dam haya kul ka kuna ma lelinde Zenas diradi ka ci ašara-bayraykoy, nda Apollos, hala haya foo ma si kuma gi.

14 Yer borodiyo mo go hima ka jente goy-boyro-dam, hala i ma tuuru yentasu berdiyo, i ma si kaa boroyo ka si may nafa.

15 Woodiyo kul ka go ay banda go foo ni. Ma foo woodiyo ka go baa yer naanay kuna. Yala Yerkoy anneemadi ma bara war kul ga ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Filemon 1

Sintidi

1 Pol, ka ci kasa-ije Isa Almasihu maaganda se, nda ay harmedi Timote, Go
hantum Filemon se, ka ci yer bine-baakoy nda yer goykasine,

2 nda yer woyme bine-baakoydi ka ci Afiya, nda Arkip ka go tangam yer
banda, nda egilizidi ka go ni huu se.

3 Yala yer Baba Yerkoy, nda yer San Isa Almasihu ma noo war se anneema
nda alaafiya.

Pol go ŋaare ka dam Yerkoy se albarka

4 Saa kul ka ye ŋaare, ye hungu ni, ye dam Yerkoy se albarka.

5 Haya ka se ay mom ni naanaydi yer San Isa Almasihu kuna, nda misedi ka
n'o baa isuubantediyo kul.

6 Ye wir Yerkoy ga, yer marakasinay naanaydi kuna ma koy jine, hala ma
bayndi iboyro kul ka ni guna yer kuna Isa Almasihu maaganda se.

7 Ay harme, baadi ka go ni kuna hinsa ka n'ay ɲaali, a yayndi ay bine, haya ka
se ni iskandi isuubantediyo bine.

Pol suburndi Onezim se

8 Woodi se, misedi kul ka ye may hinay Almasihu ra, ka har mana hayadi ka
go hima,

9 amma ye wir ni ga baa kuna, ay Pol, ka ci har jeeno, morayda, ay ci mo
kasa-ije Isa Almasihu maaganda se,

10 ye taasi ni ga musulha ay ijedi se, ka ci Onezim, ka ay hay galangayo kuna.

11 A bara a si may nafa, amma morayda a may nafa ay nda ni kul se.

12 Ye sanba ga mana. Ma kubay ga, ka ci sanda ay binedi.

13 Ay hinsa ka baa a ma cindi ay jere, hala a ma kaadim ay ni me, saadi ka ay
go galangadiyo ra Allinjildi maaganda se.

14 Amma ay na baa ka dam haya foo bila ni yaamar, hala ni booridi ma si kaa
gaabindi haya, amma haya ka ni dam nda ni bomo.

15 Lalla a susum ni ga alwakati kayna, hala ma duu ga abada.

16 A na ci sanda baŋŋa koyne, amma a bisa baŋŋa. A ci ay harme ka ci ay
bine-baakoy, sonko ni mo se harme assobon kuna, nda yer Sandi kuna.

17 Nda n'o kanba ka ni ci ay goykasine, kubay ga sanda a ci ay.

© 2017 Bibles International.

18 Nda a tooŋe ni, wala n'o may a ga haya, dam ga ay kaabudi ra.

19 Ay Pol, ay kanba na ay hantum nda mana, ye ta bana mana ni garawdi. Ay si baa ay ma hungundi ni hayadi ka ye may ni ga, ka ci ni jaati.

20 Nga ay harme, ye baa ay ma duu ni do musulha woo, yer Sandi maadi ra, yayndi ay binedi Sandi kuna.

21 Ye naanay ka n'o berndi ay, woodi se na ay hantum mana. Bara ye bay ka n'o dam haya ka bisa hayadi ka ay har.

22 Ma lelinde yene mo nongu ka ye ta junbu, haya ka se war ŋaarediyo maaganda se, ye tammaha ka kaa war do.

23 Epafras, ka bara ay banda kasa, Isa Almasihu maaganda se, go foo war,

24 nda ay goykasinediyo Marki, nda Arisitark, nda Demas, nda Luka.

25 Yala yer San Isa Almasihu anneemadi ma bara war lakaldi kuna. Amin !

© 2017 Bibles International.

Ebere

Ebere 1

Ijedi bisa almalaykadiyo

1 Ka jina woodi, ce bobo nda mise bobo, Yerkoy cii yer babadiyo do nda annabiiyo.

2 Jaman kokoro wooyo ra, Yerkoy cii yer do nda Ijedi. A kaayandi ga haya kul. Nga mo na a taka nda adduŋŋaadi.

3 A ci annuuradi ka go cerbu Yerkoy jeeraydi, ka siifa hayadi ka ci Yerkoy. A kanba adduŋŋaadi kul nda ngu ciinidi hinaydi, ka gar a dam haya ka henenndi junubudiyo, a goro Yerkoy Jeerodi jere gumodi do, nongu jeerodiyo ra.

4 A addawla nda almalaykadiyo, hala a kaaya maa ka bisa ngi wondi.

5 Almalayka go bara wala ka se na Yerkoy bay ka har: « Ni ci ay ije, Ay hay ni hõo » ? Wala ka har a se: « Ye ta kaa mana Baba, N'o ta kaa yene Ije ».

6 Saadi ka a sanba adduŋŋaadi ra gungu-jinaadi, a har: « Yerkoy almalaykadiyo kul ma sujudu a se. »

7 Ka gar a har ngu almalaykadiyo se: « Woodi ka dam ngu almalaykadiyo nda hew, A dam ngu goykoydiyo nda nuune bal-balnte. »

8 Amma a har ije-hardi se: « Ya Yerkoy, ni kokoy-gorohayadi ci abadante, Ni laamu bundudi ci bundu tenjente.

9 Ni baa tenje, amma ni konno junubu. Woodi se, ya Yerkoy, ni koydi yon ni nda ŋaali dilwil Ka bisandi ni ni cerediyo. »

10 Woodi banda: « Ni, yer San, sintidi ra ni taka gandadi, Beenediyo ci ni kanba goy.

11 I go ta halaci, amma ni ta, n'o ta cindi, I kul go ta jen sanda derbeyo,

12 N'o ta taabu gi sanda burmusu, I ta bar Amma ni, n'o cindi, ni si bar Ni aloomurdi si ben far. »

13 Almalaykadiyo kuna affoo se na a bay ka har: « Goro ay jere gumodi do here, Hala saa ka na ay dam ni iberediyo Nda dofor ni ceediyo cire. »

14 I kul ci hundeyo ka go kaadim Yerkoy. A sanba gi i ma goy ka faaba woodiyo ka go hima ka kaaya kallasidi, n'bay ?

Ebere 2

Yer ma goy nda hayadi ka yer mom

1 Woodi maaganda se yer ma hinsa ka gaabu hayadiyo ka yer mom ga, yer ma si koy dina gi ka doy-doy.

© 2017 Bibles International.

2 Bara nda ciinidi ka almalaykadiyo har tabati, nda junubu kul nda ka hoo
ašara kul duu jukundidi ka a hima nda,

3 mis'o foo na yer'o yana nda, nda yer yala kallasi ber woo ka yer Sandi nga
jina ka har, woodiyo ka mom ga tabatindi ga yer se.

4 Yerkoy yakuwandi ngi seedeteraydi, nda taamaysayo nda taajabyo nda
alhikima sii bobo, nda Hunde-Henenodi noodiyo ka jemnandi nga ibaydi ra.

Yerkoy yeendi haya kul Ijedi se ganda

5 Haya ka se adduŋŋaadi ka go ta kaa ka ciini na yer go cii. Yerkoy na noo
nga kokoyteraydi almalaykayo se.

6 Haya ka se boro foo seede nongu foo ka har: « Boro ci may, hala ma hungu
ga, Wala adama-ije ci may, hala ma kula a ra ?

7 Ni yeendi ga almalaykadiyo se ganda, alwakati kayna, Ni noo ga jeeray nda
beeray,

8 Ni dam haya kul nga ceediyo cire. » Haya ka se ni yeendi haya kul a se
ganda, Yerkoy na nan haya kul ka a na yeendi a se ganda. Amma yer si guna
ka morayda, haya kul yee a se ganda.

9 Amma Isa, ka i yeendi ganda alwakati kayna almalaykadiyo se, morayda yer
go guna ga, a duu jeeray nda beeray bun tujurdi ka a muŋe se, hala Yerkoy
alhormadi ra, a taba bun borodiyo kul se.

10 Ja ma se, a go hima woodi ka nga jaati, a taka haya kul, ngu maaganda se
a go baa ka kate ije bobo nga jeeraydi do, a jeer henen timmo ra, tujur kuna
ngi kallasidi Amirdi.

11 Haya ka se woodi ka go jisi, nda woodiyo ka jisindi Yerkoy se kul hun nongu
foo, woodi se a na haasum nda ka kaati gi nda ngu harmeyo,

12 Saadi ka na a har: « Ye har ni maadi ay harmediyo se, Ye saabu ni maraadi
do. »

13 Woodi banda: « Ye talfi ay bomo ni ga. » Woodi banda: « Ay ga go, ay nda
ijediyo ka Yerkoy n'ay. »

14 Misedi ka ijediyo go mara ham nda kuri ra, misedi na nga bomoy kaa i cille,
hala nga bundi ma hin ka mongondi woodi ka kanba bun hinaydi, ka ci
Albiliisi.

15 Mis'o cille na a borcinayndi woodiyo ka, bun hanburay maaganda se, i cindi
tamteray ra i hunadi kul ra.

16 Ja maa se, a na ci almalaykayo na a kaa ta faaba, amma Ibrahim ijediyo na
a kaa faaba.

© 2017 Bibles International.

17 Woodi se a hima nda ngu harmediyo haya kul kuna, hala a ma ci sara-koosukoydiyo-jinehun tamalante, ka go may naanay Yerkoy goydi ra, hala a ma tuusu aljamaadi junubudi.

18 Haya ka se a tujur jarrab kuna, a hin ka faaba woodiyo ka go jarrab kuna.

Ebere 3

Isa bisa Muusa

1 Woodi se ay ɲaa-ije isuubantediyo, war ka Yerkoy kaati, war moodiyo ma yee diyadi ga ka ci Isa Almasihu, ka yer'o bay ka a ci yer addindi sara-koosukoydiyo-jinehundi.

2 A bara ka ci naanaynte nga goydi ra, misedi ka Muusa bara ka ci Yerkoy huudi kul kuna.

3 Haya ka se, woo ci jeeray ka bisa Muusa wondi ka noondi a se, misedi ka woodi ka cen huudi go may beeray ka bisa huudi jaati.

4 Haya ka se huu kul boro nga cen ga, mere woodi ka nga nga cen haya kul, ci Yerkoy.

5 Muusa ta, Yerkoy huudi kul kuna, a hanga ka kaadim ka seede nda hayadi ka go ta harndi,

6 Amma Almasihu dam woodi sanda Ije-har ka go ngu bomo huu ra, nga huudi ci yer, nda yer gaabundi, naanaydi nda tammahadi ga ka yer go fooma nda.

Ka waaju borodiyo i ma naanay

7 Misedi ka Hunde-Henenodi har: « Han'o, nda war mom nga jinde,

8 War ma si sendundi war binediyo, Sanda jindegaaboydi Jarrabdi alwakati ganjidi ra.

9 Dooti na war babadiyo sii ay, ka taasi ka kow ay cire, Ka gar i dam jiiri woytaaci (40) i guna ay goydiyo.

10 Woodi nga dukurndi ay jaman woodi borodiyo ga. Ay har: ‹ Ngi binediyo go dere ra saa kul, I na bay ay fondodiyo. ›

11 Ay jee ay dukuraydi ra: ‹ I si ta hirow ay hinjamdi kuna ! › »

12 Wa gaabundi, ay ɲaa-ijeyo, war kuna boro foo ma si may bine futu ka si naanay, hala a ma si koy hoo Yerkoy hunantedi.

13 Amma wa suburndi cere han kul, kullihinne « han'o » go hin ka harndi, hala junubu cemeraydi ma si dam war kuna wala affoo nda jindegaabo.

14 Haya ka se yer ci Almasihu marakasinayyo, nda yer'o gaabundi hala gaydi do naanaydi ka yer duu ja sintidi ra.

© 2017 Bibles International.

15 A harndi: « Han'o, nda war mom nga jinde, War ma si sendundi war binediyo Sanda jindegaaboydi alwakati. »

16 May nga ci woodiyo ka mom a jinde, i yee ka kaa jindegaaboyo, nda a na ci woodiyo kul ka Muusa fattandi Misira ?

17 May nga na Yerkoy dukur jiiri woytaaci (40), nda a na ci woodiyo ka dam junubu, ka bukowdiyo cindi ganjidi ra ?

18 May nga ci woodiyo ka se na a jee ka i si hirow ngu hinjamdi ra, nda a na ci jindegaabodiyo ?

19 Saadi yer guna ka i na hin ka hirow hinjam nongudi ra, haya ka se i si naanay.

Ebere 4

Yerkoy borodiyo hinjamdi

1 Saadi yer ma hanbur, ka gar allaahidudi go bara hala yer ma hirow nga hinjamdi ra, war kuna wala affoo ma si koy jen ka hirow.

2 Haya ka se Alhabar Boyro woo harndi yer se misedi ka a harndi nda i se ganjidi ra. Amma ciinidi ka harndi i se na nafa gi nda haya foo, bara woodiyo ka mom ga na din ga nda naanay.

3 Amma yer ka naanay, yer go ta hirow nga hinjamdi kuna, misedi ka na a har: « Ay jee ay dukuraydi ra: ‹ I si ta hirow ay hinjamdi kuna ! › » A har woodi wala nda a gar nga goydiyo timme ja saadi ka a taka adduŋŋaadi.

4 Haya ka se a harndi nongu tana ka jirbi iyyentedi ra:« Yerkoy hinjam ngu goydiyo kul kuna jirbi iyyentedi ra. »

5 Ne koyne:« I si ta hirow ay hinjamdi kuna ! »

6 Haya ka se a noondi affooyo se i ma hirow, woodiyo ka se na Alhabar Boyrodi jina ka noondi, i na hirow ngi jindegaaboydi maaganda se.

7 Yerkoy yee ka kayndi jaari foo ka ci han'o. Yerkoy gay ka har ga Dawuda hantumdiyo ra, a gay misedi ka a harndi ka bisa: « Han'o nda war mom nga jinde, War ma si sendundi war binediyo. »

8 Nda gar Žozuwe noo gi hinjam, Yerkoy si yee ka ci jaari tana foo ciini.

9 Saadi hinjam tarrahante, ka go hima nda hinjam-jaaridi, jisindi Yerkoy borodiyo se.

10 Haya ka se, boro ka hirow Yerkoy hinjamdi kuna go tarraha ngu goydiyo kuna, misedi ka Yerkoy hinjam ngu wondiyo ra.

11 Yer ma gaabandi ka hirow tarraha woo ra, hala boro foo ma si halaci ka hanga woo cille jindegaaboy.

© 2017 Bibles International.

12 Haya ka se Yerkoy ciinidi go huna, a go may nafa, a kan nda takuba mee hinkakoy kul, a hirow hala hunde nda lakal nda cere game, dob nda londi nda cere game, a dunbu ašara bine hungudiyo nda nga anniyadiyo ga.

13 Taka-haya foo si tugu Yerkoy ga, amma hayadiyo kul go nguyo gaa kon, i go bangay a se, nga ka se na yer'o hima koy har yer goydiyo.

Isa ci sara-koosukoy amirdi

14 Haya ka se yer go may sara-koosukoydiyo-jinehundi ka kottu beenediyo ka bisa, Isa Yerkoy ijedi, yer ma gaabu ka cerbu yer naanaydi.

15 Haya ka se yer wane sara-koosukoydiyo-jinehundi go bay yer wane luufoydi, haya ka se a jarrabndi sanda yer haya kul kuna, bila a ma dam junubu.

16 Saadi yer ma man bila sika anneema wane kokoy-gorohayadi, hala yer ma duu hinni, yer ma duu anneema, ka go faaba alwakati boyrodi ra.

Ebere 5

1 Haya ka se sara-koosukoydiyo-jinehun kul ka suubandi borodiyo game, i dam ga borodiyo se Yerkoy goydi ra, hala a ma toondi saraadiyo ka noondi nda woodiyo ka koosundi junubudiyo se.

2 A go hin ka subur woodiyo ka si bay haya, nda woodiyo ka go firka, nga jaati go may luufoy.

3 Luufoydi maaganda se, a go hima ka kow sara ngu nda aljamaadi junubudiyo se.

4 Boro foo si noo ngu bomo beeray woodi, Yerkoy ngo kaati boro, misedi ka na a dam Haruna se.

5 Misedi na, Almasihu bomoy na noo ngu bomo jeeray woo, a kaa sara-koosukoydiyo-jinehun, amma a duu ga woodi do ka har a se: « Ni ci ay ije, Ay hay ni hõo. »

6 Misedi ka a har nongu tana: « Ni ci sara-koosukoy hala abada Sanda Melkizedeku. »

7 Saadi ka a go adduŋnaadi kuna, a noo ŋaareyo nda suburndiyo wurru nda mundeyo ra, woodi ka go hin ka kallasi ga bun kuna se. Nga i yakubarndi haya ka se a yeendi ngu bomo ganda.

8 Ka gar a ci Yerkoy Ije, a jente ka hanga hayadiyo ka ra na a tujur.

9 Saadi ka a timmendi ngu goydiyo, a kaa woodiyo kul ka berndi ga se kallasi abadante koydi.

10 Yerkoy fee ka a ci sara-koosukoydiyo-jinehun sanda Melkizedeku.

Ijemayradiyo se waaju

© 2017 Bibles International.

11 Yer'o may haya bobo ka yer'o har woodi ga, hayayo ka fahamndidi go sendu, haya ka se war fahamdi go yay.

12 War ka a gay war hima ka kaa cawndikoyyo. War'o yentasu i ma cawndi war woodiyo ka i sinti nda Yerkoy ciinidiyo. Kosam na war'o tilasu nda, a na ci ŋaa yakuwante.

13 Haya ka se ije-ciray kul ka go kankam si hin ka faham ciini tenjentediyo, bara a ci ije-ciray.

14 Amma ŋaa yakuwante ci balikidiyo wane, ngi ka doonay kuna i hin ka fay iboyro nda ifutu.

Ebere 6

1 Saadi yer go hima ka bisa Almasihu ciinidi sintidi ga, ka wir balikidiyo bayraydi. Bila yer ma yee ka cen arrasasu taawo, ka cawndi ka yer'o hima ka tuubi goy buunodiyo ga ka naanay Yerkoy,

2 nda batize cawndidi, nda kanba tibidiyo, nda bukowdiyo yee ka hunadi, nda ciiti abadantedi.

3 Woodi na yer go ta dam, nda Yerkoy yadda,

4 haya ka se a si kuboy woodiyo ka annuurandi, i taba beene noodiyo, i kaa Hunde-Henenodi marakasinayyo.

5 I taba Yerkoy ciini boyrodi nda jamandiyo ka go ta kaa hinaydiyo.

6 De i yee ka kam, i ma yee ka tuubi, haya ka se i go kanji Yerkoy Ijedi salibdi ga, ka kayndi a ga mooyo.

7 Saa kul ka dow go ɲin baana haridi ka go mun a beene, a hay dumarayyo ka go nafa woodiyo ka go fari ga, Yerkoy go dam a ra albarka.

8 Amma nda a si jayndi kala karjiyo nda ngorfuyo, a si may nafa. A si gay Yerkoy go laali ga, a ta kukur.

9 Ay bine-baakoyyo, wala nda yer'o cii mise woo cille, yer kow sika ka war go fondo boyrodi ga, kallasi wondi.

10 Haya ka se Yerkoy ci tenjente, a si dina war goydi, nda baadi ka war cerbu nga maadi se, nda kaadimdi ka war kaadim ga, nda kaadimdi ka ra war go isuubantediyo se hala hõo.

11 Amma yer'o baa war kuna affoo kul ma gunandi sooboy foodi da ra hala a gaydi do, hala war tammahadi ma tabati,

12 hala war ma si fuuye far, wa jente woodiyo ka naanay nda subur ra, i kaaya allaahidudi.

Yerkoy allaahidudi si bar

© 2017 Bibles International.

13 Saadi ka Yerkoy jow allaahidu Ibrahim se, a si hin ka jee nda haya ka bisa ngu, a jee nda ngu bomo jaati.

14 A har:« Bila sika ye dam ni ra albarka, ye tonton ka bowndi ni. »

15 Ibrahim batu nda subur, a duu allaahidudi ka Yerkoy jow a se.

16 Nda borodiyo go jee, i jee nda haya ka bisa gi. Jeedi go tabatindi ciinidi, a ben kakawdiyo.

17 Yerkoy baa ka cerbu allaahidudi kaayakoydiyo se ka allaahidudi ka ngu jow si tun. Woodi se a jee ka tabatindi ga.

18 Saadi haya hinka go dooti ka si tun, Yerkoy si hin ka tangari. Saadi yer ka duu tugu do follokudi, ka ci ka gaabu tammahadi ga ka noondi yer se, woodi go hinsa ka dam yer bine.

19 Tammaha woo ci yer wane, a ci sanda langara yakuwante ka sinji yer hundediyo se. A hirow ka bisa tarawersidi ga.

20 Dooti na Isa hirow ka yana yer, a kaa yer sara-koosukoydiyo-jinehun hala abada sanda Melkizedeku.

Ebere 7

Melkizedeku sara-koosukoydi

1 Melkizedeku woo ci Salem kokoydi, a ci Yerkoy jeerodi wane sara-koosukoy. A gaara Ibrahim se saadi ka a hun yenjedi do ka a hin kokoydiyo.

2 Ibrahim noo ga hayadi kul ajakkadi. Melkizedeku ci tenje kokoydi, nga maadi ci Salem kokoy, woodi almaanadi ci « alaafiya kokoy ».

3 A si may ɲaa, a si may baba, a si may alkabiila, nga hunadi si may sinti, a si may benndi, amma a himandi ga nda Yerkoy Ijedi. Melkizedeku woo ci sara-koosukoy abadante.

4 Wa guna ni nga jeeraydi hinne, woodi ka se na Ibrahim noo hayadi ka a duu yenjedi ra ajakkadi, nga ka ci alkabiiladi babadi.

5 Ka gar Lewi huuborodiyo ka ci sara-koosukoyyo, duu yaamar ka Ašaraadi noo gi i ma din ajakka ngi harmediyo ga, ka gar i kul ci Ibrahim ijeyo.

6 Amma woodi ka na hun ngi alkabiiladi ra far, din Ibrahim ga ajakkadi, a duu ka gaara a se, nga ka se allaahidudi jowndi.

7 Ka gar kakaw si a ra, woodi ka go gaara go bisa woodi ka se na a gaara.

8 Ne woodiyo ka go din ajakkadi ci boroyo ka go ta bun. Amma woo ci woodi ka ga na i seede ka a huna.

9 Saadi woodi almaanadi ci: Lewi jaati ka go din ajakkadiyo, bana ngu wondi nda Ibrahim kanbadi,

© 2017 Bibles International.

10 bara a cindi ngu baba kuridi ra, saadi ka Melkizedeku kubay Ibrahim.

Isa go hima nda Melkizedeku

11 Nda gar Lewi huuborodiyo sara-koosukoyteray goydi hin ka timme (bara woodi na Ašaraadi noo aljamaadi se), a si tilasu sara-koosukoy tana ma bangay sanda Melkizedeku, a na ci sanda Haruna cille ?

12 Haya ka se nda sara-koosukoyteraydi bar, a tilasu ašaraadi ma bar.

13 Woodi ka ciini na wooyo go har ci alkabiila tana wane, ka ngi boro wala affoo na bay ka kaa sara-koosukoy.

14 A bayndi ka yer Sandi hun Žuda alkabiiladi ra, ka ga na Muusa na har haya foo sara-koosukoyteraydi ra.

15 Woodi yee ka hinsa ka tabati saa ka sara-koosukoy amir tanaadi go hima nda Melkizedeku.

16 A kaa sara-koosukoy a na ci boro ašara yaamar kuna, amma huna ka go may hinay ka si hin ka halaci kuna.

17 Haya ka se a duu seedeteray woo: « Ni ci sara-koosukoy hala abada Sanda Melkizedeku. »

18 Saadi ne yaamardi ka yana na ye ka bara, nga luufoydi nda nga nafa jaŋaydi se,

19 haya ka se Ašaraadi na kate haya kul ma henen. A sinti tammaha ka bisa ka baa, ka kuna na yer go hin ka man Yerkoy.

20 Haya ka se a na damndi bila jee,

21 bara Lewi huuborodiyo kaa sara-koosukoyyo bila jee. Isa kaa ga jee kuna nda woodi ka har a se: « Sandi jee, A si yee a se banda: ‹ Ni ci sara-koosukoy hala abada sanda Melkizedeku. › »

22 Woodi dam Isa nda tolme allaahidu ka bisa ka baa.

23 Sara-koosukoydiyo ci ibobo, bara bun si nan i ma cindi ngi goydi ra.

24 Amma woo go cindi abada, nda sara-koosukoyteraydi si kaayandi.

25 Woodi se na a go hin ka kallasi ka timme woodiyo ka go kaa Yerkoy do nga alhorma, bara a go huna saa kul ka suburndi i se.

26 Woo nga ci sara-koosukoydiyo-jinehundi woodi ka cille na yer go too nda. A henen, a na dam ifutu kul, jiibi si a ga, a si junubuntediyo ra, a jeer ka bisa beenediyo.

27 Nga nda sara-koosukoydiyo-jinehun foodiyo na ci affoo, ka go yentasu ka sara han kul nguyo junubudiyo se, jina i ma duu ka sara aljamaadi se. Haya ka se a dam ga ce foo a ma ben, a sara ngu bomo jaati.

© 2017 Bibles International.

28 Saadi Ašaraadi dam boroyo nda sara-koosukoydiyo-jinehunyo ka go may luufoy, amma jeedi ciinidi ka kaa Ašaraadi banda dam Ijedi, a too henenndi timmendidi do hala abada.

Ebere 8

Allaahidu taawodi sara-koosukoydiyo-jinehundi

1 Hayadi ka yer'o har alfaydadi ci woo: Yer'o may sara-koosukoydiyo-jinehun woo cille, ka goro Yerkoy Jeerodi kokoy-gorohayadi jere gumodi do, beenediyo ra.

2 A ci Nongu Henenodi nda hukkum ciimi-ciimidi goykoy, ka yer Sandi nga sinji, a na ci boro nga sinji ga.

3 Sara-koosukoydiyo-jinehun kul go suubandi hala a ma koy nda saraayo nda sara ka koosundi, saadi a tilasu nga jaati ma may haya ka a koy nda.

4 Nda a gar a go adduŋŋaa woo ra, a si ci sara-koosukoy, haya ka se adduŋŋaadi wondiyo go noo sara ka hanga Ašaraadi.

5 Ngi goydiyo ci sanda bii ka go siifa beenediyo wondi, misedi ka Yerkoy har Muusa se saadi ka na a cen hukkumdi. A har a se:« Gaabundi, ma dam hayadi kul a ma hima woodi ka cerbundi mana tondi-berdi beene. »

6 Amma morayda a duu goydi ka baa, a kaa suburndikoy allaahidudi se ka bisa ka baa, ka sinjindi tammahayo ga ka bisa ka boori.

7 Nda a gar teje kul si allaahidu lawaldi ra, a hinkante si taasindi.

8 Haya ka se Yerkoy gar laybu allaahidudi ra, a har Izirayel se: « ‹ Wa guna, hanyo go ta kaa, › Sandi har, ‹ Ka ye ta dam allaahidu taawo Ay nda Izirayel huudi Nda Žuda huudi game.

9 A na ci allaahidudi Ka hirow ay nda ngi babadiyo game, Handidi ka ay din gi nda kanba Ka fattandi gi Misira gandadi ra. Haya ka se i na hanga ay allaahidudi, Ay mo nan gi, › Woo na yer Sandi har.

10 ‹ Mere woo nga ci ay allaahidudi Ka ye dam ay nda Izirayel huudi nda cere game, › Sandi har jirbi wooyo banda. ‹ Ye ta dam ay ašaraadi ngi lakaldiyo ra, Ye ta hantum ga ngi binediyo ra. Ye ta kaa ngi Koy, I ta kaa ay boroyo.

11 Boro foo si ta cawndi ngu taalime, Wala ngu ɲaa-ije, ka har a se: “ Ma bay Sandi ! ” Haya ka se i kul go ta bay ay, Ja woodi ka ciina nda i kul, hala woodi ka bisa i kul.

12 Haya ka se ye ta hinje i hoodiyo, Ay si yee ka hungu ngi junubudiyo nda ngi goyfutudiyo. › »

13 Saa ka a har: « allaahidu taawo », saadi a har lawaldi jen, ka gar haya ka gay, ka jen, man ka dere.

© 2017 Bibles International.

Ebere 9

Adduŋŋaa hukkumdi kuna kaadimdi

1 Allaahidu lawaldi go may ngu yaamardiyo ka i kaadim nda, a may ngu nongu heneno adduŋŋaa woo ra.

2 Bara hukkum foo cenndi, lawaldi ka se na i har Nongu Henenodi, dooti na fitiladi nda taabaldi nda sara takuladiyo go.

3 Tarawersi hinkantedi banda na nongudi go, ka se na i har Iheneno nongu Henenodi.

4 Nga kuna dugu nongudi go ka hinsandi nda wura ka ra na i dam dugu, allaahidu Sundukudi mo go, ka kul daabu nda wura. Sundukudi wura conbu go a ra, ka kuna manedi go, Haruna bundudi ka dam boosu, nda allaahidudi walahadiyo.

5 Jeeray šeribẽyo go Sundukudi ga, ngi biidi go gum junubu-yaafa doodi. A na ci morayda na yer'o ta hirow woodi kul jesesu ra.

6 Ka gar haya wooyo kul go mis'o cille, sara-koosukoydiyo ka go kaadim go hirow saa kul hukkumdi nongu lawaldi ra.

7 Nongu hinkantedi, sara-koosukoydiyo-jinehundi foo ngo hirow a ra ce foo jiiri ra, a si hirow bila a ma kate kuri ka a noo ngu bomo maaganda se, nda aljamaadi kul junubudiyo se.

8 Hunde-Henenodi cerbu ka Iheneno nongu Henenodi fondodi na fer kullihinne hukkum lawaldi go bara.

9 Woo ci taamaysa jaman woo se, ka kuna sara ka noondi nda sara ka i koosu kul go damndi, amma a si hin ka henenndi woodi ka go dam ga wane bine-anniyadi kaadim kuna.

10 Wooyo kul ci yaamaryo ka noondi, hala ngi almaanadi go ta bangay, ka ci ŋaa nda ɲin nda batizendi sii bobo ašara ka ci assobon wane.

Almasihu kuridi

11 Amma Almasihu, kaa a ci sara-koosukoydiyo-jinehun iboyrodiyo se ka go ta kaa, a hirow hukkum ra, ka bisa i kul, a henen nda i kul, ka boro kanba na cen. Saadi a na ci takaray wooyo wane.

12 De a hirow Iheneno nongu Henenodi ra ce foo hala abada, a na hirow nda jindaaru kuri wala haw-ije kuri, amma nga jaati kuridi na a duu borcinteray abadante yer se.

13 Nda daasudiyo nda jindaarudi kuridi nda haw boošidi, sayndi woodiyo ka jiibi ga, a henenndi ngi assobondi.

© 2017 Bibles International.

14 Almasihu sara ngu bomo bila ifutu nda hunde abadante Yerkoy se. Sonko a wane kuridi go ta saafindi war bine-anniyadi goy bukowdiyo ra, ka si may nafa, hala war ma hin ka kaadim Yerkoy hunante.

15 Woodi se Almasihu kaa suburndikoy allaahidu taawodi ra, haya ka se bun bana hoodiyo ka damndi allaahidu lawaldi ra. Saadi woodiyo ka Yerkoy kaati go duu kaaya abadantedi ka a tammahandi i se.

16 Haya ka se hala war ma kaaya, a ma gar war bay ka woodi ka war go kaaya bun.

17 Kaaya si damndi bara bun banda, bara kaaya si may gaabi nda woodi ka war'o hima kaaya go huna.

18 Woodi se na wala allaahidu lawaldi na sinti nda bara kuri.

19 Saadi ka Muusa har Ašaraadi yaamardiyo kul aljamaadi kul jine, a jow haw-ije nda jindaaru kuri nda hari nda feeji haabu ciray nda izop bundu. A firsi ga kitabdi nda aljamaadi kul ga,

20 a har:« Woo ci allaahidu kuridi ka Yerkoy yaamar war nda. »

21 Misedi mo na a dam ka firsi kuridi hukkumdi nda jinaydiyo kul beene ka i kaadim nda.

22 Ašara ra, haya kul go henenndi nda kuri. Nda kuri na mun, yaafa si bara.

23 A tilasu, bara hayadiyo ka go siifa beene wane henenndi ma henenndi nda mise woo cille. Woodiyo ka go beene wondiyo mo ma duu saraayo ka boori nda woodi.

24 Haya ka se Almasihu na hirow Nongu Henenodi ra ka kanba nga hinsa, ka siifa ciimi-ciimidi. Amma a hirow beenedi jaati ra, hala ma kay yer se Yerkoy jine morayda.

25 A na ci hala a ma sara ngu bomo ce bobo se na a hirow, misedi ka na jiiri kul sara-koosukoydiyo-jinehundi go dam Iheneno nongu Henenodi ra nda kuri waani.

26 Nda a na, a tilasu a ma noo ngu bomo ce bobo, ka sinti ja adduŋŋaadi takandi. Amma morayda, jamandiyo benndidi ra, a bangay ce foo ka kow junubudi nda ngu saraadi.

27 Misedi ka a dunbundi adama-ijediyo se, i ma bun ce foo, woodi banda ciiti-dunbudi go kaa.

28 Mis'o na, Almasihu ka sara ngu bomo ce foo ka lenje adama-ije bobo junubudiyo, go ta bangay koyne bila junubu woodiyo ka go batu ga nguyo kallasidi se.

Ebere 10

© 2017 Bibles International.

Almasihu noo ngu bomo ce foo boro kul se

1 Nda ciimidi, Ašaraadi ci haya boyrodiyo ka go ta kaa wane biidi, a na ci hayadiyo jaati nono. Saadi a si hin ka henenndi woodiyo ka go dam sara wooyo da cille, ka si ben jiiri kul.

2 Nda a gar a go henenndi gi, a si tilasu i ma sara ga koyne. Bara woodiyo ka go kaadim go hima ka henen, i junubudiyo si hima ka torro gi ngi binediyo ra.

3 Amma junubudiyo go hungundi jiiri kul saraadiyo ra,

4 haya ka se daasudiyo nda jindaarudiyo kuridiyo si hin ka kow junubudiyo.

5 Saadi ka Almasihu hirow adduŋŋaadi ra, a har: « Ma na baa sara wala koosu, Amma ni taka yene assobon.

6 Ma na baa sara-kukuro Wala sara ka i koosu junubu maaganda se.

7 Saadi ay har: ‹ Ay go kaa – kitabdi ka kunkunindi go ci ay ciini – Ye ta dam ni ibaydi, ya Yerkoy. › »

8 Ka gar a har: « Ma na baa i ma koosu sara, wala i ma noo sara, wala i ma dam sara-kukuro junubu se », hayadiyo ka Ašaraadi yaamar.

9 A yee ka har: « Ay ga go ay kaa hala ay ma dam ni ibaydi. » A kow haya lawaldi ka tabatindi ahinkantedi.

10 Yerkoy ibay ci Isa Almasihu ma jisi yer Yerkoy se nda ngu assobondi ka noondi ce folloku.

11 Sara-koosukoydiyo kul go kay ka kaadim han kul, ka noo saraayo ka si hin ka kow junubuyo abada.

12 Amma nga ta, saadi ka a dam sara folloku junubudiyo se, a goro hala abada Yerkoy jere gumodi do here,

13 ka batu hala han ka na a dam nga iberediyo nda dofor nga ceediyo cire.

14 Haya ka se, a dam sara foo, a timmendi henen kuna hala abada woodiyo ka a jisi Yerkoy se.

15 Woodi na Hunde-Henenodi mo go seede yer se. Ja ma se haya banda ka a jina ka har:

16 « ‹ Woo nga ci allaahidudi ka ye dam ay nda gi nda cere game, Jaari wooyo banda: › yer Sandi har: ‹ Ye ta dam ay ašaraadi ngi binediyo ra, Ye hantum ga ngi lakaldiyo ra. › »

17 A duu ka har: « Ay si yee ka hungu Ngi junubudiyo nda ngi goyfutudiyo. »

18 Ka gar, nongu ka junubu yaafandi, sara si noondi junubu maaganda se koyne.

Gaabundi i ma koy nda jine

© 2017 Bibles International.

19 Saadi ay ŋaa-ijeyo, yer duu nda Isa kuridi alhorma, ka hirow Nongu Henenodi ra.

20 A fer yer se fondo taawo hunantedi tarawersidi kuna, ka ci nga assobondi.

21 Saadi yer go may sara-koosukoy jinehun ka go Yerkoy huudi ga.

22 Yer ma man nda bine laadirnte, ka ton nda naanay, nda bine-anniya ka go henen, yer assobondiyo ma humay nda hari heneno.

23 Yer ma gaabu yer tammahadi seedeteraydi ga, bara woodi ka jow allaahidudi, naanay go a ga.

24 Yer ma hawjay yer nda cere, ka faaba cere baa nda goy boyroyo ra.

25 Yer ma si fur Almasihu aljamaadi, misedi ka affooyo go doonay ka dam. Amma yer ma dam cere bine, sonko war'o guna Jaaridi go man.

26 Haya ka se nda yer go muray ka dam junubu, ka gar yer go bay ciimidi, sara na cindi koyne junubuyo maaganda se.

27 Amma hanburay kuna na jindegaabodiyo go batu jukundidi nda nuune konnodi ka go ta ŋaa gi.

28 Boro ka hoo Muusa wane Ašaraadi, a bun bila hinni, boro hinka wala ahinja seedeteraydi ga.

29 Ma nga ci jukundidi hinne ka boro go hima nda, ka tam-tam Yerkoy wane Ijedi, a guna allaahidudi wane kuridi ka jisindi Yerkoy se, sanda haya jiibo, ka wow hunde anneemantedi ?

30 Haya ka se yer go bay woodi ka har:« ‹ Ay nga ci faynsakoydi, Ye noo affoo kul hayadi ka a hima nda, › Sandi go har ! » Woodi banda:« Sandi go ta dunbu ngu alkabiiladi ciitidi. »

31 Ka kam Yerkoy hunante kanba, woo ci hanburay ber.

32 Wa hungu jaari lawaldiyo, ka war duu fahamay, war subur tangam ber laajaabayo kuna.

33 Affoodi ci, i kaynandi war ka torro war borodiyo kul jine. Ahinkantedi ci, war faaba woodiyo na i goy mise woo cille.

34 Haya ka se war hinni ay se ka ci kasa-ijedi, war yadda nda bine ŋaali i ma din war ga war almandiyo, bara war'o bay ka war'o may almanyo ka bisa woodiyo, i go cindi abada beenedi ra.

35 War ma si fur war naanaydi ka go may baraji ber.

36 Haya ka se war go hima ka gaabandi, hala war ma timmendi Yerkoy ibaydi, war ma duu allaahidudi ka a jow war se.

© 2017 Bibles International.

37 Alwakati kayna nda haya kayna: « Woodi ka go hima ka kaa go ta kaa, a si gay.

38 Tenjente go ta huna nda naanay. Nda a yee banda, A si yajab ay hundedi. »

39 Yer, yer si woodiyo ra ka go yee banda ka halaci. Yer go woodiyo ra ka go naanay hala i ma kallasi ngi hundedi.

Ebere 11

Naanay

1 Naanay ci, ka kow sika hayadiyo ra ka ni go tammaha, nda ka tabatindi hayadiyo ka ni si guna.

2 Seedeteray boyro damndi jinaadi borodiyo ga ngi naanaydi se.

3 Naanay nga kate ka yer'o bay ka adduŋŋaadi takandi nda Yerkoy ciinidi, ka haya wooyo ka yer go guna na takandi nda haya ka go gunandi.

4 Naanay nga kate ka Habila noo Yerkoy se sara ka bisa Kabila wondi. Woodi se na seedeteray damndi a ga ka a ci tenjente, Yerkoy seede nga saraadiyo ga. Wala nda a si huna, nga naanaydi go cindi ka cii.

5 Naanay nga kate ka Henoku jowndi ka koy beene hala a ma si guna bun, a na yee ka bangay bara Yerkoy koy nda ga. Haya ka se ja a na sanbundi ka koy beene, a duu seedeteray ka ngu go yajab Yerkoy.

6 Boro si hin ka yajab Yerkoy nda ma na naanay ga. Bara boro ka go baa ngu ma man Yerkoy, ma yadda nda ka a go bara, a ma baraji woodiyo ka go wir ga.

7 Naanay nga kate, Yerkoy bayndi Nuhum hayadiyo ka si gunandi alwakati woodi, a hanbur. A berndi Yerkoy ka hinsa hii ka kallasi ngu huuborodiyo, nga naanaydi teje adduŋŋaadi, a kaaya tenje ka naanay ngo noo.

8 Naanay nga kate, ka Ibrahim saadi ka a kaatindi, a yadda ka koy dooti ka a go ta kaaya. A koy ka gar a si bay nongu kul ga ngo koy.

9 Naanay nga kate a goro sanda yow gandadi ra ka allaahidu na Yerkoy jow a se, ka goro hukkumyo ra, nga nda Isaka nda Yaakuba. Nga nda ngi kul ci allaahidudi kaayakoyyo.

10 Haya ka se a cindi ka batu koyradi ka go may arrasasu yakuwante, woodi ka a fasalkoydi nda a cenkoydi ci Yerkoy.

11 Naanay nga kate ka Saarata jaati, misedi kul ka na a jen nda, a duu hinay ka hay, haya ka se a dam ngu naanaydi woodi ka jow allaahidudi kuna.

12 Woodi se har foo, ka assobondi bun hay ije bobo sanda beene saanaydiyo, sanda dow taasu ka go isadi mee ka si hin ka kaabundi.

© 2017 Bibles International.

13 Naanay kuna na i kul bun, bila i ma duu allaahidudiyo ka jowndi i se. Amma i soyne ngi nongu mooro, i foo gi, ka bay ka nguyo ci yowyo nda bisakoyyo adduŋŋaadi ra.

14 Woodiyo ka go cii mise woo cille go cerbu ka nguyo go wir babahuu.

15 Nda a gar gandadi ka ra na i hun cindi ngi lakal ra, i ta yee dooti.

16 Amma morayda i booni affoo ka bisa woodi, ka ci beene wane. Woodi se na Yerkoy si haasum nda i ma har ngu ci ngi Koy, haya ka se a hinsa i se koyra foo.

17 Naanay nga kate Ibrahim, saadi ka na a siindi, a sara Isaka. Woodi ka se allaahidudi jowndi, a sara ngu ije-follokudi,

18 nga ka se na Yerkoy har:« Isaka ijediyo go ta tuuru nda ni maadi. »

19 Nga fahamaydi ra Yerkoy go may hinay, wala ka tunndi bukowyo. Woodi se na a duu ga sanda a yee ka huna koyne.

20 Naanay nga kate Isaka gaara Yaakuba nda Eso se, hayadiyo ka go ta kaa maaganda se.

21 Naanay nga kate saadi ka Yaakuba go bun, a gaara Yusuf ijediyo kuna affoo kul se, a duu ka tuuji ngu bundudi ga ka sujudu.

22 Naanay nga kate Yusuf saadi ka a go bun, a cii Izirayel ijediyo fattadi ciini, a duu ka noo yaamaryo ngu biridiyo ga.

23 Naanay nga kate ka saadi ka Muusa hayndi, nga hayradiyo tugu ga handu hinja, haya ka se i guna ka ijekaynadi go boori, i na hanbur kokoydi yaamardi.

24 Naanay nga kate ka saadi ka Muusa ber, a wongu i ma har ngu ci Firawuna ije-woydi ije.

25 A baandi ngu ma torro Yerkoy borodiyo banda nda junubu alwakati kayna daamedi.

26 A guna Almasihu haasumaydi sanda alman ka bisa Misira bayti almandi, bara nga moodiyo si kala nga barajidi beene.

27 Naanay nga kate a hun Misira bila a ma hanbur kokoydi dukurdi. A gaabandi ma har a go guna hayadi ka si gunandi.

28 Naanay nga kate a dam Pakdi ka say-say kuridi, hala halacikoydi ma si tar Izirayel wane gungu-jinaadiyo.

29 Naanay nga kate i dan isa-ber Ciraydi sanda nongu koogo, ka gar Misira borodiyo ka sii ga i sundu.

30 Naanay nga kate Žeriko tecediyo kam saadi ka i wanga ga jirbi iyye.

© 2017 Bibles International.

31 Naanay nga kate ka Rahab ka ci woy-kuuru na halaci jindegaabodiyo banda, bara a kubay ganda korosikoydiyo nda alaafiya.

32 Ma na ay ma har koyne ? Bara alwakatidi si nan ay ma cii Žedeyon, nda Baraki, nda Samson, nda Jefte, nda Dawuda, nda Samiyel, nda annabiidiyo ciini.

33 Ka naanay kuna, i hin kokoyterayyo, i goy hayayo ka go tenje, i duu allaahidudiyo, i daabu ganjihayayo meediyo,

34 i wii nuune wane hinaydi, i kallasi takuba mee ra, i yakuwa ka hun gi luufoydi ra, i kaa assaja wongudiyo ra, i garay ngi iberediyo wongudiyo kul.

35 Woyyo duu ngi boroyo ka bun ma yee ka huna, affooyo torrondi, i na yadda nguyo ma kallasi, hala i ma duu woodi ka boori nda ka yee ka huna alkiyoma.

36 Affooyo jarrab kaynandi ra, nda laasa ra, nda galanga ra, nda kasa ra.

37 I warra gi nda tondi ka wii gi, i dunbu gi nda si, i hottundi gi, i wii gi nda takuba, i dira, i yaara, i dam feeji kuuru wala hancin kuuru derbe, i go tilasu ra, i torro, i laajaaba.

38 Ngi ka adduŋŋaadi si hima nda a ma duu ngi cille, i yaara ganjidiyo ra nda tondi-berdiyo ga, i lab gandadi loosodiyo nda guusudiyo ra.

39 Wooyo kul ka seedeteray dam ngi naanaydi ga, na duu allaahidudi ka jowndi i se.

40 Haya ka se Yerkoy jisi yer se haya ka bisa ka baa, hala i ma si timme bila yer.

Ebere 12

1 Woodi se yer mo, saa ka seede aljama ber go wanga yer, yer ma fur lenje kul, nda junubu ka go ceŋe ka wanga yer. Yer ma jur ka ceece, ka gaabandi goydi ra ka ferndi yer se.

2 Yer moodiyo ma cindi Isa ga, ka ci yer naanaydi bomodi nda a timmendikoy, nga ka ŋaalidi ka jisindi a se maaganda se, a subur salibdi tujurdi, a konno haawi, a koy goro Yerkoy kokoy-gorohayadi jere gumodi do here.

3 Wa hungu misedi ka na a subur torro ber, woo ka hun a se junubuntediyo do, hala war hundediyo ma si fara, war binediyo ma si baa.

Yerkoy go jukundi ngu ijediyo

4 Hala morayda war kuri na mun junubu tangam kuna.

5 Amma war dina misedi ka a waaju war sanda ngu ijeyo ka har: « Ay ije, ma si konno yer Sandi ma jukundi ni, Ni bine ma si baa saa ka na a teje ni.

6 Haya ka se yer Sandi go jukundi woodi ka na a go baa, A laasa woodiyo ka a bay i ci ngu ijeyo. »

© 2017 Bibles International.

7 Wa muŋe jukundidi. Yerkoy go kanba war sanda ngu ijeyo. Haya ka se, ije go bara wala ka nga baba si biiri ?

8 Amma nda war si duu jukundi ka i kul go duu, saadi war na ci ijeyo ka go halal, war na ci ijeyo koyne.

9 Ka gar yer assobon kuna babadiyo biiri yer, yer berndi gi. Sonko hundediyo kul Baba, yer'o hima ka yeendi yer bomo ganda a se, hala yer ma duu huna.

10 Yer babadiyo go biiri yer jirbi kaynayo se, misedi ka i baa. Amma Yerkoy go biiri yer, yer gomni se, hala yer ma may baa nga henenndi ra.

11 Nda ciimidi, jukundi kul go jina ka hima nda doray, a na ci ɲaali. Amma a kokor ka hay woodiyo ka subur ga se naanay-ije, ka ci alaafiya ka go tenje.

12 Wa yakuwandi war kanbadiyo ka dusu, nda war kanjediyo ka fara.

13 Wa hinsa war ceediyo se fondo serrenteyo, hala ceedi ka go soli ma si fur fondo, amma a ma yakuwa.

Gaabundi ma si wongu Yerkoy ciinidi

14 Wa taasi alaafiya boro kul ga, nda henenay, ka bila nda ga, boro foo si guna Sandi.

15 Wa dorkoto hala wala boro foo ma si jaŋay Yerkoy anneemadi. Doray linji kul ma si basa ka hay albasi, hala a ma too boro bobo.

16 Alfasiki kul ma si garndi war kuna, wala ka si berndi Yerkoy sanda Eso cille, ka neere ngu gungu-jinateraydi ka bar ga nda ɲaa.

17 War'o bay ka woodi banda, a wir ngu ma duu gaaradi, a na yaddandi, ka gar a booni ga nda munde, a na duu ka tuubi.

18 War, war na man tondi-berdi ka war go hin ka tar ka ra nuune go hun, wala duula, wala kuboyyo, wala hirri,

19 wala laati jinde, wala ciiniyo jinde, misedi ka woodiyo ka mom ga wir a ma si yee ka harndi ngu se koyne.

20 Haya ka se i na muŋe ciini woo:« Wala nda adabba nga tar tondi-berdi, i ma warra ga nda feray a ma bun. »

21 Woodi hinsa ka jitindi Muusa hala a har:« Ay hanbur, ye jijir. »

22 Amma war, war man Siyon tondi-berdi, Koy hunantedi koyradi, beene Žeruzalemdi, nda almalaykadiyo aljamaadi ka mara nda ɲaali.

23 War man gungu-jinaadiyo maraadi ka maadiyo hantumndi beenediyo ra, nda Yerkoy ka go dunbu-ciiti borodiyo kul ga nda tenjentediyo hundediyo ka duu ka henen,

© 2017 Bibles International.

24 nda Isa ka ci allaahidu taawodi suburndikoy, nda kuridi ka sayndi ka go cii, ka bisa Habila wondi.

25 Wa gaabu war ma si wongu ka kayndi haŋa woodi se ka go cii. Haya ka se nda woodiyo ka wongu ka kayndi haŋa woodi ka go fee ciinidiyo adduŋnaadi ra na yana, mise foo na yer go hin ka yana, nda yer wongu woodi ka go cii yer do ka hun beenediyo ra ?

26 Nga jindedi jijirndi dowdi, ka morayda a noo yer allaahidu woo:« Ye ta yee ka jijirndi ce foo koyne, a na ci dowdi foo amma beenedi bomoy. »

27 Ciini wooyo: « Ye ta yee a ga ce foo koyne », cerbu ka hayadiyo ka jijir go hun, hala hayadiyo ka si hin ka jijir foo nga ma cindi.

28 Woodi se, yer duu kokoyteray ka si ɲoɲo, yer ma dam Yerkoy se albarka, ka kaadim ga nda mise ka go yajab ga, beeray nda hanburay kuna.

29 Haya ka seYerkoy ci nuune ka go ŋaa.

Ebere 13

Waaju kokordiyo

1 Wa dorkoto ɲaa-ijeteray baa kuna.

2 War ma si dina ka jumndi yow, bara woodi kuna affooyo jumndi almalaykayo bila i ma bay.

3 Wa hungu kasa-ijediyo, sanda war mo ci kasa-ijeyo, woodiyo ka torro, bara war jaati go may assobon.

4 War kul ma berndi hiijay, jiibi ma si damndi kani doodi ra, haya ka se Yerkoy go dunbu ije-futudiyo nda azzinadamkoyyo ciiti.

5 War ma si hanga njorfu baa. Woodi ka war'o may ma wasa war, haya ka se Yerkoy jaati har: « Ay si yala ni, Ay si fur ni far. »

6 Labudda bila sika, yer'o hin ka har: « Sandi ci ay faabakoydi, ay si ta hanbur haya foo, Ma na boro go hin ka dam yene ? »

7 Wa hungu war cawndikoydiyo ka har war se Yerkoy ciinidi. Wa guna misedi ka i hunadi kokor nda, wa jente i naanaydi.

8 Isa Almasihu ci affoo bi, nda hõo, hala abada.

9 War ma si nan cawndi sii taawo kul ka kaa ma derendi war. Bara a boori anneema nga ma yakuwandi bine, a na ci ŋaayo ka na nafa woodiyo ka go hanga gi.

10 Yer'o may sara-kow-doodi ka woodiyo ka go kaadim hukkumdi do si may hinay ka ŋaa.

© 2017 Bibles International.

11 Adabbadiyo ka kuridiyo na sara-koosukoydiyo-jinehundi kate Nongu Henenodi ra junubudiyo se, woodiyo i fatta gaadi ra ka kukur gi wane hamdiyo.

12 Woodi se Isa bomoy, hala a ma jisi aljamaadi Yerkoy se, nga kuridi mundi koyradi banda.

13 Saadi yer ma fatta ka koy kubay ga gaadi banda, ka jow kaynandidi a jere.

14 Haya ka se adduŋŋaa woo ra yer si may koyra ka go ta cindi, amma yer go wir woodi ka go ta kaa.

15 Nga alhorma ra yer ma cindi ka noo saa kul saraayo Yerkoy se, ka saabu ga. Saraadi ci deene ciini ka go saabu nga maadi.

16 Amma war ma si dina gomni dam nda allijiwaaduteray, haya ka se sara wooyo cille ngo yajab Yerkoy.

17 Wa berndi war alwakildiyo, war ma yeendi i se war bomo ganda, haya ka se i go hawjay war hundediyo, i ta hãa gi nda woodi. Wa dam woodi hala i ma timmendi ngi goydi nda ŋaali, bila doray. Ngi doraydi si nafa war nda haya foo.

18 Wa ŋaare yer se, haya ka se yer go naanay ka yer'o may bine-anniya, yer'o wir yer ma huna ka boori haya kul kuna.

19 Wa gaabandi woo ga, ye hinsa ka wir ga war ga, hala ay ma duu ka yee war do tanba.

20 Yala Yerkoy ka ci alaafiyakoy, ka tunndi bukowdiyo nda cere game, nda allaahidu kuri abadante, yer San Isa Almasihu ka ci feejidiyo kurkoy berdi,

21 ma doonandi war se war ma dam goy boyro sii kul, ka timmendi ngu ibaydi, a ma dam war ra hayadiyo ka go kan a se, Isa Almasihu alhorma, ka se na jeeray ma bara hala abada. Amin !

22 Ay ŋaa-ijeyo, ye suburndi war ga war ma muŋe waaju wooyo, bara ay na hantum haya bobo.

23 Wa bay ka yer harme Timote furndi kasa. Nda a kaa tanba, ay nda ga go ta kaa ta guna war.

24 Wa foo war alwakildiyo kul, nda isuubantediyo kul. Itali wondiyo go foo war.

25 Yala anneemadi ma bara war kul ga ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Žaki

Žaki 1

Sintidi

1 Žaki ka ci Yerkoy nda yer San Isa Almasihu baŋŋa. Ye foo alkabiila woy-cindi-hinkadi (12) kul ka say-say.

Siitaydiyo nda tusadiyo

2 Ay ŋaa-ijeyo, siitay sii kul ka kuna war hirow, wa din ga nda ŋaali timmo.

3 Wa bay ka saa ka war naanaydi siindi, noo jente subur.

4 Amma subur ma timmendi ngu goydi, hala war ma timme, ka tabati, haya foo ma si kuma war.

5 Nda war kuna boro foo jaŋay bayray, a ma taasi ga Yerkoy ga, ka go noo boro kul se yaada. A ta noondi a se bila teje.

6 Amma a ma hãa nda naanay, bila sika. Haya ka se, boro ka si naanay go hima nda isa bonday, ka hew go bere-bere jerediyo kul ga.

7 Boro woodi ma si hungu ka ngo ta duu haya ka hun Sandi do.

8 Boro nono ka binedi go jemna, a si cindi fondo foo kuna.

9 War kuna ŋaa-ije ka talka ma ŋaali, haya ka se Yerkoy go jeer ga.

10 Woodi ka ci taajir, ma sawandi ngu bomo ka ŋaali, haya ka se a ta dere sanda subu boosu.

11 Woynedi tun nda funtam ber, a koondi subudi, nga boosudi kam, nga booridi dere. Misedi na taajir go dere ngu goydiyo ra.

12 Ŋaali ma bara borodi se ka subur siitaydi. Haya ka se, saa ka a naanaydi siindi, a ta duu huna wane kokoy-fuuladi, ka Sandi tammahandi woodiyo ka go baa ga se.

13 Boro foo, saa ka a tusandi, ma si har: « Yerkoy ya tusa ay. » Haya ka se Yerkoy si hin ka tusandi ifutu kuna, nga mo si tusa boro foo.

14 Boro foo kul nga boonidi go tusa ga, a cendu ga ka kamndi ga ifutu kuna.

15 Saadi boonidi, nda a jow gungu, a hay junubu. Saa ka junubudi ber, a hay bun.

16 Ay ŋaa-ijeyo, ay bine-baakoyyo, war ma si hiila war bomo.

17 Noo boyro kul, nda duuray timmente kul, si hun bara beene, yer Baba Yerkoy ka ci annuura do. A si bar, bii si a do ka go bar.

18 Nga ibaydi kuna, a hay yer nda ciimi ciinidi, hala yer ma kaa hejay-lawaldi takaraydiyo ra.

© 2017 Bibles International.

Ka mom ka berndi Yerkoy ciinidi

19 Ay ɲaa-ijeyo, ay bine-baakoyyo, war ma bay: Boro foo kul ma ceɲe ka mom, a ma si tanba ka cii, a ma si ceɲe ka dukur.

20 Haya ka se boro dukurdi si goy haya ka go tenje Yerkoy jine.

21 Woodi se, wa fur jiibi kul, nda ifutu ka si ben. Ciinidi ka dumandi war kuna, wa kanba ga nda baynteteray, ka go hin ka kallasi war hundediyo.

22 Wa hanga Yerkoy ciinidi, war ma si cindi ka kayndi a se haŋa kon, ka janba war bomo.

23 Haya ka se, boro ka mom ciinidi, a na hanga ga, go hima nda boro ka go honno ngu alwujuhudi digi kuna.

24 Saa ka a honno ngu bomo ka ben, a koy, a dina ngu alhaalidi saadi hinne.

25 Amma woodi ka jesesu ka boori ašara timmentedi, borcinteray ašaraadi, ka gaabu a ga, boro woodi go ta ɲaali ngu goydi ra. A na kayndi a se haŋa hala ma dina, amma a dam ga.

26 Boro ka hungu ngo hanga Yerkoy, amma a si kanba ngu deenedi, a hiila ngu binedi. Boro woodi Yerkoy hangadi ci yaada.

27 Addindi ka go henen, jiibi si a ra yer Baba Yerkoy jine, ci woodi: ka hawjay alyetimdiyo nda tiyaw-woydiyo ngi siitaydiyo kuna, nda ka kanba ngu bomo henen kuna adduŋŋaa woo ra.

Žaki 2

Yerkoy si baa ma bisandi borodiyo cere

1 Ay ɲaa-ijeyo, nda war naanay Isa Almasihu yer San jeerodi, war ma si dam fay-fay borodiyo nda cere game.

2 Nda taajir foo, ka go dam wura korbo, nda derbe boyroyo, hirow war caw-huudi ra, nda talka foo mo hirow, ka go dam jaara jiibo.

3 Nda war honno woodi ka go dam derbe boyrodiyo ka har a se: « Ni, goro ne nongu boyro woo ra. » War duu ka har talkadi se: « Kay ni cee ga hentu. » wala « Goro ganda ay ceediyo cire ! »

4 Nda war dam woodi, saadi war dam fay-fay war game. War kaa alkaaliyo ka hungu nda bine futu, n'bay ?

5 Ay ɲaa-ijeyo, ay bine-baakoyyo, wa kayndi haŋa. Yerkoy na suuba woodiyo ka ci talkayo adduŋŋaadi ra wala ? Hala i ma kaa taajiryo naanay kuna, i ma kaaya kokoyteraydi ka a tammahandi woodiyo ka go baa ga se.

6 War, war go kaynandi talka ! Amma taajirdiyo go torro war, i wurru war ašara-dunbu nongudiyo do, n'bay ?

© 2017 Bibles International.

7 N'bay, ngi go wow maa boyrodi ka go war ga ?

8 Yerkoy kokoyteraydi ašara Hantumdi go har:« Baa ni attanaadi, misedi ka n'o baa ni bomo, » Nda war dam woodi, war dam haya boyro.

9 Amma nda war dam fay-fay borodiyo game, war dam junubu. Ašara go jukundi war, bara war hoo ga.

10 Haya ka se, boro kul ka hanga Ašara, de a hoo yaamar foo, a hoo i kul.

11 Saadi woodi ka har:« Ma si dam azzina » a har mo:« Ma si wii ». Nda ni si dam azzina, amma ni wii boro, saadi ni hoo Ašaraadi kul.

12 Wa cii, wa goy sanda boroyo ka borcinteray ašaraadi go ta dunbu i ciiti.

13 Ciiti-dunbudi si hinni woodiyo se ka na cerbu hinni. Hinni go hin ciiti-dunbu.

Naanay nda goydiyo

14 Ay ŋaa-ijeyo, ma na a nafa nda boro, a ma har ngo may naanay, ka gar a si dam naanay goydiyo ? Nga naanaydi go kallasi ga, wala ?

15 Nda ni harme wala ni woyme jen derbe, i si may haya ka i ŋaa han kul,

16 war kuna affoo ma har i se: « Wa koy nda alaafiya, wa cencen, wa ŋaa ka kungu ! » Ma na woo go hinsa, saa ka ma na noo gi haya ka go nafa ngi assobondi.

17 Naanay ci mise woo. Saa ka a si cerbundi goyyo ra, a bun.

18 Nda boro foo har: « N'o naanay, ay ta, ye dam goyyo. » Cerbu yene ni naanaydi bila goyyo, ye ta cerbu mana ay naanaydi ay goydiyo ra.

19 Ni go naanay ka Yerkoy ci affoo, ni cim. Šaytandiyo mo go naanay woodi, i jijir.

20 Boro yaada, ma faham ka naanay ka si goy si huna !

21 Yer baba Ibrahim, saadi ka a sara Isaka ngu ijedi sara-kow-doodi do, Yerkoy kaabu ka a ci tenjente nga goydiyo ra, n'bay ?

22 N'o guna ka nga naanaydi nda nga goydiyo go jow cere, nga goydiyo go timmendi nga naanaydi.

23 Saadi hayadi ka Hantumdi har, tabati:« Ibrahim naanay Yerkoy. Woodi maaganda se, Yerkoy kaabu ga sanda boro tenjente. » I kaati ga nda Yerkoy baakoy.

24 Saadi, wa guna ka Yerkoy go kaabu boro nda tenjente a goydiyo se, a na ci nga naanaydi foo se.

25 Misedi Rahab, ka ci woy-kuurudi, nga goydiyo ya cerbu nga tenjedi, saadi ka a jumndi diyadiyo, a duu ka dam gi fondo tana kuna, n'bay ?

© 2017 Bibles International.

26 Misedi ka assobon ka si may hunde ci bukow, misedi na naanay ka si cerbu goyyo mo bun.

Žaki 3

Ka kanba ngu deenedi

1 Ay ɲaa-ijeyo, cawndikoydiyo ma si bow war game. War ma bay ka yer ciiti-dunbudi ci iber.

2 Yer go cab ka kam junubu kuna, nda mise sii bobo. Nda boro na hoo ngu ciinidiyo kuna, saadi a ci boro ka go henen, a hin ka kanba ngu assobondi.

3 Wa guna, yer go dam aljam baridiyo meedi kuna, hala i ma hanga yer. Saadi yer go boy ngi gaadi kul.

4 Wa guna wala hiidiyo, ka go hinsa ka ber, ka hew berdiyo go taasa gi. Amma laymun ciina go koy nda gi, dooti ka hii jurndikoydi baa.

5 Misedi ya ci deene. A ci assobon kuna haya ciina, amma a wasu nda haya bobo. Guna misedi ka nuune ciina, go hin ka dinndi saw timmente !

6 Deene mo ci nuune, a ci adduŋŋaa ka ton nda ifutu. A jiibindi assobon kul, a kukur yer hunadi kul. Nga jaati nuunedi si hun bara jahannam.

7 Adabba sii kul, nda cirow, nda fiilamkoy, nda hari adabba, hin ka biirindi, adama-ije biiri gi.

8 Amma deene, boro foo na hin ka biiri ga. Ifutu nono ka si hin ka dinndi, a ton nda assom ka go wii.

9 Nga na yer go saabu nda Yerkoy ka ci yer Baba. Nga na yer go danga nda borodiyo, ka Yerkoy taka sanda ngu himaray.

10 Mee foo-foodi kuna na, gaara nda danga kul go hun. Ay ɲaa-ijeyo, a ma si kaa mise woo cille.

11 Yala hari boyro nda hari honno go fatta baasu foo kuna wala ?

12 Ay ɲaa-ijeyo, jeje-ɲaa go hin ka hay zaytun-ije, wala ? Rezẽ go hin ka hay jeje wala ? Saadi, hari boyro si hin ka duundi ciiri-hari hun do.

Bayray sii hinkadi

13 War kuna may go may bayray nda lakal ? Nga hunadi ma cerbu attabiya boyro, nda boro baynteteray, nda bayray.

14 Amma nda cense futu nda yenje go war binedi ra, war ma si saabu war bomo, war ma si tangari ciimidi ga.

15 Bayray woo na ci woodi ka hun beene, amma a ci adduŋŋaa wane, a hun adama-ije nda šaytan do.

16 Nongu ka cense nda yenje goo, iskanay si dooti, ifutu sii kul go dooti.

© 2017 Bibles International.

17 Bayraydi ka hun beene go henen, a ci alaafiyante, a baynte, waafakoy go a ra, a ton nda hinni nda naanay-ije boyro, a si dam fay-fay, almunaakafiteray foo si a ra.

18 Woodiyo ka go baa alaafiya go duma alaafiya ra, i ta hejay naanay-ije tenjente.

Žaki 4

Wa berndi Yerkoy

1 Man na tangamdiyo nda yenjediyo go hun war nda cere game ? N'bay, war boonifutudiyo ka go tangam war assobondiyo ra ?

2 War go booni, war si may. War go wii, war go may anniya futu, war si duu. War go yenje, war go tangam, war si may, haya ka se war si hãa.

3 War go hãa, amma war si duu, haya ka se war si hãa ka boori. War go hãa war boonifutudiyo se.

4 Har nda woy azzinadamkoyyo ! War si bay ka adduŋŋaa woo baakoy, ci Yerkoy ibere ? Boro kul ka go baa ngu ma kaa adduŋŋaadi baakoy, go kaa Yerkoy ibere.

5 War hungu ka yaada na Hantumdi go har, ka Yerkoy go hinsa ka baa hundedi ka go yer kuna ?

6 Yerkoy go noo anneema ber. Woodi se na Hantumndi har: « Yerkoy go tangam wasuntediyo, Amma a noo ngu anneemadi woodiyo se ka yeendi ngi bomo ganda. »

7 Wa yeendi war bomo ganda Yerkoy se. Wa tangam Albiliisi, saadi a ta jur ka mor war.

8 Wa man Yerkoy, a ta man war. Junubu damkoyyo, wa humay war kanbadiyo. War ka si may allaahidu, wa henenndi war binediyo.

9 Wa bay war siitaydi ga, war binedi ma dor, wa hem. War gogordi ma kaa bine dor, war ŋaalidi ma kaa gaabuunay.

10 Wa yeendi war bomo ganda yer Sandi jine, saadi a ta jeer war.

11 Ay ŋaa-ijeyo, war ma si har ciini futu war nda cere ga. Boro ka ciinay, wala a dunbu-ciiti ngu ŋaa-ije ga, a koydi ciinay ašara, a dunbu-ciiti ašara ga. Saadi nda ni dunbu-ciiti ašara ga, ma na kaa nga hangakoy, ni kaa alkaali !

12 Ašara-kayndi-koy ci affoo. Nga ngo hin ka kallasi, nga ngo hin ka halaci. Amma ni ta, ni ci may, ka go dunbu-ciiti ni attanaadi ga ?

Ma si wasu nda suba

© 2017 Bibles International.

13 Morayda wa kayndi haŋa ka mom, war ka go har: « Hoo wala suba, yer go ta koy koyra filan kuna, yer go ta dam jiiri foo, ka maamala, yer go ta duu njorfu. »

14 War ka si bay haya ka go ta dam suba. War hunadi ci ma ? A ci sanda sisi ka go bangay alwakati kayna, a duu ka dere !

15 War go hima ka har: « Nda Sandi yadda, yer go ta huna, yer go ta dam woo wala woo. »

16 Amma morayda, war go wasu, war go fooma war hungudiyo ra. Fooma woo cille kul si boori.

17 Boro ka go bay goy boyro, nda a si goy ga, a dam junubu.

Žaki 5

Waaju taajirdiyo se

1 Taajiryo, wa hem, wa wurru morayda, bonediyo ka go ta kaa war ga maaganda se.

2 War almandiyo funbu, war derbediyo mo nooni ŋaa gi.

3 Dowdi ŋaa war wuradiyo nda war njorfudiyo. Misedi cille i seede war ga, i ta ŋaa war assobondi sanda nuune. Jaari kokorodiyo kuna war mara almanyo.

4 Wa guna, war janba hejaykoydiyo, bara war na bana gi. Ngi alhakudi go kaati kuna, ngi kaatidiyo too Hinaykoydiyo-kul-Sandi do.

5 Adduŋŋaadi ra, war huna booniyo nda daameyo kuna, hala war binediyo kungu, sanda adabbayo ka i naasundi koosu se.

6 War jukundi, war wii tenjentedi ka na wongu war se.

Subur siitay kuna

7 Ay ŋaa-ijeyo, war ma subur hala han ka yer Sandi yeekate. Farikoy go hima ka batu dumaray-ije bayntedi ka go hun dowdi ra nda subur, hala baana lawaldiyo nda kokorodiyo ma kar.

8 War mo, war ma subur, war ma yakuwandi war binediyo, bara yer Sandi yeekatedi man.

9 Ay ŋaa-ijeyo, war ma si ciinay cere, hala Yerkoy ma si dunbu war ciitidi. Wa guna alkaalidi, go kay huudi mee.

10 Ay ŋaa-ijeyo, war ma hanga annabiidiyo attabiyadi, misedi ka i cii yer Sandi maa ga, ngi suburdi hottaydiyo kuna.

11 Yer har ka woodiyo ka subur laajaaba kuna ci ŋaalinteyo. War mom Yuba suburdi, war mom hayadi ka Yerkoy kokor ka noo ga, haya ka se yer Sandi go ton nda tamala nda hinni.

© 2017 Bibles International.

12 Ay ɲaa-ijeyo, ka jina haya kul, war ma si jee nda beene wala ganda, wala nda mise tana. Amma nda ni har « Nga », a ma ci « Nga », nda ni har « A na », a ma ci « A na », hala ma si kam Yerkoy jukundidi ra.

Naanay ŋaaredi

13 Nda boro go war ra ka go torro kuna, a ma ŋaare. Boro ka go ɲaali kuna ma don baytiyo.

14 Nda boro go war kuna ka go wirci, a ma kaati egilizi balikidiyo. I ma ŋaare a se, i ma mun nga bomodi ga dilwil, yer Sandi maa ga.

15 Naanay ŋaaredi go ta kallasi wircikomdi, yer Sandi go ta tunndi ga. Nda a dam junubuyo, Yerkoy go ta yaafa a se.

16 Wa bangayndi cere se war junubudiyo, wa ŋaare cere se hala war ma wow. Tenjente ka dorkoto ka ŋaare, ŋaaredi go hinsa ka may hinay.

17 Yer nda Ilyasu kul ci affoo, assobon mise kuna. A ŋaare nda sooboy hala baana ma si kar, saadi baana na kar gandadi ra, hala jiiri hinja nda handu iddu.

18 A yee ka ŋaare. Baana kar ka hun beenedi ra, saadi dowdi bangayndi dumarayyo.

19 Ay ɲaa-ijeyo, nda boro foo war kuna mor ciimidi ga, nda boro foo yeendi kate ga,

20 a ma bay ka boro ka yeendi junubunte fondodi ka a fur kuna, a kallasi hunde bun kuna, a duu ka daabu junubu bobo.

© 2017 Bibles International.

Piyer-I

Piyer-I 1

Foodiyo

1 Ay Piyer, ka ci Isa Almasihu diya, Ye hantum suubantediyo se ka ci yowyo,
ka say ganda wooyo ra, ka ci: Pon, nda Galati, nda Kapados, nda Azi, nda
Bitini.

2 Ka gar Yer Baba Yerkoy gay a bay war, a suuba war, ka jisi war Hunde-
Henenodi alhormadi kuna. Hala war ma berndi Isa Almasihu, nga kuridi ka
say-say ma henenndi war. Yala anneema nda alaafiya ma noondi war se ka
tonton.

Tammaha hunante

3 Saabu bara Yerkoy se, ka ci yer San Isa Almasihu Baba. A hinni berdi kuna
yer yee ka hayndi tammaha hunante se, haya ka se Isa Almasihu yee ka huna
bukowdiyo nda cere game.

4 Ka ci kaaya haya ka si hin ka halaci, wala a ma jiibi, wala nga addawla ma
ben, ka jisindi yer se beenediyo kuna.

5 War naanaydi ra, Yerkoy hinaydi go hawjay war kallasidi se, ka lelinde ka
bangay jaman kokorodi ra.

6 Woo nga ci war ɲaalidi, wala nda a tilasu ka alwakati kayna siitay sii bobo go
dor war.

7 Misedi na war naanaydi siindi – ka bisa wura alkadardi, ka go siindi nuune
kuna, ka hin ka halaci. Naanay woo go kaa saabu, nda jeeray, nda berndi,
saa ka Isa Almasihu go ta bangay.

8 Nga ka war go baa, ka gar war na guna ga. War go naanay bila war ma
guna ga, amma war go ɲaali nda ɲaali ka si hin ka siifandi, ka ci ijeero.

9 Haya ka se war naanaydi timmendidi ci war hundediyo kallasidi.

10 Annabiidiyo ceece ka taasi kallasi woo ga, i dam annabiiteray anneemadi
ga ka jisindi war se.

11 I baa ka jesesu jamandiyo nda alwakatidiyo ka Almasihu Hundedi cerbu i
se. Hundedi ka bara i kuna gay ka tabatindi Almasihu siitaydiyo nda jeeraydi
ka go hanga gi.

12 A bangayndi i se ka a na ci ngi jaati se, amma i ci kaadimkoyyo haya wooyo
ra war se. Morayda, woodiyo ka waaju nda Allinjildi, har ga war se nda
Hunde-Henenodi, ka sanbandi ka hun beene. Almalaykadiyo go baa i ma duu
i ra faham.

War ma henen

© 2017 Bibles International.

13 Woodi se, misedi ka boro go hawkuna goydi se, war ma gaabundi war lakaldiyo ra ! War ma hin war bomo ! War dam war tammaha timmente anneemadi ra ka war go duu, saa ka Isa Almasihu bangay.

14 Sanda ijemayrayo ka go may alladam, war ma si hanga boonifutudiyo ka war bara ka may, saadi ka war si bay haya.

15 Amma, hayadi ka se woodi ka kaati war go henen, war mo ma henen war attabiyadi kul kuna.

16 Misedi ka a hantumndi:« War ma henen, haya ka se ye henen. »

17 War Baba go dunbu-ciiti affoo kul goydiyo beene, a si dam fay-fay. Nda war ŋaare ga, war ma hanga nda hanburay, morayda ka war ci yowyo adduŋŋaa woo kuna.

18 Wa bay ka war dayndi hala war ma si huna nda mise jaasodi ka war kaaya war babadiyo ga. War na dayndi nda haya ka go halaci, njorfu wala wura,

19 amma nda Almasihu kuri henenodi, sanda feeji-ije ka kuna ifutu wala dalla foo si,

20 ka suubandi ja adduŋŋaadi na takandi, ka bangay jaman kokorodiyo kuna, war maaganda se.

21 Nga alhormadi ra war naanay Yerkoy, ka yee ka hunandi ga bukowdiyo nda cere game, a duu ka noo ga jeeray, hala war naanaydi nda war tammahadi ma tuuji Yerkoy beene.

22 Ka gar war henenndi war hundediyo nda Hunde-Henenodi, haya ka se war berndi ciimidi, hala war ma baa war ŋaa-ijediyo bila almunaakafiteray, nda bine heneno wa baa cere nda ciimi timmente.

23 Hayadi ka se war hayndi, a na ci nda dumi ka go halaci, amma nda dumi ka si halaci, nda Yerkoy ciini hunantedi ka go cindi abada.

24 Haya ka se « Assobon kul ci sanda subu, Nga jeeraydi kul ci sanda subu boosu. Subudi go koo, nga boosudi go kam,

25 Amma yer Sandi ciinidi go cindi hala abada. » Ciini woodi ci Allinjildi ka harndi war se.

Piyer-I 2

1 Saadi, war ma fur ifutu kul nda cemeray kul nda almunaakafiteray, nda cense nda kaynandi sii kul.

2 Sanda ije-cirayyo, wa booni hunde kosam henenodi, hala war ma ber,

3 nda war taba ka yer Sandi go kan.

Tondi hunantedi nda Yerkoy alkabiila suubantedi

© 2017 Bibles International.

4 Wa man ga, tondi hunantedi, ka borodiyo warra, amma a suubandi a may alkadar Yerkoy jine.

5 War jaati ci sanda tondi hunanteyo, ka cen Yerkoy huudi, war ci sara-koosukoy aljama henente, hala war dam hunde saraayo, ka go kan Yerkoy se Isa Almasihu alhorma ra.

6 Haya ka se Hantumdi har: « Guna, ye dam Siyon koyradi kuna Kanje tondi, ka suubandi, alkadarnte. Boro ka naanay ga Si ta haawi. »

7 Saadi tondi woo ci alkadarnte naanayntediyo se. Amma woodiyo ka si naanay, « Tondidi ka cenkoydiyo warra Nga ya kaa tondidi ka go yakuwandi kanjedi. »

8 Nda « Tondi ka go kamndi boro Nda tondi ka go cab ka hoondi boro. » I cab haya ka se i si naanay ciinidi, woodi ci i baadi.

9 War ta war cii alkabiila ka suubandi, Kokoydi sara-koosukoyyo, tomonte ka henen, borodiyo ka duundi, hala war ma fee goy berdiyo ka Yerkoy dam. A kaati war kuboy kuna ka kaa annuuradi kuna.

10 Jinaadi war cindi war na ci alkabiila, morayda war ci Yerkoy alkabiiladi. War bara war na duu hinni, morayda war duu hinni.

11 Ay bine-baakoyyo, ye suburndi war, sanda war ci yowyo nda dirakoyyo adduŋŋaa woo ga, war ma din war bomo assobon boonifutudiyo ga, ka go tangam hunde.

12 War ma may attabiya boyro alkabiila-tanaadiyo game, hala nongu kul ka i tangari war ga, sanda war ci junubunteyo, i ma guna war goy boyrodiyo, i ma duu ka saabu Yerkoy, jaaridi ka a ta kaa ngi do.

Ma berndi laamudiyo nda sandiyo

13 Sandi maaganda se, war ma yeendi war bomo ganda borodiyo laamudiyo kul se, a kaa kokoy ka ci ijeero,

14 wala gofornerdiyo ka i sanba hala i jukundi ifutu damkoydiyo, i ma saabu woodiyo ga ka go dam iboyro.

15 Haya ka se a ci Yerkoy ibay nda war dam iboyro, war go dangayndi joolaayo nda boro ka si bay haya.

16 War ci borcinyo, amma war ma si dam war borcinteray nda bomo-gum ka go daabu war laaladi, amma war ma cerbu ka war ci Yerkoy baŋŋaayo.

17 War ma berndi borodiyo kul, wa baa war ɲaa-ijediyo, wa hanbur Yerkoy, wa berndi kokoy.

18 Baŋŋaayo, hanburay kuna wa yeendi war bomo ganda war sandiyo se, a na ci woodiyo ka go boori, ka go baynte ni, amma mo woodiyo ka attabiyadiyo sendu war beene.

© 2017 Bibles International.

19 Saa ka boro muŋe hottay ka si hima nda, bine-anniya se, a ci anneema
Yerkoy jine.

20 Saadi, ma ya ci jeeraydi, boro ma subur goy laaloyo, saa ka a dam junubu ?
Amma, nda war subur hottay, saa ka war dam goy boyro, woodi ci anneema
Yerkoy jine.

21 Woodi se na war kaatindi, haya ka se Almasihu jaati laajaaba war se, a nan
war se taamaysa, hala war ma hanga nga ceemaadiyo.

22 « Nga ka na dam junubu, Tangari kul na garndi nga meedi kuna. »

23 Nga ka i wow, a na bana nda wowyo. I laajaaba ga, a na dam seppe kul,
amma a wakkal ngu bomo woodi se ka go dunbu-ciiti nda tenje.

24 Nga ka jow yer junubudiyo ngu assobondi kuna bundudi beene, hala yer ma
bun junubu se, yer ma duu ka huna tenje se. Nga maraydiyo kuna yer duu
alaafiya.

25 Haya ka se war cindi war ci feejiyo ka go doy-doy. Amma morayda war
yeekate war kurkoydi nda war hundediyo hawjaykoydi do.

Piyer-I 3

Kurŋe nda wonde

1 Woyyo, war mo ma yeendi war bomo ganda war kurŋediyo se, hala, nda
affooyo si berndi ciinidi, i ma duundi bila ciini nda ngi wondediyo attabiyadi,

2 saa ka i guna ka war attabiya go henen, a damndi nda beeray.

3 War ma si taasi ka boorindi war bomo nda hayadiyo ka go gunandi, ka ci tur
boyroyo, wala ka taaram nda wura, wala nda derbeyo alkadarnte.

4 Amma taaramdi ka go may hay ber Yerkoy jine go tugu bine kuna, henenndi
ka si halaci, nda lakal yeeno nda alaafiyante.

5 Misedi na jinaadi woy isuubantediyo go taaram nda, ka dam Yerkoy kuna
ngiyo tammaha, i yeendi ngiyo bomo ganda ngiyo kurŋediyo se,

6 sanda Saarata, ka go berndi Ibrahim, a kaati ga nda ngu san. War kaa nga
ije-woyyo, saa ka war go dam iboyro, war ma si nan hanburay kul ma tunndi
war lakal.

7 Kurŋeyo, war bomoy ma cerbu bayray war misediyo kul kuna war wondediyo
se, misedi ka i luufu nda war. Wa berndi gi, sanda mo ka war nda ngi kaaya
huna anneemadi. War ma dam misedi cille, hala haya foo ma si ganga war
ŋaarediyo.

Huna boyro laajaaba kuna

8 Woodi banda, war kul ma may hungu foo nda anniya foo, war ma ton nda
baakasinay, nda hinni, nda baakoyteray ber.

© 2017 Bibles International.

9 War ma si bana ifutu nda ifutu, wala wow nda wow, amma wa gaara, haya ka se woodi se na war kaati nda, hala war ma kaaya gaaradi.

10 « Nda boro go baa huna De a koydi ma guna jaari boyroyo, A ma din ngu deenedi ifutu kuna Nda ngu meedi ciini albidante kuna.

11 A ma mor ifutu ga ka dam iboyro, A ma taasi alaafiya, a ma ceece ga.

12 Haya ka se yer Sandi moodiyo goo tenjentediyo ga, A go kayndi haŋa ngi ŋaarediyo se. Amma yer Sandi alwujuhudi go ganga woodiyo ka go dam ifutu. »

13 Saadi nda war go hanga iboyro, may ngo ta laajaaba war ?

14 Wala, saa ka war go laajaaba tenje se, war ma ŋaali.« War ma si hanbur gi, war lakaldi ma si tun. »

15 Amma wa jisi Yerkoy yer Sandi war binediyo ra. Wa lelinde ka jaabi, baynteteray nda berndi kuna, boro kul ka hãa war nda hayadi ka se na war go tammaha.

16 Wala nda i tangari war ga, ka har war ci junubunteyo, woodiyo ka go har haya futu war wane attabiya boyrodi ga Almasihu ra, ma ton nda haawi, haya ka se war may bine-anniya boyro.

17 Haya ka se, nda woodi ci Yerkoy ibay, a bisa ka baa boro ma laajaaba iboyro dam kuna, a na ci ifutu dam kuna.

18 Almasihu mo hottu ce folloku junubudiyo maaganda se. Nga ka go tenje hottu woodiyo ka si tenje se, hala a ma kate yer Yerkoy se. A bun assobon kuna, amma a huna Hunde kuna.

19 Hunde kuna mo a koy waaju hundediyo se ka go kasa,

20 ka bara i na naanay, saadi ka Yerkoy gay a subur gi, jaaridiyo ka Nuhum go cen hiidi, kaa kuna boro kayna ya kallasi, boro yaaha alkadar ya kallasi haridi ra.

21 Hari woo ci batizedi himaray, ka go kallasi war morayda, haya ka se Isa Almasihu yee ka huna bukowdiyo game. A na ci assobon jiibidiyo henenndi, amma anniya ka jowndi Yerkoy se bine-anniya boyro kuna.

22 Isa goo Yerkoy jere gumodi do, ja a koy beenedi kuna. Yerkoy yeendi almalaykadiyo, nda alwakildiyo, nda hinaydiyo a se ganda.

Piyer-I 4

Huna Yerkoy se

1 Almasihu laajaaba assobon kuna. Saadi, hungu foo-foo woodi ma kaa war yenje-jinay. Haya ka se woodi ka laajaaba assobon kuna benndi nda junubu,

© 2017 Bibles International.

2 hala ma huna, a na ci borodiyo boonifutudiyo kuna, amma Yerkoy ibaydi kuna, alwakatidi ka cindi a se a ma huna assobon kuna.

3 Saadi a wasa, ka gar yer dam alwakati bisantediyo alkabiila-tanaadiyo ibaydi, yer dam alfasikiteray, nda booni futuyo, nda ka sakkar, nda ka ŋaa ka ŋin hala ma bisa, nda tooru yabuduyo ka go harram.

4 Morayda, alkabiila-tanaadiyo borodiyo taajab nda, ka war si noo war bomo koyne ije-fututeray se, saadi i wow war.

5 I ta filla i goymeediyo Yerkoy se, ka lelinde ka dunbu baahunadiyo nda bukowdiyo ciiti.

6 Haya ka se Allinjildi feendi woodiyo se ka bun, hala i ciitidi ma dunbundi sanda borodiyo assobon kuna, hala mo i ma huna Yerkoy ibaydi ra Hundedi kuna.

7 Hayadiyo kul benndidi man. Saadi ma may bayray, war ma hin war bomo ka ŋaare.

8 Ka yana haya kul, war ma hinsa ka baa cere, haya ka se baa go daabu junubu bobo.

9 Wa yaaray cere, bila ŋuunu-ŋuunu.

10 Yerkoy go noo anneema sii bobo. Misedi ka war kuna affoo kul duu a ra haya, sanda alwakil boyroyo, wa kaadim affoodiyo nda noo-hayadi ka Yerkoy noo war.

11 Nda boro go cii, a ma toondi ciini ka hun Yerkoy do. Nda boro go kaadim, a ma dam ga nda Yerkoy hinaydi, hala haya kul kuna Yerkoy ma jeerndi Isa Almasihu kuna, nga go may jeeray nda hinay jaman nda jaman. Amin !

Almasihu hangakoydiyo go ta laajaaba

12 Ay bine-baakoyyo, saa ka war goo nuune kuna ka go sii war, war ma si taajab, sanda a ci haya ka si hima ka dam.

13 Amma war ma ŋaali nda ka war duu war baadi Almasihu laajaabadiyo kuna, hala mo ma ŋaali ka may bine-kaanay ber saa ka nga jeeraydi bangay.

14 Nda i kaynandi war Almasihu maadi maaganda se, war ma ŋaali, haya ka se Yerkoy Hundedi, ka ci jeeray Hundedi, go war kuna. I go wow Yerkoy, amma war go saabu ga.

15 Boro foo war kuna ma si laajaaba haya ka se a ci boro-wiikoy, wala a ci jay, wala a hirow yentasu waaniyo kuna.

16 Amma nda boro laajaaba haya ka se a ci Kerecen, a ma si haasum, amma a ma saabu Yerkoy, maa woo maaganda se.

© 2017 Bibles International.

17 Haya ka se morayda na ciiti-dunbudi go sinti nda Yerkoy huudi. Ka gar nda
yer na a sinti nda, ma nga ci woodiyo ka si berndi Yerkoy Allinjildi kokordi ?

18 Nda « Tenjendi kallasidi si yarasu, Ma na boro laalo nda junubu-damkoy go
ta kaa ? »

19 Saadi, woodiyo ka go laajaaba Yerkoy ibaydi kuna ma talfi ngi hundediyo
Takakoy naanayntedi ga, i ma dam goy boyro.

Piyer-I 5

Waaju balikidiyo nda koosowdiyo se

1 Ye suburndi balikidiyo ka go war game. Ay ci baliki ngi cille, ay ci seede
Almasihu hottaydiyo se, ay go may baa jeeraydi kuna ka go ta bangay.

2 Wa hawjay Yerkoy kurdi ka talfi war ga, a ma si kaa gaabindi haya, amma a
ci bine-kaanay, a ma si kaa njorfu baa se, amma nda sooboy.

3 War ma si laamu nda gaabi woodiyo ka i talfi war ga, amma war ma kaa
kurdi se taamaysa.

4 Saa ka kurkoydiyo amirdi bangay, war go ta duu jeeray wane kokoy-fuuladi
ka si hasara.

5 War mo ka ci koosowyo, wa may alladam balikidiyo ga. War
marakasinayteraydi kul kuna, war ma yeendi war bomo ganda, a ma ci war se
derbe. Wa alladam war nda ga, haya ka se: « Yerkoy go tangam wasuntediyo,
Amma a noo ngu anneemadi woodiyo se ka yeendi ngi bomo ganda. »

6 Saadi wa yeendi war bomo ganda Yerkoy kanba hinayntedi cire, hala a ma
jeer war alwakatidi ka a kayndi kuna.

7 War ma fur a ga war hujundiyo kul, haya ka se nga jaati go kula war ra.

8 War ma hin war bomo, wa hawjay. War iberedi, ka ci Albiliisi, go yaara sanda
ganjihaya ka go wurru, a taasi boro ka a ŋaa.

9 War ma kay a se nda naanay timmo, wa bay laajaaba foo-foodiyo nga
kayndi war ŋaa-ijediyo se ka goo adduŋŋaadi kuna.

10 Yerkoy ka ci anneema kul koydi, go kaati war nga wane jeeray abadantedi
ra Isa Almasihu kuna. Saa ka war laajaaba alwakati kayna, nga jaati go ta
timmendi war, a ta dam war bine, a ta yakuwandi war, a duu ka dam war nda
boroyo ka si bere-bere.

11 Hinay nda jeeray ma bara a se jaman nda jaman ! Amin !

Foo kokordiyo

12 Ye hantum war se kalima wooyo nda Silwen, ka ci ay ta se harme
naanaynte, hala a ma suburndi war, hala war ma kow sika ka Yerkoy
anneemadi ka ga na war go gaabu ci ciimi.

© 2017 Bibles International.

13 Isuubantediyo egilizidi ka goo Babilon go foo war. Marki ay ijedi mo go foo war.

14 War ma foo war nda cere nda harmeteray sunnba. Alaafiya ma bara war kul ga, ka goo Isa Almasihu kuna ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Piyer-II

Piyer-II 1

Foodiyo

1 Ay Simon Piyer, ka ci Isa Almasihu baŋŋa nda nga diya, Ye hantum woodiyo se ka yer nda ngi duu naanay foo ka ci hay foo, Yerkoy Isa Almasihu ka ci kallasikoydi tenjedi kuna.

2 Yala anneema nda alaafiya ma tonton war se, misedi ka war bay Yerkoy nda yer San Isa Almasihu !

Ka yakuwandi war suubadi

3 Mise woo na, Yerkoy hinaydi noo yer haya kul ka go nafa huna nda ka berndi Yerkoy se. A noo yer woodi, saadi ka na a bayndi yer woodi ka kaati yer, nga jeeraydi nda nga booridi ra.

4 Haya wooyo noo yer allaahidu ber alkadarntediyo, hala war ma kallasi adduŋŋaa boonifutudiyo ra ka go halaci. Mise woo na, war duu war baadi Yerkoy himaraydi ra.

5 Woodi jaati se, wa dam war anniyadi kul ka tonton war naanaydi ga alladam, tonton alladamndi ga bayray,

6 tonton bayraydi ga ka hin ngu bomo, tonton ka hin ngu bomodi ga gaabundi, tonton gaabundidi ga ka berndi Yerkoy,

7 tonton Yerkoy berndidi ga ɲaa-ijeteray baa, tonton ɲaa-ijeteray baadi ga baa.

8 Haya ka se nda haya wooyo goo war kuna, ka tonton ka bow, i si ta nan war sanda boro ka si may nafa, bila naanay-ije yer San Isa Almasihu bayraydi kuna.

9 Amma boro ka kuna haya wooyo si ci danaw, a si guna nongu mooro, a dina ngu junubu jeenodiyo henenndi.

10 Woodi se, ay ɲaa-ijeyo wa dam anniya ka yakuwandi misedi ka war kaatindi ka suubandi. Haya ka se nda war dam woodi war si kam abada.

11 Saadi misedi na, Yerkoy go yulwandi war hirowdi yer San nda yer kallasikoydi Isa Almasihu kokoyteray abadantedi kuna.

Hantumdi ciini

12 Woodi se na, saa kul ye jumndi war lakal ka har war se haya wooyo, ka gar war go bay gi, ciimi woo ka war duu yakuwandi war.

13 Ye hungu ka a go tenje, kullihinne ay go hukkum woo kuna, ye hungundi war lakaldiyo nda haya wooyo,

14 haya ka se ye bay ka ye ta fur hukkum woo a si gay, misedi ka yer San Isa Almasihu bangayndi ga yene.

© 2017 Bibles International.

15 Amma ye dam anniya, hala ay koydi banda, war ma hungu haya wooyo saa kul.

16 Saadi yer bayndi war se yer San Isa Almasihu hinaydi nda a yeekatedi. A na ci nda jente cemeroyo ka hun boro lakal kuna, amma yer jaati guna a jeeraydi nda yer moodiyo.

17 Haya ka se Babadi Yerkoy noo ga addawla nda jeeray, saadi ka jinde momndi Yerkoy jeeray berdi kuna ka har:« Woo ci ay Ijedi ka ci ay bine-baakoy, ka go hinsa ka yajab ay. »

18 Yer mom jinde woodi se ka hun beenedi kuna, saadi ka yer bara a banda tondi henenodi ga.

19 Yer kow sika ka ciinidi ka annabiidiyo bay ka har go ta tabati. War go hima ka hinsa ka yeendi a se lakal, sanda fitila ka go din nongu ka kuboy go, hala saa ka jaaridi bangay, nga subaahi saanaydi ma annuurandi war binediyo.

20 War ma jina ka bay ka Hantumdi ra, annabi ciini kul na hun annabiidi wane lakaldi ra.

21 Haya ka se, annabiidiyo bangayndidiyo si kaa abada nda boro wane ibaydi, amma Hunde-Henenodi kate boro suubantediyo i ma cii nda Yerkoy maa.

Piyer-II 2

Tangari-cawndikoydiyo halacidi

1 Tangari-annabiiyo bara aljamaadi kuna, misedi na tangari-bayraykoyyo go ta bara war game. I cawndidiyo go halaci, i duu ka ɲankar Sandi ka day gi, saadi i kate ngiyo ga halaci ceɲe kuna.

2 Boro bobo go ta hanga gi ngi alfasikiteray kuna, saadi i ta wow ciimi fondodi ngi maaganda se.

3 Ngi albacirteraydi se i hiila war nda tangari ciiniyo, ka dam war nda maamala. Ngi jukundi gay a go fondo, ngi halacidi si dusum far.

4 Haya ka se, Yerkoy na yanandi almalaykadiyo ka dam junubu, amma a haw gi ka warra gi guusu-berdi kuboydi ra, ka kanba gi ciiti-dunbudi-han se.

5 A na yanandi adduɲɲaadi ka bisa, saadi ka a sanba tufaanadi adduɲɲaadi boro laaloyo ga. Amma Nuhum, ka ci tenjeteray waajukoydi, ci boro yaahantedi ka kallasi.

6 A kukur Sodom nda Gomor koyradiyo, ka jukundi gi ka halaci gi ka dam gi nda booši, hala woodi ma kaa taamaysa boro laalodiyo se ka go ta kaa.

7 A kallasi Lotu ka ci tenjentedi, ka boro woodiyo alfasikiteraydi hinsa ka dor ga. I si may gaay do far ngi goy futudi kuna.

© 2017 Bibles International.

8 (Haya ka se boro tenjente woo go goro ngi game. Jaari kul a guna a mom
ngi goyfutudiyo, ka go laajaaba nga hunde tenjentedi.)

9 Saadi, Sandi go hin ka kallasi Yerkoy-berndikoy i ma hun ifutu ra, ka duu ka
jisi woodi ka si tenje i ma jukundi ciiti-dunbudi-han.

10 Sonko woodiyo ka go huna assobon jiibi booni kuna, ka go ŋankar laamudi.
I suuse, i wasu, i si hanbur ka wow ijeerodiyo ka go beene.

11 Wala almalaykadiyo, ka bisa gi gaabi nda hinay, si teje gi ka wow gi yer
Sandi jine.

12 Amma ngi, i hima nda adabbayo ka si may lakal, ka hayndi hala i ma dinndi
i ma halaci. I wow haya ka i si bay, woodi se i ta bun ngi ije-fututeray kuna.

13 I duu nguyo goy futudi banadi. I duu ngiyo daame alhawa futudi kuna jaari
maasu. I ci jiibi i ci leesi, janba go kan i se war ŋaandidiyo do.

14 I mooyo go ton nda azzina, i si wasandi junubu ra. I hiila hundediyo ka si
yakuwa. Ngi binediyo doonay waha, i ci ŋaadanga-ijeyo.

15 I fur fondo tenjentedi, i dere ka hanga Balaam fondodi, Bosor ijedi ka baandi
goyfutu banadi.

16 Amma farka-woy ka si cii, teje ga nga junubudi se: a cii ma har boro, woodi
kayndi annabiidi nga hollo-goydi kuna.

17 Boro wooyo ci hari-hun-do ka si may hari, duulayo ka hirri hew garay.
Hayadi ka jisindi i se ci kuboy bibi fĩ.

18 Ciini yaadayo kuna nda meefutay beryo, i hiila nda assobon boonifutudiyo
ka ci alfasikiteray, woodiyo ka a na gay ka i hun derentediyo huna ra.

19 I tammahandi gi borcinteray, ka gar ngi jaati ci boonifutudiyo baŋŋaayo,
haya ka se boro foo kul ci hayadi ka hin ga baŋŋa.

20 Saa ka i bay yer San nda yer Kallasikoydi Isa Almasihu, i jina ka hun
adduŋŋaadi haya jiibodiyo kuna. Amma, nda i yee ka yee banda koyne, saadi
i titili ka hinndi, ngi kokordi jaase i jinaadi.

21 Haya ka se a bisa ka baa i se i ma si bay tenje fondodi, nda i ma bay ga ka
fur yaamar henenodi ka noondi i se.

22 Hayadi ka duu gi ci yaasay woo ka ci ciimi:« Hanšidi yee ka ŋaa ngu
yeeridi, » « binkadi ka humay yee ka bilim-bilim labu kuna. »

Piyer-II 3

Yer Sandi jaaridi

1 Wa guna, ay bine-baakoyyo, bataki hinkantedi ka ye hantum war se.
Ahinkadi kul kuna ye hungundi war lakaldiyo hala war ma may hungu
henenoyo,

© 2017 Bibles International.

2 hala war ma hungu hayadiyo ka annabi isuubantediyo bay ka har, nda yer Sandi nda yer Kallasikoydi yaamardi, ka diyadiyo cawndi war.

3 War ma jina ka bay ka jaari kokorodiyo kuna, saffahakoyyo go ta bangay, i dira ngi boonidiyo kuna.

4 I har: « Man na nga yeekatedi allaahidudi go ? Haya ka se, ja kaagadiyo bun, hayadi kul cindi misedi ka adduŋŋaadi takandi nda. »

5 Saadi, i muray ka dina ka beenediyo na bangay kala nda Yerkoy ciinidi, misedi na ganda fatta hari kuna, a cindi hari maasu.

6 Haya wooyo ya halaci adduŋŋaadi ka bay ka bisa, ka sundu hari kuna.

7 Ka gar, morayda ciini woo go kanba beenediyo nda ganda, ka jisindi nuune se, ciiti-dunbudi-han nda ilaalodiyo halacidi se.

8 Amma ay bine-baakoyyo, haya foo goo dooti ka war si hima ka dina: yer Sandi jine, jaari foo ci sanda jiiri jenber-foo (1,000), jiiri jenber-foo (1,000) mo ci sanda jaari foo.

9 A si gay Sandi go timmendi ngu allaahidudi. A na ci misedi ka affooyo go hungu, amma a subur yer ga. A si baa boro foo ma halaci, amma a baa boro kul ma hin ka tuubi.

10 Yer Sandi yeekatedi go kaa sanda misedi ka jay go kaa nda ciji here. Jaari woodi, beenediyo go ta bisa nda dundum ber, taka-hayadiyo kul go ta menne, adduŋŋaa nda nga goydiyo kul go ta kukur.

11 Haya ka se haya wooyo kul go ta menne, war go hima ka gaabundi ka huna henen kuna, ka berndi Yerkoy.

12 Ka gar war go batu, war go ceŋendi Yerkoy jaaridi ma kaa, ka maaganda se beenediyo ka din go dere, taka-hayadiyo ka go a kuna mo go menne.

13 Amma yer go batu nga allaahidudi, ka ci beene taawoyo nda adduŋŋaa taawo ka kuna tenje go goro.

14 Woodi se ay bine-baakoyyo, haya wooyo ka yer go batu maaganda se, wa dam anniya ka garndi bila dalla wala teje alaafiya kuna.

15 Wa faham ka yer Sandi suburdi ci war kallasidi, misedi ka yer bine-baakoydi, yer harmedi ka ci Pol, hantum ga war se nda, misedi ka na a duu nda bayray.

16 Mise woo na a dam ngu batakidiyo kul kuna. A ciini wooyo kuna nonguyo go, ka fahamndi go sendu. Borodiyo ka si faham, ka ngi naanaydi si yakuwa, go bere ngi almaanadi, sanda Hantumdi tanaadiyo, ngi bomo halaci se.

17 Saadi war, ay bine-baakoyyo, ka jina ka bay haya wooyo, wa yeendi lakal alfasikidiyo ma si koy derendi war, hala war ma si kam ka hun war wane tabatidi kuna.

© 2017 Bibles International.

18 Amma wa dam anniya ka tonton yer Sandi nda yer Kallasikoydi Isa Almasihu anneema nda bayray kuna. Jeeray ma bara a se, ja morayda hala abada ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Yehiya-I

Yehiya-I 1

Ciinidi ka go noo huna

1 Yer go bayndi war se ciinidi ka go noo huna, ka bangay ja sintidi ra. Yer mom a se, yer duu ka guna ga nda yer moo, yer honno ga, yer taar ga nda yer kanbadiyo.

2 Haya ka se huna bangay, yer guna ga, yer seede a se. Yer bayndi war se huna-abadantedi ka cindi Babadi do, ka bangay yer se.

3 Hayadi ka yer guna, ka yer mom, yer go bayndi ga war mo se, hala yer mo nda war ma ci marakasinay, yer marakasinaydi na hun kala Yerkoy do, nda nga Ijedi Isa Almasihu.

4 Yer go hantum war se wooyo, hala yer ɲaalidi ma timme.

Ka huna annuura kuna

5 Alhabardi ka a har yer se, ka yer go bayndi war se, ci woo: Yerkoy ci annuura, kuboy foo si a kuna.

6 Nda yer har ka yer nda nga go marakasinay, de yer go huna kuboy kuna, saadi yer tangari, yer si har ciimi.

7 Amma nda yer'o dira annuuradi kuna, sanda misedi ka nga jaatidi go annuuradi kuna, yer'o marakasinay nda ga, Yerkoy Ijedi ka ci Isa, wane kuridi go henenndi yer junubudiyo kul.

8 Nda yer har ka yer na ci junubunte, yer derendi yer bomo, yer si har ciimi.

9 Nda yer har yer junubudiyo Yerkoy se, a ci naanaynte nda tenjente ka yaafa gi yer se, ka duu ka henenndi yer ifutu kul ra.

10 Nda yer har ka yer si dam junubu, yer'o dam Yerkoy nda tangarikom, saadi nga ciinidi si yer kuna.

Yehiya-I 2

1 Ay ijemayrayo, ye hantum war se haya wooyo hala war ma si dam junubu. Nda boro dam junubu, yer go may waafakundikoy yer Baba Yerkoy do, ka ci Isa Almasihu tenjentedi.

2 Nga jaati kaa sara yer junubudiyo maaganda se, a na ci yer junubudiyo foo se, amma adduŋŋaadi kul wondiyo se.

3 Nda yer gaabu a yaamardiyo ga, mis'o na yer'o bay nda, ka yer'o bay ga.

4 Boro ka har ngo bay ga, amma a si kanba nga yaamardiyo, boro woodi ci tangarikom, a si may ciimi.

© 2017 Bibles International.

5 Amma woodi ka kanba nga ciinidi, nda ciimi Yerkoy baadi go timme a kuna. Woodi ra yer go bay ka yer go a kuna.

6 Boro ka har ka ngu nda nga go bara, go hima ka huna misedi ka a huna nda.

7 Ay bine-baakoyyo, a na ci yaamar taawo na ye hantum war se. Amma yaamardi ka war duu, a bara ja sintidi ra. Yaamardi ci ciinidi ka war mom ja sintidi ra.

8 Amma a ci yaamar taawo ka ye hantum war se. Hayadi ka ci ciimi a kuna, ci ciimi war mo kuna, haya ka se kuboydiyo bisa, gay ciimidi bay ka bangay.

9 Boro ka har ngu go gaydi kuna, de a konno ngu ɲaa-ije, go kuboy ra hala morayda.

10 Boro ka go baa ngu ɲaa-ije go huna gay kuna, addelil kul si a ra ka go hoondi ga.

11 Amma boro ka go konno ngu ɲaa-ije go kuboy kuna, a huna kuboy kuna, a si bay nongu kul ka ngu go koy, haya ka se kuboydiyo danandi nga moodiyo.

12 Ay hantum war se ijemayrayo, Haya ka se war junubudiyo yaafandi Isa maadi kuna.

13 Babayo, ay hantum war se, Haya ka se war bay woodi ka bara ja sintidi ra. Koosowyo, ay hantum war se, Hayadi ka se war hin Albiliisi. Ijemayrayo, ay hantum war se, Hayadi ka se war bay Babadi.

14 Babayo, ay hantum war se, Haya ka se war bay woodi ka bara ja sintidi ra. Koosowyo, ay hantum war se, Haya ka se war go may gaabi. Yerkoy ciinidi go war kuna, War hin Albiliisi.

War ma si baa adduŋŋaadi

15 War ma si may alhawa adduŋŋaadi nda hayadiyo ka go adduŋŋaadi kuna. Boro ka go baa adduŋŋaadi, Yerkoy baadi si a kuna.

16 Haya ka se, hayadiyo kul ka go adduŋŋaadi kuna, ka ci assobon booni futu, nda moo booni futu, nda huna foomante. Haya wooyo si hun Babadi do, amma adduŋŋaadi ra na i hun.

17 Adduŋŋaadi nda ngu boonifutudiyo go bisa. Amma boro ka dam Yerkoy ibaydi go huna abada.

Almasihu iberediyo kaadi

18 Ijemayrayo, morayda woo ci alwakati kokordi. ka war mom ka Almasihu iberedi go ta kaa. Morayda Almasihu ibere bobo bangay, saadi yer go alwakati kokordi kuna.

19 I fatta yer game, amma i na ci yer wane. Nda gar i ci yer wane, i ta cindi yer banda. Amma woodi damndi hala ma cerbu ka i na ci yer wane.

© 2017 Bibles International.

20 Amma war, Yerkoy Hunde-Henenodi noondi war se, saadi war go bay haya kul.

21 A na ci hayadi ka se war si bay ciimidi se na ay hantum war se. Amma hayadi ka se war go bay ga, bara tangari foo si hun ciimi kuna.

22 May nga ci tangarikom ? A ci boro kul ka ɲankar ka Isa ci Almasihu. Boro woodi ci Almasihu iberedi, ka ɲankar Babadi nda Ijedi.

23 Boro kul ka ɲankar Ijedi ga nda Babadi mo si bara. Boro ka yadda Ijedi ga nda Babadi go bara.

24 Amma war, hayadi ka war mom ja sintidi ra, ma cindi war kuna. Nda hayadi ka war mom ja sinti ra, cindi war kuna, war go cindi mo Ijedi nda Babadi kuna.

25 Allaahidu ka a dam yer se ci huna-abadante.

26 Woodiyo ka go taasi ka derendi war maaganda se na ay hantum war se wooyo.

27 War ta, Hunde-Henenodi noondi war se, a cindi war ga. War si too nda i ma cawndi war. Hunde-Henenodi duudi, go cawndi war hayadiyo kul, a ci ciimi, tangari foo si a kuna. Wa cindi a kuna nda misedi ka a cawndi war.

Yerkoy ijediyo

28 Morayda ijemayrayo, wa cindi a kuna, hala saa ka a bangay, yer ma kow sika, yer si haawi ka yer mor ga, han ka a yeekate.

29 Nda war go bay ka a go tenje, wa bay ka boro kul ka go dam tenje-goy ci nga ije.

Yehiya-I 3

1 Wa guna baa berdi ka Yerkoy cerbu yer, hala yer ma kaatindi nda Yerkoy ijeyo. Adduŋŋaadi si bay yer, haya ka se i na bay ga nga jaati.

2 Ay bine-baakoyyo, yer ci Yerkoy ijeyo morayda, hayadi ka yer go ta kaa na bayndi jina. Yer go bay ka, saa ka a bangay, yer go ta kaa sanda a cille, bara yer'o ta guna ga misedi ka a ci.

3 Boro kul ka go may tammaha woo a kuna, go henenndi ngu bomo, misedi ka na Isa jaati go henen.

4 Boro kul ka dam junubu, a koydi hoo yaamardi mo. Haya ka se, ka hoo ašaraadi ci junubu.

5 War go bay ka a bangay hala a ma kow yer junubudiyo, nga ka si may junubu kul.

6 Boro kul ka tabati Isa kuna si dam junubu. Boro kul ka go dam junubu na guna ga, a na bay ga.

© 2017 Bibles International.

7 Ay ijemayrayo, boro foo ma si derendi war ! Boro ka go goy haya tenjenteyo go tenje, misedi ka na Isa jaati go tenje.

8 Boro ka go dam junubu ci Albiliisi wane, bara Albiliisi ci junubunte ja sintidi ra. Yerkoy Ijedi bangay hala a ma halaci Albiliisi goydiyo.

9 Boro kul ka ci Yerkoy ije, si cindi ka dam junubu, bara Yerkoy dumidi go tabati a kuna. A si hin ka dam junubu, haya ka se a ci Yerkoy ije.

10 Ne na Yerkoy wane ijediyo nda Albiliisi ijediyo go fay. Boro kul ka si tenje na ci Yerkoy boro, nda boro ka si baa ngu ɲaa-ije.

Wa baa cere

11 Haya ka se, yaamardi ka war mom ja sintidi ra, ci yer ma baa yer nda cere.

12 Yer ma si ci sanda Kabila, ka ci Albiliisi wane, a wii ngu harmedi. Ma se na a wii ga ? Haya ka se nga goydiyo go futu, nga harmedi wondiyo go tenje.

13 Ay ɲaa-ijeyo, a ma si kaa war se taajab nda adduɲɲaadi konno war.

14 Yer go bay ka yer hun bun do ka kaa huna do, bara yer go baa yer ɲaa-ijediyo. Boro ka si baa, hala morayda go huna bun hinaydi cire.

15 Boro kul ka go konno ngu ɲaa-ije ci boro-wiikoy. War go bay mo ka boro-wiikoy kul si duu huna-abadante.

16 Yer bay baa, bara Isa noo ngu hundedi yer se, yer mo go hima ka noo yer hundedi yer ɲaa-ijediyo se.

17 Boro ka go may adduɲɲaa alman, a guna ngu ɲaa-ije tilasu kuna, a sendundi a se ngu bine, mise foo na Yerkoy wane baadi ma garndi boro woodi ra ?

18 Ay ijemayrayo, yer ma si baa nda yer mee ciinidi kon wala nda yer deenedi, amma yer ma cerbu baa nda yer goydiyo nda ciimi.

19 Misedi na yer go bay ka yer go ciimi ra, saadi yer go naanayndi yer binediyo Yerkoy jine.

20 Nda yer binedi teje yer, Yerkoy ber ka bisa yer binedi, a bay haya kul.

21 Ay bine-baakoyyo, nda yer binedi na teje yer, yer go may naanay Yerkoy do.

22 Haya kul ka yer wir, yer'o ta duu ga, haya ka se yer'o hanga nga yaamardiyo, yer'o dam haya ka go yajab ga.

23 Nga yaamardi ci woo: Yer ma naanay nga Ijedi maadi ra, ka ci Isa Almasihu, yer ma baa yer nda cere, misedi ka a yaamar yer.

© 2017 Bibles International.

24 Boro ka gaabu yaamar wooyo ga, go tabati Yerkoy kuna, Yerkoy go tabati a kuna. Hunde-Henenodi ka a noo yer, go bayndi yer ka Yerkoy go tabati yer kuna.

Yehiya-I 4

Wa jesesu hundediyo

1 Ay bine-baakoyyo, war ma si naanay hunde kul, amma wa jesesu hundediyo, ka bay wala i hun Yerkoy do. Bara tangari-annabi bobo say adduŋŋaadi ra.

2 Mise woo na war go ta bay hundedi ka hun Yerkoy do: hunde kul ka go yadda ka Isa Almasihu kaa assobon kuna, hunde woodi hun Yerkoy do.

3 Hunde kul ka si yadda ka Isa Almasihu kaa assobon kuna, na hun Yerkoy do, a ci Almasihu iberedi. War mom ka a go ta kaa, ja morayda a go adduŋŋaadi ra.

4 Ay ijemayrayo, war ci Yerkoy wane. War hin gi, haya ka se woodi ka go war kuna, bisa woodi ka go adduŋŋaadi ra.

5 Ngi ta, i ci adduŋŋaa wane, woodi se i cii adduŋŋaa alhawadi ciini, adduŋŋaadi go kayndi i se haŋa.

6 Yer ta ci Yerkoy waneyo. Boro ka go bay Yerkoy go kayndi yer se haŋa, woodi ka na ci Yerkoy boro, si kayndi yer se haŋa. Mise woo na ciimi hundedi nda dere hundedi go fay.

Yer ma baa misedi ka Yerkoy go baa

7 Ay bine-baakoyyo, yer ma baa yer nda cere. Baa na hun bara Yerkoy do. Boro kul ka go baa ci Yerkoy ije, a go bay Yerkoy.

8 Boro ka si baa si bay Yerkoy, haya ka se Yerkoy ci baa.

9 Wa guna misedi ka Yerkoy cerbu yer se ngu baadi: A sanba ngu Ije-follokudi adduŋŋaadi ra hala yer ma duu huna a do.

10 Woo nga ci baa, a na ci yer nga baa Yerkoy, amma nga nga jina kaa baa yer, hala a sanba ngu Ije-follokudi, a ma kaa sara yer junubudiyo se.

11 Ay bine-baakoyyo, nda Yerkoy baa yer mise woo cille, yer mo go hima ka baa yer nda cere.

12 Boro foo na bay ka guna Yerkoy abada. Nda yer go baa yer nda cere, Yerkoy go tabati yer kuna, nga baadi go timme yer kuna.

13 Mise woo na yer go bay ka na a go tabati yer kuna yer go tabati a kuna: A noo yer ngu hundedi.

14 Saadi yer guna, yer go seede ka Babadi sanba ngu Ijedi, a ma ci adduŋŋaadi kallasikoydi.

© 2017 Bibles International.

15 Boro ka yadda ka Isa ci Yerkoy Ijedi, Yerkoy go tabati a kuna, nga bomoy go tabati Yerkoy kuna.

16 Yer jaati, yer bay baakoyteraydi ka Yerkoy go kanba yer se, yer mo naanay ga. Yerkoy ci baa. Boro ka tabati baakoyteraydi ra, go tabati Yerkoy kuna, Yerkoy mo go tabati a kuna.

17 Misedi ka a ci, misedi na yer go nda adduŋŋaa woo ra. Woo kuna na baadi go timme yer kuna, hala yer ma may naanay ciiti-dunbudi-han.

18 Hanburay si baa kuna, amma baa timmente go garay hanburay. Boro ka go hanbur, jukundidi se na a hanbur. Woodi ka go hanbur, a koydi na timme baa kuna.

19 Yer ta yer'o baa ga, haya ka se nga jaati jina ka baa yer.

20 Boro ka har: « Ye baa Yerkoy » ka gar a konno ngu ɲaa-ijedi, tangarikom nono. Haya ka se boro ka si baa ngu ɲaa-ijedi, ka a guna, mise foo na a hin ka baa Yerkoy, ka a si guna.

21 Yaamardi ka a noo yer se ci woo: Boro ka go baa Yerkoy go hima ka baa ngu ɲaa-ijedi mo.

Yehiya-I 5

Ka naanay Yerkoy Ijedi

1 Boro kul ka naanay ka Isa ci Almasihu, ci Yerkoy ije. Boro kul ka go baa Babadi go baa nga ijediyo.

2 Yer go bay ka yer go baa Yerkoy ijediyo, saa ka yer go baa Yerkoy, yer go hanga nga yaamardiyo.

3 Haya ka se, ka baa Yerkoy ci ka gaabu a yaamardiyo ga. Nga yaamardiyo si tin.

4 Haya ka se Yerkoy ijediyo duu hinay adduŋŋaadi ga. Yer naanaydi ci gaabi ka noo yer hinay adduŋŋaadi ga.

5 May nga ci woodi ka duu hinay adduŋŋaadi ga, nda a na ci woodi ka naanay ka Isa ci Yerkoy Ijedi ?

6 Isa Almasihu nga ci woodi ka kaa nda hari nda kuri. A na ci hari ni, amma hari nda kuri. Hundedi go seede a se, haya ka se Hundedi ci ciimi.

7 Seede hinja go bara:

8 Hunde-Henenodi, haridi, nda kuridi, a hinjadi kul ci jinde foo.

9 Nda yer yadda borodiyo seedeteraydi, Yerkoy seedeteraydi bisa ka ber. Bara seedeteraydi ngu Ijedi ga, nda ciimi woodi ci Yerkoy seedeteraydi.

© 2017 Bibles International.

10 Boro ka naanay Yerkoy Ijedi, seedeteray woo go tabati a ra. Boro ka si naanay Yerkoy go dam ga nda tangarikom. Bara a na naanay seedeteraydi ka Yerkoy dam ngu Ijedi se.

11 Woo nga ci seedeteraydi: Yerkoy noo yer huna-abadante. Hunadi go nga Ijedi kuna.

12 Boro ka may Ijedi, a koydi go may hunadi. Boro ka si may Yerkoy Ijedi, a koydi si may hunadi.

Waaju cere-cerentediyo

13 War ka naanay Yerkoy Ijedi maadi, ay hantum war se haya wooyo, hala war ma bay ka war duu huna-abadante, hala war ma naanay Yerkoy Ijedi maadi ga.

14 Yer duu naanay woo nga do: nda yer wir a ga haya, nga ibaydi ra, a kayndi yer se haŋa.

15 Nda yer'o bay ka a kayndi yer se haŋa, haya kul ka yer wir, yer'o bay ka yer'o duu hayadi ka yer wir a ga.

16 Nda boro guna ngu ɲaa-ije go dam junubu ka si koy nda bun do, a ma ŋaare Yerkoy. Yerkoy go ta noo huna nga ɲaa-ijedi se, a noo ga woodiyo se ka go dam junubu ka si koy nda bun do. Junubu go bara ka go koy nda bun do, a na ci junubu woodi se na ay har war ma ŋaare Yerkoy.

17 Goyfutu kul ci junubu, amma junubu go bara ka si koy nda bun do.

18 Yer'o bay ka boro kul ka ci Yerkoy ije si dam junubu. Boro ka ci Yerkoy ije go kanba ngu bomo, Albiliisi si tar ga.

19 Yer go bay ka yer ci Yerkoy waneyo, ka adduɲɲaadi kul go Albiliisi hinaydi cire.

20 Yer'o bay ka Yerkoy Ijedi kaa, a noo yer lakal hala yer ma bay woodi ka ci ciimidi. Yer go woodi ka ci ciimidi ra, ka ci nga Ijedi Isa Almasihu. Nga nga ci Yerkoy ciimidi, nga nga ci huna-abadantedi.

21 Ay ijemayradiyo, wa kur war bomo toorudiyo ra. Amin !

© 2017 Bibles International.

Yehiya-II

Yehiya-II 1

1 Ay ci balikidi, ka go hantum woy suubantedi nda nga ijediyo se, ka ye hinsa
ka baa ciimi kuna. A na ci ay foo ngo baa gi, amma woodiyo kul ka bay
ciimidi.

2 Ye baa war ciimidi maaganda, ka tabati yer ra, ka go ta cindi yer banda
abada.

3 Yala yer Baba Yerkoy, nda Babadi Ijedi ka ci yer San Isa Almasihu, ma noo
war anneema, nda tamala, nda alaafiya, ka hun ciimi nda baa kuna.

4 Ay hinsa ka ɲaali, ka ay gar ni ijediyo ra, haya go huna ciimidi ra, misedi ka
yer duu yaamar Babadi do.

5 Morayda, hayadi ka ye wir ni ga, woy suubantedi, na ci ka noo ni yaamar
taawo, amma woodi ka yer duu ja sintidi ra, ka ci: yer ma baa yer nda cere.

6 Baadi ci yer ma hanga nga yaamardiyo. Woo nga ci yaamardi ka war mom
ja sintidi ra, ka war go hima ka hanga.

7 Tangarikom bobo bangay adduɲɲaadi ra, ka si yadda ka Isa Almasihu kaa
assobon kuna. Woodi go derendi boro, i ci Almasihu iberedi.

8 Wa hawjay war bomo hala yer ma si koy jaŋay yer goy-haydi, amma yer ma
duu baraji timmo.

9 Boro kul ka go dam junubu, de a si tabati Almasihu cawndidi kuna, na duu
Yerkoy. Woodi ka tabati nga cawndidi ra, woodi duu Babadi nda Ijedi.

10 Nda boro kaa war do a na kate cawndi woo, war ma si jumndi ga war huu,
war ma si foo ga.

11 Bara boro ka foo ga, go kaa a se marakasinay a goyfutudiyo ra.

12 Ye may haya bobo ka ye baa ay ma hantum war se, amma ay na baa ay
ma dam ga nda kaddasu nda dawa, amma ye tammaha ay ma koy war do
here ka cii war do mee nda mee, hala yer ɲaalidi ma timme.

13 Ni woyme suubante ijediyo go foo ni. Amin !

© 2017 Bibles International.

Yehiya-III

Yehiya-III 1

1 Ay ka ci balikidi, Go hantum ay bine-baakoy Gayus se, ka ye baa ciimi kuna.

2 Ay bine-baakoy, misedi ka ni hundedi go alaafiya ra, yala ma tonton haya kul kuna, ma duu alaafiya ni gaadi ra.

3 Ay hinsa ka ɲaali saadi ka yer harmeyo kaa. I seede nda ciimidi ka go ni kuna, nda misedi ka n'o huna ciimidi ra.

4 Haya foo si ɲaalindi ay ka too, saa ka ay mom ka ay ijediyo go hanga ciimidi.

5 Ay bine-baakoy, n'o goy nda naanay hayadi kul ka n'o dam yer harmediyo se, wala woodiyo ka ci yowyo.

6 I seede nda ni baakoyteraydi egilizi jine. A boori ma faaba gi ngi diradi ra, nda mise ka go hanga Yerkoy ibaydi.

7 Haya ka se, i jow fondo Isa Almasihu maa ga, i na duu haya foo alkabiila-tanaadiyo kanba.

8 Yer go hima ka jumndi boro wooyo cille, hala yer ma kaa ngi goykasine ciimidi kuna.

9 Ay hantum haya foo egilizidi se, amma Diyotirefi, ka wir ngu ma ci jine haya kul kuna ngi nda cere game, na kubay yer.

10 Woodi se, nda ay kaa ta guna war, ye har war se goydiyo ka a dam, nda haya futudiyo ka a har yer ga. Woodi kul na wasa ga, a si jumndi yer harmediyo, a wongu woodiyo ka go baa ka jumndi gi ma dam ga. A duu ka garay gi, ka fattandi gi egilizidi ra.

11 Ay bine-baakoy, ma si jente ifutu, jente iboyro. Boro ka goy iboyro ci Yerkoy wane. Boro ka goy ifutu si bay Yerkoy.

12 Borodiyo kul, nda ciimidi jaati, go seede Demetiriyus ga iboyro. Yer mo go seede a se, war go bay ka yer wane seedeteraydi ci ciimi.

13 Ye may haya bobo ka ye wir ka hantum ni se, amma ay si baa ka hantum ga nda kaalum nda dawa ni se.

14 Amma ye tammaha ay ma guna ni a si gay, saadi yer'o ta cii mee nda mee. Alaafiya ma bara war ga. Yer baakoydiyo go foo ni. Foo yene yer baakoydiyo, affoo kul nda ngu maa.

© 2017 Bibles International.

Žudu

Žudu 1

1 Žudu, ka ci Isa Almasihu baŋŋa, a ci Žaki harme, Go hantum woodiyo ka yer
Baba Yerkoy kaati i ma jisindi Yerkoy se, ka kanba gi Isa Almasihu se.

2 Yala hinni, nda alaafiya, nda baa ma bow war se !

Ciiti-dunbundi junubuntediyo se

3 Ay bine-baakoyyo, ay hinsa ka booni ay ma hantum war se, kallasidi ga ka
yer'o mara. Ay tilasundi ga ay bomo ga, ay ma hantum ka suburndi war, war
ma tangam addindi se, ka noondi isuubantediyo se ce foo.

4 Haya ka se boroyo hirow tugu ra war nda cere game, ka ngi jukundidi
hantumndi a gay. Yerkoy ibereyo, ka go bar Yerkoy anneemadi nda
alfasikiteray, ka go ɲankar yer maale nda yer San follokudi, ka ci Isa
Almasihu.

5 Ye baa ay ma hungundi war, wala nda war go bay haya wooyo kul. Yer
Sandi, saadi ka na a kallasi aljamaadi, ka kow ga Misira gandadi ra, a halaci
woodiyo ka na naanay.

6 Almalaykadiyo ka na gaabu nguyo lasalteraydi ga, mere i fur nguyo huudi.
Yerkoy nan gi ciiti-dunbu jaari berdi han se, i ma cindi galanga ra kuboydiyo
kuna hala abada.

7 Misedi na Sodom nda Gomor nda koyradiyo ka i taalime nda, ka hugay
azzina, nda hardiyo ka go mara nda har, i kaa taamaysa, ka jukundi nda
nuune abadantedi.

8 Misedi na, wooyo mo ngi handirdiyo ra, i jiibindi nguyo assobondi, i dokoray
laamudiyo, i wow jeeraydiyo.

9 Ka gar almalaykadiyo amirdi ka ci Maliki, saadi ka a kakaw Albiliisi, ka i
kaalafu Muusa bukowdi ga, a na yadda ka wow ga, ka teje ga. A har a se ni: «
Sandi ma jukundi ni ! »

10 Ngi binde, i wow hayadiyo ka i si bay. Amma hayadiyo ka i bay i kuna here,
sanda adabba safiyo, go halaci gi.

11 I bone ! Bara i hanga Kabila fondodi. Sanda Balaam, i noo nguyo bomo ka
dere njorfu maaganda. Sanda Kora, i halaci kakaw kuna.

12 I ci tondi tugunte war baakoyteray ŋaadi ra, ka kuna i ŋaa ka kungu bila
haasum, i hugay nguyo bomo ni. I bara sanda duulayo ka hew go koy nda, ka
si may baana. I hima nda tuuriyo ka si dam ije hejay waati, ka saa kul ka na i
dogondi, i bun ce hinka.

© 2017 Bibles International.

13 I hima nda isa-honnodi wane bondaydi ka waasu, ka go warra ngi haasum sanda kufu. I ci sanda saanayyo ka go dira, ka se na cijidi ka hinsa ka kuboy, jisindi hala abada.

14 Henoku, ka ci iyyentedi ka sinti nda Adama, a dam annabiiteray ka har i beene: « A ga go, yer Sandi kaa nga nda ngu wongu-ije henenodiyo,

15 hala a ma dunbu-ciiti i kul beene, hala a ma nimsindi aljahil kul ngi aljahilteray goydi ra ka i dam, nda wow kul ka aljahil junubunte wooyo dam a se. »

16 Boroyo nono ka go ŋuunu-ŋuunu, i hem nda hayadi ka duu nguyo. I hanga nguyo alhawa, ciini foomanteyo go i mee, i berndi borodiyo, hayadi ka i duu i ga maaganda se.

Wa dam cere bine

17 Amma war, ay bine-baakoyyo, wa hungu hayadiyo ka yer San Isa Almasihu diyadiyo gay ka har war se.

18 I har ka jaman kokorodiyo ra, saffahakoyyo go ta bara, ka go hanga nguyo aljahilteray alhawadiyo.

19 Ngi ngo ta sabab fay-fay, i ci adduŋŋaa borodiyo, ka si may Yerkoy Hundedi.

20 Amma war, ay bine-baakoyyo, wa dam cere bine, war naanaydi ka hinsa ka henen kuna, war ma ŋaare nda Hunde-Henenodi.

21 Wa din cere Yerkoy baadi kuna, ka batu yer Sandi Isa Almasihu wane tamaladi, huna-abadantedi se.

22 Wa hinni woodiyo se ka go sika.

23 Wa kallasi i ra haya, ka kow gi nuune ra. Affoodiyo war ma may i se hinni, nda Yerkoy hanburay. War ma konno wala i derbediyo ka assobon jiibindi.

Saabudi

24 Yerkoy go hin ka ganga war ma hoo ka cab junubu kul ga. A ta bangayndi war bila ifutu, nga jeeraydi jine, ŋaali ber kuna.

25 Yerkoy foo nga ci bayraykoy, yer kallasikoydi, nga se jeeray, beeray, gaabi nda hinay ma bara, ja morayda ka koy jamandiyo kul kuna ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Bangayndi

Bangayndi 1

Sintidi

1 Isa Almasihu bangayndidi ka hun Yerkoy do, hala a ma cerbu ngu baŋŋaadiyo se hayadi ka go ta kaa a si gay. A sanba ngu almalaykadi, ka fahamndi Yehiya ngu baŋŋaadi se haya wooyo.

2 Yehiya seede ka hayadi kul ka a guna ci Yerkoy ciinidi nda Isa Almasihu seedeteraydi.

3 Ŋaali bara woodiyo se ka go caw, nda woodiyo ka go mom annabiiteray ciini woodiyo, nda ka go gaabu hayadiyo ga ka hantumndi i ra ! Haya ka se alwakatidi man.

Foodiyo nda saabudiyo

4 Yehiya go hantum egilizi iyyedi se ka go Azi gandadi ra: Yala woodi ka go bara, ka cindi, ka go ta kaa, nda hunde iyyedi ka go nga kokoy-gorohayadi jine, ma noo war anneema nda alaafiya.

5 Yala woodi ma hun Isa Almasihu do, ka ci seedeteray naanaynte, ka lawal ka huna bukowdiyo nda cere game, ka ci adduŋŋaa kokoydiyo kul amir. A go baa yer, ka humay yer, yer junubudiyo ra nda ngu kuridi,

6 ka dam yer nda kokoyteray nda sara-koosukoyyo Yerkoy nga Baba se. Yala jeeray nda hinay ma noondi a se abada ! Amin !

7 A ga go, a kaa duuladiyo game. Boro kul moo go ta guna ga, Wala woodiyo ka tum ga. Adduŋŋaadi siidiyo kul go ta hem a ga. Nga, Amin !

8 « Ay ci Alifa nda Omega » yer Sandi Yerkoy har, « Woodi ka go bara, ka cindi, ka go ta kaa, Hinay-kul-Koydi. »

Yehiya guna boro ka go hima nda adama-ije

9 Ay Yehiya, ka ci war harmedi, ay nda war go mara torrodi, nda kokoyteraydi, nda suburdi, Isa Almasihu se. Ay cindi Patmos gungudi ga, Yerkoy ciinidi nda Isa Almasihu seedeteray maaganda se.

10 Ay cindi Hunde kuna Sandi jaaridi han, ay mom jinde ber foo sanda laati.

11 Ka har: « Hayadi ka ni go guna, hantum ga kitab ra. Sanba ga egilizi iyyedi se ka ci: Efezi, Simirin, Pergam, Tiyatir, Sard, Filadelfi, Lawodise. »

12 Ay joo hala ay ma bay jindedi ka go cii ay do. Saadi ka ay joo, ay guna wura fitila conbu iyye.

13 Fitila conbu iyyediyo game, ay guna boro ka gohima nda adama-ije. A dam forkiya kuku, wura hawkuna goo a gandedi ga.

© 2017 Bibles International.

14 Nga bomodi nda nga hanbirdiyo go koray sanda feeji haabu koray, sanda neeži. Nga moodiyo go hima nda nuune bal-balnte.

15 Nga ceediyo ci sanda komaŋjama ka ciray alforon kuna. Nga jindedi go hima nda bonday beryo jinde.

16 Saanay iyye go nga kanba gumodi ra. Takuba ka mee hinkadi kul go kan go fatta a meedi ra. Nga alwujuhudi go hima nda woyne saa ka na a hinsa ka koron.

17 Saadi ka ay guna ga, ay kam a ceediyo do sanda bukow. A kandi ay ga ngu kanba gumodi ka har: « Ma si hanbur ! Ay ci lawaldi, ay ci kokordi.

18 Ay ci hunantedi. Ay bay ka bun, ay ga go, ye huna jaman nda jaman. Amin ! Bun nda alaakara kalkawdiyo go ay ga.

19 Saadi hantum hayadi ka ni guna, hayadi ka go bara, nda hayadi ka go ta kaa.

20 Saanay iyyedi sirridi ka ni guna ay kanba gumodi ra, nda wura fitila conbu iyyedi: saanay iyyedi ci egilizi iyyedi wane almalaykadiyo, fitila conbu iyyedi ci egilizi iyyedi. »

Bangayndi 2

Batakidi ka sanbandi Efezi egilizidi se

1 « Hantum Efezi egilizidi almalaykadi se: Woo nga ci hayadi ka woodi ka go kanba saanay iyyedi ngu kanba gumodi ra har, ka go dira wura fitila conbu iyyedi game:

2 ‹ Ye bay ni goydiyo, ni faradi, nda ni gaabundidi. Ye bay ka ni si hin ka muŋe boro laalodiyo. Ni jesesu woodiyo ka go har nguyo ci diyayo, i na ci ga, ni gar i ci tangarikomyo.

3 Ni gaabundi, ni torro ay maaganda se, ni bine na hun.

4 Amma hayadi ka ye teje ni nda ci ka ni fur ni baa lawaldi.

5 Saadi, ma hungu dooti ka ni kam, ma tuubi ka yee ni goy lawaldiyo ga. Nda a na, ye yeekate ni do a si gay, ye susumndi ni fitila conbudi a goro-nongudi do, kala nda ni tuubi.

6 Amma n'o may haya foo, ka ci n'o konno Nikolancediyo, goydiyo ka ay mo go konno.

7 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har egilizidiyo se: Woodi ka hin, ye noo ga huna tuuridi ra, ka go Yerkoy aljannadi ra, a ma ŋaa. › »

Batakidi ka sanbandi Simirin egilizidi se

© 2017 Bibles International.

8 « Hantum Simirin egilizidi almalaykadi se: ‹ Woo nga ci hayadi ka lawaldi nda kokordi har, woodi ka bay ka bun a yee ka huna:

9 Ye bay ni goydiyo, ni torrodi nda ni talkateraydi (amma ni ci taajir), nda woodiyo ka go wow ni ka har nguyo ci Alyahuudu, ka gar i na ci ga, i na ci bara Albiliisi caw-huu.

10 Ma si hanbur torrodi ka go ta kaa ni ga. Albiliisi go ta warra war kuna affooyo kasa, ka sii war, war go ta torro jirbi woy (10). Ma may naanay, wala nda n'o bun ! Ye ta noo ni huna wane kokoy-fuuladi.

11 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har egilizidiyo se: Woodi ka hin si ta guna bun hinkantedi. › »

Batakidi ka sanbandi Pergam egilizidi se

12 « Hantum Pergam egilizidi almalaykadi se: ‹ Woo nga ci hayadi ka woodi ka may takuba ka mee hinkadi kul go kan, har:

13 Ye bay ni goydiyo, doodi ka n'o goro. Ye bay ka dooti na Albiliisi kokoy-gorohayadi go. Ni gaabu ay maadi ga, ma na ɲankar ay wane naanaydi, wala jaaridi ka i wii Antipasu war do, ka ci ay wane seede naanayntedi, dooti ka Albiliisi go may gorodo.

14 Amma hayadi ka ye teje ni nda, ci ka n'o may ni do boroyo ka go denji Balaam cawndidi, ka go cawndi Balak a ma dam Izirayel ijediyo jine haya ka go hoondi gi, hala i ma ŋaa ham ka saraandi tooruyo se, i ma hanga azzina.

15 Misedi na, ni mo n'o may ni do boroyo ka go denji mo Nikolancediyo cawndidi.

16 Ma tuubi, nda a na, ye kaa ni do a si gay, ka tangam ni nda ay meedi takubadi.

17 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har egilizidiyo se: Woodi ka hin, ye noo ga mane tuguntedi a ma ŋaa ga, ye noo ga tondi koray. Tondi koraydi beene maa taawo go hantumndi, ka boro foo si bay, nda a na ci woodi ka duu ga. › »

Batakidi ka sanbandi Tiyatir egilizidi se

18 « Hantum Tiyatir egilizidi almalaykadi se: ‹ Woo nga ci hayadi ka Yerkoy Ijedi har, woodi ka moodiyo ci sanda nuune bal-balnte, ka ceediyo ci sanda komaŋjama konno:

19 Ye bay ni goydiyo, ni baadi, ni naanaydi, ni kaadimdi, nda ni gaabundidi, nda ni goy kokordiyo ka bow nda ni goy lawaldiyo.

20 Amma hayadi ka ye teje ni nda, n'o nan Jezabel, ka har ngu ci annabi-woydi, a ma cawndi a ma derendi ay baŋŋaadiyo, hala i ma dam azzina, i ma ŋaa hamyo ka saraandi tooruyo ga.

© 2017 Bibles International.

21 Ay noo ga alwakati hala a ma tuubi, amma a si baa ka tuubi ka hun azzina ra.

22 A ga go, ye ta kamndi ga kara ga, laajaaba ber kuna nga nda woodi kul ka go dam a banda azzina kala nda i tuubi ngi goydiyo ra.

23 Ye wii nga ijediyo. Egilizidiyo kul go ta bay ka ay ngo bay haya kul ka go lakalyo nda bineyo kuna, ye ta bana boro foo kul nda nga goydiyo.

24 War kul ka ci Tiyatir, boro woodiyo ka si yadda cawndi woodi, ka na bay Albiliisi wane guusudiyo, misedi ka na a kaati gi nda, ye har war se: Ay si dam war ga lenje tana.

25 Amma hayadi ka war'o may, wa gaabu a ga hala ay ma kaa.

26 Woodi ka hin, ka gaabundi hala benndi do ay goydiyo, ye ta noo ga hinay alkabiila-tanaadiyo ga.

27 “ A ta kur gi nda guuru gobu, Misedi ka i kayri nda labu hanfi, ” Sanda misedi ka ay duu hinay ay Babadi do.

28 Saadi ye ta noo ga subaahi saanaydi.

29 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har egilizidiyo se ! › »

Bangayndi 3

Batakidi ka sanbandi Sard egilizidi se

1 « Hantum Sard egilizidi almalaykadi se: ‹ Woo nga ci hayadi ka woodi ka go may Yerkoy hunde iyyedi nda saanay iyyedi har: Ye bay ni goydiyo. Ye bay ka ni duu maa ka har ka n'o huna, ka gar ni ci bukow.

2 Hawjay, ma yakuwandi woodiyo ka cindi, ka go baa ka bun, bara ay na gar ni goydiyo ma boori ay Koydi jine.

3 Saadi, wa hungu misedi ka ni duu nda, nda misedi ka ni mom nda. Ma gaabundi, ma tuubi. Nda ma na hawjay, ye ta kaa sanda jay, ni si ta bay alwakati ka ye ta kaa ni ga.

4 Amma n'o may Sard kuna boroyo ka na jiibindi nguyo derbediyo. I dira nda derbe korayyo, bara i hima nda ga.

5 Woodi ka hin go ta dam derbe korayyo. Ay si ta tuusu nga maadi huna kitabdi ra far, ye ta har nga maadi ay Baba nda ngu almalaykadiyo jine.

6 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har egilizidiyo se ! › »

Batakidi ka sanbandi Filadelfi egilizidi se

7 « Hantum Filadelfi egilizidi almalaykadi se: ‹ Woo nga ci hayadi ka Ihenenodi ka ci ciimi har, woodi ka ga na Dawuda kalkawdi go, ka go fer, boro foo si ta daabu, ka go daabu, boro foo si ta fer:

© 2017 Bibles International.

8 Ye bay ni goydiyo. Guna, haya ka se ni hinay go ciina, amma ni kanba ay ciinidi, ma na ɲankar ay maadi, ay dam ni jine huu-mee ka go fer, ka boro foo si hin ka daabu ga.

9 Guna ye ta noo ni Albiliisi caw-huudi borodiyo ra haya, ka go har nguyo ci Alyahuuduyo, ka gar i na ci ga, i tangari. Guna ye ta kate gi i ma ta sujudu ni ceediyo do, i ta bay ka ye baa ni.

10 Haya ka se ni dorkoto ka kanba ay ciinidi ay maaganda se, ay mo, ye ta kanba ni saa ka na alwakatidi too, ka kuna adduŋŋaadi kul go ta siindi, hala borodiyo ka go dowdi ga ma siindi.

11 Ay go kaa a si gay. Hayadi ka ni duu, gaabu a ga, hala boro foo ma si jow ni baraji wane kokoy-fuuladi.

12 Woodi ka hin, ye ta dam ga nda ganjidi ay Koydi huudi ra, a si ta fatta a ra koyne. Ye hantum a ga ay Koydi maadi, nda ay Koydi koyradi maadi (ka ci Žeruzalem taawodi ka junbu ka hun beene, ka hun ay Koydi do), nda ay maa taawodi.

13 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har egilizidiyo se ! › »

Batakidi ka sanbandi Lawodise egilizidi se

14 « Hantum Lawodise egilizidi almalaykadi se: ‹ Woo nga ci hayadi ka Amin har, seede naanayntedi nda laadirntedi, ka ci Yerkoy takaraydi kul sintidi.

15 Ye bay ni goydiyo. Ni si yay, ni si koron. Nda gar ni n'o yay wala n'o koron !

16 Haya ka se n'o dungu, ni si yay ni si koron, ye yeeri ni, ka kow ni ay meedi ra.

17 Haya ka se n'o har: Ay ci taajir, ay noo ay bomo alman, ay si yentasu haya kul. Haya ka se ni si bay ka ni ci almisikin, ni bone, ni talka, ni dana, ni go ni gaa kon.

18 Ye waaju ni nda ma day ay ga wura, ka henenndi nuune ra, hala ma hin ka kaa taajir. Ma day ay ga derbe korayyo, hala ma daabu, ma si hoobundi ka haawi. Ma day ay ga moo dor safari ka n'o yon nda ni moodiyo, hala ma guna.

19 Ay ye teje, ye jukundi woodiyo kul ka ye baa. Saadi sooboy, ma tuubi.

20 Ay ga go ye kay huudi mee, ye kar-kar. Boro ka mom ay jinde nda a fer ganbudi, ye hirow a do, ye ŋaa a banda, a ŋaa ay banda.

21 Woodi ka hin, ye ta gorondi ga ay jere ay kokoy-gorohayadi ga, misedi ka ay hin, ay goro ay Baba jere nga kokoy-gorohayadi ga.

22 Boro ka go may haŋa ma mom hayadi ka Hundedi go har Egilizidiyo se ! › »

Bangayndi 4

Kokoy-gorohayadi ka go beene

© 2017 Bibles International.

1 Woodi banda, ay guna huu-mee foo fer beenedi ra. Jinde lawaldi ka ay bay
ka mom, ka hima nda laati jinde, har yene: « Jiji ka kaa ne, ye ta cerbu ni
hayadi ka go ta kaa woodi banda. »

2 Saadi hinne ay go Hundedi kuna. A ga goo, kokoy-gorohayadi go beenedi
ra, boro foo go goro kokoy-gorohayadi ga.

3 Boro woodi ka go goro a ga go hima nda žasipe tondi nda sardowan tondi.
Kokoy-gorohayadi baana-algoynši go wanga ga, a hima nda emerodi tondi.

4 Kokoy-gorohaya waranka-cindi-taaci (24) go wanga kokoy-gorohayadi, baliki
waranka-cindi-taaci (24) go goro kokoy-gorohayadiyo ga, i dam derbe
korayyo, wura kokoy-fuula go i bomodiyo ga.

5 Melewyo nda jindeyo nda dundumyo go fatta kokoy-gorohayadi ra. Fitila iyye
go din bal kokoy-gorohayadi jine, i ci Yerkoy hunde iyyedi.

6 Kokoy-gorohayadi jine, isa-berdi goo sanda digi, ka go hima nda kirisital
tondi. Hundekoyni taaci go kokoy-gorohayadi maasu nda nga wangadi ra. I
ton nda mooyo, jine nda banda.

7 Hundekoyni lawaldi go hima nda ganjihaya. Hundekoyni hinkantedi go hima
nda haw-ije. Hundekoyni hinjantedi go may boro alwujuhu. Hundekoyni
taacintedi go hima nda albaaji ka go deesi.

8 Hundekoyni taacidi affoo kul go may fata iddu. I ton nda mooyo ka go i
gaadiyo ga, nda i kuna here. Ciji nda jaari i si fur ka har: « Henen, Henen,
Henen Nga ci yer San Yerkoy, Hinay-kul-Koydi, Ka cindi, ka go bara, ka go
kaa ! »

9 Hundekoynidiyo go jeerndi, i berndi, i dam albarka woodi se ka go goro
kokoy-gorohayadi ga, woodi ka go huna jaman nda jaman.

10 Saa ka i dam wooyo, baliki waranka-cindi-taacidi (24) go sujudu woodi ka
goro kokoy-gorohayadi ga se, i yabudu woodi ka go huna jaman nda jaman, i
warra nguyo kokoy-fuuladiyo kokoy-gorohayadi jine, i har:

11 « N'o hima nda ga, yer San, Yerkoy, Ka duu jeeray nda beeray nda hinay.
Haya ka se ni taka haya kul, Ni ibay kuna na i go bara, Nga kuna na i takandi.
»

Bangayndi 5

Kitabdi nda Feeji-ijedi

1 Woodi banda, ay guna woodi ka go goro kokoy-gorohayadi ga. Ay guna a
kanba gumodi ra kitab ka hantum go kuna here nda teray here, taamaysa iyye
go a ga.

2 Ay guna almalayka ka may gaabi, a kaati nda jinde ber ka har: « May ngo
hima nda a ma fer taamaysadiyo, ka fer kitabdi ? »

© 2017 Bibles International.

3 Wala boro foo beenedi ra, wala gandadi ga, wala gandadi cire na hin ka fer kitabdi, wala ka guna ga.

4 Ay hem gumo-gumo, haya ka se boro foo na duundi ka hima nda a ma fer kitabdi, wala a ma guna ga.

5 Saadi balikidiyo kuna affoo har yene: « Ma si hem. Guna, Žuda alkabiiladi ganjihayadi, Dawuda banda-ka-jumbu duu hinay, hala a ma fer kitabdi nda nga taamaysa iyyedi. »

6 Ay guna, kokoy-gorohayadi game, nda hundekoyni taacidi game, nda balikidiyo game, feeji-ije ka kay, ka ma har a koosundi. A may hilli iyye nda moo iyye, ka ci Yerkoy hunde iyyedi ka a sanba adduŋŋaadi kul ga.

7 A kaa, a din kitabdi, woodi ka go goro kokoy-gorohayadi ga kanba gumodi ra.

8 Saadi ka na a din kitabdi, hundekoyni taacidi nda baliki waranka-cindi-taacidi (24) sujudu feeji-ijedi jine. Affoo kul go kanba kubur foo nda wura conbuyo ka ton nda dugu, ka ci isuubantediyo wane ŋaarediyo.

9 I don, don taawo, i har: « N'o hima nda ma jow kitabdi, Ka fer nga taamaysadiyo, Haya ka se ni koosundi, Ni day nda ni kuridi Yerkoy se Adama-ije siidiyo kul, nda ciinidiyo kul, nda borodiyo kul, nda alkabiiladiyo kul.

10 Ni dam gi nda kokoyyo nda sara-koosukoyyo Yerkoy se, I ta laamu adduŋŋaadi ga. »

11 Ay guna, ay mom almalayka bobo jinde ka go wanga kokoy-gorohayadi, nda hundekoynidiyo, nda balikidiyo. Ngi aljamaadi ci jenberyo (1,000) nda jenber-woyyo (10,000) nda haya ka si hin ka kaabundi.

12 I jeer jinde ka har: « Feeji-ijedi ka koosundi go hima nda A ma duu hinay, nda alman, nda bayray, nda gaabi, Nda beeray, nda jeeray, nda saabu. »

13 De takaraydiyo kul ka go beenedi ra, nda gandadi ga, nda gandadi cire, nda isa-honnodiyo ra, nda hayadiyo kul ka go i kuna, ye mom i har: « Woodi ka go goro kokoy-gorohayadi ga, nda feeji-ijedi se, Saabu, nda beeray, nda jeeray, nda gaabi, Ma bara jaman nda jaman ! »

14 Hundekoyni taacidi go har: « Amin ! » Balikidiyo go sujudu ka yabudu.

Bangayndi 6

Taamaysadiyo

1 Ay guna ka feeji-ijedi fer taamaysa iyyedi kuna affoo, saadi ay mom hundekoyni taacidiyo kuna affoo. A jindedi ci sanda dundum, a har: « Kaa guna. »

2 Saadi bari koray foo bangay. Woodi ka go kaaru ga go kanba tongo, kokoy-fuula noondi a se, a koy a ci hinaykoy hala a ma hin.

© 2017 Bibles International.

3 Saadi ka na a fer taamaysa hinkantedi, ay mom hundekoyni hinkantedi har: « Kaa. »

4 Bari tana fatta, ka ci iciray. Woodi ka go kaaru ga duu yaamar a ma kow alaafiya adduŋŋaadi ra, hala borodiyo ma koosu cere. Takuba ber noondi a se.

5 Saadi ka na a fer taamaysa hinjantedi, ay mom hundekoyni hinjantedi har: « Kaa guna. » Saadi bari bibi foo bangay. Woodi ka go kaaru ga go kanba almijan ngu kanba.

6 Ay mom hundekoyni taacidi nda cere game jinde foo ka go har: « Alkama neesi foo haydi ci deniye foo. Farka-subu neesi hinja haydi ci deniye foo. Amma ma si dam albasi foo dilwil nda duwẽ se. »

7 Saadi ka na a fer taamaysa taacintedi, ay mom hundekoyni taacintedi jinde, a har: « Kaa guna. »

8 Saadi bari booši-booši bangay. Woodi ka go kaaru ga maadi ci bun, alaakara go hanga ga. Hinay noondi i se adduŋŋaadi jemna-taacintedi ga, i ma halaci adama-ijediyo nda takuba, nda heray, nda bun, nda ganji-adabbadiyo ka go adduŋŋaadi ga.

9 Saadi ka a fer taamaysa guuntedi, ay guna hundediyo sara-kow-doodi cire, ka ci woodiyo ka koosundi Yerkoy ciinidi nda ngi seedeteraydi se.

10 I jeer jinde ka kaati, ka har: « Yer San henente ciimi-ciimi, hala saa foo n'o batu ka dunbu-ciiti, ka banandi yer kuridi adduŋŋaa borodiyo se ? »

11 Derbe ber koray noondi i kuna affoo kul se. I har i se i ma kow nguyo fara haya kayna, hala ngi goykasinediyo nda ngi ɲaa-ijediyo ma timme, woodiyo ka go hima ka bun sanda ngi.

12 Ye guna saadi ka na a fer taamaysa idduntedi. Gandadi jijir, woynedi bibi sanda caaku bibi, handudi kul kaa sanda kuri.

13 Beene saanaydiyo kam ganda, sanda misedi ka jeje-ɲaa ka hew ber far go kokom ngu ije firjidiyo.

14 Beenedi hun dooti sanda kuru-kitab ka i kunkuni, tondidiyo nda gungudiyo kul ɲoɲo ngi nongudiyo ra.

15 Adduŋŋaa kokoydiyo, boro berdiyo, saddasu jinehundiyo, taajirdiyo, hinaykoydiyo, baŋŋaadiyo nda borcindiyo, kul koy tugu tondi guusudiyo nda tondi waarudiyo ra.

16 I har tondi-beryo nda tondidiyo se:« Wa kam yer ga, wa tugu yer woodi ga ka go goro kokoy-gorohayadi ga, nda Feeji-ijedi dukurdi ga.

17 Haya ka se nga dukur jaari berdi kaa, may ngo hin ka yana ? »

© 2017 Bibles International.

Bangayndi 7

Almalaykadi dam taamaysa boro 144.000 ga

1 Woodi banda, ay guna almalayka taaci, i kay adduŋŋaadi kanje taacidi ga. I din adduŋŋaadi hew taacidi, hala hew kul ma si far adduŋŋaadi ga, wala isa-honnodi ga, wala tuuri kul ga.

2 Ay guna almalayka tana, ka jiji ka hun woyne-hunay, a kanba Yerkoy hunantedi taamaysadi. A jeer jinde ka kaati almalayka taacidi ga, ka se na a noo yaamar i ma si dam albasi adduŋŋaadi nda isa-honnodi.

3 A har: « War ma si dam albasi gandadi se, wala isa-honnodi se, wala tuuridiyo se, hala yer ma dam taamaysadi Yerkoy baŋŋaadiyo teɲediyo ga. »

4 Ay mom borodiyo hinnedi ka ga na taamaysadi hirow, jenber-jongu-nda-woytaaci-cindi-taaci (144,000) Izirayel ijediyo siidi kul ra:

5 Žuda siidi, jenber-woy-cindi-hinka (12,000) ka i kul taamaysa go i ga, Ruben siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Gad siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000),

6 Ašer siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Nafitali siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Manase siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000),

7 Simeyon siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Lewi siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Isakar siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000),

8 Zabulon siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Yusuf siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000), Benžamen siidi jenber-woy-cindi-hinka (12,000) ka i kul taamaysa go i ga.

Aljama ber ka dam derbe ber korayyo

9 Woodi banda, ay guna, adama-ije aljama ber ka boro foo si hin ka kaabu, alkabiiladiyo kul nda siidiyo kul, nda gandadiyo kul, nda ciinidiyo kul. I kay kokoy-gorohayadi nda Feeji-ije jine, i dam derbe ber korayyo, tomoro-ŋaa kanbayo go i kanba.

10 I jeer jinde ka har: « Kallasi ci Yerkoy wane, Nga ka go goro kokoy-gorohayadi ga, Nga nda feeji-ijedi se. »

11 Almalaykadiyo kul ka go kay ka wanga kokoy-gorohayadi, nda balikidiyo nda hundekoyni taacidi, i sujudu ngi alwujuhudi ga kokoy-gorohayadi jine, i yabudu Yerkoy,

12 i har: « Amin ! Saabu, jeeray, Bayray, albarka, beeray, Hinay, gaabi, Ci Yerkoy wane, jaman nda jaman ! Amin ! »

13 Balikidiyo kuna affoo jow ciini, a har yene: « Woodiyo ka go dam derbe ber korayyo, may nono, man na i hun ? »

14 Ay har a se: « Ay san, n'o bay. » A har yene: « Woodiyo ka hun torro berdi ra nono. I humay nguyo derbe berdiyo, i korayndi gi Feeji-ijedi kuridi ra.

© 2017 Bibles International.

15 Woodi se na I go Yerkoy kokoy-gorohayadi jine, I kaadim ciji nda jaari nga huudi ra. Woodi ka goro kokoy-gorohayadi ga go cen i ga ngu hukkumdi.

16 I si ta heray koyne, I si ta far koyne, Woyne si ta kar gi, Wala koron si ta duu gi.

17 Haya ka se Feeji-ijedi ka go kokoy-gorohayadi maasu go ta kur gi, Ka koy nda gi hari-hun-do ka go noo huna. Yerkoy go ta tuusu munde kul ngi moodiyo ra. »

Bangayndi 8

Taamaysa iyyentedi nda wura dugu-conbudi

1 Saadi ka na a fer taamaysa iyyentedi, dangay dam beenedi ra haya ka too ler jere.

2 Ay guna almalayka iyyedi ka go kay Yerkoy jine, laati iyye noondi i se.

3 Almalayka tana kaa ta kay sara-kow-doodi jere, a kanba wura dugu-conbu. I noo ga dugu bobo, hala a ma sara gi, nda isuubantediyo kul ŋaarediyo, wura sara-kow-doodi ga, ka go kokoy-gorohayadi jine.

4 Dugudi sisidi nda isuubantediyo ŋaarediyo jiji Yerkoy jine, ka hun almalaykadi kanba ra.

5 Almalaykadi jow dugu-conbudi, a ton ga nda nuune ka go sara-kow-doodi ra, a duu ka warra ga adduŋŋaadi ga. Dundumyo nda jindeyo momndi, melewyo dam, dowdi jijir.

Laatidiyo

6 Almalayka iyyedi ka go may laati iyyedi lelinde ka kar laati.

7 Lawaldi kar laati. Gari nda nuune ka mara nda kuri, warrandi adduŋŋaadi ga. Adduŋŋaadi jemna-hinjantedi kukur, tuuridiyo jemna-hinjantedi kukur, subu firjidi kul kukur.

8 Almalayka hinkantedi kar laati. Haya foo ka hima nda tondi-ber bal-balnte warrandi isa-honnodi ra. Isa-honnodi jemna-hinjantedi kaa kuri.

9 Takaray hundekoynidiyo jemna-hinjantedi ka go isa-honnodi ra bun, hiidiyo jemna-hinjantedi halaci.

10 Almalayka hinjantedi kar laati. Saanay ber konno ka bal-bal kam ka hun beenedi ra. A kam isadiyo jemna-hinjantedi ga, nda hari-hun-do kul.

11 Saanay woodi maadi ci Hottay. Haridiyo jemna-hinjantedi bere ka hottu, haridiyo wii boro bobo, haya ka se i horon.

12 Almalayka taacintedi kar laati. Woynedi jemna-hinjantedi karndi, nda handudi jemna-hinjantedi nda saanaydiyo jemna-hinjantedi, hala ngi jemna-

© 2017 Bibles International.

hinjantedi hirow kuboy ra. Jaaridi gaydi jemna-hinjantedi kuma, cijidi mo misedi.

13 Ay go guna ra, ay mom albaaji ka go deesi beenedi maasu, a jeer jinde ka har: « Bone, bone, bone bara adduŋŋaa borodiyo se, laatiyo jindedi ka almalayka hinjadi go ta kar maaganda se ! »

Bangayndi 9

1 Almalayka guuntedi kar laati. Ay guna saanay ka hun beene ka kam ganda. Guusu-berdi baasudi kalkawdi noondi a se.

2 A fer guusu-berdi baasudi. De sisi fatta baasudi ra, sanda alforon ber konno sisi. Saadi baasudi sisidi dam woynedi nda hewdi kuboy ra.

3 Tanganbarayo fatta sisidi ra, ka say adduŋŋaadi ga. Hinay noondi i se sanda dowdi ndontondiyo hinaydi.

4 A harndi i se ka i ma si dam albasi dowdi subudi se, wala haya firji kul, wala tuuri kul, mere adama-ijediyo ni ka teŋedi ga Yerkoy taamaysadi si.

5 I duu yaamar, a na ci i ma wii gi, amma i ma torro gi handu guu. Torrodi ka i dam go hima nda ndonton torro, saa ka na a bir boro.

6 Jaari woodiyo, borodiyo go ta wir bun, i si ta duu ga. I ta booni bun, bun go ta jur ka mor gi.

7 Tanganbaradiyo go hima nda bariyo ka i lelinde tangam se. Hayadi ka go i bomodiyo ga go hima nda wura kokoy-fuula, ngi alwujuhudiyo go hima nda adama-ije wane.

8 I may hanbir ka hima nda woy hanbir, ngi hiŋediyo go hima nda ganjihaya hiŋeyo.

9 I gandediyo daabu nda gande-guru-derbe, ngi fatadiyo jindedi go hima nda bari bobo otorodiyo ka go jur ka koy tangam do.

10 I may daarayo nda naajiyo ka hima nda ndonton. Ngi daaradiyo kuna na ngi hinaydi go, ka na i torro borodiyo handu guu.

11 Ngi kokoydi ci guusu-berdi almalaykadi. Alyahuudu ciini ra a maadi ci Abaddon, Girek ciini ra a maadi ci Apoliyon.

12 Bone lawaldi bisa. Guna, bone hinka tana go woodi banda.

13 Almalayka idduntedi kar laati. Ay mom jinde ka hun hilli taacidi ra, ka go wura sara-kow-doodi ga, ka go Yerkoy jine.

14 A har almalayka idduntedi ka go may laatidi se: « Fer almalayka taacidi ka hawndi Efarata isa-berdi ga. »

© 2017 Bibles International.

15 De almalayka taacidi ka Yerkoy lelinde alwakatidi, nda jaaridi, nda handudi, nda jiiri woodi se, i ferndi hala i ma wii adama-ijediyo jemna-hinjantedi.

16 Wongu-ijediyo ka kaaru bari ci miliyõ-jongu-hinka (200,000,000). Ay mom ngi hinnedi.

17 Misedi na ay guna bariyo, ay bangayndidi kuna, nda woodiyo ka go kaaru gi. I go may gande-guru-derbe ka go ciray sanda nuune, nda bula sanda safir tondi, nda kara sanda alkirbiti. Baridiyo bomodiyo go hima nda ganjihaya bomo, nuune nda sisi nda alkirbiti go fatta ngi meediyo ra.

18 I wii adama-ijediyo jemna-hinjantedi nda albala hinja wooyo, nuune nda sisi nda alkirbiti, ka fatta i meediyo ra.

19 Haya ka se baridiyo hinaydi si bara ngi meediyo nda ngi daaradiyo ra. Ngi daaradiyo go hima nda gandakorfo ka may bomo, ngi na i torro nda borodiyo.

20 Adama-ije foodiyo ka albala wooyo na wii, i na tuubi ngi kanba goydiyo ra, ka fur ka yabudu šaytanyo nda tooruyo, ka hinsandi nda wura nda njorfu nda komaŋjama nda tondi nda bundu, ka si hin ka guna, wala ka mom, wala ka dira.

21 I na tuubi ka fur boro-wii, nda kottekoyniteray, nda azzina, nda jayteray.

Bangayndi 10

Almalaykadi nda kitab ciinadi

1 Ay guna almalayka tana ka may gaabi, a junbu ka hun beene, a daabu nda duula. Baana-algoynši go nga bomodi ga, nga alwujuhudi go ci sanda woyne, nga ceediyo sanda nuune ganjiyo.

2 Kitab ciina ka fer go nga kanba. A kandi ngu cee gumodi isa-honnodi ga, nga cee waawodi go dowdi ga.

3 A jeer jinde ka kaati, sanda misedi ka ganjihaya go wurru nda. Saadi ka a kaati, dundum iyyedi jindedi momndi.

4 Saadi ka dundum iyyedi jindedi momndi, ay baa ka hantum, de ay mom jinde foo ka hun beene ka har: « Daabu nda taamaysa hayadi ka dundum iyyedi har beene, ma si hantum ga. »

5 Saadi almalaykadi, ka ye guna isa-honnodi nda dowdi ga, jeer ngu kanba gumodi beene here,

6 A jee nda woodi ka go huna jaman nda jaman, ka taka beenedi nda haya ka go a kuna, gandadi nda haya ka go a kuna, isa-honnodi nda haya ka go a kuna, ka « Sarti si ta bara koyne.

7 Amma handiyo ka na almalayka iyyentedi jindedi momndi, saa ka na a kar laatidi, Yerkoy sirridi go ta dam, misedi ka na a har Alhabar Boyrodi ngu baŋŋaadiyo se ka ci annabiidiyo. »

© 2017 Bibles International.

8 Jindedi ka ay bay ka mom ka hun beenedi ra, yee ka cii ay do, a har: « Koy, jow kitab ciinadi ka fer, ka go almalaykadi kanba, ka go kay isa-honnodi nda dowdi ga. »

9 Ay koy almalaykadi do here, ka har a se a ma n'ay kitab ciinadi. A har yene: « Jow ga, ma gon ga, a ta horon ni gundedi ra, amma ni meedi ra a ta kan sanda yuu. »

10 Ay din kitab ciinadi almalaykadi kanba, ay gon ga. A kan ay meedi ra sanda yuu, amma saadi ka ay gon ga, ay gundedi horon.

11 Woodi banda i har yene: « N'o hima ka dam annabiiteray koyne ganda bobo ga, nda alkabiila bobo ga, nda deene ciini bobo ga, nda kokoy bobo ga. »

Bangayndi 11

Seede hinkadi

1 I n'ay kaari ka hima nda bundu, ka har: « Tun ka neesi Yerkoy huudi nda sara-kow-doodi, ka kaabu woodiyo ka go sujudu a ra.

2 Amma Yerkoy huudi batumadi teray heredi ma si neesi ga. Haya ka se a noondi alkabiila-tanaadiyo se, ka go ta tam-tam koyra henenodi handu woytaaci-cindi-hinka (42).

3 Ye ta noo ay seede hinkadi se hinay, i ma ci annabi ka dam caaku derbe, jirbi jenber-foo-nda-jongu-hinka-nda-woyduu (1,260). »

4 I ci zaytun-tuuri hinkadi nda fitila hinkadi, ka go kay adduŋŋaadi Sandi jine.

5 Nda boro baa ka tooŋe gi, nuune go fatta ngi meediyo ra ka ŋaa ngi iberediyo. Nda boro go baa ka tooŋe gi, mise woo na i ta wii ga nda.

6 I may hinay ka daabu beenedi, hala baana ma si kar jaaridiyo ka na i go nguyo annabiiteraydi ra. I may hinay ka bere haridiyo i ma kaa kuri, nda ka kar adduŋŋaadi nda albala sii kul, saa kul ka i baa.

7 Saa ka na i benndi ngi seedeteraydi, adabbadi ka go hun guusu-berdi ra, go ta tangam gi, a ta hin gi, a ta wii gi.

8 Ngi bukowdiyo go ta garndi koyra berdi yoobudi ra, ka Hunde-Henenodi go kaati nda Sodom nda Misira. Dooti jaati na ngi Sandi kanjindi salibdi ga.

9 Boroyo gandadiyo nda siidiyo, nda deene ciinidiyo, nda alkabiiladiyo kul kuna, go ta guna ngi bukowdiyo jirbi hinja nda jere, i si ta yadda ngi bukowdiyo ma hirow saaraydi ra.

10 Ngi maaganda se adduŋŋaadi borodiyo go ta ŋaali, i ta garndi daame ra. I sanba cere se gomniyo, haya ka se annabi hinka wooyo hinsa ka jukundi adduŋŋaa borodiyo.

© 2017 Bibles International.

11 Jirbi hinja nda jeredi banda, hunde hunante go ta hirow i ra ka hun Yerkoy do, i kay nguyo cee ga. Saadi hanburay ber go ta din woodiyo ka go guna gi.

12 I mom beenedi ra jinde ber ka go har: « Wa jiji ka kaa ne ! » Saadi i jiji ka koy beene duuladi kuna, ngi iberediyo go guna gi.

13 Alwakati woodi dowdi dam jijir ber, koyradi jemna-woyntedi kam. Boro jenber-iyye (7,000) bun dowdi jijirdi kuna, affoodiyo hanbur i saabu Yerkoy ka go beene.

14 Bone hinkantedi bisa, bone hinjantedi go kaa a si gay.

Laati iyyentedi

15 Almalayka iyyentedi kar laati. Jinde beryo momndi beenedi ra ka har: « Adduŋŋaadi kokoyteraydi yee yer Sandi se nda nga Almasihudi. A ta laamu jaman nda jaman. »

16 Baliki waranka-cindi-taacidi (24), ka go goro Yerkoy jine ngi kokoy-gorohayadi ga, sujudu ngi alwujuhudi ga, i yabudu Yerkoy.

17 I har: « Yer'o dam mana albarka, yer San Hinay-kul-Koydi, Ka go bara, ka cindi, Haya ka se ni din ni hinay berdi, Ni sinti ka laamu.

18 Alkabiiladiyo dukur, ni dukuraydi mo kaa. Bukowdiyo ciiti-dunbudi alwakatidi too. Annabiidiyo ka ci ni baŋŋaadiyo, Nda isuubantediyo, nda woodiyo ka hanbur ni maadi, Nda iciinadiyo nda iberdiyo kul barajidi alwakatidi too. Saadi woodiyo ka halaci adduŋŋaadi ma halaci. »

19 Yerkoy huudi ka go beenedi ra fer, Sandi allaahidu sundukudi bangay nga huudi ra. Saadi melewyo nda jindeyo nda dundumyo nda dow jijir nda gari ber kul dam.

Bangayndi 12

Woydi nda daragondi

1 Taamaysa ber bangay beenedi ra: Woy ka woynedi go daabu ga, handudi go a ceediyo cire, kokoy-fuula ka go may saanay woy-cindi-hinka (12) go a bomodi ga.

2 A ci alhaamidu, a kaati, a go tujur, a go hay kuubi ra.

3 Taamaysa tana bangay beenedi ra. A ga go, a ci daragon ciray ber foo, ka may bomo iyye nda hilli woy (10). Nga bomodiyo mo kokoy-fuula iyye go i ga.

4 Nga daaradi go bunnu beene saanaydiyo jemna-hinjantedi, a warra gi ganda. Daragondi go kay woydi ka go baa ka hay jine, hala a ma ŋaa nga ijedi, saa ka na a hay.

5 A hay ije-har, ka go hima ka kur alkabiiladiyo kul nda guuru gobu. Saadi nga ijedi sanbundi Yerkoy do here, nda nga kokoy-gorohayadi do here.

© 2017 Bibles International.

6 Saadi woydi jur ka koy ganji. Dooti a may nongu ka Yerkoy hinsa a se, hala i ma ŋaandi ga jirbi jenber-foo-nda-jongu-hinka-nda-woyduu (1,260).

7 Yenje tun beenedi ra. Maliki nda ngu almalaykadiyo tangam daragondi. Daragondi nda ngu almalaykadiyo mo tangam,

8 amma i na hin. Ngi gorodoodiyo mo na yee ka bara beenedi ra.

9 I warrandi ganda, daragon berdi, gandakorfo jeenodi, ka se na i har Šaytan nda Albiliisi, woodi ka hiila adduŋŋaadi kul. A warrandi ganda, nga almalaykadiyo mo warrandi ganda a banda.

10 Saadi ay mom beenedi ra jinde ber ka har: « Morayda Yerkoy kallasidi, nda nga hinaydi, nda nga kokoyteraydi, Nda nga Almasihudi laamudi kaa. Haya ka se tejekoydi, Woodi ka teje yer harmediyo Ciji nda jaari Yerkoy jine Warrandi ganda.

11 I hin ga Feeji-ijedi kuridi maaganda se, Nda ngi seedeteraydi ciinidiyo maaganda se. I na baa nguyo hundediyo Wala nda i go bun.

12 Woodi se beenediyo wa ŋaali, Nda war ka go goro beenediyo ra. Bone bara dowdi nda isa-honnodi se ! Haya ka se Albiliisi junbu ka kaa war do here, A ton nda dukur ber, A bay ka alwakati ciina nga cindi ngu se. »

13 Saadi ka daragondi guna ka a warrandi ganda, a saata woydi ka hay ije-hardi.

14 Saadi albaaji berdi fata hinkadi noondi woydi se, hala a ma deesi ka koy ganjidi ra, nga nongudi ra ka i ta hunandi ga alwakati, alwakatiyo, nda alwakati jere, ka mor gandakorfodi.

15 Saadi gandakorfodi firsi hari nda ngu meedi sanda isa woydi banda, hala isadi ma koy nda ga.

16 Saadi dowdi faaba woydi, dowdi fer ngu meedi ka gon isadi ka daragondi firsi nda ngu meedi.

17 Saadi daragondi dukur woydi se, a koy tangam hayadi ka cindi woydi dumidi ra, woodiyo ka gaabu Yerkoy yaamardiyo ga, ka go kanba Isa seedeteraydi.

Bangayndi 13

Adabbadi ka fatta isa-honnodi ra

1 Ye kay isa-honnodi dow taasudi ga. Saadi ay guna adabba ka may hilli woy (10) nda bomo iyye jiji ka fatta isa-honnodi ra. Nga hillidiyo kokoy-fuula woy (10) go i ga, maayo go bomodiyo beene ka go wow Yerkoy.

2 Adabbadi ka ay guna go hima nda maar, nga ceediyo go hima nda urs, nga meedi ci sanda ganjihaya mee. Daragondi noo ga ngu hinaydi, nda ngu kokoy-gorohayadi, nda hinay ber.

© 2017 Bibles International.

3 Ay guna nga bomodiyo kuna affoo ma har a maray a bun, amma nga maraydi ka hima ka wii ga wow. Adduŋŋaadi kul bara taajab kuna adabbadi banda,

4 i yabudu daragondi, haya ka se a noo ngu hinaydi adabbadi se. I yabudu adabbadi i har: « May ngo hima nda adabbadi, may ngo hin ka tangam ga ? »

5 Mee noondi a se ka na a meefutay nda a wow Yerkoy, hinay noondi a se a ma tangam handu woytaaci-cindi-hinka (42).

6 Saadi a fer mee ka wow Yerkoy ka wow nga maadi, nda nga hukkumdi nda woodiyo ka go goro beenedi ra.

7 Hinay noondi a se a ma tangam isuubantediyo, a ma hin gi. A duu hinay siidiyo, nda alkabiiladiyo nda deene ciinidiyo kul, nda gandadiyo kul ga.

8 Saadi adduŋŋaadi borodiyo kul yabudu ga, woodiyo ka maadiyo na hantumndi feeji-ijedi ka koosundi huna kitabdi ra ja adduŋŋaadi arrasasudi na sinji.

9 Boro ka go may haŋa, ma mom !

10 Boro ka koy nda boro tamteray ra, Go ta koy tamteray ra, Boro ka wii nda takuba Go hima ka wiindi nda takuba. Woo nga ci isuubantediyo suburdi nda ngi naanaydi.

Adabbadi ka fatta dowdi ra

11 Saadi ay guna adabba tana foo go jiji ka hun dowdi ga a may hilli hinka ka hima nda feeji-ije wane, a cii sanda daragon.

12 A goy nda hinaydi kul ka adabba lawaldi go may nga jine, a dam mise ka na adduŋŋaa borodiyo kul ma yabudu adabba lawaldi, ka maraydi go hima ka wii ga, a wow.

13 A dam taamaysa alhikimante beryo, wala nuune a jumndi ga ka hun beene ka kamndi ga ganda, borodiyo go guna ga.

14 A hiila adduŋŋaa borodiyo nda taamaysa alhikimantediyo ka noondi a se a ma dam adabbadi jine, ka har adduŋŋaa borodiyo se i ma dam tooru ka hima nda adabbadi ka takubadi maray amma a go huna.

15 A noondi a se a ma hunandi adabbadi toorudi, hala tooru ma cii, a duu ka dam mise ka na woodiyo kul ka si yabudu toorudi ma wiindi.

16 A dam mise ka na borodiyo kul iciina nda iber, taajir nda talka, borcin nda baŋŋa, ma duu taamaysa ngi kanba gumodi wala ngi teŋedi ga,

17 nda mo ka boro foo ma si hin ka day wala ka neere, nda adabbadi taamaysadi, wala nga maadi, wala nga maadi alhisabdi si a ga.

© 2017 Bibles International.

18 Woo nga ci bayraydi. Boro ka go may lakal ma kaabu adabbadi alhisabdi. Haya ka se adama-ije alhisab nono, nga alhisabdi ci jongu-iddu-nda-woyduu-cindi-iddu (666).

Bangayndi 14

Feeji-ijedi nda boro jenber-jongu-nda-woytaaci-cindi-taaci

1 Ye honno, de a ga go, feeji-ijedi go kay Siyon tondi-berdi ga, nga nda boro jenber-jongu-nda-woytaaci-cindi-taaci (144,000), ka ga na nga maadi nda nga Baba maadi go hantumndi ngi teɲediyo ga.

2 Ay mom jinde foo ka hun beene, a hima nda hari ber jinde, sanda dundum ber. Jindedi ka ay bara ka mom ci sanda kuburkarkoyyo ka kar kuburyo.

3 I don bayti taawo kokoy-gorohayadi jine, nda hundekoyni taaci nda balikidiyo jine. Boro foo si hin ka jente baytidi, nda a na ci boro jenber-jongu-nda-woytaaci-cindi-taaci (144,000), ka dayndi adduŋŋaadi ra.

4 I na ci bara woodiyo ka na jiibindi nguyo bomo woydiyo banda, haya ka se i si bay woy, i hanga feeji-ijedi nongu kul ka na a koy. I dayndi adama-ijediyo nda cere game, i ci sanda hejay lawal Yerkoy nda feeji-ijedi se.

5 Tangari na bay ka garndi ngi meediyo ra, haya ka se ifutu foo si i ga.

Almalayka hinjadi

6 Ay guna almalayka foo ka go deesi beenedi maasu, a may Allinjil abadante, hala a ma har ga adduŋŋaa borodiyo se, alkabiiladiyo kul se, siidiyo kul, nda deene ciinidiyo kul, nda gandadiyo kul borodiyo se.

7 A jeer jinde ka har: « Wa hanbur Yerkoy, wa saabu ga, haya ka se nga ašara-dunbu alwakatidi kaa. Wa sujudu woodi ka taka beenedi nda gandadi, nda isa-honnodi, nda hari hun doodiyo. »

8 Itana foo, almalayka hinkante kaa, a har: « A kam, a kam, Babilon berdi, ka ɲindi ngu azzina duwẽdi alkabiiladiyo kul se nda laala ! »

9 Saadi itana, almalayka hinjante hanga gi, a jeer jinde ka har: « Boro ka go yabudu adabbadi nda nga toorudi, ka yadda taamaysa ngu teɲedi nda ngu kanbadi ga,

10 nga mo go ta ɲin Yerkoy dukuraydi wane duwẽdi, ka mundi nga dukuray potidi ra ɲaami kul si a ra, a ta laajaaba nuune nda alkirbiti ra, almalayka henenodiyo nda feeji-ijedi jine.

11 Ngi laajaaba sisidi go jiji hala abada. I si ta duu hinjam ciji wala jaari, woodiyo ka go yabudu adabbadi nda nga toorudi, nda boro kul ka yadda nga maadi taamaysadi. »

12 Ne na isuubantediyo dorkotodi goo, ka go kanba Yerkoy yaamardiyo, i naanay Isa.

© 2017 Bibles International.

13 Ay mom beenedi ra jinde foo ka har: « Hantum: Ɲaali bara woodiyo se ka bun i naanay yer Sandi ja morayda. » Hundedi har: « Nga, hala i ma hinjam ngi goydiyo ra, haya ka se ngi goydiyo go hanga gi. »

Dowdi hejaydi

14 Ye honno, de a ga go, duula ber koray,duuladi beene boro go goro ka hima nda adama-ije, ka bomodi kokoy wura-fuula go, garja mee kaano go a kanba.

15 Almalayka foo fatta Yerkoy huudi ra, a jeer jinde ka cii woodi ka goro duuladi ga do: « Warra garjadi, ma hejay, haya ka se hejay alwakatidi too, ja adduŋŋaadi hejaydi nin. »

16 Saadi woodi ka go goro duuladi ga warra ngu garjadi adduŋŋaadi ga. Saadi adduŋŋaadi hejayndi.

17 Almalayka tana foo fatta Yerkoy huudi ra ka go beenedi ra, nga mo go may garja mee kaano.

18 Almalayka tana foo ka duu hinay nuune ga, fatta sara-kow-doodi ra, a jeer jinde ka cii woodi ka may garja kaanodi do, ka har: « Warra garja kaanodi, ma dunbu adduŋŋaadi rezẽ faridi ijediyo, haya ka se adduŋŋaadi rezẽdiyo nin. »

19 Saadi almalaykadi warra ngu garjadi adduŋŋaadi ga, a dunbu adduŋŋaadi rezẽ faridi, a warra hayadi ka a dunbu rezẽ musay doodi ra, ka ci Yerkoy wane dukuraydi ra.

20 Rezẽdi tam-tamndi rezẽ musay doodi ra koyradi banda. Kuri fatta nongudi ra, hala a too baridiyo aljamdiyo haya ka go too kilometer jongu-hinja (300).

Bangayndi 15

Almalayka iyyedi ka kanba alkataw iyyedi

1 Saadi ay guna beenedi ra taamaysa foo, iber nda ijeero: Almalayka iyye, ka go kanba alkataw iyye, ikokorodiyo, haya ka se Yerkoy go timmendi ngu dukuraydi ngi kuna.

2 Ay guna isa-honno ka ci sanda digi, ka mara nda nuune, nda woodiyo ka hin adabbadi, nda nga toorudi, nda nga maadi alhisabdi, i kay digi isa-honnodi ga, i kanba Yerkoy kuburyo.

3 I don Muusa ka ci Yerkoy baŋŋaadi baytidi, nda feeji-ijedi baytidi i har: « Ni goydiyo ci iberyo nda ijeeroyo, Yer San Yerkoy Hinay-kul-Koydi ! Ni fondodiyo go tenje i ci ciimi, Ya alkabiiladiyo kul Kokoy !

4 May nga si hanbur, yer San, May nga si ta saabu ni maadi ? Bara ni foo ngo henen. Alkabiiladiyo kul Ngo ta sujudu ni jine, Haya ka se ni goy tenjentediyo gunandi. »

5 Woodi banda, ay guna, Yerkoy huudi hukkumdi wane seedeteraydi ferndi beenedi ra.

© 2017 Bibles International.

6 Saadi almalayka iyyedi ka go kanba alkataw iyyedi fatta Yerkoy huudi ra, i dam lin derbe henenoyo, naraynte, i may wura hawkuna ngi gandediyo ga.

7 Hundekoyni taacidiyo kuna affoo noo almalayka iyyedi se wura conbu iyye, ka ton nda Yerkoy ka go huna abada wane dukuraydi.

8 Yerkoy huudi ton nda sisi, Yerkoy jeeraydi nda nga hinaydi maaganda se. Saadi boro foo si hin ka hirow Yerkoy huudi ra hala almalayka iyyedi wane alkataw iyyedi ma timme.

Bangayndi 16

Yerkoy dukuraydi conbu iyyedi

1 Saadi ay mom jinde ber foo ka hun Yerkoy huudi ra, ka har almalayka iyyedi se: « Wa koy, wa mun adduŋŋaadi ga Yerkoy dukuraydi conbu iyyedi. »

2 Lawaldi koy, a mun ngu conbudi adduŋŋaadi ga. Saadi funsu dooro hotto kar borodiyo ka ga na adabbadi taamaysadi go i yabudu nga toorudi se.

3 Ahinkantedi mun ngu conbudi isa-honnodi ra. A kaa kuri, sanda bukow wane. Hundekoynidiyo kul bun, woodiyo kul ka go isa-honnodi ra.

4 Ahinjantedi mun ngu conbudi isadiyo ra nda hari hun doodiyo ra. Saadi i kul kaa kuri.

5 Saadi ay mom haridiyo almalaykadi ka har: « N'o tenje, ni ka go bara, ni ka cindi ka bara, Ni ci Ihenenodi, haya ka se ni dunbu-ciiti woo.

6 Haya ka se i mun isuubantediyo nda annabiidiyo kuridiyo, Ni noo gi kuri i ma ŋin: I hima nda ga. »

7 Ay mom sara-kow-doodi ra jinde foo ka go har: « Nga, Yer San Yerkoy Hinay-kul-Koydi, Ni ciiti-dunbudiyo ci ciimi, i tenje. »

8 Itaacintedi mun ngu conbudi woynedi ga. Saadi yaamar noondi a se a ma kukur adama-ijediyo nda nuune.

9 Saadi koron ber kukur adama-ijediyo, i wow Yerkoy maadi nga ka go may hinay alkataw wooyo ga, amma i na tuubi ka saabu ga.

10 Aguuntedi mun ngu conbudi adabbadi wane kokoy-gorohayadi ga. Saadi nga kokoyteraydi hirow kuboy ra, saadi adama-ijediyo nam nguyo deene nda tujur,

11 saadi i wow Yerkoy ka go beenedi ra, ngi tujurdiyo nda ngi funsudiyo maaganda se, amma i na tuubi ngi goydiyo ra.

12 Almalayka idduntedi mun ngu conbudi, Efarata isa-berdi ga. Saadi nga haridi koo, hala kokoydiyo ka go hun woyne-hunay fondodi ma lelinde.

13 Saadi ay guna šaytan jiibo hinja ka hima nda koronbatayo go fatta daragondi meedi ra, nda adabbadi meedi ra, nda tangari-annabiidi meedi ra.

© 2017 Bibles International.

14 Haya ka se šaytanyo hundeyo nono, ka go dam taamaysa alhikimanteyo, i koy adduŋŋaadi kokoydiyo kul do here, hala i ma mara, Yerkoy ka ci Hinay-kul-Koydi jaari berdi wane tangamdi se.

15 « A ga go, ye ta kaa sanda jay. Ɲaali bara woodi se ka hawjay, ka gaabu ngu derbediyo ga, hala a ma si dira ngu gaa kon, nga haawidi ma si gunandi ! »

16 I mara gi dooti ka se na i har Ebere ciini ra Harmagedon.

17 Almalayka iyyentedi mun ngu conbudi hewdi ra. Saadi jinde ber foo fatta Yerkoy huudi nda kokoy-gorohayadi ra a har: « A dam ! »

18 Saadi melewyo dam, jindeyo momndi, dundumyo dam, dow jijir beryo dam. Woo hinne dow jijir na bay ka dam ja adama-ije goro adduŋŋaadi ra.

19 Koyra berdi jemnandi jemna hinja, alkabiiladiyo koyradiyo kam, saadi Yerkoy hungu Babilon berdi, hala a ma noo ga duwẽ potidi ka ci nga dukuray berdi.

20 Saadi gungudiyo kul dere, tondi-berdiyo na yee ka gunandi.

21 Saadi gari ber, ka gari ijediyo tinndi go too kilo woytaaci (40) kam borodiyo ga ka hun beene. Saadi borodiyo wow Yerkoy, garidiyo alkatawdiyo se, haya ka se i ci alkataw ka hinsa ka ber.

Bangayndi 17

Woydi ka go goro adabbadi ga

1 Woodi banda almalayka iyyedi ka kanba conbu iyyedi kuna affoo kaa ta cii ay do, a har: « Kaa, ye ta cerbu ni woy-kuuru berdi ka go goro hari berdiyo ga wane ciiti-dunbudi.

2 Nga banda na adduŋŋaadi kokoydiyo noo nguyo bomo azzina se, nga wane alfasikiteray duwẽdi na adduŋŋaa borodiyo sakkar nda. »

3 A jow ay, Hunde kuna ka koy nda ay ganjidi ra. Saadi ay guna woy foo ka go goro adabba ciray foo ga ka may bomo iyye nda hilli woy (10), a ton nda maayo ka go wow Yerkoy.

4 Woy woodi go dam derbe ciray nda ekarlat derbe, a taaram nda wura, nda tondi alkadarnteyo nda hiiri. Wura poti go a kanba ka ton nda goy jaasoyo nda nga woy-kuuruteray jiibidiyo.

5 Maa foo go hantum nga teŋedi ga: « SIRRI BABILON IBERDI ADDUŊŊAADI ALFASIKITERAYDIYO NDA NGA GOY JAASODIYO ŊAADI. »

6 Ay guna woy woodi, a sakkar nda isuubantediyo kuridi nda Isa seedediyo kuridi. Saadi ka ye guna ga, ay ton nda bomo-haway ber.

© 2017 Bibles International.

7 Saadi almalaykadi har yene: « Ma se ni bomo go haw ? Ye ta har mana woydi nda adabbadi ka ga na a goro ka may bomo iyyedi nda hilli woydi (10) wane sirridi.

8 Adabbadi ka ni guna cindi ka bara, a si bara koyne. A hima ka jiji ka hun guusu-berdi ra, ka koy halacidi do. Adduŋŋaadi borodiyo, woodiyo ka maadi na hantumndi huna kitabdi ra ja adduŋŋaadi arrasasudi han, bomo go ta haw saa ka na i guna adabbadi, haya ka se a cindi ka bara, a na cindi, a ta yee ka bangay.

9 Ne na lakaldi go ka may bomo-feeray. Bomo iyyedi ci tondi-ber iyye ka ga na woydi go goro.

10 I ci kokoy iyye bomoy: i guu kam, a foo go bara, affoodi na kaa jina, saa ka na a kaa mo, a hima ka dam alwakati kayna.

11 Adabbadi ka bay ka bara, ka na cindi koyne, nga jaati ci kokoy yaahante, a go kaabundi iyyedi ra, jina a ta koy halacidi do.

12 Hilli woydi (10) ka ni guna ci kokoy woy (10), ka na duu kokoyteray jina, amma i duu kokoy hinay ler foo ka yana adabbadi.

13 I ci anniya foo, i noo nguyo hinaydi nda ngi laamudi adabbadi se.

14 I ta tangam feeji-ijedi, feeji-ijedi go ta hin gi, haya ka se a ci sandiyo kul Sandi, a ci kokoydiyo kul Kokoydi, woodiyo ka kaatindi, isuubantediyo, naanayntediyo ka go a banda bomoy go ta hin. »

15 A duu ka har yene: « Haridiyo ka ni guna ka ga na woy-kuurudi go goro, ci gandayo alkabiila aljamaayo, nda deene ciiniyo.

16 Hilli woydi (10) ka ni guna nga nda adabbadi go ta konno woy-kuurudi, i ta hoobundi ga ka kayndi ga a gaa kon, ka ŋaa nga hamdi, ka kukur ga nda nuune.

17 Haya ka se Yerkoy dam ngi binediyo ra i ma goy ngu anniyadi, i ma may anniya foo, i ma noo nguyo kokoyteraydi adabbadi se, hala Yerkoy ciinidiyo ma tabati.

18 Woydi ka ni guna, ci koyra berdi ka laamu adduŋŋaa kokoydiyo. »

Bangayndi 18

Babilon kamdi

1 Woodi banda, ay guna almalayka foo junbu ka hun beenedi ra, a may hinay, nga jeeraydi dam annuura adduŋŋaadi ra.

2 A jeer jinde, ka har: « A kam, a kam, Babilon berdi ! A kaa šaytanyo gorodo, Dooti ka hunde jiibo Nda cirow jiibo jaasodiyo go garndi,

© 2017 Bibles International.

3 Haya ka se alkabiiladiyo kul ɲin Nga azzina duwẽdi wane laaladi, Adduŋŋaadi kokoydiyo hanga ga nga azzina ra adduŋŋaadi maamalakoydiyo ka taajiryo nda nga tarrahadi wane hinaydi. »

4 Ay mom jinde foo ka hun beene ka har: « Ay boroyo, wa fatta ka hun a kuna, Hala war ma si koy goy nga junubudiyo, War baa foo ma si garndi nga alkatawdiyo ra.

5 Haya ka se nga junubudiyo mara cere ga hala beene, Saadi Yerkoy hungu nga goyfutudiyo.

6 Wa bana ga misedi ka a bana nda, War ma duu ka baraji ga nda nga goydiyo cille hinka, Potidi ka kuna na a mun, wa mun a se woodi cille hinka.

7 Misedi ka na a jeer ngu bomo nda ka huna tarraha kuna Woodi hinne tujur nda bine-hemay na war ma noo ga. Haya ka se a har ngu binedi ra: ‹ Ye goro ay ci kokoy-woydi, ay na ci tiyaw-woy far, Ay si ta guna bine-hemay far ! ›

8 Woodi maaganda se, jaari foo kuna, alkataw wooyo go ta kaa, Bun nda bine-hemay nda heray, Nuune go ta kukur ga. Haya ka se, Sandi ka ci Yerkoy ka dunbu-ciiti go may hinay. »

9 Adduŋŋaadi kokoydiyo kul, ka hanga ga nga alfasikiteraydi nda nga tarrahadi ra, go ta hem, ka wurru nga maaganda se, saa ka na i guna nga kukurdi sisidi.

10 I ta kay nongu mooro, nga tujurdi hanburay ra, i ta har: « Ni bone ! Ni bone ! Koyra berdi, Babilon koyradi ka may hinay ! Ler foo kuna ni ciiti-dunbudi kaa ! »

11 Adduŋŋaadi maamalakoydiyo go hem i go bine-hemay ra nga maaganda se, haya ka se boro foo si day ngi jinaydiyo,

12 jinayyo ka ci wura, nda njorfu, nda tondi hiiriyo, nda hiiriyo, nda sukka haabu-baano, nda sukka ciray, nda sukka alharru, nda sukka ekarlat, nda bundu hew kaano siidiyo kul, nda tarkunde hiɲe jinay siidiyo kul, nda bundu alkadarntediyo sii kul, nda komaŋjama, nda guuru, nda marbur,

13 nda alkalfa, nda laatikolo, nda mir, nda dugu, nda duwẽ, nda dilwil, nda alkama hamni baano, nda alkama, nda adabbayo, nda feejiyo, nda bariyo, nda otoroyo, nda baŋŋa nda boro hundeyo.

14 « Tuuri-ijediyo ka nin ka ni hundedi go baa mor ni. Haya boyro addawlantediyo kul Ka go kan dere mana, Ni si yee ka duu gi. »

15 Haya wooyo neerekoydiyo, ka woodi dam nda taajiryo, go ta kay nongu mooro, nga jukundidi hanburaydi se. I ta hem i ta cindi bine-hemay ra,

16 i ta har: « Bone ! Bone ! Koyra berdi, Ka cindi ka dam haabu-baano derbe nda derbe ciray nda ekarlat A taaram nda wura nda tondi hiiri alkadarnteyo nda hiiriyo !

© 2017 Bibles International.

17 Ler foo kuna alman woo hinne kul hasara ! » Hii jurndikoydiyo nda hiikoydiyo kul ka go koy nda dooti here, laptodiyo nda woodiyo kul ka go goy isa-honnodi ga go kay nongu mooro.

18 I kaati ka har saa ka i guna nga kukurdi sisidi: « Koyra foo ngo hima nda koyra berdi ? »

19 I warra nguyo bomodiyo ga dow, i hem, i cindi bine-hemay ra, i kaati i har: « Bone ! Bone ! Koyra berdi Ka nga mayraydi ra woodiyo ka go may hii berdiyo isa-honnodi ga Ler foo kuna a halaci ! »

20 « Beene, ma ɲaali a ga ! War mo, isuubantediyo, diyayo, annabiiyo, Wa ɲaali a ga ! Haya ka se Yerkoy noo war, war alhakudi ka dunbu nga ciitidi. »

21 Saadi almalayka hinaykoyni foo jow tondi ka hima nda fufu-tondi, a warra ga isa-honnodi ra, a har: « Mise woo na Babilon Go ta warrandi nda gaabi, Koyra berdi, a si yee ka duundi.

22 I si yee ka mom ni do Kuburkarkoyyo jinde, nda hooraykoyyo, nda kullukoyyo, nda laatikarkoyyo. Assanaa goykoy sii kul Si yee ka duundi ni do, Fufu-tondi jinde Si yee ka momndi ni do,

23 Fitila gay kul si ta naray ni do koyne, Suttan-har nda suttan-woy jinde Si yee ka momndi ni do Haya ka se ni maamalakoydiyo bara ka ci adduŋŋaadi boro berdiyo, Haya ka se alkabiiladiyo kul na ni derendi nda ni kottediyo.

24 Haya ka se i gar ni do annabiidiyo nda isuubantediyo Nda woodiyo kul ka koosundi adduŋŋaadi ra kuridiyo. »

Bangayndi 19

Saabuyo

1 Woodi banda, ay mom beenedi ra sanda aljama jinde ber foo ka go har: « Aleluya ! Kallasidi, jeeraydi nda hinaydi ci Yerkoy wane,

2 Haya ka se nga ciiti-dunbudi ci ciimi i tenje, Bara a dunbu woy-kuuru berdi ciiti Ka go derendi adduŋŋaadi nda ngu alfasikiteraydi, A banandi ga ngu baŋŋaadiyo kuridi ka kooli ga a kanba. »

3 I yee ka har koyne: « Aleluya ! Jina nga sisidi go jiji hala abada. »

4 Saadi baliki waranka-cindi-taacidi (24) nda hundekoyni taacidi gunkuma ka sujudu Yerkoy se ka go goro kokoy-gorohayadi ga, i har: « Amin ! Aleluya ! »

5 Jinde foo hun kokoy-gorohayadi ga, a har: « Wa saabu Yerkoy, War kul ka ci nga baŋŋaadiyo, War ka go hanbur ga Iciina nda iber ! »

6 Saadi ay mom sanda aljama ber jinde, sanda hari beryo jinde, sanda dundum ber jinde, ka go har: « Aleluya ! Haya ka se yer San Yerkoy Hinay-kul-Koydi hirow ngu laamudi ra.

© 2017 Bibles International.

7 Yer ma ɲaali, yer ma gaafeeray ka saabu ga, Haya ka se feeji-ijedi suttanteraydi kaa, Nga wondedi lelinde. »

8 A noondi a se a ma dam haabu-baano derbe, Naraynte, heneno.

(Haya ka se lin sukka baano derbe ci ihenenodiyo goy tenjentediyo.)

9 Saadi almalaykadi har yene: « Hantum: ‹ Ɲaali bara woodiyo se ka kaatindi i ma sawa nda feeji-ijedi suttanteraydi ŋaandidi ! › » Woodi banda a har yene: « Ciini wooyo ci Yerkoy ciini ciimi-ciimi. »

10 Ay kam nga ceediyo do ka sujudu, amma a har yene: « Ma si dam woodi ! Ay ci ni nda ni harmediyo ka go may Isa seedeteraydi wane goykasine, sujudu Yerkoy se haya ka se Isa seedeteraydi ci annabiiteray hundedi. »

Woodi ka go goro bari koraydi ga

11 Saadi ay guna beenedi fer, de, bari koray foo bangay. Woodi ka go goro a ga maa ci Naanayntedi nda Laadirntedi, a dunbu-ciiti, a tangam nda tenje.

12 Nga moodiyo ci sanda nuune deelemyo, kokoy-fuula bobo go nga bomodi ga. A may maa ka hantumndi, ka boro foo si bay, nda a na ci nga jaati.

13 A dam burmusu ka sufandi kuri ra. Nga maadi ci Yerkoy ciinidi.

14 Wongudiyo ka go beenedi ra go hanga ga bari korayyo ga, i dam haabu-baano derbe koray heneno.

15 Takuba kaano ngo fatta a meedi ra, ka kar alkabiiladiyo,a kur gi nda guuru gobu, a ta tam-tam duwẽ rezẽ musay doodi ka ci Yerkoy Hinay-kul-Koydi wane dukuraydi.

16 Nga burmusudi nda nga makadi ga, maa foo hantumndi: « Kokoydiyo kul Kokoy nda sandiyo kul San. »

17 Saadi ay guna almalayka ka kay woynedi ra. A jeer jinde ber, ka har cirowdiyo kul ka go deesi beenedi maasu se: « Wa kaa, wa mara, ŋaandi berdi ka Yerkoy dam war se,

18 hala war ma ŋaa kokoydiyo hamdi, nda saddasu amirdiyo hamdi, nda woodi ka may hinay hamdi, nda baridiyo nda woodiyo ka goro i ga hamdi, nda i kul hamdi, borcindiyo nda baɲɲaadiyo, iciina nda iber. »

19 Saadi ay guna adabbadi, nda adduɲɲaa kokoydiyo, nda ngi wongu-ijediyo mara hala i ma tangam woodi ka go goro baridi nda nga wongu ijedi ga.

20 Saadi adabbadi dinndi, nga nda tangari-annabiidi, ka dam nga jine taajabdiyo ka na a derendi nda woodiyo ka jow adabbadi taamaysadi ka yabudu nga toorudi. I kul warrandi i huna nuune nda alkirbiti bangudi ra.

21 Saadi itanaadiyo takubadi ka fatta woodi ka kaaru baridi meedi ra wii gi. Saadi cirowdiyo kul kungu ngi hamdiyo ra.

© 2017 Bibles International.

Bangayndi 20

Jiiri jenber-foodi (1.000)

1 Woodi banda ay guna almalayka foo junbu ka hun beene, ka may guusu-berdi kalkawdi, nda galanga ber ka go a kanba.

2 A din daragondi, gandakorfo jeenodi, ka ci šaytan a ci Albiliisi, a haw ga hala jiiri jenber-foo (1,000).

3 A warra ga guusu-berdi ra, a daabu, a dam taamaysa meedi ga ka go a beene, a ma si hoondi alkabiiladiyo koyne hala jiiri jenber-foodi (1,000) ma timme. Woodi banda, a ta ferndi alwakati kayna.

4 Woodi banda ay guna kokoy-gorohayayo. Woodiyo ka go goro i ga hinay noondi i se i ma dunbu-ciiti. Ay guna woodiyo ka bomo na i koti Isa seedeteraydi nda Yerkoy ciinidi maaganda se wane hundediyo, nda woodiyo ka na yabudu adabbadi wala nga toorudi, ka na yadda nga taamaysadi ngi teŋedi nda ngi kanbadi ga. I yee ka huna i laamu Almasihu banda Jiiri jenber-foo (1,000).

5 Bukow foodiyo na huna hala jiiri jenber-foodi timme (1,000). Woodi ci bukowdiyo yee ka huna lawaldi.

6 Ŋaalinte nda henenteyo ci woodiyo ka go bukowdiyo ka lawal ka yee ka huna ! Bun hinkantedi si may i ga hinay, amma i ta kaa Yerkoy nda Almasihu wane sara-koosukoyyo i ta laamu a banda jiiri jenber-foo (1,000).

Yerkoy go dunbu Albiliisi ciitidi

7 Saa ka na jiiri jenber-foodi timme (1,000), Albiliisi go ta fatta nga kasadi ra.

8 A ta fatta ka hoondi alkabiiladiyo ka go adduŋŋaa kanje taacidi ra, Gogu nda Magogu, hala a ma mara gi wongudi se, ngi aljamaadi ci sanda isa-honnodi dow taasudi.

9 I jiji adduŋŋaadi kul beene, i wanga isuubantediyo gaadi nda koyradi ka go hinsa ka baandi. Amma nuune foo hun Yerkoy do beene, ka ŋaa gi.

10 Albiliisi ka go hoondi gi warrandi nuune nda alkirbiti bangudi ra, dooti ka adabbadi nda tangari-annabiidi go. I ta laajaabandi ciji nda jaari, hala abada.

Yerkoy go dunbu bukowdiyo ciitidi

11 Woodi banda ay guna kokoy-gorohaya koray ber, nda woodi ka goro a ga. Beene nda ganda kul jur ka hun a jine, gorodo na duundi i se koyne.

12 Ay guna bukowdiyo, iciinadiyo nda iberdiyo, ka go kay kokoy-gorohayadi jine. Kitabyo ferndi. Kitab tana foo ferndi, woodi ka ci huna kitabdi. Saadi bukowdiyo ciiti-dunbu affoo kul nga goydiyo ga, ka hanga hayadiyo ka hantumndi kitab wooyo ra.

© 2017 Bibles International.

13 Isa-honnodi noo ngu bukowdiyo ka cindi a kuna, bun nda alaakara noo bukowdiyo ka cindi i kuna. Affoo kul nga ciiti-dunbu misedi ka ci nga goydiyo.

14 Saadi bun nda alaakara kul warrandi nuune bangudi ra. Woo ci bun hinkantedi, nuune bangudi.

15 Boro kul ka maa na hantumndi huna kitabdi ra warrandi nuune bangudi ra.

Bangayndi 21

Žeruzalem taawodi

1 Woodi banda ay guna beene taawo nda ganda taawo, haya ka se beene lawaldi nda ganda lawaldi dere, isa-honnodi na cindi.

2 Ay guna koyra henenodi, a junbu ka hun beene Yerkoy jere, Žeruzalem taawodi, a lelinde sanda suttan-woy ka taaram ngu suttan-hardi se.

3 Ay mom jinde ber foo ka hun beene ka har: « Yerkoy hukkumdi go nga nda borodiyo ! A ta goro i game, i ta kaa nga alkabiila, saadi Yerkoy jaati go i banda.

4 A ta tuusu munde kul ngi moo, bun si ta bara koyne, bine-hemay si ta bara, koyne, wala wurru, wala tujur, haya ka se haya lawaldiyo dere. »

5 Saadi woodi ka goro kokoy-gorohayadi ga har: « A ga go, ye taawondi hayadiyo kul. » A duu ka har: « Hantum, haya ka se ciini wooyo go may naanay, i ci ciimi. »

6 A har yene: « A damndi ! Ay ci Alifa nda Omega, lawaldi nda kokordi. Boro ka far ye noo ga huna hari-hun-do, yaada.

7 Boro ka hin go ta kaaya haya wooyo. Ye ta kaa nga Koy, a ta kaa ay ije.

8 Amma derentediyo, woodiyo ka si naanay, ijaasantediyo, boro-wiikoydiyo, alfasikidiyo, kottekoynidiyo, tooru yabudukoydiyo, nda tangarikomdiyo kul, ngi baadi go nuune nda alkirbiti bangu konnodi ra, woodi ci bun hinkantedi. »

9 Woodi banda, almalayka iyyedi kuna affoo ka go kanba conbu iyyedi ka ton nda alkataw iyye kokordi, a kaa, a cii ay do, ka har: « Kaa, ye ta cerbu ni suttan-woydi, feeji-ijedi wondedi. »

10 A jow ay hunde ra, ka koy nda ay tondi-ber kaynte foo ga. A duu ka cerbu ay koyra henenodi, Žeruzalem, ka junbu ka hun beene Yerkoy jere,

11 a may Yerkoy jeeraydi. Nga naraydi go hima nda tondi alkadarnte, sanda žasipe digi tondi ka hima nda kirisital.

12 A may tece ber kuku ka go may mee woy-cindi-hinka (12), almalayka woy-cindi-hinka (12) go meediyo ga, Izirayel alkabiila woy-cindi-hinkadi (12) maadiyo hantumndi i beene:

© 2017 Bibles International.

13 Woyne-hunay mee hinja, hawsa mee hinja, gurma mee hinja, woyne-kaŋay mee hinja.

14 Koyradi tecedi go may arrasasu woy-cindi-hinka (12), feeji-ijedi diya woy-cindi-hinkadi (12) maadi go i ga.

15 Woodi ka go cii ay do, go kanba wura kaari, hala a ma neesi koyradi, nda nga meediyo nda nga tecedi.

16 Koyradi ci kanje taaci nga kuudi nda nga yulwadi go sawa. A neesi koyradi nda kaaridi, a duu kilometer jenber-hinka-nda-jongu-taaci (2,400), kuudi, yulwadi, nda kaydi go sawa.

17 A neesi tecedi, a duu kanba jongu-nda-woytaaci-cindi-taaci (144), almalaykadi neesi sanda adama-ije neesi.

18 Tecedi cenndi nda žasipe, Koyradi ci wura heneno, ka hima nda digi heneno.

19 Tecedi arrasasudi taaram nda tondi alkadarnte sii kul: Arrasasu lawaldi ci žasipe, ahinkantedi ci safiri, ahinjantedi ci kalsedowẽ, a taacintedi ci emerodi,

20 aguuntedi ci sardonik, idduntedi ci sardowan, iyyentedi ci kirisoliti, yaahantedi ci berili, yaggantedi ci topaz, awoyntedi (10) ci kirisoprazi, awoy-cindi-foontedi (11) ci hiyasinte, awoy-cindi-hinkantedi (12) ci ametisite.

21 Mee woy-cindi-hinkadi (12) ci hiiri woy-cindi-hinka (12), mee foo kul ci hiiri foo. Koyradi lolodi ci wura heneno, sanda digi.

22 Ay na guna Yerkoy huu kul koyradi ra, haya ka se yer San Yerkoy Hinay-kul-Koydi ci nga Yerkoy huudi, nga nda feeji-ijedi.

23 Koyradi si yentasu woyne wala handu hala a ma duu gay, haya ka se Yerkoy jeeraydi go dam a se gay feeji-ijedi ci nga annuuradi.

24 Alkabiiladiyo go dira nga annuuradi ra, adduŋŋaa kokoydiyo go kate nguyo jeeraydi nda nguyo beeraydi a do.

25 Koyradi meediyo si daabu jaari here, haya ka se ciji si bara koyne.

26 I kate dooti alkabiiladiyo beeraydi nda jeeraydi.

27 Haya jiibo foo si hirow dooti, wala boro ka go dam goy jaasoyo nda tangari. Boro foo si hirow dooti nda a na ci woodiyo ka maadiyo hantumndi feeji-ijedi huna kitabdi ra.

Bangayndi 22

Isa huna haridi

1 A duu ka cerbu ay isa heneno ka ci huna hari, a naray sanda kirisital, ka go hun Yerkoy nda feeji-ijedi kokoy-gorohayadi ra.

© 2017 Bibles International.

2 Huna tuuri go koyradi yoobudi maasu nda isadi jere hinkadi kul ga, a hay ce woy-cindi-hinka (12) tuuri-ijeyo, a noo tuuri-ijeyo handu kul, nga fitadiyo go wowndi alkabiiladiyo.

3 Bone si yee ka bara. Yerkoy nda feeji-ijedi kokoy-gorohayadi go ta garndi koyradi ra. Nga baŋŋaadiyo go ta kaadim ga.

4 I ta guna nga alwujuhudi, nga maadi go ta garndi ngi teɲediyo ga.

5 Ciji si ta bara, i si ta yentasu fitila wala gay, haya ka se yer San Yerkoy go ta dam i se gay. Saadi i ta laamu abada.

6 A har yene: « Ciini wooyo go may naanay, i ci ciimi », ka yer San Yerkoy, ka ci annabiidiyo hundediyo, sanba ngu almalaykadi ka cerbu ngu baŋŋaadiyo se hayadiyo ka go ta kaa a si gay.

Isa go kaa

7 « A ga go, ye kaa a si gay. Ɲaali ma bara woodi se ka gaabu annabiiteray ciinidi ka ci kitab woo ! »

8 Ay nono Yehiya, ka mom ay guna-haya wooyo. Saadi ka ay mom ay guna, ay kam almalaykadi ka cerbu gi yene ceediyo do ka sujudu.

9 Amma a har yene: « Ma si dam ga ! Ay ci ni goykasine, ni nda ni harme annabiidiyo nda woodiyo ka gaabu kitab woo ciinidiyo ga. Sujudu Yerkoy se. »

10 A duu ka har yene: « Ma si tugu annabiiteray ciini wooyo kitab woo. Haya ka se alwakatidi man.

11 Woodi ka ci tooɲente ma tonton ka tooɲe, woodi ka go jiibi ma tonton ka jiibi, saadi tenjente ma goy haya ka tenje ka tonton, woodi ka jisindi Yerkoy se mo ma jisi ngu bomo ka tonton. »

12 « A ga go, ay go kaa a si gay, ye kate baraji hala ay ma bana boro foo kul nda nga goydi ka a hima nda.

13 Ay ci Alifa nda Omega, lawaldi nda kokordi, sintidi nda benndidi. »

14 Ɲaali ma bara woodiyo se ka humay nguyo derbe berdiyo, hala i ma hin ka duu huna tuuridi, ka hirow nda koyradi meediyo !

15 Amma hanšidiyo, kottekoynidiyo, alfasikidiyo, boro-wiikoydiyo, tooru yabudukoydiyo, nda woodiyo kul ka go baa tangari i goy tangari i ma koy teray !

16 « Ay, Isa, ay sanba ay almalaykadi, ka seede haya wooyo egilizidiyo ra. Ay ci Dawuda linjidi nda a haamaadiyo kuna affoo, subaahi saanay narayntedi. »

17 Saadi Hundedi nda suttan-woydi har: « Kaa. » Yala woodi ka mom ma har: « Kaa. » Woodi ka far ma kaa, woodi ka go baa ma jow huna haridi, yaada.

© 2017 Bibles International.

18 Ye seede ka boro kul ka mom kitab woo annabiiteray ciinidiyo: nda boro tonton a ga haya, Yerkoy go ta kar ga nda alkataw wooyo ka siifandi kitab woo ra.

19 Nda boro kumandi haya kitab woo annabiiteray ciinidiyo ra haya, Yerkoy go ta kumandi nga baadi huna tuuridi nda koyra henenodi ra, ka siifandi kitab woo ra.

20 Woodi ka seede nda haya wooyo har: « Nga, ay go kaa a si gay. » Amin ! Kaa, yer San Isa !

21 Yala yer San Isa anneemadi ma garndi war kul ga ! Amin !

© 2017 Bibles International.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.